

# المُعْجَمُ الْعَرَبِيُّ لأَسْمَاءِ الْمَلَابِئِ

في ضوء المعاجم والنصوص الموثقة  
من الجاهلية حتى العصر الحديث

إعداد  
د. رجب عبد الجواد إبراهيم

راجع المادة المغربية  
أ.د. عبد الهادي التازي

تقديم  
أ.د. محمود فرهي صجاري



الطبعة الأولى

١٤٢٣ هـ = ٢٠٠٢ م

جميع الحقوق محفوظة



القاهرة - ٥٥ شارع محمود طلعت

( من شارع الطيران ) - مدينة نصر

تليفون : ٢٦١٠١٦٤

رقم الإيداع ٢٠٠٢/٨٤٩٢

الترقيم الدولي : 7 - 025 - 344 - 977 I.S.B.N.

الشركة الدولية للطباعة

المنطقة الصناعية الثانية - قطعة ١٣٩ - شارع ٣٩ - مدينة ٦ أكتوبر

٨٣٣٨٢٤٢ - ٨٣٣٨٢٤١ - ٨٣٣٨٢٤٠ : ☎

e-mail: pic@6oct.ie-eg.com

## تقديم

هذا هو أكبر معجم عربى لأسماء الملابس ، وهو عمل معجمى جديد اعتمد على النصوص إلى جانب إفادته من المعجمات والجهود السابقة . لقد ظل معجم الملابس الذى ألفه المستشرق الهولندى رينهارت دوزى ونشره فى أمستردام - هولندا سنة ١٨٤٥م عمدة الباحثين الأوربيين فى هذا المجال ، وكان هذا العمل الرائد معروفاً إلى حد ما عند الباحثين العرب ، وبعد قرن وربع القرن شرع باحث عربى فى نقله إلى العربية ، وهو د. أكرم فاضل سنة ١٩٧١م .

ولما كانت المادة التى تضمنها معجم دوزى محدودة فقد اقتصر على أكثر من مائتين وخمسين كلمة فإن الأستاذ الدكتور أحمد مطلوب شرع فى عمل جديد فى هذا المجال معتمداً على لسان العرب لابن منظور ، وهكذا ظهر معجمه المسمى : معجم الملابس فى لسان العرب ، بيروت ١٩٩٥م ، وهذه جهود تذكر فتشكر .

غير أن المعجم الذى نقدمه اليوم للقارئ العربى اعتمد على مادة أكبر وأتيح لصاحبه من التراث العربى المطبوع والدراسات الحديثة ما جعله يستوعب المزيد والمزيد من الكلمات الخاصة بالملابس الموجودة فى مئات المراجع . وهكذا نجد فى هذا المعجم

نحو ألف كلمة جديدة إلى جانب ما ورد فى العملين السابقين من  
مداخل .

لقد جمع د. رجب عبد الجواد مادته من كل تلك الكتب  
ودرس الكلمات فى سياقاتها الحضارية فتمكن من تقديم  
معلومات جديدة حول كلمات سبقت فى المعجمين الرائدین ، ومن  
تقديم المداخل الألف الجديدة موثقة فى ضوء نصوص التراث  
العربى .

وهكذا بدأ د. رجب عبد الجواد فى نشر جهوده المعجمية  
بعد أن تخرج فى كلية الآداب بجامعة القاهرة سنة ١٩٨٣ م ، ونال  
الماجستير سنة ١٩٩٣ م ثم الدكتوراه سنة ١٩٩٧ م ، وكانت دراسته  
الجامعية تركز بشكل خاص على صناعة المعجم ، وإثراء المعجم  
العربى من خلال جمع المادة الجديدة من النصوص ، وهو منهج  
جديد يمكن الباحث العربى من الوقوف على مداخل كثيرة لم  
تستوعبها المعاجم العربية المعروفة ، ويعطى كلمات كثيرة دلالات  
موثقة .

والأمل كبير فى أن يتابع المؤلف الكريم جهوده المعجمية وأن  
ينشر هذه الجهود لتكون مراجع أساسية وروافد لبناء المعجم  
العربى عبر القرون .

والله الموفق ،،،

أ.د. محمود فهمى حجازى

عضو مجمع اللغة العربية



## مقدمة

لدراسة الملابس أهمية كبيرة من الناحية المعجمية ؛ فهي تلقى الضوء على الحياة الاجتماعية والاقتصادية للشعوب ، وتُعدُّ من أهم المؤشرات على حضارات الأمم ، كما تكشف عن ذوق الشعوب وفنها الجميل بما تضيفه على الملابس من نقوش وزخارف ، لأن الملابس ظاهرة تقوم على عنصرى الإبداع والتقليد ، كما ترتبط الملابس بالحياة النفسية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية للشعوب . كما تكشف دراسة الملابس عن مدى ما وصلت إليه الشعوب من رقى فى مضمار الصناعة ، التى تُعدُّ ركناً هاماً من أركان الحضارة لأية أمة من الأمم .

وعلى الرغم مما للملابس من أهمية كبيرة . فإن الدراسات اللغوية البحثية لم تولها اهتماماً كبيراً ، وظل المعجم الذى ألفه دوزى منذ أكثر من مائة عام مرجع الباحثين ، وذلك على الرغم من مادته التى تخلو من كلمات كثيرة لها أهميتها وتاريخها . وله فى هذا السياق فضل الريادة .

وتهدف هذه الدراسة إلى سد خَلَّة من خلال المعجم العربى ؛ بإضافة عدد كبير من ألفاظ الملابس المُعرَّبة أو الدخيلة إلى هذا المعجم . وذلك من خلال تتبع قطاع لغوى بعينه ؛ وهو قطاع الملابس منذ العصر الجاهلى إلى العصر الحديث ، ومحاولة حصر ألفاظ الملابس حصراً شاملاً ، والكشف عن معنى كل لفظة ، وبيان الألفاظ العربية والألفاظ المُعرَّبة ، ورسم صورة واضحة للملابس وأصنافها وألوانها ، وبيان أشكالها وهيئاتها ، وتطورها على مدى العصور .

وأما عن حدود هذا العمل جغرافياً فإنه وقف على دراسة الملابس عند العرب قديماً وحديثاً فى شبه الجزيرة العربية ، والعراق ، والشام ، ومصر ، وبلاد المغرب العربى ، والأندلس . ولم يقف هذا المعجم عند فترة تاريخية معينة ؛ وإنما تناول ألفاظ الملابس منذ العصر الجاهلى إلى العصر الحديث من خلال المعاجم العربية والنصوص الموثقة ، فقد وضع اللفظ القديم إلى جوار اللفظ الحديث ، وألغى هذا المعجم الحدود التاريخية والحواجز الزمنية بين الألفاظ .

وهذا المعجم لم يتناول ألفاظ الملابس فى مستوى لغوى واحد فقط ، وإنما تناولها فى مستويات لغوية متعددة ؛ فقد جمع هذا المعجم ألفاظ الملابس العربية الفصحى ، كما جمع ألفاظ الملابس المعربة ، وكذلك الدخيلة ، وكذلك جمع ألفاظ الملابس فى العامية واللهجات أيضاً فاشتمل على :

- ألفاظ عربية فصيحة .
- ألفاظ مُعرَّبة « حدث لها تغير صوتى عندما دخلت العربية » .
- ألفاظ دخيلة « بقيت كما هى فى العربية دون تغير صوتى » .
- ألفاظ عامية « شاعت على السنة العامة » .
- ألفاظ لهجات « شاعت فى بلد دون غيره » .

وهناك عدد من الدراسات السابقة التى تناولت ألفاظ الملابس بالبحث ، منها: المعاجم العربية بدءاً من معجم العين وانتهاءً بالمعجم الوسيط الذى أصدره مجمع اللغة العربية لأول مرة سنة ١٩٦٠ م ، فقد استوعبت المعاجم العربية كثيراً من ألفاظ الملابس ، وذكرت النصوص التى توضحها وتبين زمن استعمالها ومكان شيوعها وطريقة ارتدائها ، ولا يكاد معجم يخلو من ذكر الملابس وأنواعها وألوانها، ولكن المعاجم فرقت ألفاظ الملابس على الحروف العربية فجاءت متناثرة متباعدة ، اللهم إلا ما قام به الخطيب الإسكافى محمد بن عبد الله (ت ٤٢٠ هـ) من عقد باب فى كتابه « مبادئ اللغة » للثياب ذكر فيه أنواعها وأجزائها ، وما قام به أبو منصور الثعالبى (ت ٤٣٠ هـ) من عقد فصل صغير فى كتابه : فقه اللغة وسر العربية سمّاه : فصل فى الثياب ذكر فيه سبعة أنواع من الملابس ، وكذلك عقد ابن الأجدابى (ت ٤٧٠ هـ) فى كتابه: كفاية المتحفّظ فى اللغة باباً وفصلاً للباس ، ذكر فيه تسعة وثمانين نوعاً منها ، وإن جاء ذكره لهذه الأنواع موجزاً لا يعطى صورة واضحة لنوع الألبسة وألوانها وصفاتها .

وكان ابن سيده الأندلسى (ت ٤٥٨ هـ) أكثر علماء اللغة تفصيلاً للملابس ،

إذ عقد فى السفر الرابع من معجمه المخصص فصلاً تطرق فيه إلى ذكر الملابس عامة ولباس النساء خاصة ، وتكلم عن المادة التى تُصنع منها الثياب كالخز والحبر والقطن والكتان ، وذكر أنواعاً مختلفة من الثياب ، وتحدث عن البُسُط وتعرض لنعوت الثياب فى قصرها وطولها وضيقها وسعتها ، وطى الثياب ونشرها وضروب اللبس ، وعرَّج على الجلود ودباغها وقشرها وسائر علاجها ، وعلى النعال والخف وأدوات الخرازة والخصف ، وما يتصل بالثياب كالوسخ والقذر . وإلى جانب المعاجم العربية وما كتبه علماء اللغة يُعدُّ القرآن الكريم ، والأحاديث النبوية الشريفة ، وكلام الصحابة ، ودواوين الشعر العربى ، وكتب الفقه ، والسيرة ، والتفسير ، والتاريخ ، والأدب ، والرحلات ، والطبقات من أهم المصادر لدراسة الملابس .

وقد اهتم الباحثون العرب بدراسة الملابس والزينة ، ومنهم د. صالح أحمد العلى الذى عُنَى بدراسة الألبسة فى القرنين الأول والثانى الهجرى ، فقد نشر فى عام ١٩٦١ م بحثاً بعنوان : الأنسجة فى القرنين الأول والثانى الهجرى ، ثم أعقبه فى عام ١٩٦٦ م ببحث عن « الألبسة العربية فى القرن الأول الهجرى » ، كما أصدر د. يحيى الجبورى فى سنة ١٩٨٩ م كتاب « الملابس العربية فى الشعر الجاهلى » ، وأصدر د. صلاح العبيدى ( بغداد ١٩٨٠ م ) كتاب الملابس العربية الإسلامية فى العصر العباسى الثانى ، كما أصدر د. محمد عبد العزيز عمرو ( بيروت ١٩٨٣ م ) كتاب « اللباس والزينة فى الشريعة الإسلامية » ، كما أصدر الخطيب العدنانى كتاب « الملابس والزينة فى الإسلام » ( بيروت ١٩٩٩ م ) .

كما وضع ل. أ. مايز كتاباً هاماً هو كتاب « الملابس المملوكية » .

وقد نقله إلى العربية صالح الشيتى وراجعته وقدم له د. عبد الرحمن فهمى ( القاهرة ١٩٧٢ م ) .

وهناك كتب كثيرة اهتمت بالأزياء والمنسوجات ؛ مثل : « الزخرفة المنسوجة فى الأقمشة الفاطمية » للدكتور محمد عبد العزيز مرزوق ( القاهرة ١٩٤٢ م ) ،

و « تأريخ المنسوجات العراقية الإسلامية » . لحسين خليفة ( القاهرة ١٩٦١ م ) ، و « المنسوجات العراقية الإسلامية » لفرىال داود المختار ( بغداد ١٩٧٦ م ) .

والى جانب كتب التاريخ والرحلات هناك الكتب التى تناولت الألفاظ العامية؛ كمعجم تيمور الكبير للعلامة أحمد تيمور ، ( القاهرة ١٩٧٠ م ) ، وتهذيب الألفاظ العامية لمحمد على الدسوقى ، ( القاهرة ١٩٣٢ م ) ، والمحكم فى أصول الكلمات العامية لأحمد عيسى ( القاهرة ١٩٣٩ م ) فقد جاء فى ثاىاها ألفاظ كثيرة للملابس .

\* \* \*

ولعل أهم عملين تناولوا ألفاظ الملابس ، ما قام به العلامة الهولندى رينهارت دوزى الذى وضع معجمه الشهير : المعجم المفصّل بأسماء الملابس عند العرب Dictionnaire detaille des noms des vetements chez les arabes ودوزى هو رينهارت بيتر - آن دوزى Reinhart Pieter - Anne Dozy وُلد ١٨٢٠م فى مدينة ليدن بهولندا فى عائلة فرنسية الأصل<sup>(\*)</sup> وكان أسلافها قد هاجروا إلى هولندا فى منتصف القرن السابع عشر ، وقد درس اللغة العربية وآدابها واللغات السامية فى جامعة ليدن ، وكان يجيد بالإضافة إلى اللغة العربية اللغات اللاتينية والفرنسية والإنجليزية والإسبانية والألمانية والهولندية

وقد عُيّن أستاذًا للعربية وآدابها فى جامعة ليدن من سنة ١٨٥٠م - ١٨٧٨م . وقد اهتم فى دراساته وبحوثه بالمعاجم العربية وبتاريخ الدول الإسلامية فى بلاد المغرب والأندلس تأليفًا وتحقيقًا .

ومن أهم مؤلفاته فى مجال المعجم :

(\*) الأعلام للزركلى ٣٩/٣ ط ١٩٩٨م ، تاريخ آداب اللغة العربية لجورجى زيدان ١٥٥/٤ ، معجم المطبوعات العربية والمعربة يوسف إلباس سركيس ٨٩٣-٨٩٤ ، معجم المؤلفين لرضا كحالة ١٧٧/٤ ، فى المعجمية العربية المعاصرة ، كتاب تذكارى صدر فى الجامعة التونسية احتفالاً بدوزى وبطرس البستانى وأحمد فارس الشدياق .



\* المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب والذي صدر في أمستردام عام ١٨٤٥ م .

\* معجم الألفاظ الإسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية ، وقد ظهرت طبعته ١٨٦٩ م .

Glossaire des mots Espagnols et Portugais derives de L'Arabe.

\* المستدرك على المعاجم العربية ، أو تكملة المعاجم العربية ، وقد ظهر في جزأين سنة ١٨٨١ م .

Supplement aux Dictionnaires Arabes

\* مسارد لغوية ذيل بها بعض النصوص العربية القديمة التي حققها ، أو شارك في تحقيقها ، مثل :

- شرح قصيدة ابن عبدون ، لابن بدرون الأندلسي ، وقد ظهرت طبعتها سنة ١٨٤٦ م .

- البيان المغرب لابن عذارى المراكشي ، وقد ظهرت (١٨٤٨-١٨٥١م) .

- القسم الخاص ببلاد المغرب والأندلس من كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق للشريف الإدريسي بالاشتراك مع العلامة الهولندي أيضاً دي خويه De Goeje ، وقد ظهر هذا القسم سنة ١٨٦٦ م .

ويرجع سبب تأليف Dozy لمعجم الملابس إلى أن المعهد الملكي للبلاد المنخفضة في «هولندا» أعلن في جلسته المنعقدة في ١٦ كانون الأول سنة ١٨٤١م عن مسابقة لتأليف بحث مستكمل للشروط عن الألبسة العربية ، سواء تلك التي كان يرتديها الجنسان من العرب في مختلف العهود وفي مختلف الأقطار أم تلك التي مازالوا يلبسونها ، بحيث يبرز هذا البحث صورة كل قطعة من قطع ملبوساتهم ، وذلك بعد مقدمة عامة يتحدث فيها عن الملابس عند العرب بصفة عامة ، على أن يتبع البحث الطريقة الهجائية في الحروف العربية ، مع ذكر معالم شكل

الملبس ونوع النسيج الذى صنع منه ، وخاصة استعمال .

وقد فاز بالجائزة Dozy فى الجلسة التى عقدها المعهد فى ٢٠ تشرين الثانى سنة ١٨٤٣ م .

وقد أمضى Dozy فى هذا العمل ثلاث سنوات جمع فيها مائتين وستاً وسبعين كلمة للملابس ، تتبع فى هذا المعجم كل ملبس ، ذكر بالتفصيل هل هو زى رجالى أم نسائى ، وفى أى عصر أُستعمل ، وشكل هذا الملبس ، ونوع النسيج المتخذ منه هذا الملبس .

وقد جاء هذا المعجم فى شكل موسوعة علمية تضم إلى جانب الملابس التاريخ والأدب والفولكلور ، وهو يتناول الملابس فى جميع الأقطار العربية ، شرقيها وغربيها ، ولكن هذه الملابس تخص أكثر ما تخص الأندلس وأقطار المغرب العربى ومصر .

وقد ظل هذا المعجم مصدراً عالمياً للملابس العربية فى معظم البلدان الأوربية، ولم يكن الكثير من الدارسين العرب يعلمون عنه شيئاً ولا عن صاحبه .

وقد ظل هذا الكتاب أكثر من قرن قابلاً فى نصه الأول رغم أهميته العالمية ، وقد قام الدكتور أكرم فاضل الذى كان يعمل مديراً للفنون والثقافة الشعبية فى وزارة الإعلام العراقية بنقل الكتاب إلى العربية ، وقد نُشر تباعاً فى مجلة اللسان العربى (الرباط ، المجلدان ٨ ، ٩) ثم نشرته وزارة الإعلام العراقية بعد ذلك (بغداد ١٩٧١) .

والذى ينظر فى الكتاب يلمس الجهد الواضح والعمل الدائب الذى بذله صاحبه فيه ، فقد قرأ أكثر من مائتى مرجع وطالع عدداً كبيراً من الصفحات المخطوطة والمطبوعة ، إلى جانب تمكنه من العديد من اللغات ، ظهر ذلك جلياً فى تأصيل الألفاظ الواردة فى معجمه والتي ردها إلى أكثر من عشر لغات .

وقد أوضح Dozy فى مقدمة هذا المعجم الحاجة الشديدة إلى معجم عربى

شامل يعرفنا بوضوح ودقة كلما طلبنا فيه المعنى الدقيق لأى لفظ فى أصل استعماله، بمختلف الدلالات المستحدثة التى طرأت عليه فى جزيرة العرب وبلاد فارس والشام والمغرب ... إلخ ، أى فى كل الأمصار التى كوَّنت تلك الإمبراطورية الشاسعة التى امتدت ما بين بلاد الهند والحدود الفرنسية ، هو معجم يرسم لنا بالاعتماد على الشواهد والنصوص اعتماداً مستمراً تاريخ كل لفظ وكل عبارة ، ويميز بين المعانى الخاصة بكل لفظ فى قطر عربى ما والمعانى التى كان يفيدها فى قطر آخر ، بين مدلول كل لفظ عند الشعراء ومدلوله عند النثرين . ثم هو معجم يشتمل على كل مصطلحات العلوم والفنون مفسّرة تفسيراً منهجياً .

ثم يبين Dozy فى مقدمته أننا يمكننا دفع عجلة التأليف المعجمى بثلاث طرق : أولاها هى كتابة حواشٍ معجمية شرحاً لألفاظ مصنف ما أو بتذييل نص ينشر محققاً لأحد المؤلفين بمسرد لغوى يكون مستدركا على المعجم العربى ، وهذه الطريقة هى المتبعة إلى الآن ، وثانيتهما هى جمع ألفاظ مجال دلالى بعينه ، كألفاظ الملابس ، أو المأكّل ، أو المشرب ... إلخ ، وثالثتهما هى الاختصار على تدوين لغة عصر بعينه ، أو قطر بعينه .

ويستنتج من هذا أن المعجم المثالى فى نظر دوزى هو المعجم اللغوى التاريخى الجامع الذى يدوّن شتات ألفاظ اللغة العربية وعباراتها ويؤرّخ لمختلف دلالاتها فى مختلف العصور والأقطار بالاعتماد على استقرار النصوص .

وقد نحا دوزى فى كل أعماله المعجمية منحى الطريقتين الأولى والثانية من الطرق الثلاث التى ذكرها ، فقد ذلّل نصوصاً حققها أو شارك فى تحقيقها لمؤلفين عرب قدامى بمسارد لغوية ، كما جمع ما استطاع من ألفاظ مجال بعينه هو الملابس العربية .

ثم اختتم دوزى مقدمة معجمه ببيان الخطة التى اتبعها فى هذا المعجم ، وهى أنه سيتحرى الدقة عند تناوله للملابس العربية ، كما أنه سيعتمد أساساً على شواهد المؤلفين ، ثم يقوم بمعارضة بعضها بعضاً ليصل إلى نتائج يطمئن إليها .

ثم يعلل دوزى سبب كتابة معجمه باللغة الفرنسية رغم أنه كان من السهل عليه كتابته باللغة اللاتينية ، لكنه خشى أن يُرغم إرغاماً على تفسير الكلمات العربية بتعابير مستعارة من تلك اللغة الرومانية العتيقة التي لم تعد مدلولاتها معروفة بصورة دائمة .

ثم عقد بعد المقدمة مدخلاً هاماً تحدّث فيه عن تطور فن الحياكة والخياطة عند العرب منذ العصر الإسلامي ، مبيناً ملابس الرسول ﷺ والحكام المسلمين ، مستعيناً بالنصوص التاريخية الموثقة .

وقد رتب دوزى معجمه ترتيباً هجائياً مراعيًا الجذور الأصلية للكلمات ، وكانت أول كلمة تناولها بالدراسة في معجمه : الإتب والمثّبة ، وآخر كلمة تناولها في معجمه هي : اليلك .

ولم يلتزم دوزى في معجمه مستوى لغويًا بعينه ، وإنما جمع في معجمه الكلمات العربية الفصيحة إلى جانب الكلمات العامية ، إلى جانب الكلمات المعربة أو الدخيلة .

وقد رجع في شرح الكلمات العربية الفصيحة إلى معجمين : صحاح الجوهري ، والقاموس المحيط للفيروز آبادي ، وفي شرح الكلمات العامية اعتمد على محيط المحيط لبطرس البستاني ، وأما في شرح وتأصيل الكلمات المعربة والدخيلة فقد اعتمد على إجادته عددًا من اللغات التي ساعدته على تأصيل الكلمات ، إلى جانب المعاجم الشائبة التي ألفها عدد من المستشرقين .

كما أنه ألغى حواجز الزمن بين الكلمات فتجد الكلمة المستعملة في العصر الجاهلي إلى جانب الكلمة المستعملة في العصر العباسي أو المملوكي .

هذا وقد تعددت المصادر التي اعتمد عليها دوزى في معجمه ، وجاءت على أنواع :

أ - معاجم ألفت في إسبانيا في العصر الوسيط ، مثل المعجم الإسباني العربي لـ



(بيدرو دى ألكالا) Pedro de Alcala وقد طبع فى غرناطة سنة ١٥٠٥م  
ومعجم Schiaparelli وقد طبع فى فلورنسا سنة ١٨٧١م ، ومعجم  
Cobarruvias كنز اللغة القشتالية ، مدريد ، ١٦١١م .

ب - التعليقات المعجمية التى وضعها المؤلفون الأوروبيون فى ما أخرجوه من كتب ما  
بين محقق ومترجم .

ج - معاجم الكلمات العصرية على غرار معجم بقطر Bocthor وهومبير  
Humbert وإيلو Helot ودومباى Dombay وشيريونو Cherbonneau  
وغيرهم ، وهى معاجم مفيدة فى ضبط لغة العصور الوسطى .

د - معجم محيط المحيط للمعلم بطرس البستاني .

هـ - كتب الرحالة سواء أكانوا رحالة عرباً أم رحالة غربيين ، فمن الرحالة العرب  
ابن بطوطة ، وابن جبير ... إلخ ، ومن الرحالة الغربيين : فريزر : رحلة إلى  
خراسان ، وريشتر : رحلة إلى الشرق الأوسط ، وبركهارت : أسفار فى  
الجزيرة العربية ، وملاحظات على البدو والوهابيين له أيضاً ، وكوتوفيك :  
رحلة إلى أورشليم ... إلخ .

و - كتب المؤلفين العرب سواء أكانت مخطوطة أم محققة ، كمقدمة ابن خلدون،  
ونفح الطيب للمقرى ، والإحاطة فى أخبار غرناطة لابن الخطيب، وتاريخ  
مصر للنويرى ، وكتاب الروضتين لأبى شامة ، وكتاب الأغاني لأبى الفرج ،  
وقلائد العقيان للفتح بن خاقان ، وكتاب البلدان لأبى الفداء، وكتابا المقرزى  
الخطط والسلوك ... إلخ .

ز - المعاجم العربية ، وقد اعتمد على معجمين هما : تاج اللغة وصحاح العربية  
للجوهرى ، والقاموس المحيط للفيروز آبادى ، بجانب محيط المحيط للبستاني .

ح - كتب المؤلفين الغربيين مثل : مارمول : ثورة الموريسكيين (المتصرين) ، دى  
كايانكوس : تاريخ السلالات الحمديدية فى الأندلس ، إدوارد لين : المصريون  
المحدثون ، فيرس : تاريخ اليمن ، كوند : تاريخ حكم العرب فى أسبانيا ،

هوست : أخبار من مراكش ، كاترمير : تاريخ السلاطين الماليك ، دونباى : النحو الغربى العربى ، دوزى : تاريخ بنى عباد ، وتاريخ المسلمين فى الأندلس له أيضاً .

ط - دواوين الشعر : مثل شرح ابن جنى لديوان المتبى ، وشرح الواحدى أيضاً لديوان المتبى ، وديوان ابن زيدون .

ى - كتب أخرى كوصف مصر ، وكتاب ألف ليلة وليلة .

كل هذه المصادر أتاحت لدوزى سعة من الاطلاع والصبر الدؤوب فى تناول الألفاظ ، فقد تستغرق اللفظة عشر صفحات ، ينقب عن معانيها المتعددة على مر الأزمان وتعدد الأمصار مدعماً ذلك كله بالشواهد والأدلة ، سواء أكانت نصوصاً تاريخية موثقة أم أبياتاً من الشعر أم مقطوعات من النثر ، وقد لا يكتفى بالشاهد الواحد ، وإنما يسوق الشواهد سوقاً على معنى من المعانى .

ومن نافلة القول التويه بالعمل الكبير الذى قام به دوزى وهو : المستدرك على المعاجم العربية ، أو تنمة المعاجم العربية ، أو ملحق للمعاجم العربية ، أو تكملة المعاجم العربية ، فقد قضى فى هذا العمل سنين عديدة منقياً وباحثاً ، وعاد إلى أكثر من أربعمائة مرجع ، وطالع الآلاف العديدة من الصفحات المخطوطة والمطبوعة ، وأتقن عدداً من اللغات حتى أخرج معجمه الذى ما يزال نسيج وحده وعلى رأس قائمة أمثاله ، وأهمية هذا المعجم لا تكمن فقط فى الزيادات والإضافات لما طرأ على اللغة العربية من مفردات واستعمالات بل فى اعتبار ذلك المعجم خطوة كبيرة فى تأريخ استعمالات المفردة العربية والمعربة ، وهو نقص كبير ما تزال تشكوه اللغة العربية .

ورغم مرور أكثر من قرن على صدور هذا المعجم فإنه لم يلق حظه الكامل من الدراسة والنقد ، ولعل من أبكر المهتمين به من العرب العلامة إبراهيم اليازجى فقد نشر ثلاث مقالات فى مجلة الطبيب سنة ١٨٨٤م ينقد فيها معجم دوزى ، كما نشر الأب أنستاس مارى الكرملى بعض الملاحظات عنه فى مجلة لغة العرب .

ولعل أشد الاهتمامات بهذا المعجم ما قام به المرحوم الدكتور محمد سليم النعیمی عندما أقدم على نقله إلى العربية ، وقد نقل منه ما يقرب من ثلثه «إلى نهاية حرف الزاى» ، وصدر منه خمسة أجزاء عن دار الرشيد ببغداد سنة ١٩٨١م ، وقد توفى قبل أن يستكمله ، والأمل كبير فى أن يُستكمل هذا العمل حتى يستفيد منه الباحثون والدارسون نظراً لأهميته الكبيرة .

وأما العمل الثانى الذى له أهميته بعد معجم دوزى هو «معجم الملابس فى لسان العرب» للعلامة د. أحمد مطلوب ، الذى قام باستقراء الملابس وما يتصل بها فى أكبر موسوعة لغوية فى التراث العربى والإسلامى ، وهو معجم لسان العرب لابن منظور المصرى ، ليكون خطوة أولى لرصد الألبسة بعد أن تثاررت فى المعاجم والمظان المختلفة .

وقد رتب د. مطلوب مواد معجمه على الحرف الأول لا كما رتبها ابن منظور على الحرف الأخير ، وذلك ليسهل الرجوع إليها .

وقد كانت النية أن يرتبه موضوعياً : ملابس الرأس ، وملابس الجسد ، وملابس القدم ، ولكن التداخل والاختلاف فى الوصف وتفاوت الدلالات وجهت إلى هذا الترتيب خشية التكرار والاضطراب فى التصنيف

وقد كتب د. مطلوب مقدمة قيّمة أوضح فيها زمن الملابس من خلال النصوص التى أوردها ابن منظور ، ونوع النسيج أو المادة المصنوعة منها الألبسة ، كالإبريسم ، والأدم ، والحرير ، والصوف ، والشعر ، والوبر ، والفرو ، والقز ، والقطن ، والكتان ... إلخ .

كما أوضح بعض أنواع النسيج ، كالشخن ، والخشن ، والخفيف ، والرهو ، والرقيق ، والسخيف ، والصفيق ، والغليظ ، والكثيف ... إلخ .

كما أوضح بعض ألوان الملابس ووشىها ، فالأبيض كالقهوى ، والأحمر كالمقدّم ، والأخضر كالفرفر ، والأسود كالخميص ، والأصفر كالمعصر ، والكحلى كالسجلاط .

كما بينَ الملابس الموشَّاة ، كالمُبرَّج ، والمُرَجَّل ، والمضلَّع ، والمضرَّس ، والمعَيَّن ، والمفلَّس ، والمشجَّر ، والمسَهَّم .

كما أوضح بعض المواد التي يصنع بها النسيج أو الملابس ، كالزعفران ، والصبيب ، والعصفر ، والعفص ، والفوّه ، والكركم ، والمَرِّيق ، والمغرة ، والمكر ، والهرد ... الخ .

وأوضح عدداً من الملابس المنسوبة إلى أماكن صنعها التي اشتهرت بها ، وقد تظل محتفظة بالنسبة وإن نُسجت في غير مكانها الأصلي ، مثل الجهرميّ ، والحضرمي ، والسابري ، والصَّحاري ، والفساساوي ، والفرقي ، والقسطلاني ، والقوهي ، والديقي ، والشطوية ، والقسيّة ، والقبطية ، والسبئية ، والإنجانية ، والسعدية ، ... الخ .

كما قسّم أنواع الملابس من حيث استعمالها إلى خمسة أقسام : فمنها ما هو للرأس : كالعمامة ، والغفارة ، والقلنسوة ، ومنها ما هو للوجه : كالبرقع ، واللثام ، واللفام ، والنقاب ، ومنها ما هو للجسد : كالجبة ، والبردة ، والمعطف ... إلخ ، ومنها ما هو للتوشح : كالوشاح ، والحزام ، والزنار ، والهميان ، ومنها ما هو للقدم : كالتساخين ، والتاسومة ، والحذاء ، والجورب ، والنخاف ، والنعل ... إلخ .

كما أوضح كثيراً من الملابس الدالة على جنس لباسها من رجال ونساء وصبيان ، فمن ملابس الرجال : البردة ، والعمامة ، والبرجد ، والسيدارة ، ومن ملابس النساء : الأضخومة ، والإعجازه ، والبريم ، والبقير ، والحجاب ، والحشيّة ، والعجار ... إلخ ، ومن ملابس الصبيان : الجديلة ، والعلق ، والقبعة ، والمعوذ ، والنفاض .

كما حصر في المقدمة بعض الملابس الخاصة بأصحاب الحرف : كالتَّبَّان الذي يلبسه الملاحون ، والخافة التي يلبسها مشتارو العسل ، والسَّبَّجة التي يلبسها



الطيانون ، والفوطة التى يلبسها الحمالون .

كما تحدث عن أجزاء الملابس كالبطانة ، والبندك ، والبنيقة ، والتخريص ، والتكّة ، والجيب ، والحُجْزة ، والدَّرَز ، والدُّلُّل ، والذيل ... إلخ ، وذكر صفات الثياب كالبالى ، والخلق ، والرث ، والسايغ ، والمرقع ... إلخ .

وختم حديثه عن ضروب اللبس ، وبَيَّن أنه كان للعرب بعض الطرق فى ارتداء الملابس ، مثل : الاحتباء ، والاحتباك ، والاشتمال ، والاضطباع ، والاقتعاط ، والاعتجار ... إلخ .

وقد رتب د . مطلوب معجمه ترتيباً هجائياً ، ولكنه لم يهتم بالأصل الثلاثى للكلمة ، وإنما ذكر الكلمات على ما فيها من حروف الزيادة تسهيلاً للوصول إلى الكلمة .

وقد بلغ مجموع الكلمات التى أخرجها من لسان العرب والخاصة بالملابس بدون التكرار ما يقرب من خمسمائة كلمة .

وقد ذكر د . مطلوب الدراسات التى اهتمت بالملابس والزينة وبَيَّن أننا فى حاجة إلى معجم تاريخى للملابس العربية الإسلامية حتى اليوم .

ويعد فإن كلا المعجمين لهما دور الريادة فى هذا المجال غير أنهما اقتصرتا على قدر من الكلمات الخاصة بالملابس ، فمعجم دوزى ذكر مائتين وستاً وسبعين كلمة ، ومعجم د . أحمد مطلوب ذكر ما يقرب من خمسمائة كلمة ، وبين المعجمين تداخل كبير ، الأمر الذى يجعلهما معاً يضمنان أقل من ثلث المادة التى يضمها هذا العمل الذى يسعدنا أن نقدمه إلى قراء العربية .

فإن هذا المعجم الذى نقدمه اليوم يضم ألفاً وخمسمائة كلمة .

وقد تم ذلك بالاطلاع على مزيد من كتب العربية التى نُشرت على مدى القرون ، ومحاولة تفصيل المادة وتأصيلها .

إن مصادر هذا المعجم عديدة ومتنوعة ؛ فالمصدر الأول هو **القرآن الكريم**، فقد قمت بجمع ألفاظ الملابس الواردة فيه كالسندس ، والإستبرق ، والحريز ، والرفرف وغيرها .

والمصدر الثانى : **الحديث الشريف** ، فقد جمعت ألفاظ الملابس من صحيح البخارى وغيره .

والمصدر الثالث : **المعاجم العربية** ؛ فقد قمت بجمع ما فى المعاجم من ألفاظ الملابس ، وركزت اهتمامى على أكبر معجمين فى العربية : لسان العرب لابن منظور ( ت ٧١١ هـ ) وتاج العروس من جواهر القاموس لمرتضى الزبيدى ( ت ١٢٠٥ هـ ) إلى جانب المصباح المنير للفيومى ، ومحيط المحيط للبستاني ، والمعجم الكبير ( ج ١ ، ج ٢ ، ج ٣ ) ، والمعجم الوسيط .

والمصدر الرابع : **كتب الرحلات قديماً** ؛ مثل : مروج الذهب للمسعودى، ورحلة ابن جبير ، ورحلة ابن بطوطة ، ورحلة الفرناطى المسماة تحفة الألباب ، إلى جانب الرحلات الحديثة التى قام بها رحالة غربيون إلى بلاد المشرق ، كرحلة ماركو بولو ، ورحلة بيرتون ، ورحلة فارتيماس ، ورحلة الأمير رودلف .

والمصدر الخامس : **كتب التاريخ** ، مثل تاريخ الطبرى ، والطبقات الكبرى لابن سعد ، والكامل لابن الأثير ، ومقدمة ابن خلدون ، وخطط المقرئى ، ونفح الطيب للمقرئ ، والإحاطة فى أخبار غرناطة لابن الخطيب ... إلخ .

والمصدر السادس : **الكتب التى ألفت فى العامية** ؛ مثل تهذيب الألفاظ العامية لمحمد على الدسوقي ، والدليل إلى مرادف العامى والدخيل لرشيد عطية، وقاموس رد العامى إلى الفصح لأحمد رضا العاملى ، ومعجم تيمور الكبير للعلامة أحمد تيمور ( ج ١ ، ج ٢ ، ج ٣ ) ، والمحكم فى أصول الكلمات العامية لأحمد عيسى بك ، وقاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية لأحمد أمين ... إلخ .

والمصدر السابع : **كتب لحن العامة** ؛ مثل كتاب تثقيف اللسان وتلقيح

الجنان لابن مكى الصقلی ، ولحن العامة لأبى بكر الزبيدى ، والمدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمى ... إلخ .

والمصدر الثامن : **كتب الأدب** ، مثل : البيان والتبيين للجاحظ ، وكتاب التبصر بالتجارة له أيضاً ، ونهاية الأرب فى فنون الأدب للنويرى ، وصبح الأعشى فى صناعة الإنشا للقلقشندى ... إلخ .

والمصدر الثامن : **كتب المعريّات** ؛ مثل : المعرب للجواليقى وجامع التعريب بالطريق القريب للعلائی ، والمهذب فيما وقع فى القرآن من المعرب للسيوطى ، وشفاء الغليل فيما فى كلام العرب من الدخيل للشهاب الخفاجى ، والألفاظ الفارسية المعربة لأدى شیر ، والمعرب والدخيل لمصطفى المدنى ، والطاراز المذهب للمطرزى ، وتفسير الألفاظ الدخيلة لطوبيا العنيسى ، والمفردات الأجنبية فى القرآن الكريم لأرثر جيفرى ، وغرائب اللغة العربية لرفائيل نخلة اليسوعى ، والدخيل فى اللغة العربية لفؤاد حسنين على ، وتأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل لأحمد السعيد سليمان .... إلخ .

والمصدر التاسع : **المعاجم الفارسية** ؛ مثل : المعجم الفارسى الكبير، لإبراهيم الدسوقى شتا ، والمعجم الذهبى لمحمد التونجى ، ومعجم Persian English Dictionary: Steingass .

والمصدر العاشر : **كتب الأزياء والمنسوجات وصناعة النسيج** ؛ مثل : الملابس الشعبية فى العراق لوليد الجادر ، والنسيج الإسلامى لسعاد ماهر ، والملابس الملوكية لماير ، والمنسوجات العراقية الإسلامية لفریال داود المختار ، والمنسوجات الأموية والعباسية لحسن الهوارى ، وتاريخ المنسوجات لسيد خليفة ، ومنسوجات المتحف القبطى لسعاد ماهر ، والزخرفة المنسوجة فى الأقمشة الفاطمية لمحمد عبد العزيز مرزوق ، والملابس والزينة فى الإسلام للخطيب العدنانى ، والأزياء الشعبية لسعد الخادم ، وتاريخ الأزياء وتطورها لتحية كامل حسين ، والزى والزينة لعثمان خيرت ، وأزيائنا الشعبية بين القديم والحديث لعبد الغنى أبو

العينين ، وتاريخ أزياء الشعوب ، وأزياء النساء فى العصر العثمانى وهما للدكتورة ثريا نصر ، واللباس والزينة فى العالم العربى لبيندل ، والملابس العربية وتطورها فى العهود الإسلامية لصبيحة رشيد رشدى ، ولمحة على الأزياء الشعبية العراقية لعامر رشيد السامرائى ... إلخ.

والمصدر الحادى عشر : يتمثل فى أهم عملين تناولا الملابس ؛ معجم الملابس فى لسان العرب لأحمد مطلوب ، والمعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى ، فقد أدخلت موادهما فى هذا المعجم .

\* \* \*

وقد نجحت - بفضل الله عز وجل - فى جمع ما يربو على ألف وخمسمائة لفظة من ألفاظ الملابس قديماً وحديثاً من كل هذه المصادر العربية .

أما عن الصعوبات التى واجهت هذا العمل فهى كثيرة ؛ فقد استغرق جمع هذا العمل ما يزيد على ثلاث سنوات ، وكانت أولى الصعوبات التى واجهت هذا العمل هى غزارة المادة ؛ فالألفاظ الدالة على الملابس فى الاستعمال العربى كثيرة؛ منها ألفاظ عربية ، وألفاظ معربة ، وألفاظ دخيلة ، وألفاظ عامية ، وألفاظ لهجات ، وثانى هذه الصعوبات تمثل فى تعدد دلالات اللفظ الواحد عند العرب ، ففى المعاجم العربية معانٍ كثيرة للفظ الواحد ، وقد يصل الأمر إلى حد ألا يمكنك الحكم على هذا النوع من اللباس ؛ هل هو من أغطية الرأس أو من أغطية الجسد .

وثالث هذه الصعوبات تمثل فى تأصيل الكلمات المعربة والدخيلة ، فما زالت المؤلفات التى تحصر الألفاظ المعربة والدخيلة فى اللغة العربية قليلة ؛ خاصة الألفاظ التى دخلت العربية فى العصور الوسطى بعد القرن الرابع الهجرى تقريباً .

أما عن الطريقة التى اتبعتها فى عرض مواد المعجم فجاءت كالتالى : المدخل مضبوط بالشكل ضبطاً كاملاً ، ثم أشير إلى طريقة الضبط بالشرح ؛ كأن أقول مثلاً : البُرْجُد : بضم الباء وسكون الراء وضم الجيم ، ثم إذا كانت الكلمة عربية



أشير إلى صيغتها اللغوية ؛ هل هى جمع أو مفرد ، وإذا كانت جمعاً فما مفردها والعكس .

ثم أنتقل إلى بيان دلالة الكلمة ؛ ثم بعد ذلك أسوق الشواهد من النصوص الموثقة لتأكيد الدلالة ؛ تبعاً لنظرية السياق التى تؤكد أن معنى الكلمة لا يتحدد إلا بالسياق الذى وضعت فيه ، أما الكلمة خارج السياق فمعانيها متعددة .

وإذا كانت الكلمة مُعرَّبة ؛ أقوم أولاً بضبطها بالشكل ثم أشرح هذا الضبط أحياناً إن كانت الكلمة غريبة ، مثل : الأَنْدَرَّ وَرَدَ بفتح فسكون ففتح فسكون ففتح فسكون . ثم أنتقل بعد ذلك إلى تأصيل الكلمة فى لغتها فأقول مثلاً : البيجامة ؛ كلمة مُعرَّبة ، أصلها فى الفارسية : بى جامه ، مكونة من بى بمعنى الساق ، وجامه بمعنى قطعة قماش ، والمعنى الكلى : قماش الرَّجُل أو السَّاق ولما دخلت العربية صارت تعنى المنامة ؛ أو الثوب المكون من قطعتين : سروال وسترة يُتخذ للنوم .

ثم بعد التأصيل وبيان دلالة الكلمة فى لغتها ودلالاتها عندما دخلت العربية ، وبيان ما حدث لها من تغير صوتى فى العربية ، أذكر الشواهد عليها ، وتتم الخطوات كالاتى :

١ - تأصيل الكلمة      ٢ - بيان ما حدث لها من تغير صوتى .

٣ - بيان دلالتها فى لغتها      ٤ - بيان دلالتها فى العربية .

وأخيراً فإن هذا المعجم موجه إلى كل مهتم بدراسة الملابس ؛ وتاريخها ، سواء أكان متخصصاً فى اللغة العربية أم فى غيرها من الباحثين فى الآثار والفنون الشعبية المختلفة . ولذا جاءت لغة الشرح لغة سهلة واضحة بعيدة كل البعد عن الغموض والاستغلاق ، فقد راعيت عندما أنقل نصاً قديماً من أحد المعاجم العربية أن أوضحه بلغة سهلة تقرب المعنى فى الذهن وتجلوه .

وسيجد القارئ الألفاظ العربية القديمة التى كانت موجودة فى العصر الجاهلى إلى جانب الألفاظ التى دخلت العربية فى مرحلة متأخرة ، وفى هذا المعجم ألفاظ

عربية ، وألفاظ معربة ، وألفاظ دخيلة ، وألفاظ من لهجات مختلفة ، وألفاظ عامية شاع استعمالها في بلدان الوطن العربي ، مع ملاحظة أنني عندما أذكر اللفظ المعرب أو اللفظ الدخيل أو اللفظ الذي من لهجات مختلفة أو اللفظ العامي أذكر أيضاً ما يرادفه في العربية الفصحى إتماماً للفائدة ، مثل البيجامة ويرادفها في العربية الفصحى المنامة ، والبالطو ويرادفه في العربية الفصحى المعطف ... إلخ .

وسوف يجد القارئ في هذا المعجم كلمات من أصول عربية ، وكلمات من أصول فارسية ، وكلمات من أصول آرامية ، وكلمات من أصول يونانية ، وكلمات من أصول لاتينية ، وكلمات من أصول حبشية ، وأخرى من أصول عبرية ، وكلمات من أصول تركية ، وكلمات أوربية حديثة من فرنسية ، وإيطالية ، وإنجليزية ، وأسبانية ، وغيرها .

كما سيجد القارئ ألفاظاً عُرِفَتْ في العصر الجاهلي وما زالت مستمرة حتى اليوم تعيش بيننا بمعناها الذي كان معروفاً في العصر الجاهلي ، وقد أشرت إلى ذلك في متن المعجم ، وسيجد القارئ ألفاظاً ارتبطت بمرحلة تاريخية معينة لم تتعدها إلى غيرها ، وقد أشرت أيضاً إلى ذلك .

وسوف يجد القارئ أيضاً ألفاظاً نُسِبَتْ إلى بلد أو إلى شخص كالعَتَابِي نسبة إلى عَتَاب بن أسيد ، والديبقي نسبة إلى بلدة دبيق ، والقبطية نسبة إلى القبط (أهل مصر) ، والبغدادى نسبة إلى مدينة بغداد ، والإسكندراني نسبة إلى مدينة الإسكندرية ، والقسيّة نسبة إلى قرية القسّ ... إلخ .

وسوف يجد القارئ ألفاظاً نُقِلَتْ من العربية إلى اللغات الأوربية ثم عادت من الأوربية إلى العربية مرة أخرى في صورة مغايرة لما كانت عليه ، مثل الدمقسى نسبة إلى دمشق ، والبلدكين نسبة إلى بغداد ، والموسلين نسبة إلى الموصل ... إلخ .

ولا يسعني في ختام هذه المقدمة إلا أن أتقدم بخالص الشكر وجزيل العرفان

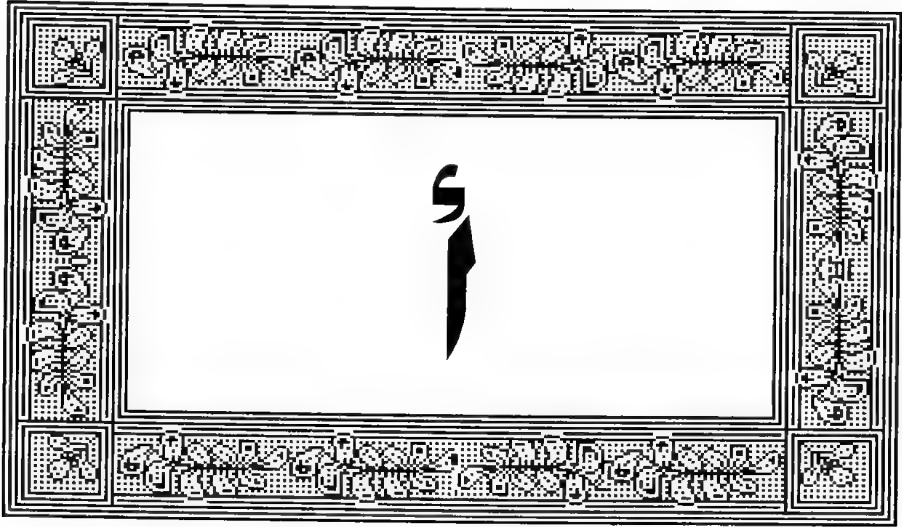
للعالم الجليل أ.د. محمود فهمى حجازى الذى حفّزنى كثيراً لهذا العمل وطوى لى بعده ، كما أتوجه بخالص شكرى وامتنانى للعلامة المغربى أ.د. عبد الهادى التازى الذى تفضّل مشكوراً واقتطع لى من وقته الثمين جزءاً غاليا راجع فيه الألفاظ المغربىة ، وصوّب كثيراً من الأوهام التى كنت ساقع فيها جرياً وراء دوزى، كما أتوجه بعظيم امتنانى للعالم الجليل أ.د. محمود على مكى على ملاحظاته القيمة ، وآرائه الثاقبة ، كما أدعو بالرحمة والغفران للعالم الجليل أ.د. محمود الطناحى ؛ الذى أمدنى بكثير من المصادر والمراجع النادرة .

هذا وبالله التوفيق .

القاهرة ١ / ١ / ٢٠٠٢

د. رجب عبد الجواد إبراهيم





بمعنى السياج مصطلح اتَّخذ في  
مُرائش منذ عهد الموحيدين للدلالة على  
سياج من القماش يفصل فسطاط  
السلطان وحاشيته عن بقية المعسكر ،  
وهي تدل على معنى الكلمة الفارسية :  
سراجة أو سرا پرده ، والتي تعرف في  
العربية بالسرادق<sup>(٢)</sup> .

وقد وردت هذه الكلمة في رحلة ابن  
بطوطة مرادفة للسراجة ؛ وذلك في  
قوله : «وضربوا ثلاث قباب متصلاً  
بعضها ببعض ، إحداها من الحرير  
الملون عجيبه ، والثتان من الكتان ،

الْأَخْنِي : بالمد وكسر الخاء هي  
الثياب المخططة عند العرب؛ وقيل :  
هي أكسية سود لينة يلبسها النصاري؛  
وشاهد ذلك قول البُعَيْث :  
فكرَّ علينا ثُمَّ ظَلَّ يجرُّها  
كما جرَّ ثوبَ الْآخَنِ الْمُقَدَّسُ  
وقال أبو خراش :

كَأَنَّ الْمَلَأَ الْمَحْضَ خَلْفَ كُرَاعِهِ  
إذا ما تَمَطَّى الْآخَنِ الْمُخَدَّمُ  
وقيل : الْآخَنِ ثوب ردئ يتخذ من  
الكتان<sup>(١)</sup> .

الْأَفْرَاك : بالمد وسكون الفاء البربرية ،

(١) انظر اللسان مادة أَخْن ٤٠/١ ط دار المعارف ، تاج العروس مادة أَخْن ١١٩/٩ ط الخيرية .

(٢) دائرة المعارف الإسلامية ٨٥/١ .

وأداروا عليها سراجة ، وهى المسماة  
عندنا أفراج» (١) .

**الإبريسم** : بكسر الهمزة وسكون الباء  
وفتح الراء والسين وكسر الياء بينهما  
لفظ معرَّب ، وأصله فى الفارسية :  
أبريشم ، وهو يعنى : الثياب المتخذة  
من الحرير ، وقد خصَّه بعضهم  
بالحرير الخام قبل أن يُتخذ ثوباً ؛ قال  
ذو الرُّمَّة يصف فلاةً :  
ومَهْمَه دَوِّيَّةٌ مثكالٍ

تقسَّمت أعلامُها فى الآلِ  
كانما اعتَمَّت ذُرَا الجبالِ

بالقزِّ والإبريسمِ الهَلْهالِ (٢)  
والإبريسميات : ثياب تتخذ من القطن  
أو الحرير ، كانت تتجها دور الطراز  
فى بغداد وتصدر إلى الخارج ، مما  
حدا بأحد الأمراء البويهيين المعروف  
باسم صمصام الدولة فى القرن الرابع

الهجري أن يضع ضريبة العشر على ما  
تنتجه مصانع بغداد من هذه الثياب (٣) .

**الأبزييم** : بكسر الهمزة وسكون الباء  
وكسر الزاى فارسى مُعرَّب ، وقيل هو  
عربى من البَزْم بمعنى القطع ، وهو  
عبارة عن عروة معدنية فى أحد  
طرفيها لسان توصل بالجزام ونحوه ،  
لتثبيت طرفه الآخر على الوسط ،  
وكان يعنى قديماً : الحلقة التى لها  
لسان يدخل فى الخَرَق فى أسفل  
المِحْمَل ثم تعض عليها حلقتها ،  
والحلقة جميعاً ، والجمع : أبازيم .  
قال الرازى :

لولا الأبازيمُ وأنَّ المنسَجَا

نَاهَى عن الذُّبْيَةِ أَنْ تُفَرَّجَا (٤)

والأبزييم أو الأبزين فى لسان العامة  
فى مصر اسم لآلة من نحاس أو حديد  
مستطيلة ، وفى وسطها لسان رفيع ،

(١) رحلة ابن بطوطة بتحقيق طلال حرب ص ٣٤١ .

(٢) المعرب للجواليقي ص ٢٧ ط الثالثة ، لسان العرب ٢٥٧/١ مادة برسم ، المعجم الكبير مادة  
إبريسم ٢٨/١ .

(٣) المنسوجات العراقية الإسلامية ، فريال مختار ، ص ١٢١ .

(٤) المعرَّب ٢٦ ، اللسان ٢٧٧/١ مادة بزم ، محيط المحيط ص ١ ، المعجم الكبير ٢٩٩/٢  
مادة بزم .

رومى نفيس . وعند الثعالبي : أبو قلمون فى الثياب كأبى براقش فى الطير ، فإن أبا قلمون يتلون وأبا براقش يتخيل ، وأبو قلمون كنية لثياب إبريسم وكتان تنسج بالروم ومصر ، يضرب بها المثل ، يقال : أكثر تلوناً من أبى قلمون ، كما قال الشاعر :

أنا أبو قلمون

فى كل لون أكون

وقال أبو بكر الخوارزمى فى أبى بكر طاهر الكِرْوانى الكاتب :

والله لا فارقت كفى قفاه ولم

ينسج أبو قلمون فى نواحيه<sup>(٣)</sup>

الإِتْبُ : بالكسر أو بالفتح ، والمثنية كَمِكْنَسَة بكسر الميم : بُرْد أو ثوب يؤخذ ويشق فى وسطه فتلبسه المرأة ، أى تلقيه فى عنقها من غير جيب ولا كمين ، وقال الجوهري : الإِتْب :

تستعمل فى السروج ، أو براذع الحمير ، وقد استعمل فى العصر الحاضر استعمالات كثيرة ، فوضعه لحزام الجلد ، وفى البنطلونات ، وعلى وجه أحذية النساء<sup>(١)</sup> .

أبو دثار : هو الكِلَّة التى يُتوقَّى بها من البعوض ، وهى على صورة بيت يُخاط من ثوب رقيق يستشف ما وراءه ، ولا يجد البعوض متخللاً فيه ؛ قال الشاعر :

لنعم البيتُ بيتُ أبى دثار

إذا ما خاف بعض القوم بعضاً<sup>(٢)</sup>

أبو قلمون : كلمة مُعَرَّبَة ، مشتقة من اللفظ اليونانى : Kamlion أى الحرياء ؛ التى يُضرب بها المثل فى تغير ألوانها . وأبو قلمون نسيج معين له بريق خاص ، ثم حجر كريم ، ثم طائر ، ثم حيوان رخو . واللفظة وردت عند الجاحظ على أنها : نسيج

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ، أحمد أمين ، تقديم ومراجعة د. محمد الجوهري ،

المجلس الأعلى للثقافة ، ١٩٩٩م ، ص ٧٢ .

(٢) ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب ، لأبى منصور الثعالبي ، ص ٢٤٦ .

(٣) ثمار القلوب ٢٤٧ ، دائرة المعارف الإسلامية ١/ ٥٧٧ - ٥٧٨ .

الثوب تشير إلى أنه كان يُرتدى في العهود الإسلامية الأولى ، وما زال النساء - حتى يومنا هذا - يرتدينه في شبه الجزيرة العربية<sup>(٢)</sup> .

وهو رداء يشتمل به .

**الإِتْكُ** : لفظة معربة ، وهى فى العثمانية : اتك ، وفى التركية الحديثة Etek : وتعنى: ذيل الثوب ، ويستعمل هذه الكلمة بكثرة خياطو ملابس السيدات ، فيقال : إتك الفستان واسع أو ضيق أو عريض<sup>(٣)</sup> .

وقد وردت هذه اللفظة كثيراً عند الجبرتي ، منها قوله : « وكذلك أرباب العكاكيز ، فيطلعون إلى القلعة ، ويمشون أمام الباشا من باب السراية إلى جامع الناصر بن قلاوون ، فيصلون العيد ، ويرجعون كذلك ، ثم يقبلون إتكه ويهتئونه »<sup>(٤)</sup> .

البقيرة ، والإِتْب : درع المرأة ، وقيل الإِتْب : ما قصر من الثياب فنصّف الساق ؛ أى بلغ إلى نصفه ، وهو سراويل بلا رجلين ، أو هو قميص بلا كمين ، وفى حديث النخعي أن جارية زنت فجعلها خمسين ، وعليها إتب لها وإزار . وقيل : الإِتْب غير الإزار لا رباط له كالتكة وليس على خياطة السراويل ، ولكنه قميص غير مخيط الجانبين ، والجمع : آتاب وإتاب وأتوب وآتب كأفلس . والمثتب : المشتمل وزناً ومعنى<sup>(١)</sup> . ونستتج مما سبق أن الإِتْب والمثتبة يتخذان من قطعة قماش مخططة ، تشق من وسطها ، وتدخل المرأة رأسها من الفتحة المعدة لهذا الغرض ، وهذا الثوب لا كمين له ، وغير مفتوح من جهة الصدر . ويبدو أن بساطة هذا

(١) تاج العروس ١/١٤٣ - ١٤٤ : أتب ، محيط المحيط ص ٢ مادة أتب .

(٢) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزي ، ص ٢٨ - ٢٩ ( الترجمة العربية ) .

(٣) تأصيل ما ورد عند الجبرتي من الدخيل ص ١٣ ، الألفاظ التركية فى الكتابة العربية ص ٧١ ، معجم الألفاظ التاريخية ص ١١ .

(٤) تاريخ الجبرتي ١/٢٥٩ .



وقوله: « وانخضع مراد بيك فى تلك الليلة للباشا جداً ، وقبَّل إتكه وركبتيه»<sup>(١)</sup>.

الأثاث: الأثاث : ما كان من لباس ، أو حشو لفرش، أو دثار ، واحدته : أثاثة .

واشتهقه ابن دريد من الشيء المؤثث ، أى المؤثر ، وفى التنزيل العزيز : «أثاثاً ورثيًّا»<sup>(٢)</sup> .

الأذريُّ : منسوب إلى أذربيجان ، هو كساء يُتخذ من الصوف، والقياس أذرى بغير باء ، وقد قال ابن الأثير فى حديث أبى بكر رضى الله عنه: «لتألن النوم على الصوف الأذرى كما يألم أحدكم النوم على حَسَك السعدان»<sup>(٣)</sup> .

الأذن : أذن النعل : ما أطاف منها بالقبال، وأذنتها: جعلتُ لها أذنًا<sup>(٤)</sup>.

الأرجوان: لفظ مُعَرَّب ، وهو بالفارسية : أرغون ، وهو شجر له نور أحمر أحسن ما يكون ، وكل نور يشبهه فهو أرجوان ، والأرجوان الثوب الأحمر ، ويقال : ثوب أرجوان، وقطيفة أرجوان ، والأكثر فى كلام العرب إضافة الثوب والقطيفة إلى الأرجوان<sup>(٥)</sup> .

قال عمرو بن كلثوم:

كَأَنَّ ثِيَابَنَا مِنَّا وَمِنْهُمْ

خُضِبْنَ بِأَرْجَوَانٍ أَوْ طُلِينَا<sup>(٦)</sup>

ويقال إن أصل الأرجوان حيوان فى جوف صدفة ، اكتشفه الفينيقيون ، فصبغوا بدمه الأثواب الحريرية ، وأطلقوا الأرجوان على الثوب نفسه<sup>(٧)</sup> . وعلى نوع من الأقمشة الحريرية المقصبة بخيوط من الحرير والذهب<sup>(٨)</sup> . وكان أهل الأندلس

(١) تاريخ الجبرتي ١١٥/٢ ..

(٢) تاج المروس ١٤٥/١ ، أذرب .

(٣) اللسان ١٦٠٥/٣ رجو ، المعرب للجوالقي ص ١٩ . (٦) التاج ١٤٥/١٠ : رجو .

(٧) انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة ص ٢ .

(٨) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢٠٥/٤ - ٢٠٧ .

(٢) سورة مريم ٧٤ ، اللسان ٢٤/١ أثث .

(٤) اللسان ٥٢/١ أذن .

- يطلقون لفظة الأرجوان على الصوف الأحمر خاصة<sup>(١)</sup> .
- الإِراض: يُطلق على بساط ضخّم من صوف أو وبر ، وأَرْض الرجلُ : أقام على الإِراض ، وفي حديث أم معبد : فشرّبوا حتى آرضوا . وسُمّي البساط إراضاً لأنه يلى الأرض<sup>(٢)</sup> .
- الأَرْمَك: لفظ مُعَرَّب ، وأصله فى الفارسية : أرمك ؛ ويعنى الصوف ، القماش الصوفى ، القبة المتخذة من الصوف ، وقد يطلق على ثوب قطنى رمادى اللون ، وقيل : الأرمك هو الكتّان أو التيل<sup>(٣)</sup> . وقد ذكره الرحّالة ابن بطوطة فى معرض حديثه عن هدايا سلطان جاوة له ؛ فقد أخرج له ثلاثة أثواب من الأرمك، أحدها أبيض<sup>(٤)</sup> . والأرمك يعنى عنده : نوعاً من الثياب الرقيقة المتخذة من
- الكتان .
- الأَرْمَنِيّ : نسيج من خالص الحرير ، اشتهرت بصناعته مدينة أرمينية فُنُسب إليها .
- والمعروف أيضاً عن هذه المدينة أنها اشتهرت بإنتاج الروائع فى مجال حياكة البسط والسجاجيد ذات التكوينات اللونية والهندسية النادرة الصنع<sup>(٥)</sup> .
- الأَرْنَبَانِيّ - المَرْتَبَانِيّ: هو كساء بلون الأرنب ، ويُقال : كساء مُؤَرْنَب إذا خلط بغزله وبر الأرنب ، وقد ورد ذكره فى أشعار العرب ؛ تقول ليلى الأخيلية تصف قطاة تدلت على فراخها وهى حص الرؤوس لا ريش لها ؛
- تدلت على حص الرؤوس كأنها كرات غلام فى كساءٍ مُؤَرْنَبٍ وقيل : الأرنباني هو الخز الأدكن

(١) المدخل إلى تقويم اللسان ص ١٤٧ .

(٢) اللسان ٦٢/١ ، مادة أرض .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ، إبراهيم الدسوقي شتا ، ٦١/١ ، المعجم الذهبى ، محمد التونجى، ص ٦٢ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ، تحقيق د. طلال حرب ، ص ٦٢٠ .

(٥) الملابس الشعبية فى العراق ١٧ .

الشديد الدكنة<sup>(١)</sup> .

الْأَرَنْدَج - الْيَرَنْدَج : هو لفظ مُعَرَّبٌ ،

وأصله فى الفارسية : رنده ، ومعناه

فى الفارسية : السواد وهو أيضا

الجلد الأسود يُعمل منه الخفاف ، قال

العجّاج : كأنه مُسْرَوَّلُ أرندجا .

وقال الشَّمَائخ :

وَدَوِّيَّةٌ قَفَرٌ تَمْشِي نَعَامُهَا

كَمْشَى النصارى فى خفاف الْيَرَنْدَجِ

وقال الأعشى :

عليه ديابوذةٌ تسريل تحته

أَرَنْدَجٌ إِسْكَافٌ يُخَالِطُ عِظْلَمًا<sup>(٢)</sup>

وقيل : اليرندج : هو السواد يسوّد به

الخف ، وهو الذى يُسمّى الدارش ، أو

هو الزاج يسوّد به<sup>(٣)</sup> .

الإزار : فى اللسان : الإزار : الملحفة ،

والجمع : أزرة وأزر وأزر ، والإزارة :

الإزار ؛ قال الأعشى :

كتمائِلِ النشوانِ يَرِ

قُلْ فى البَقِيرَةِ والإزاره

والإزِرَ والمِئْزِرَ والمِئْزِرَةَ : الإزار ، وفى

حديث الاعتكاف : كان إذا دخل العشر

الأواخر أيقظ أهله وشدّ المئزر .

وقيل : الإزار كل ما وارك وسترك ،

وحكى عن ابن الأعرابى : رأيت

السُرُوْءَ يَمْشَى فى داره عرياناً ، فقلت

له : عريانا ؟ فقال : دارى إزارى<sup>(٤)</sup> .

والإزار استعمل فى العصور الإسلامية

الأولى يعنى ثوباً بصورة عامة مهما كان

شكل هذا الثوب ، ثم استعمل حتى يومنا

هذا للدلالة على الغطاء الكبير أو الرداء

الواسع الذى تلتف به نساء الشرق<sup>(٥)</sup> .

وفى عيون الأثر : أن الرسول ﷺ ترك

بين مخلفاته : إزاراً طوله خمسة

أشبار ، وقد حرّم رسول الله ﷺ على

المؤمنين ارتداء التباين أو السراويلات

خلال أيام الحج ، وأمر بالتعويض

عنها بالإزار ، ولكنه قال : من لم يجد

(٢) اللسان ٣/ ١٦٢٠ : رجب .

(٤) اللسان ١/ ٧٠ - ٧٢ أزر .

(١) تاج العروس ١/ ٢٧٩ - ٢٨٠ : رنب .

(٣) تاج العروس ٢/ ٥٠ : رجب .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ٣١ - ٣٩ .

إزاراً فليلبس سراويل . ويُروى عنه عليه السلام أنه قال : إنها ستفتح عليكم أرض العجم وستجدون فيها بيوتاً يقال لها الحمامات ، فلا يدخلها الرجال إلا بإزار<sup>(١)</sup> .

وإزار الليل : الجلباب أو هو الثوب السابغ الذى يشتمل به النائم فيغطى جسده كله<sup>(٢)</sup> .

وأهل الأندلس يطلقون الإزار على الملحفة الخشنة من الكتان خاصة ، والإزار عند المشاركة إنما هو كل ما أوتزر به .

كما أن أهل الأندلس يقولون أَلِزَار والمَيَزَر للإزار والمئزر ، وذلك بقلب الهمزة ياء تخفيفاً<sup>(٣)</sup> .

الأزنيكية : منسوبة إلى إزنيك بالكسر مدينة بالروم ، وإليها نسبت الماطر الأزنيكية الجيدة<sup>(٤)</sup> . وهى نوع من الثياب الجيدة التى يحتمى بها من

المطر أو الماطر الجيدة .

قال عنها ياقوت الحموى : أزنيك بالفتح ثم السكون وكسر النون وياء ساكنة وكاف : مدينة على ساحل بحر القسطنطينية ، والماطر الأزنيكية هى الغاية فى الجودة<sup>(٥)</sup> .

الإستبرق: كلمة معربة ، أصلها فى الفارسية : استبره ، ثم عُرِبَ بالقاف بدل الهاء ، ومعناها فى لغتها : الغليظ مطلقاً . وحُصِّنَ بغليظ الديباج .

وقيل : الإستبرق : هو ديباج صفيق غليظ حسن يُعمل بالذهب ، وبه فسر قوله تعالى : ﴿ عالِيَهُمْ ثِيَابٌ سَنَدَسٌ خَضِرُواستبرق ﴾ . وقال ابن دريد : هو ثياب حرير صفاق نحو الديباج ، وقال ابن الأثير : هو ما غلظ من الحرير والإبريسم<sup>(٦)</sup> .

الأُسْدَى : - بفتح الهمزة وضمها - ضرب من الثياب ، وورد ذكره فى شعر

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣٨ - ٣٩ .

(٢) اللسان ١/٦٥٠ : جلب .

(٣) انظر : المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٤٩ ، ١٩٧ .

(٤) تاج العروس ٧/١٤٠ : زنك .

(٥) معجم البلدان ١/١٣٩ .

(٦) تاج العروس ٦/٢٩٦ : برق ، الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شيرازى ١٠ ، تفسير الألفاظ

الحطيفة يصف قفراً :  
 مُسْتَهْلِكُ الْوَرْدِ كَالْأَسْدِيِّ قَدْ جَعَلَتْ  
 أَيْدِي الْمَطِيِّ بِهِ عَادِيَّةً رُغْبًا  
 قال ابن برى: صوابه الْأَسْدِي - بضم  
 الهمزة - ضرب من الثياب ، ووهم من  
 جعله فى فصل : أسد ، وصوابه أن  
 يُذكر فى فصل : سدى<sup>(١)</sup> .  
 وقيل : الْأَسْدِيّ : ضرب من  
 الجوخ<sup>(٢)</sup> .  
 الإسْقِلَاطُون : سقلاطون : كلمة  
 رومية تُطلق على بلد بالروم تنسب إليه  
 الثياب السقلاطونية ، وقد تسمى  
 الثياب بنفسها سقلاطوناً .  
 وقيل : الإسقلاطون أو السقلاطون :  
 نوع من المنسوجات الحريرية المطرزة  
 بخيوط الذهب ، اشتهرت فى الأصل  
 فى بلاد اليونان فنسبت إلى سقلاطون ،  
 ومن اليونان انتقل إلى البلاد  
 الإسلامية ، ومنها الإسكندرية<sup>(٣)</sup> .  
 الإسْكَنْدَرَانِيّ : هو نوع من الثياب  
 المتخذة من القماش الخفيف ، صنع  
 فى مدينة الإسكندرية ، ولذلك نسب  
 إليها ، وكان هذا النوع من الثياب يتخذ  
 من المنسوجات الحريرية الخفيفة التى  
 كانت تُعمل للملابس الطبقة الميسورة من  
 أهلها من كلا الجنسين<sup>(٤)</sup> .  
 والجلابية الإسكندراني : ثوب واسع  
 كالعباءة إلا أنه غير مشقوق من  
 أمام<sup>(٥)</sup> .  
 الإسْكِيم : كلمة يونانية معربة ، وهى  
 تعنى ثوب الراهب ، من اصطلاح  
 المسيحيين<sup>(٦)</sup> .  
 وقيل : الإسكيم : يونانى Schema  
 ومعناه شكل ورسم وثوب وزى

(١) اللسان ٧٧/١ : أسد . (٢) محيط المحيط ص ٩ .

(٣) تاج العروس ١٥٨/٥ : سقلط ، ٢٣٧/٩ : سقلطن ، صبح الأعشى ٤٧٦/٣ ، تكملة المعاجم العربية دوزى ١٣٦/١ ( الترجمة العربية ) .

(٤) Marzouk. A.: History of Textile industry in Alex., 1955, p. 60.

(٥) معجم تيمور الكبير ، تحقيق د. حسين نصار ، ٤٠/٢ .

(٦) محيط المحيط للبستانى ٤١٨ : سكم ، المعجم الوسيط ١٨/١ : أسكم .

ولبسة<sup>(١)</sup> .  
 وقد كان الإسكيم هو الرداء الخارجى  
 للراهب فى مصر الإسلامية وهو عبارة  
 عن رداء قصير من الكتان تمر فوقه  
 خيوط صوفية مجدولة تنزل من أعلى  
 العنق وتندلى على جانبي الرقبة وتصل  
 إلى الكتفين وتحيط بأسفل الإبطين  
 بحيث يعقد طرفاها وتترك الأيدي  
 طليقة .  
 ويتصل بالإسكيم قلنسوة أو غطاء  
 للرأس من الوبر ، رُسمت عليه بعض  
 الصلبان ، وأخيرًا يشد الراهب وسطه  
 بمنطق من الجلد ، كما كان الراهب  
 يمسك بيده عكازًا ، ولا يرتدى الألوان  
 المصبوغة<sup>(٢)</sup> .  
 الأشْتِيك: تطلقه العامة فى مصر على  
 قطعة مربعة تحت الإبط من الثوب ،  
 وعربيته : النفاجة ، واللَبْنَة ، والبنيقة ،  
 والدخريس ، والسَّبْجة ، والسَّعِيْدَة ،  
 والينفقة<sup>(٣)</sup> .  
 الإشْكْرَلاط : من الأسبانية - Escar-  
 lata بمعنى قرمزي<sup>(٤)</sup> ، هو نوع من  
 الجوخ ، لونه قرمزي ، قيل عن أحد  
 أمراء المماليك إنه كان لباسه أحمر  
 اللون ، وعليه فرو سنجاب وفيه بكلة  
 ذهب<sup>(٥)</sup> . وكان هذا النوع من الجوخ  
 معروفًا عند الأندلسيين ، ويحدثنا  
 المقرئ أن أهل شرق الأندلس كانوا  
 يتشبهون فى زيهم بالنصارى المجاورين  
 لهم فيتخذون أقبيتهم من الإشْكْرَلاط  
 مثل النصارى ؛ وذلك فى قوله :  
 « وكثيرًا ما يتزيًا سلاطينهم وأجنادهم  
 بزى النصارى المجاورين لهم ،  
 فسلاحتهم كسلاحتهم ، وأقبيتهم من  
 الإشْكْرَلاط وغيره كأقبيتهم ، وكذلك  
 أعلامهم وسروجهم »<sup>(٦)</sup> .

(١) تفسير الألفاظ الدخيلة ص ٣ .

(٢) دراسات فى تاريخ الرهبانية ، حكيم أمين ، ص ١٤٤ ، المتحف القبطى ، رءوف حبيب ،

حاشية ص ١٢٣ ، نشأة الرهبنة المسيحية فى مصر ، عزيز سوريال عطية ، ١٦٨ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ، محمد على الدسوقي ٢/٢٥١ .

(٤) انظر قاموس ف. كورينطى . (٥) معجم الألفاظ التاريخية ص ١٧ . (٦) نفح الطيب ١/٢١٢ .

الأصْدَة : الأصْدَة والأصَيْدَة والمؤصَّد والمؤصَّدة : قميص صغير يُلبس تحت الثوب ، قال الشاعر :  
ومُرْهَقٌ سَالِ إِمْتَاعًا بِأَصْدَتِهِ  
لم يستعن وحوامى الموت تغشاه  
وقيل : هو صدار تلبسه الجارية فإذا  
أدركت دُرَّعت ، وأنشد ابن الأعرابي  
لكثير عزة :  
وقد دَرَّعوها وهى ذات مُؤصَّد  
مَجُوبٍ ولما تَلَبَّسَ الدَّرْعَ رِيْدُهَا  
وقيل : الأصْدَة : ثوب لا كمين له تلبسه  
العروس والجارية الصغيرة .  
ويبدو أن هذه الكلمة لم تكن مستعملة  
إلا فى العهود الإسلامية الأولى ، وذلك  
لأن علماء أجلاء من العرب لم يكونوا  
يعرفون على وجه الدقة أى نوع من  
الملابس تدل عليه هذه الكلمة .  
فنحن نقرأ لدى ابن فارس فى مجمل  
اللغة : الأصْدَة قميص صغير يلبسه  
الصبيان ، ونقرأ كذلك لدى  
الجوهري : الأصْدَة بالضم قميص

صغير يُلبس تحت الثوب ، وتلبسه  
أيضاً صغار الجوارى  
ونقرأ لدى الفيروزابادى : الأصْدَة  
بالضم قميص قصير صغير للصغيرة ،  
أو يُلبس تحت الثوب ، كالأصَيْدَة  
والمؤصَّدة ، ويقول التبريزى فى شرح  
الحماسة : فأما الأصْدَة فهى ثوب لم  
تتم خياطته ، وقيل هى البعثرة ، وقيل  
بل هى الصدر<sup>(١)</sup> .  
الأصْطَبَة : بضم الهمزة سكون الصاد  
وضم الطاء وتشديد الباء  
الكُتَان ؛ وفى الحديث : رأيت أبا هريرة  
وعليه إزار فيه عَلَقٌ ، وقد خِيَّطَه  
بِالأصْطَبَة ، قال ابن الأثير : هى  
مشاقة الكتان ؛ والعَلَق : الخَرَقُ<sup>(٢)</sup> .  
الأصْطُوفَة : ضرب من الثياب  
المصرية ، التى كانت معروفة فى القرن  
التاسع عشر ، وقد ورد ذكرها فى تاريخ  
الجبرتى بالسين : باللات أسطوفة ، وفى  
الطراز المذهب : الأصْطَبَة<sup>(٣)</sup> .  
الأَصْفَهَانِيَّة : هى ضرب من

(١) حول هذه اللفظة انظر : اللسان والتاج مادة أصد ، المعجم المفصل لدوزى ٤٥ - ٤٦ .

(٢) اللسان ٢٤٤٣/٤ : صطب ، التاج ١٤٨/١ أصطب .

(٣) انظر : تاريخ الجبرتى ٢٢٣/٤ ، معجم تيمور الكبير ٤٨/٢ .

أصفر اللون ، ولا يكون الإضرِج إلا من الخز<sup>(٢)</sup> .

الأطلس : والطلس : الثوب الخلق ، ويقال : رجل أطلس الثوب ، أى وسخه ، وقال ذو الرمة :

مُقرَّعُ أطلسُ الأطمار ليس له

إلا الضراءُ وإلا رصيدها نَشَبُ  
وفى الحديث : تأتى رجالاً طُلُسا ؛ أى  
مغبرة الألوان ، جمع أطلس ، وفى  
حديث عمر : أن عاملاً وفد عليه  
أشعث مغبراً عليه أطلاس ، يعنى ثياباً  
وسخة ، ويقال للثوب الأسود الوسخ  
أطلس .

أما الأطلس : بمعنى ثوب من حرير  
منسوج ، فلفظ ليس بعربى ،  
والأطلس فى الفارسية يعنى الحرير<sup>(٣)</sup> .  
ونوعاً من النسيج يمتاز بلمعان أحد  
وجهيه ، ويُعرف فى الإنجليزية  
Satin ، وفى الفرنسية Atlas التى  
تدل على حرير لامع ذى وجهين

المنسوجات الحريرية ، نسبة إلى مدينة  
أصفهان الفارسية ، ويقال لها أيضاً  
الأصبهانية .

وكانت مدينة ألمرية بالأندلس من أشهر  
المدن إنتاجاً لهذا النوع من المنسوجات ،  
ويحدثنا المقرئ أنه كان فى ألمرية لنسج  
طرز الحرير ثمانمائة نول ، وللحلل  
النفيسة والديباج الفاخر ألف نول ،  
وللأسقلاطون كذلك ، وللثياب  
الجرجانية كذلك ، وللأصفهانية مثل  
ذلك<sup>(١)</sup> .

الإضرِج : بكسر فسكون فكسر : كلمة  
معربة ، وأصلها فى الفارسية إسرَنج .  
وهى تعنى فى العربية : الخز الأحمر ،  
قال اللحيانى :

وأكسية الإضرِج فوق المشاجب .  
وقيل : هو الخز الأصفر ، لأن  
التضرُّج يكون بصِغ أحمر أو أصفر .  
وقيل : هو كساء يتخذ من جيد  
المرعزى ، أو هو ضرب من الأكسية

(١) نفح الطيب للمقرئ ١/ ١٦٠ .

(٢) اللسان : ضرج ، التاج ٦٨/٢ : ضرج ، الألفاظ الفارسية المعربة ١١٠ .

(٣) اللسان : طلس ، التاج ١٧٩/٤ طلس .



الشكل ، مرصَّعة بالجواهر ، وفى أعلاها ريش ، يرتديها نساء الباعة والسوقة فى تركيا ، وتكون الواحدة منهم فى العربة والخيول تجرها ، وبين يديها الثلاث والأربع من الجوارى يرفعن أذيالها ، وعلى رأسها البغطاق ، وهو الأقروُف<sup>(٤)</sup> .

وهذا اللفظ عند دوزى يُسمَّى : الأخروق وهو يعنى ضريحاً من ضروب تيجان الرأس المستعملة فى المغرب ، المعمولة من الذهب المرصعة بالأحجار الكريمة ، التى يستعملها النساء أغطية لرؤوسهن وتحليا بها ، ولعلها نفس الزينات الرأسية التى تحمل فى أقطار الشرق الأخرى اسم : التاج<sup>(٥)</sup> .

وقد سألت العلامة المفري د. عبد الهادى التازى عن الأخروق ، فقال :

كالديباج ، ومنه أنواع : الكر مسونى ، والدابولى ، والخطائى نسبة إلى بلاد الخطا شمال الصين<sup>(١)</sup> .

الأفرنجى : كلمة عامية شاع استعمالها فى مصر فى القرن التاسع عشر ومازالت حتى اليوم ؛ وهى منسوبة إلى الإفرنج ؛ وهم الأوروبيون ، وهى تعنى اللبس الأوروبى المتمثل فى البذلة ، فيقولون : فلان لبس الأفرنجى ؛ أى البذلة .

والأفرنجى ضد البلدى ؛ والبلدى هو الجلبيه والطاقيه ، أو الجلبيه والطربوش<sup>(٢)</sup> .

الأفسر: كلمة فارسية مُعرَّبة ، تعنى : الإكليل ، التاج ، مخفف ، افسار<sup>(٣)</sup> .

الأقروُف: هو قبة مستطيلة مخروطية

(١) انظر : معجم تيمور الكبير ٥٠/٢ ، تهذيب الألفاظ العامية للدسوقي ٢٥١/٢ ، معجم الألفاظ

التاريخية لدهمان ص ١٨ ، مشهد الإمام على ، د. سعاد ماهر ، ص ٣٨٤ .

(٢) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ١٠٣ - ١٠٤ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ١٣٧/١ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ، تحقيق طلال حرب ، ص ٣٤٢ .

(٥) المعجم المفصل دروزى ص ٣٠ .

أكاليل وجهه « وهو على وجه الاستعارة ، وقيل : أرادت نواحي وجهه وما أحاط به إلى الجبين<sup>(٤)</sup> .

الألَاجة : لفظ مُعَرَّب في التركية ألأجه، يعنى الشيء الملون بألوان كثيرة، ونوع من الحرير الملون كان يصنع في جهات مختلفة من الأناضول والشام<sup>(٥)</sup> ، وعند الجبرتي : فيباع الثوب الواحد من القماش الشامى المسمى بالألأجة الذى كانت قيمته فى السابق .. «<sup>(٦)</sup> وجمعت عنده على : الألأجات<sup>(٧)</sup> .

والألأجة فى التركية مركبة من ألا ومعناها موشى أو مبرقش ، والألأجة تصغير لكلمة ألا ، وهى بمعنى منقط أو مخطط بألوان براقعة<sup>(٨)</sup> . وقد تطلق الألأجة على : غطاء طاولة ، أو سرير من قصاصات الحرير تخاط مع

لا وجود لهذه الكلمة ، وإنما الكلمة المعروفة فى المغرب هى الأقروف .

الأكات: لفظ معرَّب ، فى التركية ikat نسيج من الحرير المركَّب، زخارفه محصورة فى أشرطة ضيقة ، وقيل هو حرير مطبوع من صناعة مدينة الرى<sup>(١)</sup> .

الأُكُل : فى اللسان : ثوب ذو أُكُلٍ : قوى صفيق كثير الغزل ، وقال أعرابى: أريد ثوباً له أُكُلٌ : أى نَفْسٌ وقوة<sup>(٢)</sup> .

وفى التاج : الأُكُل : صفاقة الثوب وقوته ، وهو من المجاز<sup>(٣)</sup> .

الإِكْلِيل: هو شبه عصاة مُزَيَّنة بالجوهر، والجمع أكاليل على القياس، ويُسمى التاج إكليلاً ، وكلُّهُ أى ألبسه الإكليل . وفى حديث عائشة : تصفه عليه الصلاة والسلام : « دخل تبرق

(١) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٩٤ .

(٢) اللسان ١٠٢/١ ، مادة أكل .

(٤) اللسان ٣٩٢٠/٥ : كلل ، تاج العروس ١٠٢/٨ : كلل .

(٥) معجم الألفاظ التاريخية ، د. محمد دهمان ، ص ١٩ .

(٦) تاريخ الجبرتي ١٦٧/٤ . (٧) السابق ٢٣٨/٤ .

(٨) دائرة المعارف الإسلامية ١٥٩/٤ .

بعض<sup>(١)</sup> .

والمثلاة أيضاً خرقة الحائض ، وفي

الدَّوَان : لفظة مُعَرَّبَةٌ ، وهى فى

حديث عمرو بن العاص : إني والله

العثمانية : الدوان ، الديوان ، وفى

ما تأبَّطتلى الإماء ولا حملتلى البغايا

التركية الحديثة : Eldiven وهى

فى غُبْرَات المآلى . فنفى عن نفسه

تعنى القُقَّاز ، وتستعمل هذه الكلمة فى

الجمع بين سُبَّتَيْن : أن يكون لزانية ،

حلب خاصة<sup>(٢)</sup> .

وأن يكون محمولاً فى بقية حيضة .

الإلطماق : كلمة مُعَرَّبَةٌ ، أصلها فى

وعَذَبَ النوائح هى المآلى ، وهى

التركية : توماك ، وهى تعنى نوعاً من

المعاذب أيضاً ، واحدها مَعَذْبَةٌ ، ويُقال

الأحذية صفراء فاقعة الصفرة ، أو

لخرقة الفلحة: عَذْبَةٌ ومعوذ<sup>(٤)</sup> .

برتقالية، أو ذات ألوان أخرى، والقليل

الأنْبِجَانِي : منسوب إلى موضع اسمه

منها أسود اللون أو أبيض. وقد كانت

: أنبجان ، وهو كساء يُتَّخَذُ من

هذه الكلمة معروفة لدى عرب

الصوف له خَمَلٌ ولا عَلمٌ له ، وهى من

الأندلس: الطوماق، وما زالت هذه

أدون الثياب الغليظة ، وقال ابن سيده

الكلمة معروفة حتى اليوم فى

: كساء مَنَبَّجَانِي منسوب إلى مدينة

الجزائر<sup>(٣)</sup> .

مَنَبَّج على غير قياس؛ لأنها مكسورة

المِثْلَةُ : على وزن المعلاة : خرقة

الباء ، ففتحت فى النسب<sup>(٥)</sup> .

تمسكها المرأة عند النوح، والجمع :

وفى الحديث : « اثنتونى بأنبجانية أبى

المآلى ، قال لبيد يصف سحاباً

جهم » ، وإنما بعث الخميصة إلى أبى

كأنْ مُصَفَّحات فى ذُراه

جهم ، لأنه كان أهدى للنبي ﷺ

وأنواحاً عليهن المآلى

الخميصة ذات الأعلام ، فلما شغلته

(١) معجم الألفاظ التاريخية ١٩ .

(٢) الألفاظ التركية ص ٧١ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٢/٢ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ص ٤٧ . (٤) اللسان : ألا ، التاج ٢١/١٠ : ألو .

(٥) اللسان ١٤٥/١ أنبج ، ٤٣٢٠/٦ نبج .

فى الصلاة ، قال : رَدُّوها عليه واثتوني بأنبجانيته .

الأنتارى أو الأنطارى : كلمة مُعَرَّبَةٌ ، أصلها فى التركية : انتارى، تُطلق على نوع من الثياب كالسترة القصيرة ، يعلو قليلاً وسط الجسم ، وهو يشبه تمام الشبه اليك الذى اقتطع منه الجزء الأسفل ، ويتخذ من قماش مخطط الألوان ، منسوج من الحرير أو من القطن أو من الموصلى المنقوش، أو المحوك من خيوط ملونة، وأحياناً يكون أبيض خالص البياض، وله ردنان طويلان ، وقد فصل على هيئة تسمح له بأن يزرر من الجهة الأمامية ابتداء من الصدر وانتهاء بنهايته .

وكان هذا النوع من الثياب معروفاً فى شبه الجزيرة العربية فى القرن التاسع عشر، وكان سكان القاهرة من الطبقة العليا ومن الطبقة المتوسطة يرتدون الأنتارى، وكانوا قد استعاروه من الأتراك ، وكانوا يلبسونه فوق القميص

والشكشير (الجعشير)<sup>(١)</sup> .

الأندرُورْد : بفتح فسكون ففتح فسكون ففتح فسكون ، كلمة فارسية معربة ، مركبة من: اندر أى داخل ، ومن وَرَّ أى ذو<sup>(٢)</sup> ، والأندرورديسة هى نوع من السراويل مشمَّر فوق التُّبَّان يغطى الركبة ، والتُّبَّان بوزن رُمَّان : سراويل صغير يستر العورة المغلظة .

وفى حديث على : أنه أقبل وعليه أندورودية ، قيل : هى فوق التبان ودون السراويل ، تغطى الركبة ، منسوبة إلى صانع أو مكان . وروى عن أم الدرداء أنها قالت : زارنا سلمان من المدائن إلى الشام ماشياً وعليه كساء وأندراورد ، يعنى سراويل مشمَّرة .

وروى ابن سعد فى الطبقات أن سلمان الفارسى كان أميراً على المدائن، وكان يخرج إلى الناس فى أندراورد وعباءة. الأُهْبَة: هو لباس رسمى بالسلاح

(١) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ص ٤٨ .

(٢) انظر : اللسان: ندر ، المغرب ٣٧ ، التاج ٢٩٢/٢ أندر ، الفائق للزمخشري ٢٨/١ ، الطبقات الكبرى

ج ٤ ق ١ ص ٦٤ ، الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ص ١٢ .

والكامل كان معروفًا في العصر العباسي، يخلعه الخلفاء والملوك على القادة والأمراء<sup>(١)</sup>.

الأويّة: كلمة تركية مُعرّبة، في

العثمانية: أويا، وفي التركية

الحديثة: Oya، وهي من المصدر

أويمق بمعنى أن يحضر، والأوية:

زخارف حريرية أو كتانية تتسجها

النساء على حواشي ملابسهن، ولا

تطلق الأوية إلا على الطراز القديم

المشغول باليد، فإن كانت الزخارف

صناعية مجلوبة من أوروبا فهي

الدانتلا.

ويُقال في بعض العاميات العربية: «

منديل بأويه» أي منديل تزين أطرافه

بالدانتيل<sup>(٢)</sup>.

وقد ورد ذكرها عند الجبرتي في

قوله: «فرايت قماشًا على هيئة الأوية

على عمود قائم، وهو ملون أحمر

والإيصر: كلمة دخلت العربية حديثًا

، وأصلها في الفرنسية: Echarpe،

وهي تعني غطاء للرأس والعنق خاص

بالنساء، وشاح، علاّقة، حمالة،

خمار، لفاع<sup>(٤)</sup>، ويرادفه في العربية:

الخمار.

الأیصر: بفتح الهمزة وسكون الياء

وضم الصاد؛ ويُنطق: بفتح الصاد

أيضًا: كساء فيه حشيش، ولا يُسمّى

الكساء إيصرًا حين لا يكون فيه

الحشيش.

وقيل: الأياصر: الأكسية التي تُملأ

من الكلاً وتُشدُّ، واحدها: إيصر

والإصار: كساء يُحشُّ فيه<sup>(٥)</sup>.

(١) المجموع اللفيف، د. إبراهيم السامرائي، ص ٣٠.

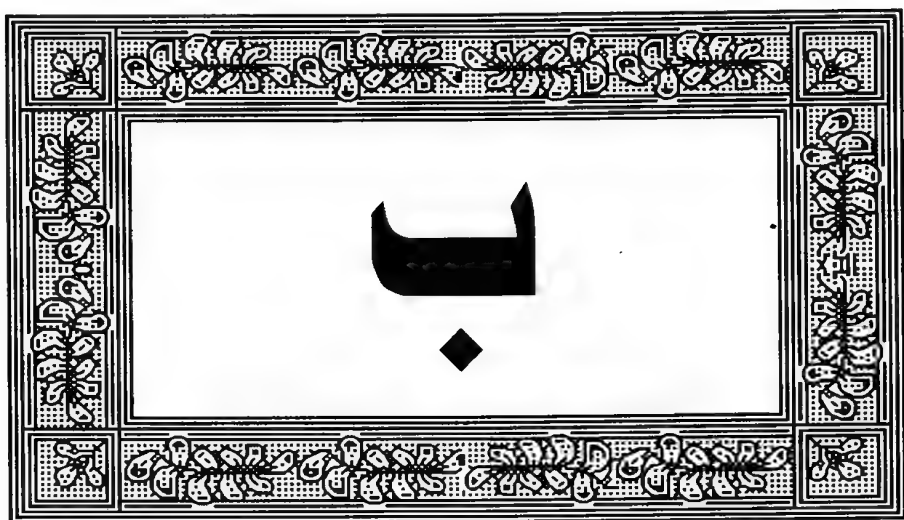
(٢) تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل ص ٣٣، الألفاظ التركية في الكتابة العربية

ص ٧٣، معجم الألفاظ التاريخية ص ٢٦.

(٣) تاريخ الجبرتي ٣/٣٣.

(٤) معجم عبد النور المفصل ص ٣٦٦ ط ١٩٩٥ م.

(٥) اللسان ٨٧/١ أصر.



البابوج: كلمة معربة ؛ أصلها فى  
 الفارسية: (با) بالباء المشربة : الرَّجُل  
 و(بوش) تعنى : لباس أو غطاء ،  
 والمعنى الكلى : نوع من اللباس ،  
 والجمع : بوابيج ، وقد ورد هذا الجمع  
 عند الجبرتي<sup>(١)</sup> .

وفى المنهل الصافى : وكان يلبس  
 البابوج الذى تلبسه الصوفية ، ويقابله  
 فى العربية الخف والران<sup>(٢)</sup> .

وقيل البابوج لفظة تركية معربة تعنى  
 الخف ، ويبدو أنها من الألفاظ

المشتركة بين التركية والفارسية<sup>(٣)</sup> .  
 وآخر من لبس البابوج فى دمشق من  
 العلماء الشيخ بدر الدين الحسنى<sup>(٤)</sup> .  
 والبابوج حذاء مريح مصنوع من  
 الحرير المزركش بالذهب والألماس  
 تتزين به النساء<sup>(٥)</sup> .

والبابوج يعنى عند أهل البدو :  
 نوعاً من الخفاف المصنوعة من  
 الجلد المراكشى الأصفر ، له آذان  
 وزوائد وثقوب تمكن من ربطها  
 بالأرجل . والبوابيج فى بلاد المغرب

(١) انظر : عجائب الآثار ١٧٦/٤ . .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٠٥/٢ .

(٣) انظر : الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ١٤ ، تأصيل ما ورد عند الجبرتي ص ٣٤ .

(٤) المعجم الذهبى ص ١٣٣ .

(٥) معجم الألفاظ التاريخية ص ٢٩ .

تختلف عن البوابيج التى يستعملها البدو ، وذلك بعدم وجود آذان وزوائد وثقوب فيها .

وفى كتاب وصف مصر : كانت البوابيج تُلبس قديماً من قبل الرجال ، أيام الحملة الفرنسية ، وكانوا إذا دخلوا شقة مفروشة بالسجاجيد خلعوا بوابيجهم تأديبا واحتشاماً .

ويقول Lane فى كتابه : المصريون المحدثون : إن النساء القاهريات كن يلبسن البوابيج فى بيوتهن حين لا يدرجن على السجاجيد ، وبوابيجهن هذه مديبة كثيراً ومصنوعة من الجلد المراكشى الأصفر<sup>(١)</sup> .

ويحدثنا كلوت بك أن البابوج كان معروفاً فى مصر فى القرن التاسع عشر ، وهو عبارة عن حذاء من الجلد الأصفر طرفيه دقيق ملتوى إلى أعلى تلبسه النساء عند الخروج يضعن

أرجلهن وسوقهن داخله<sup>(٢)</sup> .  
البَاج : كلمة معربة ، وأصلها فى الفارسية : باها ، وهى تعنى التَّبَّان ، والتَّبَّان بالضم والتشديد : سراويل صغير مقدار شبر يستر العورة فقط ، يكون للملاحين<sup>(٣)</sup> .

الباذهنج : كلمة معربة ، أصلها فى الفارسية : باذ آهنج ، مركبة من : باذ بمعنى : صاحب ، ومن : آهنج بمعنى : الهواء ، والمعنى الكلى : صاحب الهواء ، أو مدخله ، نافذة ، أو فتحة للتهوية<sup>(٤)</sup> .

وقد وردت هذه الكلمة عند ابن بطوطة فى رحلته تعنى : نوعاً من الخيام يُفتح أعلاه لدخول الضوء والهواء ؛ وذلك فى قوله : « ويعث إلى بيت يُسمى عندهم الخرقة ، وهو عصا من الخشب تجمع شبه القبة وتجعل عليها اللبود ، ويُفتح أعلاه لدخول الضوء والريح

(١) المعجم المفصل لدوزى ٤٩ - ٥١ .

(٢) كلوت بك : لمحة عامة عن مصر ، تعريب محمد مسعود ، دار أبو الهول بمصر ، ١/٤٣٦

(٣) اللسان ١٩٨/١ باج ، ١/٤٢٠ تبين .

(٤) المعجم الكبير ١٦/٢ ، معجم الألفاظ التاريخية ٢٩ .

مثل البادهنج ، ويسد متى احتيج إلى سده»<sup>(١)</sup> .

ووردت عند الأعشى تعنى : الفتحة فى كُمّ الجبة ، وذلك فى قوله : « وقد ذكر فى مسالك الأبصار أن أكابرهم كانوا يجعلون فى أكمامهم بأذهنجات مفتوحة ، وقد صار ذلك الآن مقصوراً على ما يلبسونه من التشاريف »<sup>(٢)</sup> .

الْبَارْدِسِي: كلمة فرنسية معرّبة ، وأصلها فى الفرنسية : bardece وهى مركبة من كلمتين : بار ومعناها : من ، ودِسِي ومعناها : فوق ، والمعنى الكلى : من فوق ، أى الثوب الذى يُلبس فوق الثياب .

والبارْدِسِي فى العربية الحديثة : ما يتدثر به فوق الثياب ، مما نصّف الساق من ذُرَاعَة أوجبة صوفية مختلفة اللون ذات كمين . ويرادفه فى العربية الفصحى : الدثار ، وهو ما فوق الشعر من الثياب ، قال الجوهري : الدثار بالكسر كل ما كان من الثياب فوق الشعر<sup>(٣)</sup> .

الْبَارُوكَة: كلمة أسبانية استعملها عرب الأندلس ؛ وأصلها فى الأسبانية : Al-pargate وتعنى نوعاً من الأحذية المصنوعة من الحبال أو من القنب ، ويرجح ديكو أوربا أن الكلمة مشتقة من العربية ، وقد جُمعت كلمة الباروكة على الباروات، واستعملها الموريسكيون (المتصرفون) كثيراً<sup>(٤)</sup> .

الباروكة: كلمة فرنسية معربة ، دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية : Perruque ، وتعنى فى الفرنسية : الشعر المستعار ، ولما دخلت العربية اتسعت دلالتها فصارت تعنى : كل غطاء من الشعر يوضع فوق الرأس للزينة ، كما يستخدم فى التمثيل ،

(٢) صبح الأعشى ٤٣/٤ .

(١) رحلة ابن بطوطة ٣١٥ .

(٣) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ٤٢ - ٤٣ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٥١ - ٥٢ .



وفى مناسبات أخرى .

البازيكند: لفظة معربة ، وأصلها فى  
الفارسية : باز بکند ، وهى تعنى:  
كساء يلقى على الكتف ، وقد وردت  
عند الجاحظ فى قوله : « فمنهم من  
يلبس المبطنة ، ومنهم من يلبس  
الدراعة ، ومنهم من يلبس القباء ،  
ومنهم من يلبس البازيكند ، ويعلق  
الخنجر »<sup>(١)</sup> .

الباغزية : ضرب من الثياب المتخذة  
من الخز ، أو ثياب كالحرير<sup>(٢)</sup> .  
البافّة: كلمة دخلت العربية حديثاً ،  
وأصلها فى الفرنسية : Bavette ،  
وهى تعنى : ثوباً يلبس فوق سائر  
ملابس الأطفال ليقىها وقت الطعام ،  
ويرادفها فى العربية: المريلة أو المبدعة .  
البالطو: كلمة معربة ، وأصلها فى  
الفرنسية : Manteau ومعناها :  
المعطف ، وفى الإنجليزية : Mantua

ثوب فضفاض<sup>(٣)</sup> ، ويرادفها من  
العربية: الملحف ، وفى القاموس :  
الملحف واللعاف : ما يلتحف به ،  
واللباس فوق سائر الثياب ، ودثار البرد  
ونحوه ، وقد وضع له بعضهم كلمة :  
المعطف ، وشاع استعمالها .

وبالطو المطر : يرادفه فى العربية :  
المطر والمطرّة ، وهما ثوب صوف  
يتوقى به من المطر ، قال البحتري  
يطلب ممطرًا :

إن السحاب أخاك جاد بمثل ما

جادت يدك لو أنه لم يضرر

أشكو نداءه إلى ندادك فأشكنى

من صوب عارضه المطين بممطر<sup>(٤)</sup>

البايكة : لفظ عامى يُطلق على ما  
توضع فيه تكة السراويل ، ويرادفه من  
الفصيح : الحُجزة ، وحُجزة  
السراويل: التى فيها التكة . وقد  
يحدث لها . قلب مكانى فى بعض

(١) البيان والتبيين ، للجاحظ ، تحقيق عبد السلام هارون ، ط الخانجى ، ط الخامسة ،  
١١٤/٣ - ١١٥ .

(٢) اللسان : بغز ، التاج ٩/٤ : بغز .

(٣) معجم عبد النور المفصل ٦٥٠ ، المورد ٥٥٨

(٤) معجم تيمور الكبير ٢٢٠/٢ - ٢٢١ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٤/٢ - ٢٥٥ .

- مناطق الريف المصرى ، فيقال :  
 باكية<sup>(١)</sup> .
- الببش: كلمة تركية مُعرَّبة ، ومعناها:  
 الخف الخارجى ، يُصنع من جلد ذى  
 لون ليمونى على أحدث طراز ،  
 اشتهرت بصنعه مدينة استانبول<sup>(٢)</sup> .
- الببَطِير: كلمة أسبانية شاع استعمالها  
 لدى عرب الأندلس ، ومعناها المريلة أو  
 الملعبه ، وقد ورد ذكرها عند ابن هشام  
 اللخمي فى قوله : أهل الأندلس  
 يقولون للخرقة التى تُجعل فى عنق  
 الصبى لتصون ثيابه من اللعاب :  
 بَبَطِير ، وإنما تقول لها العرب :  
 البُخُنُق<sup>(٣)</sup> .
- البَّتْ : كلمة مُعرَّبة ، وأصلها فى  
 الفارسية : بت ، وهو : كساء غليظ  
 مهلهل مربَّع أخضر من وبر وصوف ،  
 وجمعه : أَبَتْ وبِتَات ، وقيل هو  
 ضرب من الطيالسة يسمَّى الساج
- مربع غليظ أخضر ، والجمع بتوت ،  
 وقال الجوهري : البت الطيلسان من  
 خز ونحوه ، وهو الشال، وفى اللسان :  
 من كان ذا بت فهذا بتى  
 مقيِّظ مصيِّف مُشَتَّى  
 تخذته من نعجات ست  
 والبَتَّى : الذى يعمله ، أو يبيعه ،  
 والبِتَات مثله ، وفى حديث دار الندوة  
 وتشاورهم فى أمر النبى ﷺ :  
 فاعترضهم إبليس فى صورة شيخ  
 جليل عليه بَتْ ؛ أى كساء غليظ  
 مربَّع، وقيل : طيلسان من خز .  
 وفى حديث على عليه السلام : أنَّ  
 طائفة جاءت إليه ، فقال لقنبر :  
 بَتَّتْهم ، أى أعطهم البتوت ، وفى حديث  
 الحسن ، عليه السلام : أين  
 الذين طرحوا الخروز والحبرات ،  
 ولبسوا البتوت والنميرات<sup>(٤)</sup> ؟  
 البجَاد : ككتاب كساء مخطط من

(١) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٥٦ .

(٢) رحلة بيرتون ٢/١٥٠ .

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ص ١٩٦ .

(٤) اللسان ١/٢٠٤ - ٢٠٥ بت ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٧ ، معجم تيمور الكبير ٢/١٨٠ ، تفسير

الألفاظ الدخيلة ٨ .

أكسية الأعراب ، وقيل : إذا غُزل الصوف يسرة ونسج بالصيصة فهو بجاد ، والجمع : بُجْد ، ويُقال للشقة من البُجْد قليج وجمعه قُلْج ، ومنه عبد الله بن عفيف بن سحيم الصحابي من المهاجرين السابقين وعده بعض المؤرخين من أهل الصُّفَّة ، ولقبه ذو البجادين<sup>(١)</sup> ، قال ابن سيده : أراه كان يلبس كساءين في سفره مع رسول الله ﷺ ، وقيل سماه رسول الله بذلك لأنه حين أراد المصير إليه قطعت أمه بجاداً لها قطعتين ، فارتدى بإحدهما واتزر بالأخرى<sup>(٢)</sup> .

والبجاد كساء مخطط فيه سواد وبياض يصنع من وبر الإبل وصوف الغنم ؛ وقد ورد ذكره عند ابن بطوطة في معرض حديثه عن المدينة المنورة : « ورجعت أجعل بجادي على الأرض

وأمشى عليه حتى بلغت الرواق »<sup>(٣)</sup> .

البُخْطَاق : بضم الباء وسكون الخاء : كلمة فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية : بُغْتاق ، وهي تعني : التاج الصغير ، أو غطاء الرأس<sup>(٤)</sup> .

وقد كان البخطاق معروفاً عند الأتراك في القرن الثامن الهجري ، وكانت بنات الملوك يرتدينه ؛ وهو عبارة عن تاج صغير مرصع بالجواهر ، وفي أعلاه ريش الطاووس .

ويحدثنا ابن بطوطة عن بنات الملوك في تركيا بقوله :

وعلى رأسها البغطاق - بالعين - ، وهو أقروف مرصع بالجواهر وفي أعلاه ريش<sup>(٥)</sup> .

وفي موضع آخر يقول : « وعلى رأس الخاتون البغطاق ، وهو مثل التاج الصغير مكلل بالجواهر ، وبأعلاها

(١) وقدهوم دوزي عندما قال : وأن عبد الله أبا الرسول كان يرتدى بجادين ، فسمي بذى البجادين .

المعجم المفصل ص ٥٣ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ص ١٤٢ .

(٣) تاج العروس ٢/٢٩٣ ، بجد .

Persin English Dic., Steingass, p. 1930 .

(٤)

(٥) رحلة ابن بطوطة ٣٤٣ .

ريش الطواويس»<sup>(١)</sup> .

وكذلك البرنس الصغير ، وأنشد

لذى الرُّمَّة:

عليه من الظلماء جلّ وبخُنق .

وقال ابن دريد : البخنق برقع صغير أو

مقنعة صغيرة<sup>(٣)</sup> .

ويبدو أن البخنق في عهد المقرئ كان

يدل على نفس الشيء الذي نسميه

الآن طاقية ، كما كان في مصر - في

عهد - سوق تسمى : سوق البخانقيين

جمع بُخْنُق ، كما تشير كلمة البخنق

في العربية إلى خرقة توضع على

رؤوس الأطفال لتقيهم من البرد ، يقول

المتنبى :

يقتل العاجز الجبان وقد يع

جز عن قطع بخنق المولود

كما تشير الكلمة إلى خمار صغير

للرّاة ، كأنه برقع أو برنس ، ولكن من

حجم صغير<sup>(٤)</sup> .

البِدْرِيةُ: عند دوزي: بكسر فسكون

البُخْنُق : بضم الباء وسكون الخاء

وضم النون : كلمة معرّبة ، وأصلها في

الفارسية : بَخْيَه ، وتطلق على خرقة

تتقنّع بها الجارية ، وقيل : هي ما رُفِع

على الرأس من البرقع ، والعامّة

تستعملها في خرقة توضع تحت الحنك

كالمقنعة<sup>(٢)</sup> .

وفي التاج : البخنق كجندب وعصفر:

خرقة تتقنّع بها الجارية فتشد طرفيها

تحت حنكها لتقى الخمار من الدهن

والدهن من الغبار ، وقال ابن سيده :

البخنق خرقة تلبسها المرأة فتغطى

رأسها ما قبل منه وما دبر غير وسط

رأسها وبعضهم يسميه المِخْنَك ، وقال

الليحاني : البخنق هو أن تخاط خرقة

مع الدرع فيصير كأنه ترس فتجعله

المرأة على رأسها ، وقال الليث :

البخنق : البرقع يغشى العنق والصدر ،

(١) رحلة ابن بطوطة ٣٤٧ .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة ١٧ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٠ ، المعجم الفارسي الكبير

٣٠٥/١ .

(٤) المعجم المفصل لدوزي ٥٣ - ٥٤ .

(٣) تاج العروس ٦/٢٨٤ بخنق .

فكسر: صدرية مطرزة بغير ردين ،  
وهى معروفة عند أهل طرابلس  
الغرب<sup>(١)</sup> .

البَدَن: بفتح الباء والdal : شبه درع إلا  
أنه قصير قدر ما يكون على الجسد  
فقط ، قصير الكمين ، وقيل : هى  
الدرع عامة ، وفى حديث مسح  
الخفين : فأخرج يده من تحت بدنه ،  
استعار البدن ها هنا للجبة الصغيرة  
تشبيها بالدرع ، ويحتمل أن يريد من  
أسفل بدن الجبة ، ويشهد له ما جاء  
فى الرواية الأخرى : فأخرج يده من  
تحت البدن<sup>(٢)</sup> .

وفى حديث على لما خطب فاطمة ،  
قيل : ما عندك ؟ قال : فرسى وبدنى ،  
والجمع أبدان<sup>(٣)</sup> .

وكلمة البدن تشير عند ابن بطوطة إلى  
ثوب قصير معدوم الردين ، وهو غاية  
فى القصر ولا أردان له ، ولا يرتديه  
الرجال إلا فى الشتاء ، وهو مصنوع

من خام الهند المخطط ، يلبسونه بدون  
حزام ، يقول ابن بطوطة : وأهل مكة  
لهم ظرف ونظافة فى الملابس ، وأكثر  
لباسهم البياض ، فترى ثيابهم أبداناً  
ناصعة ساطعة . ويبدو أن هذا اللباس  
لم يتجاوز حدود شبه الجزيرة  
العربية<sup>(٤)</sup> .

أما البَدَنَة - بالتأنيث - فكانت معروفة  
فى مصر فى العهد الفاطمى ، وكانت  
عبارة عن : ثوب من حرير مرقوم  
بالذهب ، لا يدخل فيه من الفزل -  
سداة ولحمة - غير أوقيتين ، ويُنسج  
بأقيه بالذهب بصناعة محكمة لا تحوج  
إلى تفصيل ولا خياطة . وكانت تبلغ  
قيمتها - فى العصر الفاطمى - ألف  
دينار .

وكان يُصنع للخليفة الفاطمى يلبسه  
يوم ركوبه لفتح الخليج ولا يلبسه فى  
غير ذلك اليوم<sup>(٥)</sup> .  
البَدَاذَة : الثياب الرثة ، وبذَّ فلان

(١) المعجم المفصل لدوزى ص ٥٤ .

(٢) اللسان مادة بدن . (٣) تاج العروس ١٣٦/٩ بدن .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ص ٥٤ - ٥٥ .

(٥) انظر فى ذلك : خطط المقرئى ٢٨٤/١ ، صبح الأعشى ٥١٥/٣ .

الخلق فتأمل ذلك ، وقد تجمع البدلة على بَدَل كعَنْب<sup>(٣)</sup> .

وقيل : البدلة - بالذال - : مُحَرَّفَةٌ عن بدلة بالذال المعجمة ، وهى ما يبتذل من الثياب ، مأخوذة من البذل لأنها تكون بدل أخرى ، ويرادفها فى العربية الحُلَّة ، والحُلَّة إزار ورداء ولا تسمى حلة حتى تكون ثوبين ، وقد يسمى الأسفل سربالاً والأعلى ربطة ، وفى فقه اللغة للثعالبي : لا يقال للثوب حلة إلا إذا كان من ثوبين اثنين من جنس واحد .

ويبدو أن تحويل الذال إلى دال فى الاستعمال وتحويل مدلول الكلمة من الثوب الخَلَق إلى الحُلَّة الجديدة جاء فى مرحلة متقدمة ، فقد وردت لفظة البدلة بالذال عند المسمودى (ت ٣٤٦هـ) فى مروج الذهب فى قوله : مائة بدلة ديباج مموجة بالذهب<sup>(٤)</sup> . وفى موضع آخر يقول : وألبستها أم جعفر البدلة الأموية<sup>(٥)</sup> . وفى تصحيح

بِذَاذَة وَبُذُوذَة ساءت حاله ورثت هيئته ، وفى الحديث : البِذَاذَة من الإيمان ، هى رثاءة الهيئة ، قال الكسائى : هو أن يكون الرجل متقهلاً رث الهيئة ، يقال منها : رجل باذ الهيئة وبذها رثها ، قال ابن الأثير : أى رث اللبسة ، أراد التواضع فى اللباس وترك التبجح به<sup>(١)</sup> .

البِدْلة - المِبْدَلة : البِدْلة بكسر الباء وسكون الذال ، والمِبْدَلة بكسر الميم : ما يُلبس ويُمتهن ولا يُصان من الثياب ، وهى أيضاً : المِبدعة والمِعوزة بكسر الميم فيهما ، وهى الثياب والخُلَّاقان ، والمِبْدَل والمِبْدَلة : الثوب الخَلَق ، والتبْدُل : ترك التصاؤن . والتبْدُل : ترك التزين والتهيو بالهيئة الحسنة الجميلة على جهة التواضع<sup>(٢)</sup> .

وفى التاج : وقول العامة : البدلة بالفتح وإهمال الدال للثياب الجدد خطأ من وجوه ثلاثة ؛ والصواب بكسر الموحدة وإعجام الذال وأنه اسم للثياب

(٢) اللسان ٢٢٨/١ بَذَل .

(١) تاج العروس ٥٥٤/٢ بَذَذ .

(٤) مروج الذهب ٣٧٩/٢ .

(٣) تاج العروس ٢٢٤/٧ بَذَل .

(٥) مروج الذهب ٢ / ٤٤ .

التصحيف وتحريف التحريف للصفدى  
(ت ٧٦٤هـ) : ويقولون لبست بدلة  
من ثيابي ، والصواب : بدلة بالذال  
المعجمة وكسر الباء<sup>(١)</sup> . وما زالت حتى  
اليوم كلمة البدلة تعنى : الثياب الجدد  
كما كان عند العامة في مصر منذ  
القرن الثاني عشر الهجري زمن  
الزيدي . والبدلة أصبحت تطلق في  
مصر الآن على ثوب للرجال يتخذ  
للخروج ، ويتألف في الغالب من  
ثلاث قطع : السترة والصدار  
والبنطلون ، هذا في الشتاء ، وفي  
الصيف من قطعتين : السترة  
والبنطلون<sup>(٢)</sup> .

البُذْمُ : بضم الباء وسكون الذال :  
الثوب الكثير الغزل الصفيق ، وكل ثوب  
قوى النسج متين ، يُسمَّى : البُذْمُ<sup>(٣)</sup> .  
البِرِّيْطَاءُ : بكسر فسكون فكسر كلمة

مُعَرَّبَةٌ ، أصلها في الفارسية : بَرِيْنْد ،  
ومعناها الصدرية ، وهي ثياب يلبسها  
الأطفال والنساء على صدورهم<sup>(٤)</sup> .  
وفي التاج : البِرِّيْطَاءُ : ثياب ، وقيل  
موضع يُنسب إليه الوشى ، وبه فُسِّرَ  
قول ابن مقبل :

خزامى وسعدان كأن رياضها  
مُهْدَنَ بذى البرييطياء المهذب<sup>(٥)</sup>  
المُبْرَجُ : هو الثوب الذي فيه صور  
البروج ، وقيل : المَبْرَجُ : المعين من  
الحل . وفي التهذيب : المَبْرَجُ :  
الثوب الذي صُوِّرَ فيه تصاوير كبروج  
السور ، قال العجاج :  
قد لبسنا وشيه المَبْرَجَا .

وقال أيضاً : كأن سوراً فوقها مَبْرَجًا .  
شبه سنامها ببرج السور<sup>(٦)</sup> .  
البُرْجُودُ : بضم الباء وسكون الراء  
وضم الجيم : كساء من صوف أحمر ،

(١) تصحيح التصحيف وتحريف التحريف ، للصفدى ، تحقيق السيد الشرقاوى ، مكتبة الخانجي ،  
القاهرة ، ط الأولى ، ١٩٨٧م ، ص ١٥١ - ١٥٢ .

(٢) انظر : معجم تيمور الكبير ١٢٢/٢ - ١٢٣ ، تهذيب الألفاظ العامية للدسوقي ٢٥٢/٢ .

(٣) تاج العروس ١٩٧/٨ بزم . (٤) الألفاظ الفارسية المعربة ص ١٨ .

(٥) تاج العروس ١٠٥/٥ بربط .

(٦) اللسان ٢٤٣/١ - ٢٤٤ : برج ، التاج ٨/٢ : برج

- قاله أبو عمرو ، وقيل هو كساء غليظ ، البرادى<sup>(٢)</sup> .
- وقيل : كساء مخطط ضخيم يصلح للبُردَة: قطعة من الصوف كانت تستعمل منذ العصر الجاهلى ، تتخذ عباءة بالنهار وغطاء بالليل ، واشتهرت بصفة خاصة بردة النبى ﷺ التى وهبها كعب بن زهير مكافأة له على قصيدته التى مدحه بها ، وقد اشترى معاوية هذه البردة من ابن كعب ، واحتفظ بها خلفاء بنى العباس ضمن نفائسهم إلى أن احتل المغول مدينة بغداد ، فأمر هولاءكو بإحراقها ، ويُقال إن بردة النبى ﷺ الحقيقية لم تحرق ولا تزال موجودة بالأستانة<sup>(٤)</sup> . والبردة جمعها برود ، وبرود اليمن يقال له : وشى اليمن وعَصَبَ اليمن ، ويضرب به المثل فى الحسن ، وتشبه به الرياض والألفاظ ؛ كما قال البحرى :
- جئناك نحمل ألفاظاً مديحة كأنما وشيها من يَمَنَةِ اليمن<sup>(٥)</sup>
- قاله أبو عمرو ، وقيل هو كساء غليظ ، البرادى<sup>(٢)</sup> .
- وقيل : كساء مخطط ضخيم يصلح للبُردَة: قطعة من الصوف كانت تستعمل منذ العصر الجاهلى ، تتخذ عباءة بالنهار وغطاء بالليل ، واشتهرت بصفة خاصة بردة النبى ﷺ التى وهبها كعب بن زهير مكافأة له على قصيدته التى مدحه بها ، وقد اشترى معاوية هذه البردة من ابن كعب ، واحتفظ بها خلفاء بنى العباس ضمن نفائسهم إلى أن احتل المغول مدينة بغداد ، فأمر هولاءكو بإحراقها ، ويُقال إن بردة النبى ﷺ الحقيقية لم تحرق ولا تزال موجودة بالأستانة<sup>(٤)</sup> . والبردة جمعها برود ، وبرود اليمن يقال له : وشى اليمن وعَصَبَ اليمن ، ويضرب به المثل فى الحسن ، وتشبه به الرياض والألفاظ ؛ كما قال البحرى :
- جئناك نحمل ألفاظاً مديحة كأنما وشيها من يَمَنَةِ اليمن<sup>(٥)</sup>
- قاله أبو عمرو ، وقيل هو كساء غليظ ، البرادى<sup>(٢)</sup> .
- وقيل : كساء مخطط ضخيم يصلح للبُردَة: قطعة من الصوف كانت تستعمل منذ العصر الجاهلى ، تتخذ عباءة بالنهار وغطاء بالليل ، واشتهرت بصفة خاصة بردة النبى ﷺ التى وهبها كعب بن زهير مكافأة له على قصيدته التى مدحه بها ، وقد اشترى معاوية هذه البردة من ابن كعب ، واحتفظ بها خلفاء بنى العباس ضمن نفائسهم إلى أن احتل المغول مدينة بغداد ، فأمر هولاءكو بإحراقها ، ويُقال إن بردة النبى ﷺ الحقيقية لم تحرق ولا تزال موجودة بالأستانة<sup>(٤)</sup> . والبردة جمعها برود ، وبرود اليمن يقال له : وشى اليمن وعَصَبَ اليمن ، ويضرب به المثل فى الحسن ، وتشبه به الرياض والألفاظ ؛ كما قال البحرى :
- جئناك نحمل ألفاظاً مديحة كأنما وشيها من يَمَنَةِ اليمن<sup>(٥)</sup>
- قاله أبو عمرو ، وقيل هو كساء غليظ ، البرادى<sup>(٢)</sup> .
- وقيل : كساء مخطط ضخيم يصلح للبُردَة: قطعة من الصوف كانت تستعمل منذ العصر الجاهلى ، تتخذ عباءة بالنهار وغطاء بالليل ، واشتهرت بصفة خاصة بردة النبى ﷺ التى وهبها كعب بن زهير مكافأة له على قصيدته التى مدحه بها ، وقد اشترى معاوية هذه البردة من ابن كعب ، واحتفظ بها خلفاء بنى العباس ضمن نفائسهم إلى أن احتل المغول مدينة بغداد ، فأمر هولاءكو بإحراقها ، ويُقال إن بردة النبى ﷺ الحقيقية لم تحرق ولا تزال موجودة بالأستانة<sup>(٤)</sup> . والبردة جمعها برود ، وبرود اليمن يقال له : وشى اليمن وعَصَبَ اليمن ، ويضرب به المثل فى الحسن ، وتشبه به الرياض والألفاظ ؛ كما قال البحرى :
- جئناك نحمل ألفاظاً مديحة كأنما وشيها من يَمَنَةِ اليمن<sup>(٥)</sup>

(١) تاج العروس ٣٠١/٢ برجد .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ص ٥٥ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٥٢٦/١ ، فوات ما فات من العرب والدخيل ، د . إبراهيم السامرائى ، حوليات

كلية الإنسانيات ، جامعة قطر ، ١٩٩٦ ، العدد ١٨ ، ص ٢٢

(٥) ثمار القلوب للثعالبى ص ٥٢٤ .

(٤) دائرة المعارف الإسلامية ٣٠/٧ .



والبردة من لباس النبي ﷺ ، وكان الخليفة يلبسها فى الموكب ، وهى شملة مخططة ، أو هى كساء أسود مربع فيه صفرة ، أو هى قطعة طويلة من القماش الصوفى السميك يستعمله الناس لإكساء أجسامهم فى النهار ، وغطاء أثناء الليل ، ولونها أسمر أو رمادى<sup>(١)</sup> . والبردة فى صعيد مصر : كساء ، وهو ملءة كبيرة تلتف بها المرأة وتلتف بها على كتفها ، ثم تتشى طرفها ، فتلف بها رأسها ووجهها وتشبكها بدبوس على الكتف<sup>(٢)</sup> . وكان أسعد أبو كرب الحميرى أول من كسا الكعبة الأنطاع والبرود ؛ وفى ذلك يقول بعض حمير :

وكسونا البيت الذى عظم

الله ملأء مُقَصَّبًا وبرودا<sup>(٣)</sup> .

والذى يؤكد وجود بردة الرسول ﷺ زمن الأمويين ، أن المسعودى يورد بيتين للوليد بن يزيد بن عبد الملك

يقول فيهما :

طال ليلى وبِتْ أُسْقَى السُّلَافَة

وأَتَانِي نَعْيٌ مِنَ الرُّصَافَة

وأَتَانِي بِبِرْدَة وَقَضِيب

وأَتَانِي بِخَاتَمِ لِلْخِلَافَة<sup>(٤)</sup>

ومن هذين البيتين نعرف أن من لوازم الخلافة : البردة والقضيب والخاتم ولما قُتل مروان بن محمد آخر الأمويين ، كان خادمه قد دفن ميراث النبوة فى قرية بوصير بمصر ، فتتبعه العباسيون وأمره أن يخرج ميراث النبوة فإذا البرد والقضيب والمُخَصَّر قد دفنها مروان لئلا تصير الخلافة إلى بنى هاشم ، فوجّه بها عامر بن إسماعيل إلى عبد الله بن على ، فوجه بها عبد الله إلى أبى العباس السفاح ، فتداولت ذلك خلفاء بنى العباس إلى أيام المقتدر ، فيقال إن البرد كان عليه فى يوم مقتله ، ولست أدري أكل ذلك باق مع المتقى لله إلى هذا الوقت ؛ وهو سنة

(١) مقدمة ابن خلدون ٢١٠ .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٣٢/٢ .

(٤) مروج الذهب ٢٢٦/٣ .

(٣) مروج الذهب للمسعودى ٦٩/١ .

اشتتين وثلاثين وثلاثمائة فى نزوله الرقة  
 أم قد ضيَّع ذلك<sup>(١)</sup> . وفى الصحيح عن  
 سهل بن سعد قال : جاءت امرأة ببردة  
 منسوجة ، قال أتدرون ما البردة : كساء  
 مخطط ، وقيل كساء مربع أسود ،  
 ف قيل : نعم هى الشملة منسوج فى  
 حاشيتها ، فقالت : يا رسول الله إني  
 نسجت هذه بيدي فجئت أكسوكها ،  
 فأخذها النبي ﷺ<sup>(٢)</sup> . والبردة - كما  
 وصفها Lane فى ترجمته لكتاب ألف  
 ليلة وليلة : هى قطعة طولية من  
 القماش الصوفى السميك ، الذى  
 يستعمله الناس لإكساء أجسامهم به  
 خلال النهار والمتخذ كذلك غطاء أشياء  
 الليل ، أما لون هذا القماش فأسمر ،  
 أو رمادى ، ويبدو أن هذا النسيج كان  
 فى العهود القديمة مخططا على الدوام .  
 وكان هذا اللباس مستعملاً فى  
 الأندلس ، ولقد اشتق الأسبان من  
 كلمة : برد صفة هى Burdo التى  
 سموها بها نسيجاً غليظاً ، كما سموا  
 بها رداء غليظاً .  
 ويبدو أن البرد كان معروفاً كثيراً لدى  
 فلاحى مصر فى الأزمنة الفابرة ،  
 وكانوا يرتدونهُ فوق قميص واسع  
 فضفاض .  
 وقد كانت طائفة من سكان دمياط قد  
 مهرت على وجه الخصوص فى حياكة  
 الأقمشة المنقوشة بألوان مختلفة ،  
 والتى تصنع منها البرود .  
 كما كانت اليمن - بصورة خاصة -  
 مشهورة بحياكة الأقمشة التى كانت  
 تصنع منها البرود<sup>(٣)</sup> .  
 البِرْس : بكسر الباء وسكون الراء :  
 القطن ، قال الشاعر :  
 ترمى اللغَامَ على هاماتها قَزَعاً  
 كالْبِرْسِ طيَّره ضَرْبُ الكِراييلِ  
 وقيل : هو مندف القطن ، أو هو  
 قطن البردى خاصة ، قاله الليث  
 وأنشد :

(١) مروج الذهب ٢/٢٦١ - ٢٦٢ .

(٢) نظام الحكومة النبوية أو التراتيب الإدارية لعبد الحى الكتانى ٥٨/٢ .

(٣) انظر : المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى من ص ٥٥ - ص ٥٨ .

البرطاسية : بضم فسكون ففتح : نوع من الأردية الجلدية المتخذة من جلد الثعالب، يُنسب إلى مدينة برطاس التركية<sup>(٦)</sup> .

وهو نوعان : أسود ، وأحمر ، والحمر أخفض ثمنا من الأسود ، ويلبس السود منها ملوك العرب والعجم ، وتتافس في لبسه ، وهو أغلى عندهم من السمور والفنك ، وتتخذ الملوك منه القلائس والخفاف والدواويج ، ويتعذر في الملوك من ليس له خفان ودواج مبطن من هذه الثعالب البرطاسية السود<sup>(٧)</sup> .

البرطوشة : كلمة عامية ، تعنى : النعل القديم ، وتجمع على : براطيش ، وقد وردت عند الجبرتي في قوله : « والطربوش مقلوب على قفاه مثل حزمة البراطيش ، وهم لابسون زنوط وبشوت محزمين عليها »<sup>(٨)</sup> .

كنديف البرس فوق الجماح<sup>(١)</sup> .  
البرشتق : بفتح الباء والراء وسكون الشين وفتح التاء لفظ تركي معرب ، وهو التركية : برشته ، ومعناه البرقع ، أو حجاب الستر ، يقولون : فلان خرق البرشتق ؛ أى خلع برقع الحياء<sup>(٢)</sup> .

البرشثم : بضم الباء وسكون الراء وضم الشين كلمة معربة ، وأصلها في الفارسية : برشامه ، ومعناها : البرقع<sup>(٣)</sup> .  
والبرشثم كقنفذ : البرقع عن ثعلب ، وأنشد :

غداة تجلو واضحا مؤشما

عذبا لها تجرى عليه البرشما<sup>(٤)</sup>

البرطة : بفتح الباء والراء كلمة فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية : پرتاو ، وتطلق على كل ما يُلبس على الرأس<sup>(٥)</sup> .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٤٨/٢ .

(١) التاج ١٠٦/٤ - ١٠٧ : برس .

(٣) الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ٢٠

(٤) اللسان ٢٥٨/١ ، التاج ٢٠٠/٨ ، مادة برشم .

(٥) تاج العروس ١٠٤/٥ برط .

(٦) المعجم الفارسي الكبير ٥٣٥/١ .

(٧) مروج الذهب للمسعودي ١٨١/١

(٨) عجائب الآثار ١٢٨/٢ .

فى العصر الوسيط ، وما تزال هذه الخفاف حتى أيامنا هذه مستعملة فى عدة أقطار من آسيا ، خصوصاً فى بلاد الفرس ، حيث حَرَّفُوا الكلمة فأصبحت : Bhulkhal والكلمة الأصلية بلغار Bulghar<sup>(٢)</sup>.

وقد وردت كلمة : البرغالى - هكذا - عند الرحالة المغربى ابن بطوطة - أثناء وجوده فى مدينة القسطنطينية - تعنى الخف المتخذ من جلد الفرس ويكون مبطناً بجلد ذئب ، وذلك فى قوله : « وكنت ألبس ثلاث فروات ، وسروالين أحدهما مبطن ، وفى رجلي خف من صوف ، وفوقه خف مبطن بثوب كتان من البرغالى ، وهو جلد الفرس مبطن بجلد ذئب »<sup>(٤)</sup>.

الْبُرْقُعُ : الْبُرْقُعُ بضم الباء والقاف وسكون الراء ، وَالْبُرْقُعُ بضم فسكون ففتح ، وَالْبُرْقُوعُ والجمع : براقع<sup>(٥)</sup>

الْبُرْطُلُ : بضم الباء أو فتحها وسكون الراء وضم الطاء وتخفيف اللام ، وقد تشدد اللام : البرطُلُ ، كلمة آرامية معرّبة ، مركبة من : بَرَّ ومعناها : ابن ، ومن : طُلَّ ومعناها : الظلُّ ، لأن الآراميين يجعلون الظاء العربية طاء فى الآرامية ، والمعنى الكلى : ابن الظل ، والبرطُل فى العربية تعنى المظلة الصيفية ، والقلنسوة الكبيرة<sup>(١)</sup> .

ولقد كان لباس الرأس عند اليهود فى مصر يسمى البرطل . وهى القلنسوة . الْبَرْطُلَّةُ : بفتح فسكون ففتح ، كلمة معرّبة ، وأصلها فى الفارسية : بَرْتَلَه ، وهى نوع من أغطية الرأس التتيرية يُلبس تحت الشال<sup>(٢)</sup> .

الْبُرْغَالِي : مقلوب الْبُلْغَارِي ، نسبة إلى بلاد البلغار ، وهو نوع من الخفاف المصنوعة من جلد الفرس الأسود المبطن بجلد الذئب ، كان ذائع الصيت

(١) العرب للجواليقى ٦٨ ، ٣٣٥ ، اللسان ١/٢٦٠ : ، برطل ، تاج العروس ٧/٢٢٥ برطل ، المعجم المفصل لدوزى ص ٥٩ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١/٣٢٤ . (٣) المعجم المفصل لدوزى ص ١٢٨ «هامش» .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٣٦٧ .

(٥) تاج العروس ٥/٢٧٣ برقع .

البلد يعلقن فيه قصبه من الذهب ، أو من الفضة المطلية بالذهب ، أو من النحاس كذلك ، وهو أيضاً : الوصاوص ، والصقاع ، والجنة<sup>(٢)</sup> .

والبرقع أيضاً : هو الستار الذى يُعلق أمام باب الكعبة ، ممدداً على إطار مرتفع من الخشب ، وهو من الديباج الأسود المزركش على طريقة الحزام بنقوش من القرآن فى حروف من الذهب ، ولكنه أكثر فخامة وزينة ، وكان مبطناً بالحرير الأخضر ، وكان وجه البرقع ممتداً على يمين الإطار ، والحرير الأخضر على اليسار .

ويحدثنا ابن بطوطة قائلاً : ثم يصعد كبير الشببيين وييده المفتاح الكريم ، ومعه السدنة فيمسكون الستر المسبل على باب الكعبة المسمى البرقع ، خلال ما يفتح رئيسهم الباب<sup>(٣)</sup> .

ويحدثنا Lane فى كتابه : المصريون المحدثون أن العامة فى مصر يقولون

وهو حجاب يستر الوجه من جذر الأنف ويشد إلى زينة الرأس أعلى الجبين ومن كل جانب ، وهو قطعة من الموصلى أو من نسيج الكتان الأبيض الرقيق ، طوله طول الوجه ويتدلى حتى الركبتين ، وهذا الخمار لا غنى عنه للمرأة التى تغادر منزلها .

وقد يُصنع البرقع من القماش الأسود الغليظ ، أو من القماش الأخضر ، وقد يزدان ببعض النقود الذهبية أو المعادن النفيسة<sup>(١)</sup> . والبرقع يغطى وجه المرأة كله إلا عينيها . وهو المصرى أسود اللون مشدود إلى قصبه الأنف ومربوط بمشبك من نحاس مؤلف من ثلاثة أزوار صغيرة منظومة فى سلك فى طرف رداء أزرق طويل، ينتهى بغطاء يستر الرأس ويتدلى على الجبهة وكان يُصنع من الكريشة أو الحرير الأسود المكرش ، وكان يصنع بالمحلة الكبرى ضمن ما يُصنع ، وكان بنات

(١) انظر بتفصيل : المعجم الفصل لدوزى ص ٥٩ - ٦٢ .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٥٤/٢ ، قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ١٥٧ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣٦٧ .

عن هذا البرقع : برقع ستا فاطمة ،  
لأن فاطمة شجرة الدرزوج الملك  
الصالح نجم الدين أيوب كانت أول من  
أرسل برقعاً من هذا النوع لتغطية باب  
الكعبة .

وكان يخرج البرقع من مصر ضمن  
المحمل المتوجه إلى مكة لكسوة  
الكعبة<sup>(١)</sup> .

الْبَرْك : كلمة معربة ، أصلها في  
الفارسية : بَرْك بفتح الباء والراء ،  
وتعنى : رداء من وبر الجمل ، عباءة من  
وبر الجمل ، سترة ثقيلة يلبسها أهل  
كيلان<sup>(٢)</sup> .

وقد توسع فيه فأصبح في كتب  
المؤرخين لفظاً اصطلاحياً يُطلق على  
أمتعة المسافرين أو مهمات الجيش ؛ كما  
عند ابن الأثير في الكامل ، وابن  
طباطبا في الفخرى في الآداب  
السلطانية .

الْبَرْكَة : بكسر فسكون ، وقيل : بضم  
الباء أيضاً : جنس من برود اليمن ،

عن ابن الأعرابي ، وأنشد لمالك بن  
الريب :

إنا وجدنا طَرَدَ الهوامل  
بين الرسيسين وبين عاقل  
والمشى في البركة والمراجل

خيراً من التأنان في المسائل  
وعدة العام وعام قابل  
ملقوحة في بطن نار حائل<sup>(٣)</sup>

الْبَرْكَان : والْبَرْكَانِيّ : مشددتان وبياء  
النسب في الأخيرة ، والبرنكان  
كزعفران والبرنكانى بياء النسب : كلمة  
مُعَرَّبَةٌ ؛ أصلها في الفارسية : بَرْكَانَه  
ومعناها : الرقعة .

والْبَرْكَان في العربية تعنى : الكساء  
الأسود والجمع : برانك . وقيل : هو  
ثوب منسوج من الحرير الخشن ، وقيل  
: هو من الملابس الشائعة في العصر  
العباسى ، وهو عبارة عن كساء يلف  
على الجسم فيكون مثزراً أو رداء لونه  
أسود ، وقيل : هو من غليظ القماش ،  
أو من الصوف العادى .

(١) المصريون المحدثون ١٥٣/٢ - ١٥٤ ط ١٩٩٨ م .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢٣٩/١ . (٣) تاج العروس ١٠٦/٧ : برك .

والبدو يتخذونه من الصوف السميك  
البنى اللون ، طوله خمس أو ست أذرع  
وعرضه ذراعان تقريباً ، وهو زيههم فى  
النهار ، أما فى الليل فهو فرشهم  
وغطاؤهم .

وما زال البركان مستعملاً حتى اليوم  
فى بلاد المغرب العربى ، ولكنه يتخذ  
لديهم من الحرير أو من خيوط القطن  
الناعمة<sup>(١)</sup> .

الْبَرْقُ : بفتح الباء وسكون الراء وفتح  
اللام ، والْبَرْكُ بالكاف: كلمة معربة،  
وأصلها فى الفارسية : پراك ،  
ومعناها فى الفارسية: لامع مصقول ،  
وأطلقت فى العربية على نوع من الجلد  
اللماع يدخل فى صناعة النعال  
ونحوها ، وبعضهم يقول : لميع ، وجلد  
قراز ، ويسمى الجلد : البرك<sup>(٢)</sup> .

الْبَرِيمُ : البريم : بفتح الباء : ثوب فيه  
قز وكتان ، وقال الأزهري : الحقاب

هو البريم ، إلا أن البريم يكون فيه  
ألوان من الخيوط تشده المرأة على  
حقوبها .

والْبَرِيمُ : خيطان مختلفان أحمر  
وأصفر ، وكذلك كل شيء فيه لوان  
مختلطان . والبريم : حبل فيه لوان  
مُزَيْن بجوهر تشده المرأة على وسطها  
وعضدها ، وقد يعلّق على الصبى تُدفع  
به العين .

والمُبْرَم من الثياب : المفتول الغزل  
طاقين ، ومنه سُمى : المبرم ، وهو  
جنس من الثياب .

والبُرْمَة بالضم شيء تلبسه انساء فى  
أيديهن كالسوار .

والبريم الحقاب ، وخيط تشده المرأة  
فى حقوبها ، وإنما جُمع برِماً  
لاختلاف ألوانه ، وكل لونين مختلفين  
فهو بريم .

والفرق بين الجدِيل والبريم أن الجدِيل

(١) المخصص لابن سيده ٨٠/٤ ، المغرب للجوالقى ٥٦ ، ٦٩ ، شفاء الغليل للغفاجى ٣٥ ، تاج العروس

١٠٧/٧ برك ، الألفاظ الفارسية المعربة ٢٠ ، المعجم المفصل لدوزى ٦٢ - ٦٤ ، المجموع اللفيف

لسامرائى ١٨٣ .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٥٦/٢ ، المعجم الفارسى الكبير ١/٣٤٤ ، ٥١٦ .

ولكن العرب يسمون هذا الضرب من الحلّى : الدّاح . قال فى التاج : والقُلْد والداح سوار ذو قوى مفتولة ، وقال فى المستدرّك : البُرْمَة بالضم : شىء تلبسه المرأة كالسوار فى يدها ، ومعنى البرم والإبرام : الإحكام . يُقال : أبرم الأمر إذا أحكمه ، وهو من المجاز من معنى الفتل ، وضد المبروم فى اللغة: السحيل ، وفسروه : ما كان طاقاً واحداً<sup>(٣)</sup> .

البُرُنْجُك : بضم الباء والراء وسكون النون وضم الجيم : كلمة تركية معربة حديثاً ، وهى فى العثمانية: برنجك ، وفى التركية الحديثة : Buruncuk ، وهى تعنى نوعاً من الثياب الحريرية الرقيقة الشفافة يُغطى بها الرأس ، ويرادفها فى العربية : الشّف ، والإستبرق<sup>(٤)</sup> .

البُرُنْس : كلمة يونانية معربة ، أصلها فى اليونانية: Birros ، وعرفت

من لون واحد ، والبريم من لونين أو أكثر .

وما برح البريم مستعملاً فى أيامنا هذه لدى البدو ، فالرجال والنساء يرتدون منذ الطفولة حزاماً من جلد على أجسامهم العارية ، ويتألف هذا الحزام من عدة سيور مبرومة على بعضها بحيث تشكل حبلاً له سمك إصبع ، وقد يُزين بقطع من الأشرطة أو بالتماائم والتعاويد والأحجية<sup>(١)</sup> .

وفى مصر : يطلق على ما يُشدُّ على حقو الطفل من تميمة وغيره دفعاً للعين: البريم ، وهو أيضاً : الحجاب ، والنفرة ، والعلاق ، والعوذة ، والتميمة ، والهيك<sup>(٢)</sup> .

المبرومة : ضرب من حلّى الأيدي ، وهو الأسورة المبرومة ، وجمعها المباريم ، وتكون غالباً من ذهب مفتول طاقين أو ثلاثة كفتل قوى الحبل ، وهو مأخوذ من برم الحبل إذا فتله ،

(١) اللسان ٢٦٩/١ برم ، التاج ١٩٧/٨ - ١٩٩ برم .

(٢) معجم تيمور الكبير ٧٨/٣ . (٣) قاموس رد العامى إلى الفصحى ص ٤١

(٤) معجم تيمور الكبير ١٥٧/٢ ، الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧١ .



وفى الغالب يُلبس ليقى الشعر من العين . وفى الصعيد يقال له : البُرْنُس بفتح أوله ، وتستعمله النسوة الكبار أيضاً ، خصوصاً بنى عدى وما حولها<sup>(٢)</sup> .

ويُجمع على : البرانس ، كما عند المسعودى فى حديثه عن حاشية المعتضد بالله : وقد لبسوا الدرايع من الحرير الأحمر والأصفر ، وعلى رؤوسهم البرانس<sup>(٤)</sup> .

وقد يتخذ البرنس من الخز - كما عند المسعودى - : « وعليه دراعة ديباج ، وعلى رأسه برنس خز طويل »<sup>(٥)</sup> .

وقد تُصنع له شقائق وجلجل ؛ يقول المسعودى : « وعلى رأسه برنس طويل بشقائق وجلجل وحوله الجيوش »<sup>(٦)</sup> .

ويؤكد دوزى أن كلمة البرنس كانت تعنى فى الأزمنة القديمة الطاقية ، وأما فى العصور الحديثة فإنها تشير

الفرنسية من العربية ، وهى فى الفرنسية : Burnous وهى تعنى : رداء ، أو ثوب رأسه ملتصق به ، أو رداء رأسه منه ، معطف طفل ثوب طويل بقلنسوة ، أو غطاء للرأس والعنق<sup>(١)</sup> .

والْبُرْنُس فى العربية يعنى : قلنسوة طويلة كان الناس يلبسونها فى صدر الإسلام ، أو هو كل ثوب رأسه منه ملتزق به دراعة كان أوجبة أو ممطرًا<sup>(٢)</sup> .

والْبُرْنُس هو ملبوس المغاربة الآن ويسمونه البرنوس ، وعند ابن بسام : البرانس كالطراطير .

والْبُرْنُس عند النساء يصنع للبنات ، وهو قطعة من ثوب مربعة تشى وتخاط من جانب واحد ، فتكون كطرطور

البرنس ، وكأنهم سموا البعض باسم الكل ، ويُلبس البرنس فى الرأس ، ويوضع به الشعر ، ثم يزم بزناق ،

(١) معجم Webster, p. 190 ، معجم عبد النور المفصل ١٥٢ .

(٢) التاج ١٠٨/٤ ، مادة برنس . (٣) معجم تيمور الكبير ١٦١/٢ .

(٤) مروج الذهب ٢٦٨/٤ . (٥) مروج الذهب ٢٥٥/٤ .

(٦) مروج الذهب ٣١٠ / ٤ .

إلى معطف ضخم له قلنسوة .  
وما زال المغاربة الآن يرتدون فوق جماع  
ثيابهم لباساً يشبه المعطف وهو  
البرنس الأبيض ، يرتديه الملك وكبار  
رجال الدولة .  
وقد كان المماليك في مصر يرتدون  
البرنس فوق ثيابهم . وكذلك كان  
الأندلسيون يرتدون البرنس وله لوزة  
مفرغة من خالص التبر مرصعة  
بالجوهر والياقوت<sup>(١)</sup> .  
وفي المعجم الكبير : البرنس : قلنسوة  
طويلة ، وكان النُّسَّاك يلبسونها ، ورداء  
ذو كمين يُلبس بعد الاستحمام<sup>(٢)</sup>  
والبرنس ما يلتحف به كالبطانية ،  
وكان أهل صقلية ينطقونه : برنوس ،  
على نحو ما ينطق به دول الخليج  
العربي الآن<sup>(٣)</sup> .  
الْبَرْنِيْطَةُ : كلمة إيطالية دخلت  
العربية حديثاً ، وأصلها في الإيطالية :  
Berretto مصغّر Berrettino ، وهي

تعنى القبعة ، أو غطاء الرأس الأوروبي ،  
أو لباس الرأس عند الإفرنج .  
ويرادفها في العربية : القُبْع ،  
والحشيشة ، والقُبَّعة ، والقبيع ،  
والطاقية ، والقلنسوة ، والغفارية ،  
والطرطور ، والشمير .  
وقد وردت البرنيطة وجمعها : البرانيط  
عند الجبرتي تحمل مدلولين : - لباس  
الرأس عند الإفرنج ، وذلك في  
قوله : « وفيهم جماعة لابسون  
عمائم بيضاء ، وجماعة أيضاً  
برانيط »<sup>(٤)</sup> .  
- الخوذة من النحاس الأصفر ؛ وذلك  
في قوله : « وعلى رؤوسهم برانيط من  
النحاس الأصفر »<sup>(٥)</sup> .  
وقد كان اليهود في مصر يلبسون  
الطرايطر ، والنصارى يلبسون  
البرانيط ، في القرن التاسع عشر .  
والبرنيطة في الفرنسية : Bonnet ،  
وفي الإنجليزية : Cap ، وهي غطاء

(١) المعجم المفصل لدوزي ٦٦ - ٧٠ .

(٢) المعجم الكبير ٢٧٦/٢ ، مادة برنس

(٣) تثقيف اللسان ١٠٨ ، ظواهر نادرة في لهجات الخليج العربي ، ص ٤٤ .

(٤) تاريخ الجبرتي ٤٨/٣ .

(٥) السابق ٢٩٢/٣ .

- للرأس من الصوف أو القطن يتخذ فى المنزل عادة<sup>(١)</sup> .
- البروكار** : منسوب إلى بلد بالصين يُدعى بروكار ، وهو نسيج مقصَّب بخيوط من الحرير والذهب ، وكان يتخذ للخيام يجتمع بداخلها الأمراء والفرسان فى الأعياد ، وللطنافس فى الكنائس ، والأعلام والبيارق ، وكان الأمراء والفرسان والنبلاء ونسأؤهم وبناتهم يظهرون علانية مرتدين ثيابًا من البروكار المذهب ( الديباج ) الذى كان يلبسه فيما مضى القساوسة وحدهم فى الحفلات الدينية .
- وكان يُصنع فى الأصل فى الصين، وينتسب اسمه إلى إحدى بلاد الصين، وهى بروكار<sup>(٢)</sup> .
- البريجاندين** : بكسر الباء والراء وسكون الياء وفتح الجيم ، كلمة أُستعملت فى مصر فى العصر المملوكى، وأطلقت على قميص مصنوع من الجلد مثبت به
- حلقات أو رقائق من الزرد أو الصلب .
- ويحدثنا ماير أن السلطان صلاح الدين الأيوبي كان يرتدى البريجاندين أثناء ركوبه، وكان له ياقة عريضة ولم يكن فى استطاعة سكين أن تقطعه، ولا يمكن للنصل أن ينفذ منه ليلحق بالجسد .
- والبريجاندين المملوكى عبارة عن سترة قصيرة ، لا يزيد طولها على سبعين سنتيمتراً مصنوعة من قماش متين جداً ، ولها أكمام طويلة وياقة عريضة ؛ وهى مكسوة بالمخمل الأحمر القرمزى المرصع بمسامير نحاسية صغيرة . وفى بداية القرن الخامس عشر كان يطلق على البريجاندين اسم قرقل ، وكان يُصنع من صفائح الحديد المفشى بالديباج الأحمر وليس له أكمام .
- وقد جُمع هذا اللفظ على البريجاندينات<sup>(٣)</sup> .

(١) حول هذا اللفظ انظر : معجم تيمور الكبير ١٦٤/٢ - ١٦٥ ، تأصيل ما ورد عند الجبرتي من

الدخيل ٢٨ - ٣٩ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ١٠ ، معجم عبد النور المفصل ١٣٢ .

(٢) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢٠٧/٤ - ٢٠٩ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٧٢ ، ٧٣ .

- البَزْ : بفتح الباء : الثياب ، وقيل : ضرب من الثياب أمتعة البزاز ، أو متاع البيت من الثياب خاصة ونحوها ؛ قال الشاعر :  
أحسن بيت أهرأ وبزأ  
كأنما لز بصخر لزا  
والبَزْ : السلاح يدخل فيه الدرع والمغفر  
والسيف . والبَزَّة بالكسر : الهيئة  
والشارة واللبسة ، يقال : إنه لذو بزة  
حسنة ؛ أى هيئة ولباس جيد .  
وفى حديث عمر: لما دنا من الشام  
ولقيه الناس قال لأسلم : « إنهم لم  
يروا على صاحبك بزة قوم غضب الله  
عليهم » . كأنه أراد هيئة العجم<sup>(١)</sup>  
وقد وردت كلمة البَزْ فى الأغاني لأبى  
الفرج تعنى : نسيج دقيق يُنسج من  
خيوط القطن فقط ، تُصنع منه الأبراد  
والنصافى والدراريع ، أو غيرها من  
الثياب بديعة الألوان<sup>(٢)</sup> .
- البَزِيُون : بكسر الباء وسكون الزاى  
وفتح الياء وسكون الواو كلمة مُعَرِّية ؛  
أصلها فى الفارسية : بزىون ، مركبة  
من : بز وهو الحرير ، ويون بمعنى  
يشبه ، والمعنى الكلى: يشبه الحرير ،  
ونُقلت إلى العربية بأوزان عدة : بَزِيُون  
كجَرَدَحَلْ ، وفى إصلاح المنطق: بفتح  
الباء ، وفى الصحاح : مثل عصفور ،  
ومثله فى أدب الكاتب .  
والبزىون يعنى ضرباً من رقيق الديباج؛  
وقيل : هو السندس ، وقيل: هو بساط  
رومى<sup>(٣)</sup> .  
البَسْطَوِيَّة : بفتح فسكون ففتح :  
قطعة كبيرة من الثوب مطوية على  
أحناؤها<sup>(٤)</sup> .  
البَاسِنَة : على وزن فَاعِلَة : هو كساء  
مخطط يُجعل فيه الطعام ، وقيل: هو  
جوالق غليظ يتخذ من مشاقة الكتان  
أغلظ ما يكون ، ومنهم من يهزها ،

(١) تاج العروس ٧ / ٨ - بز : بز .

(٢) الأغاني ٢٣٦/٦ ط دار الكتب .

(٣) تاج العروس ١٣٩/٩ بز ، الألفاظ الفارسية المعربة ص ٢٢ .

(٤) معجم تيمور الكبير ١٧٧/٢ .

والجمع : بآس .  
وقال ابن برى : البواسن جمع باسنة :  
سلال الفقاع<sup>(١)</sup> .  
البُشت : كلمة معربة ، أصلها فى  
الفارسية : بُشت ، ومعناها : العباءة  
الواسعة من نسج غليظ كالصوف ،  
يلبسها الرجال ، معروفة فى دول  
الجزيرة العربية ، والبشت فى بلاد  
الشام بصفة عامة والقلمون بصفة  
خاصة : كساء من صوف غليظ لا  
أكمال له ، يرتديه أهل الريف أثناء  
العمل ، واللفظ تحوير لكلمة بشتدار  
الفارسية ، التى تأتى بمعنى كل ملبوس  
سميك<sup>(٢)</sup> . وقيل البشت يطلق على  
نوع من الثياب يستعمل فى الريف ،  
وهو كالعباءة إلا أنه قصير ودون  
الركبة ، والبشت غير موجود إلا فى  
الريف يتخذونه من الصوف للتدفئة ،  
ولقصره لا يعوقهم فى أشغالهم إذا  
استعملوه لباساً لهم . ورد ذكره عند  
ابن إياس ، وعند الجبرتى : بشت  
جوهر ، وفى المنهل الصافى : ويلبس  
بشتاً<sup>(٣)</sup> .  
وفى خطط المقرئى : وعليه بشت  
صوف عسلى ، وفى النجوم الزاهرة :  
وعبر دمشق على ناقة ، وعليه بشت  
من ملابس العرب بلثام<sup>(٤)</sup> .  
وكانت النساء يلبسنه محلى بالجواهر ؛  
يقول الجبرتى : ومن جملة ما ضاع  
حزام جوهر وبشت جوهر ، وجمعت  
لفظة البشت عند الجبرتى على  
البشوت فى قوله : وهم لابسون زنوط  
وبشوت محزمين عليها<sup>(٥)</sup> .  
**البَشْتِيك** : بفتح فسكون فكسر :  
يُطلق عند الحدّائين فى مصر على  
وجه النعل ؛ أى المركوب قبل أن يخاط  
بالأسفل .  
وفى المعرب والدخيل للمدنى : بشتيك

(١) تاج العروس ١٤٠/٩ : بسن . (٢) المعجم الذهبى ١٥٩ ، المعجم الوسيط ٥٩/١ .

(٣) المنهل الصافى ١١/٥ ، بدائع الزهور ٧٤/٣ ، تاريخ الجبرتى ٥٧/١ .

(٤) خطط المقرئى ٢٢٣/٢ ، النجوم الزاهرة ٣٥/٩ .

(٥) عجائب الآثار ١٢٨/٢ . انظر : معجم تيمور الكبير ١٧٩/٢ ، تأصيل ما ورد عند  
الجبرتى من الدخيل ص ٣٩ - ٤٠ ، الأنفاظ الفارسية المعربة ص ٢٣ ، قاموس رد العامى إلى  
الفصح ٤٥ - ٤٦ .

النعل : ما يربط به ، مولد<sup>(١)</sup>.

البَشْتَيْن : بفتح الباء وسكون الشين :  
كلمة مُعَرِّية، ووَأصلها فى الفارسية :  
بشته، ومعناها فى الفارسية :  
الخُرقة<sup>(٢)</sup> .

والبشتين معروف فى العراق ويطلق  
على : حزام يكون من قماش ملفوف على  
الوسط بطريقة فنية وعلى مرات عديدة ،  
ويكون طوله فى الغالب أربع أذرع .  
والبشتين : نطاق يتمنطق به الرجال  
والنساء الأكراد<sup>(٣)</sup> .

البشخانه : كلمة فارسية مُعَرِّية ،  
مركبة من : بشه ومعناها البعوض ،  
ومن : خانه ومعناها البيت، والمعنى  
الكلى : بيت البعوض ، وهى الناموسية  
تقى صاحبها من الناموس والبعوض وسائر  
الهوام<sup>(٤)</sup> .

البَشْع : بفتح الباء وكسر الشين :  
الخَشْن من الثياب، ولباس بشع : خَشْن  
عن ابن الأعرابى، وهو مجاز<sup>(٥)</sup> .

البَشْكِير : بكسر فسكون فكسر كلمة  
فارسية دخلت التركية والعربية ،  
وأصلها فى الفارسية : بيش كير ،  
مركبة من : بيش بمعنى أمام ، وكير  
بمعنى حافظ ، والمعنى الكلى : حافظ  
الأمام ، ويرادفه من العربى الإزار أو  
المئزر ، وفى اللسان : الإزار : الملحفة  
ويؤنث كالمئزر والإزر والإزاره .

والبشكير شاع استعماله على أسنة  
الناس فى الوطن العربى منذ بداية  
المزج الثقافى خاصة فى بلاد الشام ،  
ولا يزال كذلك حتى يومنا هذا ، وهو  
يعنى الآن : مُلاءة طويلة يلقىها  
المصطفون للطعام على رُكبهم لئلا  
يصيب الدسم ثيابهم ، وهى من لغة  
العامة فى الشام ، أما البشكير فى  
مصر يعنى : فوطة كبيرة للحمَّام ،  
والجمع : بشاكير<sup>(٦)</sup> .

البَشْمَق : بفتح فسكون ففتح : كلمة  
تركية مُعَرِّية، تعنى : الحذاء، النعل ،

(١) معجم تيمور الكبير ١٨٠/٢ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٥٧٣/١ .

(٣) الملابس الشعبية فى العراق ٢٩ .

(٤) انظر : شفاء الفليل للخفاجى ص ٤٨ .

(٥) تاج العروس ٢٧٥/٥ بشع .

(٦) المعجم الذهبى ١١٧ ، معجم تيمور الكبير ١٨٤/٢ .

البُلْغَة ، وهى فى العثمانية: بَشْمَق ،  
وفى التركية الحديثة : Basmak ،  
والبشماقجى: حارس الأحذية فى  
المساجد وغيرها ، والحذاء،  
والبشماققدار : خازن الأحذية  
السلطانية<sup>(١)</sup> ، وكانت هناك وظيفة فى  
مصر فى العصر المملوكى هى وظيفة  
البشماققدار ، وكانت مهمته أن يحمل  
نعل السلطان أو الأمير<sup>(٢)</sup> .  
ويطلق اسم : «باشماق شريف» على  
نعل من آثار النبى ﷺ ورد ذكرها فى  
القرن الرابع الهجرى، وكانت فى حوزة  
السلطان الأشرف ( ت ٦٣٥ هـ )، وقد  
وصفها المقرئ فى كتابه: فتح المتعال  
فى وصف النعال .  
ومصطلح : « باشما قلق » أطلق أيام  
الحكم العثمانى فى القرنين السادس  
عشر والسابع عشر على إيرادات  
الإقطاعات المخصصة لحريم السلطان

لشراء حاجياتهم الشخصية ، وخاصة  
ملابسهن ونعالهن<sup>(٣)</sup> .  
وقد كان البشماق يُطلق فى مصر فى  
القرن التاسع عشر على خف تلبسه  
السيدات أو الفقهاء<sup>(٤)</sup> .  
البَشْنُوقَة : بفتح فسكون : عند عامة  
أهل الشام ومصر تطلق على خرقه  
تتقنع بها المرأة وتشدها تحت حنكها  
لتقى خمارها من دهن الشعر، وهى  
فى العربية الفصحى: البخنق. وقد  
ذكرها صاحب التاج فى مستدرک :  
بشق ، فقال : البشنقة هى البخنقة<sup>(٥)</sup> .  
وعامة الشاميين يطلقون البخنق على  
العقد يكون من الخرز يوضع حول  
العنق أو يرسل على الصدر ، وليس  
لهذا المعنى أصل فى اللغة<sup>(٦)</sup> .  
البَصْر : بضم فسكون: القطن، ومنه  
: البصيرة لشقة من القطن .  
والبَصْر بفتح فسكون : أن تضم

(١) المعجم الفارسى الكبير ١/٣٧٣ ، الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧١ .

(٢) صبح الأعشى ٥/٤٥٩ .

(٣) دائرة المعارف الإسلامية ٦/٧٦ - ٧٧ .

(٤) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧١ .

(٥) تاج العروس ٦/٢٩٥ : بشق .

(٦) قاموس رد العامى إلى الفصحى ص ٤٧ .

من القطن .  
 والمُبَصِّر كمحسن: الوسط من الثوب .  
 ويقال : ثوب جيد البصر : أى قوى<sup>(٢)</sup> .  
 البُصْم : الثوب الغليظ ، وكل ثوب كثيف كثير الغزل فهو البُصْم<sup>(٣)</sup> .  
 البَطْرِشِيل : بكسر فكسر فسكون فكسر : كلمة يونانية مُعرَّبة ، وأصلها فى اليونانية : Epitrachelion ، وهى مركبة من : Epi أى فوق ، ومن Trachelion أى عنق ، والمعنى الكلى : فوق العنق ، وأطلق هذا على شقة طويلة من حرير مطرَّزة يجعلها الكاهن فى عنقه عند مباشرته خدمة الأسرار المقدسة<sup>(٤)</sup> .  
 والبَطْرِشِيل أوو البدرشيل رداء يوضع حول العنق وينسدل على الصدر والظهر ، كان يلبسه رجال الكنيسة القبطية فى مصر<sup>(٥)</sup> .

البَطْسِئَة : كلمة أوربية مُعرَّبة ، سُمِّيت باسم مخترعها : Patiste ، وتطلق

حاشيتا أديمين يخاطان كما يخاط حاشيتا الثوب ، ويقال : رأيت عليه بصيرة : أى شقة ملفقة ، وفى الصحاح : والبَصْر أن يضم أديم إلى أديم فيخرزان كما يخاط حاشيتا الثوب فتوضع إحداهما فوق الأخرى ، وهو خلاف خياطة الثوب قبل أن يكف .

والبصيرة : الترس اللامع ، وقيل ما استطال منه ، وكل ما لبس من السلاح فهو بصائر السلاح ، والبصيرة: الدرع ، وكل ما لبس جُنَّة: بصيرة ، وقال : حملوا بصائرهم على أكتافهم

وبصيرتى يعدو بها عدو وأى<sup>(١)</sup>

والبصيرة : شقة من القطن ، ويقال: رأيت عليه بصيرة : شقة ملفقة .

والبَصْر : أن يضم أديم إلى أديم فيخرزان كما يخاط حاشيتا الثوب فتوضع إحداهما فوق الأخرى ، وهو خلاف خياطة الثوب قبل أن يكف .

والبَصْر : القطن ، ومنه البصيرة لشقة

(١) تاج العروس ٤٨/٣ - ٤٩ ، مادة : بصر

(٢) تاج العروس ٤٨/٣ - ٥٠ : بصر .

(٣) تاج العروس ٢٠٣/٨ : بضم .

(٤) تفسير الأنفاظ الدخيلة لطوبيا العنيسى ص ١١ .

(٥) دليل المتحف القبطى ، رءوف حبيب ١٢٣ .



- على نوع من الثياب يُلبس ، وهى الباتيسقة ، وهى البفتة الديلان ، وفى مدن مصر يعبرون عن الشكينة بالبطسنة المنقوشة ، وبقيت الشكينة مستعملة فى الأرياف . والبطسنة يرادفها فى العربية : البندقى، وهى ثياب مصنوعة من الكتان الرفيع<sup>(١)</sup> .
- البَطِيط : بفتح الباء هو رأس الخف يُلبس ، بلغة أهل العراق ، والبطيط عند العامة : خف مقطوع ، قدم بلا ساق، قال أبو حزام العكلى:
- بلى زودا تفشخ فى العواصى  
سأفطس منه لا فحوى البَطِيط<sup>(٢)</sup>
- البَطِاقَة : بكسر الباء : الرقعة الصغيرة تكون فى الثوب ، وفى حديث عبدالله : يؤتى برجل يوم القيامة فتخرج له تسعة وتسعون سجلاً فيها خطاياه وتخرج له بطاقة فيها شهادة
- أن لا إله إلا الله فترجح بها . وقال الجوهري : هى الرقعة الصغيرة المنوطة بالثوب التى فيها رقم ثمنه<sup>(٣)</sup> .
- البَطَان : بكسر ففتح : الحزام الذى يلى البطن ، والجمع أبطنة وبُطُن . والبطان : حزام القتب الذى يُجعل تحت بطن البعير<sup>(٤)</sup> .
- وعند دوزى : البَطَان بفتح الباء ، والجمع : البَطَانات تشير عند الأسبان إلى حذاء قروى معمول من الخشب ، أو من جلد الثور المدبوغ ، وهو يُشد إلى الأقدام بخيوط غليظة ، ويوجد تحت الجلد قطع من الجلد . وبواسطة هذه الأحذية يستطيع المشى على الثلج دون تعرض لخطر . والملاحظ أن الكلمة العربية بطن وجمعها بطائن تعنى قارباً صغيراً ، فيبدو أن الأسبان سمّوا بها هذا النوع من الأحذية ، لأنها

(١) معجم تيمور الكبير ١٨٩/٢ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٦/٢ .

(٢) اللسان ٣٠٢/١ : بطط ، التاج ١٠٨/٥ : بطط .

(٣) تاج العروس ٢٩٦/٦ : بطق .

(٤) تاج العروس ١٤٢/٩ : بطن .

كانت تشبه القارب المسطح<sup>(١)</sup> . وذلك لاختلاف جواهر الساعات

بها<sup>(٥)</sup> .

البَطَانِيَّة : لفظة عامية تستعمل فى مصر للدلالة على الملحفة تتخذ من الصوف، يتلف بها .

ويرادفها فى العربية الفصحى : الدثار، والمنامة ، والخملة . وفى القاموس : الدثار : كل ما كان من الثياب فوق الشعار ، وقد تدثر أى تلف فى الدثار ؛ ومنه قوله تعالى : ﴿ يا أيها المدثر ﴾ . والمنامة : ثوب يُنام ، فيه ، وهو القطيفة ؛ قال الكميت :

عليه المنامة ذات الفضول

من القهز والقرطف المخمل

والخملة : ثوب مُخْمَل من صوف كالكساء له خمل ؛ وهو غزل قد نُسج ، وأفضلت له فضول<sup>(٦)</sup> .

البِطْمَاج : بكسر الباء وسكون الظاء المعجمة : ما كان أحد طرفيه مخملاً

البَطَانَة : بكسر الباء من الثوب خلاف ظهارته ، وقد بَطَّن الثوب تَبْطِينًا وأبطنه: جعل له بطانة ، ولحاف مبطن، والجمع : بطائن . قال الله تعالى: ﴿ بطائنها من إستبرق ﴾<sup>(٢)</sup> .

المُبْطِنَة : بضم الميم وتشديد وفتح الطاء: الثوب له بطانة ، وقد ورد عند الجاحظ فى قوله : « وأصحاب السلطان ومن دخل الدار على مراتب: فمنهم من يلبس المبطنة ، ومنهم من يلبس الدرّاعة »<sup>(٣)</sup> .

وقيل : المبطنة : ضرب من الأردية يلبس فوق الثياب ، له بطانة قوية وثخينة<sup>(٤)</sup> .

ويحدثنا المسعودى عن مصر وجوها : « ثم من عيوبها اختلاف هواثها ، لأنهم فى يوم واحد يغيرون ملابسهم مرارًا كثيرة ، فيلبسون القُمص مرة ، والمُبْطِنَات أخرى ، والحشو مرة ،

(١) المعجم المفصل لدوزى ص ٧١ .

(٢) البيان والتبيين ٣/ ١١٤ - ١١٥ ، ط الخامسة .

(٥) مروج الذهب ٣/ ٢٣٩ .

(٦) تهذيب الألفاظ العامية ٢/ ٢٥٣ .

(٢) التاج ٩/ ١٤١ : بطن .

(٤) رسوم دار الخلافة للصابئ ، ص ٩٦ .

من الثياب ، أو ما كان وسطه مخملاً وطرفاه منيراً<sup>(١)</sup> .

البعلبكي: منسوب إلى مدينة بعلبك، وهو ضرب من الأقمشة القطنية البيضاء المشهورة بالجودة والحسن .

ويبدو أن الأقمشة القطنية البعلبكية كانت تستعمل لتكفين الموتى ، لأننا نطالع لدى ابن إياس بصدد الطاعون المشهور الذى حاق بمصر عام ٨٣٣هـ: وتزايد الموت حتى صاروا لا يجدون النعوش ويحملون الأموات على الأبواب وما أشبه ذلك ، وصار البعلبكي والبطائن لا توجد وارتفع سعرها جداً .

ونجد لدى ابن بطوطة : « ويُصنع ببعلبك الثياب المنسوبة إليها من

الإحرام وغيره »<sup>(٢)</sup> .

وكلمة بعلبكي تعنى أيضاً الأقمشة الحريرية ، لأننا نقرأ فى كتاب ألف ليلة وليلة: قلع الخليفة من عليه ثوبين سكندرى وبعلبكي من حرير<sup>(٣)</sup> .

البغدادى : منسوب إلى مدينة بغداد وهو قماش حريرى غالى الثمن ، مزين عادة بالصور ، وموشى غالباً بالذهب ، وغالباً ما يكون هذا النسيج البديع مزخرفاً بأشكال الحيوانات والطيور وبخيوط من الفضة والذهب، ونظراً لارتفاع ثمنه اقتصر استعماله على الكسوات السلطانية ، والهدايا الثمينة .

(١) التاج ٨/٢ : بظمج .

(٢) الرحلة ص ١٠٢ .

(٣) انظر : المعجم المفصل لدوزى ٧٢ - ٧٣ « هامش » .

اللامع، وكثيراً ما يزين بالجواهر الثمينة، بل كان بعضها ينسج ويطعم كله بالأحجار الكريمة .

وهو نفس اللباس الذي كان يُدعى فى مصر قبا سلارى ، وكان شائع الاستعمال رفيع الشهرة أثناء حكم الملك الناصر محمد وكان قد رفع قدره الأمير سلا ر فسمى باسمه . ويبدو أن البغلطاق لم يكن مستعملاً إلا فى مصر<sup>(٢)</sup> .

**البَفْتَة** : بفتح الباء وسكون الفاء وفتح التاء : كلمة معربة ، وأصلها فى الفارسية : بافْتَه : منسوج، مجدول ، مضفور ، سجاد، ثوب ، نوع من الثياب القطنية ، نسيج من صوف المرعز « الماعز التركى »<sup>(٣)</sup> .

والبففة عند أهل مصر : نسيج رفيع من القطن أبيض . وأما السوريون فيقولون : التفتة : وهى عندهم تعنى: النسيج المتخذ من الحرير<sup>(٤)</sup> . والتفتة : نسيج من حرير أو كتان

وفى أواخر العصور الوسطى كان يصنع منه نوع مخلوط بالحرير ومواد أقل قيمة كالقطن ؛ وهو منسوب إلى مدينة بغداد ، حيث كان هذا القماش يُصنع بها فى البداية ، وبعد ذلك صُنِعَ هذا النوع فى إقليم الأهواز وفى دمشق وقبرص .

وبعد أن غزا هولاكو بغداد فرض الفازى على أهل المدينة جزية يُدفع جزء منها أقمشة من هذا النوع .

وهذا النوع من القماش هو الذى يُعرف لدى الغربيين باسم بلداكين Baldachin<sup>(١)</sup> .

**البَغْلَطَاق** : أو البَغْلُوطَاق : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ، مركبة من : بَغْل بمعنى: إبط أو صدر، وطاق بمعنى : ثياب ، والمعنى الكلى : ثوب بدون أكمام أو بأكمام قصيرة ، يغطى الصدر فقط ، يُلبس تحت الفرجية ، وكان يُصنع من القطن البعلبكي الأبيض أو من جلد السنجاب أو من الحرير

(١) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢٠٨/٤ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٧١ - ٧٣ ، معجم الألفاظ التاريخية ٣٦ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٢٧٨/١ . (٤) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ص ٨٠ .

والعبيك ، أو غزال الطور ،  
والولاية<sup>(٢)</sup> .

البُقْجَة : بضم الباء وسكون القاف  
وفتح الجيم ، كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ، وهى  
فى العثمانية بوججه ، مصغَّرٌ بوغ من  
المصدر بوغمق ، وفى التركية الحديثة  
Bohca<sup>(٣)</sup> .

قال عنها الخفاجى : مولد مبتذل  
معرب<sup>(٤)</sup> ، وهى قطعة من القماش  
على شكل صُرَّةٍ توضع فيها الملابس ،  
وتجمع على بُجَج .

ويرادفها فى العربية : المِثْر ، والمِثْبَرَة ،  
والتخت ، والسفط ، والصوان ،  
والصيان<sup>(٥)</sup> .

ووردت فى كتب التاريخ ، وفى خطط  
المقريزى : بقجة قماش<sup>(٦)</sup> ، وفى  
المنهل الصافى : بقشة<sup>(٧)</sup> ، وفى رحلة  
ابن بطوطة : البقشة وهى شبه  
السبينة ، والسبينة هى البقشة التى

شفاف أو قطن أبيض ، وتصنع منه  
بعض الثياب كالشال والقلنسوة التى  
تحت العمامة . وكانت لهذا النسيج  
أسواق فى طوس وسمرقند ، وفى  
أواخر العصور الوسطى انتشر هذا  
القماش أكثر فأكثر فى الغرب وربما  
كانت قبرص هى الوسيط فى تصدير  
هذه السلعة إلى الغرب .

وهذا اللفظ : البفتة يرادفه فى العربية  
الفصحى : السَّكَب<sup>(١)</sup> . وأما البفتة  
فيرادفه من العربية الفصحى :  
السَّحْل ، وفى القاموس : السَّحْل :  
الثوب الأبيض من الكرسف (القطن) ،  
وفى المخصص : السَّحْل الثوب من  
القطن .

والبفتة نوع من المنسوجات القطنية ،  
وهو الكرياس ، وتوصف البفتة  
بالحندى ، فيقال : بفتة هندى للدلالة  
على الجودة ، والبفتة أنواع : الدبلان ،

(١) معجم الألفاظ التاريخية ٤٦ ، تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢١٢/٤ ، تفسير الألفاظ  
الدخيلة ١٨ .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٩٩/٢ - ٢٠٠ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٣/٢ - ٢٥٤ .

(٣) تأصيل ما ورد عند الجبرتى من الدخيل ٤٢ ، الألفاظ التركية فى الكتابة العربية ٤٧ .

(٤) شفاء الغليل ٤٨ .

(٥) معجم تيمور الكبير ٢٠١/٢ - ٢٠٣ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٤/٢ .

(٦) خطط المقريزى ٣٥/٢ . (٧) المنهل الصافى ٤٢٠/٣ .

توضع فيها الثياب<sup>(١)</sup> . وعند الجبرتي: وأحضروا له بقجة بداخلها خلعة سمور عظيمة فلبسها<sup>(٢)</sup> .

البَقِير: بفتح الباء بُرد يُشق فيلبس بلا كمين ولا جيب ، كالبقيرة ، وقيل : هو الإتب ، وقال الأصمعي : البقيرة أن يؤخذ بُرد فيشق ثم تلقيه المرأة في عنقها من غير كمين ولا جيب ، والإتب : قميص لا كمين له تلبسه النساء ، قال الأعشى :

كتميلُ النشوان ير  
فل في البقير وفي الإزار<sup>(٣)</sup>

وقد كان البقير أو البقيرة معروفاً في مصر في القرن الماضي ، وكان عبارة عن ثوب لا كمين له ، يلبسه الصبيان ، ويُلبَس للموتى<sup>(٤)</sup> .

البَقِيَّار : كلمة فارسية مُعرَّية ، وهي تعنى نوعاً من العماثم الكبار يلبسها الوزراء والقضاة وأصحاب القلم<sup>(٥)</sup> .

ويحدثنا النويري عن القاضي جمال الدين المصري قاضي قضاة دمشق ، أنه كان يتعاطى الشراب فأراد الملك المعظم تحقيق ذلك عياناً ، فاستدعاه وهو في مجلس الشراب ، فحضر إليه فلما رآه قام إليه وناولته هناداً مملوءاً خمراً ، فولى القاضي جمال الدين ورجع فغاب هنية ، ثم عاد وقد خلع ثياب القضاء : الطرحة والبقيار والفوقانية ، ولبس قباء وتعمم بتخفيفه وحمل منديلاً ، ودخل على الملك في زى الندماء<sup>(٦)</sup> .

البُقْطَرِيَّة : بضم الباء وسكون القاف وضم الطاء وكسر الراء وتشديد الياء: هي القبطرية حدث لها قلب مكانى ، وهي ثياب بيضاء واسعة تتخذ من الكتان ، قال الشاعر :

كأن لون القهز في خصوصها  
والقبطرى البيض في تأزيها

وقال الجوهري : القبطرية بالضم : ضرب من الثياب ؛ قال ابن الرقاع :

(١) رحلة ابن بطوطة ٥٨٩ ، ٦٢٠ .

(٢) تاج العروس ٥٥/٣ : بقر ، المعجم المفصل لدوزى ٧٣ .

(٤) معجم تيمور الكبير ٩٣/٣ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ٧٤ .

(٢) تاريخ الجبرتي ٢٢١/٣ .

(٥) معجم الألفاظ التاريخية ص ٢٧ .

كأن زرور القبطرية علقت

بنادكها منه بجذع مقوم<sup>(١)</sup>

البُكْلَة : كلمة فرنسية دخلت العربية

حديثاً ، وأصلها في الفرنسية : Bou-

cle ومعناها : مشبك ، مِقْصُ للشعر

، وهي تعنى عند العامة في مصر

عروة تربط طرفي الثوب فتجمعه على

البدن ، وتقوم مقام الأزرار<sup>(٢)</sup> .

البُكْلَة : بكسر الباء وسكون الكاف

لفظة عربية تعنى : الهيئة والزى ،

وأيضاً : الحال والخَلْقة ، حكاة ثعلب ،

وأنشد :

لَسْتُ إِذَا لِرَعْبَلَه

إِنْ لَمْ أُغَيَّرْ بِكَلَّتِي

إِنْ لَمْ أُسَاوْ بِالطُّولِ<sup>(٣)</sup>

البُلْدُكَيْن : هو نوع من النسيج المتخذ

من الحرير ، وغالباً ما يكون هذا

النسيج البديع مزخرفاً بأشكال

الحيوانات والطيور ويخيوط من الفضة

والذهب ، وكان يُصنَّع في مدينة بغداد

، ويُعرف في العالم العربي بالبغدادي ،

وُحِرَفَ هذا الاسم وصار يُعرف في

اللغات الأوربية : بلداكين

Baldachin<sup>(٤)</sup> .

البَلَّرين : كلمة لاتينية معرَّبة ،

ومعناها في الأصل سائح ، ثم

استعملت لما يلبسه السائح من ثوب ،

والبلرين عند عامة أهل الشام : كساء

مشقوق المقدم لا كمين له تضعه المرأة

على كتفها .

ويرادفه في العربية الفصحى : الإتب

وهو ثوب أو برد يشق في وسطه

فتلبسه المرأة في عنقها من غير جيب

ولا كمين<sup>(٥)</sup> .

البَلَّاس : بفتح الباء واللام كسحاب :

كلمة فارسية معرَّبة ، وأصلها في

(١) تاج العروس ٥٦/٣ ، ٤٧٩ : بقطر ، قبطر .

(٢) قاموس رد العامي إلى الفصح ، للشيخ أحمد رضا ، دار الرائد العربي ، بيروت ، ط الثانية ، ١٩٨١

م ، ص ٥٤٧ ، معجم عبد النور المفضل ١٣٥ .

(٣) اللسان ٢٣٦/١ : بكل ، التاج ٢٣٢/٧ : بكل .

(٤) المنسوجات العراقية الإسلامية ، فريال مختار ، ص ١٧٨ .

(٥) الدليل إلى مرادف العامي والدخيل ص ٦٣ - ٦٤ .

بضم الباء أيضاً : تنورة نسائية ، وقيل : ثوب رجالي فضفاض .

ويرجَّح دوزى أن تكون تحريفاً لكلمة : ملوطة ، لأن العرب طالما أبدلوا حرف الميم باء فيقولون : منفسج بدلاً من بنفسج<sup>(٢)</sup> .

البُلُغة : لفظة عامية حضارية تُطلق في بلاد المغرب على نعال مغربية صفراء معروفة ، وتُجمع في المغرب على : بلاغى ، وهى صيغة جمع عامية ؛ لأن فُعْلَة فى الفصحى لا يكون جمعها على وزن فعالى .

والبُلُغة معروفة فى مصر ، فقد وردت عند الجبرتى فى صيغة الجمع : البُلُغ ، وهى تعنى عنده : النعالات القديمة ، وهى الصُّرْم والبُلُغ<sup>(٤)</sup> .

يقول أحمد أمين : والبُلُغة حذاء من جلد أصفر واسع يلبسه بعض الرجال خصوصاً معلمى الصنائع ؛ كالبناء الكبير ، والمبيض الكبير ، وخصوصاً

الفارسية : بلاس ، ومعناها المسح من الشعر ، والجمع بُلُس بضمين ، وقيل هو : البُلُس بفتحيتين والجمع بَلَّاس ، وبائعه : بَلَّاس كشدَّاد .

قال أبو عبيدة : ومما دخل فى كلام العرب من كلام فارس المسح تسميه العرب البلاس بالباء المشبع ، وأهل المدينة يسمون المسح بلاساً .

والبلاس : ثياب خشنة من الكتان تصنع فى مصر ، وتسمى أيضاً الخيش ، وهى ثياب زهيدة الثمن يلبسها الفقراء وال دراويش والرهبان ، واللفظ لا زال دارجاً على ألسنة العامة فى كثير من البلاد العربية بهذا المعنى<sup>(١)</sup> .

البُلُوش : فى معجم تيمور الكبير : بُلُوش - بضم الباء واللام - هى القطيفة كثيرة الوبر<sup>(٢)</sup> .

البُلُوط : بضم الباء وتشديد اللام ، والمؤنث : البُلُوطَة والجمع : البُلَالِيط .

(١) انظر : المغرب للجواليقى ٤٦ - ٥١ ، شفاء الغليل للخفاجى ٢٤ ، تاج المروس ١١١/٤ : بلس ،

الألفاظ الفارسية المعربة ٢٦ ، المعجم الذهبى ١٦١ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ١٢

(٢) معجم تيمور الكبير ٢٢٦/٢ . (٣) المعجم المفصل لدوزى ٧٥ .

(٤) عجائب الآثار ٥٧/٤ ، معجم تيمور الكبير ٢٢١/٢ .



احتل الأسبان مدينة العرائش المغربية  
غيرَ المغاربة ألوان بلفهم إلى اللون  
الأسود ، ثم لما استرجعوا المدينة عادوا  
مرة أخرى إلى البُلغ الصفراء .

ومن خلال البيت السابق يمكن القول  
إنها من الكلمة العربية : البُلْغَة - بضم  
الباء - وكل ما يتبَلَّغ به الرجل يُسَمَّى :  
بُلْغَة ، فالكلمة - كما قال صاحب التاج  
- مصرية مؤلدة<sup>(٢)</sup> ، هذا وقد استعمل  
كثير من المؤلفين كلمة البُلْغَة  
عنواناً لكتبهم ، فهذا الفيروزابادى  
يضع كتاب : البُلْغَة فى تاريخ أئمة  
اللغة ، وهذا القنَّوجى يضع كتاب :  
البُلْغَة فى أصول اللغة .

البُلْلَة : بضم الباء وفتح اللامين  
كهُمَزَة : الزى والهيئة ، يقال : إنه  
لحسن البُللة ، عن ابن عباد : قال :  
وكيف بللتك وبلولتك مضمومتين ؛ أى  
كيف حالك<sup>(٣)</sup> .

البُلُوزَة : كلمة فرنسية دخلت العربية  
حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية :  
Blouse ، ومعناها فى لغتها قميص

المغاربية أيضاً ، ويظهر أن أصلها من  
فاس فى المغرب ، لأنهم كانوا ينادون  
عليها فى مصر : البُلْغَة الفاسى ، وقد  
كان فى القاهرة مكان يُسَمَّى التريبعة  
تباع فيه البضاعات المغربية من البُلْغ  
والبطاطين والحرامات ونحو ذلك<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى فى « المستدرك على  
المعاجم العربية » : البُلْغَة بفتح الباء  
هى النعل المتخذة من الحلفاء ، وهى  
التي يسميها أهل الأندلس ومن  
صاقبهم من أهل العدو بالبُلْغَة . وقد  
ورد ذكرها فى مطلع قصيدة لابن عبد  
الملك يمدح فيها المأمون أبا العلاء بن  
منصور من بنى عبد المؤمن :

لتبليغها المضطر تدعى ببُلْغَة

وإن قست بالتشبيه شبهتها نعلا  
وكلمة بُلْغَة ما تزال مستعملة فى  
المغرب وفى مصر ، ولكنها فى المغرب  
بفتح الباء ، وفى مصر بالضم .

وقد أكد لى العلامة المغربى عبد  
الهادى التازى أن البُلْغَة تتخذ فى  
المغرب دائماً من الجلود الصفراء ، ولما

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ١٦٨ - ١٦٩ .

(٢) تاج العروس ٢٣٦/٧ : بلل .

(٣) تاج العروس ٦/٦ : بُلْغ .

فى نفح الطيب ، فى قوله : « فأتى محمد بن القاسم بن طُمْلُس بالملك أردون وأصحابه ، وعالى لبوسه ثوب ديباجى رومى أبيض ، وبِلْيُوال من جنسه وفى لونه ، وعلى رأسه قلنسوة رومية منظومة بجوهر »<sup>(١)</sup> .

البَنْد : كلمة مُعَرِّبة ، وأصلها فى الفارسية : بَند وقد دخلت العربية بعدة معانٍ : الراية أو العلم ، شريط من القطن المصبوغ يشد على الوسط بدلاً من الأحزمة (المناطق) ، ويكون بحلق نحاس وأبزيم جلد يعلقون فيه أشياء كثيرة ، منها : ملعقة من الخشب كبيرة ، وسكين كبيرة ، ومناديل لمسح اليد فى حجم الفوطة ، والجمع بنود .

والبنود أيضاً هى الضفائر المتخذة من الصوف الأحمر أو من القطن ، يقولون : جوز بنود فى كل واحد ضفائر ثلاث أو أربع ، والغالب أن الفتاة البكر تلبس البنود البيض ، ويرادفها فى العربية : المعص ،

خارجى فضفاض ترتديه النساء والأولاد ، أو ثوب تتقى به الأوساخ وهى فى العربية الحديثة تعنى : ثوب نسوى يستر النصف الأعلى من الجسم ، ويرادفه من العربية : الصدرية .

البُلُوفَر : كلمة إنجليزية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الإنجليزية - Pull over وهى تعنى نوعاً من الثياب يتخذ من الصوف عادة ولا كمين له ، ويرادفه فى العربية : الصادر .

البَلْيُوال : كلمة لاتينية شاع استعمالها لدى عرب الأندلس ، وأصلها فى اللاتينية : Bliaud ، وقد عرفها الأندلسيون عن طريق الكلمة الأسبانية : Bliaut ومعناها : سروال كان الرجال والنساء يلبسونه فى القرون الوسطى ، وقيل : البليوال : ثوب يتخذ من الديباج ، أبيض اللون ، يصنع فى بلاد الروم ، لعلها من اللفظة الأسبانية : Pluvial والتى تعنى : ذو المطر .

وقد ورد ذكر هذه الكلمة عند المقرئ

(١) نفح الطيب ٣٧٣/١ بتحقيق مريم طویل ويوسف طویل .

والضفر ، والجديلة ، والقطاين<sup>(١)</sup> .

البُنْدُقَى : بالضم : ثوب كتان رفيع ، منسوب إلى أرض البندقية، وهى إحدى المدن الكبيرة فى إيطاليا، وكانت لها علاقات تجارية بمصر والشام فى العصر المملوكى ، وكانت البندقية ترسل إلى مصر ستائر حريرية، ومناديل من الحرير المقصَّب بالذهب .

والبُنْدُقَى : نسيج كتانى أبيض جميل مصنوع فى ريمس إحدى مدن البندقية، وقد كان الجنود المصريون يلبسون معطفاً من الجوخ ، يسمى جوخ البندقية، وكان البندقيون يصدرون إلى مصر كتان ريمس الذى كان نساء مصر يحبين ارتدائه<sup>(٢)</sup> .

البُنْدُكَةُ : بضم فسكون فضم: بنيةة القميص؛ وأنشد الجوهري لعدى بن الرقاع :

كان زرور القبطرية علقت

بنادكها منه بجذع مقوّم

وقال اللحيانى : البنادك عرا القميص<sup>(٣)</sup> .

البُنْشِ : كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ، وهى فى العثمانية : بُنْش ، وفى التركية الحديثة: Binis : ومعناها : لباس فضفاض من الجوخ يشبه الجبة أو الفرجية ، كان العلماء فى مصر والمشايع يلبسونه فى بعض المواسم ، وهو أعرض من الجبة مشقوق الكمين مما يلى اليد<sup>(٤)</sup> .

وقد ورد ذكره عند الجبرتي فى قوله : « وعليهم القفاطين والبنشات وجميع الأشاير بطبولهم وزمورهم »<sup>(٥)</sup> .

وعند Lane فى كتابه : المصريون المحدثون : هؤلاء القوم يلبسون أيضاً البنش أو البنيش ، وهو ثوب من الجوخ ، له رندان طويلان ، شبيهان بردنى القفطان ولكنهما أوسع ، وهو ثوب المراسيم والاحتفالات ، ويُرتدى فوق الثوب الجوخى الآخر «الجبة» ،

(١) انظر : التاج ٢٠٧/٢ : بند ، بدائع الزهور ١٢٠/١ ، المعجم المفصل لدوزى ٧٦ ، معجم تيمور الكبير ٢٤١/٢ ، ١٤٨/٣ .

(٢) تاج العروس ٢٩٩/٦ : بندق ، تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢٢٠/٤ - ٢٢٢ .

(٣) تاج العروس ١١٢/٧ - ١١٣ : بندك .

(٤) تأصيل ما ورد عند الجبرتي من الدخيل ٤٥ - ٤٦ ، معجم تيمور الكبير ٢٣٦/٢ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٢٨ . (٥) عجائب الآثار ٥١/٣ .

- وقد يكون عوضاً عن الجبة .
- وقد كان هذا الثوب معروفاً في شبه الجزيرة العربية ، وكان لونه لون القرنفل مبطناً بالأطلس .
- وما زال البنيش يُرتدى في طرابلس الغرب ، وفي مدن مصر وسورية ، وفي الجزيرة ، وفي العراق ، وفي شبه الجزيرة العربية<sup>(١)</sup> .
- البنطلون : في معجم : Webster : Pantalon كلمة فرنسية عن أصل إيطالي : بنطلوني ، وهو اسم شخصية في الكوميديا الإيطالية من الراعي الشينيسى سان بانتالوني أو بانتال ، وكذلك الملابس التي ترتديها هذه الشخصية . ومعنى الكلمة :
- شخص أحرق في الكوميديا الإيطالية عادة نحيف عجوز أحرق يرتدى سروالاً ضيقاً يصل إلى قدميه .
- سروال ضيق يمتد حتى أسفل عضلة الساق .
- استخدمت الكلمة مؤخراً للتعبير
- عن أى سروال<sup>(٢)</sup> .
- والبنطلون كلمة إيطالية دخلت العربية حديثاً ، وهي في الإيطالية: Pantalone وأكثر العامة تقول فيه : منطلون بالميم ، ويطلقون المنطلون على سروال أى لباس يكون له ساقان، ويرادفه في العربية : السروال، الأَنْدَرَاوَرْد<sup>(٣)</sup> .
- الْبَنْطُوفَلِي : كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها في الفرنسية pantoufle ، مركبة من : pan ومعناها : رجُل ، ومن Toufle ومعناها : قفاز ، والمعنى الكلى : قفاز الرجل . وتُطلق في العالم العربي على خف قصير يلبسه الرجل وهو في داره ، ويرادفه من العربي المعرَّب القفش معرَّب كفش الفارسية . ومعناها الخف القصير ، والبابوج ، ويرادفه من العربي الفصيح : الكوث، وهو الخف الذي يُلبس في الرجل<sup>(٤)</sup> .

(١) المعجم المفصل لدوزي ٧٦ - ٧٨ . (٢) معجم Webster, p. 1026 .

(٣) معجم تيمور الكبير ٢٢٧/٢ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٥/٢ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ١٣ ، مجلة

المجمع العلمي العربي بدمشق ج ٨١/٢ .

(٤) الدليل إلى مرادف العامي والدخيل، رشيد عطية ، ص ٢٢ ، معجم عبد النور المفصل ٧٤٩ .

البَنَاقَة : بفتح الباء والجمع : البَنَائِق ،  
تُطلق فى بلاد المغرب والأندلس على  
شبكة على هيئة دائرة تضعها النساء  
على رؤوسها تخفى فيها شعرها ،  
معمولة من التيل ، ومطرزة من الجهة  
الأمامية بالحرير الأخضر والأصفر .  
والكلمة الأسبانية : Albanega يرجح  
دوزى أن تكون من الكلمة العربية :  
البنيقة التى تشير إلى قطعة القماش  
التي توضع فى رदन القميص تحت  
موقع الإبط والمسماة : نفاجة<sup>(١)</sup> .

البَنِيْقَة : بفتح الباء وكسر النون  
كسفية : لبنة القميص ، قاله أبو زيد ،  
وأنشد للمجنون :

يضمُّ علىَّ الليلُ أطفالَ حبِّها

كما ضم أزارارَ القميصِ البَنَائِقُ  
وقيل بنيقة القميص : جريانه ، أو  
التي تسمى الدخاريص . وأنشد لذى  
الرمة :

على كلِّ كهلٍ أزعىٍّ ويافع

من اللؤمِ سربالٍ جديدٍ البَنَائِقِ  
وفسر أبو عمرو الشيبانى البَنَائِق بالعرى

التي تدخل فيها الأزارار . وقال أبو  
الحجاج الأعمى : البنيقة اللبنة وكل  
رقعة تزداد فى ثوب أو دلو ليتسع فهى  
بنيقة . والجمع : بنائِق<sup>(٢)</sup> .

وفى معجم تيمور : البَنِيْقَة : بفتح الباء  
وتشديد النون : قطعة مثلثة من لون  
يغاير لون الثوب تخاط تحت الإبط ،  
وفى بعض الجهات كالشرقية والفيوم  
يقولون عنها : نفيقة . وإذا كانت من  
لون الثوب فهى الأشتيك ، والجمع  
لها : بنائِق<sup>(٣)</sup> .

المُبْهَرَم : اسم مفعول من الفعل :  
بُهِرِمَ ، هو الثوب الذى أصبغ  
بالعصفر؛ وفى الحديث : أنه صلى  
الله عليه وسلم كره المضمَّم للمحرم ،  
ولم ير بالمُضَرَّجِ المبهرم بأسًا ؛  
والمبهرم : المُعَصْفَر . والبَهْرَم  
والبَهْرمان : العُصْفُرُ ، وقيل : ضرب من  
العصفر . وأنشد ابن برى لشاعر  
يصف ناقة :

كوماً مِعْطِيراً كلونِ البَهْرَمِ .

ويقال للعصفر : البَهْرَم والفو ، وبَهْرَم

(٢) تاج العروس ٦/ ٣٠٠ : بنق .

(١) المعجم المفصل لدوزى ٧٨ - ٧٩ .

(٣) معجم تيمور الكبير ٢/ ٢٤١ .

- لحيته : حَنَاهَا تحنئة مُشْبِعة ، قال  
الراجز :  
أصبح بالحناء قد تبهرما .  
يعنى رأسه شاخ فخضب .  
والعُصْفَرُ يعطى صبغاً أقل فى الحمرة  
من الأرجوان؛ فالأرجوان: شديد الحمرة؛  
ولا يُقال لغير الحمرة أرجوان،  
والبهرمان دونه بشىء فى الحمرة ،  
والمُفَدَّم : المشبع حُمْرَة ، والمضْرَج : دون  
المشبع ، ثم المؤرد بعده<sup>(١)</sup> .
- البَهْطَلَة : بفتح الباء وسكون الهاء  
وفتح الطاء : هى نوع خاص من  
الأقمصة النسائية انتشرت «موضته»  
فى العصر المملوكى ، وكان له ذيل  
طويل ينسدل على الأرض ، وله أكمام  
يبلغ اتساعها ثلاث أذرع ، وُجد هذا  
النوع من الأقمصة منذ سنة ٧٥١ هـ  
أيام ازدهار الترف المملوكى أثناء وزارة  
الأمير «منجك» . فأصدر هذا الوزير  
أمره بقص الأكمام ، وأودع السجن  
عددًا من النسوة اللاتى لم يمتثلن لهذا  
الأمر .
- وقد بلغ ثمن القميص الواحد من نوع  
البهطلة فى منتصف القرن الثامن  
الهجرى مبلغ ألف درهم وأزيد من  
ذلك<sup>(٢)</sup> .
- البَوَال : كلمة فرنسية معرّبة ، وأصلها  
فى الفرنسية : Voile وهى تعنى :  
ثوب من الكتان رفيع . ويرادفه فى  
العربية : البُنْدَقى ؛ ففى المخصص :  
والبندقى : ثوب كتان رفيع<sup>(٣)</sup> .
- البوت : فى معجم Webster :  
Boot : اسم من الإنجليزية الوسطى  
والفرنسية القديمة: Bote . ومعناه :  
- غطاء واقى من الجلد أو المطاط أو  
القماش للقدم وجزء أو كل الساق ،  
مثل : حذاء ركوب الخيل .  
- حذاء طويل مطاطى .  
- حذاء الرّجل الذى يصل على الأقل  
إلى رِسن القدم<sup>(٤)</sup> .
- وقد انتقل هذا اللفظ إلى العربية  
حديثاً ، وأصبح يعنى : ضرب من  
الأحذية الخفيفة يمارس بها الألعاب

(١) اللسان ٣٧٢/١ : بهرم .

(٢) خطط المقرئى ٢/٢٢٢ ، بدائع الزهور ١/١٩٣ ، الملابس المملوكية ١٢٣ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٥٦ . (٤) معجم Webster , p. 163 .

الرياضية . ويقابلها في العربية  
الفصحى : الموق أو الخف .  
البُورِيَّة : بضم الباء : ضرب من  
العمائم المتخذة من نسيج الكتان  
الرقيق، تُنسب إلى قرية : بُورَة ؛ وهى  
حصن على ساحل البحر من عمل  
دمياط ، يقال لها اليوم : كفر البطيخ ،  
تُنسب إليها العمائم البورية والسّمك  
البورى<sup>(١)</sup> .

البُورِك : كلمة تركية دخلت العربية  
حديثاً وأصلها في التركية : بوريك ،  
وتُطلق على نوع من ألبسة الرأس في  
الجيش العثماني ، كان يرتديها الجند  
الإنكشاريون ، تمتاز بلونها الأبيض ،  
وهى على شكل مثلث رأسه باتجاه  
أسفل ، مزينة بحافة صفراء ، وهى  
مقتبسة من الأزياء الشرقية<sup>(٢)</sup> .

البُوشِيَّ : بضم فسكون فكسر ، كلمة  
فارسية معرّبة ، وأصلها في الفارسية :  
بوشش ، ومعناها في الفارسية :  
بوش ، وهو الكتان الأبيض الذى كان  
يصنع في مصر ، وجاء في بعض  
ترجمات الإنجيل : كان لابساً البوص  
والأرجوان ؛ أى كان لابساً قميصاً  
طويلاً من كتان ورداء من الأرجوان ،  
أى البرفير<sup>(٣)</sup> .

البُوش : بضم الباء ، والبوص بالصاد :  
كلمة عبرية معربة وأصلها في العبرية  
بوص ، ومعناها ثياب رقيقة بيضاء

يقول عنها الزبيدي : وبُوش بالضم  
قرية بمصر من أعمال البهنسا يُنسب  
إليها ثياب بوشية تجلب إلى مصر  
وأعمالها<sup>(٥)</sup> .

البُوشِيَّ : بضم فسكون فكسر ، كلمة  
فارسية معرّبة ، وأصلها في الفارسية :  
بوشش ، ومعناها في الفارسية :  
بوش ، وهو الكتان الأبيض الذى كان  
يصنع في مصر ، وجاء في بعض  
ترجمات الإنجيل : كان لابساً البوص  
والأرجوان ؛ أى كان لابساً قميصاً  
طويلاً من كتان ورداء من الأرجوان ،  
أى البرفير<sup>(٣)</sup> .

البُوش : بضم الباء ، والبوص بالصاد :  
كلمة عبرية معربة وأصلها في العبرية  
بوص ، ومعناها ثياب رقيقة بيضاء

(١) معجم البلدان لياقوت ٢/٣٩٨ .

(٢) التشكيلات والأزياء العسكرية العثمانية ، محمود شوكت ، ترجمة نعيمة عامر ، دار طلاس ، دمشق ،  
ط الأولى ، ١٩٨٨ م ، ص ٧٢ .

(٣) تفسير الألفاظ الدخيلة لطوبيا العنيسى ص ١٥ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٧٩ - ٨٠ . (٥) تاج العروس ٤/٢٨٤ : بوش .

حجاب ، غطاء ثوب ، رداء<sup>(١)</sup> .  
 والبوشى يطلق لدى عامة العراقيين  
 على النقاب الذى تغطى به المرأة  
 العراقية وجهها ، ويتخذ من الحرير  
 ويكون شفافاً أو مخزماً عند فتحه  
 العينين<sup>(٢)</sup> .  
 البوكاسينو : هو عبارة عن نسيج كتانى  
 بسيط ، كان يُصنع فى مصر ، غير أن  
 النساجين المصريين كانوا يعرفون كيف  
 يكسبونه رقة وبريقاً حتى ليخاله المرء  
 حريراً ، وكان يصنع أيضاً فى قبرص .  
 وفى الغرب يصنع نسيج لا يشترك مع  
 هذا النسيج فى شئ سوى الاسم، وهو  
 نسيج قطنى من نوع «الشبيكة»<sup>(٣)</sup>  
 البياذة : كلمة فارسية تركية كردية  
 مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى هذه اللغات  
 الثلاث : بياده ، ومعناها : الراحل؛ أى  
 المترجّل الذى يمشى على رجليه،  
 والبيادة من العسكر : المشاة ، وعكسه :  
 الخيالة .

وقد أطلقت الكلمة فى مصر حديثاً

البيرشان : كلمة معرَّبة ، وأصلها فى

(١) المعجم الفارسى الكبير ٦٠٨/١ . (٢) الملابس الشعبية فى العراق ٢٢

(٣) تاريخ التجارة فى العصور الوسطى ٢١٥/٤ . (٤) انظر الكلمة فى : الألفاظ الفارسية المعربة ٢٢ ،

المعجم الفارسى الكبير ٦١٩/١ ، المعجم الذهبى ١٦٧ ، معجم Steingass

(٥) حول هذه اللفظة انظر : المعجم الفارسى الكبير ٤٦٠/١ ، المعجم الذهبى ١٢٢ ، معجم

. Webster, p. 1021



الفارسية : پريشان بالباء المشربة ،  
وقد دخلت التركية بلفظها ومعناها ،  
ومعناها فى الفارسية والتركية :  
المشتت المتناثر . وقد دخلت العربية  
حديثاً ، ومعناها : نوع من العمام  
الكبيرة ، وقد وردت عند الجبرتي بعدة  
صيغ : البيرشان ، البيرشانة ،  
البيلشانة ؛ وكلها بمعنى واحد : نوع من  
العمائم ، فى قوله : « وركب ثالث يوم  
من شوال ، وعلى رأسه العمامة  
الديوانية المعروفة بالبرشانة ١٠٧/١ » ،  
وقوله : « وركب على أغا وأمامه  
الملازمون بالبيرشان ٤٧/١ » ،  
وقوله : « وركب أمامه جميع  
الأمراء بالشعار والبيلشانات ٢/  
١٨٩ »<sup>(١)</sup> .

البَيْرَمِيَّة : بفتح الباء وسكون الياء  
وفتح الراء : منسوبة إلى جزيرة بَيْرَم  
التابعة لبلاد الهند ، ومعناها : نوع من  
الثياب القطنية التى لا نظير لها فى  
الحسن .

وقد ورد ذكرها عند ابن بطوطة  
الرحالة ؛ عندما أخذ يعدد هدايا  
سلطان الهند أبى المجاهد محمد شاه  
ملك الصين : وكان من بينها : « مائة  
ثوب بَيْرَمِيَّة ، وهى من القطن ولا نظير  
لها فى الحسن ، قيمة الثوب منها مائة  
دينار .. »<sup>(٢)</sup> .

البِيش : بكسر الباء وسكون الياء كلمة  
فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها  
فى الفرنسية : Beret ، أو Berret  
وهى تعنى : غطاء للرأس مستدير  
مسطح ، أو قلنسوة ، أو قبعة مستديرة  
منطقة على أعلى الرأس<sup>(٣)</sup> .

ومن المحتمل أن يكون اللفظ عربياً  
انتقل إلى الفرنسية من كلمة : البوريَّة  
التي تعنى ضرباً من العمام منسوبة  
إلى بلدة : بورة بمصر .

البِيش : كلمة شاعت على ألسنة  
العامة فى مصر والشام ، ومعناها :  
هُدَّاب الثوب ، أو هو خيوط فى  
طرف الثوب ، ويكون بعدما يسمونه :

(١) تأصيل ما ورد عند الجبرتي من الدخيل ٤٧ - ٤٨ ، معجم الأنفاذ التاريخية فى العصر  
الملوكى ص ٤٠ .

(٢) معجم عبد النور المفصل ١١٧ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ .

الكنار ، ثم تتسلّ ثم يُفْتَل ما بقى ، ويسمونه بعد الفتل بالهَدِيَّات<sup>(١)</sup> .

البِيشَة : بكسر الباء وسكون الياء وفتح الشين : كلمة فارسية ، وأصلها فى الفارسية : بِيَجَه ، ومعناها : نقاب ، حجاب ، برقع ، عصابة تربطها النساء على الجبهة ، تاج مرصّع لرأس العروس ، رفراف ، وشاح مرصّع<sup>(٢)</sup> .

والبِيشَة فى العامية المصرية وفى معظم دول الوطن العربى تُطلق على نوع من البراقع تغطى به المرأة وجهها ما عدا العينين ، ويرادفها فى العربية الفصحى : النقاب ، البرقع ، والوصواص ، اللثام ، اللفام ، الحجاب .

وقد شاع استعمال البِيشَة فى مصر فى القرن التاسع عشر ، وقد كانت تُعمل غالبًا من شعر ذيل الحصان<sup>(٣)</sup> .

البَيْلَم : بفتح الباء وسكون الياء وفتح

اللام كحيدر : قطن البردى ، وقيل : هو جوز القطن ، وقيل : قطن القصب ، وقيل : القطن مطلقًا . وسيف ييلمى : أبيض كالقطن<sup>(٤)</sup> .

البَيْنْبَاغ : بضم الباء والياء وسكون النون وفتح الباء : كلمة تركية معربة ، أصلها فى العثمانية : بو يون باغى ، وفى التركية الحديثة : Boyun Bagi ، ومعناها : رباط العنق للرجال .

وتستعمل هذه الكلمة فى بغداد والموصل ، وفى بعض البلاد العربية الأخرى ، ويقال عنها فى مصر : بمباغ أو ممباغ ، ويرادفها فى العربية الفصحى : الأُرْبَة ، والأُرْبَة بالضم : العقدة أو التى لا تتحل حتى تحل القلادة .

هذا وقد شاع استعمال كلمة بمباغ أو ممباغ فى المدارس المصرية منذ القرن التاسع عشر<sup>(٥)</sup> .

(١) معجم تيمور الكبير ٢٧٧/٢ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٦٢٧/١ ، المعجم الذهبى ١٦٩ .

(٣) الملابس الشعبية فى العراق ٨٨ . (٤) تاج العروس ٢٠٥/٨ : بلم .

(٥) انظر : معجم تيمور الكبير ٢٨١/٢ ، الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٢ .



بعض الأحيان يمنحون أتباعهم من ملوك العرب تيجاناً تنويها بمرتبتهم ، غير أن التاج ظل غريباً على العرب ، وقلما يلبسونه ، وهناك حديث نصه :  
العمائم تيجان العرب .

ولم يظهر التاج كشعيرة من شعائر الملكية إلا في عهد العباسيين؛ لأنهم أخذوا بالتقاليد الفارسية في هذا الشأن.

وكان الخليفة يلبس التاج في المواكب وأيام الأعياد الكبرى ، وكان تاج الخليفة الفاطمي في مصر عبارة عن عمامة مرصعة بالجواهر لونها أبيض ،

التاج : كلمة معرّية ، وهي في الفارسية القديمة : « تَكَ » واتخذ منه في العربية جمع تكسير : أتواج وتيجان ، والفاعل : تَوَّجَ ، وتَتَوَّجَ . ومعناها : نوع من أغطية الرأس للزينة ، يختلف باختلاف الزمان والمكان ، وهو منسوج من الصوف المكفت بالذهب ، وتحف به صفوف من المجوهرات والأحجار الكريمة .

وأول من لبس التاج من العرب الضحَّاك<sup>(١)</sup> .

وعرف العرب التيجان لأول مرة قبل الإسلام ، إذ كان ملوك الفرس في

(١) صبح الأعشى ١/ ٤١٥ .

وفيها جوهرة عظيمة تعرف باليتيمة  
زنتها سبعة دراهم<sup>(١)</sup> .

وكان يتولى شد التاج الشريف موظف  
خاص ، وكان التاج من بين الكُسى التى  
يخلعها الخليفة أو السلطان على عماله  
أو سفرائه وغيرهم .

وكان لباس سلاطين آل عثمان يسمى  
التاج أيضاً ، وكان السلطان العثمانى  
يضع على رأسه عمامة كبيرة وتاجاً .  
وقد أصبح للتاج شأن دينى خاص  
عندما اتخذته الدراويش لباساً للرأس ،  
فصار لكل طريقة من طرق الدراويش  
تاج له لونه وشكله الخاص .

ولكلمة تاج استعمالات مجازية  
مختلفة: تاج الملوك ، تاج الدولة ، فقد  
ذاعت ألقاب التشريف المتضمنة هذه  
الكلمة فى العهود المتأخرة ، وعلى  
الأخص فى عهد المماليك<sup>(٢)</sup> .

التاخرج : كلمة مُعَرَّبة ، وأصلها فى  
الفارسية : تاخرج ، وقد شاع  
استعمالها فى العصر العباسى ،  
ومعناها : نسيج من القماش مصنوع  
فى نيسابور<sup>(٣)</sup> .

التاسومة : كلمة فارسية معرَّبة ،  
وأصلها فى الفارسية : تاسُمه ،  
ومعناها : الجلد غير المدبوغ ،  
الضفيرة ، القِدَّة والسير وفرعة  
الحذاء<sup>(٤)</sup> . وقد عُرِفَت هذه الكلمة  
لدى العرب فى العصر الإسلامى ، ففى  
اللسان: مادة «نعل»: قال ابن الأثير :  
النعل مؤنثة ، وهى التى تُلبس فى المشى  
تسمى الآن تاسومة<sup>(٥)</sup> .

والتَّسُومة - بدون ألف - لدى  
المصريين تعنى : النعل القديمة تشبه  
المركوب ، ووردت عند الجبرتى فى  
تاريخه وجمعت على تواسيم<sup>(٦)</sup> .

(١) صبح الأعشى ٤٧٢/٣ ، ٤٨٤ .

(٢) حول لفظة التاج انظر : دائرة المعارف الإسلامية ٨٩/٩ - ٩٤ ، المعجم المفصل بأسماء الملابس عند  
العرب لدوزى ٨٦ - ٨٩ .

(٣) المجموع اللغوي ، إبراهيم السامرائي ، ص ١٣٢ .

(٤) المعجم الفارسي الكبير ٦٩٠/١ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٣٣ .

(٥) اللسان ٤٤٧٧/٦ مادة : نعل .

(٦) تاريخ الجبرتى ١٥٦/٣ ، معجم تيمور الكبير ٣١٦/٢ .

التاير : كلمة فرنسية دخلت العربية

حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية : Tail-

leur ، وتعنى : الحلة النسوية ، أو

ثوب للنساء يتألف من قطعتين :

السترة والنصفية ، طقم نسائي<sup>(١)</sup> .

المُتَّام : بضم الميم وفتح الهمزة : كل

ثوب نُسج على طاقين طاقين فى سداه

ولُحِمته ، وتأم الثوب متامة : نسجه

على خيطين خيطين<sup>(٢)</sup> .

التَّبَّان : بضم وتشديد التاء وفتح

وتشديد الباء : كُرْمَان : كلمة فارسية

معربة ، أصلها فى الفارسية : تَبان،

وهى تعنى فى الفارسية : سروال

صغير، سروال داخلى ، سروال

المصارع ، بنطلون البحار القصير<sup>(٣)</sup> .

وفى اللسان : التَّبَّان بالضم والتشديد :

سروال صغير مقدار شبر يستر العورة

المغلظة فقط يكون للملاحين ، وفى

حديث عمر أنه صَلَّى فى تَبَّان ، فقال :

إنى ممثون ؛ أى يشتكى مثانته ،

وتذكره العرب ، والجمع تبايين<sup>(٤)</sup> .

التَّبُّلُغ : بكسر وتشديد التاء والباء

وسكون اللام كلمة تركية معربة ،

وهى فى العثمانية : تبه لك ، وفى

التركية الحديثة : Tepelik ، وتعنى

فى التركية : زر الطربوش ونحوه ،

مثل الزينة التى توضع أعلى غطاء

الرأس مثلاً<sup>(٥)</sup> .

وهذه الكلمة من عاميات الموصل وتعنى

: غطاء للرأس يشبه العمامة ، مقبب

من وسطه ومرصوف بقطع متعددة من

العملة الذهبية ، وكان مما ترتديه

النساء الوجيهاات وصاحبات الثراء ،

أما الآن فأصبح خاصاً بالنساء

القرويات فى القرى المسيحية<sup>(٦)</sup> .

التُّبَّيَّت : اسم أُطلق على نسيج

(١) معجم عبد النور المفصَّل ١٠١٣ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٧٥٥/١ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ١٧ ، غرائب اللغة ٢٢١ .

Persian English Dic. P. 278, 327 .

(٤) اللسان ٤٢٠/١ : تبين ، المعجم المفصل لدوزى ٨٠ - ٨١ .

(٥) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ص ٧٢ .

(٦) الألفاظ العامية الموصلية ، د. حازم البكرى ، بغداد ، ١٩٧٢م ، ص ١١٣ .

وقد تردد دوزى فى ذكر معنى هذه الكلمة ، ثم رجَّح أن تكون التحتانية : فرجية فوقانية استناداً إلى نص ورد عند النويرى فى كتابه : تاريخ مصر ، وهذا النص هو : وخلع عليه أطلساً معدنياً أبيض وتحتانية أطلس بطرز زركش على الفرجيتين « (٦) .

الأَتحْمِيَّة : ضرب من البرود ، نقله الجوهري ، وأنشد :  
وعليه أتحمى

نسجه من نسج هورم  
وتَحِم الثوبَ يَتَحَمُه تحمًا : وشَّاه ،  
والتاحم : الحائك .

وقال رؤبة :

أمسى كسحق الأتحمى أرسمه .

وباء الأتحمى ليست للنسب على  
الأصح .

والأَتحْمِيَّة والمتحمة كمكرمة ومعظمَّة :  
برد معروف من برود اليمن ، وقد  
أتحمت البرود إتحامًا ؛ فهى متحمة ؛

مخصوص ، سُمي بذلك لأن أصله من بلاد التَّبَت بالهند (١) .

التَّتَرِيَّة : قباء مصنوع من الحرير الأحادى اللون المزركش الحواشى والمطعم بالذهب ، منسوب إلى التتر (٢) ، والتتر محركة هم جيل كان بأقاصى بلاد المشرق فى جبال طفماج من حدود الصين ، يتاخمون الترك ويجاورونهم (٣) .

التَّحْتَانِيَّة : ثياب قطنية تلبس تحت الثياب الفوقانية ، نسبة إلى تحت ، ففى التاج : النسبة إلى تحت تحتانى وإلى فوق فوقانى ، فكأنهم زادوا فى آخرهما الألف والنون ؛ لأنهما كثيرًا ما يزدان فى النسب حتى كاد أن يطرد لكثرتة (٤) .

وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب عند الرحالة العربى ابن بطوطة فى قوله : « وأخرج ثلاثة أثواب يسمونها التحتانيات من جنس الفوط » (٥) .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٨١ .

(٤) تاج المروس ٥٣٢/١ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ٨٢ .

(١) معجم تيمور الكبير ٢٨٨/٢ .

(٣) تاج المروس ٦٦/٣ ، تتر .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٦٢٠ .

قال الشاعر :

الملك يوم الجمعة فى ولايته لباساً شهر  
به وتعطر ، ودعا بتخت فيه عمائم ،  
وبيده مرآة ، فلم يزل يعتَمُّ بواحدة بعد  
أخرى حتى رضى منها بواحدة<sup>(٥)</sup> .

صفراء متحمة حيكت نمانمها

من الدمقسى أو من فاخر الطوط  
والتَّحْمَةُ بالتحريك : البرود المخططة  
بالصفرة<sup>(١)</sup> .

التخدار : التخدار بالتاء أو الدخدار  
بالدال : كلمة فارسية معربة ؛ أصلها  
فى الفارسية : تخت دار ومعناها :  
صين فى التخت ، أو يمسه التخت .  
ولما نُقلت إلى العربية صارت تعنى :  
نوعاً من الثياب البيضاء النفيسة ، قال  
الكميت يصف سحاباً :

وثياب التَّحْمَةُ : ما يُلبس المطلق المرأة  
إذا متَّعها ؛ ومنه قوله :

فإن تلبسى عنى ثياب تحمةٍ

فلن يُفلح الواشى بك المتصَّح<sup>(٢)</sup>

تجلو البوارق عنه صفح دخدار<sup>(٦)</sup> .  
وقيل : الدخدار : الذهب لصيانتة فى  
التخوت ، ومن ذلك قولهم : دخدر  
القرط إذا ذهبه ؛ أى طلاه به<sup>(٧)</sup> .

التَّخْتُ : كلمة معربة ، وأصلها فى  
الفارسية : تَخْتُ : عرش ، كرسى ،  
أريكة ، سرير ، منبر ، صندوق ملابس  
، صندوق للتاجر يضع فيه نقوده ،  
جوقة الموسيقى<sup>(٣)</sup> . والتخت فى العربية :  
وعاء تصان فيه الثياب<sup>(٤)</sup> .

الترابق : بالتاء وقيل بالطاء : الطرابق :  
ضرب من الأحذية الجلدية الطويلة ،  
يرتديها النساء المغربيات القاطنات فى  
قمم جبال بمدينة تطوان ؛ لاتقاء لدغات

وجمع التخت : التخوت ، وقد  
وردت لفظة التخت فى نصوص  
تاريخية كثيرة ، منها قول المسعودى  
فى المروج : «لبس سليمان بن عبد

(٢) اللسان ١٠١١/٢ : حمم .

(١) تاج العروس ٢١٠/٨ : تحم .

(٤) تاج العروس ٥٢٢/١ : تخت .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٧٠٤/١ .

(٦) اللسان ١٣٣٩/٢ : دخدر .

(٥) مروج الذهب ١٨٦/٣ .

(٧) التاج ٢٠٢/٣ : دخدر .

مشبعًا، وفي الحديث: نهى رسول الله ﷺ عن لبس القسِّيِّ المُتَرَجِّ (٥) .

التزيرة : كلمة شاع استعمالها على السنة العامة في مصر في القرن التاسع عشر ، تعنى الإزار من الحرير الأسود (٦) .

التُسْتَرِيَّة : بضم التاء وسكون السين وفتح التاء الثانية ثياب جميلة الصنعة ، رقيقة الملمس ، تتخذ من الحرير والديباج ، نسبة إلى محلة التستريين التى تقع فى الجانب الغربى بالعراق بين دجلة وباب البصرة (٧) .

وسميت هذه المحلة بهذا الاسم لأن أهل تستر الإيرانيين رحلوا إليها وأقاموا بها وصنعوا هذه الثياب فيها ؛ بل وكان يعمل بها ثياب وعمائم فائقة ؛ ولبس يومًا الصاحب بن عباد عمامة بطراز عريض من عمل تستر فجعل

الأفاعى، واللفظة على ما يبدو بربرية مستعملة حتى اليوم فى المغرب (١) .

التَرْتَر : هو ما تُزَيَّن به الثياب للنساء (٢) ويطلق الترتر أيضًا على قماش جميل مزين فى كثير من الأحوال بخطوط ذهبية أو صور حيوانات (٣) .

والتَرْتَرَة بكسر التاء : قطعة صغيرة من المعدن مخروقة من الوسط خرقًا صغيرًا، يُستعمل لتزيين ثياب المرأة ؛ إذ تضوى بالليل وتلمع ، ويُضرب مثلاً فى ضيق العين ، فيقال : عينه زى الترترة.

ويُوضع التَرْتَر أيضًا على مناديل الرأس، ويكثر النساء من استعماله فى زينة العروس ، ومما قيل من الفوازير فيه: قد النص وعينه بتبص (٤) .

المُتَرَجِّ : اسم مفعول من الفعل تَرَجَّج ، وهو : الثوب المصبوغ بالحُمْرة صبغًا

(١) المغرب ، د. سناء مصطفى ، ص ٧٦ .

(٢) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢١٢/٤ - ٢١٣ .

(٣) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ١٨٨ . (٥) اللسان ١/٤٢٥ : ترجج .

(٦) معجم تيمور الكبير ٣١٥/٢ .

(٧) انظر : معجم البلدان ٢/٤٤٣ - ٤٤٤

(٢) معجم تيمور الكبير ٢/٣٠٤ .



بعض جلسائه يتأملها ويطيل النظر إليها، فقال صاحب : ما عُمِلَتْ بُتُسْتَرُ لُتُسْتَرُ .

ويحدثنا المسعودي عن إبراهيم بن جابر القاضي أنه قطع لزوجته أربعين ثوباً تستريا وقصباً وأشباه ذلك من الثياب على مقراض واحد<sup>(١)</sup> .

**التَلْبَنْدُ :** بضم التاء وسكون اللام وفتح الباء وسكون النون كلمة تركية معرّبة، وهي مركبة من: تَلٌّ وتعنى : قماش رقيق يلف على القلنسوة، ومن: بند وتعنى : الرباط ، والمعنى الكلى لكلمة التلبند : الشاشية التى تلف حول القلنسوة أو الطاقية .

وقد وردت عند الجبرتي بهذا المعنى<sup>(٢)</sup> .  
**التَّلُّ :** بفتح التاء : الوسادة والجمع تلؤل وأُتِل وأُتلال ، وقيل : هى ضروب من الثياب ، وقيل من الوسائد، قال ابن أحرر :

والفوف تتسجه الدبورُ

وأُتلال مَلْمَعَةُ الْقَرَا شُقُرُ<sup>(٣)</sup>

أما التَّلُّ بضم التاء: فهو نسيج رقيق يشتمل ما وراءه ، وهو لفظ فرنسى دخل العربية حديثاً وأصله فى الفرنسية: Toile ومعناه : نسيج كتان أو قطن أو قنب ، ويرادفه فى العربية الفصحى : الشَّفَّ<sup>(٤)</sup> .

والتَّلُّ أيضاً : نسيج مخرَّق واسع العيون ، تتخذ منه الكُلل ، فيمنع البعوض، ولا يمنع الهواء. وفى الوجه البحرى لمصر تصنع طرح للنساء من التل الأسود يسمونها : يمنية ، وفى صعيد مصر يسمونها : تَلِيَّة<sup>(٥)</sup> .

أما التَّلُّى : فتركى معرب ، منسوب إلى : تَلُّ التركية ، ومعناها : سلوك الذهب والفضة ، ويرادفها من العربية الفصحى : المطرَّز ، وفى المصباح : وثوب مطرَّز بالذهب وغيره<sup>(٦)</sup> .

(١) انظر : مروج الذهب ٢٦٤/٤ . (٢) تاصيل ما ورد عند الجبرتي من الدخيل ٢٩

(٣) التاج ٢٤١/٧ : تلل .

(٤) المعجم الوسيط ٩٠/١ ، معجم عبد النور المفصل ١٠٣٩

(٥) معجم تيمور الكبير ٣٤٤/٢ .

(٦) تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٧/٢ .

والمِتْك بكسر الميم : ما تدخل به التكة  
فى السراويل . وأهل الأندلس يقولون :  
تَكَّة بفتح التاء ، والصواب تَكَّة بكسرها  
، ويقال لها أيضاً : الهميان والجمع  
الهميائين<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزى : إن سراويلات الشرقيين  
لا فتحة لها من الجهة الأمامية ، فنجم  
عن هذا عدم تزودها بالأزرار ،  
ولربطها يستعمل الشرقيون التكة .  
وعند لين فى كتابه : المصريون  
المحدثون : إن الدكة أو التكة هى رباط  
أو مشد مطرز النهايتين بالحرير الملون ،  
ولكنه محجوب بالملابس الفوقانية ،  
يستعمل لربط التبان «السراويل» ،  
ويستعملها الرجال والنساء على حد  
سواء<sup>(٤)</sup> .

التكلاوات : كلمة فارسية مُعَرَّبة ،  
وأصلها فى الفارسية كلاه ، معناها :  
قلنسوة ، غطاء ، واق وقد أُطلقت فى

التَّلْك - التَّرْلْك : كلمة تركية مُعَرَّبة ،  
وهى فى العثمانية : تترك ، وفى  
التركية الحديثة : Terlik ومعناها :  
نعل خفيف يلبسه الرجال داخل  
الدار ، وتستعمل هذه الكلمة فى  
الموصل . وكلمة التزلج بالزى  
تعنى : غطاء للساق يصنع من الجلد  
وغيره ، وربما كان التترك بالراء  
تحريفاً لها<sup>(١)</sup> . وفى مصر : التلّيج :  
مداس يُعمل من صوف كالمركوب ،  
يدفئ الرجل ، ويلبس فى الدور ، وهو  
فى حقيقته : التَّرْلْك<sup>(٢)</sup> .

التَّكَّة : كلمة آرامية مُعَرَّبة ، وأصلها  
فى الآرامية : تكتا ، ومعناها : رباط أو  
شد ، وكل ما تربط به السراويل ،  
والجمع تكك كعنب .

واستنتك التكة أى أدخلها فى  
السراويل ، وهو يستنتك بالحرير ؛ أى  
يتخذ منه تكة .

(١) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٢ .

(٢) الطراز المذهب ٨٦ ، معجم تيمور الكبير ٢/٣٤٦ .

(٣) المعرب للجواليقى ٩٠ ، شفاء الغليل ٥٢ ، المدخل إلى تقويم اللسان ١٥٩ ، تاج العروس ٧/١١٥ -

١١٦ مادة : تكك ، تفسير الألفاظ الدخيلة ١٩ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٨٢ - ٨٥ .

العصر المملوكى عل ضرب من اللباس  
يرتدى فى الهند وفى مصر من قبل  
الأمرء ، جمع تكلاوة<sup>(١)</sup> .  
العباسى<sup>(٤)</sup> .

التَّمَّة : بكسر التاء وضمها : الجزر  
من الشعر والوبر والصوف مما تتَّم به  
المرأة نسجها ، والجمع تُمَم ؛ وتِمَم  
كصرد وعنب .

والمستتم الذى يطلب الصوف والوبر  
ليتم به نسج كسائه ، والموهوب : التَّمَّة  
، والجمع تِمَم بالكسر ، وهو الجزء من  
الصوف أو الشعر أو الوبر؛ يقول أبو  
داود :

فهى كالْبَيْضِ فى الأداحى لا يُو

هب منها لِمُسْتَتَمِّ عِصام

والمستتم الذى يطلب التمة ، والعصام  
: خيط القربة<sup>(٥)</sup> .

التَّنْتِلَا : بفتح التاء وسكون النون  
وكسر التاء الثانية كلمة فرنسية دخلت

فى الفارسية بلفظها ومعناها . والتماق  
التركية : تُمَاج ، وتعنى فى التركية :  
كيس طويل من القماش أو الجلد ،  
سترة من جلد الماعز ، والكلمة موجودة  
فى الفارسية بلفظها ومعناها . والتماق  
يعنى: حذاء طويل للفراس ، كان  
معروفاً فى العصر العباسى ؛ وهو  
أيضاً : التمشك<sup>(٢)</sup> .

وقد ورد ذكره عند ابن بطوطة فى  
رحلته فى قوله : « ويتولى ترتيب  
ذلك كله أمير جند ، وله جماعة  
كبيرة ، وعقوبة من تخلف عن التوجه  
وجماعته أن يؤخذ تماقه فيملاً رملأً  
ويعلق فى أذنه »<sup>(٣)</sup> .

التَّمَشُق : كلمة معرّبة ، أصلها فى

(١) المعجم المفصل لدوزى ٨٥ .

(٢) تكملة المعاجم العربية لدوزى ١٥٢/١ ، المجموع اللفي ، إبراهيم السامرائى ، ص ١٦٩

(٣) رحلة ابن بطوطة ٢٤٦ بتحقيق طلال حرب .

(٤) المجموع اللفي ، للسامرائى ، ص ١٦٩ .

(٥) اللسان ٤٤٨/١ : تمم ، التاج ٢١٢/٨ : تمم

وفى العربية : التنورة : ثوب كالإزار تجعل له حُجزة وأزارار من الخلف يزر بها على الخاصرتين ، وكل ثوب يستر من السرة إلى أسفل ، أو يحيط بالجسم من الخصر إلى القدمين يُسمَّى تنورة ، وكان المولوية من الصوفية يلبسونها قديماً عند رقصهم . ويرادفها فى العربية الفصحى : النُّقْبَة ، وفى القاموس : النُّقْبَة بالضم ثوب كالإزار تجعل له حُجزة مطيفة من غير نيفق<sup>(٦)</sup> وقد ورد ذكرها عند ابن بطوطة تعنى الثوب الذى يستر من السرة إلى أسفل يرتديه المتصوفة ، وذلك فى قوله : « يلبس تنورة ، وهو ثوب يستر من سرتة إلى أسفل »<sup>(٧)</sup> .

وكلمة التنورة معروفة أيضاً فى اللغة التركية ، ويبدو أنها من الكلمات المشتركة بين التركية والفارسية .

وقد يقال للفستان تنورة ، واستعملت قديماً لنوع من الخيام<sup>(٨)</sup> .

العربية حديثاً، وأصلها فى الفرنسية : Dantelle ، وقيل أصلها : Mantille ومعناها فى لغتها : خمار ، طرحة ، وشاح ترتديه النساء<sup>(١)</sup> ، وقد دخلت العربية فى أشكال عديدة : دانتلأ ، تتلأ ، تتبّة ، دانثيل . ولها أيضاً معانٍ متعددة : وفى المعجم الوسيط : التنتنة : هى شباك منسوجة على أشكال مختلفة يخيطنها النساء على ثيابهن للزينة<sup>(٢)</sup> . وفى معجم تيمور الكبير : هى طراز مخرّق يُخاط فى طرف الثوب<sup>(٣)</sup> .

ويرادفها من العربية الفصحى : المُضْرَس ، والمضْرَس : نوع من الوشى فيه صور كأنها أضراس<sup>(٤)</sup> .

التنورة : بفتح التاء وتشديد وضم النون كلمة مُعَرَّبَة ، وأصلها فى الفارسية : تَنُورَه وهى تعنى فى الفارسية : درع ، جلد يلف به دراويش القلندرية مناطقهم<sup>(٥)</sup> .

(٢) المعجم الوسيط ٩٣/١ .

(٤) تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٧/٢

(٥) المعجم الفارسى الكبير ٧٦٤/١ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٣٧ .

(٦) معجم تيمور الكبير ٣٥٨/٢ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٨/٢ .

(٧) رحلة ابن بطوطة ٥٥٢ .

(٨) محيط المحيط ٧٥ ، المعجم الكبير ١٣٩/٣ .

(١) معجم عبد النور المفصل ٦٥٠

(٣) معجم تيمور الكبير ٣٥٤/٢ .

بحرى مصر ، وهو ثوب واسع كالعباءة له كمان واسعان ، إلا أنه غير مشقوق من أمام .

وفى أعالى الصعيد يقولون عنه : الخُلِّيَّةُ ، إلا أنها أوسع من التوب .

والتوب فى العادة يُلبس فوق الملابس بدل الإزار عند خروج المرأة إلى السوق ونحوه ، فتضع طوقه على رأسها . وفى بعض الجهات كالشرقية ترد الكمين على رأسها ، ويُصنع هذا التوب من الكريشة عادة أو البرننج ، أو من أى نسيج آخر يماثلها<sup>(٢)</sup> .

أما الثوب بالتاء فيدل فى العربية على مطلق الملابس .

التَّوْزِيَّةُ : بضم التاء وتشديدها ، وفتح الواو وتشديدها ، كَبُقْمِيَّةٌ : نوع من الثياب الحريرية الجيدة المنسوبة إلى تَوْزٍ كَبُقْمٍ ؛ وتَوَزَّ بلد بفارس قريب من كازرون ، وعوام العجم تقول : تَوَزَّ بفتح

التَّنِيسِيُّ : بكسر التاء والنون مع تشديدهما هو نسيج من الحرير ، مشهور بمصر ، يصنع فى مدينة تَنِّيسَ ، وكان يُصنع فيها ثياب لا يدخل فى لحمتها وسداها غير أوقيتين من الغزل ، والباقي يُنسج من أسلاك الذهب بصناعة محكمة بارعة دقيقة . وقد عمَّت شهرة ثياب مدينة تنيس ، وكانت تصدر إلى سائر الآفاق حتى قيل عنها فى صدر الإسلام : إنه ليس فى الدنيا منزل إلا وفيه من ثوب تنيس ولو خرقة<sup>(١)</sup> .

وتَنِّيسُ كسكين : بلد بجزيرة من جزائر بحر الروم قرب دمياط تنسب إليه الثياب الفاخرة ، سميت بتنيس بن حام بن نوح عليه السلام<sup>(٢)</sup> .

التُّوبُ : كلمة عامية مستعملة فى مصر، وعريبتها : الثوب ، والتوب من ملابس النساء فى الريف ، فى

(١) الحرف والصناعات فى مصر الإسلامية ص ٢١ .

(٢) تاج العروس ١١٦/٤ : تنس .

(٣) معجم تيمور الكبير ٣٦٠/٢ .

التاء ، وتَوَجَّ بالجميم أيضاً <sup>(١)</sup> .

قميص الكاهن <sup>(٤)</sup> .

التُوكَة : كلمة تركية معرَّبة ، وهى فى العثمانية : طوقه ، وهى التركية الحديثة : Toka ، وتعنى : الحلقة ، أو الإبريق <sup>(٣)</sup> .

ومن معانى التونية أيضاً : رداء إغريقى طويل يشد بحزام حول الخصر ، سترة قصيرة ضيقة يرتديها الجنود والشرطة ، رداء كهنوتى ، تنورة فوقية قصيرة ، بلوزة أو سترة طويلة <sup>(٥)</sup> .

وتُطلق فى العامية المصرية على حلية تعلَّق على الصدر أو العنق أو الرأس لحفظ الشعر والزينة <sup>(٢)</sup> .

التيل : بكسر التاء : شئ شبه الكتان يخرج من البحر بعد أن يُعطَن ثم يُقرش فى الشمس يجف ، تتسج منه الثياب التيلية ، والحبال ، وهو معروف فى الريف المصرى <sup>(٦)</sup> . وقيل : التيل : نبت يزرع عادة حول القطن ، تفتل من لحائه حبال للماشية ، وهو المسمَّى بالقنَّب .

التُونِيَّة : كلمة مُعرَّبة ، وأصلها فى اليونانية : khiton ، ومعناها بالإنجليزية Tunic أى قميص .

والتونية عبارة عن رداء طويل يصل إلى القدم محلَّى بالجواهر فى شكل علامة الصليب أو بخيوط من الحرير ، وكان هذا الرداء من ملابس رجال الكنيسة القبطية فى مصر فى العصر الفاطمى .  
والتونية يُطلق عليها فى الكنيسة

(١) المصباح المنير ٣١ ، تاج المروس ١٢/٤ توز .

(٢) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٣ .

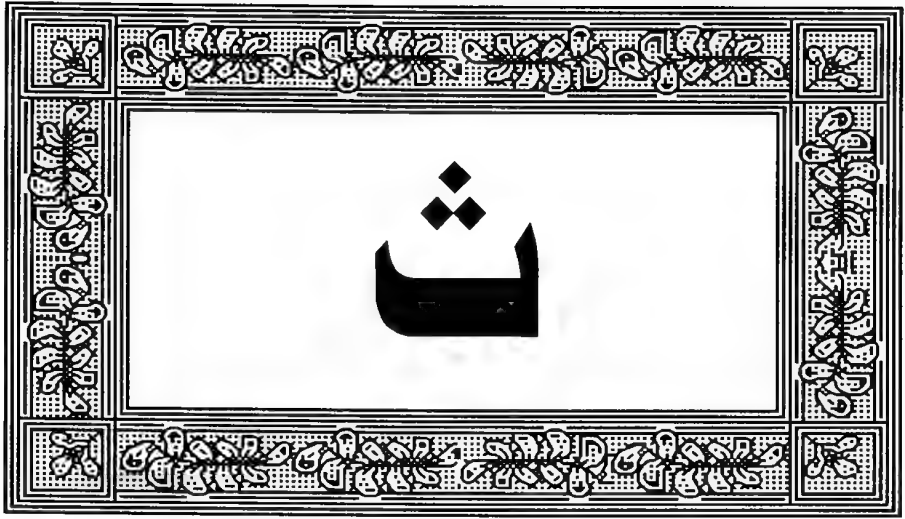
(٣) معجم تيمور الكبير ٣٦١/٢ .

(٤) دليل المتحف القبطى ، رءوف حبيب ، ص ١٢٣ .

(٥) المورد لمنير البعلبكي ص ٩٩٧ .

(٦) التاج ٢٤٣/٧ : تيل . (٧) معجم تيمور الكبير ٣٦٣/٢ ، ٣٦٤ .

والمصريون يطلقون على منسوجات الكتان فقط لفظ : التيل <sup>(٧)</sup> .



والجمع : الثَّباييت ، كلمة كانت مستعملة لدى عرب الأندلس ، وكانت تعنى : الخف أو النعل . وهى مأخوذة من الفعل العريى : ثبت .

ومن هذه الكلمة العربية اشتقت الكلمة الأسبانية : Capato ، Zapato ، والكلمة الفرنسية : Savate<sup>(٢)</sup> .

الثُّبُنة : بضم الثاء وسكون الباء وفتح النون الموضع الذى تحمل فيه من الثوب إذا تلحَّفتْ بالثوب أو توشَّحتْ به ،

الثَّبات : بالكسر : شبام البرقع ، وهو خيوطه ، والثَّبات : سير يشدُّ به الرَّحْل ، وجمعه أثبته .

والثَّبت كمكرم : الرحل المشدود به السير ، قال الأعشى : زِيَاةٌ بِالرَّحْلِ خَطَّارَةٌ

تلوى بشرفى مثبت فاتر وفى حديث مشورة قريش فى أمر النبى ﷺ ، قال بعضهم : إذا أصبح فأثبتوه بالوثاق<sup>(١)</sup> .

الثَّبات : بفتح الثاء والباء وتشديدهما

(١) تاج العروس ٥٢٣/١ : ثبت .

(٢) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ٨٩ - ٩٠ .

الْثُّرَاب ، وهى أيضاً : الثُّرْدَة بالذال والجمع : الثُّرَاد ، يترجمها بيدرو دى ألكالا فى كتابه : مفردات أسبانية عربية : Botin de Lamuger ، وهى

تعنى : خف المرأة<sup>(٤)</sup> .

المثْرود : اسم مفعول من الفعل الثلاثى ثُرِدَ ، وهو الثوب المغموس فى الصبغ ، وفى حديث عائشة : فَأَخَذَتْ خَمَاراً لها قد ثردته بزعفران ؛ أى صبغته . وثوب مثرود منه<sup>(٥)</sup> .

الْثُّرْقِيَّة : بضم الثاء وسكون الراء وضم القاف وكسر الباء ، والْفُرْقِيَّة بالفاء على البدل : ثياب كتان بيض ، من ثياب مصر ، وفى حديث إسلام عمر : فأقبل شيخ عليه حَبْرَة وثوب فرقبى « وهو ثوب أبيض مصرى من كتان . ويُروى بقافين متسوب إلى قُرْقوب مع حذف الواو فى النسب كسابُرَى فى سابور<sup>(٦)</sup> .

ثم ثبيت بين يديك بعضه فجعلت فيه شيئاً . والثَّبَان بالكسر : وعاء نحو أن تعطف ذيل قميصك فتجعل فيه شيئاً تحمله .

وفى حديث عمر أنه قال : إذا مرَّ أحدكم بحائط فليأكل منه ولا يتخذ ثباناً ؛ قال أبو عمرو : الثبان الوعاء الذى يُحمل فيه الشيء ويوضع بين يدي الإنسان ، فإن حملته بين يديك فهو ثبان .

والمُثَبَّنة : - بفتح الميم - كيس تضع فيه المرأة مراثيها وأداتها ، يمانية<sup>(١)</sup> .

والتُّبْنَة : بضم الثاء ما عتَّبت من قُدَّام السراويل ، وفى حديث سلمان : أنه عتَّب سراويله فتشمرَّ ، قال ابن الأثير : التعتیب أن تجمع الحُجْرَة وتطوى من قُدَّام<sup>(٢)</sup> .

الثَّخِين : هو الثوب الجيد النسج والسَدَى ، كثير اللُّحْمَة<sup>(٣)</sup> .

الثَّرْبَة : بضم الثاء وسكون الراء والجمع :

(١) اللسان ٤٧٠/١ . ثين ، تاج المروس ١٥٥/٩ . ثين . (٢) اللسان ٢٧٩٤/٤ . عتب .

(٣) اللسان ٤٧٣/١ . ثخن . (٤) المعجم المفصل لدوزى ٩٠ .

(٥) اللسان ٤٧٦/١ : ثرد . (٦) اللسان مادة : ثرقب ، فرقب .



الْمُثَمَّلَة : الثَّمَلَة بالتحريك : خرقَة  
الحِيْض على التشبيه بالصوفة التى  
يهنأ بها البعير فى القذارة ، والجمع :  
ثَمَلٌ (٥) .

المُثَنَّاة : بكسر الميم وفتحها : حبل من  
صوف أو شعر أو غيره ، وقيل : هو  
الحبل من أى شىء كان ، وما تُنى من  
طرف الزمام .

والثناء : عقال البعير عن ابن السيد  
فى الفرق .

والثنى : معطف الثوب ، ومنه حديث  
أبى هريرة : كان يثنيه عليه أثناء من  
سعته ؛ يعنى الثوب ، والجمع : أثناء  
قال امرؤ القيس فى معلقته :

إذا ما الثُّرَيَّا فى السماءِ تعرَّضَتْ  
تعرَّضَ أثناءِ الوشاحِ المُفَصَّلِ  
أثناء جمع ثنى ، وهو أطراف الثوب ،  
وأثناء الوشاح ما انثنى منه .

والثنية : والجمع الثنيات : عطف  
نسيج الثوب بعضه على بعض ، والثوب

المُثَفَّد : بكسر الميم : ضرب من  
الثياب ، أو هى أشياء خفية توضع تحت  
الشىء .  
وثقَّد درعه تثقيداً : بطَّنها .

والثفافيد : بطائن كل شىء من الثياب  
وغيرها ، كالثفافيد ، واحدها :  
مُثَفَّد (١) .

المثْلوث : اسم مفعول من ثَلَّث ، هو  
الكساء المنسوج من صوف ووبر وشعر ،  
عن الفراء ، وأنشد :

مدرة كساؤها مثلوث (٢) .  
والثُلَاثِي من الثياب : ما كان طوله  
ثلاث أذرع ، منسوب إلى الثلاثة على  
غير قياس (٣) .

المُثَمِّج : اسم مفعول من الفعل ثَمَّج ،  
هو الثوب الموشى بالألوان المختلفة ،  
وتمج الثوب : وشَّاه ألواناً مختلفة ،  
والمُثَمِّج كمحسن من الرجال الذى يشى  
الثياب ألواناً مختلفة ، والمُثَمِّجة المرأة  
الصناع بالوشى (٤) .

(٢) التاج ٦٠٧/١ : ثلث .

(٤) التاج ١٥/٢ : ثمج .

(١) تاج العروس ٣١١/٢ : ثقَّد .

(٢) اللسان مادة ثلث .

(٥) التاج ٢٤٧/٧ : ثمل .

له : البُزِّيُون<sup>(٢)</sup> .

**ثياب الصوفية :** كان للصوفية في مصر في القرن التاسع عشر ثياب خاصة تميزهم عن غيرهم ، وكان شيخهم يرتدى ثياباً طويلة ملونة مزينة بالفراء ، وحزاماً لامعاً ، وعباءة طويلة ، تزحف خلفه فوق الأرض ، وكان يضم أطرافها الأمامية إلى بدنه بيديه المرتعشتين ، ويضع فوق رأسه عمامة مرتفعة من لباد أخضر حولها شال أخضر ، بحجة أن هذا هو اللون المفضل لدى النبي عليه الصلاة والسلام .

أما أتباع الشيخ فكانوا يضعون فوق رؤوسهم عمام عالية من النوع نفسه الذي يلبسه ، لكنهم يلبسون صدرات بيضاء ضيقة ذات تصميم تركي ومفتوحة من الأمام ، وتحت الصدر حزام وقميص واسع كتتورة النساء<sup>(٤)</sup> .

**ثياب مرو :** يقول الثعالبي : كانت

المثني : هو النسيج المنعطف بعضه على بعض<sup>(١)</sup> .

**الثوب :** اللباس من كتان وقطن وصوف وخز وفراء وغير ذلك ، وليست الستور من اللباس ، وفي مشكل القرآن لابن قتيبة : وقد يكون باللباس والثوب عما ستر ووقي ، لأن اللباس والثوب ساتران وواقيان ، قال الشاعر :

كثوب ابن بيض وقاهم به

فسدّ على السالكين السبيلا  
والجمع أثوب ، وأثوب ، وأثواب ،  
وثياب<sup>(٢)</sup> .

**ثياب الروم :** هي الديباج ، ويضرب بحسنها المثل ، ويشبّه بها ما يستحسن من آثار الربيع ، قال الشاعر :

هذا الربيع كأنما أنواره

أبناء فارس في ثياب الروم  
ومن خصائص الروم المذكورة مع ديباجها : المصطكى ، والسقمونيا ، والطين المختوم ، والسندس الذي يقال

(١) تاج العروس ٦١/١٠ - ٦٢ : شى .

(٢) تاج العروس ١٦٩/١ : ثاب .

(٣) ثمار القلوب للثعالبي ٥٣٥ .

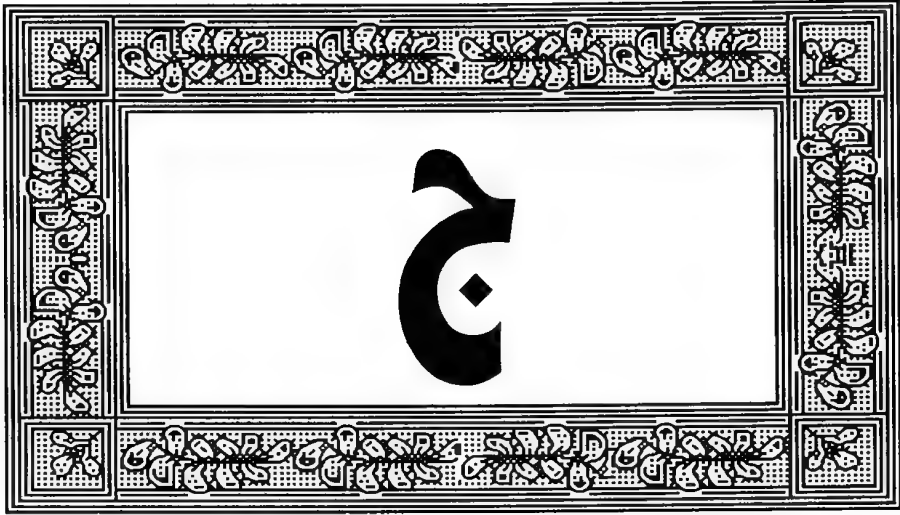
(٤) رحلة الأمير رودلف ١١٢/٢ - ١١ .

العرب تسمى كل ثوب صفيق يُحمل من خراسان : المروى ، وكل ثوب رقيق يجلب منها : الشاهجاني ، لأن مرو عندهم أم خراسان ، ويقال لها : مرو الشاهجان ، وقد بقى اسم الشاهجان على الثياب الرقيقة ، ومما تختص به مرو من الثياب الملحَّم.

وقال لى أبو الفتح البُستى يوماً : هل

تعرف بلدة أول اسمها ميم ، يحمل منها برسم العُرَاضَة أربعة أسماء ، أول كل اسم منها ميم ؟ فقلت : أما على البديهة فلا ، ولعلّ أتذكرها مع الروية ، فقال : هى مرو ، ويحمل منها : الملحَّم ، والملبَّن ، والمرى ، والمكانس<sup>(١)</sup> .

(١) ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب للثعالبي ٥٤٢ .



- الجُوبُ : بضم فسكون : درع تلبسه المرأة<sup>(١)</sup> . وهو نفسه الجوب بدون همز؛ ففى اللسان: الجوب كالبقيرة ، وقيل هو درع تلبسه المرأة<sup>(٢)</sup> .
- والملاحظ أن الجُوب بالهمز أو الجوب بدون همز ؛ عند العرب هو ثوب بلاكمين ؛ وهو من الجبة العربية من الفعل جَبَّ بمعنى قطع ؛ أو الفعل جَوَّب بمعنى قطع ، والجُوبُ : القطع ، واجتاب القميص : لبسه ، وفى الحديث : أتاه قوم مجتابى النمار
- (جمع نَمْرَة) ، أى لابسها<sup>(٣)</sup> .
- الجاروخ: كلمة معرّبة، وأصلها فى الفارسية : چَارُق ، چاروخ ، جَارُوق، جَارُوق ، وهى تعنى فى الفارسية : نوع من الأحذية ذات الساق<sup>(٤)</sup> .
- والجاروكة من أنواع الأحذية ، ثخينة النعل عريضة ، لا زالت معروفة فى بلاد الشام باسم : الشاروخ<sup>(٥)</sup> .
- الچاكت : كلمة إنجليزية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الانجليزية jacket

(١) اللسان ٥٢٧/١ : جأب .

(٢) انظر : التاج ١٩٣/١ ، مادة : جوب . (٤) المعجم الفارسى الكبير ٨٧٧/١ ، ٨٧٩ .

(٥) المجموع اللفي ، للسامرائى ، ص ٣٣ .

التي تضم حالياً دولتى أندونيسيا والفلبين<sup>(٢)</sup> .

**الجُبَّة :** الجُبَّة بالضم والتشديد : ضرب من مقطّعات الثياب ، تُلبس ، والجمع : جُبَب وجِبَاب ، مشتقة من الجبّ وهو القطع<sup>(٣)</sup> . والجُبَّة ، الخِرقة المدوّرة وإن كانت طويلة فهي الطريدة . والجُبَّة : ثوب للرجال مفتوح الأمام يُلبس عادة فوق القفطان ، وفى الشتاء تبطن بالفرو ، والجنة لفظ عربى يُنطق فى مصر بكسر الجيم مع تخفيفها .

وهى أيضاً رداء شامى الأصل ضيق الأكمام يبطن أحياناً بالقطن ويُلبس تحت العباءة ، ولكنه يُلبس فى مصر فوق القفطان .

وكانت الجبة حلة طويلة قصيرة الأكمام تبطن بالفراء فى الشتاء ، وكانت الجيب من الحرير اللبد تلبس بالأندلس فى عهد الانتقال .

وهى تعنى الجزء العلوى من الحلة للرجال ، أو السترة . ويرادفها فى العربية : الصدر ، أو السترة . أما الجاكّة فاستعملت مؤنثة للجاكت ؛ وقد وضع المجمع العلمى العربى بدمشق لها : الرداء ، ووضع لها العلامة أحمد تيمور : الجُمّارة ؛ وفى المخصص : الجُمّارة دراعة قصيرة من صوف .

أما الزاكنة فهي فى الفرنسية : jaquette ومعناها : ثوب طفل ، سترة رسمية ، وقد وضع لها المرحوم محمد بك دياب مقابلاً عربياً هو : ستيرة أو ظهريّة ؛ لأن جلّها يَغشى الظهر ، واختار لها محمد على الدسوقي كلمة : جمّارة<sup>(١)</sup> .

**الجاوى :** نوع من الشاش أحمر اللون، تلف به السوارى التى تقام فى الأعراس ، منسوب إلى مدينة جاوة .

(١) انظر : مقال لتيمور عن الجكّة فى مجلة المجمع ج ١٠١/٦ ، مجلة المجمع العلمى العربى بدمشق ج ٨٢/٢ ، معجم تيمور الكبير ٣/٢٩ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٢ ، المورد للبعليكى ٤٨٧ ، معجم عبد النور المفصّل ٥٨٢ .

(٢) معجم تيمور الكبير ٣/١٠ . (٣) اللسان ١/٥٣٢ : جيب ، التاج ١/١٧٢ : جيب .

أما فى مكة فتلبس فوق البدن ، وكانت تحاك من قماش خفيف أو من الحرير ، وتلقى فوق الكتفين فى فصل الصيف .

وقد تلبس النسوة جبة من القماش أو المخمل أو الحرير مطرزة بالذهب أو الحرير الملون ، وهى أحبب من جبة الرجل .

والجبة فى صعيد مصر تطلق على ما يسمى بالزعبوط ، والزعبوط عندهم أكمامه قصيرة بمقدار الذراع ، لا كزعبوط الوجه البحرى فإنه طويل الأكمام .

وما زالت الجُبَّة ثياباً مفضلاً لدى علماء الأزهر وطلابه حتى يومنا هذا ، تلبس فوق القفطان ، وتتخذ من الصوف الأسمر أو البنى ، مفتوحة الأمام ، ضيقة الأكمام . وقد انتقلت كلمة جُبَّة العربية إلى اللغات اللاتينية ، فيقال فى

الأسبانية : Aljuba ، وفى الإيطالية guppa وفى الفرنسية : jupe أو jupon<sup>(١)</sup> .

الجبين : بفتح الجيم وكسر الباء هو البُرْقُع ؛ لأنه يوضع على الجبين ، أى الجبهة ، وإطلاق الجبين على الجبهة مؤلّد ، وفى تصحيح التصحيف : والعمامة تقول الجبين لما يسجد عليه الإنسان ، والصواب أنه الجبهة ، والجبينان ما يكتفانها<sup>(٢)</sup> .

الجَبِيَّة : كلمة معرّبة ، وأصلها فى الفارسية : چيه ، وهى معروفة فى دول الخليج العربى ، وتُطلق على الشال الذى يلف عليه الرجل العربى العقال<sup>(٣)</sup> .

الجتر : كلمة فارسية معرّبة ، وأصلها فى الفارسية : جَتر ، وتعنى فى الفارسية : المِظلة ، الصَفّة . والكلمة موجودة فى التركية أيضاً<sup>(٤)</sup> .

(١) دائرة المعارف الإسلامية ٤٧/١١ - ٤٨ ، المعجم المفصل لدوزى ٩١ - ٩٨ ، معجم تيمور الكبير ١٢/٣ - ١٤ .

(٢) تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدى ص ٢٠٧ ، معجم تيمور الكبير ١٧/٣ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٨٨٩/١ . (٤) المعجم الفارسى الكبير ٨٨٩/١ .

والجتر فى العربية من اشارات الملك ،  
 شاع استعمالها منذ أواخر العصر  
 العباسى ، وهى عبارة عن مظلة على  
 شكل قبة من الحرير الأصفر المزركش،  
 فى أعلاها طائر من الفضة، مطلية  
 بالذهب ، تحمل فوق رأس الملك أو  
 السلطان فى العيدين ، وقد كان ذلك  
 شائعاً فى مصر فى العصر الفاطمى  
 أيضاً . وفى الوقت الحاضر لا زال  
 هذا اللفظ على نطقه الفارسى فى  
 العامية العراقية بعد إضافة ياء النسب  
 إليه فيقولون : الجترى ، وهو عندهم  
 نوع من القماش الثخين تعمل منه  
 السراقات<sup>(١)</sup> .

الجترى : بفتح الجيم وسكون التاء :  
 ضرب من القماش لا يتأثر بالماء ، وكان  
 يتخذ منه نوع من الثياب يُدعى :  
 المطر ؛ لأنه يتقى به لابسه المطر .

واللفظة منسوبة إلى الجتر ، وهى  
 لفظة فارسية معربة تعنى المظلة<sup>(٢)</sup> .

المجدد : بضم الجيم وتشديد الدال :  
 كلمة فارسية معربة، وأصلها فى  
 الفارسية : كُداد ، وهى تعنى : خلقان  
 الثياب<sup>(٣)</sup> .

وقيل : هى خيوط الثوب إذا قُطع ، أو  
 هدب الثوب ، أو شئ من أمتعة البيت ،  
 وكل شئ يعقد بعضه فى بعض من  
 الخيوط وأغصان الشجر<sup>(٤)</sup> .

وهو أيضاً الجُذاذ بالذال والعامية  
 تستعمله<sup>(٥)</sup> .

المجدد : اسم مفعول من جدّد ومعناه :  
 الكساء الذى فيه خطوط مختلفة<sup>(٦)</sup> .

والعرب تقول : مُلأة جديد ،  
 بغيرهأ ، لأنها بمعنى مجدودة أى  
 مقطوعة، وثوب جديد : جُدّ حديثاً ؛  
 أى قُطع ، أما قولهم : ملحفة

(١) المجموع اللئيف للسامرائى ٩١ وما بعدها ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى  
 ص ٥١ .

(٢) فوات ما فات من العرب والدخيل ، إبراهيم السامرائى ، ص ٢٩ ، وانظر لفظة : جتر فى المعجم  
 الفارسى الكبير ٨٨٩/١ - ٨٩٠ .

(٣) التاج ٢١٤/٢ : جدد . (٤) جامع التعريب بالطريق القريب ص ٨٧ .

(٥) شفاء الغليل ٦٠ . (٦) التاج ٢١٦/٢ : جدد .

جديدة ، بالهاء تقيض خَلَقَه ، وجدَّ الثَّوبُ صار جديداً (١) .

الجَدُّك : بكسر الجيم وضم الدال كلمة تركية معربة ، وهى فى العثمانية : جديك ، وفى التركية الحديثة : Cedik ، وتطلق على نوع من أحذية النساء ، أصفر اللون طويل الساق ، يصل طوله إلى الركبة (٢) .

الجَدِيل : اسم مفعول سماعى من الفعل الثلاثى جَدَلَ وهو حبل من آدم أو شعر فى عنق البعير ، وربما سموا الوشاح جديلاً ؛ قال عبد الله بن عجلان النهدي :

كأن دمعساً أو هروع غمامة

على متنها حيث استقر جديلاً (٣)  
وعند دوزى : الجديل مصنوع من قطع الجلد ، وهذه القطع مبرومة على بعضها ، وتستعملها الجوارى والإماء فقط ، ولا تستعملها النساء العربيات (٤) .

الجَدِيلَة : بفتح الجيم وكسر الدال وهى الرَّهْطُ : جِلْدٌ يُقَدُّ سَيُورًا عرض السَّيْرِ أربع أصابع أو شبر ، تلبسه الجارية الصغيرة قبل أن تدرك ، وتلبسه أيضاً وهى حائض تتوقى وتأتزر به .

وقد كانت المرأة فى الجاهلية تطوف عريانة إلا أنها كانت تلبس رَهْطًا من سيور (٥) .

وقيل : الجديلة شبه إتب من آدم يأتزر به الصبيان والحِيضُ ، والمرجح أنها تشير إلى نوع من السراويل (٦) .

الجِدْلُ : بكسر الجيم وسكون الذال : جانب النعل (٧) .

الجُرَيَّان : بالضم أو بالكسر ، وروى بتشديد الباء ، والراء تابع للجيم إن ضم ضمت وإن كسر كسرت : جُرَيَّان. جُرَيَّان: كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية: كريبان . ومعناه فى العربية : جيب القميص ، وقيل :

(١) اللسان ٥٦٢/١ - ٥٦٣ مادة : جد

(٢) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ص ٧٣ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٩٩ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ص ٩٩ .

(٣) التاج ٢٥٣/٧ : جدل .

(٥) اللسان مادة : جدل ، رهط .

(٧) اللسان ٥٧٧/١ : جدل .



لبنته .

يكون للثوب أيضاً<sup>(٤)</sup> .

وفى حديث قرة المزنى : أتيت النبی ﷺ فأدخلت يدي فى جريانه « هو جيب القميص .

وقيل : جريان القميص : طوقه ، وجريان السيف : حده ، أو شيء محزوز يجعل فيه السيف وغمده وحمائله<sup>(١)</sup> .

ويذكر الجاحظ أن جعفر بن يحيى كان أول من عرّض الجريانات لطول عنقه<sup>(٢)</sup> . وذمّ رجلٌ ابن التوأم فقال : رأيتُه مشحّم النعل ، ذرّن الجوب ، مفضّن الخف ، دقيق الجريّان<sup>(٣)</sup> .

وفى المعرّب للجوالقي : وجريّان الدرع وجريّانها : جيبها ، أعجمى معرّب ، قال أبو حاتم : هو «كربان» بالفارسية ، وأنشد ابن حبيب لجريّر :

إذا قيل هذا البين راجعتُ عبْرَةً

لها بجريّان البنيقة واكفُ

والبنيقة هى لبنة الثوب ، والجريان

الجريّية : بفتح الجيم وسكون الراء وكسر الباء ، كانت هذه الكلمة مستعملة عند عرب الأندلس ؛ وكانوا يطلقونها على نوع من الجباب ذات الكمين ؛ وقيل على نوع من الثياب الصوفية الضيقة ، لا أكمام لها ولا ياقة ، تتسدل حتى الركبتين ، يرتديها الناس فوق الجلد مباشرة .

وقيل هى قفطان ذو كمين قصيرين يرتديها الناس غالباً بدلاً من البنش<sup>(٥)</sup> .

الجُرْجَة : بضم فسكون ففتح ، والجُرْجَة محرّكة : ضرب من الثياب ، وعاء من أوعية النساء ، خريطة من أدم كالخُرْج ، واسعة الأسفل ضيقة الرأس يُجعل فيها الزاد<sup>(٦)</sup> .

الجُرْجَانِيَّة : بضم الجيم وسكون الراء وفتح الجيم الثانية هى ضرب من الأقمشة الحريرية السمكة المنسوبة إلى

(١) تاج العروس ١/ ١٨٠ : جرب ، شفاء الغليل ٦٠ .

(٢) السابق ١١٣/٢ .

(٣) المعجم المفصل لدورى ٩٩ - ١٠٠ .

(٤) اللسان ١/ ٥٨٥ : جرج ، التاج ٢/ ١٥ : جرج .

(٥) البيان والتبيين ٣/ ٢٥٦ .

(٦) المعرب للجوالقي ص ٩٩ .

مدينة جرجان الفارسية ، لاشتهارها بهذا النوع من الحرير<sup>(١)</sup> . وقد كان هذا النوع من الثياب معروفاً لدى الأندلسيين ، وقد اشتهرت مدينة ألمرية بإنتاج الثياب الجرجانية الجيدة ، ويحدثنا المقرئ بأنه كان بألمرية لنسج طرز الحرير ثمانمائة نول ، وللحلل النفيسة والديباج الفاخر ألف نول ، وللإسقاطون كذلك ، وللثياب الجرجانية كذلك<sup>(٢)</sup> .

**الجُرْدَة** : بفتح الجيم وسكون الراء : البُرْدَة المنجردة الخلقة ؛ لأنها إذا أخلقت انتفض زئبرها واملاست ، والجمع لها : الجُرود .  
والجُرود بالضم : اسم للخلقان من الثياب ؛ قال كثير عزة :

فلا تبعدن تحت الضريعة أعظم

رميم وأثواب هناك جُرود

وفى حديث عائشة : قالت امرأة :

رأيت أمي في المنام وفى يدها شحمة

وعلى فرجها جُرْدَة ، تصغير جُرْدَة ؛ وهى الخرقة البالية .  
وكان للنبي ﷺ نعلان جرداوان ؛ أى لا شعر عليهما<sup>(٣)</sup> .

**الجُرِيد** : يرجح دوزى أن تكون كلمة الجريد تعنى عند أهل طرابلس الغرب نوعاً من البرنكانان ( أكسية صوفية لها علمان ) ، وهى مشتقة من الفعل العربى : جرد ، فهى جريد اسم مفعول بمعنى مجرود ؛ أى لا زئبر لها<sup>(٤)</sup> ، فقد كان يقال فى طرابلس الغرب : برنكان جريد ، ثم مع كثرة الاستعمال سقط الموصوف وبقيت الصفة دالة على هذا النوع من الثياب .

**الجُرْز** : بكسر فسكون ، لباس النساء من الوبر وجلود الشاء ، ويقال : هو الفرو الفليظ ، والجمع : جروز<sup>(٥)</sup> .

**الجُرْمُق** : أو الجُرْمُوق : بضم فسكون فضم : كلمة معربة ، وأصلها فى الفارسية : جَرْمُوق<sup>(٦)</sup> .

(١) الفنون الزخرفية فى المغرب والأندلس ، د. محمد عبد العزيز مرزوق ، ص ١٢٤ .

(٢) نفع الطيب ١٦١/١ . (٣) التاج ٣١٧/٢ - ٣١٩ : جرد .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٠٠ - ١٠١ . (٥) اللسان ٥٩٧/١ : جرز .

(٦) جامع التعريب بالطريق القريب ص ٩٠ ، المعجم الفارسى الكبير ٨٢٩/١ .

ومعناه فى العربية : خف صغير ، وقيل

: هو الذى يُلبس فوق الخف<sup>(١)</sup>.

وقيل هو مُعَرَّب : سمرموزه المركبة من:

سَرّ بمعنى رأس أو فوق ، ومن: موزة

بمعنى خف أو حذاء ، والمعنى الكلى:

ما يُلبس فوق الخف وقاية له.

وقد درج هذا اللفظ على ألسنة الناس

فى العصر العباسى ، يُقصد به ما

يغطى الحذاء ، أو كأنه حذاء آخر على

نحو ما يدعوهم أهل العراق اليوم :

كالوش<sup>(٢)</sup> .

الجَارِن : من الثياب : كل ما انسحق

ولان ، وفى التهذيب : الجارن ما أخلق

من الأساقى والثياب وغيرها .

وجَرُن الثوب وكذلك الدرع جروناً :

انسحق ولان ، فهو جارن وجرين ،

والجمع جوارن ، وأنشد الجوهري

للبيد :

وَجَوَارِنٌ بِيضٌ وَكُلُّ طِمِرَةٍ

يعدو عليها القَرَتَيْنِ غُلَامٌ

يعنى : دروعاً لينة<sup>(٣)</sup> .

الجِرَاوَة : بكسر الجيم : وعاء من

القماش مثل الخُرَج توضع فيه

الأغراض ، ويقال له : جراب<sup>(٤)</sup>.

وتُعرف فى مصر بالجِرَاية.

الجُرّ : بالجيم هى القر ، كلمة

فارسية معربة أصلها فى الفارسية

كَرّ، وهى تعنى فى الفارسية :

الحرير<sup>(٥)</sup> . وقد وردت عند الرحالة

ابن بطوطة تعنى : ثياب من الحرير ،

يكون حرير إحداها مصبوغاً بخمسة

ألوان ؛ وذلك فى قوله : « ومائة شقة

من ثياب الحرير المعروفة بالحَزّ ، وهى

التي يكون حرير إحداها مصبوغاً

بخمسة ألوان »<sup>(٦)</sup> .

ويرجح العلامة عبد الهادى التازى أن

تكون الكلمة بالخاء : الحَزّ ، ووردت

محرفّة فى مخطوطة رحلة ابن

بطوطة، والجز بالجيم لا وجود لها ،

والمعروف هو القر بالقاف والخز بالخاء.

الجَزْمَة : بفتح فسكون ففتح كلمة تركية

(١) اللسان ٦٠٧/١ : جرمق ، التاج ٣٠٥/٦ : جرمق ، شفاء الغليل ٦١ .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة ٤٠ ، المجموع اللغوي ١٧٦ .

(٣) تاج العروس ١٦٠/٩ : جرن . (٤) معجم الألفاظ التاريخية ٥٢ .

(٥) المغرب ٢٧٣ ، شفاء الغليل ١٥٨ . (٦) رحلة ابن بطوطة ص ٥٤٢ .

المَجْسَدُ : بضم الميم كَمُكْرَم ، وكسرهما كَمْتَبِر ، ومُجْسَد كَمُعْظَم : ثوب مصبوغ بالزعفران أو العصفر ؛ مشتق من الكلمة الفارسية : جسد ، لأن الجَسَد في الفارسية هو الزعفران أو العصفر .

وذو المجاسد : لقب عامر بن جشم بن حبيب ؛ لأنه أول من صبغ ثيابه بالزعفران .

أو هو لفظ عربي اشتقاقه من الجسد ؛ ومعناه : الثوب الذى يلى الجسد ، أى جسد المرأة فتعرق فيه ، وقال ابن الأعرابي : ولا تخرجن إلى المساجد فى المجاسد ؛ هو جمع مَجْسَد ؛ وهو القميص الذى يلى البدن<sup>(٣)</sup> .

الجَشِيب : بفتح الجيم ، هو الغليظ من الثياب : والجشيب : البَشع من كل شيء<sup>(٤)</sup> .

الْجَعْبَةُ : بكسر الجيم وسكون العين وكسر الباء : فى العامية المصرية تعنى :

(١) معجم تيمور الكبير ٣٢/٢ - ٣٤ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٥٩/٢ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٠ ،

الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٦٥ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٠١ - ١٠٢ .

(٣) التاج ٣٢٠/٢ : جسد ، الألفاظ الفارسية المعربة ٤١ .

(٤) اللسان ٦٢٦/١ : جشب ، التاج ١٨٣/١ : جشب .

معربة ، وأصلها فى العثمانية : جيزمه ، وفى التركية الحديثة : gizme ، وهى تعنى فى التركية : حذاء طويل الساق ، ويطلق عليه فى بعض البلاد العربية : حذاء برقبة ، وفى بقية العالم العربى تطلق على الحذاء العادى .

وجُمعت الجزمة على جِزَم . ويرادفها فى العربية الفصحى : الكندرة ، والمزد ، والنعل ، والموق<sup>(١)</sup> .

الْجَزْوِيرَةُ : بفتح فسكون فكسر وجمعها الجزاور كانت معروفة لدى سكان مالطة العرب ، وهى تعنى عندهم : تنورة صغيرة من النسيج المخطط بخطوط زرق وبيض ولها طيات صغيرة ، وهى مفتوحة من إحدى الجهات ومشدودة بشرائط صغيرة . ويرجح دوزى أن تكون هذه الكلمة مأخوذة من الكلمة الإيطالية : giustacuore<sup>(٢)</sup> .

كلمة مُعَرَّية ، وأصلها فى الفارسية :  
چپیه، ومعناها فى الفارسية : الشال  
الذى يلف عليه العرب العقال<sup>(٥)</sup> .

والجففة معروفة عند العراقيين ، وهى  
نوع من ألبسة الرأس عند الرجال ،  
وهى تشبه إلى حد كبير الكوفية ، فهم  
كثيراً ما يسمون الكوفية بالجففة<sup>(٦)</sup> .

الجَقَشِيرُ : بفتح فسكون كلمة تركية  
معَرَّية ، وأصلها فى التركية :  
چاقشیر، ومنه الكلمة الفارسية :  
چاهچور . وهى من الكلمات المشتركة  
بين الفارسية والتركية ، وعرفت  
العربية من التركية ؛ وهى تعنى نوعاً  
من السراويل الواسعة المتخذة من  
الجوخ تُلبس فى الشتاء .

والمرجح أن هذه السراويل أو  
البنطلونات كانت دائماً من اللون  
الأحمر أو الأرجوانى أو البنفسجى  
وليس من اللون الأخضر<sup>(٧)</sup> .

الجيب الذى يعمل من جهة الصدر  
قرب البطن فى ثوب الطفل فى الريف  
المصرى<sup>(١)</sup> .

التَّجْفَافُ : بالكسر : آلة للحرب من  
حديد وغيره يلبسه الفرس، وقد يلبسه  
الإنسان أيضاً ليقويه فى الحرب ؛  
والجمع التجافيف .

ومنه حديث أبى موسى : كان على  
تجافيفه الديباج . ومنه حديث  
الحديبية : فجاء يقوده إلى رسول الله  
ﷺ على فرس مُجَفَّف ؛ أى عليه  
تجفاف<sup>(٢)</sup> .

الجَفْجَفُ : الهيئة واللباس، والجمع :  
جفاجف<sup>(٣)</sup> .

والجَفْجَفَةُ : صوت الثوب الجديد ،  
وتجفجف الثوب إذا ابتل ثم جفّ وفيه  
ندى ، وأصلها تجفّف فأبدلوا مكان  
الفاء الوسطى فاء الفعل<sup>(٤)</sup> .

الجَفِيَّةُ : بفتح الجيم وكسر الفاء :

(٢) التاج ٥٩/٦ : جفّف .

(٤) اللسان ٦٤١/١ : جفّف .

(١) معجم تيمور الكبير ٣٦/٣ .

(٣) التاج ٥٩/٦ : جفّف .

(٥) المعجم الفارسى الكبير ٨٨٩/١ .

(٦) الملابس الشعبية فى العراق ١٤٠ .

(٧) الألفاظ الفارسية المعربة ٩٨ ، المعجم المفصل لدوزى ص ١٠٢ .

- الجلَبَاب : بكسر فسكون ففتح كسر داب : وقيل : الجلَبَاب هو الإزار الذى يُشتمل به فيجُلُّ جميع الجسد ، كإزار الليل ، وفى حديث على : من أحبنا - أهل البيت - فليُعمدْ للفقر جلابباً أو تجفافاً .
- وقيل : هو كالمقنعة تغطى بها المرأة رأسها وظهرها وصدرها ، والجمع : جلابيب<sup>(١)</sup> .
- وعند دوزى : الجلَبَاب يشير إلى هذه الملحفة الهائلة التى يلتحف بها النساء فى الشرق من الرأس إلى القدمين حين يردن الخروج من منازلهن<sup>(٢)</sup> .
- الجلابية : بتشديد اللام كلمة عامية شائعة فى مصر وبعض البلدان العربية ، وهى تعنى : ثوب طويل ذو كمين ، ألوانه متعددة ، يتخذ من القطن أو الصوف أو الحرير أو غيره ، يكون للرجال والنساء .
- وفصيحتها : الجلَبَاب أو الجلَبَاب ؛ وهو القميص أو ثوب واسع للمرأة دون الملحفة ، وجمعه : جلابيب<sup>(٣)</sup> .
- الجلَبَاب : بكسر فسكون ففتح كسر داب : ثوب أوسع من الخمار دون الرداء تغطى به المرأة رأسها وصدرها .
- وقيل : هو ثوب واسع دون الملحفة تلبسه المرأة .
- وقيل : هو الملحفة ؛ قالت جنوب أخت عمرو ذى الكلب ترثيه :
- تمشى النسور إليه وهى لاهية  
مشى العذارى عليهنّ الجلابيب
- وقيل : هو ما تغطى به المرأة الثياب من فوق كالملحفة .
- وقيل : هو الخمار ؛ قالت ليلى العامرية : الجلَبَاب الخمار .
- وقيل : هو الإزار ؛ وفى حديث أم عطية : لتلبسها صاحبها من جلابيها ؛ أى إزارها ؛ وقد تجلبب ؛ قال شاعر يصف الشيب :
- حتى اكتسى الرأسُ قناعاً أشهباً  
أكره جلابب لمن تجلببها
- وفى التنزيل : ﴿ يدنين عليهن من جلابيبهن ﴾ .

(١) اللسان ٦٤٩/١ - ٦٥٠ : جلب ، التاج ١٨٦/١ : جلب .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٠٢ - ١٠٤ ، وانظر أيضاً : دائرة المعارف الإسلامية ٢٢٢/١٢ - ٢٢٤ .

(٣) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ٩٤ ، معجم تيمور الكبير ٤٢/٣ .

المجلدة : بكسر الميم وسكون الجيم :  
 قطعة من جلد تمسكها النائحة بيدها  
 وتلطم بها وجهها وخدها ؛ والجمع :  
 مجاليد .

قال أبو عبيد : المجاليد هي خرق  
 تمسكها النوائح إذا نُحِنَ بأيديهن .  
 ويُقال لمئلاة النائحة مجلد وجمعه  
 مجالد . قال عدى بن زيد :

إذا ما تَكَرَّهْتَ الخليفةَ لامرئٍ

فلا تَفْشَهَا واجِلِدْ سواها بمجلدٍ  
 أى خذ طريقاً غير طريقها ومذهباً  
 آخر عنها ، واضرب فى الأرض  
 لسواها<sup>(١)</sup> .

الجلَمَق : كلمة فارسية معربة ،  
 وأصلها فى الفارسية : جرموق ،  
 ومعناها : كل ما عصبت به القوس من  
 العقب كالجرماق ، وقد جلمقها ؛ إذا  
 عصب عليها الجلماق ؛ والجلماق من  
 الأقبية مثل اليلامق .

والجرماق بالكسر كالجلماق : ما

عصب به القوس من العقب ؛ وقال  
 الفراء : كساء جرمقى بالكسر .  
 والجُرموق كعصفور : الذى يلبس فوق  
 الخف ، وقيل هو خف صغير يلبس  
 فوق الخف<sup>(٢)</sup> .

الجمُجُم : بضم فسكون فضم : كلمة  
 فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية :  
 جُمَجُم ، وهى تعنى فى الفارسية :  
 حذاء مبطن بالخرق ، أو حذاء قديم  
 ومهترئ<sup>(٣)</sup> .

وقد أطلق فى العربية على ضرب من  
 الأحذية يلبسه الفقراء<sup>(٤)</sup> .

الجِمَاد : بكسر الجيم : ضرب من  
 الثياب ، وقيل : ضرب من البرود ، قال  
 أبو داود :

عَبَقَ الْكِبَاءُ بِهِنَّ كُلَّ عَشِيَةٍ

وغمرن ما يلبسن غير جماد<sup>(٥)</sup>

المُجَمَّر : بضم الميم وسكون الجيم :  
 الثوب المُبَخَّر بالطيب ؛ وجَمَرَ الثوب  
 وجَمَّره : إذا بخَّره ؛ يُقال : ثوب

(٢) التاج ٦/٣٠٥ ، جرمق ، جلمق .

(١) اللسان ١/٦٥٤ : جلد .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ١/٩٣٢ .

(٥) التاج ٢/٣٢٥ : جمد .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٤٤ .

مُجَمَّرٌ وَمُجَمَّرٌ ، وأجمرت الثوب  
وجَمَّرته : إذا بَخَّرته بالطيب ؛ وثوب  
مُجَمَّرٌ مُكَبَّى إذا دُخِّنَ عليه .

وخف مُجَمَّرٌ : صُلْبٌ شديد مجتمع ؛  
وقيل : هو الذى نكبته الحجارة  
وصُلِبَ (١) .

الجُمَازَة : بالضم والتشديد : دُرَاعَة  
من صوف ، وفى الحديث : أن النبى  
ﷺ تَوَضَّأَ فُضَاقاً عن يديه كَمَا جُمَازَة  
كانت عليه فأخرج يديه من تحتها .

والجُمَازَة : مدرعة صوف ضيقة  
الكمين؛ وأنشده ابن الأعرابى :

يكفيك من طاق كثير الأثمان  
جُمَازَة شُمَّرَ منها الكُمَانُ  
وقال أبو وَجْزَة :

دَلَنَطَى يَزَلُّ الْقَطَرُ عَنْ صَهَوَاتِهِ  
هو اللَّيْثُ فى الجُمَازَة المَتَوَرَّدُ (٢)

الجُمَازَان : بالضم : سفيفة من آدم  
تُتَسَجُّ وفيها خرز من كل لون تتوشحه  
المرأة ، وأنشد ابن سيده لذى الرُّمَّة :

أسيلة مستنّ الدموع وما جرى  
عليه الجُمَانُ الجائل المتوشَّح (٣)

الجُنَاغ : بضم الجيم كلمة فارسية  
مُعَرَّبَةٌ ، أصلها فى الفارسية : جُنَاغ ،  
وهى تعنى : الثوب المُرَصَّع المنقوش  
يُلْقَى على السرج للزينة (٤) .

الجَنِبِل : بكسر الجيم وسكون النون  
وكسر الباء : نوع من القلائس ، أو شبه  
عصابة من نسيج حريرى دقيق  
مسترسل للغاية ، يكون عادة ملوناً ،  
تلفه النساء حول رؤوسهن تاركات  
الأطراف مسبلة فوق الأكتاف حتى  
موضع الحزام .

وهذا النوع من القلائس معروف لدى  
النساء فى الجزائر . ويرجح دوزى أن  
يكون هذا اللفظ : الجنبِل مأخوذ من  
الكلمة التركية : جنبِر (٥) .

الجُنَادِي : بالضم : جنس من  
الأنماط ، أو الثياب يستر بها الجدران ،  
وفى حديث سالم : سترنا البيت

(١) اللسان ، جمر .

(٢) اللسان ٦٧٧/١ : جمر ، التاج ١٧/٤ : جمر ، المعجم المفصل لدوزى ١٠٤ - ١٠٥ .

(٣) التاج ١٦٣/٩ : جمن .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٤٦ . (٥) المعجم المفصل لدوزى ١٠٥ - ١٠٦ .



- يقولون : جنفاص ، والقطعة منه  
جنفيسة . ويرادفه في العربية  
الفصحى : القُرسى ؛ وهو نسيج من  
القطن خشن<sup>(١)</sup> .
- الجُنَّة : بالضم : خرقة تلبسها المرأة  
تغطي من رأسها ما قبل ودبر غير  
وسطه وتغطي الوجه وجنبى الصدر ،  
وحلى الصدر ، وفيها عINAN مجوَّتان  
كعيني البرقع<sup>(٢)</sup> .
- الجُنَيْنة : بفتح فكسر كسفينة : وقيل  
الجُنَيْنة بالكسر وشد النون على النسبة  
إلى الجن : مُطَرَف مدوَّر كالتيلسان  
تلبسه النساء ، وفي التهذيب : ثياب  
معروفة<sup>(٣)</sup> .
- وعند دوزى : الجُنَيْنة : هى لباس من  
حرير على هيئة التيلسان<sup>(٤)</sup> .
- الجُنَيْلَة : الجُنَيْلَة : بضم الجيم وكسر  
النون وتشديد اللام : كلمة إيطالية  
معربة ، وأصلها فى الإيطالية : gon-
- بجُنَادَى أخضر ، فدخل أبو أيوب فلما  
راه خرج ؛ إنكاراً له<sup>(٥)</sup> .
- الجُنْفِيس : بضم الجيم وسكون النون  
عند العامة فى الشام نسيج من غليظ  
الكتان أو من رديئه أو من ليف الشجر .  
وهو فى اللغة : الشُنْفِاص : بكسر  
الشين ، قال فى مستدرک التاج :  
الشُنْفِاص بالكسر : الثوب الغليظ من  
الكتان أو من لحاء الشجر .
- ويبدو أن كلمتى الجنفيس أو  
الجنفاص كلتيهما مولدة دخيلة ،  
والفصحى الخفيف .
- ففى اللسان : والخفيف أردأ الكتان ،  
وقيل : ثوب غليظ ، وهو جنس من  
الكتان أردأ ما يكون منه كانوا يلبسونه ،  
ولا يكون إلا من كتان<sup>(٦)</sup> .
- وقيل : الجنفيس كلمة يونانية معربة :  
Kanivous وهو ضرب من الأنسجة  
القطنية الغليظة ، وبعض العامة

(١) التاج ٢/٢٢٧ : جند ، المعجم الوسيط ١/١٤٥ .

(٢) انظر : اللسان ٢/١٢٨٠ خف ، التكملة والذيل والصلة للزبيدي ٤/٢٣ شنفص ، قاموس رد العامى

إلى الفصحى ص ١٠٨ .

(٣) التاج ٩/١٦٤ : جنن .

(٤) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ص ٩٠ .

(٥) المعجم الفصل لدوزى ١٠٥ .

(٦) تاج العروس ٩/١٦٦ : جنن .

ومعناها فى الكل : ما يُلبس فى اليدين  
ويزرُّ على الساعدين بأزرار تكون له .  
ويرادفه فى العربية: القُفَّاز؛ وهو شئ  
يُعمل لليدين يُحشى بقطن ويكون له  
أزرار ، تلبسه المرأة اتقاءً للبرد<sup>(٢)</sup> .

الجُوبُ : الجُوبُ عند العرب كالبقيرة،  
وقيل : الجوب : درع تلبسه المرأة ،  
والجمع أجواب<sup>(٤)</sup> .

الجُوبِلَان : كلمة فرنسية عرفتھا  
العربية حديثاً ؛ وهى فى الفرنسية Ju-  
blane ؛ وجوبلان اسم لمصانع  
فرنسية اشتهرت بنسج القباطى ، وقد  
أنشئت أول الأمر فى باريس سنة  
١٤٥٠ م كمصانع للصباغة ، ثم  
استعملت بعد ذلك فى نسج القباطى  
فى القرن السابع عشر سنة ١٦٦٢ م  
وكانت زخارف الجوبلان منسوجة  
بطريقة القباطى المصرية .  
والجوبلان هو الذى يُعرف فى العامة  
المصرية اليوم باسم : الدُّبْلان ؛ وهو

nella وهى ثوب له أزرار من الخلف  
يزربها على الخاصرتين ، يستر نصف  
المرأة السفلى .  
ويرادفها فى العربية : النُقْبَة ،  
والنطاق، والتتورة والنصفية<sup>(١)</sup> .

الْجَهْرَمِيَّة : بفتح الجيم وسكون الهاء  
وفتح الراء : ضرب من الثياب المتخذة  
من الكتان تتسب إلى بلد بفارس هى:  
جَهْرَم كجعفر ، وقيل : هى ثياب من  
نحو البُسُط، قال رؤبة :  
بل بلد مثل الفجاج قتمه

لا يشتري كتانه وجَهْرَمه  
جعله اسمًا بإخراج ياء النسب ، لأنه  
قد يُقال للثوب نفسه : جَهْرَم<sup>(٢)</sup> .

الجُوانتى : بضم الجيم المعطشة :  
كلمة لاتينية دخلت العربية حديثاً عن  
طريق الإيطالية ؛ وهى فى الإيطالية :  
kwanto وفى الأسبانية : kwanti  
وفى الفرنسية : gant .

(١) معجم تيمور الكبير ٥٢/٢ ، تهذيب الألفاظ العامة للدسوقي ٢٥٨/٢ .

(٢) التاج ٢٣٥/٨ : جهرم .

(٣) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ٨٧ - ٨٨ ، تهذيب الألفاظ العامة ٢٥٢/٢ .

(٤) اللسان ٧١٨/١ : جوب ، المعجم المفصل لدوزى ١٠٦ .

النسيج القطنى الرقيق<sup>(١)</sup> .

**الجوت :** كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية jute ، ومعناها : نوع من النسيج ، وقد أُطلق القنب على الجوت jute<sup>(٢)</sup> .

**الجوخ :** كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : چوخا ، وهى أيضاً فى التركية : چوخه ، من الكلمات المشتركة بين الفارسية والتركية ، والجُوخَة واحدة الجوخ ، وهو نسيج صفيق من الصوف<sup>(٣)</sup> ، والجوخة : ثوب قصير الكمين والبدن بغير بطانة من تحته ولا غشاء من فوقه ، يتخذ من الصوف الثخين .

وكانت الجوخة ثياباً للمغاربة ، والإفرنج وأهل الإسكندرية وبعض عوام مصر فى القرن الماضى ، أما الرؤساء والأكابر والأعيان فلا يكاد يوجد فيهم من يلبسه إلا فى وقت المطر ، فإذا ارتفع المطر نزع الجوخة .

(١) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٣٥ .

(٢) معجم تيمور الكبير ٥٩/٣ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٠٦ - ١٠٩ .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٣١٩ ، ٣٣٨ ، ٣٤٣ ، ٣٦٦ .

(٨) صبح الأعشى ٩٣/٥ ، ١٤٣ ، ٢٧١ ، ٤٠٥ .

ويرجح دوزى أن تكون هذه الكلمة مأخوذة من الكلمة التركية : جوقة التى تشير إلى الجوخ<sup>(٤)</sup> .

وقد كان فى مصر فى العهد الفاطمى سوق تسمى سوق الجوخيين ؛ وهذه السوق تلى سوق اللجميين ؛ وهى معدة لببيع الجوخ المجلوب من بلاد الفرنج لعمل المقاعد والستائر وثياب السروج ، وغواشيهم ، وقل ما تجد فى المصريين من يلبس الجوخ ، وإنما يكون من جملة ثياب الأكابر جوخة لا تلبس إلا فى يوم المطر<sup>(٥)</sup> .

وقد ورد ذكر الجوخ عند الرحالة المغربى ابن بطوطة بمرادفه وهو المَلَف<sup>(٦)</sup> ؛ وعند المقرئى ورد ذكره ، ويُنَّ عدم لبس المصريين الجوخ فى العصر المملوكى ثم إقبالهم عليه<sup>(٧)</sup> ؛ وورد ذكره عند القلقشندى موصوفاً بالبندقى ؛ لبيان أنه من مدينة البندقية<sup>(٨)</sup> .

(٣) تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٢ .

(٥) السابق ١٠٦ - ١٠٧ .

(٧) خطط المقرئى ٩٨/٢ .

كُوازِه بالفارسية ، ومعناها الفوطة ،  
وتطلق أيضًا على كل ما تغطى به  
النساء رؤوسهن<sup>(٤)</sup> .

الجَوْرَب : بفتح فسكون ففتح كجعفر :  
كلمة فارسية معربة ، وأصلها في  
الفارسية: كوربا ومعناها: قبر الرَّجُل .  
وهو في العربية يعني: لفافة الرَّجُل ،  
أو هو غشاءان للقدم من صوف يتخذ  
للدفء ، والجمع جواربة<sup>(٥)</sup> .

وعند دوزي : إن الشرقيين يلفون  
أقدامهم وسيقانهم بخرق صوفية  
كبيرة، وفوق هذه اللفافات يلبسون  
خفافهم الواسعة .

ويحدثنا ابن بطوطة أن المسلمين كانوا  
يرتدون الجوارب حين كانوا يطوفون  
بالكعبة لحماية أقدامهم من الحرارة  
اللاهبة<sup>(٦)</sup> .

وقد جُمع هذا اللفظ في العربية  
على : جوارب وجواربة ، وكثر

الجُودِيَاء : بالذال أو بالذال : كلمة  
آرامية معربة ، وأصلها في الآرامية  
جودي ، ومعناها : الكساء قال ابن  
سيده : هو بالبنطية (الآرامية) أو  
الفارسية : الكساء ، وعربيّه الأعشى  
في شعره<sup>(١)</sup> فقال :

وبيداء تحسب آرامها

رجال إياد بأجيادها

أجياد جمع جودياء بالذال

وأنشد شمر لأبي زبيد الطائي في  
صفة الأسد :

حتى إذا ما رأى الأنصار قد غفلت

واجتاب من ظله جوديّ سمّور

وجودي بالبنطية هي الجودياء ؛ أراد  
جبة سمّور<sup>(٢)</sup> .

وعند دوزي : الجودياء بالذال : مدرعة  
من صوف للملاحين<sup>(٣)</sup> .

وعند أدى شير: الجودياء : الكساء ،  
آرامية ، ويحتمل أن تكون معربة عن

(١) العرب ١١١ - ١١٢ ، شفاء الغليل ٦٠ ، جامع التعريب بالطريق القريب ص ٩٩ .

(٢) التاج ٣٢٨/٢ : جود .

(٣) المعجم المفصل لدوزي ص ١٠٩ .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٤٨ .

(٥) التاج ١٨١/١ : جرب .

(٦) المعجم المفصل لدوزي ١٠٩ - ١١٠ .

استعماله فيها حتى صار كالعربي ، وقد اشتق منه الفعل : تجورب ، وورد في الشعر القديم : الجورب في قول رجل من بني تميم :

انبذ برملة نبذ الجورب الخلق

وعش بعيشة عيشاً غير ذى رنق<sup>(١)</sup>

وقد تحوّر هذا اللفظ وصار في العامية المصرية : الشراب .

الجَوَزَق : بفتح فسكون ففتح كلمة فارسية معربة ، أصلها في الفارسية : كُوزَه ، ومعناها : القطن ، قاله الصغانى في العباب<sup>(٢)</sup>.

المِجْوَل : بكسر الميم كمنبر : ثوب للنساء يثنى ويخاط من أحد شقيه ، ويُجعل له جيب تجول فيه المرأة ، أو المجول للصغيرة والدرع للمرأة ، قال امرؤ القيس :

إلى مثلها يرنو الحليم صباية

إذا ما اسبكرت بين درع ومجول  
وقال الزمخشري : هو ثوب تلبسه

الفتاة قبل التحذير تجول فيه ، وفي حديث عائشة أن النبي ﷺ كان إذا دخل إليها لبس مجولاً .

قال ابن الأعرابي : المجول : الصدر، وربما سمو الترس مجولاً<sup>(٣)</sup>.

وعند دوزى : وكان العرب القدامى يستعملون هذا الثوب في لعبة الميسر ، وهو ثوب أبيض<sup>(٤)</sup> .

الجُونِيَّة : بضم الجيم : ضرب من البرود منسوبة إلى الجَوْن ، وهو من الألوان، يقع على الأسود والأبيض ، وقيل : الياء للمبالغة ؛ كما يُقال في الأحمر أحمرى .

وقيل : هى منسوبة إلى بنى الجَوْن ؛ قبيلة من الأزد .

وفي حديث أنس : جئت إلى النبي ﷺ ، وعليه بردة جونية .

وفي حديث عمر : لما قدم الشام أقبل عليه جمل عليه جلد كبش جُونى؛

(١) المعرب للجوالقي ص ١٠١ ، شفاء الغليل للخفاجى ص ٦٠ ، الألفاظ الفارسية المعربة لأدى

شير ص ٤٨ .

(٢) جامع التعريب بالطريق القريب ص ١٠١ ؛ التاج ٦/٣٠٥ .

(٣) التاج ٧/٢٦٦ ؛ جول . (٤) المعجم المفصل لدوزى ١١٠ .

- قال الخطابي : الكبش الجونى هو الأسود الذى أُشرب حُمرة<sup>(١)</sup> .
- الجِيئَة : بفتح فسكون : هى القطعة من الجلد التى يرقّع بها النعل ، وقيل : هى السير الذى يخاط به النعل<sup>(٢)</sup> .
- الجَيْب : بفتح فسكون : جَيْب القميص والدَّرْع والجمع جيوب ، وفى التنزيل : ﴿ وليضربن بخمرهن على جيوبهن ﴾ ، أى على نحورهن ، وجِبَّت القميص : قوِّرت جيبه ، وجيَّبته : جعلت له جيباً<sup>(٣)</sup> .
- والجيب فى القميص والدرع : طوقه وما يفتح على النحر .
- وتعرف العامة الجيب وجمعه عندهم الجياب والجيوب بما يشق فى الثوب متصلاً بكيس صغير توضع فيه الأشياء
- الخفيفة الحمل<sup>(٤)</sup> .
- يقول الشهاب الخفاجى : جيب القميص : طوقه ، وأما الجيب الذى توضع فيه الدراهم فمولد لم تستعمله العرب ، صرح به ابن تيمية<sup>(٥)</sup> .
- الجِيْبَة : الجيبة بالجيم المعطشة المكسورة : كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية : jupe ، وهى تعنى : ثوب تلبسه النساء يغطى النصف الأدنى من الجسم . ويرادفها فى العربية الفصحى : النصفية ، النّقبَة ، النطاق ، التتورة .
- الجيد : بالكسر : المدرعة الصغيرة<sup>(٦)</sup> .
- الجيم : كلمة فارسية معرّبة ، ومعناها هو الديباج ، وبه سمى أبو عمرو الشيبانى معجمه الجيم<sup>(٧)</sup> .

(٢) اللسان ٧٣٦/١ : جياً .

(١) اللسان ٧٣٢/١ : جون .

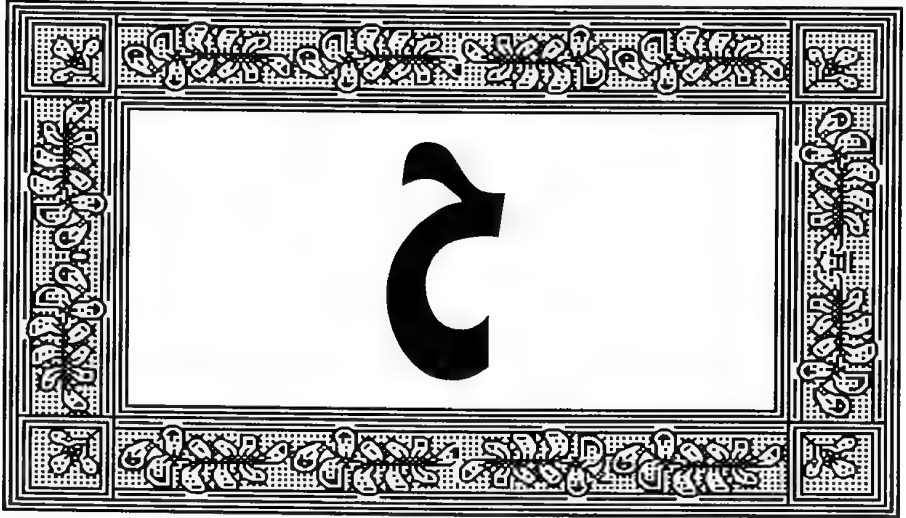
(٤) قاموس رد العامى إلى الفصحى ص ١٠٩ .

(٣) اللسان ٧٣٦/١ : جيب .

(٦) التاج ٣٣٠/٢ : جيد .

(٥) شفاء الغليل ٦١ .

(٧) التاج ٢٣٦/٨ : جيم .



وفى أعلى الحبرة من الداخل يوجد  
رباط ضيق من الحرير الأسود يربط  
حول الرأس .

وتُطلق الحَبْرَة الآن على ثوب نسائي  
فضفاض يصل إلى القدمين ، وله  
أكمام واسعة ، يتخذ من الحرير  
الأسود تتأزر به المرأة إذا خرجت ولعله  
الآن ما يستعمله معظم نساء الهند  
وغيرهن من خالص الحرير بأنواعه  
الشفافة وألوانه .

والحَبْرَة وردت عند الجبرتي تعنى :  
طرح النساء المحلاوى<sup>(٢)</sup> ، وأُطلق

الحَبْرَة : بفتح فسكون : ضرب من  
برود اليمن منمر؛ أى مخطط ، وهى  
الحَبْرَة والحَبْرَة بالتحريك ، والجمع :  
حَبَر وحبرات. وبائعها حبرى لا حَبَّار  
- أما الحبير فهو البرد الموشى  
المخطط ، وفى حديث أبى ذر : الحمد  
لله الذى أطعمنا الخمير وألبسنا الحبير.  
والحبير أيضاً: الثوب الجديد  
الناعم<sup>(١)</sup>.

وفى شرح مقامات الحريري : الحبرة  
ثياب فيها خطوط ورقوم مختلفة ،  
تصنع باليمن ، وتكون الحبرة من  
نسيجين ؛ من الحرير الأسود اللامع ،

(٢) عجائب الآثار ١٤٠/٢ .

(١) التاج ١١٨/٣ : حبر .

وما زالت الحبرة مستعملة حتى اليوم في معظم الدول العربية كثياب نسائي. ويقول الأستاذ أحمد أمين : والحَبْرَة بالتحريك ثوب أسود كانت تأتزر به المرأة في مصر ، وكان منه مشجَّر ومقلَّم ، وسادة ومخرَّق ، وهو يختلف في التفصيل ، فمنه ضيق الوسط واسع الذيل ، ومنه تفصيل فاضح يظهر حسم المرأة ، وقد يخطط بعض النساء على الحبرة شرائط حرير سوداء يسمونها خروفاً<sup>(٤)</sup> .

المِحْبَس : بكسر الحاء وسكون الباء : نطاق الهودج ، والمِحْبَس : المقرمة ، والمِحْبَس : سوار من فضة يُجعل في وسط القرام ، وهو ستر يجمع به ليضئ البيت<sup>(٥)</sup> .

المِحْبَس : بكسر فسكون ففتح : المقرمة يعني الستر ، وقد حبس الفراش بالمحبس ؛ وهي المقرمة التي تبسط

الحَبْر في العصر المملوكي على نوع من الحرير تصنع منه الأعلام السلطانية ، فيقولون عن العَلَم حَبْر ، وقد يصنعون منه سنجقاً ؛ أى علمًا أو راية للأولياء والصالحين<sup>(١)</sup> .

والحبير : البُرْد الموشى ، وقيل اللين من اللباس ، وكتب معاوية إلى عامل له استبطأه : « ما بعثاك لتأكل خبيرها ، وتلبس حبيرها » ، والخبير : الإدام الطيب ، والحبير : اللين من اللباس<sup>(٢)</sup> .

ويؤكد Lane في كتابه : المصريون المحدثون : أن حبرة المرأة المتزوجة كانت في مصر في القرن التاسع عشر تتألف من عرضى قماش من الحرير الأسود الملمّع ، أما الأوانس فيرتدون حبرة من الحرير الأبيض أو حبرة من الشال<sup>(٣)</sup> .

(١) معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي ٥٩

(٢) شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف ٦٥ . (٣) المعجم المفصل لدوزى ١١٠ - ١١٢

(٤) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ٢٢٤ .

(٥) اللسان ٧٥٢/٢ - ٧٥٣ : حبس \* التاج ١٢٥/٤ : حبس .



على وجه الفراش للنوم<sup>(١)</sup> .

وقد كان العرب قديماً يسمون كل ثوب يطرح على ظهر الفراش للنوم عليه حَبْسًا أو مَحْبَسًا ، وهو ما يُعرف عند أهل مصر حديثاً بالملاءة أو المفرش .

وأهل الشام يسمون الخاتم الذى يُصاغ من غير فص بالمحبس، لأنه يحبس الإصبع ؛ بمعنى يحيط بها كما يحيط نطاق الهودج به<sup>(٢)</sup> .

الحُبْكَ : بضم فسكون : الحُجْزَة ، ومنها أحد الاحتباك بالباء؛ وهو شد الإزار ، وحكى عن ابن المبارك قال : جعلت سواكى فى حبكتى ؛ أى فى حجزتى، وقيل : الحُبْكَ أن ترخى من أثناء حجزتك من بين يديك لتحمل فيه الشيء ما كان .

وتحبكت المرأة بنطاقها ؛ أى إذا تنطقت؛ وذلك إذا شدته فى وسطها .

والحُبْكَ أيضاً : الحبل يشد به على الوسط<sup>(٣)</sup> .

الحَبْوَة : بكسر الحاء وسكون الباء وفتح الواو، وقيل أيضاً : بضم الحاء : الحَبْوَة : الثوب الذى يُحْتَبى به ؛ أى يُشْتَمَل به، والجمع : حَبِيٌّ بكسر الأول، وَحُبِيٌّ بالضم، قال الفرزدق :

وما حُلَّ من جَهْلٍ حَبِيٍّ حُلْمَانَا

ولا قائلُ المعروفِ فينا يُعَفِّفُ<sup>(٤)</sup>

الحَوْتُكِيَّة : بفتح الحاء وسكون الواو وفتح التاء : عمامة يتعمم بها الأعراب، يسمونها بهذا الاسم ، مضافة إلى رجل يسمى : حوتكاً ؛ كان يتعمم بهذه العِمَّة ، وفى حديث أنس : جئت إلى النبى ﷺ وعليه خميصة حوتكية .

وفى حديث العرياض : « كان رسول الله ﷺ يخرج فى الصُّفَّة وعليه الحوتكية »<sup>(٥)</sup> .

الْحَتْو : بفتح فسكون : كَفَّةُ الثوب ، وقيل : حاشيته . وطُرَّتَه ، قال الليث :

(١) اللسان ٧٥٢/٢ - ٧٥٣ : حبس ، التاج ١٢٥/٤ : حبس .

(٢) قاموس رد العامى إلى الفصحى ص ١١١ - ١١٢ . (٣) التاج ١١٧/٧ : حبك .

(٤) اللسان ٧٦٥/٢ : حبا . (٥) اللسان ٧٧١/٢ : حتك ، التاج ١١٩/٧ : حتك

والقناع ، والبرقع .

وبدل الشعر الجاهلى على أن سنة الحجاب كانت معروفة قبل الإسلام ، وكان يشار إليه بأسماء منها : النصيف ، والستر ، والسجف<sup>(٤)</sup> .

والحجاب للمرأة العربية يختلف من مكان إلى آخر ، فمنه ما يوضع تحت العينين مباشرة وفى أعلى الأنف ، بينما غطاء الرأس يوضع بالقرب من الحاجبين ، ومنه ما يكون فى منتصف الأنف ، والبعض يضعه على أعلى الأنف ، أما غطاء الرأس فهو فى منتصف الجبهة ، ويوضع فى مؤخرة الرأس « دبوس » من الماس أو اللؤلؤ ، حيث يثبت الغطاء فى الشعر .

الحَجَرُ : بالفتح ، والحَجَرُ بالكسر : الثوب والحُضْنُ ، وَحَجَرُ الثوب : طرفه المتقدم من الأمام ؛ وَحَجَرُ الإنسان وَحَجَرُهُ : ما بين يديه من ثوبه ، ومتاعه .

ونشأ فلان فى حَجَرِ فلان وَحَجَرُهُ :

الحتو كَفَكْ هُدْبُ الكساء ملزقًا به ، وقال الجوهرى : حَتَوْتُ هُدْبَ الكِساء حَتْوًا إذا كَفَفْتَهُ مُلْزَقًا به<sup>(١)</sup> .

الْحَتِيَّةُ : بفتح فسكون ففتح : هى أهداب مفتولة فى طرف العَدَبَةِ ، بلغة أهل اليمن . وأحتأت الثوب إذا فتلته فتل الأكسية ، أو إذا أحكمته ، أو إذا خطته الخياطة الثانية<sup>(٢)</sup> .

الحِجَابُ : بكسر الحاء : السُّتْرُ ، وامرأة محجوبة : قد سُتِرَتْ بِسِتْرِ ، والحجاب : اسم ما احتجب به ، وكل ما حال بين شيئين : حجاب ، والجمع : حُجُبٌ لا غير ، ومنه قوله تعالى : ﴿ ومن بيننا وبينك حجاب ﴾<sup>(٣)</sup> . والحجاب هو الذى فُرض أولاً على زوجات الرسول ﷺ ، ثم توسع فيه من بعد حتى شمل جميع النساء المسلمات الأحرار . وتخصصت دلالته حتى صار يعنى ما يستر المرأة ويغطى رأسها ووجهها ما عدا العينين ؛ وقد عُرف بعدة أسماء منها : اللثام ،

(٢) التاج ٥٥/١ : حتا .

(١) اللسان ٧٧٢/٢ : حتو .

(٤) دائرة المعارف الإسلامية ١٢/٣٢٠ - ٣٢١ .

(٣) اللسان ٧٧٧/٢ : حجب .

أى حفظه وسِتْرَه<sup>(١)</sup> .

وفى العامية المصرية الحَجَرُ بالكسر فقط: طرف الثوب السفلى من الأمام، ومنه قولهم : وضع الطعام فى حَجَرِه .

المَحْجَرُ والمَحْجَرُ : بكسر الميم وفتحها عمامة الرجل إذا اعتم بها .

ومَحْجَرُ العين هو ما يظهر من نقاب المرأة وعمامة الرجل إذا اعتم<sup>(٢)</sup> .

الحُجْرَة : بضم فسكون : معقد الإزار من الإنسان ، وقيل : الحُجْرَة حيث يثنى طرف الإزار فى لوث الإزار ، والحُجْرَة من السراويل: موضع التكة؛ والجمع: حُجَز كُفَرَف وحجرات . ومنه الحديث : « وأنا آخذ بحُجَزكم » .

وأصل الحُجْرَة موضع شد الإزار ، ثم قيل للإزار حُجْرَة للمجاورة ، واحتجز فلان بالإزار : شدّه على وسطه .

الحِجَاز بالكسر : ما يُشدّ به الوسط

لتشمير الثوب .

قال أبو مالك : يُقال لكل شئٍ يشدّ به الرَّجُلُ وسطه ليضمُر به ثيابه حجاز، والاحتجاز بالثوب : أن يُدرجه الإنسان فيشدّ به وسطه ، ومنه أخذت الحُجْرَة<sup>(٣)</sup> .

الحَجَلَة : بالتحريك : ساتر كالقبة يزين بالثياب والستور للعروس، وقيل: هى ستر يُضرب للعروس فى جوف البيت؛ والجمع : حَجَل بحذف الهاء، وحِجَال بالكسر. قال الفرزدق:

يا رُبَّ بيضاء أَلُوفٍ لِلحَجَلِّ

تسألُ عن جيشٍ ربيعٍ ما فعل<sup>(٤)</sup>  
والحِدَادُ : الحِدَادُ بكسر ففتح : ثياب المأتم السود عند المشاركة ، وهى ثياب بيض عند أهل الأندلس<sup>(٥)</sup> .

والحِدَادُ أن تلبس المرأة ثياباً سوداء حداداً أو حزناً على أقاربها أو زوجها، أو لبس الرجل ثوباً أزرق وعمامة

(١) اللسان ٧٨٤/٢ : حجر .

(٢) اللسان ٧٨٣/٢ : حجر ، التاج ١٢٦/٢ : حجر .

(٣) اللسان ٧٨٦/٢ : حَجَز ، التاج ٢٣/٤ : حَجَز .

(٤) التاج ٢٧٣/٧ : حجل .

(٥) التاج ٣٣/٢ : حدد .

زرقاء حزناً على زوجته إلى أن يتزوج<sup>(١)</sup>.

وقد كانت المرأة المغربية البربرية المعتدة تلبس البياض وحذائين من لون ناصع<sup>(٢)</sup>.

**الحدوة** : كلمة عامية شاع استعمالها في مصر في العصر المملوكي ، وأطلقت على حذاء يُصنع من الجلد بمقدار القدم من أسفل ، وله سيور من الجلد تلف فوق القدم ، كان يلبسه الفلاح المصري زمن المماليك أثناء عمله في الحقل<sup>(٣)</sup>.

والحدودة فصيحها الحدة - بالهمزة - ومعناها: الرجل لأنها تحدد الأيدي ؛ أى تتلوها ، ثم قلبت الهمزة واواً للسهولة . والتخفيف .

**الحذفة** : بكسر فسكون : القطعة من الثوب؛ وحذافة الأديم: ما رُمى منه ، وحذف الشيء : قطعه من طرفه<sup>(٤)</sup>.

**الحذل** : بالتحريك والحذال والحذالة بالضم : مستدار ذيل القميص ، والحذل : حاشية الإزار والقميص ، وفي الحديث : من دخل حائطاً فليأكل منه غير آخذ في حذله شيئاً .

والحذل بالضم والفتح : حُجزة الإزار والقميص ، وطرفه ، وفي حديث عمر : هَلُمِّي حَذْلَكَ ؛ أى ذيلك ، فصبّ فيه المال . والحذل والحذل بكسر الحاء وضمها وسكون الذال فيهما : حُجزة السراويل .

قال ثعلب : حُجَزَتِه وحَذَلَتِه وحُزَّتِه وحُبَكْتِه واحد<sup>(٥)</sup>.

**الحذاء** : بكسر الحاء ككتاب: النعل ، والحذاء ككتّان : صانع النعال ، ومنه المثل : ومن يك حذاءً تجد نعله .

والحذاء مصدر تحوّل إلى اسم ، وأصله من : حذا النعل حذواً وحذاء ككتاب : قدّها وقطعها ؛ ويقال : هو جيد

(١) معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي ٦٠ .

(٢) المغرب ، د. سناء مصطفى ، ص ٧٨ .

(٣) القرية المصرية في عصر سلاطين المماليك ٢٣٩٩ .

(٤) اللسان ٨١٠/٢ : حذف . (٥) اللسان ٨١٢/٢ : حذل .

الحذاء : أى جيد القد<sup>(١)</sup> .

الوسطى<sup>(٤)</sup> .

الحِرْج : بكسر فسكون : الثياب التى تُبَسِّط على حَبَل لتجفّ ، وجمعها : حِرَاج . والحِرْج : القلادة توضع فى العنق<sup>(٢)</sup> .

الحرير : واحدته الحريرة ؛ وهى ثياب تتخذ من إبريسم<sup>(٣)</sup> .

ومرادف الحرير : القزّ ، والإبريسم ، والديباج ، والسندس ، والإستبرق ، وقد وردت كلمة الحرير فى القرآن الكريم ثلاث مرات : سورة الحج آية ٢٣ ، وسورة فاطر آية ٢٣ ، وسورة الإنسان آية ١٢ ، ومعناها : لباس أهل الجنة ، وثمة أحاديث كثيرة وردت تحرّم الحرير على الرجال وتسمح به للنساء ، وهو نوعان : طبيعى يتخذ من خيوط دود القزّ ، وصناعى يتخذ من ألياف صناعية ، وقد كانت فارس والشام من أهم البلاد التى كانت تصنع الحرير فى العصور

الحَرَقَانِيَّة : بالتحريك : العمامة السوداء ، يُرْخى طرفها على الكتف ، وسُمِّيت بذلك لأنها على لون ما أحرقته النار ، كأنها منسوبة بزيادة الألف والنون إلى الحرق ؛ أى النار . وفى الحديث : أنه دخل مكة يوم الفتح وعليه عمامة سوداء حرقانية قد أرخى طرفها على كتفيه<sup>(٥)</sup> .

الحِرَام : بكسر الحاء : هو نوع من الثياب المتخذة من القطن أو الصوف يُتدَثَر به ، وهو فى العامية المصرية يُسمّى : الشال .

والحِرَام الصوف يسمّى فى تونس : اللَّفَّة ، ويقال له فى المغرب الآن : الحائك<sup>(٦)</sup> .

والحِرَام أيضًا أحد ثوبى الإحرام اللذين يلبسهما المُحَرِّم بالحج والعمرة ، ثم عمّ لكل ما يكون مثله سواء فى ذلك ألبسه المُحَرِّم أم لم

(١) التاج ٨٥/١٠ : حذو .

(٢) اللسان ٨٢٣/٢ : حرج .

(٣) التاج ١٣٦/٣ : حرر .

(٤) دائرة المعارف الإسلامية ١٤ / ١٣٢ - ١٨٠

(٥) التاج ٣١٢/٦ : حرق .

(٦) معجم تيمور الكبير ٨٥/٣ - ٨٦ .

يلبسه ، ومنه الكساء الذى عُرف زمن الاتراك العثمانيين باسم البطانية .

وأصل الحِرام فى العربية الفصحى : ثوب الإحرام ثم حُذِف المضاف بكثرة الاستعمال ، وسُهِلَت الهمزة ، وأعطيت حركتها لما بعدها ، وهو الحاء فقالوا الحِرام<sup>(١)</sup> .

الإحرام : نوع من الثياب القطنية أو الصوفية التى تغطى الرأس والظهر ، وجمعها : أحاريم ، وعند ابن بطوطة: الإحرام يعنى نوعاً من أغطية الرأس يشبه المثزر ، كان يستعمله عرب الأندلس والمغرب ؛ ويحدثنا ابن بطوطة أنه لما وصل إلى قسنطينة بالجزائر تلقاه حاكم المدينة، فنظر إلى ثيابه وقد لوثها المطر ، فأمر بغسلها فى داره ، وكان الإحرام منها خلقاً ، فبعث مكانه إحراماً بعلبكياً<sup>(٢)</sup> .

وقد كانت مدينة بعلبك مشهورة بصنع هذا النوع من الثياب المتخذة من

القطن الأبيض الجيد ، وفى ذلك يقول ابن بطوطة : « يصنع بعلبك الثياب المنسوبة إليها ، من الإحرام وغيره »<sup>(٣)</sup> . وقد جمع لفظ الإحرام عند ابن بطوطة على الأحاريم ؛ وذلك فى قوله عن أهل جزائر ذيبة المهل (المالديف حالياً) : « يجعلون على ظهورهم ثياب الوليان ، وهى شبه الأحاريم »<sup>(٤)</sup> .

والإحرام عند ابن جبير يعنى : طيلسان شرب أسود ، وذلك فى قوله عن خطيب المسجد الحرام بمكة المكرمة: « ويأتى للخطبة لباساً السواد على رسم العباسية ، وصفة لباسه برودة سوداء عليها طيلسان شرب «حرير» أسود ؛ وهو الذى يسمى بالمغرب الإحرام »<sup>(٥)</sup> .

ولقد كان الإحرام نوعاً من أغطية الرأس شبيه بالمثزر يستعمله عرب الأندلس وشمال أفريقيا<sup>(٦)</sup> .

(٢) رحلة ابن بطوطة ص ٣٤ .

(٤) السابق ص ٥٨١ .

(١) قاموس رد العامى إلى الفصحى ١٢٢ - ١٢٣ .

(٣) السابق ص ١٠٢ .

(٥) رحلة ابن جبير ، تحقيق د. حسين نصار ، ص ٤٦ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ١١٣ - ١١٤ .

- الحريم** : بفتح الحاء وكسر الراء  
ككريم: ثوب المحرم؛ وتسميه العامة :  
الإحرام ، والحرام .
- والحريم** : ما كان المحرمون يلقونه من  
الثياب فلا يلبسونه ما داموا فى  
الحرم، وفى التهذيب : كانت العرب  
تطوف بالبيت عرا وثيابهم مطروحة  
بين أيديهم فى الطواف ؛ يقولون : لا  
نطوف بالبيت فى ثياب قد أذنبنا  
فيها<sup>(١)</sup> .
- المَحْرَمَة** : بفتح الميم وسكون الحاء  
وفتح الراء: عند العامة فى مصر  
والشام: منديل اليد ، وسُمِّيَ بذلك لأنه  
خاص بصاحبه لا يشاركه فيه غيره،  
وكأنه يحرم على غيره استعماله  
وفصيحه : المَحْرَمَة بضم الميم ؛ اسم  
مفعول من الفعل الرباعى أحرم<sup>(٢)</sup> .
- الحَرْمَلَة** : بفتح الحاء وسكون الراء  
وفتح الميم كلمة تركية معرَّبة، تعنى :  
برد يُشق فتلبسه المرأة من غير جيب
- ولا كمين** .
- والحَرْمَلَة** : كساء قصير واسع يحيط  
بالعنق ويقع على الكتفين متدلّيا فوق  
الظهر والذراعين مفتوح من الأمام .
- ويرادفها فى العربية** : الإتب ،  
والشوذر<sup>(٣)</sup> .
- الحُزَّة** : بالضم والتشديد : حُجْزَة  
السراويل، وفى الحديث آخذ بحُزَّتِه ،  
والحُزَّة من السراويل : الحُجْزَة .
- قال ابن الأعرابى** : يُقال : حُجْزَتِه  
وحُذْلَتِه وحُزْتِه وحُبْكَتِه ، وكلها بمعنى  
واحد<sup>(٤)</sup> .
- والحُزَّة بالمعنى السابق** هى الحزام  
الذى يُستعمل لربط التبان . وقد  
اكتسبت هذه الكلمة لدى عرب مالطة  
مفهوماً أكثر اتساعاً ؛ إذ هى تشير  
عندهم إلى التبان مع التكة أو الحزام ،  
وتُجمع لديهم على : حُزَز<sup>(٥)</sup> .
- الحَزِيَّة** : بالفتح والتشديد : ضرب من  
الثياب القطنية الرديئة ؛ وتسمَّى

(١) التاج ٢٤٠/٨ : حرم .

(٢) قاموس رد العامى إلى الفصحى ص ١٢٣ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦١ ، المعجم الوسيط ١/١٧٦ . (٤) اللسان ٢/٨٥٧ : حزز .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ١١٥ .

أيضاً: النصافى الحزية ، تنسب إلى  
بُلَيْدَة حَزَّةً قَرَبَ أبل من أرض الموصل،  
وكانت قصبة كورة إربل من قبل ، وكان  
أول من بناها أردشير بن بابك  
شرقى دجلة<sup>(١)</sup> .

الحِزَام : بكسر الحاء والحِزَامَة  
والمِحَزَم والمِحَزَمَة : اسم ما حُزِمَ به ،  
وجمع الحِزَام والحِزَامَة : حُزُوم ،  
وجمع المِحَزَم والمِحَزَمَة : المحازم .  
واحتزم الرجل وتحزَّم : إذا شدَّ وسطه  
بحبل، وفي الحديث : نهى أن يُصَلَّى  
الرجل بغير حزام<sup>(٢)</sup> .

والحزام شريط من الجلد أو غيره  
يلتف حول الوسط ، وهو أنواع : هناك  
الحزام الشرقي ذو الصدر والجيوب ؛  
الذي كان يرتديه الحاج الأوربي عند  
عودته من فلسطين .

وحزام المرأة المصرية يلف حول

الوسط؛ ويكون من الحرير أو من أى  
قماش آخر تكون قيمته حسب ثراء  
المرأة .

وغالباً ما كان الحزام يُصنع من الحرير  
أو الكشمير ، ويبلغ عرضه مترًا واحدًا ،  
وطوله يتراوح بين ثمانية وعشرة  
أمتار<sup>(٣)</sup> .

وتشير كلمة حزام فى مصر إلى الزنار  
الذى كان يشده الرجال فوق  
القبطان، والذى تشده النساء فوق  
اليلك أو فوق الأنطارى ، ويكون فى  
الصيف من الحرير أو من الموصلى ،  
ويكون فى الشتاء من شال الصوف  
الكشميرى<sup>(٤)</sup> .

المُحَزَم : بضم الميم وفتح الزاى ، اسم  
مفعول من حُزِم ، لفظ استعمل فى  
القرن التاسع عشر فى صعيد مصر  
وأطلق على المطرف من الصوف من

(١) معجم البلدان لياقوت ١٤٦/٣ ط دار إحياء التراث العربى ، بيروت ، تاج العروس  
٢٧/٤ : حزم .

(٢) اللسان ٨٥٩/٢ - ٨٦٠ : حزم .

(٣) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٦٠٧/١ ، الحياة الاجتماعية فى القاهرة ص ٢٢٥ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١١٥ - ١١٧ .



أى لون كان، وبطرفيه هُدَّابٌ مجدول،  
وهم لا يستعملونه كحزام على الوسط؛  
بل يوضع على الأكتاف ويُشتمل  
به<sup>(١)</sup>.

الحِسانِيَّة : بالكسر : ضرب من  
الثياب، يُنسب إلى مدينة حسان ببلاد  
فارس ، ورد ذكرها عند المسعودى ؛ فى  
قوله : « وهذا الخليج مثلث الشكل  
ينتهى أحد زواياه إلى بلاد الأبله ،  
وعليه ممايلى المشرق ساحل فارس من  
بلاد دورق الفرس وماهر بان ومدينة  
حسان ، وإليها تضاف الثياب  
الحسانية<sup>(٢)</sup> .

المِحْشَأ : بكسر الميم كمنبر ، والمِحْشَاء  
كَمِحْرَاب : كساء أبيض صغير كان  
يتخذُه العرب مئزراً .

وقيل : هو كساء أو إزار غليظ يُشتمل  
به ، والجمع : المحاشىء . قال  
الشاعر :

ينفضُ بالمشافر الهدالق  
نفضك بالمجاشئ المحالق  
يعنى التى تحلق الشعر من  
خشونتها<sup>(٣)</sup> .

الحِشْب : والحِشيب بكسر أولهما :  
الثوب الغليظ يتخذ من الكتان .  
وقيل : الحَشِيب - بفتح الحاء - من  
الثياب ، والحَشِيب والجَشِيب :  
الغليظ<sup>(٤)</sup> .

المِحْشُ : بالكسر والفتح للميم : كساء  
من صوف يوضع فيه الحشيش<sup>(٥)</sup> .

الحَشِيف : بفتح الحاء : الثوب البالى  
الْخَلْق ، يقال : رجل متَحَشَّفٌ ؛ أى  
عليه أطمار رثاء ، ومنه حديث عثمان  
: قال له أبان بن سعيد : مالى أراك  
متَحَشِّفاً أسبل ، فقال : هكذا كانت  
أزرة صاحبنا رسول الله ﷺ .

ويقال : رأيت فلاناً متَحَشِّفاً ؛ أى سيئ  
الحال متقهلاً رث الهيئة .

وقال صخر الغنى :

أُتِيجَ لها أَقْيَدِرُ ذو حشيفٍ

(٢) مروج الذهب للمسعودى ١١٠/١ .

(١) معجم تيمور الكبير ٩٦/٣ .

(٣) اللسان ٨٨١/٢ : حشأ .

(٤) اللسان ٨٨١/٢ : خشب ، التاج ٢١٤/١ : حشب .

(٥) التاج ٢٩٩/٤ : حشيش .

إذا سامت على المَلَقَاتِ ساماً<sup>(١)</sup>

**الحاشية :** هي الجزء المزخرف الذي يزداد على طرف الثوب للزينة ، وحاشيتا الثوب : جانباه اللذان لا هُدْبَ فيهما ، وفى التهذيب : حاشيتا الثوب جنبته الطويلتان فى طرفيهما الهُدْبُ<sup>(٢)</sup> .

**المِحْشَاة :** بكسر الميم وسكون الحاء : نوع من الكساء الغليظ الخشن ، يحلق الجسد ، والجمع : المحاشى .

وأما المَحَاشَى ، بفتح الميم ، فهو أثاث البيت ، وأصله من الحَوْش ، وهو جمع الشيء وضمه<sup>(٣)</sup> .

وقد ورد عند المقرئ فى نفح الطيب ما يدل على أن الثوب المسمى : محشاة ، بكسر الميم والجمع : محاشٍ ، كان يُلبس فى الأندلس من قبل عامة الشعب<sup>(٤)</sup> .

**الحَشِيَّة :** بفتح الحاء وكسر الشين : مِرْفَقَةٌ أو مِصْدَغَةٌ أو نحوها تعظم بها

المرأة بَدَنَهَا أو عجيزتها ؛ لِتُظَنَّ مُبَدَّنة أو عجزاء ؛ وهو من ذلك ؛ وأنشد ثعلب :

إذا ما الزُّلُّ ضاعفَ الحشايا

كفاهما أن يُلاث بها الإزارُ  
قال الأزهري : الحَشِيَّة : رفاة المرأة ، وهو ما تضعه على عجيزتها تعظمها به<sup>(٥)</sup> .

ويشير دوزى إلى أن الحشية هي العِظَامَة ؛ وكذلك : ما تضعه المرأة على ثديها لتظهره أضخم<sup>(٦)</sup> .

**الحَصِيف :** بفتح الحاء : الثوب المحكم النسج ، وقيل : هو الثوب الكثيف الساتر ؛ ويُقال : أحصف الناسج نسجه ؛ إذا أحكمه وأصفقه<sup>(٧)</sup> .

**الحَضْرَمِيّ :** نوع من النعال الجيدة ، لها لسان ، منسوبة إلى حضرموت ، وفى حديث مصعب بن عمير : أنه كان يمشى فى الحَضْرَمِيّ ؛ هو النعل

(١) اللسان ٨٨٧/٢ : حشف : التاج ٧١/٦ : حشف . (٢) اللسان ٨٩١/٢ : حشا .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١١٨ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ١١٨ .

(٣) اللسان ٨٩١/٢ : حشا .

(٥) اللسان ٨٩٠/٢ : حشا .

(٧) التاج ٧١/٦ : حصف .

المنسوبة إلى حضرموت المتخذة بها<sup>(١)</sup> .

الحَضُورِيّ : بفتح الحاء وضم الضاد ضرب من الثياب المنسوبة إلى حَضُور كصبور ؛ وهو بلد باليمن ، وفي حديث عائشة : كُفّن رسول الله ﷺ في ثوبين حَضُوريين ، هما منسوبان إلى حضور قرية باليمن<sup>(٢)</sup> .

الحَطَّة : بفتح الحاء وتشديد الطاء هي قماش أبيض يوضع على الرأس يثبت العقال ، وهي ضمانه للرأس لدى العرب والترك لتحفظه من الشمس والغبار والبرد<sup>(٣)</sup> .

المِحْفَد : بكسر الميم كمنبر : طرف الثوب ، وقيل : هو وشى الثوب ، وجمعه محافد .

والْحَقْد هو الوشى في الثياب<sup>(٤)</sup> .

الحَقَب : بالتحريك والحِقَاب : شئ تُعلّق به المرأة الحَلَى وتشده في وسطها ، والجمع : حُقَب .

وقيل : الحِقَاب : شئ مُحلّى تشده

المرأة على وسطها .

قال الأزهرى : الحِقَاب هو البريم ؛ إلا أن البريم يكون فيه ألوان من الخيوط تشده المرأة على حقويها .

وقيل : الحِقَاب : خيط يُشدّ في حقوى الصبى تُدفع به العين<sup>(٥)</sup> .

المُحَقَّق : اسم مفعول من الفعل حَقَّق ، وهو الثوب الذى عليه وشى على صورة الحقق وهى الأوعية من الخشب؛ كما يُقال : برد مُرَجَل ؛ وقيل الثوب المحَقَّق هو المحكم النسج ، قال الشاعر :

تَسَرَّيْلٌ جِلْدٌ وَجَّهَ أَبْيَكُ إِنَّا  
كفيناك المُحَقَّقة الرُّقَاقا  
أى الثياب المحكمة النسج<sup>(٦)</sup> .

الحَقْوُ : بالفتح والحَقْو بالكسر : معقد الإزار من الجنب ، والحَقْو والحِقْو والحَقْوَة والحِقَاء ، كله : الإزار ، كأنه سُمى بما يُلآث عليه ؛ والجمع : أَحَقْ ، وأحقاء ، وحَقِيّ ، وحِقَاء .

(١) التاج ١٤٨/٣ : حضر (٢) التاج ١٤٨/٣ : حضر

(٣) معجم الألفاظ التاريخية ٦٣ (٤) التاج ٣٢٨/٢ : حقد . (٥) اللسان ٩٣٧/٢ : حقب .

(٦) اللسان ٩٤٤/٢ : حقق .

برد أو غيره ، ويقال لكل واحد منهما  
على انفراده حُلَّة ، والجمع : حُلُل  
وحِلَال . وقيل : رداء وقميص وتماهما  
العمامة .

وقيل : لا يزال الثوب الجيد يقال له  
من الثياب حلة فإذا وقع على الإنسان  
ذهبت حلته حتى يجمعهن له إمام اثنان  
أو ثلاثة .

وقال أبو عبيد : الحُلُّ برود اليمن من  
مواضع مختلفة منها ، وبه فُسِّر  
الحديث : خير الكفن الحلة .

وقال غيره : الحُلُّ هي الوشى والحبر  
والخز والقز والقوهى والمروى  
والحرير .

وقيل : الحلة كل ثوب جيد جديد  
تلبسه غليظ أو رقيق .

وقيل : ولا تكون حلة إلا من ثوبين أو  
من جنس واحد ، وسُمِّيت حلة لأن كل  
واحد من الثوبين يحل على الآخر .

وقيل : الحلة ثوب له بطانة ، وعند  
الأعراب من ثلاثة أثواب :

وروى عن النبي ﷺ : أنه أعطى  
النساء اللاتي غسَلْنَ ابنته حين ماتت  
حَقْوَهُ ، وقال : أشعرنها إياه ،  
والحقوه هنا : الإزار ، أشعرنها : أى  
اجعلنه شعاراً لها .

قال ابن برى : الأصل فى الحقو معقد  
الإزار ، ثم سُمِّي الإزار حقواً ؛ لأنه  
يُشدُّ على الحقو ؛ كما تسمى المزايدة  
راوية لأنها على الراوية<sup>(١)</sup> .

الحَلْبِيَّة : بفتح الحاء واللام وكسر الباء :  
ضرب من الأقمشة الصوفية أو الحريرية ،  
منسوب إلى مدينة حلب بالشام .

المِحْلَق : بكسر الميم وسكون الحاء  
وفتح اللام كمنبر : الخشن من الأكسية  
جداً كأنه لخشونته يحلق الشعر ،  
والجمع : المحالق .

• وأنشد الجوهري : لعمارة بن طارق  
يصف إبلاً ترد الماء فتشرب :

ينفضن بالمشافر الهدالق

نفضك بالمحاشىء المحالق<sup>(٢)</sup>

الحَلَّة : بالضم والتشديد : إزار ورداء

القَميص والإزار والرداء ؛ والجمع : حُلٌّ وحِلالٌ كَقُلٍّ وقِلالٍ<sup>(١)</sup> .

وفى شرح مقامات الحريري : الحَلَّةُ ثوبان : إزار ورداء ، وسُمِّيَتْ حُلَّةً ، لأنها تحلَّ على لابسها كما يحل الرجل على الأرض<sup>(٢)</sup> .

ولا تُسمَّى حُلَّةٌ حتى تكون ثوبين ؛ وقد يُسمَّى الأسفل سريالاً ، والأعلى رِيطة ، قالت أعرابية : ومن جمع الحلم والسؤدد فقد أجاد الحَلَّةَ رِيطتها وسريالها .

وأهل الأندلس يقولون لثوب من الوشي حُلَّةٌ<sup>(٣)</sup> .

**حُلَّةُ السلطان** : هى الحَلَّةُ التى كان الخليفة العباسى يقوم بإلباسها للسلطان حين المبايعة أو العهد بالسلطنة ، وهى عبارة عن حلة خليفية سوداء تشتمل على عمامة مدورة من الحرير الأسود ، لها عذبة بطول ذراع ، ترسل بين كتفيه ، وفرجية من الحرير الأسود واسعة

الكمين من فوقها سِراء ، وهى من أنواع البرود .

وأول من لبسها من السلاطين فى العصر المملوكى الملك الظاهر بيبرس حين قدم عليه من بغداد الخليفة العباسى المستنصر بالله سنة ٦٥٩ هـ<sup>(٤)</sup> .

**حُلَّةُ السهرة** : هى حُلَّةٌ ذات طراز خاص جرت المراسم القديمة على ضرورة ارتدائها فى الحفلات الليلية ؛ وهى فى الإنجليزية Smoking<sup>(٥)</sup> .

**حُلَّةُ المَلِك** : كانت حُلَّةُ الملك فى العصر المملوكى عبارة عن جبة سوداء ، وهى رداء عربى ، لها طرف مذهب ومزخرف وأكمام واسعة ، من تحتها فرجية أو دراعة ، وقد تكون سوداء اللون أو بنفسجية ، أو خضراء من الجوخ أو الحرير ، كان السلطان المملوكى يرتديها للظهور أمام الناس<sup>(٦)</sup> .

**الحلايلي** : فى معجم تيمور الكبير : الحلايلي : نوع من القمصان ، يُقال :

(١) التاج ٢٨٣/٧ - ٢٨٤ : حل . (٢) شرح مقامات الحريري ، للشريشى ٥٩/٢ .

(٣) المدخل لتقويم اللسان لابن هشام اللخمي ص ١٦٥ .

(٤) حداثق الياسمين فى ذكر قوانين الخلفاء والسلاطين لمحمد بن عيسى بن كنان ، تحقيق عباس

صباغ ، ص ٥٣ .

(٥) معجم ألفاظ الحضارة ومصطلحات الفنون ، مجمع اللغة العربية ص ٦ .

(٦) نظم دولة سلاطين المماليك ، د. عبد المنعم ماجد ٣٨/١ .

قمصان حلايلي<sup>(١)</sup> .

وقسم للنقول ، وقسم للمصحف

وللأقلام والأوراق وغيرها<sup>(٢)</sup> .

الحُلْيَّة : بضم الحاء وفتح اللام

الأولى وكسر اللام الثانية ، يشير هذا

اللفظ في مصر إلى نوع من القماش

الصوفى الأسمر الداكن ، تستعمله

النساء في جنوب مصر ؛ لا سيما ما

وراء أخميم، وهن يسترن به أجسادهن ،

ويشدن أطرافه العليا بعضها فوق

بعض على كل كتف<sup>(٣)</sup> .

الحنيضى : الحنيفى : هو ثوب غليظ

يتخذ من الكتان<sup>(٤)</sup> .

الحمايل : هى عبارة عن كيس لحفظ

المصحف يحمله الحجاج وخاصة

الأتراك منهم ، وهم يؤدون مناسك

الحج ، وهذا الكيس مصنوع من مخمل

قرمزي مطرز بالذهب تطريزاً جميلاً ،

وقد تكون الحمايل صندوقاً مغريباً

( مراكسياً ) أحمر معلقاً بخيوط

حريرية حمراء فوق الكتف اليسرى ،

ويتدلى في الجانب الأيمن .

وهذه الحمايل من الداخل مقسمة إلى

ثلاثة أقسام : قسم للساعة والبوصلة ،

المِحْنَك : بكسر الميم كمنبر : هو

البُرْقَع الصغير يغطى العنق والصدر ،

أو هو خرقة تلبسها المرأة فتغطى

رأسها ما قبل منه وما دبر غير وسط

رأسها ، وقيل : هو خرقة تتقنع بها

المرأة وتخييط طرفيها تحت خنكها

وتخييط معها خرقة على موضع الجبهة

؛ لتوقى الخمار من الدهن أو الغبار .

والمِحْنَك هو أيضاً البُخْنُق<sup>(٥)</sup> .

(١) معجم تيمور الكبير ١٢١/٣ .

(٢) المصريون المحدثون، إدوارد لين ٦٨/١ ، المعجم المفصل لدوزى ١١٩ .

(٣) رحلة بيرتون ١٩٤/١ . (٤) اللسان ١٠١٧/٢ : حنبل التاج ٢٩٢/٧ : حنبل .

(٥) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ص ٣٣ . (٦) اللسان ٢٢٣/١ : بخنق .

من الشرق . وشاهد ذلك أن الاسم العربي هو : حنينى .

وقد بقيت أنواع معينة من هذا اللباس يضعها النساء إلى الآن على رؤوسهن كما هو شأن نساء دروز جبل لبنان والجزائر وتونس<sup>(٤)</sup> .

الحوايج : كلمة عامية شائعة الاستعمال فى مصر ، وفصيحتها الحاجة وجمعها الحاجات والحوائج ، وقد أُسْتُعمل هذا الجمع بلا مفرد ، فى مصر فى القرن التاسع عشر ، وأُطلق على الملابس فقط ، وقد ورد ذلك عند الجبرتي : الحوايج : الملابس<sup>(٥)</sup> .

الحَوْر : بفتح فسكون : هو ما تحت الكور من العمامة ، لأنه رجوع عن تكويرها<sup>(٦)</sup> .

ويقال : حار بعدما كار ، لأنه رجوع عن تكويرها ، ومنه الحديث الشريف : نعوذ بالله من الحور بعد الكور ، معناه : النقصان بعد الزيادة ، وقيل معناه : من فساد أمورنا بعد صلاحها ؛

الحِنة : بالكسر والتشديد : خرقعة تلبسها المرأة فتغطي رأسها ، قال الأزهرى هو تصحيف ؛ صوابه الخبة بالخاء والموحدة<sup>(١)</sup> .

وفى مادة خبب يقول صاحب التاج : والخِبة : خرقعة طويلة كالعصابة كالخبيبة ؛ وهى من الثوب شبه الطرّة ، وقال شمر : خبة الثوب طرته ، وثوب أخباب وخبب كعنب : خَلَقَ متقطع ، والخِبة شبه طية من الثوب مستطيلة<sup>(٢)</sup> .

الحنينى : نوع من لباس الرأس ، منسوب إلى رجل اسمه : حنين ، وقد كان أهل دمياط يقولون للحنينى : حنون وجمعه حوانين . وورد عند ابن نباتة : حنينى لنوع من اللبوس<sup>(٣)</sup> .

وإننا لنجد أن لباس رأس نساء فرنسا وأسبانيا فى القرن الرابع عشر والخامس عشر والسادس عشر الميلادى يُعرف باسم : هنين : He n (n) in يشبه التيجان الفارسية والتركية إلى حد كبير ، وهذا اللباس مأخوذ هو واسمه

(١) التاج ١٨٧/٩ : حنن .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٤٠/٣ - ١٤١ .

(٥) تاريخ الجبرتي ٨٠/٣ ، معجم تيمور الكبير ١٤٢/٣ .

(٦) اللسان ١٠٤٣/٢ : حور .

(٢) السابق ٢٢٧/١ : خبب

(٤) دائرة المعارف الإسلامية ٩٢/٩ .

وأصله من نقض العمامة بعد لفها ، مأخوذ من كور العمامة إذا انتقض ليها ، وبعضه يقرب من بعض<sup>(١)</sup> .

**الحَوْصُ** : بفتح الحاء وسكون الواو الخياطة بغير رقعة ، ولا يكون ذلك إلا فى جلد أو خف بغير .  
والحَوْصُ : الخياطة والتضييق بين الشيئين .

قال ابن برى : الحَوْصُ الخياطة المتباعدة<sup>(٢)</sup> .

**الحَوْطُ** : بفتح الحاء والواو : خيط مفتول من لونين أسود وأحمر ، يقال له البريم ؛ فيه خرزات وهلال من فضة تشده المرأة فى وسطها لئلا تصيبها العين، يُسمَّى الهلال الحوط ، ويسمى الخيط به .

وقال أبو عمرو : حَوَّطُوا غلامكم ؛ أى ألبسوه الحوط ، ومنه التحويطة ؛ اسم لما يعلق على الصبى لدفع العين، يمانية<sup>(٣)</sup> .

**الحَوْفُ** : بفتح فسكون : هو جلد يشق كهيئة الإزار تلبسه الحيض والصبيان ،

والجمع أحواف .

أو هو أديم أحمر يقدّ أمثال السيور ثم يُجعل على السيور شذر تلبسه الجارية فوق ثيابها ، أو جلد يقدّ سيورًا .

وقيل : هو الوثر ؛ وهو نقبة من أدم تقدّ سيورًا عرض السير أربع أصابع أو شبر تلبسها الصغيرة قبل إدراكها ، وتلبسها أيضًا وهى حائض، حجازية . وهى الرَّهْطُ ، نجدية .

وفى حديث عائشة رضى الله عنها : «تزوجنى رسول الله ﷺ وعلى الحوف» .

قال ابن الأثير: وهى البقيرة ، وهو ثوب لا كمين له؛ وأنشد ابن الأعرابى :  
جاريةٌ ذاتُ هَنٍ كالنَّوْفِ  
مَلَمَلَمٍ تستره بحَوْفِ

وأنشد ابن برى لشاعر :

جوارٍ يُحلِّين اللطَّاطَ تَزِينَهَا

شرائحُ أحوافٍ من الأَدَمِ الصَّرْفِ<sup>(٤)</sup>

**الحَوْكُ** : بفتح فسكون والحَوْكُ

بالتحريك والحَوُوكَة : النسّاجات ، وهى

(٢) اللسان ١٠٥٠/٢ - ١٠٥١ : حوص .

(١) التاج ١٦٠/٣ : حار .

(٤) التاج ٧٨/٦ : حوف .

(٣) التاج ١٢٣/٥ - ١٢٤ : حوط .



بعباءة أو كساء . قال ابن الأثير:  
التحوية أن تدير كساء حول سنام  
البعير ثم تركبه ، والاسم التحوية<sup>(٣)</sup> .  
الحياصة : بالكسر : سير طويل يُشدُّ  
به حزام الدابة ، وقيل : هى سير فى  
الحزام<sup>(٤)</sup> .

وقد استعملت الحياصة فى كل ما يشد  
به الإنسان حقوه ، وهى لغة شامية<sup>(٥)</sup> .  
والجمع لها : حوائص .

والحياصة حزام كان يتقلده العسكريون  
فى العصرين الأيوبي والملوكى ، أو  
نطاق يشد به الوسط ، كان يتخذ إما  
من الذهب وإما من الفضة المطلية  
بالذهب<sup>(٦)</sup> .

ولقد كانت الحياصة يُلبسها الملك  
للأمراء عندما يخلع عليهم : الخلع  
والتشريف ، وهى تختلف بحسب  
اختلاف الرتب ، فمنها ما يكون من  
ذهب مرصع بالفصوص ، ومنها ما

التياب بأعيانها ، تقول : ضروب من  
الحوك<sup>(١)</sup> .

الحال : الكساء الذى يُحتش فيه .  
وتحوّل فلان كساءه : جعل فيه شيئاً ثم  
حمله على ظهره ، والاسم : الحال ،  
والحال أيضاً : الشيء يحمله الرجل  
على ظهره ما كان .

والحال : الكارة « الثياب » التى يحملها  
الرجل على ظهره<sup>(٢)</sup> .

الحوية : بفتح فكسر فتشديد : كساء  
محشو حول سنام البعير ، وهو  
السوية ، ومنه قول عمير بن وهب  
الجمحى يوم بدر : رأيت الحوايا عليها  
المنايا ، والحوية لا تكون إلا للجمال ،  
والسوية قد تكون لغيرها .

وقال ابن الأعرابى : العرب تقول المنايا  
على الحوايا ؛ أى قد تأتى المنية  
الشجاع ؛ وهو على سرجه .

وفى حديث صفية : كانت تحوى وراءه

(١) اللسان ١٠٥٤/٢ : حوك .

(٢) اللسان ١٠٥٦/٢ : حول ، التاج ٢٩٦/٧ : حول .

(٣) التاج ١٠٤/١٠ : حوى .

(٤) التاج ٢٨٤/٤ : حوص .

(٥) اللسان ١٠٧٠/٢ : حيص .

(٦) حقائق الياسمين فى ذكر قوانين الخلفاء والسلاطين لابن كنان ص ٨٥ .

فخذيها وتشدها في حزامها وقت  
حيضها ، وفي الحديث: أنه أمر  
المستحاضة أن تستنفر . وقالت عائشة  
رضي الله عنها: ليتنى حيضة ملقاة<sup>(٤)</sup>  
الحِيضَة : بالكسر : الخرقَة التي يُرَقَّعُ  
بها ذيل القميص من الخلف ، ويُقال  
للخرقة التي يُرَقَّعُ بها ذيل القميص من  
الأمم : كَيْفَة بالكسر<sup>(٥)</sup>.

الحَيْك : بفتح فسكون أو الحائك :  
ثوب نسائي معروف لدى المغاربة يشبه  
الإزار ، واسع فضفاض ، يتخذ من  
الصوف السميك ، أبيض اللون ، وقد  
ينسج من الصوف والحريز ، ترتديه  
النساء المغربيات لدى خروجهن من  
منازلهن.

وقد يكون الحَيْك شبه قطعة من الجوخ  
طولها نحو ثلاثين شبراً وعرضها  
خمسة عشر شبراً ، والنساء يتلفن به  
ويعلقن أحد أطرافه على الصدر ببعض  
الأبازيم أو الدبابيس الكبيرة المعمولة

ليس كذلك<sup>(١)</sup> .  
وقد عدّها العلامة أحمد تيمور من  
الكلمات العامية ، وفصيحتها :  
المنطقة<sup>(٢)</sup> . والحقيقة أنها عربية  
فصيحة وردت في اللسان والتاج .  
ويؤكد دوزي أن الحياصة كانت دائماً  
من الذهب أو من الفضة فقط ، ولم  
تكن أبداً من الجلد أو من قماش من  
الأقمشة .

ويورد دوزي ما قاله المقرئزي عن  
الحياصة : فقد كانت في مصر سوق  
تسمى سوق الحوائصين ؛ تباع فيها  
الحوائص ؛ وهي التي كانت تعرف  
بالمنطقة في القديم .

وكانت الحياصة تستعمل أيضاً لدى  
النساء ، ففي ألف ليلة وليلة : وفي  
وسطها حياصة مرصعة بأنواع  
الجواهر<sup>(٣)</sup> .

الحِيضَة : بالكسر : الخرقَة التي تستنفر  
بها المرأة ؛ أي تتخذ خرقَة عريضة بين

(١) صبح الأعشى ١٣٤/٢ .

(٢) المعجم المفصل لدوزي ١١٩ - ١٢١ .

(٤) التاج ٢٥/٥ : حيض .

(٢) معجم تيمور الكبير ١٤٧/٣ - ١٤٨ .

(٥) اللسان ٣٩٦٨/٥ : كيف .

بالمملك، وانتهاء بأهون مغربى ، ويكون ارتداؤه على هيئات مختلفة ؛ أكثرها شيوعاً هو وضعه على الرأس وطرح نهايته على الكتف اليسرى<sup>(٢)</sup>.

وقد كان العلماء والمشايخ فى المغرب يلبسون الحايك إلى عهد قريب ، ويجعلون فوقه البرنس ، وربما خصّوه باسم : الكساء ، ومازال حتى الآن يلبسه الملك المغربى ويجعل فوقه البرنس (البرنوس) فى الاحتفالات الرسمية ؛ كصلاة العيدين والجمعة .

والحيك - كما وصفه العلامة المغربى التازى يشبه العباءة فى مصر ، وفى الفترة الأخيرة فرّق المغاربة بين الحايك والكساء ، فخُصّت النساء بالحايك ، وخُصّ الرجال بالكساء .

من الفضة المذهبة ، وهن يطرحن جماع هذا الإزار على الأكتاف والرأس.

أما الجانب الآخر ، وهو الطرف التحتانى فإنهن يسترن به الذراع اليمنى. وعلى هذه الطريقة يختفين اختفاء تاماً بحيث إن أزواجهن أنفسهم لا يستطيعون معرفتهن<sup>(١)</sup> .

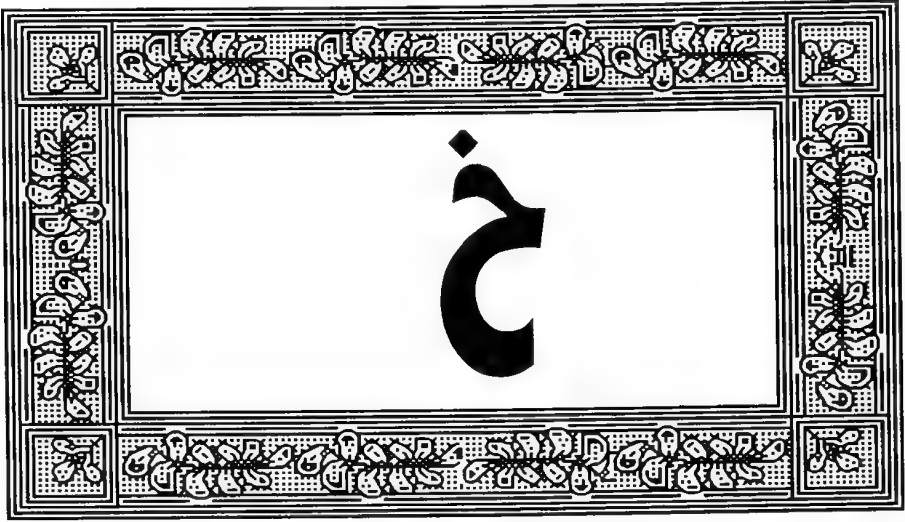
وأهل المغرب يحسنون تفصيله وارتداءه بهيئات مختلفة .

والحيك ثياب للرجال أيضاً ، يرتديه المغربى أثناء النهار ويستعمله كغطاء بالليل ، ويلبسه الرجال فوق القفطان، وهو يشتمل على قطعة من القماش الصوفى الأبيض ، يبلغ طوله عادة سبع أذرع ، ويصل عرضه إلى ثلاث أذرع .

والجميع يلتفون بهذا الإزار ابتداء

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٢١ - ١٢٣ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٢٤ - ١٢٦ .



الخَاجِيَّة : كلمة معرّبة ، وأصلها فى  
 الفارسية: خاكي ، ومعناها: ترابى ،  
 أرض ، وقد أستعملت هذه الكلمة فى  
 العراق ، وأطلقوها على عباءة مهلهلة  
 خفيفة يرتديها الرجال فى فصل  
 الصيف ، يرجّح أن تكون رمادية بلون  
 التراب<sup>(١)</sup> .

الخاكي : كلمة مُعرّبة؛ وأصلها فى  
 الفارسية : خاكي، ومعناها : ترابى،  
 أرض<sup>(٢)</sup> . وأُطلق فى العربية على نوع  
 من القماش أرمَد اللون مُصفرّه ،

يُجلب من الهند ، سمّوه بذلك لأنه  
 يشبه التراب فى لونه ، وهو القماش  
 الذى يرتديه العساكر ، وهو المعروف  
 فى مصر باسم الكاكي<sup>(٣)</sup> .

الخام : كلمة معرّبة ، وأصلها فى  
 الفارسية: خام ، وتعنى : الجلد الذى  
 لم يدبغ ، أو لم يبالغ فى دبغه ، أو  
 الثوب الذى لم يُقَصّر . والخام :  
 الكرياس الذى لم يُغسل ؛ والكرياس :  
 الثوب الفليظ من القطن<sup>(٤)</sup> . والخام  
 أيضاً هو الثوب السادة أو القماش

(١) المعجم الفارسى الكبير ١/ ١٠٠٢ ، الملابس الشعبية فى العراق ٧٠ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١/ ١٠٠٢ ، فوات ما فات من المغرب والدخيل ، للسامرائى ٣٠ .

(٣) معجم تيمور الكبير ٣/ ١٥٤ .

(٤) التاج ٨/ ٢٨٦ : خوم ، المعجم الفارسى الكبير ١/ ١٠٠٣ .

- السادة الذى لم يصيغ بعد<sup>(١)</sup> . وقد يُطلق على الثوب ذى اللون الواحد : الخام ؛ ففى خطط المقرئى : ثياب الكتان من الخام الأزرق<sup>(٢)</sup> .
- الخَانَقِينِيّ : منسوب إلى مدينة خانقين بالعراق ، ويُطلق على ثوب جيد النسج يُتخذ من القطن<sup>(٣)</sup> .
- الخُبّ : بضم الخاء وتشديد الباء : الخِرْقَة تُخرجها من الثوب فتعصب بها يدك . وقيل : الخُبّ : الخِرْقَة الطويلة مثل العصاة .
- الخِبّة : بالكسر من الثوب شبه الطرّة ، وقيل شبه طية من الثوب مستطيلة ، وقيل : خِرْقَة طويلة كالعصاة تلبسها المرأة فتغطى رأسها .
- الخببية : بفتح الخاء القطعة من الثوب ، وقيل هى العصاة ، وهى الصوف الثنى ، وهو أفضل من العقيقة ، وهى
- صوف الجذع وأبقى وأكثر<sup>(٤)</sup> .
- الخُبْنَة : بضم فسكون : ما عُطِف من الثوب كى يتقلص ويقصر كما يُفعل بثوب الصبى .
- والخُبْنَة : ثبان الرجل ، وهو ذُلْدُل ثوبه المرفوع ، يقال : رفع فى خبنته شيئاً ، ومنه حديث عمر # : إذا مرَّ أحدكم بحائط فليأكل منه ولا يتخذ خُبْنَة .
- قال ابن الأثير : الخُبْنَة والحُبْكَة فى حُجْرَة السراويل والثبنة فى الإزار .
- وقال ابن الأعرابى : أخبّن الرجل خباً فى خبنة سراويله مما يلى الصلب شيئاً ، وأثن إذا خباً فى ثبنته مما يلى البطن<sup>(٥)</sup> .
- المُخْتَم : بضم الميم مع فتح وتشديد التاء : ضرب من الأقمشة المصنوعة من الحرير والصوف<sup>(٦)</sup> .

(١) الألفاظ الفارسية المعربة ٥٩ ، معجم تيمور الكبير ١٥٤/٣ - ١٥٥ .

(٢) خطط المقرئى ١٠١/٢ . (٣) الملابس الشعبية فى العراق ٢٣ .

(٤) اللسان ١٠٨٦/٢ - ١٠٨٧ : خبب ، التاج ٢٢٧/١ : خبب .

(٥) اللسان ١٠٩٧/٢ - ١٠٩٨ : خبن ، التاج ١٨٩/٩ : خبن .

(٦) صبح الأعشى ١٤٢/٥ .

وَالْخِذْفَةُ الْقِطْعَةُ مِنَ الشَّيْءِ ، وَخَدَفْتُ الثَّوبَ قِطْعَتَهُ (٤) .

الْخَدَمَةُ : بِالتَّحْرِيكِ : الْخَلْخَالُ ، وَجَمْعُهُ خِدَامٌ . وَفِي حَدِيثِ سَلْمَانَ : أَنَّهُ كَانَ عَلَى حِمَارٍ وَعَلَيْهِ سِرَاوِيلٌ وَخَدَمَتَاهُ تَذِذْبَانِ ، أَرَادَ بِخَدَمَتَيْهِ سَاقِيَهُمَا لِأَنَّهُمَا مَوْضِعُ الْخَدَمَتَيْنِ وَهُمَا الْخَلْخَالَانِ ، وَقِيلَ : أَرَادَ بِهِمَا مَخْرَجَ الرَّجُلَيْنِ مِنَ السِّرَاوِيلِ (٥) .

الْخَذْرَفَةُ : بَفَتْحٍ فَسْكَوْنٍ فَفَتْحٍ : الْقِطْعَةُ مِنَ الثَّوبِ ، وَتَخْذَرَفُ الثَّوبُ : تَخَرَّقُ (٦) .

الْخِذْعِلُ : الْخِذْعِلُ بِكَسْرِ فَسْكَوْنٍ فَكَسْرٍ : ثِيَابٌ مِنْ أَدَمٍ تَلْبَسُهَا الْمَرْأَةُ الْحَائِضُ (٧) .

الْخَذَمِ : بَفَتْحِ الْخَاءِ وَكَسْرِ الذَّالِ : الثَّوبُ الْمَتَقَطُّعُ ، وَالتَّخْذِيمُ : التَّقْطِيعُ ، وَثُوبٌ خَذَمٌ وَخَذَاوِيمٌ بِمَنْزِلَةِ رَعَابِيلَ ، وَيُقَالُ : خَذِمَتِ النِّعْلُ خَذْمًا إِذَا انْقَطَعَ

وَيُقَالُ : فَرَسٌ مَخْتَمٌ إِذَا كَانَ فِي شَعْرِهِ بَيَاضٌ خَفِيَ كَاللُّمَعِ ، وَمِنْهُ الثُّوبُ الْمَخْتَمُ الَّذِي يَجْمَعُ بَيْنَ الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ .

وَجَاءَ فُلَانٌ مُتَخْتَمًا ؛ أَيَّ مُتَعَمِّمًا ، وَيُقَالُ : مَا أَحْسَنَ تَخْتُمَهُ (١) .

الْمُخْتَمَةُ : بَضْمٍ وَفَتْحٍ وَتَشْدِيدٍ : النِّعَالُ الْعَرِيضَةُ بِلَا رَأْسٍ ، وَفِي الْأَسَاسِ : أَحْذِلْ لِي نِعَالًا فَلَسَّنْ أَعْلَاهَا ، وَخَتِّمْ صَدْرَهَا ، وَخَصِّرْ وَسْطَهَا ، وَنَعْلٌ مُخْتَمَةٌ مُعْرَضَةٌ (٢) .

الْخَجَلِ : بَفَتْحٍ فَكَسْرٍ : الثَّوبُ الْوَاسِعُ الطَّوِيلُ ، وَثُوبٌ خَجَلٌ : فَضْفَاضٌ . قَالَ أَبُو حَنِيفَةَ : ثُوبٌ خَجَلٌ يَعْتَقِلُ لَابِسَهُ فَيَتَلَبَّدُ فِيهِ ، وَقِيلَ الْخَجَلُ : الثَّوبُ الْخَلْقُ (٣) .

الْخِذْفُ : بِكَسْرِ الْخَاءِ وَفَتْحِ الدَّالِ كَعَنْبٍ : خَرَقَ الْقَمِيصَ قَبْلَ أَنْ يُؤْلَفَ ، وَاحْدَتُهَا : خِذْفَةٌ بِالْكَسْرِ ، وَهِيَ الْكِسْفُ أَيْضًا .

(١) اللسان ١١٠٢/٢ : ختم .

(٢) اللسان ١١٠٦/٢ : خجل .

(٥) اللسان ١١١٥/٢ : خدم .

(٦) اللسان ١١١٧/٢ : خذرف ، التاج ٨٠/٦ : خذرف .

(٧) اللسان ١١١٧/٢ : خذعل ، التاج ٣٠٢/٧ : خذعل .

(٢) التاج ٢٦٧/٨ : ختم .

(٤) التاج ٨٠/٦ : خدف .

شسعه<sup>(١)</sup> .

خِرَقِ الثوب ، والمِرْقَةُ منه ، وخرقت  
الثوب : إذا شققته<sup>(٥)</sup> .

الْخِرْثِمَةُ : بكسر الخاء وسكون الراء  
وكسر الثاء : رأس النعل<sup>(٢)</sup> .

وجمع الخِرْقَةُ : الخِرَقِ كعنب .

المُخْرِفَجَةُ : بضم الميم وفتح الخاء  
وسكون الراء وفتح الفاء : هى الثياب  
الواسعة الفضفاضة ؛ وفى حديث أبى  
هريرة : أنه ﷺ كره السراويل

والخِرْقَةُ فى بعض ريف مصر هى :  
الشرموطة ، وفى بعضها يقولون : وَرْرة  
، وفى بعضها فَرْطَة ، والخِرْقَةُ أيضاً  
تطلق على نوع من النسيج تعمل منه  
القمصان ، وهو من الكتان ، وهو مثل  
الذى يقال له : دريزين ، للذى يأتى من  
استنبول<sup>(٦)</sup> .

المخرفجة » ؛ قال الأمامى فى تفسير  
المخرفجة فى الحديث : إنها التى تقع  
على ظهور القدمين . قال أبو عبيد :  
وذلك تأويلها ، وإنما أصله مأخوذ من  
السعة ؛ والمراد ؛ كره إسبال السراويل  
كما يكره إسبال الإزار<sup>(٣)</sup> .

وتشير كلمة الخِرْقَةُ أيضاً إلى ثوب  
غليظ يلبسه المتصوفة زهداً فى الحياة  
، ورد ذكره عند ابن بطوطة فى قوله  
عن الفتيان والفتوة : ولباسها عندهم  
السراويل كما تلبس الصوفية  
الخِرْقَةُ<sup>(٧)</sup> .

الْخُرْفُوعُ : بضم فسكون فضم كبرقع :  
القطن المندوف ، وأنشد ابن برى  
للراجز :

وتدل كلمة الخِرْقَةُ أيضاً على نوع من  
الأردية يستعمله البدو ، وقد ورد ذكره  
عند ابن جبیر ؛ فى قوله عن البدو فى

أتحملون بعدى السيوفاً  
أم تغزلون الخُرْفُوعَ المندوفاً<sup>(٤)</sup>  
الْخِرْقَةُ : بكسر فسكون : القطعة من

(٢) اللسان ١١٢٥/٢ : خرثم .

(١) اللسان ١١١٩/٢ : خذم .

(٤) اللسان ١١٤١/٢ : خرفع ، التاج ٣١٧/٥ : خرفع

(٣) اللسان ١٤١١/٢ : خرفج .

(٦) معجم تيمور الكبير ١٧٥/٣ .

(٥) اللسان ١١٤١/٢ : خرق .

(٧) رحلة ابن بطوطة ٣٠٩ .

الخُزْرَانِق : بضم الخاء وسكون الزاى :  
كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ، مركبة من : خاز  
ومعناه نسيج من كتان ، ومن : رنك  
ومعناه : ذو الحسن<sup>(٤)</sup> . والمعنى الكلى :  
ضرب من الثياب أبيض ، وقيل :  
الخُزْرَانِق : الوبر الذى قد أتى عليه  
الحول<sup>(٥)</sup> .

الخَزْ : كلمة فارسية معرَّبة ، وأصلها  
فى الفارسية : كَزْ ، ومعناها : ضرب  
من ثياب الحرير ، وقيل : ثياب تُسَج  
من صوف وحرير ، والجمع خزوز ،  
ومنه قول بعضهم : فإذا أعرابى يرفل  
فى الخزوز ، وبائعه خَزَّاز .

ومن الخَزْ جنس معمول كله بالإبريسم  
« الحرير » ، وعليه يُحمل الحديث :  
قوم يستحلون الخز والحرير ، وكذا  
حديث على رضى الله عنه : نهى عن  
ركوب الخز والجلوس عليه<sup>(٦)</sup> .  
وفى المصباح المنير : الخز اسم دابة ،

شبه الجزيرة العربية : « فمن العجب  
أمر هؤلاء المائرين أنهم لا يبيعون من  
جميع ما ذكرناه بدينار ولا بدرهم  
إنما يبيعونه بالخِرْق والعباءات  
والشِمْل<sup>(١)</sup> . وتشير كلمة الخرقعة عند  
عرب مالطة إلى السروال الصغير<sup>(٢)</sup> .

المِخْرَاق : بكسر فسكون ففتح : المنديل  
أو نحوه يُلَفُّ ليُضرب به أو يفزع ، عن  
ابن الأعرابى وأنشد :

أجالدهم يوم الحديقة حاسراً

كأن يذى بالسيف مخراق لآعب  
والمخاريق واحدها مخراق ، وهى ما  
يلعب به الصبيان من الخرق المفتولة ؛  
قال عمرو بن كلثوم :

كأن سيوفنا منا ومنهم

مخاريق بأيدي لاعبين<sup>(٣)</sup>  
والمِخْرَقة عند العامة فى مصر تعنى  
الثياب التى تتخذ للصبيان من الخرق  
المفتولة .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٢٦ .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٥٤ .

(٥) المعرَّب للجوالقى ١٢٧ ، اللسان ١١٤٩/٢ : خزرنق ، التاج ٣٢٢/٦ : خزرنق .

(٦) اللسان ١١٤٩/٢ : خرز ، المعرَّب ١٣٦ ، التاج ٣٣/٤ : خرز ، الألفاظ الفارسية المعربة ٥٤ .

(١) رحلة ابن جبیر ١٥٤ . تحقيق د. حسين نصار .

(٣) التاج ٣٢٩/٦ : خرق .



- ثم أطلق على الثوب المتخذ من وبرها خَزًا<sup>(١)</sup> .
- وأفضل الخز مارق نسجه وثقل وزنه ، وأردؤه الضعيف السدى الخفيف الوزن، الرخو النسج ، الرديء الحرير<sup>(٢)</sup> .
- وكان أول من اتخذ الخز ثيابًا هو الخليفة الأموي هشام بن عبد الملك، وفي أيامه عُمِلَ الخز والقُطُفُ الخز ، فسلك الناس جميعًا في أيامه مذهبه<sup>(٣)</sup> .
- الخِزَامَة :** بكسر الخاء : خِزَامَة النعل : السير الدقيق الذي يَخْزِمُ به الإسكافي الشراكين<sup>(٤)</sup> .
- الخُسْرَوَانِي :** بضم الخاء وسكون السين وفتح الراء : كلمة فارسية معربة ، منسوبة إلى عظماء الأكاسرة ، ومعناها: الحرير الرقيق الحسن الصنعة، وقد تكلمت به العرب ؛ قال
- ذو الرُّمَّة :  
كَأَنَّ الْفَرِنْدَ الْخُسْرَوَانِي لُثْنَهُ  
بِأَعْطَافِ أَنْقَاءِ الْعُقُوقِ الْعَوَاتِكِ  
وقال الفرزدق :  
لَيْسَنَ الْفَرِنْدَ الْخُسْرَوَانِي فَوْقَهُ  
مَشَاعِرَ مَنْ خَزَّ الْعِرَاقَ الْمُفَوِّفَ<sup>(٥)</sup>
- وقيل : الخسرواني منسوب إلى : خُسْرُو، ومعناه في الفارسية : الملك؛ وهو الأصل في كلمة : كسرى<sup>(٦)</sup> .
- والخسرواني أيضًا نسيج سادة أبيض يُصنع بمدينة مرو ، وهو أجناس ، فمنه ما يحتاج إليه الناس للبس، ومنه ما يحتاج إليه للتعليق والفرش ، وأفضله ما حسن صبغه وانتظمت نقوشه ودق حريره وصفق نسجه وأشرق لونه وثقل وزنه وسلم من النار<sup>(٧)</sup> .
- الخَسِيّ :** بالفتح والخسيج بالجيم على البذل : كساء أو خِباء يُنسج من ظليل

(١) المصباح المنير ٦٤ ط مكتبة لبنان . (٢) الإشارة إلى محاسن التجارة ، لدمشقي ص ٤٥

(٣) مروج الذهب للمسعودي ٢١٧/٣ . (٤) اللسان ١١٥٢/٢ : خز .

(٥) المعرّب للجواليقي ١٣٥ - ١٣٦ . (٦) المعجم الفارسي الكبير ١٠٤٤/١ .

(٧) الإشارة إلى محاسن التجارة لدمشقي ص ٢٥ ، النسيج الإسلامي ٣٤ .

الأَخْصَاب : واحدها : خَصِيب ،  
وهى : ثياب معروفة كانت تصنع فى  
مصر فى منية ابن الخصيب بصعيد  
مصر<sup>(٤)</sup> .

الخَصْر : بفتح فسكون : خَصَرَ النعل :  
ما استدقَّ من قُدَّام الأذنين منها ، قال  
ابن الأعرابى : الخَصْران من النعل  
مُستدقَّها ، ونَعْل مُخَصَّر لها خَصْران ،  
وفى الحديث : «أَنْ نَعْلَهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ كَانَتْ مُخَصَّرَةً» ؛ أى قُطِعَ  
خَصْرَاهَا حَتَّى صَارَا مُسْتَدَقَيْن .

الخِصَار : بكسر الخاء ككتاب : الإزار ؛  
لأنه يُتَخَصَّر به ، وفى الحديث :  
«الْمُتَخَصَّرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ  
النُّور» ؛ أى المصلون بالليل إذا تعبوا  
وَضَعُوا أَيْدِيَهُمْ عَلَى خَوَاصِرِهِمْ مِنْ  
التَّعَبِ<sup>(٥)</sup> .

الخَصَف : محرّكة : ثياب غلاظ جدًّا  
تشبه الخصفة المنسوجة من الخوص ؛

عُنُقُ الشاة ، فلا يكاد يَبْلَى ، قال رجل  
من بنى عمرو من طَيْئٍ ؛ يقال له  
أَسْحَم :  
تَحَمَّلَ أَهْلُهُ وَاسْتَدْعَوْهُ

خَسِيًّا مِنْ نَسِيجِ الصُّوفِ بِالْأَى  
وَقِيلَ الْخَسِيَّ كَفَنَى : الْخَبَاءُ يَنْسَجُ مِنْ  
صُوفٍ<sup>(١)</sup> .

الخَشْتَقُ : بفتح فسكون ففتح كجعفر :  
كلمة فارسية معرّية ، وأصلها فى  
الفارسية : خشتجه ، ومعناها : الكتّان  
أو الإبريسم أو قطعة فى الثوب تحت  
الإبط ، وبه فسر أبو عمرو قول رؤية :  
أرمل قطنًا أو يستى خشتقًا<sup>(٢)</sup> .

الخَشَاش : بفتح الخاء والسين كسحاب :  
البُرْدَةُ الخفيفة اللطيفة . والخَشَاشُ  
ككتّان : البردة الجديدة المصقولة .

وفى اللسان : الخُشَاش بضم الشين ؛  
وفى الحديث : عليه خُشَاشَان ؛ أى  
بردرتان<sup>(٣)</sup> .

(١) اللسان ١١٥٦/٢ : خسج ، التاج ١١٣/١٠ : خسى .

(٢) التاج ٣٣٣/٦ : خشتق

(٣) اللسان ١١٦٤/٢ : خشش ، التاج ٣٠٧/٤ : خشش

(٤) التاج ٢٣٦/١ : خصب .

(٥) اللسان ١١٧١/٢ : خصر ، التاج ١٧٨/٣ - ١٧٩ : خصر

المخصوفة، وخصف النعل : ظاهر  
بعضها على بعض وخرزها ؛ وهى نعل  
خصيف؛ والخصاف : من يخصف  
النعل ؛ أى يخرزها<sup>(١)</sup> .

المِخْضَبَة : بكسر الميم وسكون الخاء  
وفتح الضاد هى : خرقه الحائض ؛  
والجمع : مخاضب<sup>(٢)</sup> . وسُمِّيَتْ بذلك  
لأنها تُخَضَّب بدم الحائض .

المُخَطَّط : اسم مفعول من الفعل :  
خَطَّط : ضرب من رقيق الديباج ،  
يُتخذ ثياباً فى نقوشه خطوط<sup>(٣)</sup> .

الْخَطْلُ : بفتح الخاء وبفتح الطاء  
وكسرهما : الثوب الخشن الغليظ ،  
وقيل : هو الثوب الذى ينجرّ على  
الأرض من طوله ، قال رؤبة :  
أجرُّ خِزاً خطلاً ونرمقا

إن لريعان الشباب غيهقا  
وجمع الخطل : أخطال<sup>(٤)</sup> .

الْخَيْعَلُ : بفتح الخاء وسكون الياء

والواحدة خَصْفَة . وَالْخَصْفَة جمعها  
خَصَفَ وَخِصَاف ؛ وحكى الليث أن تَبَعًا  
كسا البيت المسوح فانتفض البيت منها  
ومزقها عن نفسه ثم كساه الْخَصَف  
فلم يقبلها ، ثم كساه الأنطاع فقبلها .

وقال الأزهري : الْخَصَف الذى كسا  
تَبَعَ البيت لم يكن ثياباً غلاظاً كما قال  
الليث ؛ إنما الْخَصَف سفائف تُسَفّ  
من سَعَف النخيل فيُسَوَّى منها شُقُق  
تُلَبَّس بيوت الأعراب ، وَرِيْمَا سُويّت  
جلالاً للتمر .

الْخَصْف : بكسر فسكون النعل ذات  
الطراق، وكل طراق منها خَصْفَة ،  
والطَّرَاق طبقة من جلد أو نحوه تطبَّق  
على مثلها ، كل طبقة طراق ،  
والطبقات كلها طراق .

وخصف النعل يخصفها خصفاً ظاهر  
بعضها على بعض وخرزها ، وكل ما  
طورق بعضه على بعض فقد خُصِف .

الْخَصِيف : بفتح الخاء النعل

(١) اللسان ١١٧٤/٢ - ١١٧٥ : خصف ، التاج ٨٧/٦ - ٨٨ : خصف .

(٢) التكملة والذيل والصلة للزبيدي ١٩٦/١ : خضب .

(٤) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٣٣ .

(٥) اللسان ١٢٠٢/٢ : خطل ، التاج ٣٠٥/٧ : خطل .

وقد ورد ذكره عند المسعودى يحمل مدلول : الثوب المصبوغ ؛ وذلك فى قوله عن الخليفة العباسى المعتمد بالله : أنه كان لا يجلس إلا على قطعة مسح، فإذا أراد أن ينام من ليله أو نهاره اضطجع على ترسه ، ونزع رايه فيجعلها مخدته ، وأكثر لباسه خفتان مصبوغ قاختى» (٣) . وقد كان خفتان الخليفة المقندر مصنوعاً من الحرير ، ومكفّاً بالفضة ، ومن معمولات تستر ، وكان خفتان ابنه محوكاً من الحرير أو من الديباج الرومى ، ومزركشاً برسوم ونقوش وصور .

والخفتان هو المعروف فى مصر بالقفطان ، انظر : القفطان .

الخُفُّ : بضم الخاء وتشديد الفاء : كلمة فارسية مُعرّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : كفش ؛ ومعناه : نوع من الأحذية الجلدية يلبس فوقها حذاء

وفتح العين كصيقل : الفرو ، أو ثوب غير مخيط الفرجين يكون من الجلود ومن الثياب .

وقيل الخيعل : درع يخاط أحد شقيه ويترك الآخر تلبسه المرأة كالقميص ، قال المتخّل :

السالكُ الثُّغرةَ يَقْطُظانَ كَالثَّهْا  
مَشَى الْهَلُوكِ عَلَيْهَا الْخَيْعَلُ الْفُضْلُ  
وقال الجوهري : الْخَيْعَلُ : قميص لا كمين له .

وأنشد ابن برى لحاجز السروى :  
وَأَدْهَمَ قَدْ جُبْتُ ظِلْمَاءَهُ

كما اجتابت الكاعبُ الْخَيْعَلُ  
قال الأزهرى : وقد تقلب الخيعل فيقال : الْخَيْعَلُ (١) .

الخَفْتَانُ : بفتح فسكون : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : خَفْتَان ، ومعناها فى الفارسية : رداء سابغ كان يلبس عند الحرب (٢) .

(١) اللسان ١٢٠٧/٢ : خمل ، التاج ٣٠٦/٧ : خيعل .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١٠٥٧/١ .

(٣) مروج الذهب ٢٠٤/٤ .

آخر ، والجمع خِفَاف .  
 وقد خصته العامة لما يكون للنساء ،  
 وكان يُعمل من جلد أصفر ليّن ،  
 ويرادفه في العربية : المزد ، والكوث .  
 وفي مجال التفرقة بين خف الإبل  
 والخف الذى يلبسه الإنسان قيل :  
 يجمع خف الإبل على أخفاف ، وخف  
 الإنسان الذى يلبسه على خفاف<sup>(١)</sup> .  
 وكانت زبيدة بنت جعفر المنصور أول  
 من اتخذت الخفاف المرصعة بالجوهر  
 وشمع العنبر ، وتشبه الناس فى سائر  
 أفعالهم ببنت جعفر<sup>(٢)</sup> .  
 ويحدثنا دوزى أن الخفاف كانت  
 مستعملة فى عهد النبى ﷺ ؛ وأنه كان  
 يلبس الخفاف ، إلا أثناء الحج .  
 وكانت الخفاف تلبس قديماً فى مصر  
 من قبل الرجال والنساء على حد  
 سواء . ولقد كان الأمراء والجنود  
 الأتراك فى مصر يلبسون خفافاً من  
 الجلد البلغارى الأسود .  
 وكان من الخفاف ما يُصنع من الجلد  
 المراكشى الأحمر أو الأصفر ، ويروى  
 المقريزى عن وجود سوق فى مصر  
 تسمّى سوق الأخفافيين .  
 وكانت الأخفاف لدى الطبقة الميسورة  
 فى مصر تزركش بالذهب الأحمر  
 وترصّع بالدر والجوهر<sup>(٣)</sup> .  
 التخفيفة : مصدر الفعل خَفَفَ مع  
 إضافة تاء التانيث : هى عمامة توضع  
 على الرأس ، وسُمّيت بذلك ؛ لأنها  
 تكون خفيفة ولطيفة على الرأس ،  
 وجُمعت على : تخافيف . ووردت كثيراً  
 عند القلقشندي<sup>(٤)</sup> .  
 وتشير كلمة تخفيفة إلى عمامة خفيفة  
 على نقيض العمامة الضخمة الكبيرة  
 الحجم ؛ التى كان يتعمم بها الفقهاء ،

(١) اللسان ١٢١٣/٢ : خفف ، الألفاظ الفارسية المعربة ٥٦ ، معجم تيمور الكبير ١٩١/٣ - ١٩٢ ، معجم  
 . Steingass, p. 468

(٢) مروج الذهب للمسعودى ٣١٨/٤ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ١٢٧ - ١٣١ .

(٤) صبح الأعشى ٢٤/٥ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٤٣

وفى حديث أبى ذر : سقطتُ كَأنى  
خِفاء . الخِفاء : الكساء ، أو الثوب  
الذى يُتَغَطى به (٢) .

المُخَلَّب : بضم الميم وفتح الحاء  
وتشديد اللام كمُعْظَم : الثوب الكثير  
الوشى ، وقيل : المخَلَّب : الثوب الكثير  
الألوان ، وقيل : المخَلَّب : الثوب الذى  
نقوشه كمخالب الطير ؛ قال لبيد :

وكائن رأينا من ملوك وسوقةٍ  
وصاحبتُ من وفد كرام وموكب  
وغيث بدكداك يزين وهاده

نباتٌ كوشى العبقري المخَلَّب (٣)  
الْخَلْخَال : بفتح فسكون : هو الثوب  
الذى فيه رِقَّة ، يقال : ثوب خَلْخَال  
وهَلْهَال : إذا كانت فيه رِقَّة والخَلْخَال  
أيضاً ما تلبسه المرأة فى رجليها من  
حُلَى (٤) .

الْخَلَص : محركة : هو لباس يلبسه  
أهل الشام ، وهو ثوب مُخَمَل أخضر  
المنكبين ، وسائره أبيض ، والأردان

والتي كانت تسمَّى عادة : عمامة ،  
وكثيراً ما استعملت كلمة تخفيفه ضد  
كلمة عمامة ، ففى بدائع الزهور لابن  
إياس : قلع تخفيفته ولبس عمامة  
وجوخة من فوق ثيابه . وفى ألف ليلة  
وليلة : قالت له اخلع ثيابك وعمامتك ،  
والبس هذه التخفيفة (١) .

الخِفاء : بكسر ففتح كالكِساء لفظاً  
ومعنى ؛ سُمِّى به لأنه يلقى على  
السقاء فيخفيه ؛ وقال الليث : الخفاء  
رداء تلبسه العروس على ثوبها فتخفيه  
به ، وكل شئ غطيته بشئ من كساء  
أو نحوه فهو خِفاؤه ، والجمع أخفية ،  
ومنه قول ذى الرُّمَّة :  
عليه زاد وأهدام وأخفية

قد كاد يجترها عن ظهره الحقب  
وقال الكميت يذم قومًا لأنهم لا  
يبرحون بيوتهم ولا يحضرون الحرب :  
ففى تلك أحلاسُ البيوت لواصفٌ  
وأخفيةٌ ما همَّ تجرُّ وتُسَحَبُ

(١) المعجم المفصَّل لدوزى ١٢١ - ١٢٣ .

(٢) اللسان ١٢١٧/٢ : خفا ، خيط ، التاج ١٧/١٠ : خفى .

(٣) التاج ٢٤٠/١ : خلب .

(٤) اللسان ١٢٥٣/٢ : خلل .

أُكْمَامُهُ (١) .

قال النابغة الذبياني :

رِقَاقُ النَّعَالِ طَيِّبٌ حُجَزَاتُهُمْ

يَحْيَوْنَ بِالرَّيْحَانِ يَوْمَ السَّبَاسِبِ

يَصُونُونَ أَجْسَادًا قَدِيمًا نَعِيمًا

بِخَالِصَةِ الْأُرْدَانِ خُضْرُ الْمَنَاقِبِ (٢)

الْخَلْعَةُ : بالكسر : ما يُخْلَعُ عَلَى

الإنسان من الثياب ؛ طرح عليه أو لم

يُطْرَحَ ، وكل ثوب تخلعه عنك خِلْعَةٌ ؛

وإذا قيل خلع فلان على فلان كان

معناه أعطاه ثوبًا ، واستفيد معنى

العطاء من هذه اللفظة (٣) .

والخلعة : ما يخلعه الخليفة أو الأمير

أو الملك على أحد الناس من الثياب

الفاخرة ، وفي الغالب يتألف هذا

اللباس من جبة مطرزة وعمامة

وطيلسان وسيف إضافة إلى البدر جمع

بدره والدنانير في العصر المملوكي (٤) .

ولقد كانت عادة الخلع متبعة عند

القدماء المصريين ، وكذلك كانت عند

الفرس ، وأول من خلع الخلعة في

الإسلام النبي ﷺ عندما خلع بردته

على كعب بن زهير ، وقد سار الخلفاء

من بعده على نهجه (٥) .

وكانت الخلع في العصر العباسي غالبًا

ما تشتمل على عمامة وشى مذهبة

وغلالة ومبطنة ودراعة دبيقية (٦) .

ولقد تنوعت الخلع أيام العباسيين ،

وكانت تختلف قيمتها بالنسبة لمن تخلع

عليه كل حسب مركزه ، ويقال إن

الخليفة هارون الرشيد خلع لأول مرة

على وزيره جعفر البرمكي في أول يوم

تسلم فيه مهام الخلافة (٧) .

والخلع أنواع : خلع الوزراء وتشتمل

(١) اللسان ١٢٢٨/٢ : خلص .

(٢) البيان والتبيين ١٠٧/٣ .

(٣) اللسان ١٢٣٢/٢ : خلع ، التاج ٢٢٢/٥ - ٢٢٣ : خلع .

(٤) القاموس الإسلامي ، أحمد عطية الله ٢٧٢/٢ .

(٥) انظر : الكامل لابن الأثير ١٣٢/٢ - ١٣٤ ، صبح الأعشى ٢٧٤/٣ .

(٦) الصابئ : رسوم دار الخلافة ، تحقيق ميخائيل عواد ، بغداد ، ١٩٦٤ م ، ص ٩٣ .

(٧) انظر : خطط المقرئ ٩٩/٢ .

حمراء ومطرف خز أحمر كأنه ديبقى من رفته<sup>(٤)</sup> .

الخَلِيع : الخَلِيع والخَلِيعَة : الثياب القديمة<sup>(٥)</sup> . والعامة يقولون : هذا الثوب خَلْعَة ؛ أى خَلَق من كثرة اللبس ، وبعضهم يقول : ثوب خَلِيع .

وفصيحه : اللبیس ؛ وهو الثوب قد أكثر لبسه فاخلق ، وقميص لبس ؛ أى خَلَق<sup>(٦)</sup> .

الخَلِيعَة : بكسر الخاء وسكون اللام وكسر العين : كلمة مستعملة عند أهل الشام ويعنون بها الثياب التى لبست ثم خلعت لتباع أو لتوهب ، وهى فى الفصحى الثياب الخلية ، فعيل بمعنى مفعول ، وهى الثياب القديمة المستعملة ، ومنها الخَلْعَة بالكسر للثوب الذى تخلعه وتمنحه غيرك<sup>(٧)</sup> .

على عمامة مصمتة سوداء وسواد مصمت بجريان مبطن الأسفل منه ، وسواد آخر مصمت بغير جريان وخز سوسى أحمر ووشى مذهب وملحم مصمت وقباء ديبقى<sup>(١)</sup> .

وخلع المنادمة ؛ كانت غالباً ما تشمل عمامة وشى مذهب وغلالة ومبطنة ودراعة ديبقية<sup>(٢)</sup> .

والخلع المجالسية ، وتخلع على الذين يحضرون مجلس الخليفة ، وخلع النقباء ، جمع نقيب ، وهو الذى يقوم نيابة عن الخليفة العباسى فى الصلاة والخطابة ، وتشمل قميصاً أطلس بطراز مذهب ودراعة وعمامة وطيلسان قصب كحلى<sup>(٣)</sup> .

ويحدثنا المسعودى أن قبيحة أرسلت خلعاً إلى الخليفة المتوكل على الله ، وكانت هذه الخلع عبارة عن دراعة

(١) الصابئ : رسوم دار الخلافة ، ص ٩٣ .

(٢) الصابئ : رسوم دار الخلافة ص ٩٦ .

(٣) المنسوجات العراقية الإسلامية لفرجال مختار ص ٦٩ - ٧٠ .

(٤) مروج الذهب ١٢٠/٤ . (٥) التاج ٢٢٢/٥ - ٢٢٣ : خلع .

(٦) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ١١٧ .

(٧) قاموس رد العامى إلى الفصحى ١٦٤ .



الْخِلَافُ : بكسر الخاء ككتاب: كمّ القميص ، ويقال : اجعله فى متن خلافاً أى فى وسط كمّك .

الخليف ككريم : الثوب يشق وسطه فيخرج البالى منه ، فيوصل طرفاه ويُلقى<sup>(١)</sup> .

المخلوف : الثوب الملقوق، وخَلَفَ الثوبُ : أى أن يبلى وسطه فيُخرج البالى منه ثم يلقفه؛ ومنه قول الشاعر :

يُروى النديم إذا انتشى أصحابه

أُمّ الصبى وثوبه مخلوف  
أى ثوبه مُلقق .

ويقال : أخلفتُ الثوب إذا أصلحته ؛ قال الكميت يصف صائداً :

يمشى بهن خَفِيّ الصوت مُخْتَلِلٌ

كالنصل أخلف أهداماً بأطمار  
الخِلْفَةُ بالكسر : الرقعة التى يرفع بها الثوب إذا بلى<sup>(٢)</sup> .

الْخَلْقُ : محرّكة أى بفتح الخاء واللام: البالى من الثياب ؛ ومنه قول السيدة عائشة رضى الله عنها :

إنى راقع خلقى

ولا جديد لمن لا يرقع الخَلَقا<sup>(٣)</sup>  
والجمع : خُلُقَان وأخلاق .

وقد يُقال : ثوب أخلاق ؛ يصفون به الواحد إذا كانت الخُلُوقَةُ فيه كله ؛ قال الراجز :

جاء الشتاء وقميصى أخلاقاً

شراذمٌ يضحك منها النَوَاقُ  
وأنشد ابن برى فى التشية :

كأنهما والآل يجرى عليهما

من البُعْد عينا بُرِّقَ خُلُقَان<sup>(٤)</sup>  
والخَلَقَةُ فى صعيد مصر تطلق على الثوب ، ولو كان جديداً ، وقد استعمل

الجبرتى الخلقة للثوب مطلقاً؛ أى الجديد والقديم .

(١) اللسان ١٢٤٣/٢ : خلف ، التاج ٩٩/٦ : خلف .

(٢) اللسان ١٢٤٣/٢ : خلف ، التاج ١٠٢/٦ : خلف .

(٣) قائل ذلك : بُقِيلَةُ الأشجعى وتمام البيت :

البس جديداً إنى لابسٌ خَلَقَى  
ولا جديد لمن لا يلبس الخَلَقا

(٤) اللسان ١٢٤٦/٢ : خلق ، التاج ٣٣٦/٦ : خلق .

التوب<sup>(٣)</sup> .

الْخُلَى : بضم الخاء ، عند دوزى : تشير هذه الكلمة إلى نوع من البرنكان ، الذى يقف موقفاً وسطاً بين العبادة التى هى غاية فى الغلاظة ، وبين الجريد ، الذى هو غاية فى النعومة لدى أعراب طرابلس الغرب<sup>(٤)</sup> .

ويرجّح العلامة التازى أن تكون هذه الكلمة تحريفاً لكلمة الْخُلَى بالحاء ، والْحُلَى - إلى جانب دلالته على الزينة وعلى ما تتحلى به المرأة من ذهب وغيره يدل عند المغاربة على نوع من الأباذيم ، التى تربط بين ثوبين .

الْخُمُر : بضم الخاء وسكون الميم : عند دوزى : الْخُمُرُ يعنى حزاماً سرياً يضع فيه المسافر نقوده وأوراقه ، ولا يمكن انتزاعه إلا إذا جُرّد المسافر من ملابسه تماماً ، وهو مستعمل فى العراق<sup>(٥)</sup> .

ويُقال : خَلَقَه ؛ أى ألبسه شالاً فى الأعراس ونحوها خلعةً عليه ، وفلان متخلّق ؛ أى لابس التخليقة ، ويبدو أنها من الخلعة ثم حرفوها<sup>(١)</sup> .

الْخَلْ : بفتح الخاء وتشديد اللام : الثوب البالى إذا رأيت فيه طرائق ، وثوب خلّ بال فيه طرق ، ويُقال : ثوب خلخال ولهال إذا كانت فيه رقة<sup>(٢)</sup> .

الْخُلَيْيَّة : بضم الخاء وفتح اللام الأولى وكسر الثانية ، فى معجم تيمور : الخُلَيْيَّة من أثواب النساء فى أعالي الصعيد ، وهو شبه العبادة ولكنها غير مشقوقة من أمام ، وهى واسعة تلبسها المرأة ، ثم ترد جانبيها الجانب على الآخر ، مغطّية بها رأسها ، وتخلّ بمئبر من عند الكتف لتبقى ولا تقع . ولعلها سُميت بذلك من الخل بالمئبر ، وهى التى يُقال لها فى الوجه البحرى : التوب ؛ إلا أن هذه أوسع من

(١) معجم تيمور الكبير ١٩٦/٣ - ١٩٧ .

(٢) اللسان ١٢٥٣/٢ : خلل ، التاج ٣٠٦/٧ : خلل .

(٣) معجم تيمور الكبير ١٩٧/٣ - ١٩٨ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٣٩ .

(٥) المعجم المفصل ١٣٩ .

والمرجح أن هذه اللفظة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : خُم ، ومن معانيها : العقدة ، الوعاء الصغير ، لأن هذا الخُمَر يشبه ذلك .

الخَمَار : بالكسر ككتاب : هو النصيف ؛ والنصيف هو ما تغطى به المرأة رأسها ، والجمع : أَخْمَرَة ، وَخُمَر ، وَخُمَر .

وقد يُطلق على عمامة الرجل أيضاً الخمار ؛ وفى حديث أم سلمة : أنه ﷺ كان يمسح على الخف والخمار ، أرادت بالخمار العمامة ؛ لأن الرجل يغطى بها رأسه كما أن المرأة تغطيه بخمارها<sup>(١)</sup> .

وكل ما خُمِرَت به المرأة رأسها من ثوب حرير أو كتان أو غير ذلك فهو الخمار ؛ وقد خصّه أهل الأندلس بما تغطى به المرأة رأسها من شقاق الحرير فقط<sup>(٢)</sup> .

والخمار فى الإسلام أن تغطى المرأة

رأسها وعنقها ونحرها ، ولا تظهر إلا الوجه ، وقيل : لا تُظهر إلا العينين ، وقد وردت كلمة الخمار مجموعة على : خُمِر فى القرآن الكريم مرة واحدة ، فى قوله تعالى : ﴿وَلِيُضْرِبَنَّ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ﴾ النور آية ٣١ ، قال ابن كثير : الخُمَر جمع خمار ، وهو ما يُخمر به ؛ أى يغطى به الرأس ، وهى التى تسميها الناس المقانع<sup>(٣)</sup> .

الخِمْس : بكسر الخاء وسكون الميم : بُرْد يمتنى معروف ، منسوب إلى أول من عمله ؛ وهو ملك باليمن يقال له : الخِمْس ، أمر بعمل هذه البرود فتُسبت إليه ؛ قال الأعشى يصف الأرض :

يوماً تراها كشبه أردية

الخِمْس ويوماً أديهما نَفلاً<sup>(٤)</sup>

الخَمِيس : والخُماسى والخموس :

(١) اللسان ١٢٦١/٢ : خمر .

(٢) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٤٨ .

(٣) تفسير ابن كثير ٢/٢٨٤ ط دار التراث .

(٤) اللسان ١٢٦٤/٢ : خمس ، التاج ١٤٠/٤ : خمس .

هو الثوب الذى طوله خمسة أذرع ، كأنه يعنى الصغير من الثياب ، وفى حديث معاذ : اثتوني بخميس أو لبيس أخذه منكم فى الصدقة .

أراد بالخميس الثوب الصغير الذى طوله خمسة أذرع<sup>(١)</sup> .

**الْخَمِيصَة** : على وزن فعيلة بَرَنْكَان أسود مُعْلَم من المِرْعَزَى والصوف ونحوه ؛ والخميسة : كساء أسود مَرِيع له علمان فإن لم يكن مُعْلَمًا فليس بخميسة ، قال الأعشى :

إِذَا جُرِدْتُ يَوْمًا حَسِبْتَ خَمِيصَةً

عليها وجريال النضير الدُّلَامِصَا

أراد شعرها الأسود ، شبهه بالخميسة . وفى الحديث : جئت إليه وعليه خميسة « ، والجمع لها : خمائص .

ولا تسمى خميسة إلا إذا كانت سوداء مُعْلَمَة .

وفى الحديث عن أم خالد بنت خالد : «

أن رسول الله ﷺ أتى بثياب فيها خميسة سوداء فقال : اثتوني بأم خالد ، فقالت : فَأَتَيْتُ بِي رَسُولَ اللَّهِ مَحْمُولَةً وَأَنَا صَغِيرَةٌ فَأَخَذَ الْخَمِيصَةَ بِيَدِهِ ثُمَّ أَلْبَسَنِيهَا ، ثُمَّ قَالَ : أَبْلَى وَأَخْلَى ، ثُمَّ نَظَرَ إِلَى عِلْمٍ فِيهَا أَصْفَرُ وَأَخْضَرُ فَجَعَلَ يَقُولُ : يَا أُمَّ خَالِدٍ : سَنَا سَنَا « . قيل : سنا بالحشية : حسن<sup>(٢)</sup> .

والخميسة كساء فيه خطوط ، أسود ، مَرِيع ، له علمان ، يقول أبو نواس : لبست الخميسة أبغى الخبيصة

فَأَنْشَبَتْ شِصًى فِي كُلِّ شَيْصَةٍ<sup>(٣)</sup>

وفى الحديث أن رسول الله ﷺ صلى فى خميسة له لها أعلام ، فنظر إلى أعلامها نظرة ، فلما سلّم قال : اذهبوا بخميصتى هذه إلى أبى جهم فإنها ألهمتني آنفًا عن صلاتي وايتوني بأنبجانية .

نخلص مما سبق إلى أن الخميسة

(١) اللسان ١٢٦٤/٢ : خمس ، التاج ١٤٠/٤ : خمس .

(٢) اللسان ١٢٦٦/٢ - ١٢٦٧ : خمس .

(٣) شرح مقامات الحريري للشريشي بتحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ٧٢/١ .

كساء أسود يلبسه الرجال كما تلبسه النساء، وهو مطرز الأعلام أو الحواشي بالألوان المختلفة، وقد يكون ذا علم واحد أو حاشية واحدة، وهناك موضع فى شبه الجزيرة العربية اسمه حريثة كان مشهوراً بحياكة هذا النمط من اللباس .. ففى الحديث : فغدوت به فإذا هو فى حائط وعليه خميصه حريثة<sup>(١)</sup> .

**الخَمَل :** بفتح فسكون هُدب القطيفة ونحوها مما يُنسج وتفضل له فضول كخَمَل الطَّنْفَسَة ، ويُقال لريش النعام: خَمَل . والخَمَل أيضاً هو الطَّنْفَسَة ؛ ومنه قول عمرو بن شاس: ومن طُعْن كالدَّوْم أشرف فوقها

طِبَاءُ السُّلَى واكنات على الخَمَل أى جالسات على الطنافس<sup>(٢)</sup> .

**الخَمَلَة :** بفتح فسكون ثوب مُخمل من صوف كالكساء ونحوه له خَمَل . والخَمَلَة : العباء القطوانية؛ وهى البيض القصيرة الخَمَل .

وفى حديث فضالة : أنه مرّ ومعه جارية له على خَمَلَة بين أشجار فأصاب منها « قال ابن الأثير : أراد بالخَمَلَة الثوب الذى له خَمَل .

**الخميل :** القטיפه ذات الخَمَل ؛ قال أبو خراش :

وظلّت تراعى الشمس حتى كأنها  
هُوِّقَ البضيع فى الشعاع خَمِيلُ

والخميل أيضاً كل ثوب له خَمَل من أى شئ كان ، وأنشد :

وإن لنا دُرْنى فكلّ عشيّة  
يُحَطُّ إلينا خمرها وخميلها

وقيل الخميل : الأسود من الثياب .

وقيل : هو شبه الشملة ، وفى الحديث : أنه جهّز فاطمة فى فى خميل وقِرْبَة :

ووسادة آدم » .

**الخَمِيلَة :** هى الخميل ؛ أى هى القטיפه ؛ وكل ثوب له خَمَل ، ومنه حديث أم سَلَمَة : « أدخلنى معه فى الخميلة »<sup>(٣)</sup> .

**المُخَمَل :** بضم الميم وسكون الخاء

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٤٠ - ١٤٣ .

(٢) اللسان ٢ / ١٢٦٨ : خمل .

(٣) اللسان ٢ / ١٢٦٨ : خمل ، التاج ٧ / ٣١٠ - ٣١١ : خمل .

وفى الحديث : أن قومًا أتوا النبي ﷺ ، فقالوا : تخرَّقت عنا الخُنْفُ ، وأحرق بطوننا التمرُ » .

والخُنْفُ واحدُها خنيف ، وهو جنس من الكتان أردأ ما يكون منه كانوا يلبسونها<sup>(٣)</sup> .

وما زال البربر فى شمال أفريقيا يرتدون معاطف من القماش الصوفى الخشن الأسمر ، ويسمون هذا النوع من الرداء : الخنيف .

وفى مدينة مراكش وفاس يرتدى الناس المعاطف الصوفية الخشنة الغليظة السمراء ، وقد يصنع من شعر الماعز الأسود ، وهو رداء واسع ومزود من جهته الخلفية بقبعة ، ومزور على صدره بأزرار ؛ وهذا الرداء الفضفاض هو المسمَّى بـ: الخنيف أو الخنيفة<sup>(٤)</sup> .

الْخَوْخَةُ : بفتح فسكون : ضرب من الثياب الخضراء ، يسميه أهل مكة

وفتح الميم الثانية : أطلق فى مصر على كل قماش له خَمَلٌ «أهداب»<sup>(١)</sup> .

الْخُنْبُعُ : بضم فسكون فضم كقنفذ والخنبعة : شبه مقنعة قد خيط مقدمها تغطى بها المرأة رأسها .

وهى شبه القنبعة تخاط كالمقنعة تغطى المتين إلا أنها أكبر من القنبعة .

والهُنْبُعُ ما صغر منها ، والخنبع ما اتسع منها حتى تبلغ اليدين وتغطيهما ، والعرب تقول : ما له هُنْبُع ولا خُنْبُع<sup>(٢)</sup> .

الْخَنِيفُ : بفتح الخاء : أردأ الكتان ، وثوب خنيف : ردئ ، ولا يكون إلا من الكتان خاصة ، وقيل : الخنيف ثوب كتان أبيض غليظ . قال أبو زبيد :

وأباريقُ شبه أعناق طير الماء  
قد جيب فوقهنَّ خنيفٌ  
والجمع : خُنْف .

(١) صبح الأعشى ٤/٤٠٨ .

(٢) اللسان ٢/١٢٧٢ : خنبع ، التاج ٥/٢٢٢ : خنبع .

(٣) اللسان ٢/١٢٨٠ خنف .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٤٣ - ١٤٤ .

الخَوْخَة (١) .

وقيل : الخوخة عباءة مصنوعة من نسيج الصوف ، خشنة الملمس لها وبر ، تلبس في الشتاء ، يرتديها عامة الناس باعتبارها من الملابس السمكة (٢) .

المُخَوَّص : بضم الميم وفتح الخاء وتشديد الواو : هو الثوب المنسوج بخيوط الذهب ، مأخوذ من خوص النخل ؛ وهو ورقة .

وفى الحديث : « وعليه ديباج مُخَوَّص بالنصب » ؛ أى منسوج به كخوص النخل ؛ وهو ورقه .

وفى الحديث أيضاً : « مثل المرأة الصالحة مثل التاج المخوَّص بالذهب ، ومثل المرأة السوء كالحمل الثقيل على الشيخ الكبير » .

وتخويس التاج : مأخوذ من خوص النخل يُجعل له صفائح من الذهب على قدر عرض الخوص . وفى حديث

تميم الدارى : « ففقدوا جاماً من فضة

مُخَوَّصاً . بذهب » ؛ أى عليه صفائح الذهب مثل خوص النخل (٣) .

الخَافَة : جُبَّة من آدم يلبسها مشتار العسل والسقاء ، سُمِّيَتْ بذلك لتخيف

ألوانها ؛ أى اختلافها ، تصغيرها :

خُوَيْفَة . وقيل : هى فرو من آدم

يلبسها الذى يدخل فى بيع النحل لئلا

يلسه ، قال أبو ذؤيب :

تَأْبَطُ خَافَةً فِيهَا مِسَابٌ

فَأَصْبَحَ يَقْتَرَى مَسَدًا بِشِقِّ (٤)

الخَوْف : بفتح فسكون : أديم أحمر

يُقَدُّ منه أمثال السيور ثم يُجعل على

تلك السيور شَذْرٌ تلبسه الجارية .

والحاء أولى (٥) ، أى أنه الخَوْف أيضاً .

الخَال : بُرْد يمنى معروف أرضه

حمراء فيها خطوط سوداء كان يُعمل

فى الدهر الأول ، قال الشَّمَخ :

وبردان من خال وتسعون درهماً

(١) اللسان ١٢٨٤/٢ : خوخ ، التاج ٢٥٦/٢ : خوخ .

(٢) القاموس الإسلامى ، أحمد عطية الله ٢٩٨/٢ . (٣) اللسان ١٢٨٨/٢ : خوص .

(٤) اللسان ١٢٩١/٢ : خوف .

(٥) اللسان ١٢٩١/٢ : خوف .

وكان يُطلق على خيام العرب : خيش

العرب ، وعلى البدو أنفسهم عرب

الخيش ؛ وفى شعر أبى نواس :

قد نضجتنا ونحن فى الخيش طراً

أنضجتنا كواكب الجوزاء

وفى مصر نوع من الثياب الخشنة

المتخذة من الكتان تُسمّى الخيش .

وكانت ثياب الخيش تتخذ مراوح فى

الصيف ، وقد كان الخليفة أبو جعفر

المنصور العباسى أول من اتخذ له

الخيش ؛ اتخذ له أبو أيوب المورى

ثياباً كثيفة تبلّ وتوضع على الآلة التى

يُقال لها بالفارسية : سپاية فوجد

بردها فاستطابها ، فقال : ما أحسب

هذه الثياب لو اتخذت من أكثف منها

إلا حملت من الماء أكثر مما تحمل

هذه ، وكانت أبرد ، فأتخذ له الخيش ،

فكان يُنصب على قبة ، ثم اتخذت

بعدها الشرائع فاتخذها الناس (٤) .

**الخَيْطَة** : الخَيْطَة بفتح فسكون :

على ذاك مقروظ من الجلد ماعز

وقال امرؤ القيس :

وأكرعه وشى البرود من الخال .

وقيل : الخال هو الثوب الناعم من

ثياب اليمن يُستربه الميت ؛ ومنه

الفاعل : وقد خيل عليه ؛ أى وُضع

عليه .

وقيل : الخال هو اللواء الذى يُعقد

لولاية وال ؛ وسمّى خالاً لأنه يُعقد من

برود الخال<sup>(١)</sup> .

**الخَيْش** : كلمة فارسية معربة ، وأصلها

فى الفارسية : خِيش ؛ بكسر

الخاء<sup>(٢)</sup> ، والخَيْش بفتح فسكون :

ثياب رفاق النسج غلاظ الخيوط تتخذ

من مشاققة الكتان ومن أردته ، وربما

اتخذت من العَصَب ، أى من ألياف

شجر اللبلاب . والجمع لها : أخياش .

قال الشاعر :

وأبصرتُ ليلى بين بُردى مراجل

وأخياش عصَب من مهلهلة اليمن<sup>(٣)</sup>

(١) اللسان ١٣٠٦/٢ : خيل ، التاج ٣١١/٧ : خول ، خيل .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١١١٠/١ ، الأنفاظ الفارسية المعربة ٥٩ .

(٣) اللسان ١٣٠١/٢ : خيش ، التاج ٣١٠/٤ : خيش .

(٤) شرح مقامات الحريرى للشريشى ٢٨٨/٢ ، معجم تيمور الكبير ٣٤٤/٣ - ٣٤٥ ، تأصيل ما ورد عند

الجبريتى من الدخيل ٩٣ .



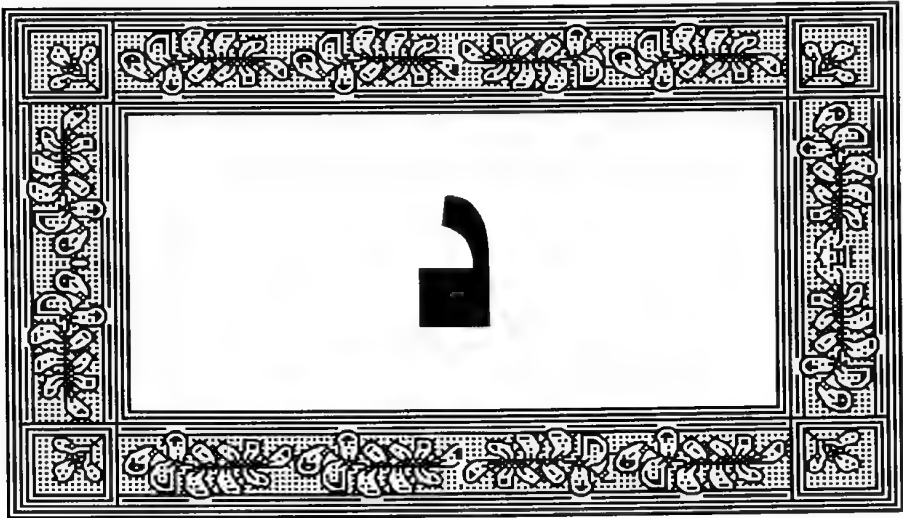
دُرَاعَةٌ يَلْبِسُهَا مَشْتَارُ الْعَسَلِ ؛ وَمِنْهُ  
 قَوْلُ أَبِي ذُوَيْبٍ :  
 تَدَلَّى عَلَيْهَا بَيْنَ سَبِّ وَخَيْطَةِ  
 بَجَرْدَاءٍ مِثْلَ الْوَكْفِ يَكْبُو غَرَابِهَا<sup>(١)</sup>  
 الْخَيَالُ : الْخَيَالُ : كَسَاءٌ أَسْوَدُ يُنْصَبُ  
 عَلَى عَوْدِ يُخَيَّلُ بِهِ ؛ أَيْ يُوْهَمُ بِهِ ؛ قَالَ  
 ابْنُ أَحْمَرَ :  
 فَلَمَّا تَجَلَّى مِنَ الدُّجَى  
 وَشَمَّرَ صَعْلٌ كَالْخَيَالِ الْمُخَيَّلِ<sup>(٢)</sup>

الْمُخَيَّلُ : بَضْمُ الْمِيمِ وَفَتْحُ الْخَاءِ  
 وَتَشْدِيدُ الْيَاءِ : ضَرْبٌ مِنْ رَقِيقِ الدِّيْبَاجِ ،  
 فِي نَقْوشِهِ أَوْ زَخَارِفِهِ رَسْمُ  
 الْخَيْلِ<sup>(٢)</sup> .

(١) التاج ١٢٨/٥ : خيط .

(٢) اللسان ١٢٠٧/٢ : خيل .

(٢) التسيح الإسلامي ، د . سماد ماهر ، ص ٣٣ .



الدَّاكْرُون : الدَّاكْرُون كلمة إنجليزية دخلت العربية حديثاً ، وهى فى الإنجليزية : Dacron وهى تعنى : نسيج يُتخذ من خيوط مصنوعة من مواد شديدة المرونة<sup>(٢)</sup> .

الدَّبُّوقَة : بفتح وتشديد الدال وضم وتشديد الباء معربة ، وأصلها فى الفارسية : دُبُّوقَة ؛ ومعناها فى الفارسية : الشعر يُضفر من الخلف ، الشملة ، والذؤابة الملفوفة خلف القفا ، العمامة<sup>(٤)</sup> .

وفى شفاء الغليل : الدَّبُّوقَة بفتح الدال

الدَّارِيَّة : كلمة فارسية معرَّبة ، وأصلها فى الفارسية : دارى ، ومعناها : نوع من الأقمشة الحريرية تدخل فيها بعض خيوط القطن<sup>(١)</sup> .

والدارية عند البغداديين ثوب نسائي ضيق وقصير يكون وسطاً بين الدشداشة والهاشمى ، يتميز بأردان عريضة ، مفتوح المقدمة من عند الرقبة .

وقد كان بعض الشباب المخنثين يرتدون هذا الثوب ، فسمُّوا به ، وعُرفوا بالدَّارِيَّة<sup>(٢)</sup> .

(١) المعجم الفارسى الكبير ١/ ١١٢٠ .

(٢) المورد ، منير البعلبكي ص ٢٤٦ ، ط ، ١٩٩٦ م .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١/ ١٢٣٤ .

(٢) الملابس الشعبية فى العراق ٢٧ .

وتشديد الباء عامية مولدة : الذؤابة ؛  
ولأبى حيان :  
وغدا تعبان دبوقته  
جائلا في عطفه لما ارتجس  
وقال آخر :  
بالله يا حية دبوقه  
سوداء دبت في فؤادى دبيب<sup>(١)</sup>  
وفى التاج : الدَّبُّوقَةُ بهاء : الشعر  
المضفور ، لغة مولدة ، قاله  
الصاغانى<sup>(٢)</sup> .  
ولقد كان المماليك في مصر والشام  
يطيلون شعر رؤوسهم ، ويجعلونه  
ذوائب خلفهم ، يضفرونها ويشدونها  
في أكياس من الحرير الأحمر أو  
الحرير الأصفر ، . ويطلقون على كل  
منها : دَبُّوقَةٌ ؛ بغير تشديد الباء .  
الدَّبْلَان : الدَّبْلَان يُطلق في مصر على  
البفّة البيضاء ، أى النسيج القطنى  
الأبيض ، ويقال : إنها سميت بذلك

لأنها كانت تُصنع في معمل لامرأة  
فرنسية اسمها : مبدام بولان . فالكلمة  
إذن فرنسية مُعرَّبة ، كانت علما على  
امرأة فرنسية<sup>(٣)</sup> .  
الدَّبِّيْتُ : بفتح الدال والباء وسكون  
الياء كلمة معربة ، وأصلها في  
الفارسية : دَبِّيْتُ ؛ وتُطلق عند الفرس  
على نوع من القماش يستخدم عادة في  
البطانات ، ومن أشهر أنواعه : دببت  
حاجى أكبرى ستان<sup>(٤)</sup> .  
وهذا النوع من القماش معروف لدى  
باعة الأقمشة والخياطين في العراق ؛  
ويتخذ من القطن أو الحرير تبطن به  
الملابس<sup>(٥)</sup> .  
الدَّبِّيْقِيُّ : الدَّبِّيْقِيُّ بفتح الدال : من  
دَقَّ ثياب مصر ، منسوب إلى قرية  
اسمها دبيق<sup>(٦)</sup> .  
ودبيق كأمر : بلد بمصر بين الفرما  
وتتيس خرب الآن ولم يبق شيء منه ،

(١) تاج العروس ٦/٢٤١ : دبق

(١) شفاء الغليل ٨٩ ، ط الأولى ، ١٣٢٥ هـ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١١٠/١

(٣) معجم تيمور الكبير ٣/٢٤٤ .

(٥) فوات ما فات من العرب والدخيل ، للسامرائى ٣٣ - ٣٤ .

(٦) اللسان ٢/١٣٢٤ : دبق ، المصباح المنير ٧٢ .

**الدُّثَّارُ :** الدُّثَّارُ بالكسر : ما يتدَثَّرُ به الإنسان ؛ وهو ما يلقيه عليه من كساء أو غيره فوق الشُّعَار ، وتدَثَّرَ بالدُّثَّار تلفف به ؛ فهو متدَثَّرٌ ، ومُدَثَّرٌ ، وفى القرآن الكريم : يا أيها المدَثَّر .

وكل ثوب يستدفأ به من فوق الشُّعَار يُسمَّى الدُّثَّار . وفى حديث الأنصار : أنتم الشُّعَار والناس الدُّثَّار ؛ يعنى : أنتم الخاصة والناس العامة . وجمع الدُّثَّار : دُثَّرٌ (٤) .

**الدُّجَّة :** بالضم والتخفيف : زُرُّ القميص ، يُقال : أصلح دُجَّة قميصك ؛ والجمع : دُجَّات ، ودُجَّى .

والدُّجِّيَّة بالضم : الصوف الأحمر ؛ والجمع : الدُّجَّى . قال الشَّمَاخ :

عليها الدُّجَّى المستنشآت كأنها

هوادج مشدود عليها الجرازج (٥)

**الدَّخْدَار :** بفتح فسكون ففتح كلمة

ومنه الثياب الدبيقية ؛ وهى من دق الثياب كانت تتخذ بها ، وكانت العمامة منها طولها مائة ذراع وفيها رقعات منسوجة بالذهب ، تبلغ العمامة من الذهب خمسمائة دينار سوى الحرير والغزل (١) .

وقيل : الدبيقى نوع من الأقمشة الحريرية المزركشة التى كانت تصنع فى دبيق ؛ وهى بلدة بمصر قديمة من القرى المندثرة ، وكانت واقعة على بحيرة المنزلة بالقرب من تيس ، وموضعها اليوم تل دبيق فى الشمال الشرقى لقرية صان الحجر بمحافظة الشرقية (٢) .

وكانت الثياب الدبيقية مفضلة عند الخلفاء والأمراء ، ويحدثنا المسعودى الرحالة أن الخليفة العباسى المعتضد بالله كان يختار له خزائنه من الثياب التسترية والدبيقية أحسنها لتقطيعها لنفسه (٣) .

(١) التاج ٣٤١/٦ : دبيق .

(٢) معجم البلدان ٢٨٨/٤ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٧٨ .

(٣) مروج الذهب ٢٣٢/٤ .

(٤) اللسان ١٣٢٦/٢ : دثر ، المصباح المنير ٧٢ ، التاج ٢٠٢/٣ : دثر .

(٥) اللسان ١٣٣٢/٢ : دجا ، التاج ١٢٤/١٠ : دجو .

- فارسية مُعَرَّبَةٌ؛ وأصلها في الفارسية :  
تخت دار ؛ وهى مركبة من : تخت  
بمعنى وعاء؛ ومن : دار بمعنى: ذو أو  
يمسك ؛ والمعنى الكلى : ذو تخت ؛ أو  
يمسكه التخت « الوعاء » ؛ وكل ماصين  
في التخت .
- والدخدار هو ثوب أبيض مصون لم  
يُلبس ؛ وقيل ثوب أسود ؛ وقد جاء في  
الشعر القديم ؛ قال الكميت يصف  
سحَابًا :  
تجلو البوارق عنه صفح دخدار .
- وقال عدى بن زيد :  
تلوحُ المَشْرِفَةُ في ذراه  
ويجلو صفح دخدار قشيب<sup>(١)</sup>
- الدُّخْرِيسُ : الدُّخْرِيسُ بالكسر :  
كلمة مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها في الفارسية :  
تيريز ، ومعناه : بنيقة الثوب .
- والدُّخْرِيسُ من القميص والدرع واحد  
الدخاريس ؛ وهو ما يوصل به البدن  
ليوسعه ؛ والتخريس بالتاء لغة فيه .
- وقال أبو عمرو : واحد الدخاريس :  
دِخْرَصٌ ودِخْرِصَةٌ .  
والتخريس والتخريصة بكسرهما لغة  
في الدخريس والدخريصة .  
ويرادفه في العربية: البنيقة ، واللَّبْنَةُ،  
والسُّبْجَةُ ، والسُّعَيْدَةُ . وقد تكلمت  
بالدخريس العرب ؛ قال الأعشى :  
قوافى أمثالاً يُوسِّعُ جِلْدَهُ  
كما زدت في عرض القميص الدخارصا<sup>(٢)</sup>
- الدَّاخِلَةُ : الدَّاخِلَةُ : طرف الإزار الذى  
يلى الجسد ، ولى الجانب الأيمن من  
الرَّجُلِ إذ ائتزر .
- وفى حديث الزهرى فى العائن :  
ويغسل داخله إزاره ؛ قال ابن الأثير :  
أراد يغسل الإزار ، وقيل أراد يغسل  
العائن موضع داخله إزاره من جسده ،  
وقيل : الْوَرَك ، وقيل : المذاكير .
- وفى الحديث : إذا أراد أحدكم أن  
يضطجع على فراشه فلينزعه داخله  
إزاره، ولينفض بها فراشه ، فإنه لا

(١) المعرَّبُ للجوالبقى ١٤١ ، اللسان ١٣٣٩/٢ : دخدر ، التاج ٢٠٣/٣ : دخدر ، المعجم الفارسى الكبير

١١٤٢/١ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٦١ .

(٢) المعرَّبُ ١٤٣ - ١٤٤ ، اللسان ١٣٤٠/٢ : دخرص ، التاج ٣٧٦/٤ : تخرص .

مطرَحُ البز والدَّرْسَان مأكول .  
والدرسان : الخلقان من الثياب ،  
واحدها : دَرَس .  
والدَّرِيس : الثوب الخَلَقُ أيضًا ؛ قال  
المتخَل :

قد حال بين دريسيه مؤوِّبة

نسَّعَ لها بعضاه الأرض تَهْزِير  
وقتل رجل من مجلس النعمان جليسه  
فأمر بقتله ، فقال : أَيْقُتل الملك جاره ؟  
قال : نعم إذا قتل جليسه ، وخضَّب  
دريسه . أى ثيابه<sup>(٤)</sup> .

الدَّرْع : بكسر فسكون دَرَع المرأة :  
قميصها ، وهو أيضًا الثوب الصغير  
تلبسه الجارية الصغيرة فى بيتها .

وفى التهذيب : الدَّرْع ثوب تجوب  
المرأة وسطه ، وتجعل له يدين ،  
وتخيط فرجيه . ودُرِّعت الصبية إذا  
ألبست الدَّرْع<sup>(٥)</sup> .

يدرى ما خَلَفَه عليه » . أراد بها طرف  
إزاره الذى يلى جسده<sup>(١)</sup> .

الدَّرِيَّالَة : الدَّرِيَّالَة بالكسر : ثوب  
خشن يلبسه الشحاذون ، وبه كنوا أبا  
دريالة ، وهى عامية<sup>(٢)</sup> .

الدَّرَز : بفتح فسكون : كلمة مُعَرِّبة ؛  
وأصلها فى الفارسية : دَرَزَه ؛ وهى  
تعنى فى الفارسية : شق الثوب الذى  
يُفَصِّل ، وصلة ، حياكة ملابس ،  
ودَرَزَى مُعَرَّب : ترزى .

والدَّرَز فى العربية : زئبر الثوب ،  
وهو الزغب والوبر الذى يعلو الثوب ،  
والدرز أيضًا موضع الخياطة ،  
والجمع : دروز . ويقال للخياطين  
والحاكة الدروز<sup>(٣)</sup> .

الدَّرْس : بكسر الدال وسكون الراء :  
الثوب الخَلَقُ كالدريس والمدرّوس ،  
والجمع : أدراس ودَرْسَان ؛ وفى قصيدة  
كعب بن زهير :

(١) اللسان ١٣٤١/٢ : دخل . (٢) التاج ٢٢١١/٧ : دريل .

(٣) اللسان ١٣٥٩/٢ : درز ، شفاء الغليل للخفاجى ٨٦ ، المعجم الفارسى الكبير ١١٦٠/١

(٤) اللسان ١٣٥٩/٢ : درس ، التاج ١٤٩/٤ : درس .

(٥) اللسان ١٣٦١/٢ : درع .

سورية اليوم عبارة عن لباس على هيئة المعطف القصير مطرزة الأكمام والأطراف .

وقد تتخذ الدراعة من الدباج وتتسج بالذهب، ويرصّع صدرها بأنواع الياقوت والجوهر؛ فيحدثنا المسعودى أن الأفشين حُمِل إليه دراعة من الدباج الأحمر منسوجة بالذهب، قد رُصّع صدرها بأنواع الياقوت والجواهر<sup>(٤)</sup> .

وقد تكون الدراعة من الصوف بيضاء، وقد تكون من شَعَر<sup>(٥)</sup> .

المِدرَع : بكسر فسكون ففتح والمِدرعة: هما الدَّرَاعَة ؛ وفى اللسان : والمدرعة ضرب آخر ؛ أى خلاف الدَّرَاعَة ؛ لأنها لا تكون إلا من الصوف خاصة<sup>(٦)</sup> .

والنصوص التاريخية تشير إلى أن المِدرَع والمدرعة يدلان على لباس من الصوف الغليظ الذى لم يكن يرتديه إلا العبيد أو فقراء الناس<sup>(٧)</sup> .

والعامية لاتعرف الدرع إلا درع الحديد، والدرع عند العرب أيضاً : القميص ؛ يقول امرؤ القيس :

إلى مثلها يرنو الحليم صبابة

إذا ما اسبكرت بين درع ومجول<sup>(١)</sup>

الدَّرَاعَة : بضم وتشديد الدال وفتح وتشديد الراء: كلمة آرامية معنوية؛ وأصلها فى الآرامية، Douro ومعناها : جُبَّة مشقوقة المقدم، أو ثوب تحتانى<sup>(٢)</sup> .

ولا تكون إلا من الصوف ، والجمع: دراريع<sup>(٣)</sup> .

والدَّرَاعَة أيضاً : صدرية تلبسها البنات، وحلّت محلها فى اللهجة المصرية المعاصرة : سوتيان .

ودَّرَاعَة الوزراء فى العصر الفاطمى كانت جبة مشقوقة من النحر إلى أسفل الصدر ؛ بأزرار وعرى ، وبعضها تكون أزواره من ذهب مشبك أو من لؤلؤ .

والدراعة عند غالبية سكان الأرياف فى

(١) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٦٩ .

(٢) غرائب اللغة العربية ١٨١ . (٣) اللسان ١٣٦١/٢ : درع .

(٤) مروج الذهب ٥٧/٤ . (٥) السابق ٦٠/٤ ، ٩٣ .

(٦) اللسان ١٣٦١/٢ : درع . (٧) المعجم المفصل لدوزى ١٤٩ .

الدَّرَكَة : الدَّرَكَة بالفتح : قطعة توصل  
فى الحزام إذا قصر ، وكذلك فى  
الحبل إذا قصر (٥) .

الدَّرْنُوك : الدَّرْنُوك كعصفور ؛ ضرب  
من الثياب أو ضرب من البسط ذو  
خمل قصير كخمل المناديل ، وتشبه به  
فروة البعير والأسد ؛ قال رؤبة :

جَعَدَ الدَّرَانِيكَ رَفْلَ الْأَجْلَادِ

كأنه مختضب فى أجساد

والذى فى العباب :

ضخم الدَّرَانِيكَ رَفْلَ الْأَجْلَالِ .

والدَّرْنُوك يجمع على الدَّرَانِيكَ  
والدَّرَانِك ؛ وفى الأخير يقول ذو  
الرمة :

عَنْبَى الْقَرَا ضَخْمُ الْعَثَانِينَ أَنْبَتَتْ

مَنَاكِه أَمْثَالِ هَدَبِ الدَّرَانِكِ (٦)

الدَّسْتُ : بفتح الدال وسكون السين :  
كلمة معرّبة ، وأصلها فى الفارسية :  
دست ، ومعناها فى الفارسية :

الدَّرْفُس : بكسر وتشديد الدال وفتح  
الراء وسكون الفاء كلمة معرّبة ،  
وأصلها فى الفارسية : دَرَفْش ؛  
ومعناها : علم ، راية ، أى شئ لامع ،  
عصابة تلف على العمامة عند  
المعركة (١) . ومن بين معانيها فى  
العربية : الحرير (٢) .

الدَّرْقَل : بكسر وتشديد الدال وفتح  
الراء وسكون القاف : ثياب جيدة شبه  
الأرمينية ، وقيل : الدَّرْقَل : ثياب لم  
تُحَلّ ؛ وفى الصحاح : ضرب من  
الثياب (٣) .

والدرقلية : نوع من الثياب منسوب إلى  
درقل ، والدرقلة هى الرقص ،  
والدرقلية إزار الرقص الذى كان يلبسه  
الراقصون الزنج .

الدَّرَك : بالتحريك : كلمة معرّبة ،  
وأصلها فى الفارسية : دَرَك ؛ وهى  
تعنى : عمامة كالمنديل أو القوطة (٤) .

(٢) التاج ١٥٠/٤ : درفس .

(١) المعجم الفارسى الكبير ١١٦٣/١ .

(٣) اللسان ١٣٦٣/٢ : درقل ، التاج ٣٢٢/٧ : درقل .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١١٦٤/١ .

(٥) التاج ١٢٧/٧ : درك .

(٦) اللسان ١٣٦٩/٢ : درنك ، التاج ١٢٩/٧ : درنك .



اليد<sup>(١)</sup> ، ولها فى العربية أربعة معانٍ :  
الثياب ، والرياسة ، والحيلة ، ودست  
القمار .

وقد جمعها الحريرى فى قوله :  
نشدتك الله ألسنت الذى أعاره  
الدست ، فقلت : لا والذى أجلسك  
فى هذا الدست ، ما أنا بصاحب  
الدست ، بل أنت الذى تم عليه  
الدست<sup>(٢)</sup> .

الدَّسْتُ بَان : الدَّسْتُ بَان : كلمة  
معربة ، وهى فى الفارسية مركبة من :  
دست ؛ أى : يد ، ومن بند ؛ أى : رباط  
؛ والمعنى الكلى : رباط اليد ، والمراد به  
القفاز ، وقيل : قفاز طويل حديدى  
يلبس فى الحرب<sup>(٣)</sup> .

وقد وردت هذه الكلمة عند ابن بطوطة  
فى رحلته تعنى : القفَّاز المرصَّع  
بالجواهر ؛ وذلك فى قوله : «وعشرة

من السيوف أحدها مرصَّع الغمد  
بالجواهر ، ودست بَان وهو قفاز مرصَّع  
بالجواهر»<sup>(٤)</sup> .

الدَّسُّم : بفتح الدال وسكون السين :  
الثياب الوسخة ، ويقال : للرجل إذا  
تدسَّ بمذاًم الأخلاق : إنه لدَسِمَ  
الثوب ، وهو كقولهم : فلان أطلس  
الثوب وفلان أدسم الثوب ودَسَّ الثوب ،  
إذا لم يكن زاكياً<sup>(٥)</sup> .

وسُئِيَ الثوب دَسْمًا ، لما يكون عليه من  
الدَّسْم ؛ وهو الدهن وغيره .

الدُّشْدَاشَةُ : بالكسر : كلمة فارسية  
معربة وأصلها فى الفارسية : داشن ،  
ومعناها : رداء جديد لم يلبس بعد ،  
من الفعل : دشن دشن بمعنى لبس<sup>(٦)</sup> .

وهذه الكلمة شائعة الاستعمال لدى  
سكان القبائل والعشائر فى العراق ،  
وتُطلق على نوع من الأقمصة المصنوعة

(١) المعجم الفارسى الكبير ١/١١٧٩ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٦٣ .

(٢) التاج ١/٥٤٣ : دست ، شفاء القليل ٨٥ .

(٣) الألفاظ الفارسية المعربة ٦٣ ، المعجم الذهبى ٢٧١ . Persian - English - Dic. p. 522 .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ . (٥) اللسان ٢/١٣٧٥ : دسم .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ١/١١٢٤ .

الدَّاشِنُ : بكسر الشين وفتحها : كلمة فارسية معربة؛ وأصلها في الفارسية: داشن وتعني في الفارسية : رداء جديد لم يُلبس بعد<sup>(٢)</sup> .

وهي من كلام أهل العراق ، وليس من كلام أهل البادية ، وهم يعنون به الثوب الجديد الذي لم يُلبس بعد<sup>(٣)</sup> .

الدُّعْلَجُ : بفتح فسكون ففتح : ألوان الثياب ، وقيل : ضرب من الجواليق والخُرْجَة ، وقيل : الجوالق الملآن<sup>(٤)</sup> .

الدُّفَاءُ : بالكسر : ما استُدفئ به من الثياب من صوف أو غيره . والدُّفَاءُ : الشيء الذي يدفئك والجمع أدفاء ، قال ثعلبة بن عبيد العدوي :

فلما انقضى صر الشتاء وأياست

من الصيف أدفاء السخونة في الأرض .  
وقيل : الدفء ما أدفا من الأصواف والأوبار من الإبل والغنم<sup>(٥)</sup> .

وتشير كلمة الدُّفَاء والدُّفَاء إلى لباس

من الخام أو من صوف الغنم ، والثاني أكثر شيوعاً ، ويسمون الدشداشة المصنوعة من صوف الغنم: الزويني، وكانوا يشدون نطاقاً أو حزاماً على الدشداشة ويضعون فيه خنجراً أو مكواراً ، وتمتاز الدشداشة بأكمامها الطويلة التي يعقدها البدوي وراء ظهره .

وتحتزم المرأة البدوية على دشداشتها بحزام مصنوع من الصوف الملون ، والذي يُسمَّى البريم .

وتكون الدشداشة مع السروال عنصرين رئيسيين في زي البدو وسكان الأرياف، ويلبس الرجال فوقها العباءة ويُطلق على الدشداشة عند أهل كركوك : بينكج وتكون عريضة الأردان وتأخذ بالطول بعد الرسغ حتى تصل نهايته إلى الأرض فتلف عند ذلك من فوق الصاية والسترة<sup>(١)</sup> .

(١) الملابس الشعبية في العراق ٢٦ - ٢٧ .

(٢) المعرب للجوالقي ١٤٥ ، المعجم الفارسي الكبير ١١٢٤/١ .

(٣) اللسان ١٣٧٦/٢ : دشن .

(٤) اللسان ١٣٨٢/٢ : دعلج ، التاج ٤٢/٢ : دعلج .

(٥) اللسان ١٣٩٢/٢ : دفا ، التاج ٦٥/١ : دفا .

- من الصوف أو من الشعر أو من الفرو، يستعمل للوقاية من البرد<sup>(١)</sup> .
- الدَّفِيئَة** : كخطيئة : ما يُستدفاً به من أى ثوب كان ، هذا هو الأصل ثم صار العُرْف الآن إطلاقاً على ثوب خاص يُعمل من صوف الغنم، مجُوب الكمين، منفرج القُبْل ؛ والجمع : الدَّفَائِي، والعامة تقول : الدَّفَافِي<sup>(٢)</sup> .
- الدَّفِيَّة** : بكسر وتشديد الدال والفاء : تُطلق فى مصر على العباءة من الصوف خاصة تكون لأهل الريف ؛ وأصلها : دَفِيَّة من الدفاء .
- وقد كان أعيان الناس فى قُرى مصر يتخذون الدَّفِيَّة من النسيج الصوفى الملون بالسواد أو بالزرقة الغامقة ، وبعضهم كان ينسجها رقيقة . وقد ورد ذكر الدَفِيَّة عند الجبرتي مراراً<sup>(٣)</sup> .
- الدُّفْنِي** : الدَّفْنِي كعربيّ : ضرب من الثياب المخططة ؛ وأنشد ابن برى للأعشى :
- الوَاطِئِينَ عَلَى صدور نعالهم  
يمشون فى الدَفْنِي والأبراد<sup>(٤)</sup>
- الدُّقْرَار** : بكسر الدال وسكون القاف : التَّبَان ؛ وهى سروال صغير بلا ساق يستر العورة وحدها ، وفى حديث عبد خير : قال رأيت على عَمَّار دقّارة ؛ وقال : إني ممثون ؛ والممثون الذى يشتكى مثانته .
- والدُّقْرَارَةُ يُطلق ويراد به السراويل أيضاً ، وبه فسر قول أوس :
- يَعْلُون بِالْقَلَعِ الهِنْدِي هَامَهُمْ  
ويخرجُ الفَسَوُ من تحتِ الدُّقَارِيرِ
- والدقارير جمع دقّار ودقّارة ؛ وهما أيضاً : الدُّقْرور والدُّقْرورة بالضم فيها<sup>(٥)</sup> .
- الدُّكَّة** : بكسر الدال وفتح وتشديد

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٥٠ .

(٢) التكملة والذيل والصلة للزبيدي ، تحقيق مصطفى حجازى ، ومراجعة د. مهدى علام ، مجمع اللغة العربية ، ط الأولى ، ١٩٨٦ م ، ٩٦/١ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ١٥٠ ، معجم تيمور الكبير ٢٧٠/٣ .

(٤) اللسان ١٣٩٨/٢ : دفن ، التاج ٢٠٠/٩ : دفن .

(٥) اللسان ١٤٠٠/٢ : دقر ، التاج ٢١٠/٣ : دقّر .

الكاف: عامية مصرية؛ ومعناها: رباط السراويل، وعربيتها التكة بالتاء؛ ودِكَّة اللباس صوابها: تكة السراويل. ويبدو أن تحويل التاء إلى دال ليس مقصوراً فقط على العامة في مصر؛ وإنما هو حادث في مرحلة زمنية متقدمة (١).

الدُّقُّ: المدَّكُّ كمصك لغة في المتك؛ لما يُربط به السراويل؛ قال منظور الأسدي:  
يا حبذا جارية من عك  
تعقد المرط على المدَّكِّ (٢)

الدُّكَّة: بفتح الدال وسكون الكاف وفتح اللام، لفظة فارسية مُعَرَّبة، وأصلها في الفارسية: دله؛ وهي تعنى دويبة كالسمور جلدها أبيض، تصنع منه الفراء، ويقال له: قاقم بالتركية (٦).

الدُّقُّ: بفتح الدال واللام، كلمة معربة، وأصلها في الفارسية: دَكَلَه ومعناها: ثوب كتاني (٣).  
والدكلة معروفة لدى معظم دول

(١) انظر: الزهر للسيوطي، وسهم الألفاظ في وهم الألفاظ للحنبلي، والطراز المذهب، معجم تيمور الكبير ٢٨٢/٣.

(٢) التاج ١٣١/٧: دكك. (٣) المعجم الفارسي الكبير ١٢١٣/١.

(٤) معجم الألفاظ العامية في دولة الإمارات العربية المتحدة، فالح حنظل، أبو ظبي، ١٩٧٧، ص ٢٢٢.

(٥) صبح الأعشى ٢٤/٥، معجم الألفاظ التاريخية ٧٦.

(٦) تكملة المعاجم العربية لدوزي ٤٥٨/١، الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ٦٥.

واحدًا<sup>(٣)</sup> .

الدِّمَاجَة : بكسر الميم : العمامة ؛ لأنها تُدمَج ؛ أى تُحكم . وقيل لأنها تُلفَّف ؛ وأدمجه لَفَّه فى ثوب ؛ وفى الأساس : وجد البرد فتدمج فى ثيابه تلفف<sup>(٤)</sup> .

الدَّمُور : بفتح الدال وضم الميم مع تشديدها : نوع من النسج القطنى الفامق ، وهو يختلف عن الدبلان الذى هو قماش قطنى أبيض ناصع . ويُسمَّى الدَّمُور : الدميرى أيضًا<sup>(٥)</sup> .

الدَّمَّاس : بكسر الدال وفتح الميم ككتاب : كساء يطرح على الزق ، وقيل : الدماس كل ما غطاك من شيء وواراك<sup>(٦)</sup> .

الدَّمَقْس : بكسر الدال وفتح الميم وسكون القاف : كهزير كلمة فارسية

وأطلقت لفظة الدلق على لباس كان يرتديه العلماء والقضاة والصوفية فى مصر فى العصر الفاطمى ، كان من الصوف غالبًا ، متسع الأكمام ، وهو شعارهم ؛ ولقد كان الدلق للفقير كالمِرْقعة . وعند القلقشندي : وثياب الخطباء دلق أسود ؛ وهو نحو الجبة ؛ ويرادفه : المِرْقعة ، والفقيرى ، والبشت ، والطرق ، والصقاع<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : الدلق هو لباس الفقراء والدرابيش والدجالين من الأولياء ؛ وكان القضاة والعلماء يرتدون دلقًا واسعًا لم يكن مشقوقًا بل كانت فتحته من فوق الكتف ، ويلبس الخطباء دلقًا مستدير الشكل أسود اللون، وهو اللون الخاص بسلالة العباسيين<sup>(٢)</sup> .

الدَّمَج : محرّكة : الضفيرة ، وكل ضفيرة منها على حيالها تسمى دَمَجًا

(١) صبح الأعشى ٤/٤٢ - ٤٣ ، حسن المحاضرة للسيوطى ١٠١/٢ ، معجم تيمور الكبير ٢٨٣/٣ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٥٠ - ١٥٢ . (٣) التاج ٢/٤٥ : دمج .

(٤) اللسان ٢/١٤٢٠ : دمج ، التاج ٢/٤٥ : دمج .

(٥) معجم تيمور الكبير ٢٨٩/٣ . (٦) التاج ٤/١٥٤ : دمس .

وقد انتقل هذا اللفظ إلى كثير من اللغات الأوربية ؛ فهو Damas بالفرنسية، وهو Damask بالإنجليزية، وهو Damasco بالإيطالية<sup>(٤)</sup> .

الدَّمِيرِيّ : بكسر الدال والميم : ضرب من الأقمصَة معروف في العراق يُرتدى فوق الزيّن أو الصاية ويتميز بأردانه الطويلة ، ويكون مفتوحاً من الجانبين، وتُسمّى هاتان الفتحتان بالجاكات ، وفى الغالب تزين أردان الدميرى بوحدات كثيرة من الزخارف النباتية والهندسية ، ويكون قماش الدميرى الشتوى غالباً من صوف ناعم جداً ، أما الصيفى فيكون من الحرير الطبيعى (الشعرى) .

وقد يكون الدميرى فى بعض الأحيان ذا أكمام قصيرة ويتخذ من قماش أسود ويُحلى بوحدات زخرفية جميلة الألوان على هذا القماش الأسود<sup>(٥)</sup> .

معربة، وأصلها فى الفارسية: دَمَسِه ؛ وهى تعنى فى الفارسية : الحرير الأبيض<sup>(١)</sup> .

والدَّمَقْسُ فى العربية يُطلق على القز الأبيض وما يجرى مجراه فى البياض والنعومة ؛ وقد تكلمت به العرب قديماً ؛ قال امرؤ القيس :

فذل العذارى يرتمين بلحمها

وشحم كهْدَاب الدَّمَقْسِ المِفْتَلِ<sup>(٢)</sup>

وثوب مدمقس : منسوج بالحرير<sup>(٣)</sup> .

وقيل : الدmqس تعريب Damaskos اليونانى أى دمشقى ، ويراد به نسج حرير أبيض مخطط كان ينسج قديماً فى دمشق ويُنسب إليها ويُحمل إلى بلاد اليونان وغيرها للتجارة ، وهو قماش ثقيل ، به رسوم محيكة فى بدن القماش نفسه .

وكان يصنع أيضاً فى فارس ويزد والإسكندرية .

(١) المعجم الفارسى الكبير ١/١٢٣١ .

(٢) المغرب للجوالقى ١٥١ .

(٣) التاج ٤/١٥٥ .

(٤) شفاء الغليل للنفاجى ٨٥ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٦٦ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٨ - ٢٩ ، تاريخ

التجارة فى الشرق الأدنى ٤/٢٠٩ .

(٥) الملابس الشعبية فى العراق ٩٦ .

- الدُّمِيَّة : بضم الدال وسكون الميم :  
 الثياب التى بها تصاوير ، والجمع :  
 الدُمَى ؛ قال الشاعر :  
 والبيض يرفلن فى الدُمَى  
 والرَّيْطُ والمَذْهَبُ المصون  
 والدُّمِيَّة فى اللغة : الصورة المنقَّشة  
 العاج ، وكل ما بُولغ فى صنعته  
 وتحسينه فهو الدُمى جمع دُمِيَّة وفى  
 صفته ﷺ : كأن عنقه عنق دُمِيَّة ؛  
 الدمية : الصورة المصوَّرة لأنها يُتأنق  
 فى صنعتها ويبالغ فى تحسينها .  
 وكل ثوب جميل الصنعة فيه نقوش  
 وصور فهو الدُّمِيَّة (١) .  
 الدُمَى : اسم مفعول من الفعل دُمَى :  
 الثوب الشديد الحمرة الذى يشبه الدم .  
 ويُطلق أيضاً على النسيج الأحمر ،  
 وقيل : الأصفر . والمُدَمَى : الشديد  
 الشقرة ، وكل ثوب فى لونه سواد  
 وحمرة فهو مُدَمَى ، وكل أحمر شديد
- الحمرة فهو أيضاً مُدَمَى (٢) .  
 الدُّنْدُوشَى : بفتح الدال وسكون النون  
 وضم الدال : كلمة شاع استعمالها فى  
 مصر فى العصر العثمانى ، ومعناها :  
 الطربوش الذى كان زره ؛ أى عذبتة  
 تحيط به وتغطيه ؛ أى هُدَّاب مفتول  
 من الحرير الأسود ، وكانوا يرصعونه  
 بالقرص المجوهر للنساء ، ويسمونه  
 عسكر السلطان فى الإسكندرية على  
 الخصوص (٣) .  
 الدَّوَّاج : بضم الدال وفتح الواو : كلمة  
 معربة ، أصلها فى الفارسية : دَوَّاج ،  
 والعامة تقول : دَوَّاج بتشديد الواو؛  
 ومعناها فى الفارسية : ملءة ، ثوب  
 واسع يغطى الجسد كله ، غطاء ،  
 لحاف (٤) .  
 وهو فى العربية يعنى اللحاف الذى  
 يُلبَس (٥) ، يغطى الجسد كله ؛ وجُمع  
 على دواويج ؛ ويحدثنا المسعودى أن

(١) اللسان ١٤٣١/٢ : دُمى .

(٢) اللسان ١٤٣٠/٢ دُمى ، التاج ١٣١/١٠ دُمى ، النسيج الإسلامى ٩٤ .

(٣) معجم تيمور الكبير ٢٩١/٣ .

(٤) المعرَّب ١٤٧ ، المعجم الفارسى الكبير ١٢٤٢/١ ، Steingass, p. 539 .

(٥) التاج ٤٦/٢ : دوج ، الألفاظ الفارسية المعربة ٦٨ .

فهو الدَّوْر (٥) .

الدَّارَة : بالضم : إزار مُوشَى كأن فيها دارات وشى ، والجمع للمدارة : المدارات ؛ ومنه قول الراجز: وذو مداراتٍ على خُضْر (٦) .

الدائرة : تشير هذه الكلمة عند دوزى إلى رداء أزرق يرتديه الخطيب فوق ثيابه ، وهى مستعملة فى المغرب العربى (٧) .

وبخصوص كلمة الدائرة التى ذكرها دوزى يقرر العلامة المغربى التازى أن الخطيب فى المغرب لا يصعد المنبر إلا فى الثياب البيضاء ، والكلمة غير معروفة اليوم بهذا المعنى الوارد عند دوزى عند أهل المغرب .

الدَّوْرَق : بفتح فسكون ففتح ، كجواهر : قلانس طوال كان يلبسها الزهاد والمتنسكون؛ وقيل لكل من كان يتنسك: دَوْرَقى. وجمع الدَّوْرَق :

المؤمن فى مرضه الذى مات فيه كان يصيح : البرد ، البرد ، ففطى باللُحف والدواويج وهو يرتعد كالسغة (١) .

وما زال الدواج معروفًا بالعراق حتى يومنا هذا ومعناه لديهم قطعة من النسيج الفليظ تكون غطاء للرأس (٢) .

الدَّاح : والدَّاحَة : الثوب الموشى المنقوش ، يُقال : فلان يلبس الداح ؛ أى الموشى والمنقوش من الثياب . وفى الأساس : جاء فلان وعليه داح (٣) .

الدَّوْرَة : اسم مفعول من الفعل دَوَّرَ ، وهى تعنى عند أهل الإسكندرية : المنديل الذى يُعصب على الرأس ؛ أى يُعطى به؛ وهو كذلك: المدار (٤) .

ويبدو أن الكلمة مأخوذة من الدَّوْر ، الذى هو واحد أدوار العمامة ، فقد تكون العمامة أدوارًا ؛ والواحد منها دَوْر . وكل ما دار بالرأس وأحاط به

(١) مروج الذهب ٤/٤٤ .

(٢) المجموع اللفي للسامرائى ص ١٧٩ .

(٤) معجم تيمور الكبير ٣/٣٠٢ - ٣٠٣ .

(٦) التاج ٣/٢١٧ : دار .

(٣) التاج ٢/١٣٦ - ١٣٧ : دوح

(٥) اللسان ٢/١٤٥٠ : دور .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ١٥٣ .



ويبدو أن فتح الميم فى : المداس جاء فى مرحلة متقدمة ؛ ففى القاموس المحيط : والجُمُجُم للمَداس مُعَرَّبٌ<sup>(٤)</sup> . هكذا بفتح الميم .

وعند دوزى : المداس هو الصندل المزركش الجميل المنظر البارص الصنعة ، يلبسه الرجال والنساء على حد سواء<sup>(٥)</sup> .

الدُوشَك : بضم الدال وسكون الواو وفتح الشين لفظ فارسى - تركى وأصله فى اللغتين : دون شك ومعناه : بساط ، حشية ، لحاف ، وقد دخل المنطقة العربية فى العهد العثمانى ولا زال إلى اليوم من الدارج على الألسنة عند العوام فى شمال سورية ؛ ويطلقونه على : الطَّرَاحَة ، أو الفراش<sup>(٦)</sup> .

الدَوَاق : بكسر الدال وفتح الواو : قطعة من الشف منسوجة بخيوط

الدوارق ؛ ويبدو أن هذه القلانيس كانت تشبه الدوارق فى شكلها وحجمها .

ومن مشاهير الدورقية : يعقوب بن إبراهيم الدورقى ، أخذ عنه الأئمة الستة<sup>(١)</sup> .

المداس : بكسر الميم ، ككتاب : النعل الذى يُلبس فى الرَّجُل ، وفتح الميم فيه غير مناسب ؛ لأن الميم زائدة ؛ وعلى وزن مِفْعَل ؛ ويكون على ذلك اسمًا للآلة .

وفى المصباح : وأما المداس الذى ينتعله الإنسان فإن صَحَّ سماعه فقياسه كسر الميم لأنه آلة وإلا فالكسر أيضًا حملاً على النظائر الغالبة من العربية ؛ ويجمع على أمدسة مثل سلاح وأسلحة<sup>(٢)</sup> . والعامية تجمعها على مداسات<sup>(٣)</sup> .

(١) التاج ٣٤٣/٦ : دورق ، معجم الألفاظ التاريخية ٧٧ .

(٢) المصباح المنير ٧٧ ط مكتبة لبنان ، التاج ١٥٥/٤ : دوس .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ١١/٢ .

(٤) القاموس المحيط ٩١/٤ : جمم . ط ١٩٨٠ .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ١٥٣ .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ١٢٥٦/١ ، المعجم الذهبى للتونجى ٣٨٣ .

الفضة، توضع على وجه العروس ليلة البناء ، فإذا دخل العريس عليها رفعها عن وجهها ، وتكون في العادة من الرأس وتسبل إلى أسفل، وكأنها من : زَوْقَ قلوبوا الزاى دالاً لتوهم أنها ذال<sup>(١)</sup>.

الدُّوَّان : بضم الدال وفتح الواو كلمة تركية معربة ، وأصلها في العثمانية : الدون ، ألدوان ، وفي التركية الحديثة Eldiven : وهى تعنى : القفَّار ، ويرادفها من العربية القَفَّاز ، وهو شئ يُعمل لليدين يُحشى بقطن تلبسه المرأة للبرد، وله أزرار على الساعدين كالذى يلبسه حامل البازى<sup>(٢)</sup> .

وكلمة الدوان شائعة الاستعمال فى بلاد الشام عامة وحلب خاصة .

الدِّيْبَاج : بكسر الدال : كلمة فارسية معرَّبة ؛ أصلها فى الفهلوية : ديباك، وصارت فى الفارسية الحديثة : ديباه

- ديبا بالكسرة المجهورة ، وهى تعنى فى الفارسية : ثوب حريرى ، وكلمة ديباه مكونة من مقطعين : ديو ومعناه: جن، وياف ومعناه : نسيج، والمعنى الكلى : نسيج الجن .

وقد تكلمت به العرب ، قال مالك بن نُؤَيْرَة :

ولا ثيابٌ من الدِّيْبَاج تلبسها  
هى الجياد وما فى النفس من دَبَب  
وجمع عند العرب على : ديبايج ،  
وديبايج<sup>(٣)</sup> .

والدِّيْبَاج ثوب سدهاء ولحمته إبريسم ؛  
أى حرير<sup>(٤)</sup> .

وكل ضرب من المنسوج ملون ألواناً  
يُسَمَّى الديباج<sup>(٥)</sup> .

وكانت أشهر البلاد إنتاجاً للديباج قديماً  
الأهواز ، ومما ينسب إلى الأهواز من  
النقائس ديباج تُسْتَر ، وخز السوس ؛  
قال كشاجم وهو يصف الروض:

(١) معجم تيمور الكبير ٢٩٦/٣ .

(٢) تهذيب الأنفاظ العامة ، محمد على الدسوقي ٢٥٢/٢ .

(٣) المعرَّب للجواليقى ١٤٠ ، معجم Steingass, p. 551 ، المعجم الفارسى الكبير ١٢٧٢/١ ، الأنفاظ

الفارسية المعربة ٦٠ ، التطور النحوى للغة العربية لبرجشتراسر ١٤٥ .

(٤) المصباح المنير ٧٢ ، شفاء الغليل ٨٢ . (٥) التاج ٣٧/٢ : ديج .

كَأَنَّ الَّذِي دَبَّجَتْ تُسْتَرُّ

وَطَرَزَتْ السُّوسَ فِيهِ نُشْرٌ<sup>(١)</sup>

وَالْمُدْبِجُ : اسم مفعول اشتق من الدباج ، وهو الطليسان الذي زُيِّنَتْ أطرافه بالدباج ، وهو الحرير ، وروى عن إبراهيم النخعي أنه كان له طليسان مُدْبِجٌ<sup>(٢)</sup> .

الدِّيْبُوذ : بفتح الدال وسكون الياء : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : دو پوده ، ومعناها : قماش مخطط ، قماش ذو خطوط من لونين ، والجمع : ديابوذ ، وديابيد .

والديبوذ يعنى فى العربية : الثوب الذى ينسج على نيرين ؛ وهو الثوب الفاخر المتين النسج ؛ وقد تكلمت به العرب قديماً ؛ قال الأعشى :

عليه ديابوذ تسريل تحته

أَرَنْدَجٌ إِسْكَافٌ يَخَالطُ عِظْلِمًا  
وقال الشَّماخ :

كَأَنهَا وَابِنَ أَيَّامِ تَوْنِبِهِ

مِنْ قُرَّةِ الْعَيْنِ مَجْتَابًا دِيَابُودَ<sup>(٣)</sup>

الدِّيْنِيَّةُ : كأنها منسوبة إلى الدين ، قال الشريشى فى شرح مقامات الحريري : المقامة التاسعة : الدِّيْنِيَّةُ : هى قلنسوة محددة الطرف يلبسها القضاة والأكابر ، وليست من كلام العرب ، وإنما هى من الألفاظ المستعملة فى العراق ، وقد استعملها شعراؤهم ؛ قال ابن لَنَكْكَ :

نَفْسِي تَقِيكَ أَبَا الْهَنْدَامِ يَا أَمْلَى

إِنِّى بِكُلِّ الَّذِي تَرْضَاهُ لى رَاضِى  
مَا كَانَ أَيْرَى فَقِيهَا إِذْ ظَفَرْتَ بِهِ

فكيف ألبسته دينية القاضى  
وقال الصابى :

وفوقه دينية

تذهب طوراً وتجى

وقد وقعت فى مقامات الحريري  
ورسمت : دَينِيَّة كسفينة ، وفى المقامة التاسعة ؛ وهى الإسكندرانية يقول :

(١) ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب للثعالبي ٥٣٧ .

(٢) اللسان ١٣١٦/٢ : دبج .

(٣) المغرب ١٣٨ - ١٣٩ ، اللسان ١٣١٧/٢ : دبذ ، التاج ٥٦٢/٢ : ديبوذ ، المعجم الفارسى

الكبير ١٢٤٥/١ .

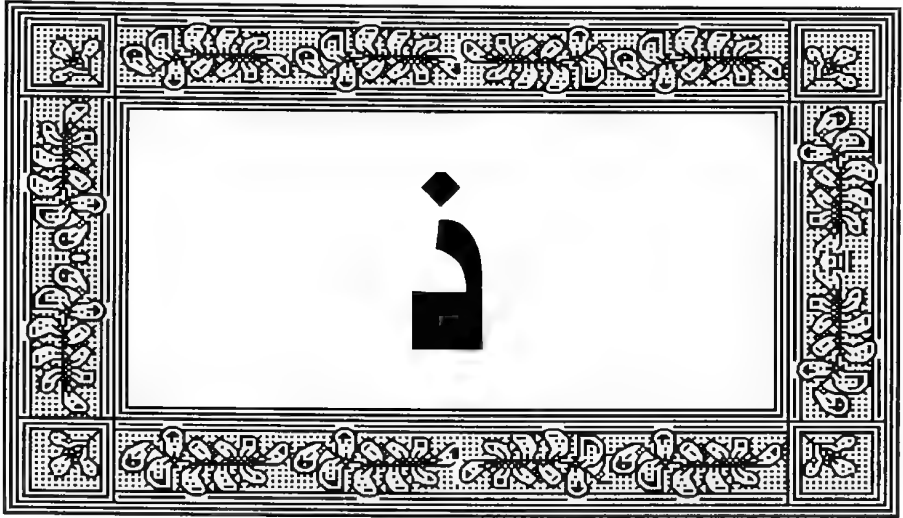
«فضحك القاضي حتى هوت دينته ،  
وذوت سكينته» (١) .

وقد رجَّح الفيروزآبادى فى القاموس  
المحيط أن تكون الكلمة منسوبة إلى  
الدنّ وتابعه الزيدى فى التاج ؛ والدنّ  
دورق طويل الرقبة ، متسع أسفله ؛  
وهى فى القاموس والتاج : الدُّنْيَا ؛  
بالتشديد فى الدال والنون والياء ،

دُنْيَا القاضي قلنسوته شُبَّهت بالدنّ (٢) .  
وعند دوزى : الدُّنْيَا : بكسر الدال  
طاقية القاضي؛ وسُمِّيَتْ كذلك لأن لها  
شكل الدنّ ؛ أى شكل برميل كبير  
للخمر ، وهى طويلة سوداء ، لها  
عذبات صُفْر تتدلى على الصدر (٣) .

(١) شرح مقامات الحريري ١/٣٦٥ - ٣٦٦ بتحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم .

(٢) تاج العروس ٩/٢٠٣ : دنن . (٣) المعجم المفصل لدوزى ١٥٢ .



بين الكتفين حتى تبلغ قريوس  
سروجهم<sup>(٢)</sup>.

الذَّبْذِبُ : الذَّبْذِبُ بالكسر : هُدْبُ  
الثوب وأطرافه ، والجمع : ذباب ،  
وفى حديث جابر : كان على بُرْدَةٍ لها  
ذباب ؛ أى أهداب وأطراف ؛  
واحدها : ذِبْدِبٌ بالكسر ؛ سُمِّيَتْ  
بذلك لأنها تتحرك على لابسها إذا  
مشى<sup>(٣)</sup>.

الذَّرَاع : بكسر الذال كَمَّ الثوب ،  
يقال : ثوب مُوشَى الذراع ؛ أى الكم ،

الذَّوَابَّة : بضم الذال ذوَابَة النعل : ما  
أصاب الأرض من المُرْسَل على القدم  
لتحركه ، والمتعلّق من القبال ، والجمع  
ذوائب . والذَّوَابَة : الجلدة المعلقة على  
آخر الرِّحْل ؛ وهى العَدْبَة<sup>(١)</sup>.

والذَّوَابَة هى ما يسترسل من أطراف  
العمامة على الكتفين ، ويحدثنا ما ير  
فى كتابه : الملابس المملوكية أن القضاة  
والعلماء فى العصر المملوكى كانوا  
يرتدون العمائم الكبار ، وكان لبعضهم  
أطراف عمائم أى «ذوائب» تسترسل

(٢) الملابس المملوكية ٩٠ .

(١) اللسان ٣/ ١٤٨٠ : ذاب .

(٣) اللسان ٣/ ١٤٨٥ : ذبب .

وَمَوْشَى المذارع ؛ كذلك جُمع على غير واحد كملامح ومحاسن<sup>(١)</sup> .

**الدُّعْلُوبُ** : بضم فسكون فضم : هو الدُّعْلِبُ ، والدُّعْلِبَةُ ؛ الثلاثة بمعنى واحد هو : القطعة من الثياب ، وأطراف الثياب ، وقطع الخِرَق . والجمع : ذعاليب ، وذعالب . قال رؤية :

كَانَ إِذَا رَاحَ مَسْلُوسُ الشَّمَقِ  
مُسْرَحًا عَنْهُ ذَعَالِيبُ الْخِرَقِ  
وَالذَعَالِيبُ هِيَ : القطع ، وأنشد ابن الأعرابي لجريز :

لَقَدْ أَكُونُ عَلَى الْحَاجَاتِ ذَا لَبَثٍ  
وَأَحْذِيًّا إِذَا انْضَمَّ الذَعَالِيبُ  
وَاسْتَعَارَهُ ذُو الرِّمَةِ لَمَّا تَقَطَّعَ مِنْ نَسَجِ  
الْعَنْكَبُوتِ ، فقال :

فَجَاءَتْ بَنْسَجٌ مِنْ صَنَاعٍ ضَعِيفَةٍ  
تَنُوسُ كَأَخْلَاقِ الشُّفُوفِ ذَعَالِيهِ<sup>(٢)</sup>  
الذُّذُلُ : بضم فسكون فضم ، والذُّذُلَةُ : أسافل القميص الطويل إذا جَرَّ على الأرض ؛ والجمع : الذَّلَازِلُ .

قال الزَّفَيَانُ ينعث ضرغاماً :  
إِنْ لَنَا ضَرْغَامَةٌ جَنَادِلًا  
مَشْمَرًا قَدْ رَفَعَ الذَّلَازِلَ  
وَكَانَ يَوْمًا قَمَطَرِيرًا بِاسِلًا<sup>(٣)</sup>  
الذُّنَابَةُ : بضم الذال وفتح النون ذُنَابَةٌ النعل : أنفها ، أى مقدمها<sup>(٤)</sup> .

الذَّنْبُ : محرركة : ما فضل من العمامة فَأَرخَى كَالذَّنْبِ ؛ أى كالذيل ، ويقال : تَذَنَّبَ المَعْتَمُ ؛ أى ذَنَّبَ عمامته ، وذلك إذا أفضل منها شيئاً فَأَرخَاهُ كَالذَّنْبِ<sup>(٥)</sup> .

الذُّنْيَبِيُّ : بضم الذال وفتح النون وسكون الياء : ضرب من البرود . وأنشد أبو الهيثم :

لَمْ يَبْقَ مِنْ سُنَّةِ الْفَارُوقِ نَعْرِفُهُ  
إِلَّا الذُّنْيَبِيَّ وَالْأَدْرَةَ الْخَلَقَ<sup>(٦)</sup>

المَذْهَبُ : بفتح الميم وسكون الذال وفتح الهاء ، وقيل بضم الذال أيضاً : هو البُرْدُ المَوْشَى ؛ وهو أرفع من الأتحمى والأتحمى : ضرب من البرود اليمانية ؛ والمذاهب : البرود الموشاة ؛ جمع

(١) اللسان ١٤٩٦/٣ : ذرع .

(٢) اللسان ١٥١٤/٣ : ذلل .

(٣) اللسان ١٥٢٠/٣ : ذنب .

(٤) اللسان ١٥٠٤/٣ : ذعلب .

(٥) اللسان ١٥٢٠/٣ : ذنب .

(٦) اللسان ١٥٢٠/٣ : ذنب .

مَذْهَبٌ .

يَنْزِعَنَّ جِلْدَ الْمَرْءِ نَزْعَ

وَأَرْجَحُّ أَنْ يَكُونَ هَذَا الْبَرْدُ مَوْشِيًّا  
بِخِيُوطِ الذَّهَبِ ؛ وَلِذَا سُمِّيَ الْمَذْهَبُ  
أَوِ الْمَذْهَبُ ؛ مَشْتَقٌّ مِنَ الذَّهَبِ .  
وَالْمَذَاهِبُ : سَيُورُ تَمْوُّهُ بِالذَّهَبِ ، قَالَ  
ابْنُ السَّكَيْتِ ، فِي قَوْلِ قَيْسِ بْنِ  
الْخَطِيمِ :

الْقَيْنِ أَخْلَاقُ الْمَذَاهِبِ<sup>(١)</sup>

الذَّيْلُ : بَفَتْحِ الذَّالِ وَسُكُونِ الْيَاءِ : آخِرُ  
كُلِّ شَيْءٍ ، وَذَيْلُ الثَّوْبِ وَالْإِزَارِ مَا جُرَّ  
مِنْهُ إِذَا أُسْبِلَ فَأَصَابَ الْأَرْضَ ، وَذَيْلُ  
الْمَرْأَةِ : كُلُّ ثَوْبٍ تَلْبَسُهُ إِذَا جَرَّتْهُ عَلَى  
الْأَرْضِ مِنْ خَلْفِهَا .

أَتَعْرِفُ رَسْمًا كَاطْرَادِ الْمَذَاهِبِ .

وَقِيلَ : مَا أُسْبِلُ مِنَ ثَوْبِ الرَّجُلِ يُقَالُ  
لَهُ : الرَّقْلُ ، وَمَا أُسْبِلُ مِنَ ثَوْبِ الْمَرْأَةِ  
يُقَالُ لَهُ : الذَّيْلُ<sup>(٢)</sup> .

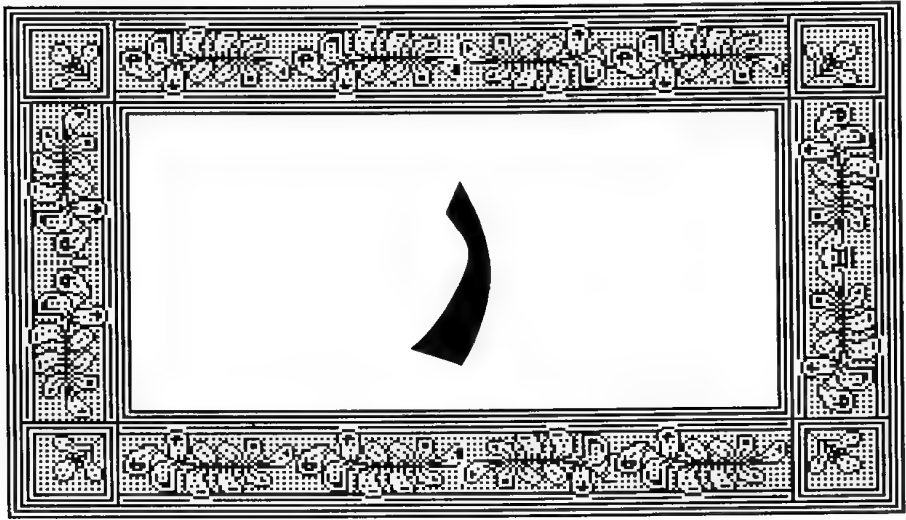
وَالْمَذَاهِبُ : جُلُودُ كَانَتْ تُذْهَبُ ،  
وَاحِدُهَا مُذْهَبٌ ، تُجْعَلُ فِيهِ خُطُوطُ  
مُذْهَبَةٌ ، فَيُرَى بَعْضُهَا فِي أَثَرِ بَعْضٍ ،  
فَكَأَنَّهَا مُتَتَابِعَةٌ وَمِنْهُ قَوْلُ الْهُذَلِيِّ :

وَعِنْدَ دَوْزَى : تَدُلُّ كَلِمَةُ الذَّيْلِ فِي  
جَزِيرَةِ مَالِطَةِ عَلَى تَتَوْرَةٍ مِنَ التَّيْلِ أَوْ  
مِنِ النَّسِيْجِ الْقَطْنِيِّ الْأَبْيَضِ تَرْتَدِيهَا  
الْقُرُوبَاتُ فِي مَالِطَةٍ<sup>(٣)</sup> .

(١) اللسان ١٥٢٣/٣ ذهب .

(٢) اللسان ١٥٢٩/٣ : ذَيْلٌ ، رَقْلٌ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ١٥٤ .



الرُّئى : بكسر الراء وسكون الهمزة : الثوب الفاخر الذى يُنشر ليُباع للناس، لكى يروا حُسْنَه؛ عن أبى على وأنشد : بذى الرُّئى الجميل من الأثاث (١) .

التربيعه : كلمة مستعملة على السنة العامة فى الريف المصرى وتعنى : غطاء للرأس تتخذه المرأة من الحرير أو القطن ، وقد يكون مزينا بالترتر أو غيره .

الرَّيَابَة : الرِّيابة بكسر الراء : سُلْفَة يُعَصَّب بها على يد الرجل الحُرْضة ؛ وهو الذى تُدفع إليه الأيسار للقداح ؛ وإنما يفعلون ذلك لكى لا يجد مس قَدَح يكون له فى صاحبه هوى (٢) .

الرَّيْذَة : الرِّيْذَة محركه : خرقة الحائض ، وقيل : الصوفه يهنأ بها البعير ؛ أى

يُطلّى بالهناء ؛ وهو القطران ؛ وقيل : خرقة يجلو بها الصائغ الحلى ؛ وقيل : العهنة التى تُعلَق فى أذن الشاة أو البعير (٣) .

الرَّيْذَة : الرِّيْذَة محركه : خرقة الحائض ، وقيل : الصوفه يهنأ بها البعير ؛ أى

(٢) اللسان ١٥٥٠/٣ : ريب

(١) اللسان ١٥٤١/٣ : رئى ، التاج ١٤١/١٠ : رأى .

(٣) اللسان ١٥٥٦/٣ : ريد ، التاج ٥٦٢/٢ : ريد .



واحد (٣) .

الرُّبَاعِيُّ : الرَّجِيع : الثوب الخَلَق (٤) .

الرُّجْلُ : الرَّجْلُ بالكسر : السراويل

الطاق ؛ ومنه الحديث : أنه اشترى

رَجْلَ سَراويل ثم قال للوْزَان : زن

وأرجح ؛ قال ابن الأثير : هذا كما يقال

اشترى زوج خف وزوج نعل ؛ وإنما هما

زوجان يريد رجلى سَراويل ؛ لأن

السراويل من لباس الرِّجْلين ؛ وبعضهم

يسمى السراويل رَجْلًا (٥) .

الرُّجِيلُ : مصدر رَجَلَ ، عند دوزى :

وردت هذه الكلمة فى ألف ليلة وليلة

تعنى المركوب (٦) .

الرُّجْلُ : بضم الميم وفتح الراء وفتح

مع تشديد الجيم كمعظم : الثوب الذى

فيه صور كصور الرجال ؛ وقيل هو

المُعَلَّم من البرود والثياب ؛ قال امرؤ

القيس :

فقمتم بها أمشى تجر وراءنا

على أثرنا أذيال مِرْط مُرْجَل (٧)

مثلث وتعصب بها الرأس . وعادة ما

تكون التريبعة من ألوان مختلفة،

وفوقها الطرحة السوداء ، ولا تخرج

المرأة فى الريف من بيتها إلا وهى

معتسبة بالتريبعة وفوقها الطرحة .

الرُّبَاعِيُّ : بضم الراء : هو ثوب طوله

أربع أذرع ؛ ويقال : ثوب ثلاثى

ورباعى؛ طوله: ثلاث أذرع وأربع (١) .

الرُّتَاقُ : الرُّتَاقُ بالكسر : ثوبان يُرتقان

بحواشيئهما ؛ قال الشاعر :

جارية بيضاء فى رِتَاقٍ .

تدير طرفًا أكحلَ المَاقى (٢)

الرُّثُ : بفتح الراء وتشديد الثاء :

الخَلَقُ الخسيس البالى من كل شئٍ ،

تقول : ثوب رث ، وحبل رث ، ورجل

رث الهيئة فى بُسه ، وأكثر ما يُستعمل

فيما يُلبس والجمع : رثاث .

وفى حديث ابن نهيك : أنه دخل على

سعد وعنده متاع رث؛ أى خَلَق بالٍ .

والرُّثُّ والرُّثَّة والرُّثيث كله بمعنى

(١) اللسان : ثلث . (٢) اللسان ١٥٧٨/٣ : رتق . (٣) اللسان ١٥٨٠/٣ : رثث .

(٤) التاج ٣٥٠/٥ : رجع . (٥) التاج ٣٣٨/٧ : رجل .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ص ١٥٤ . (٧) التاج ٣٣٥/٧ : رجل .

والمَرْجَل والمَرْجَل كلاهما ثوب واحد؛  
وسُمِّيَا بذلك لأنهما منقوشان بـصور  
المراجل؛ وهى الصدور النحاسية  
الكبيرة<sup>(٢)</sup>.

الرَّحْبِيَّةُ : الرَّحْبِيَّةُ : ضرب من الثياب  
التي تُنسب إلى مدينة الرَّحْبَةِ ، وهى  
مدينة شهيرة من عمالة الفرات ، بناها  
مالك بن طوق ، ووليها الرَّحْبَةُ ، وهى  
مدينة شهيرة من عمالة الفرات ، بناها  
مالك بن طوق ، ووليها فنسبت إليه ،  
وتعرف برحبة الشام ، وهى فى آخر  
ديار ربيعة ، وأول بلاد الشام  
والفرات<sup>(٣)</sup>.

الرَّحْطُ : الرَّحْطُ فى معجم تيمور :  
إزار من أَدَم مشقق الأطراف ، ومقدَّد  
سيورًا تلبسه المرأة الحائض من الحُجْزَةِ  
إلى الركبة. ويرادفه أيضاً: الحَوْفُ<sup>(٤)</sup>.

المَرْحَلُ : اسم مفعول من الفعل :  
رُحِّلَ : ضرب من برود اليمن ؛ سُمِّيَ

وواضح مما سبق أن المَرْحَل بالحاء  
والمَرْجَل بالجيم ثوب واحد ؛ وإن كان  
الأول فيه تصاوير الرِّحال ، والثانى  
فيه تصاوير الرُّجال .

وإن كان الفيروزآبادى يخصُّص المَرْجَل  
بالجيم بإزار خز فيه علم غير جيد<sup>(١)</sup> .  
المَرْجَلُ : بكسر الميم وسكون الراء  
وفتح الجيم كمنبر : ضرب من برود  
اليمن ، وجمعه : المراجِل .  
والمَمْرجَلُ : ضرب من ثياب الوشى  
فيه صور المراجِل ، على وزن مُمْفَعَل .  
ومنه قول الشاعر :

بشية كشية الممرجل .

وثوب مَرْجَلِيٌّ : من المَمْرجَل ؛ وفى المثل  
: حديثاً كان بردك مرجلياً .

أى إنما كسيت المراجِل حديثاً وكنت  
تلبس العباء .

وفى الحديث : حتى يبنى الناس بيوتاً  
يوشونها وشى المراجِل .

(١) التاج ٣٤١/٧ : رحل .

(٢) اللسان ١٦٠١/٣ : رحل ، التاج ٣٣٩/٧ : رحل .

(٣) شرح مقامات الحريري للشريشى ٣٧٤/١ .

(٤) معجم تيمور الكبير ٣٢٠/٣ .

مُرحَلًا ؛ لأن عليه تصاوير رحل وماضاهاه ، ومِرْطُ مُرحَل : إزار خز فيه علم غير جيد . والراحولات : الرَّحَلُ الموشى ، على وزن فاعولات ، قال الفرزدق :

عليهن راحولاتُ كل قطيفة

من الخز أو من قيصرانَ علامُها  
وقيصران : ضرب من الثياب الموشية .

وفى الحديث : أن رسول الله ﷺ خرج ذات يوم وعليه مِرْطُ مُرحَل ، أى الذى قد نُقِشَ فيه تصاوير الرُّحال وفى حديث عائشة ، وذكرت نساء الأنصار : فقامت كل واحدة إلى مرطها المرحَل ، ومنه الحديث : كان يصلّى وعليه من هذه المرحَلات ، يعنى المروط المرحلة ، وتجمع على المراحل .

وفى الحديث : حتى يبنى الناس بيوتًا يوشونها وشى المراحل ، يعنى تلك الثياب . ويُقال لها : المراحل بالجمع

أيضًا ، ويقال لها : الراحولات<sup>(١)</sup> .  
الرُخت : بفتح فسكون : كلمة مُعرّبة ، وأصلها فى الفارسية : رَخْتَج ؛ ومعناها فى الفارسية : أثاث ، ملابس ، أشياء ثمينة من متاع المنزل ، ملابس مزركشة ، سَرَج<sup>(٢)</sup> .

والرختوان وظيفة فى العصر المملوكى تعنى المتولى لأمر القماش<sup>(٣)</sup> .

وصارت كلمة الرخت تعنى فى العربية كل ما يُتَزَيَّن به من قماش غالى الثمن ، أو متاع البيت من أثاث ورياش ، والمتاع الخاص من ثياب الأمراء والسلاطين وأقمشتهم ، وطقم الحصان وعدة لجامه وتزيينه<sup>(٤)</sup> .

وقد وردت لفظة الرخت عند الجبرتي تعنى : المزركش من السُرُج ؛ وفى تاريخ الجبرتي : بسرجين مُرخَّتين ، وفى المنهل الصافى : وكان ذا رخت عظيم وسلاح ؛ أى ثياب مزركشة<sup>(٥)</sup> .

(١) اللسان ١٦١٠/٣ : رحل .

(٢) انظر : صبح الأعشى ١١/٤ ، ٤٧١/٥ .

(٣) معجم تيمور الكبير ٣/٣٢١ ، معجم الأنفاظ التاريخية ٨٢ .

(٤) معجم تيمور الكبير ٣/٣٢١ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١/١٣١٦ .

- الرَّخْفُ : الرَّخْفُ بفتح فسكون : الرجال لا النساء .
- الثوب الرقيق المصبوغ ؛ وهو أيضاً : الرديع : والمردوع والرادع والمُردَّع : الرهو ؛ والمهو ؛ والرَّخْفُ : ضرب من الصَّبغ . عن ابن الأعرابي ؛ وأنشد لأبى العطاء :
- سَوَدْتُ فلم أملك سوادى وتحتة قميص من القوهى رَخْفٌ بنائقه<sup>(١)</sup>
- الرَّخَايَة : بكسر الراء : عند دوزى : الرُّخَايَة وجمعها الرُّخَايَات ؛ تُطلق فى مراكش على الخفاف الحمراء التى يرتديها النساء<sup>(٢)</sup> .
- ويقول العلامة التازى : الرُّخَايَة ، هذه اللفظة خطأ والصواب : الريحية وتجمع على ريحيات ورياحى ، ومعناها لدى المغاربة: الخفاف الحمراء أو السوداء التى يرتديها النساء ، والمغاربة يميزون بين الريحية والبلغة ، فالريحية عندهم للنساء ، والبلغة للرجال ، ومن أقوالهم : أنا أتحدث مع من يلبسون البلغة لا مع من يلبسون الريحية ، أى أنتى أخاطب
- الرجال لا النساء .
- الرديع : والمردوع والرادع والمُردَّع : الثوب الملمَّع بالطيب والزعفران ؛ كما تردع الجارية صدرها ومقاديم جيبها بالزعفران ملء كفها تلمَّعه .
- والرُدَّع : اللطخ بالزعفران ، وقيل : الردع أثر الخلق والطيب فى الجسد و قميص رادع ومردوع ومُردَّع: فيه أثر الطيب والزعفران أو الدم؛ وجمع الرادع: الرُدَّع؛ قال الشاعر :
- بنى نَمِيرٍ تركتُ سيدكم أثوابه من دماكم رُدَّع وثوب رديع : مصبوغ بالزعفران<sup>(٣)</sup> .
- الرُّدَم : بالكسر: الثوب المُرقَّع الخَلَق ؛ وثوب مُردَّم كمعظم : مُرقَّع ، وتردَّم الرجلُ ثوبه ؛ أى رَقَّعه .
- الرديم ككريم : الثوب الخَلَق ؛ والجمع رُدَم ؛ قال ساعدة الهذلى :
- يُذَرِّين دمعاً على الأشفار مُبتدراً يَرِفُّلن بعد ثياب الخال فى الرُّدَم
- الرديمة : ثوبان يخاطم بعضهما ببعض

(١) اللسان ١٦١٦/٣ : رخف .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٥٤ - ١٥٥ .

(٣) اللسان ١٦٢٣/٣ : ردع .

- نحو اللّفاق ، والجمع رُدْم كسفينة  
وسُفُن<sup>(١)</sup> .
- الرْدُن : الرْدُن بالضم : أصل الكم ،  
يقال : قميص واسع الردن ، وعند  
ابن سيده : الرْدُن مقدّم كم القميص ؛  
وقيل : هو أسفله ، وقيل : هو الكمّ  
كله ، والجمع أردان وأردنة .
- قال قيس بن الخطيم الأنصاري :  
وعمرّة من سروات النساء  
تفتح بالمسك أردانها<sup>(٢)</sup>
- الرْدَن : بالفتح والتحريك : الغزل ،  
وقيل : الخز الأصفر ، وقيل : الحرير ،  
قال عدى بن زيد :
- وقد ألهو ببيكر شادين  
مسّها ألين من مسّ الرْدَن  
أى : الحرير . وقال الأعشى :
- يشقّ الأمور ويجتابها  
كشق القرارى ثوب الرْدَن  
والقرارى هو الخياط ، والرْدَن :
- الحرير أو الخز الأصفر .  
الأَرْدَن كالأحمر : ضرب من الخز  
الأحمر<sup>(٣)</sup> .
- الرْدَنْجُوت : بفتح ففتح فسكون : كلمة  
فرنسية دخلت العربية حديثاً ؛  
وأصلها فى الفرنسية : Redingote ؛  
وهى تعنى فى الفرنسية : سترة  
طويلة ، أو معطف نسائي<sup>(٤)</sup> .
- وقد أطلقت فى مصر على القباء  
المشقوق من الخلف يُرتدى للعمل فيه ،  
وكانوا يطلقون عليها : سترة بالطو ؛  
لأنها جامعة للهيئتين : السُترة ،  
وبالطو .
- ويرادفها فى العربية : الفرُوج ؛ ففى  
القاموس : الفرُوج كتور : قباء يُشق  
خلفه<sup>(٥)</sup> .
- الرْدْهَة : بكسر الراء وسكون الدال  
وفتح الهاء ، هى الثوب الخلق  
المسلسل .

(١) اللسان ١٦٢٨/٣ : ردم ، التاج ٣٠٩/٨ - ٣١٠ : ردم .

(٢) اللسان ١٦٢٨/٣ - ١٦٢٩ : ردن ، التاج ٢١٣/٩ - ٢١٤ : ردن .

(٤) معجم عبد النور المفصل ص ٨٨٨ ط ١٩٩٥ م .

(٥) معجم تيمور الكبير ٣٢٤/٣ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٦٢/٢ .

الرداء : بكسر الراء : ما يُلبس فوق الثياب كالجبة والغباء ، والرداء : الثوب يستر الجزء الأعلى من الجسم ، والرداء : اللباس ، وجمعه : الأردية ، والرداءة : أيضاً : الرداء ، كالإزار والإزار .

والرداء : ملحفة معروفة ، والرداء : السيف على التشبيه بالرداء من الملابس ، والرداء : الوشاح ؛ وتردّت الجارية توشحت ؛ قال الأعشى :  
وتبرّدُ برّدَ رداءِ العرو

س بالصّيفِ رقرّقت فيه العبيراً  
يعنى به وشاحها المخلّق بالخلق<sup>(١)</sup> .

المِرْدَاة : المِرْدَاة بالكسر : الثياب ؛ والجمع لها : المرادى . قال الشاعر :

لا يرتدى مرادى الحريرِ

ولا يُرى بشدة الأميرِ

إلا لحلب الشاة والبعيرِ

وقال ثعلب : المرادى : الأردية ؛ لا واحد لها<sup>(٢)</sup> .

الرَّازِقَى : والرازية : ثياب كتان رقيقة بيضاء ؛ وقيل : هى الكتان نفسه ؛ قال ليبيد يصف ظروف الخمر :

لها غَلَلٌ من رازقى وكُرْسُفٍ

بأيمان عَجْمَ يَنْصُفُونَ المَقَاوِلَا

وفى حديث الجونية التى أراد النبى

ﷺ أن يتزوجها ؛ قال : اكسُها

رازيقين ؛ وفى رواية : رازقيتين .

وهى الثياب الرقيقة البيضاء المتخذة من الكتان . وأنشد ابن برى لعوف بن الخرع :

كأن الظباء بها والنعا

ج يُكْسَيْنَ من رازقى شعارا<sup>(٣)</sup>

ويُرجح أذى شير أن تكون الرازية منسوبة على غير قياس لمدينة الرى ؛ فالنسب للرّى : رازى ؛ ثم زادت القاف<sup>(٤)</sup> .

الرُّزْمَة : الرُّزْمَة بالكسر : ما يُجمع فيه الثياب ، والعامّة تضمه ؛ يقولون : رُزْمَة ، وهو من قولهم : رازم بين

(١) اللسان ١٦٣١/٣ : ردى ، التاج ١٤٧/١٠ - ١٤٨ : ردى .

(٢) اللسان ١٦٣١/٣ : ردى .

(٣) اللسان ١٦٣٧/٣ : رزق ، التاج ٣٥٥/٦ : رزق .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٧٢ .

الرشح؛ أى العرق؛ والجمع : مراشح.  
والرِّشَح والمِرْشَحَة : البطانة التى تحت  
لبد السرج؛ سميت بذلك لأنها تتشف  
الرشح؛ يعنى العرق .

وقيل : هى ما تحت الميثرة؛ والميثرة  
هى الثوب الذى تجلل به الثياب  
فيعلوها<sup>(٤)</sup> .

الأرْصُوصَة : الأرْصُوصَة بالضم :  
قلنسوة كالبطيخة؛ تلبس على  
الرأس<sup>(٥)</sup> .

الرَّصِيص : الرَّصِيص : نقاب المرأة  
إذا أدنته من عينيها، ورصَّصَت المرأة  
إذا أدنت نقابها حتى لا يُرى إلا عيناها  
. وتميم تقول : هو التوصيص بالواو؛  
وقد رصَّصت المرأة ووصوصت؛ أى  
لبست الرصيص<sup>(٦)</sup> .

الرُّصَافِيَّة : الرُّصَافِيَّة بضم الراء :  
ضرب من أغطية الرأس؛ على هيئة  
الطاقية، كانت تلبس فى بلاط  
بغداد<sup>(٧)</sup> . يرجح أن تكون منسوبة إلى

الطعامين؛ إذا ضمَّ أحدهما إلى  
الآخر، والجمع : رِزَم .  
ورِزَم الثياب : جمعها وشدّها وجعلها  
رِزَمًا<sup>(١)</sup> .

الرُّسَّة : الرُّسَّة بالضم : القلنسوة؛  
وأنشد :  
أفلق من كانت له ترعامة

ورُسَّة يدخل فيها هامه  
والأرْسوسة بالضم؛ هى أيضاً  
الرُّسَّة<sup>(٢)</sup> .

المُرْسَم : بضم الميم وفتح الراء وتشديد  
السين، اسم مفعول من: رُسِمَ وهو الثوب  
المخطط خطوطاً خفية، ويُقال : ثوب  
مُرْسَم (بالتشديد) مخطَّط، وفى حديث  
زمزم: «فرُسِّمت بالقباطى والمطارف  
حتى نزحوها»؛ أى حشوها حشواً بالغاً  
كأنه مأخوذ من الثياب المرسَّمة وهى  
المخططة خطوطاً خفية<sup>(٣)</sup> .

المِرْشَح : بكسر فسكون ففتح: البطانة  
التي تلبس تحت الثوب لتنشيف

(١) شفاء الغليل ص ٩٤ .

(٢) التاج ١٦١/٤ : رسس .

(٣) اللسان ١٦٤٦/٣ : رسم .

(٤) التاج ١٤٢/٢ : رشح، المعجم الوسيط ٣٥٩/١ .

(٥) التاج ٣٩٨/٤ : رصص .

(٦) اللسان ١٦٥٥/٣ : رصص، التاج ٣٩٧/٤ : رصص .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ١٥٦ .

مدينة الرُّصَافَة ، وهي محلة فى شرق بغداد ، بها مقابر أكثر الخلفاء العباسيين ، وفيها يقول على بن الجهم :

عيون المهايين الرُّصَافَة والجسر

جلبن الهوى من حيث أدرى ولا أدرى .  
الرُّطْفَل : بضم الراء وسكون الطاء وفتح الفاء : أطلقت هذه الكلمة فى الأندلس على نوع عصابة رأس لها شكل الشبكة ؛ والجمع : رطافل ، رُطَفَلَات (١) .

الرُّعْبُولَة : الرُّعْبُولَة بالضم : الخرقَة المتمزقة ، والرُّعْبِلَة بالكسر : الثوب الخلق ، ورعبل الثوب : مزقه ، ومنه الحديث : أن أهل اليمامة رعبلوا فسطاط خالد بالسيوف ؛ أى قطعوه ومزقوه . وثوب رعايل : أخلاق ؛ جمع رُعبولة .

قال كعب بن زهير :

تَرْمَى اللَّبَّانَ بِكَفْيَيْهَا ومدرعها مُشَقَّقٌ عن تراقِيها رعايل ويُقال : امرأة رعبل : ذات خُلْقَان من الثياب (٢) .

الرَّعْلُ : الرَّعْلُ بفتح فسكون : الثياب ؛ يقال : مرّ فلان يجر رعله ؛ أى ثيابه عن ابن الأعرابى ، ومرّ يجرُّ أراعيله ؛ أى ما تهدّل من ثيابه ، وثوب أرعل : طويل (٣) .

الرُّغْبَانَة : الرُّغْبَانَة بالضم : العِقْدَة التى تحت الشسع من النعل (٤) .

الرُّفَادَة : بالكسر : خِرْقَة يُرَفَد بها الجرح وغيره . والمِرْفَد كمنبر : العُظَامَة تتعظّم بها المرأة الرسحاء (٥) .  
الرُّفَاعَة : الرُّفَاعَة بضم الراء وكسرهما : هى الحشية ؛ والحشية : ثوب ترفع به المرأة الرسحاء عجيزتها لتعظمها به ، وهى أيضاً الأضخومة ، والجمع لها : الرفائع .

قال الراعى النميرى :

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٥٦ .

(٢) اللسان ١٦٦٨/٣ : رعبل ، التاج ٣٤٧/٧ : رعبل .

(٣) التاج ٣٤٧/٧ : رعل .

(٤) اللسان ١٦٨٠/٣ : رغب .

(٥) اللسان ١٦٨٨/٣ : رقد ، التاج ٣٥٥/٢ : رقد .



على الرفارف .

وقيل : الرفرف : ثياب خضر تتخذ منها المحابس ؛ والمحابس جمع محبس؛ وهى الثياب التى تطرح على ظهر الفراش للنوم عليه<sup>(٤)</sup> .

الرُقْرَاف : بضم الراء وسكون الفاء : كان يطلق فى مصر على الخرقة السوداء التى تعصبها المرأة الفقيرة على رأسها ، وهى أيضاً : الشنبر<sup>(٥)</sup> .  
الرُقْل : بالتحريك: الثوب الواسع المرخى الطويل ؛ وترقىل الثوب هو إسباغه وإسباله .

المِرْقَلَة : بكسر الميم وسكون الراء وفتح الفاء : الحُلَّة الطويلة يُرَقْل فيها صاحبها . ويقال : عيش رافل : واسع سابغ<sup>(٦)</sup> .

الرَّقَبَة : الرَّقَبَة : العنق ؛ ولكنها فى العصر المملوكى حملت دلالة خاصة؛

خِذالُ الشوى غِيدُ السوالف بالضحي عراضُ القطا لا يتخذن الرفائعا<sup>(١)</sup>  
الرَّفِيع : الرَّفِيع : هو الثوب الرقيق ، يقال: ثوب رفيع بمعنى صفيق ، واستعمله بهذا المعنى صاحب أدب الكاتب والحيرى، ونبه عليه بعض الشراح ، وعليه الاستعمال الآن، ولعله مجاز<sup>(٢)</sup> .  
الرَّفُ : بفتح الراء وتشديد الفاء الثوب الناعم ؛ والرَّفُ : أن ترفأ ثوبك بآخر لتوسعه من أسفله ؛ والجمع : رفوف .  
الرَّفِيف : الرقيق من الثياب ؛ يُقال: ثوب رفيف بين الرف<sup>(٣)</sup> .

الرُقْرَف : بفتح فسكون ففتح : ثياب خضر تُبْسَط للجلوس عليها ، تتخذ من الديباج؛ رقيقة، حسنة الصنعة ، الواحدة : رفرقة ، وبه فُسِّرَ قوله تعالى : ﴿ متكئين على رفرف خضر ﴾ أى فُرُش وبُسُط ، والرفرف يجمع

(١) اللسان ٣/١٦٩٠ : رفع ، التاج ٥/٣٥٨ : رفع .

(٢) شفاء الغليل للخفاجى ص ٩٥ ط الأولى ١٣٢٥ هـ .

(٣) اللسان ٣/١٦٩٤ : رفف ، التاج ٦/١٢١ : رفف .

(٤) اللسان ٣/١٦٩٤ : رفف ، التاج ٦/١٢١ : رفف .

(٥) معجم تيمور الكبير ٣/٣٣٢ .

(٦) التاج ٧/٣٤٩ : رفل .

والمُرْقَعَة : لباس الصوفية ؛ لما بها من الرُّقْع (٥) .

ففى رحلة ابن بطوطة يقول : « منهم الشيخ الصالح العابد الزاهد قبولة الهندى من كبار الصالحين ، لباسه مُرْقَعَة وقلنسوة لبد » (٦) .

وهذا النوع من اللباس المُرْقَع ترتديه النساء أيضًا ؛ ففى ألف ليلة وليلة ، ولبست مرقعة ووضعت على رأسها إزارًا عسليًا (٧) .

الرَّقْم : الرَّقْم بفتح فسكون : ضرب مُخَطَّط من الوشى ، وقيل : من الخز ؛ يُقال : خَزُّ رَقْم ؛ كما يُقال : بُرْد وشى .

وفى الحديث : أتى فاطمة عليه الصلاة والسلام فوجد على بابها سِتْرًا مُوشًى ، فقال : ما لنا والدنيا والرَّقْم؟ يريد النقش والوشى .

وصارت تعنى : رقبة من أطلس أصفر مزركشة بالذهب بحيث لا يُرى الأطلس لتراكم الذهب عليها ، توضع على رقبة فرس السلطان فى العيدين ، وفى خروجه فى الميادين العامة ، وتكون من تحت أذن الفرس إلى نهاية عَرَفَه ، وجمعها رِقَاب (١) .

وقد وردت كثيرًا عند القلقشندي (٢) .  
الراقِد : هو الثوب الخَلَق ، ورَقْد الثوب : رَقْدًا ورَقَادًا : أخلق (٣) .

الرَّقْعَة : بضم الراء وسكون القاف وفتح العين : ما رُقِع به ، وجمعها : رُقْع ورقاع ؛ ورَقَع الثوب والأديم بالرقاع : ألحم خَرَّقَه ، وترقيع الثوب : أن ترقعه فى مواضع ، وكل ما سددت من خلة فقد رَقَعته ورقعته ، والرَّقْعَة : الخرقعة ، وما يُرْقَع به الثوب (٤) .

(١) حقائق الياشيمين لابن كنان ٦٤ ، معجم الألفاظ التاريخية ١٤ .

(٢) انظر : صبح الأعشى ١٣٣/٢ ، ٨/٤ .

(٣) اللسان ١٧٠٢/٣ : رقد .

(٤) اللسان ١٧٠٤/٣ - ١٧٠٥ : رقع .

(٥) التاج ٣٦١/٥ : رقع .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٢٦٣ ، ٢٨١ .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ١٥٦ - ١٥٧ .

السميك ؛ وهى مديبة وأنوفها شامخة  
إلى العلاء ، وكان بعض تجار مصر  
يلبسون المركوب فوق المزد «الخف»  
الأصفر (٣) .

الرَّكامة : بكسر الراء : هى طراز  
مُخَرَّق تتطرز به أطراف الثياب للنساء ،  
وَيُرَجَّح أن تكون تحريفاً للرَّقْم ؛ وهو  
نقش الثوب (٤) .

الأزَمَد : على وزن أفعَل : الثوب  
الأخضر الوَسِخ الذى فيه كدورة ؛  
مأخوذ من الرماد ، والجمع :  
رُمَد (٥) .

المَرْئِبَةُ : بفتح الميم وسكون الراء وفتح  
النون : القطيفة ذات الحَمَل ؛ عن أبى  
عمرو (٦) .

والمرجَّح أنها من وبر الأرنب ؛ ففى  
اللسان أيضاً :

وكساء مرنبانى : لونه لون الأرنب ،  
ومؤرنب ومُرنَّب : خُلط فى غزله وبر

ورقَم الثوب : خطَّطه ؛ قال حميد :  
فَرَحَنَ وقد زایلن كلَّ صنِعة

لَهْنٍ وبَاشَرَن السدیل المَرْقَمَا  
وقيل : الرِّقْم : ضرب من البرود ؛ عن  
الجوهري ؛ وأنشد لأبى خراش :

لَعَمْرِي لَقَدْ مَلَكْتَ أَمْرَكَ حَقِيبَةً  
زَمَانًا فَهَلَّا مِسَتْ فِى الْعَقَمِ وَالرَّقْمِ (١)  
المركوب : اسم مفعول من الفعل رُكِب

كلمة مستعملة على ألسنة العامة فى  
مصر ؛ وهى تعنى : نوع من النعال  
المكشوفة الخالية من الرباط ، تتخذ من  
الجلد الأحمر أو الأصفر ؛ كان  
المصريون يرتدونه فى القرن الماضى .

وكان اللون الأصفر فى المركوب لا  
يُسمح به إلا للمسلمين ، أما  
المسيحيون فلا يُسمح لهم إلا باللون  
الأحمر (٢) .

ويؤكد Lane أن المراكيب فى مصر  
كانت تُصنع من الجلد المغربى الأحمر

(١) اللسان ١٧٠٩/٣ : رقم ، التاج ٣١٦/٨ : رقم .

(٢) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٥٦٩/١ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ١٥٧ .

(٤) اللسان ١٧٢٧/٣ : رمد ، التاج ٣٥٨/٢ : رمد .

(٥) اللسان ١٧٤٣/٣ : رنب .

(٤) معجم تيمور الكبير ٣٣٧/٣ .

الرَّهْبُ بضم فسكون: الكَمُّ ؛ يُقال :

وضعت الشيء فى رَهْبِي ، أى فى كُمِّي . قال ابن الأعرابى : أَرهَب الرجلُ إذا أطال رَهْبَهُ ؛ أى كُمَّهُ ، قال أبو عمرو : يُقال لِكُمِّ القميص : القُنُّ ، والرَّدْنُ ، والرَّهَبُ ، والخِلاف<sup>(٤)</sup> .

الرَّهْطُ : بفتح الراء وسكون الهاء ، ويكون بفتح الهاء أيضاً : جُلْد طائفى، قَدَّر ما بين الركبة والسرة يشقق سيورًا ؛ عرض السير أربع أصابع أو شبر ، تلبسه الجارية الصغيرة قبل أن تدرك ، والنساء الحُيَّض ، وهى لغة نجدية ؛ والجمع : رهاط ، وأرهطة . والرَّهْطُ قد يكون من جلود أو من صوف ، أما الحَوْف فلا يكون إلا من جلود . وأنشد الهذلى قائلاً :

بضرب فى الجماجم ذى فُروغ

وطعن مثل تعطيط الرِّهَاط

وقيل : الرِّهَاط واحد ، وهو أديم

الأرب .

وقيل : المؤرنب كالمربنائى ، قالت ليلى الأخيلية تصف قطاة تدلّت على فراخها :

تدلّت على حُصِّ الرؤوس كأنها

كُرأت غُلام من كِساء مؤرنب<sup>(١)</sup>

الرَّئِكَ : بفتح الراء وسكون النون : كلمة فارسية معرّبة ، وأصلها فى الفارسية: رنك ، ومعناها : الشارة ، العلامة ، اللون<sup>(٢)</sup> .

والرنك كلمة شاع استعمالها فى مصر فى العصر المملوكى ، وأطلقت على شارة السلطان أو الأمير ينقشها على ممتلكاته ومقتنياته ، أو يتخذها بعض موظفى البلاط المملوكى بحكم وظائفهم مثل رنك الكأس للساقى ، ورنك البقجة للجمدا ، وهو الذى يتولى إلباس السلطان ثيابه ، والجمع لها : رُنُوك<sup>(٣)</sup> .

الرَّهَبُ : الرَّهَبُ بالتحريك وقيل :

(١) اللسان ١٧٤٢/٣ : رنب .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١٣٤٢/١ .

(٣) اللسان ١٧٤٩/٣ - ١٧٥٠ : رهب .

(٤) الملابس المملوكية ٢١ ، ٦٦ ، ٧٨ .

يُقطع كقدر ما بين الحُجْزَةِ إلى الركبة ،  
ثم يُشقق كأمثال الشُّرْك ، تلبسه  
الجارية بنت السبعة ، والجمع أرهطة ،  
وقيل : هو ثوب تلبسه غلمان  
الأعراب ، أطباقٌ بعضها فوق بعض  
أمثال المراويح .

وأنشد أبو المثلِّم الهذلي :

متى ما أشأ غيرَ زهو الملو

ك أجعلك رَهْطاً على حِيض<sup>(١)</sup>

الرَّهْوُ : الرَّهْوُ : بفتح الراء وسكون

الهاء : الثوب الرقيق ، عن ابن

الأعرابي ، وأنشد لأبي عطاء :

وما ضرَّ أثوابي سوادى وتحت

قميص من القوهى زهوٌ بناثقه

وخمار رهو : رقيق ، وقيل : هو الذى

يلى الرأس ، وهو أسرع وسخاً .

والرَّهْوُ والمَهْوُ والرَّخْفُ كل ذلك سواء

فى الدلالة على المعنى<sup>(٢)</sup> .

الرُّوبُ : الرُّوبُ : كلمة فرنسية دخلت

العربية حديثاً ؛ وأصلها فى الفرنسية :

Robe ؛ وهى تعنى نوعاً من الثياب  
يشبه العباءة يرتديه المحامى عند  
المرافعة ، والأستاذ الجامعى فى المحافل  
الرسمية ، وأيضاً : ثوب يتخذ للنوم  
كالمنامة ؛ يكون من القطن أو الحرير<sup>(٣)</sup> .

الرَّاحَةُ : راحة الثوب : طيُّه<sup>(٤)</sup> .

الرُّويْزَى : بضم ففتح فسكون ، تصغير

الرَّيِّ : ثوب أسود من ثياب البادية ،

منسوب إلى مدينة الرِّى ومُصغَّر ؛

يضرب به المثل فى شدة السواد ؛ ومنه

قول ذى الرِّمة :

وليل كإثناء الرُّويْزَى جُبَّتْ .

أراد بالرويزى ثوباً أخضر من ثيابهم

شبه سواد الليل به<sup>(٥)</sup> .

المِرْيَلَةُ : المِرْيَلَةُ بكسر فسكون ففتح :

قوطة تُلَفُّ حول عنق الصبى لوقاية

ثوبه من اللعب ، وهى لفظة محدثة .

وهى اسم آلة على وزن مِفْعلة ؛ بكسر

الميم ، والعامية تفتح الميم ، والقياس

كسره ؛ وهى مشتقة من : الرُّوَال

(١) اللسان ١٧٥٣/٣ : رهط ، التاج ١٤٤/٥ - ١٤٥ : رهط .

(٢) اللسان ١٧٦٠/٣ : رها . (٣) معجم عبد النور المفضل ، ص ٩٢٥ ط ١٩٩٥ م

(٤) اللسان ١٧٦٨/٣ : روح . (٥) اللسان ١٧٧٥/٣ : روز .

بالضم وهو اللُّعاب<sup>(١)</sup> .

ويقال : وإنه لحسن الریش ؛ أى

الثياب ، ويكون الریش للطائر كالثياب

للإنسان استعير للثياب ؛ قال الله

تعالى : ﴿ لِبَاسًا يَوارى سِوَاتِكُمْ

ورِيشًا ﴾ .

الرِّيش : بكسر الراء ككتاب : اللباس

الحسن الفاخر كالرِّيش .

وقيل : الریش : الزينة ، والرِّيش : كل

اللباس ، وقيل : الرِّيش جمع ريش

كلَّهَبٍ ولِهَاب .

وفى شرح مقامات الحريري للشريشى :

الرِّيش : ثياب على وزن فِعَال ، من

الریش ، لأنها تكسو البدن ، كما يكسو

الریش الطائر<sup>(٤)</sup> .

الرُّيش : اسم مفعول من رُيش ،

كمُعْظَم : البرد الموشى ، الذى خطوط

وشيه على أشكال الریش<sup>(٥)</sup> .

الرَّيْطَةُ : الرِّيطَةُ بفتح فسكون : الملاءة

إذا كانت قطعة واحدة ولم تكن

لفقين ، كلها نسج واحد ، وقيل :

ورال الصبى يريل ؛ إذا سال رِياه ؛

أى لعبه . وهو للكبير : ميثرة ، أو

ميدعة ؛ لأنها تقى ما تحتها من

الثياب ، وقد ارتأى بعضهم تسميتها :

مَلْعَبَةٌ ؛ ففى القاموس : والملعبة

كمحسنة ثوب بلا كم يلعب به

الصبى<sup>(٢)</sup> .

الرُّومَال : بضم فسكون ففتح ، كلمة

فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية :

رو مال ، مركبة من : رو ومعناها :

وجه ، ومن : مال وهى لاحقة ، مثل

دستمال أى المنديل ، ورومال معناها :

الفوطة أو المنديل ، أو المنشفة .

والرومال فى لهجة أهل الخليج العربى

تعنى عصابة يشد بها الرأس بسبب

الألم أو أثناء الصلاة<sup>(٣)</sup> .

الرِّيش : بكسر الراء : اللباس الفاخر ؛

مستعار من الریش الذى هو كسوة

وزينة الطائر .

(١) المعجم الوسيط ٣٩٩/١ : رول . (٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢٧٣/٢ .

(٣) فرهنگ عميد : حسن عميد چاپ سوم تهران ١٣٦٠ هـ ١٠٧٥/٢ ، قاموس الفارسية ، د. عبد النعيم

حسنين ، بيروت ، ١٩٨٢ م ، ص ٢٥١ ، المعجم الفارسى الكبير ١٣٦٥/١ .

(٤) شرح مقامات الحريري للشريشى ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ١/٣٥١ .

(٥) اللسان ٣/١٧٩٢ : ريش ، التاج ٤/٣١٦ - ٣١٧ : ريش .

الرَّيْطَةُ : هـى كل ثوب أبيض لين دقيق؛  
والجمع لها : رَيْطٌ ورياط . قال  
الشاعر :

لا مَهَلَّ حتى تَلَحَقِي بَعْسِ

أهل الرِّياط البيض والفلَّسى  
والرائطة كالرَّيْطَة ، وفى حديث ابن  
عمرو رضي الله عنه : « أتى برائطة يتمندل بها  
بعد الطعام فطرحها » . وفى حديث  
حذيفة : ابتاعوا لى ريطتين نقيتين ،  
وفى رواية : أنه أتى بكفنه ريطتين ،  
فقال : « الحى أحوج إلى الجديد من  
الميت » . وفى حديث أبى سعيد فى  
ذكر الموت : « ومع كل واحد منهم رَيْطَة  
من رياط الجنة » <sup>(١)</sup> .

وتطلق الريطة أيضاً على خرقة من  
الصوف تلف الرأس ؛ فى إحدى  
مقامات الحريري : « فإذا شيخ عارى  
الجلدة ، وقد اعتم بريطة » ؛ وفى أحد

الأبيات لدى النويرى ؛ يقول :

إذا التثموا بالريّط خَلَّتْ وجوههم

أزاهر تبدو من فتوق الكماثم <sup>(٢)</sup>

الرَّائِقُ : الرَّائِقُ اسم فاعل من الفعل :

راق، وهو الثوب الذى عُجِنَ بالمسك؛

قال ذو الرُّمَّة يصف ثوراً :

حتى إذا شَمَّ الصَّبَا وأبردا

سَوَّفَ العذارى الرائق المجسِّدا

أراد بالرائق الثوب الذى قد عُجِنَ

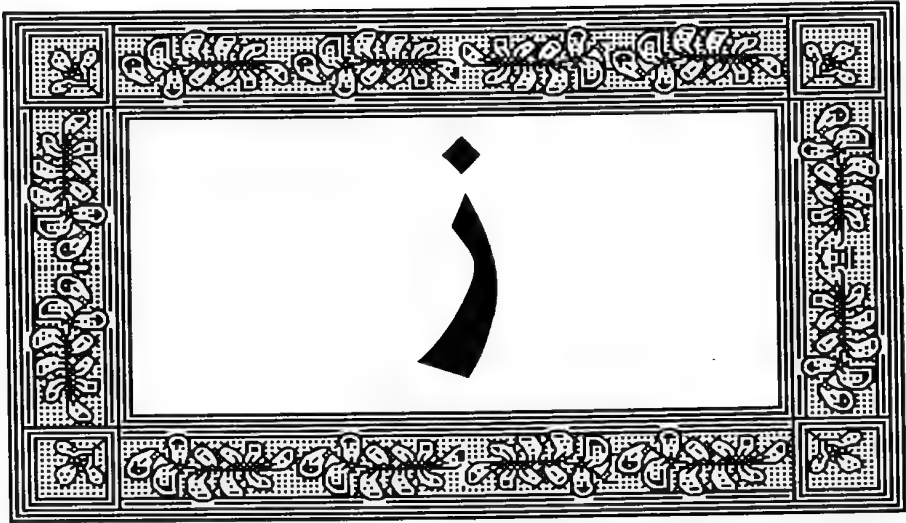
بالمسك ، والمُجَسَّد : الثوب الذى

أشبع صبغاً <sup>(٣)</sup> .

(١) اللسان ١٧٩٢/٣ - ١٧٩٣ : ريط .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٥٨ - ١٥٩ .

(٣) اللسان ١٧٩٥/٣ : ريق .



الزُّبَيْرُ: الزُّبَيْرُ بكسر الباء وضمها : والزُّبَيْر كجواهر مثل الزُّبَيْر<sup>(٢)</sup> .

ما يعلو الثوب الجديد من مثل الزَّغَب والخمَل ، كالذى يكون فى القطيفة والحريير ، وكل ما يظهر من دُرَز «خياطة» الثوب .

وقد زأبرَ الثوبُ : أخرج زئبره ، ومنه اشتق ازبئرار المهر إذا وقى شعره وكثر؛ قال المرار بن منقذ الحنظلى يصف فرساً:

فهو ورد اللون فى ازبئرارهِ

وكُميت اللون ما لم يزيئ<sup>(١)</sup>

الزُّبِرَج : بكسر فسكون فكسر : الوشى، والزُّبِرَج: النقش ، وزبرج الشيء : حسَّته ؛ وكل شيء حسن : زِبْرَج . والزُّبِرَج : الزينة من وشى أو جواهر أو نحو ذلك .

وفى حديث على رضى الله عنه: حليت الدنيا فى أعينهم وراقهم زِبْرَجُها<sup>(٣)</sup> .

الزُّبُرْق : بكسر فسكون ففتح : الثوب المُصَفَّر ؛ أى المصبوغ بالزعفران ، أو

(١) اللسان ١٧٩٩/٣ : زأبر ، ١٨٠٦ : زبر .

(٣) اللسان ١٨٠٦/٣ : زبرج .

(٢) التاج ٢٢٢/٣ : زبر .



المصبوغ بالصُّفْرَة ؛ وُسُمِيَ الزَّرِيْقَان بن بدر بذلك لأنه كان يصبغ عمامته بالصُّفْرَة ، واسمه الحقيقي : حصين . ويقال : قد زيرق ثوبه ؛ إذا صَفَّرَه . قال المخَبَّل السعدي :

وأشهدُ من عَوَفٍ حُلُولاً كثيرة

يُحَجُّون سَبَبَ الزيرقان المزعفر  
والسَّبَب في هذا البيت أى العمامة<sup>(١)</sup> .

الزُّيُون : بكسر الزاى وتشديد الباء : كلمة تركية معربة ، وأصلها فى التركية : زيون ، ومعناها : نسيج رقيق ، وقد كانت هذه اللفظة ؛ تُطْلَق على نوع من الصديرى أو السترة القصيرة ، لها كمآن واسعان مطرزان ؛ وهذا النوع من الثياب معروف غاية المعرفة فى طرابلس الغرب ، وفى الإسكندرية ورشيد كانوا يسمون بعض الملابس الشبيهة بالصديرى: زيون<sup>(٢)</sup> .

الزَّرِيْف : بفتح فسكون : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : زره باف ؛ ومعناها : نسيج الذهب ، وقد نُقِلت إلى العربية إبان العصر العثمانى ؛ وكانت تعنى : نوعاً من الأقمشة الثمينة المنسوجة بالذهب ؛ كانت تُهدى إلى السلاطين والولاة فى العصر العثمانى<sup>(٣)</sup> .

الزَّرِيْفَت : بفتح فسكون ففتح فسكون : كلمة فارسية مُعَرَّبَة ، وأصلها فى الفارسية : زره بفت ؛ وهى مركبة من : زر بمعنى الذهب ؛ ومن : بفت بمعنى النسيج ؛ والمعنى الكلى : نسيج الذهب<sup>(٤)</sup> .

وقد أُطْلِق على الديباج أو السندس ، وقد ورد ذكره فى النجوم الزاهرة ، ففيه : ومد شرف الدين شقاق الحرير والزريفت» وورد ذكره فى تاريخ

(١) اللسان ١٨٠٦/٣ : زيرق .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٥٩ ، المحكم فى أصول الكلمات العامة ٩٨ .

(٣) البرق اليمانى فى الفتح العثمانى ، للنهر والى المكى ، ط دار اليمامة ، الرياض ، ١٩٦٧ م ،

ص ٧٨ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١٤٠٨/١ .

الجبرتي ففيه : ولبست الزريفت من فوق التفت <sup>(١)</sup>.

الزُّرِّيُول : بفتح فسكون فضم : ضرب من الأحذية يُلبس في الرَّجُل ، قال عنها الشهاب الخفاجي : عامية مبتذلة ؛ والعامية تزيد في تحريفه ، فتبدل لامة نونا ؛ قال ابن حجاج : مُرْنِي بَصْنَعِ الأعدا إذا اضطربوا من حسد اليوم بالزاريبيل وفي التاج : ومما يستدرك عليه : الزريون والزريول ؛ وهو ما يُلبس في الرَّجُل ، مولدة <sup>(٢)</sup>.

والزُّرِّيُون حذاء كان يغطي القدم كلها وجزءاً من الساق ، كان يرتديه الفلاح المصري زمن المماليك ، وكان هذا الزريون يُسمَّى أيضاً : المركوب ، والجواد ، والترجيل .

وعند دوزي : الزُّرِّيُول ويُجمع على

زراويل ، والزُّريون ويجمع على الزراويلين : حذاء غليظ أحمر ذو حواشي واسعة طرفه معقوف إلى الأعلى وله كعب ذو حديد <sup>(٣)</sup> .

الزُّرْدِيَّة : بالتحريك : الدُّرْع المنسوجة من الحديد ؛ والزردية : الثياب التي تشبهها في النسج ، تتخذ من الحرير المخلوط بخيوط الذهب الخالص .

وكانت ثياب الزردية معروفة في مصر في العصر المملوكي ؛ وكانت مقصورة على الأمراء والأعيان <sup>(٤)</sup> .

الزُّرْدَخَانِي : بفتح فسكون ففتح : كلمة فارسية معربة ؛ أصلها في الفارسية : زَرْد - خانه مركبة من : زَرْد : ومعناه الأصفر ، كل شيء بلون الذهب ، ومن : خانه بمعنى نسيج العنكبوت <sup>(٥)</sup> . والزردخاني تعنى في العربية : الحرير الرقيق .

(١) النجوم الزاهرة ١٠٧/٩ ، تاريخ الجبرتي ٣٣١/١ ، تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٢١ .

(٢) شفاء الغليل ١٠١ ، التاج ٢٢٦/٩ : زرين .

(٣) تكلمة المعاجم العربية ٢٠٠/٥ ( الترجمة العربية ) .

(٤) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتي ، ص ٣٧ ، ٦٧ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٤ .

(٥) المعجم الفارسي الكبير ١٠٠٧/١ ، ١٤٠٩ ، المعجم الذهبي ٣١٣ .

الزَّرُّ : الزَّرُّ بكسر الزاى وتشديد الراء :  
العروة أو الفتحة فى الثوب التى تُجعل  
الحبة فيها ؛ وقيل إنها معاً ؛ أى العروة  
والحبة التى تُجعل فيها . والزَّرُّ : الذى  
يوضع فى القميص ؛ وفى المثل : ألزَمُ  
من زِرِّ لُعروة ، والجمع : أززار وزرور ؛  
قال ملح الجرمى :

كَانَ زَرُورُ الْقُبْطُورَةِ عُلِّقَتْ

عَلَائِقُهَا مِنْهُ بِجَذْعٍ مُقْوَمٍ  
ويقال للزَّرِّ أيضاً : الزَّرُّ (٦) .

الزَّرْفَيْن : الزَّرْفَيْن : بكسر الزاى  
وضمها : كلمة فارسية معربة ،  
وأصلها فى الفارسية : زُرْفَيْن ؛  
ومعناها فى لغتها : حلقة الباب ،  
ضفيرة (٧) .

وهو فى العربية يعنى : الحديدية فى  
طرف الحزام يُشدُّ بها كالإبزيم .  
والجمع لها : زرافن وزرافين ، وفى  
الحديث : كانت درع رسول الله ﷺ  
ذات زرافين ، إذا عُلِّقَتْ بزرافينها

وقد وردت هذه الكلمة عند ابن  
بطوطة ؛ فى قوله : « وتبقى على رأسه  
قلنسوة أخرى من الزردخانى » (١) .  
وفى قوله : « وجعلت لها جُلَّين من  
زردخانه مبطنين بالكمخا » (٢) ، وفى  
قوله : « وعليه الثياب الفاخرة من  
الزردخانه وغيرها » (٣) .

ويقول دوزى : زردخانى تعنى نوعاً من  
الحرير الفاخر من صناعة المغاربة ؛  
وهو شبيه بالتفتة « الحرير الرقيق » (٤) .  
والزردخانى نوع من الحرير تصنع منه  
طواقي تلبس تحت العمامة ؛ فيقال :  
يلبس تحت القلنسوة البيضاء قلنسوة  
من الحرير الزردخانى (٥) .

ويؤكد العلامة التازى أن الزردخان  
يعنى عند المغاربة الآن نوعاً من الثياب  
يستورده المغاربة من أوربا ، وهو كالملف ،  
وهو أملس ، ومنه نوع يتخذ من  
القطن ، ويأتى الزردخان فى المرتبة  
الثانية بعد الملف .

(١) رحلة ابن بطوطة ٣٠٣ . (٢) الرحلة ص ٣٥١ . (٣) الرحلة ص ٩٦٣ .

(٤) تكملة المعاجم العربية ٣٠٣/٥ ( الترجمة العربية ) .

(٥) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٨٦ .

(٦) اللسان ١٨٢٤/٣ : زرد . (٧) المعجم الفارسى الكبير ١٤١٢/١ .

السلطان أو الأمير يُسَجَّل على هذا النسيج ، ويسمون ذلك رَقْمًا<sup>(٥)</sup> .

الزُرْمَانِقَة : بضم الزاى وسكون الراء وكسر النون وفتح القاف: كلمة عبرية ؛ دخلت العربية قديمًا ؛ ومعناها : الجُبَّة الصوف ؛ وجاء فى الحديث : أنَّ موسى عليه السلام كانت عليه : زُرْمَانِقَة صوف لما قال له ربُّه : « وأدخل يدك فى جيبك تخرج بيضاء من غير سوء » ؛ وفى الصُّحاح : فى حديث عبد الله بن مسعود : أنَّ موسى عليه السلام لما أتى فرعون أتااه وعليه زُرْمَانِقَة<sup>(٦)</sup> .

وزعم البعض أن الكلمة فارسية معرَّبة؛ وأن أصلها فى الفارسية اشتَر بانه؛ بمعنى متاع الجمال أو الجمل<sup>(٧)</sup> ففى المعجم الفارسى الكبير: اشْتُر:

سترت، وإذا أرسلت مسَّت الأرض<sup>(١)</sup>  
الزُرْكَش : بفتح الزاى وسكون الراء وفتح الكاف : كلمة فارسية مُعرَّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : رركش مركبة من: زر ومعناه: الذهب، ومن: كش ومعناه ذو ، والمعنى الكلى : الحرير المنسوج بالذهب، أو الثوب المُذهَّب ؛ أو الثوب تطرز حواشيه بخيوط الذهب<sup>(٢)</sup> . وقد ورد عند القلقشندي : الزراكشة وهم المتخصصون فى تزيين الثياب وصبغها وتلوينها<sup>(٣)</sup> .

وفى تاريخ الجبرتى : وركابًا مطليًا وعباء زركش ورشمة<sup>(٤)</sup> .

ولقد كان المماليك فى مصر يكلفون صنَّاع الثياب بتزويدهم من نسيج مصنوع من الحرير والذهب الخالص ؛ يطلقون عيه : الزركش ؛ وكان اسم

(١) اللسان ١٨٢٧/٣ : زرغن ، شفاء الغليل ١٠٠ .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة ٧٨ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٣٢ .

(٣) صبح الأعشى ٨٣/٥ ، ٩٤/١١ .

(٤) تاريخ الجبرتى ١٠٨/١ ، تأصيل ما ورد عند الجبرتى من الدخيل ١٢٢ .

(٥) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ص ٦١ .

(٦) المعرَّب للجواليقى ١٧١ ، اللسان ١٨٢٩/٣ : زرمق .

(٧) هذا القول موجود فى اللسان والقاموس المحيط ٢٣٢/٣ ، ومعجم الألفاظ الفارسية المعربة ٧٨ .

الزُّرَى : بفتح الزاى وكسر الراء :  
منسوبة إلى الكلمة الفارسية : زَرَّ ،  
والتي تعنى : الذهب الخالص .

والزرى : نوع من النسيج المخلوط  
بخيوط الذهب ؛ كان معروفًا لدى  
العراقيين (٢) .

وقيل : الزرى : زى رجالى يلبسه  
العراقيون ؛ وهو قميص معمول من  
الحرير والقطن ومحلّى بوحدات  
زخرفية جميلة ، ومبطّن من الداخل ،  
وليس له ياقة (٣) .

والزرى فى لهجة أهل الخليج العربى  
خيوط حريرية لامعة تحلّى بها الملابس ،  
وهى بلون الذهب أو الفضة (٤) .

الزُّطِيَّة : الزُّطِيَّة : بضم الزاى  
وتشديد الطاء : ضرب من الثياب  
المنسوبة إلى الزُّط ؛ وهم جيل من أهل  
الهند ؛ والزُّط : كلمة هندية مُعرَّبة ؛  
وأصلها فى الهندية : جَت (٥) .

جمل ، وأشترَبانه : نوع من القماش  
الصوفى من وبر الجمل ، وأشترَبانه :  
رداء من وبر الجمل (١) .

وأرجح أن تكون الكلمة عبرية لسببين ؛  
أحدهما : لأن الحديث الذى وردت  
فيه هذه الكلمة يتعلّق بموسى عليه  
السلام نفسه وهو ما يرجّح كونها  
عبرية ؛ وثانيهما : لتباعد أصوات  
الكلمتين : زرمانقة ؛ اشترَبانه ، مما  
يؤدى إلى صعوبة تحوّل اشترَبانه إلى  
زرمانقة .

وقد وردت عند المسعودى مكتوبة :  
زربانقة بالباء ؛ وهو تحريف ؛ وذلك  
فى حديثه عن مارقس « مرقص » :  
وقال له بعضهم : إن كنت صادقاً فيما  
أتيتا به فاعرج إلى هذه السماء ،  
ونحن نراك ، فنزع عنه زربانقته ،  
وأתרز بمثرز صوف على أن يصعد إلى  
السماء (٦) .

(٢) مروج الذهب ١/ ٣١٢ .

(٣) فوات ما فات من المغرب والدخيل ، إبراهيم السامرائى ، ص ٣٧ .

(٤) الملابس الشعبية فى العراق ٥٦ .

(٥) الدخيل فى لهجة أهل الخليج ، د. أحمد الشاذلى ص ٦٥ - ٦٦ .

(٦) اللسان ٣/ ١٨٣٠ : زطط .

الزَعْبُوط : من ملابس الفقراء فى مصر فى النصف الأول من القرن التاسع عشر ، وهى عبارة عن سروال فوقه قميص طويل فضفاض ، أو ثوب أزرق واسع الأكمام من الكتان أو القطن أو من الصوف الأسمر ، وهو يُشق ابتداءً من الرقبة إلى الوسط تقريباً ، ويتمنطق البعض بمنطقة بيضاء أو حمراء من الصوف<sup>(١)</sup> .

وهذا اللباس يرتديه الذكور فقط ، ويُلبس عادة فى الشتاء . ويرجع دوزى أن تكون الكلمة الأسبانية : Caopte قد تسلت إلى اللغة العربية التى يتكلمها الأفارقة<sup>(٢)</sup> .

الزَعْبَلَة : بفتح فسكون فضم كمَكْرَمَة : وعاء فولكلورى معزوف فى العراق ، مصنوع من حر الجلد ، وهذا الوعاء المصنوع صناعة تقليدية يُغلق بواسطة طيه من أعلى ، وطيه يكون مرسلاً إلى الخارج ، وللزعبلة جيبان على الأقل أحدهما رئيسى قابل للإغلاق

والفتح ، والثانى صغير غير منغلق ، وتعلّق عادة على الكتف اليمنى وتمتد فى انخراط نحو الجنب الأيسر ، بواسطة علاقة غليظة مفتولة من خليط الحرير الأحمر ، ولون الزعبلة لون طبيعى يقع بين الصفرة الخالصة والحمرة القانية ، وهو لون الجلد المدبوغ ، وغالباً ما تكون الزعبلة مطروزة من الوجه الخارجى .

والزعبلة من الملابس الفولكلورية التى يرتديها العرفاء فى الجزائر ، يعلقها العريف على إحدى كتفيه ويرسل علاقتها الحريرية فى انحراف ممتدة نحو الردف ، ويصطنع العريف هذه الزعبلة للتزين بها أولاً ، ثم لأنها تشكل مع الحزام الجلدى جزءاً من هيئة موروثه ثانياً ، ثم لأنه يضع فيها النقود التى يتبرع بها المتفرجون من الناس ثالثاً<sup>(٣)</sup> .

المُرْعَفَر : بضم الميم وفتح الزاى وسكون العين وفتح الفاء : الثوب : المصبوغ بالزعفران ؛ وزعفران الثوب:

(١) المصريون المحدثون ٣٦/١ . (٢) المعجم المفصل لدوزى ١٦١ .

(٣) العرفاء جوقة فولكلورية ، د. عبد الملك مرتاض ، مجلة التراث الشعبى ، بغداد ، العدد الثامن ،

صبغته بهذا الطيب<sup>(١)</sup> .

الزُّعْنَفَة : الزُّعْنَفَة : بكسر الزاى

وفتحها ؛ والنون تتبع الزاى فى

حركتها : القطعة من الثوب ؛ وقيل : هو

أسفل الثوب المتخرق ؛ والجمع :

زَعَانِف .

وقيل : زعانف الأديم أطرافه التى تُشدُّ

فيها الأوتاد إذا مُدَّ فى الدِّبَاغ ،

والزعانف : ما تخرَّق من أسافل

القميص ، يُشَبَّه به رذال الناس<sup>(٤)</sup> .

الزُّغْبَر : الزُّغْبَر بالكسر : هو زئبر

الثوب الجديد ؛ وهو ما علاه من

الزغب والخمل كالذى يكون فى

القطيفة والخز<sup>(٢)</sup> .

الزُّعْفَل : الزُّعْفَل بفتح فسكون ففتح :

زئبر الثوب الجديد ؛ وهو ما علاه من

الزغب والخمل ؛ كالذى يكون على

القطيفة والخز ؛ وكل ما يظهر من درز

الثوب . قال جميل بن مرثد المَعْنَى :

ذاك الكساء ذو عليه الزغفل

أراد الذى عليه الزغفل ؛ وهو

زئبره<sup>(٤)</sup> .

الزُّوْقَلِيَّة : بفتح فسكون ففتح : هى

العمامة التى أُسْدِل طرفاها من

ناحيتى الرأس ؛ وقيل : هى العمامة

التي تخرج الشعر من تحتها .

وَزَوْقَل فلان عمامته : أرخى طرفيها

من ناحية رأسه<sup>(٥)</sup> .

الزُّحْم : بضم فسكون ففتح : عند

دوزى رداء فضفاض هفاهف معمول

من الصوف الأزرق أو الأبيض ، وهو

يتدلى حتى القدمين ، وقد زود بقبع

كبوشى لوقاية الرأس ، وهو مقفل من

منتصف الصدر ، ومن يرتديه يتحتم

عليه أن يدخل رأسه من الفتحة

العليا ، وهو يغطى من لابسه

الذراع ، وهو أوسع من البرنس ، وقد

يُلبس بدله ، وقد يتخذ من الجوخ

الأسود الغليظ أو الأزرق . وهذا

الرداء معزوف فى مُرَّاكش ، ويرتديه

(١) اللسان ١٨٢٣/٣ : زعفر .

(٢) اللسان ١٨٣٨/٣ : زغب .

(٣) اللسان ١٨٤٥/٣ : زغل ، التاج ٣٥٨/٧ : زغل .

(٤) اللسان ١٨٣٦/٣ - ١٨٣٧ : زعنف

(٥) اللسان ١٨٤٠/٣ : زغل .

الدنيا في مصر في العصر المملوكي ؛  
وقد حُرِّم على الفلاحين ارتداؤه  
مرتين؛ يحدثنا ابن إياس أن المماليك  
ركبوا وطاقوا بشوارع القاهرة وضربوا  
كل خصي أو خادم يضع على رأسه  
زمطا أحمر (٣) .

ولكن بعد مضي وقت قصير أصبح  
طابعاً مميزاً للزى العسكرى الشركسى،  
ويحدثنا ابن إياس أن محمد بن قايتباي  
كان يرتديه وهو بعد لم يزل مملوكا  
صغيراً بالمدرسة الحربية (٤) .

وأحيانا كان لازماً على أحد الأمراء أن  
يرتدى زمطاً قديماً علامة على أنه  
مفضوب عليه كعقاب له .

وفى وقت من الأوقات لم يكن يُسمح  
لغير المسلم أن يلبس مثل هذه القبعة  
«الزمط» الحمراء حتى ولو كان  
مملوكاً (٥) .

الزنت : ضرب من الكساء كاللبشت ؛  
وعند الجبرتي : يتضح ذلك من قوله:  
« والطريوش مقلوب على قفاه مثل

أيضاً البربر (١) .  
يقول العلامة التازي : الزلحم خطأ  
والصواب : السلَّهام ، وقد نقل دوزي  
الكلمة من نطق فرنسي فحرَّف السين  
إلى الزاى والهاء إلى الحاء ، والسلَّهام  
معروف لدى المغاربة الآن وهو عبارة  
عن برنس أو رداء فضفاض له قبَّ ،  
وهو مشقوق من الأمام شقين يرتديه  
العلماء والوزراء وغيرهم من الطبقة  
العليا في الحفلات الرسمية ، وعند  
الدخول على الملك يُجَنَّح الشق الأيمن  
من هذا الثوب ، أى يُلْقَى على الكتف  
كدليل استعداد واحترام .

الزَيْلَعُ : بفتح فسكون ففتح : ضرب  
من الودَّع صفار ، وقيل : خرز معروف  
تلبسه النساء (٢) .

الزُمُطُ أو الزُنُطُ : الزُمُطُ بالميم أو  
الزُنُطُ بالنون : قلنسوة حمراء ، لها  
خصلات ؛ أى شراريب طويلة مسدلة  
بطول الإصبع ، وملفوف من حولها  
شال ؛ كان لباس الرأس للطبقات

(١) المعجم المفصل لدوزي ١٦٠ - ١٦١ . (٢) اللسان ١٨٥٢/٣ : زلع .

(٣) بدائع الزهور ٤٥٧/٢ . (٤) بدائع الزهور ٣٠١/٣ .

(٥) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ص ٥٨ - ٦٠ .



عنه فى السعة ، وهو من كلام العامة .  
وزمَّك الثوب : ضيَّقه بحيث يملأ  
اللابس فلا يبقى منه فراغ<sup>(٤)</sup> .

الزُّمَالَة : بضم الزاى : قطعة نسيج  
لونها أزرق غامق مصقولة بصقال  
صمغى لا يثبت عليه الرمل ، وهذه  
القطعة من النسيج التى عرضها خمسة  
عشر سنتيمتراً تُسمَّى زُمالة وتلف على  
الجبهة ، وبعد عدة جولات ينزلونها  
على الأنف والقم لحمايتهما من الرمل  
والريح ، وهى من ملابس السفر تشبه  
النقاب الذى يغطى الوجه .

أما العمامة السوداء التى يعتمرها اليهود  
فى الجزائر تُسمَّى زُملة أو زُمالة<sup>(٥)</sup> .

الزُّمَام : بكسر الزاى ، زمام النعل :  
ما يُشدُّ به الشُّسع ، تقول : زممت  
النعل . وروى عن النبى ﷺ أنه كان  
لنعله قبالان ، أى زمامان ؛ والقبال :

حزمة البراطيش ؛ وهم لابسون زنوط  
وبشوت محزمين عليها<sup>(١)</sup> ويقول  
دوزى : الزنط وجمعه زُنُوط : طربوش  
معروف فى مصر<sup>(٢)</sup> .

وقيل : الزُّمُط أو الزُّنُط شبه معطف  
طويل مسدود من الأمام بطاقيّة تغطى  
الرأس ، كان الفلاحون فى مصر زمن  
المماليك يلبسونه فوق الرداء ، وغالباً  
ما كان يُتخذ من الصوف السميك  
الخشن<sup>(٣)</sup> .

ومازال الجنود فى مصر يرتدون هذا  
الثوب ، وهو عبارة عن معطف مفتوح  
الأمام يفلق بـ «سوستة» متصل به  
غطاء للرأس ، يتخذ من القطن ، وقد  
يكون مبطناً ، يرتديه الجنود فى  
الشتاء فوق ملابسهم للتدفئة .

الزَّمَك : بفتح فسكون : هو الثوب الذى  
يكون على قدر الجسم ليس فيه زيادة

(١) تأصيل ما ورد عند الجبرتي ١٢٣ .

(٢) تكملة المعاجم العربية ٣٦٨/٥ ( الترجمة العربية ) .

(٣) القرية المصرية فى عصر سلاطين المماليك ٢٣٨ .

(٤) محيط المحيط : زمك ، تكملة المعاجم العربية ٣٥٩/٥ .

(٥) تكملة المعاجم العربية ٣٦٠/٥ ( الترجمة العربية ) .

مُضَيَّقٌ<sup>(٦)</sup> .

الزُّنْدَنِيْجِيّ : بفتح الزاى وسكون النون  
وفتح الدال: ضرب من الثياب المنسوبة  
إلى زندنه ؛ وهى بلدة فى بخارى تُصنع  
فيها الثياب<sup>(٧)</sup> . وعند أدى شير :  
الزُّنْدَبِيْجِيّ بالباء: فارسى معرب عن :  
زَنْد بيجى ، وهو كل قماش متين  
منسوج من غزل غليظ خشن لتبطين  
الثياب ، وقيل نسبة إلى زَنْد قرية  
ببخارى تعمل بها الثياب<sup>(٨)</sup> .

الزُّنَّار : بضم الزاى وتشديد النون  
والزُّنَّارة: ما على وسط المجوسى  
والنصرانى؛ وهى التهذيب: ما يلبسه  
الذمى يشده على وسطه ، والزُّنَّير لغة  
فيه .

قال بعض الأغفال :

تَحَزَّمُ فوقَ الثوبِ بالزُّنَّيرِ

تَقْسِمُ اسْتِيًّا لها بنَيْرِ<sup>(٩)</sup>

وتزَنُّرُ النصرانى شدَّ الزُّنَّارَ على

زمام النعل ؛ وهو السير الذى يكون بين  
الإصبعين<sup>(١)</sup> .

والزَّمَّامة : رباط سراويل المرأة فى  
أعلى ساقها ، وقد يُستعمل لرباط  
الكيس ونحوه ، وكلاهما من  
اصطلاح العامة<sup>(٢)</sup> .

الزُّنْجُبُ : بضم الزاى وسكون النون  
وضم الجيم : كِبْرُقَع : ثوب تلبسه المرأة  
تحت ثيابها إذا حاضت<sup>(٣)</sup> .

وعند أدى شير : الزُّنْجُبُ والزُّنْجُبَانُ:  
المنطقة تعريب : زَنْجَف الفارسية<sup>(٤)</sup> .

الزُّنْجُبَةُ: بضم فسكون فضم :  
العظامة التى تعظمُّ بها المرأة عجيزتها  
، كالزُّنْجَةِ<sup>(٥)</sup> .

وقد حدث فى الكلمة قلب مكانى .

المُزْنَد : المَزْنَدُ كَمُعْظَم : الثوب الضيق

القليل العرض القصيف . يُقال : ثوب  
مُزْنَد : قليل العَرْض .

ويقال أيضًا : ثوب مُزْنَد ؛ أى :

(١) اللسان ١٨٦٥/٣ : زمم ، قبل . (٢) محيط المحيط : زمم ، تكملة المعاجم العربية ٣٥٤/٥

(٣) اللسان ١٨٧٠/٣ : زنجب . (٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٨٠ .

(٥) التاج ٢٩٠/١ : زنجب . (٦) اللسان ١٨٧١/٣ : زند ، التاج ٣٦٥/٢ : زند .

(٧) التاج ٣٦٤/٢ : زند . (٨) الألفاظ الفارسية المعربة ٨١ .

(٩) اللسان ١٨٧١/٣ - ١٨٧٢ : زنر .

وسطه<sup>(١)</sup> .

ويقول الشريف الجرجاني في التعريفات : الزُّنَّار هو خيط غليظ بقدر الأصبع من الإبريسم يُشدُّ على الوسط ، وهو غير الكستيج<sup>(٢)</sup> .

وهذا التعريف يوافق اصطلاح رهبان الإفرنج الذين يتمنطقون ببند من الحرير يرخون الطرف الواحد منه إلى قرب الأرض ؛ وهناك مثل متداول يقول : الذمى إذا عطس ينقطع زُنَّاره؛ وذلك لأن الزنار يضغط على أحشائه .

والزنانيرى نسبة إلى الجمع ؛ فجمع الزُّنَّار : الزنانير ، وهو صانع الزنانير؛ وهو فى الغالب نسائج ملونة من الحرير تُصنع لأجل التمنطق بها فقط<sup>(٣)</sup>

وعند دوزى : تشير كلمة الزُّنَّار فى أسبانيا إلى مئزر غليظ يلبسه الفلاحون؛ استناداً إلى نص ورد فى الإحاطة لابن الخطيب<sup>(٤)</sup> .

والزُّنَّار منطقة أو حزام يلبسه الرهبان فى مصر فى أوساطهم ، وقد ورد ذكره فى شعر الشريف العقيلي ؛ وهو يتغزل بفتى من رهبان الدير :

غدا من الدير إلى الدار

من حسنه عارٍ من العارٍ  
فقلت لما افتتن فى مشيه

أعيذه بالخالق البارى  
ما أحسن الزنار فى خصره  
يا لك من خَصَرٍ وَزُنَّارٍ  
طوبى لأهل النار إن كان ذا

يكون يوم البعث فى النار<sup>(٥)</sup>  
الزُّنَّارى : بضم الزاى وتشديد النون :  
نوع من الأجلال - المفرد جل - يكون مفتوحاً فوق صدر الحصان ومسدولاً على الكفل بحيث لا يرى الذيل ، وكان الزُّنَّارى يُعطى بدل الكنبوش لمن عظمت مقدرته ومقامه عند السلطان ؛ ويصنع من الأطلس الأحمر أو من الجوخ .

(١) المصباح المنير ٩٨ . (٢) التعريفات ١٠١ ط البابى الحلبي ١٩٣٨ م .

(٣) محيط المحيط للبستاني : زنر ، تكلمة المعاجم العربية ٣٦٧/٥ ( الترجمة العربية ) .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٦٢ - ١٦٣ .

(٥) مصر الشاعرة فى العصر الفاطمى ، د . محمد عبد الفتى حسن ، ص ٢١٨ .

ورد ذكره عند القلقشندي ؛ وعبارته :  
ويكون عوض كنبوشه زنارى أطلس  
أحمر<sup>(١)</sup> .

وعند دوزي : الزُّنَّارِي : هو فـي  
مصر رجل الفرس ؛ وهو غطاء من  
الجوخ مفتوح من الصدر ويلتف حول  
جسم الحصان بحيث لا يرى ذيله<sup>(٢)</sup> .

الزَّنَاق : بكسر الزاي وفتح النون :  
سفيفة تشد تحت الحنك إلى الرأس ،  
لتحفظ ما على الرأس من غطاء ،  
والزَّنَاق : المخنقة من الحلَى ، وزناق  
البرنيطة : شريط البرنيطة الذي يمر  
تحت الحنك<sup>(٣)</sup> .

الزَّوْج : بفتح فسكون : النَّمَط ؛ أى  
البساط الذي يُفَرَش ؛ وقيل : الزوج  
الدُّيَّاج ؛ قال لبيد :

من كلِّ محفوفٍ يُظِلُّ عِصِيَّه

زَوْجٌ عَلَيْهِ كِلَّةٌ وَقِرَامُهَا

وقال بعضهم: الزوج هنا النمط يطرح

على الهودج، ويُشَبِّه أن يكون سُمِّيَ  
بذلك لاشتماله على ما تحته اشتمال  
الرَّجُل على المرأة ؛ وهذا ليس  
بقوى<sup>(٤)</sup> .

المِزْوَد : بكسر الميم وسكون الزاي وفتح  
الواو وكنبر : جلد التيس يتخذ زَقًّا ،  
وغالبًا ما يكون مِخْدَةً للقرويين ، وهو  
أيضًا جلد الماعز يحفظ فيه التجار  
سحيق الذهب ، وهو أيضًا جراب  
الراعى ، وهو أيضًا : جلد الماعز أو  
الغنم المدبوغ والمصبوغ بالأحمر يحمله  
المسافر على ظهره وفيه زاده<sup>(٥)</sup> .

الزُّيْر : الزُّيْر بكسر الزاي وضم الياء :  
الكِتَان ؛ قال الحطيئة :

وإنَّ غَضِبْتَ خَلْتَ بِالْمَشْرِفَيْنِ

سَبَايَخَ قُطْنٍ وَزِيرًا نُسَالَا

والجمع : أزوار<sup>(٦)</sup> .

الزُّنْيَة : بضم الزاي وسكون الواو  
وكسر النون : الحزام ، أو المِنْطَقَة

(١) صبح الأعشى ٥٣/٤ ، التعريف بمصطلحات صبح الأعشى للبقلی ص ١٧٣ .

(٢) تكملة المعاجم العربية ٢٦٧/٥ ( الترجمة العربية ) .

(٣) محيط المحيط : زنق ، تكملة المعاجم العربية ٣٧٠/٥ .

(٤) اللسان ١٨٨٦/٣ : زوج .

(٥) تكملة المعاجم العربية ٣٨١/٥ - ٣٨٢ .

(٦) اللسان ١٨٨٩/٣ : زور .

يُنتَظِقُ بِهَا<sup>(١)</sup> .

الزَّيْ : بالكسر : اللباس والهيئة ،  
وأصله زَوَيْ ، والزَّيْ : الشارة والهيئة ،  
قال الراجز :

ما أنا بالبَصْرَةِ بالبَصْرِ

ولا شبيهٌ زَيْهَمٌ بزَيْ  
وقرئ قوله تعالى : ﴿ هم أحسن أثاثاً  
وزيّاً ﴾ بالزى والراء ؛ قال الفراء : من  
قرأ وزياً ؛ فالزَّيُّ الهيئة والمنظر .  
والعرب تقول : قد زَيَّتُ الجارية ؛ أى  
زينتها وهيأتها ، وقال الليث : يُقال  
تزياً فلان بزى حسن ، ويقال : أقبل  
بزى العرب ، والجمع : أزياء<sup>(٢)</sup> .

الزَّيْتُونَى : بفتح الزاى وسكون الياء :  
نسيج مُوشَّى من القطيفة والستان ،  
يُصنع فى تسونونج المدينة الصينية ؛  
وتسمى : اليوم تساويوان - قشو - فو ،  
وكان اسمها زيتون عند العرب .  
والزيتونى يُطلق أيضاً على نوع من  
البراقع<sup>(٣)</sup> .

ومدينة الزيتون ليس بها زيتون ولا  
بجميع بلاد أهل الصين والهند ، ولكنه  
اسم وضع عليها ، وهى مدينة عظيمة  
كبيرة ، تُصنع بها ثياب الكمخا  
والأطلس ، وتُعرف بالنسبة إليها ،  
وتفضل على الثياب الخنساوية  
والخنبالقية<sup>(٤)</sup> .

التَزْيِيرَةُ : بفتح التاء وسكون الزاى :  
ثوب نسائى كالبدلة تلبسه النساء حين  
يتزهن أو يركبن الحمير ، معروف فى  
مصر<sup>(٥)</sup> .

الزَّيْفُ : بفتح الزاى وسكون الياء :  
سفيفة تخاط على دائرة الطربوش  
لترد عنه الوسخ ، والعامية تقول :  
الزاف<sup>(٦)</sup> .

أما الزَّيْفُ بالكسر فهو : حاشية فى  
ذيل الثوب ، وذيل الثوب ينسحب على  
الأرض ، وهو : ثنايا التنورة فى

(١) تكملة المعاجم العربية ٣٩١/٥ .

(٢) اللسان ١٨٩٥/٣ : زوى ، زيا ، التاج ١٦٧/١٠ : زى .

(٣) تكملة المعاجم العربية ٣٩٦/٥ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٦٣٤ . (٥) تكملة المعاجم العربية ٣٩٩/٥ .

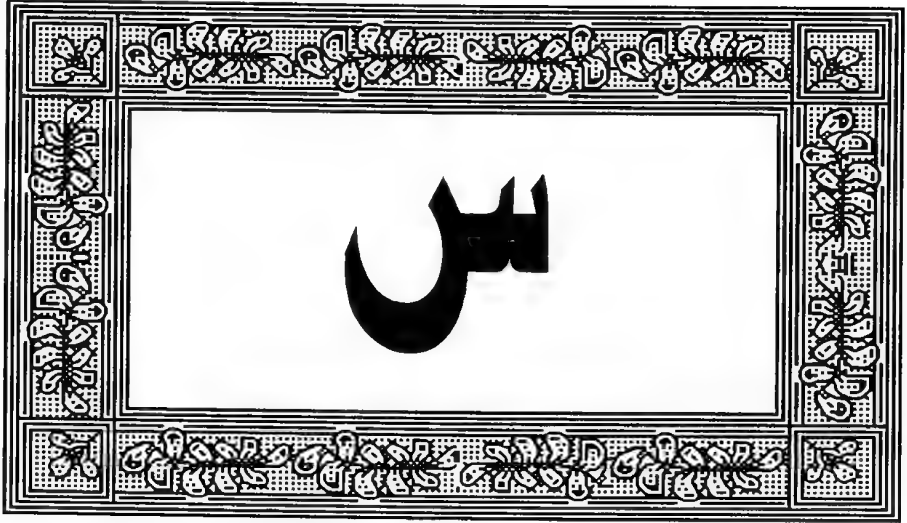
(٦) محيط المحيط : زيف .

- حُضْن المرأة الجالسة ؛ وهو : منديل  
 لمسح اليد (١) .
- الزُّيْق : بكسر الزاى : طوق الثوب ،  
 التلبيب ، قبة الثوب ، وتجمع على  
 أزياق ؛ والزُّيْق أيضاً : قِدَّة من
- الثوب، والزُّيْق : حاشية الثوب ،  
 والزُّيْق فى النسائج : الخط الدقيق  
 المنسوج فيها مخالفاً لونها ؛ يقولون :  
 زيق أسود ، وزيق أحمر ونحو ذلك ؛ أى  
 خطوط ملونة (٢) .

---

(١) تكملة المعاجم العربية ٤٠٠/٥ .

(٢) محيط المحيط : زيق ، تكملة المعاجم العربية ٤٠١/٥ .



والسابريّة هي أيضاً السابري<sup>(١)</sup> .

والسابري : هو الرقيق الناعم من كل ثوب ، والأصل فيه النسبة إلى :

نيسابور وعُرب فقيل : سابري ، ومن

خصائص نيسابور : الثياب الحفية ،

والتاخرج والراحتج والمصنمت ؛ فأما

الحُلل والعتايات والسقلاطونيات فإن

بغداد وأصبهان تشاركت فيها<sup>(٢)</sup> .

وقيل : السابري من الثياب : الرقيق

الذي لابسّه بين العاري والمكتسى ، ثم

استعير فقيل لكل من عرض على كل

السَّابِرِيُّ : الرقيق من الثياب ؛

منسوب إلى بلدة سابور بفارس ؛ قال ذو الرُّمّة :

فجاءتْ بَنَسَجِ العنكبوتِ كأنه

على عَصَوِيَّها سابريٌّ مُشَبَّرِقُ

وكل رقيق سابري ؛ قال الشاعر :

بمنزلةٍ لا يشتكى السِّلَّ أهلها

وعيشٍ كمِثْلِ السابريِّ رقيق

وفى حديث حبيب بن أبي ثابت رأيت

على ابن عباس ثوباً سابريّاً ، استشف

ما وراءه .

(١) اللسان : سبر ، الألفاظ الفارسية المعربة ٨٤ .

(٢) ثمار القلوب للثعالبي ٥٤٠ .

أحد عَرَضًا خفيفاً لما يبالغ فيه :  
عَرَضَ عرضاً سابرياً<sup>(١)</sup> .

الساتان : نوع من القماش الحريري  
ذو الجودة الفائقة ، وهو منسوب إلى  
مدينة الزيتون مع تحريف في بعض  
حروفها : Zayton ، والكلمة  
الفرنسية satin ما هي إلا تحريف لـ  
Zetani وهو الحرير المنسوب إلى  
مدينة زيتون الصينية ، وكان هذا  
القماش غالباً موشى بالذهب ،  
ويحدثنا ابن بطوطة عن مدينة الزيتون  
بقوله : لما قطعنا البحر كانت أول  
مدينة وصلنا إليها مدينة الزيتون ،  
وهذه المدينة ليس بها زيتون ، ولا  
بجميع بلاد أهل الصين والهند ،  
ولكنه اسم وضع عليها ، وهي مدينة  
عظيمة كبيرة تُصنع بها ثياب الكمخا  
والأطلس ، وتعرف بالنسبة إليها ،  
وتفضل على الثياب الخنساوية

والخنبالقية<sup>(٢)</sup> ، وشهد ابن بطوطة  
بنفسه وصول مائة قطعة من هذه  
الثياب دفعة واحدة مرسله من ملك  
الصين هدية إلى بلاط دهلي<sup>(٣)</sup> .  
وكلمة زيتوني التي لم تكن أول الأمر  
سوى نعت مستعمل للدلالة على  
أطلس (ساتان) زيتون ؛ أصبح اسم  
علم يطلق على قماش حريري من نوع  
خاص مهما كان مصدره ، وحتى وإن  
كان تقليدًا للأطلس الناتج من مصانع  
زيتون نفسها ، فقد أطلق أهل قشتالة  
اسم Setuni ، والايطاليون اسم  
زيتاني Zetani على قماش  
يستوردونه من الإسكندرية<sup>(٤)</sup> .

السَّادَجُ : بفتح السين والذال : كلمة  
فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية :  
سَادَهْ ؛ وهي تعنى في الفارسية : بدون  
لون ، أو نقش . وهي في العربية :  
الثوب الذي لا نقش فيه .

(١) تنقيف اللسان لابن مكي الصقلي ، تحقيق مصطفى عبد القادر عطا ، دار الكتب العلمية ، بيروت ،

١٩٩٠ م ص ٢٤٠ .

(٢) الرحلة ص ٥٤١ .

(٣) الرحلة ص ٦٣٤ .

(٤) تاريخ التجارة في الشرق الأدنى ٢١٣/٤ - ٢١٤ .



وأهل الأندلس يقولون لكل ثوب ليس فيه تزيين : ساجد ، والصواب: ساذج بذال معجمة وجيم بعدها .  
وقد ورد في الشعر العربي هذا اللفظ: فمن ذلك قول ابن سناء الملك ساذجة لكنها

بالحسن قد تزوّقت<sup>(١)</sup>  
وأطلق لفظ : ساده في العامية على ما هو أملس أوعار من غير زيادة أو علامة فارقة بلون أو نقش ، تُقال للمنسوجات ، ولكل ما هو ملوّن غيرها ، وقد عُرِّبت هذه الكلمة في فصيح العربية فقالوا : ساذج ، وأطلقت على كل شيء بعيد عن التصنُّع ، ثم تُوهِم في صيغتها بناء اسم الفاعل : ساذج ، وولدوا منها مصدرًا هو السذاجة ، وقد جمعوا ساذج كما جمعوا ساجد ؛ فقالوا :

سُدَّج : كما قالوا : سَجَّدَ<sup>(٢)</sup> .

الساكو : بفتح السين وضم الكاف : كلمة يونانية : Sagos دخلت اللاتينية: Sagum ، ومعناها : معطف قصير كان الرومان والغالليون يلبسونه ، وعرفته العربية من الفرنسية Sagum . وهو السترة يلبسها الرجل فوق ثيابه . ويرادفه في العربية الفصحى : السُتْرَى<sup>(٣)</sup> .

السَّائُوْبِيْتُ : بفتح السين وضم اللام وكسر الباء وسكون التاء : كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ؛ وأصلها في الفرنسية : Salopette ؛ وهي تعنى في الفرنسية : ثوب يرتديه العامل وقت العمل ، مريول للطفل ، سروال حماية يلبسه الصيادون<sup>(٤)</sup> .

وأصبحت تعنى في العربية : حلة يلبسها الأطفال فوق ملابسهم وقت

(١) المغرب للجوالقي ١٩٨ ، شفاء الغليل ١٠٥ ، المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٧٧ ، الأنفاظ الفارسية المعربة ٨٨ .

(٢) فوات ما فات من المغرب والدخيل ص ٣٨ .

(٣) تفسير الأنفاظ الدخيلة ص ٢٤ ، معجم عبد النور المفصل ٩٣٩ .

(٤) معجم عبد النور المفصل ص ٩٤٢ ط ١٩٩٥ م .

والسَّبَّ : شُقَّةٌ كَتَان رَقِيقَةٌ ؛ والجمع السُّبُوب .

وفى الحديث : « ليس فى السُّبُوب زكاة » ؛ وهى الثياب الرقاق ؛ الواحد سِبَّ بالكسر .

السَّبِيبة : مثل السَّب ، وجمعها سبائب ؛ قال الزَّفَيَّان السَّعْدَى يصف قفراً قطعته فى الهاجرة وقد نسج السَّرَّاب به سبائب ينيرها ويُسَدِّيها ويجيد صفقها :

يُنِيرُ أَوْ يُسَدِّي بِهِ الْخَدْرَنْقُ

سبائباً يُجِيدُهَا وَيَصْفِقُ

والسبائب واحدها سبيبة ؛ وهى الثياب الرقاق ؛ قال أبو عمرو : ونسجت لوامع الحرور

سبائباً كَسَرَقَ الحرير

قال شمر : السبائب متاع كتان يُجاء به من ناحية النيل ؛ وهى مشهورة بالكَرْخ عند التجار ، ومنها ما يُعمل بمصر وطولها ثمان فى ست . وفى حديث عائشة : فَعَمَدَتِ إِلَى سَبِيبة من

اللب ؛ ويرادفها فى العربية : المِثْذلة أو الميدة .

السَّامِيَت : كلمة يونانية معرَّبة ، وأصلها فى اليونانية : Samit ومعناها : نسيج حريرى تخالطه خيوط ذهبية أو فضية ، وهو نوع من القماش الحريرى الثقيل السميك ، غالى الثمن ، وموطنه الحقيقى بلاد اليونان ، وكان يصنع فى جزيرة أندروس ، وقد أرسلت عينات من هذا النسيج هدية من اليونان إلى بلاط امبراطور ألمانيا ، وكان يصنع هذا النسيج أيضاً فى عكا وبيروت واللاذقية ودمشق والإسكندرية ، لأن عرب سوريا ومصر تعلموا من اليونانيين خطوات صناعته<sup>(١)</sup> .

السَّبَّ : السَّبَّ بالكسر : الخمار والعمامة والسُّتْر ؛ قال المخَبَّل السعدى : وأشهدُ من عوفٍ حلولاً كثيرة

يحجون سِبَّ الزبيرقان المزعفرا يريد عمامته ، وكانت سادة العرب تصبغ عمامتها بالزعفران .

(١) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٢١١/٤ .

هذه السبائب فحشتها صوفاً ثم أتت بها . وفى الحديث : « دخلتُ على خالد وعليه سبيبة »<sup>(١)</sup>.

السَّبَّة : بفتح السين وتشديد الباء : ثوب أبيض كان يلبسه المعمَّدون من سبت النور المقدس إلى الأحد الجديد ؛ أى الأحد الأول بعد الفصح، وتُسَمَّى : سَبَّة الحواريين<sup>(٢)</sup> .

السَّبَّت : بكسر السين وسكون الباء : جلود البقر المدبوعة بالقرظ تُحْدَى منه النعال السبئية ، وكل مدبوغ فهو سَبَّت ؛ مأخوذ من السَّبَّت ؛ وهو الحَلَق ؛ وفى الحديث : أن النبى ﷺ رأى رجلاً يمشى بين القبور فى نعليه ؛ فقال : يا صاحب السَّبَّتَيْن اخلع سَبَّتِكَ .

قال الأصمعى : السَّبَّت الجلد المدبوغ؛ فإن كان عليه شَعَر أو صوف أو وبر فهو مُصْحَب .

السَّبْتِيَّة : هى السَّبَّت أيضاً ؛ وكل نعل لا شَعَر عليه فهو سبئية ؛ والسَّبْتِيَّة :

النعال المدبوعة بالقرظ ؛ وسُمِّيت سبئية لأن شعرها قد سُبَّت عنها ؛ أى حُلِق وأزيل بعلاج من الدباغ معلوم عند دَبَّاغها ؛ وقيل : لأنها انسبت بالدَّبَّاغ ؛ أى لانت<sup>(٣)</sup> .

وعند المسعودى فى مروج الذهب : السبئية : ضرب من النعال ، مشتقة من سَبَّت بمعنى قطع ، وسُمِّيت هذه النعال بالسبئية لأنها مقطوعة الشعر<sup>(٤)</sup> .

ويقول ابن هشام اللخمي : فأما النعال السَّبْتِيَّة فبكسر السين ؛ وهى منسوبة إلى السَّبَّت وهو الجلد المدبوغ بالقرظ، وذهب أبو عبيد إلى أنها منسوبة إلى السَّبَّت الذى هو الحَلَق ، وإذا كان كذلك فهو من نادر معدول النسب<sup>(٥)</sup> .

السَّبْجَة : بالضم: درع عرض بدنه عظمة الذراع، وله كم صغير نحو الشبر تلبسه ربات البيوت .

وقيل السَّبْجَة هى السَّبِيْجَة : ثوب له

(١) اللسان : سبب : التاج ٢٩٢/١ - ٢٩٣ : سبب .

(٢) تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٣ . (٣) اللسان : سبت ، التاج ٥٤٨/١ : سبت .

(٤) مروج الذهب ٢٠٧/٢ . (٥) المدخل إلى تقويم اللسان ١٥٦ .

جيب ولا كمين له يلبسه الطيَّانون .	وسباح ومناح ومعط
وقيل : هى مدرعة كمها من غيرها .	إذا عاد المسارح كالسَّبَّاح
وقيل : هى غلالة تبتذلها المرأة فى بيتها كالبقير، والجمع: سبائج وسباح.	والسَّبَّاح أيضاً : قُمَصٌ للصبيان من جلود ؛ وأنشد شمر :
وقيل : السَّبَّجَة والسَّبَّيجَة : كساء أسود ، وقيل : قميص . وفى حديث قَيْلَة : « أنها حملت بنت أخيها وعليها سُبَّيْجٌ من صوف » أرادت تصغير : السَّبَّيج .	كأن زوائد المهرات عنها
والسَّبَّجَة والسَّبَّيج والسَّبَّيجَة الثلاثة بمعنى واحد .	جوارى الهند مرخية السَّبَّاح وكساء مُسَبَّح : قوى شديد مُعَرَّض <sup>(٣)</sup> .
وقيل : الثلاثة : فارسى مُعَرَّبٌ ؛ وأصله فى الفارسية : شَبَّيٌّ ؛ ومعناه فى الفارسية القميص <sup>(١)</sup> . ولم أجدها .	السَّبَّيْخ : السَّبَّيْخ كأمير : المُعَرَّض من القطن ليوضع عليه الدواء ويوضع فوق جرح ، الواحدة بهاء : سبيخة .
والموجود فى المعاجم الفارسية : شَب : نسيج حريرى غالى الثمن . سبيده : أبيض ، أو الثوب الأبيض <sup>(٢)</sup> .	والسبيخ أيضاً ما لف من القطن بعد الندف للغزل ، وكذلك من الصوف والوبر <sup>(٤)</sup> .
السَّبَّحَة : السَّبَّحَة بالفتح : الثياب من جلود ؛ والجمع : سباح ؛ قال مالك بن خالد الهذلى :	السَّبَد : بفتح السين والباء : ثوب يُسَدُّ به الحوض المركوُّ لئلا يتكدر الماء يُفرش فيه وتسقى الإبل عليه ؛ وإياه عنى طفيل الغنوى :
	تقريبها المرطى والجوز معتدل كأنه سَبَد بالماء مفسول والسَّبَد أيضاً : الثوب الأسود ؛

(١) اللسان : سبج ، التاج ٥٦/٢ : سبج . (٢) المعجم الفارسى الكبير ١٥٠٦/١ ، ١٦٩٤ .

(٣) التاج ١٥٧/٢ - ١٥٨ : سبج . (٤) التاج ٢٦١/٢ : سبج .

والجمع أسباد<sup>(١)</sup> .

السَّابِغُ : والسَّابِغَةُ من الثياب : الذى طال إلى الأرض واتسع ، والسابغة : الدَّرْعُ الواسعة ؛ ومنه قوله تعالى : ﴿ أَنْ أَعْمَلَ سَابِغَاتٍ ﴾ ؛ أى دروعاً سابغة تجرها فى الأرض أو على كعبيك طولاً وسعة . وقد أسبغ فلان ثوبه : أى أوسعاه .

وأنشد شمر لعبد الله بن الزبير الأسدى :

وسابغة تغشى البنان كأنها

أضاءة بضحضاح من الماء ظاهر<sup>(٢)</sup>

السَّبِيلُ : والسَّبِيلَةُ بالتحريك : الثياب المُسَبَّلَةُ ؛ وقيل : إنها أغلظ ما يكون من الثياب تتخذ من مشاقة الكتان ؛ ومنه حديث الحسن : دخلت على الحجَّاج وعليه ثياب سَبَّلَةٍ<sup>(٣)</sup> .

السَّبِيلَةُ : السَّبِيلَةُ بفتح السين وسكون الباء : كساء واسع هفهاف ، مصنوع من حرير ، يكون عادة قرنفلَى اللون ،

وقد يكون ذا لون وردى ، أو بلون البنفسج ، تلبسه النساء فى مصر عند الخروج من البيت ، فوق أثوابهن الأخرى .

وهذا الثوب يتدلى حتى الأرض ، ويغطى جميع الملابس التى ترتديها المرأة فى البيت .

والسَّبِيلَةُ مشتقة من الفعل : أسبل ؛ الذى بمعنى : طال واتسع<sup>(٤)</sup> .

الأسْبَانُ : جمع لا واحد له ، وقد يكون واحده : سَبَنٌ : المقانع الرقاق الصغيرة ؛ التى تتقنَعُ بها المرأة<sup>(٥)</sup> .

السَّبْنَجُونَةُ : بفتح السين والباء وسكون النون وضم الجيم : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : آسْمان كون ؛ ومعناها : لون السماء مركبة من : آسْمان ؛ ومعناه : السماء ، ومن : كون ؛ ومعناه : اللون .

وقد دخلت العربية ؛ وصارت تعنى : الفروة المتخذة من جلد الثعالب ؛ وزوى

(١) التاج ٢/٣٧٠ : سبد .

(٢) اللسان : سبغ ؛ التاج ٦/١٥ : سبغ . (٣) اللسان : سبل ، التاج ٧/٣٦٨ : سبل .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٦٥ . (٥) اللسان : سبن ، التاج ٩/٢٣٠ : سبن .

مزوقة فيها أمثال الأترج ؛ ومنه أخذ الأترج السباني للملاحف المطرزة .

وقيل السَّبْنِيَّة هي القَسِيَّة ؛ والقَسِيَّة ثياب من كتان مخلوط بالحريز ؛ كانت تجلب من القس بلد بمصر ؛ وقيل منسوبة إلى القس وهو الصقيع لنصوع بياضها<sup>(٣)</sup> .

وقد وردت السبنيّة عند ابن بطوطة والأعشى تحمل معنى آخر هو البقجة التي تجمع فيها الثياب ؛ يقول ابن بطوطة : « فألقى أحد الغلامين بين يديه لُقشة وهي شبه السبنيّة ، وأخرج منها ثياب حريز وحُقًا فيه جوهر وحلى »<sup>(٤)</sup> ؛ ويقول أيضًا : « ثم جاء أحد ببقشة ، والبقشة هي السبنيّة ، فأخذها النائب بيده ، وأخرج من البقشة ثلاث فوط »<sup>(٥)</sup> .

والسبنيّة التي تعنى البقشة لغة مغربية . ويؤكد العلامة التازي أن السَّبْنِيَّة ليست

أن الحسن بن على كانت له سبنجونة من جلود الثعالب ؛ كان إذا صلّى لم يلبسها .

والسَّبْنجونة : لباس مصنوع من جلد الثعالب ؛ عرفه العرب منذ بداية العصر الإسلامي<sup>(١)</sup> .

السَّبْنِيَّة : بفتح السين والباء وكسر النون ؛ ضرب من الثياب تُتخذ من مُشاقة الكتان ؛ أغلظ ما يكون ؛ منسوبة إلى موضع بناحية المغرب ؛ يُقال له : سَبَن . ومنهم من يهمزها ؛ فيقول : السبنيّة .

وفى حديث أبي بردة فى تفسير الثياب : القَسِيَّة قال : فلما رأيتُ السَّبْنِيَّ عرفت أنها هي<sup>(٢)</sup> .

وقيل : السبنيّة منسوبة إلى قرية : سَبَن محرّكة وهي بلدة ببغداد ؛ والسبنيّة : أُرُز سود للنساء ؛ وهي السباني المتخذة من الحريز مقانع لهن

(١) المعرّب ١٨٨ ، اللسان : سبنج ، شفاء الغليل ١٠٤ ، التاج ٥٦/٢ : سبنج ، الألفاظ الفارسية المعربة ٨٤ .

(٢) اللسان : سبن . (٣) التاج ٢٣٠/٩ : سبن .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٥٨٩ .

(٥) الرحلة ٦٢٠ ، وانظر كذلك صبح الأعشى ٢٠٤/٥ - ٢٠٥ .

نسبة إلى موضع يُدعى سَبَنَ بالمغرب ، لأنه لا يوجد موضع في المغرب يعرف بهذا الاسم ، ولذا يرجح التنازى أن السَّبْنِيَّة منسوبة إلى قرية سَبَنَ ببغداد ، ففي معجم البلدان لياقوت : السبينية : ضرب من الثياب يتخذ من الكتان أغلظ ما يكون ، والأسبان المقانع الرقاق ، وإلى سبنة يُنسب أحمد بن إسماعيل السبني<sup>(١)</sup> .

السترة : بضم السين وسكون التاء : ما استترت به من شيءٍ كائنًا ما كان ؛ وهو أيضاً الستار والستارة ؛ والجمع : الستائر<sup>(٢)</sup> .

والسترة عند العامة في الشام رداء قصير يُلبس فوق الثياب ، وفصيحتها في العربية : الستري<sup>(٣)</sup> .

وفى نصوص كثيرة وردت كلمة السترة بالضم تعنى الرداء الذى يغطى الجسم كله ؛ ومن ذلك ما ورد عند ماير : وكان السلطان يرتدى عمامة، وسترة، وأخفافاً سوداء برقبة طويلة<sup>(٤)</sup> فالعمامة ثياب الرأس، والسترة ثياب البدن ، والأخفاف ثياب القدم .

المستقة : بضم الميم وكسرهما وسكون السين وبضم التاء وفتحها : كلمة فارسية مُعرَّبة، وأصلها في الفارسية : مُشْتَهَ ومعناها : الفروة. وقد دخلت العربية ؛ وصار معناها : الثوب المتخذ من الفراء ، طويل الكُم؛ وجمعها : المسائق .

وقد أنشد ابن برى :

إِذَا لَبِسَتْ مَسَاتِقَهَا غَنِيٌّ  
فِيَا وَجَحَ الْمَسَاتِقِ مَا لَقِينَا<sup>(٥)</sup>

السُّجَاف : بكسر السين ككتاب : ما يُركَّب على حواشى الثوب من زينة وألوان ونقوش ؛ والجمع : سُجُف<sup>(٦)</sup> .

(١) معجم البلدان ٢٠/٣ ط دار إحياء التراث العربى .

(٢) اللسان : ستر . (٣) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ١٧١ .

(٤) الملابس الملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ، ص ٢٨ .

(٥) التاج ٦/٣٧٧ : ستق .

(٦) التاج ٦/١٣٤ : سَجَف .

السَّحْقُ : بفتح السين وسكون الحاء :  
الثوب الخَلَقُ البالى الذى انسحق ولان  
ويَعُدُّ من الانتفاع به ؛ قال مُرَزَّدُ :  
وما زودونى غيرَ سَحَقٍ عمامة  
وخمس مئ منها قَسِيٌّ وزائف  
وجمعه : سُحُوق ؛ قال الفرزدق :  
فإنك إن تهجو تميمًا وترتشى  
بتأبين قَيْسٍ أو سُحُوق العمائم  
وانسحق الثوب : إذا سقط زئبره ؛  
وهو جديد .  
وفى حديث عمر رضى الله عنه أنه  
قال : من زافت عليه دراهمه فليأت بها  
السوق وليشتربها ثوب سَحَقٍ ، ولا  
يُحَالِفُ الناس أنها جِياد « (٢) » .  
السَّحْلُ : بفتح السين وسكون الحاء  
ثوب أبيض رقيق يتخذ من القطن ؛  
ولا يكون إلا من قطن ؛ والجمع :  
أَسْحَالُ وسُحُولُ وسُحُلٌ . قال المتخَلُّ  
الهذلى :

السَّجْلَاطُ : بكسر السين والجيم  
وتشديد اللام : كلمة رومية دخلت  
العربية ؛ وأصلها فى الرومية  
Sigllats سِجْلَاطُس ؛ ومعناها :  
ضرب من الثياب ؛ وقيل : هى ثياب  
صوف ، وقيل : هى النمط يُغَطَّى به  
الهودج ، ويكون من صوف . وقيل : هى  
ثياب مَوْشِيَّة كَأَن وشيها خاتم ؛ قال  
حُمَيْد بن ثور :  
تَخْيِرْنَ إما أرجوانًا مُهَذَّبًا  
وإما سِجْلَاطُ العراقِ الْمُخْتَمًا  
وقيل : هو كساء خز كحلى اللون ،  
ويقال له : سِجْلَاطَى ؛ وفى الحديث : «  
أهدى له طيلسان من سِجْلَاطَى » أى  
كحلى أو فستقى . وقيل : السَّجْلَاطُ :  
ضرب من ثياب الكتان (١) .  
والمرجح أنه هو السِقْلَاطون ؛ أو  
الإسْقَلِاطون المنسوب إلى بلد رومى ؛  
هو : سِقْلَاطون .

(٢) المعرب ١٨٤ - ١٨٥ ، اللسان : سِجْلَاطُ ، سِقْلَطُن ، شفاء الفليل ١٠٤ ، التاج ٥/١٥٠

: سِجْلَاطُ .

(٣) اللسان : سَحَقُ .



كَالسَّحُولِ الْبَيْضِ جَلَا لَوْنُهَا

سَحَّ نِجَاءِ الْحَمَلِ الْأَسْوَلِ

قال الجوهرى : السَّحْلُ الثوب الأبيض

من الكُرْسُف من ثياب اليمن ، قال

المُسَيَّب بن عَلس يذكر ظُغْنًا :

ولقد أرى ظُغْنًا أُبَيَّتْهَا

تُحْدَى كَأَنَّ زُهَاءَهَا الْأَثْلُ

فى الآل يخفضها ويرفعها

رِيعٌ يَلُوحُ كَأَنَّهُ سَحْلٌ

شبه الطريق بثوب أبيض .

السَّحُولُ : بالفتح هو أيضاً السَّحْلُ ؛

ثوب أبيض رقيق من القطن ؛ وفى

الحديث كَفَّنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فى ثلاثة

أَثْوَابِ سَحُولِيَّةِ كُرْسُفٍ ؛ ليس فيها

قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ . يُرْوَى بفتح

السين وضمها ، فالفتح منسوب إلى

السَّحُول ؛ وهو الْقَصَّار ؛ لأنه

يسحلها ؛ أى يغسلها ، أو إلى سَحُولِ

قرية باليمن تُصنع فيها هذه الثياب .

وأما الضم فهو جمع : سَحْلٌ ؛ وفيه

شدوذ لأنه نُسبَ إلى الجمع ؛ وقيل :

إن اسم القرية بالضم أيضاً : سُحُول .

السَّحِيلُ : هو الثوب الذى لا يُيرَم غزله ؛

أى لا يُقتل طاقَتين ؛ ومنه قول زهير :

يَمِينًا لَنِعَمِ السَّيْدَانِ وَجِدْتُمَا

على كل حال من سَحِيلٍ وَمُبَرَمٍ

وقيل : السحيل الغزل الذى لم يُيرَم

بعد ، أو الخيط غير مفتول ؛ وضده :

المُبَرَم ؛ وهو المفتول الغزل طاقين <sup>(١)</sup> .

السَّخِيفُ : بفتح السين ؛ هو الثوب

الرقيق النسيج ؛ يَبْنِ السَخَافَةُ <sup>(٢)</sup> .

التَّسَاخِينُ : بفتح التاء والسين ؛

الخِفَاف ؛ لا واحد لها من لفظها مثل

النِّسَاء ، وقيل : الواحد تَسَخَان

وَتَسَخَن ، وفى الحديث : أَنَّهُ ﷺ بعث

سَرِيَّةً فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَمْسَحُوا عَلَى الْمَشَاوِذِ

وَالْتَسَاخِينِ ، وَالْمَشَاوِذِ : العِمَائِمُ ،

وَالْتَسَاخِينِ : الْخِفَاف <sup>(٣)</sup> .

السَّيْدَارَة : بكسر السين وسكون الياء

وفتح الدال .

كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ أصلها فى

الفارسية : سَيَّارَه ، ومعناها فى

(١) اللسان : سخف .

(٢) اللسان : سحل .

(٣) اللسان ٣/ ١٩٦٧ : سخن .

- الفارسية : المِظْلَة أو الشمسية .  
ومعناها فى العربية : الوقاية تحت  
المقنعة ؛ أو العصاية ، أو القلنسوة بلا  
أصداع<sup>(١)</sup> .
- إلى البصرة : تَرَكْتُ عُهْدَى النَبِيِّ ﷺ  
وَوَجَّهْتُ سِدَاقَتَهُ .  
أرادت بالسُّدَاقَة : الحجاب والسُّتْر ؛  
وأرادت بتوجيهها ؛ كشفها<sup>(٢)</sup> .
- السَّرَاقُوجُ : السَّرَاقُوجُ : كلمة فارسية  
مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية :  
سِراغوش ؛ وتعنى فى الفارسية :  
غطاء للضفائر ، ضفائر مستعارة  
ومزينة وتجدل وتلقى على الظهر  
بطريقة معينة<sup>(٣)</sup> .
- وقد دخل هذا اللفظ العربية فى  
العصر المملوكى ؛ وهو عبارة عن  
قلنسوة لها شكل مخروطى طويل بحافة  
مقلوبة إلى أعلى ؛ وهذا النوع من لباس  
الرأس كان خاصاً بالعسكريين ، فقد  
لبسه بركة خان نفسه ؛ وكان يمثل إلى  
حد كبير جزءاً من الزى التترى المميز .  
وقد اختفى السراقوج من عالم الموضة  
فى خلال عصر المماليك البحرية ، ثم  
بعد مضى قرن من الزمان عاد إلى
- الفارسية : المِظْلَة أو الشمسية .  
ومعناها فى العربية : الوقاية تحت  
المقنعة ؛ أو العصاية ، أو القلنسوة بلا  
أصداع<sup>(١)</sup> .
- نفهم مما سبق أن السُّدَادَة نوع من  
أغطية الرأس يكون تحت العمامة أو  
تحت المقنعة أو تحت العصاية .
- السُّدُوسُ : السُّدُوسُ بالضم :  
الطيلسان الأخضر ؛ ويُقال لكل ثوب  
أخضر سُدُوس وسُدُوس بالضم  
والفتح ؛ وهو منسوب إلى رجل يُسمى  
سُدُوس ؛ ومنه قول يزيد بن جذَّاق  
العبدى :  
وداويتها حتى شَتَّتْ حَبَشِيَّةً  
كَأَنَّ عَلَيْهَا سُنْدُسًا وَسُدُوسًا<sup>(٢)</sup>
- السُّدَاقَة : السُّدَاقَة بالكسر : الحجاب  
والسُّتْر والقناع ، مأخوذة من السُّدَقَة ؛  
وهى الظُّلْمَة ؛ وأسَدَفَت المرأة القناع  
إذا أرسلته ، وفى حديث أم سلمة :  
أنها قالت لعائشة لما أرادت الخروج

(١) اللسان : سدر ، المعجم الفارسى الكبير ١٥٠٧/٢ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٨٧ .

(٢) اللسان : سدس . (٣) اللسان ١٩٧٥/٣ : سدف .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١٥٣١/٢ .

الجزء العلوى من الجسم ؛ ولا خلاف على أنهم جمعوا السريال على السراييل ؛ وأعطوه دالتين : القميص الذى يُلبس من قطن أو صوف أو خز أو غيره ؛ والقميص الذى يلبسه المحارب ؛ وهو الدرع ؛ وقد وردت الدالتان فى آية واحدة فى القرآن الكريم ؛ هى قوله تعالى : ﴿ وجعل لكم سراييل تقيكم الحر وسراييل تقيكم بأسكم ﴾<sup>(٤)</sup> . فالسراييل الأولى هى القمصان ؛ والثانية هى الدروع .  
وقد اشتق العرب من الكلمة أفعالاً ومشتقات ؛ منها : سَرَّيل ، وتسريل ؛ ومتسريل ... إلخ .  
وقد تعممت دلالة السريال فى نصوص كثيرة؛ وصارت تعنى: كُلّ ما يُلبس ، وفى حديث عثمان رضى الله عنه: « لا أخلع سريالاً سربلنيّه الله تعالى » ؛ والسريال : القميص ،

الظهور فى عصر المماليك الشراكسة كلباس رأس للسيدات<sup>(١)</sup> .

وتحرّفت الكلمة بعض الشيء فصارت: السراقوش ؛ وأصبحت تعنى : لباس رأس للمرأة مصنوع من خير .

وفى شهر رجب سنة ٨٧٦ هـ ، أذاع السلطان قايتباى أمراً فى القاهرة يوجب على كل امرأة أن تمتنع عن ارتداء السراقوش<sup>(٢)</sup> .

السُّرِّيَال : السُّرِّيَال بكسر السين وسكون الراء : كلمة فارسية مُعرّبة ؛ أصلها فى الفارسية : سَرِّبال ؛ مركبة من : سَرِّ ، ومعناها : فوق ، ومن : بال ؛ ومعناها : القامة ؛ والمعنى الكلى : فوق القامة؛ أو ما يستر الجزء العلوى من الجسم<sup>(٣)</sup> .

وقد خصصت العرب السروال بالواو لما يستر الجزء السفلى من الجسم ؛ وخصصت السُّريال بالباء لما يستر

(١) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ٥٦ - ٥٧ .

(٢) الملابس المملوكية ١٢٨ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ١٧٤٨/٢ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٨٨ .

(٤) النحل آية ٨١ .

- وكنى به عن الخلافة<sup>(١)</sup> .
- وتشير كلمة السربال عند دوزى إلى  
قباة أبيض يرتديه الجنود والحوذيون  
لوقاية ملابسهم من الأدران<sup>(٢)</sup> .
- المِسْرَد : بكسر الميم كمنبر هي : النعل  
المخصوفة اللسان ؛ والجمع : المسارد .
- وسرد الشيء سَرَدًا وسَرْدَه وأسرده :  
ثقبه ، والسُّرَاد والمِسْرَد : المثقب ،  
والسَّرْد : الخَرْز في الأديم ، والسُّرَاد  
والمِسْرَد : المِخْصَف وما يخرز به ،  
والخَرْز مسرود ومُسْرَد ، وقيل :  
سَرَدَها نسجها ، وهو تداخل الحلق  
بعضها في بعض<sup>(٣)</sup> .
- السُّرْسَر : بفتح فسكون ففتح : نوع من  
الأقمشة الثمينة كانت تُعمل منها أثواب  
السلاطين والولاة في العصر العثماني ؛  
والجمع : السراسر<sup>(٤)</sup> .
- والمرجَّح أنها مأخوذة من السرسرة ؛  
وهي هللة الثوب ؛ يقال : تسرسر
- الثوب : تهلل . أو من الصرسرة  
بالصاد ؛ وهي صوت الثوب وهو  
جديد .
- السَّرْقَة : بفتح السين والراء : كلمة  
فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية :  
سَرَة ؛ وهي تعنى في الفارسية :  
الحرير ، الجيد . والسَّرْقَة في العربية :  
الشُّقَّة من الحرير الأبيض ، وقيل :  
الحرير بأسره . وفي الحديث : « في  
سَرَقَة من حرير » . وقال الزَّفَيَّان :  
والبيض في أيماهم تألُّقُ  
وُذْبَلُ فيها شَبًا مُذَقُّ  
يطيرُ فوقَ رؤوسهنَّ السَّرَقُ<sup>(٥)</sup> .
- السُّرْمَة : بكسر السين وسكون  
الراء : كلمة تركية معربة ؛ وأصلها في  
العثمانية : صيرمه ، وفي التركية  
الحديثة : Sirma . وهي تعنى :  
قصب من فضة أو من ذهب يستعمل  
لتطريز الملابس<sup>(٦)</sup> .
- السُّرْمُورَة : بفتح السين وسكون الراء

(١) اللسان : سربل ، محيط المحيط ٤٠٥ . (٢) المعجم المفصل لدوزى ١٦٧ .

(٣) اللسان ١٩٨٧/٣ : سرد . (٤) البرق اليماني في الفتح العثماني للنهروالى ص ٧٨

(٥) المُعَرَّب للجوالقي ١٨٢ ، شفاء الغليل للخفاجي ١٠٤ ، الألفاظ الفارسية المعربة ٩٠ ، المعجم

الفارسي الكبير ١٥٧٦/٢ .

(٦) الألفاظ التركية في اللهجات العربية ٧٣ .

وضم الميم وفتح الزاى : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : سَرْمُوزَه ؛ مركبة من : سَرَّ بمعنى : فوق ، ومن مُوزَه بمعنى الخف ؛ والمعنى الكلى : نوع من الأحذية يُلبس فوق الخف ، أو الخف الواسع يلبس فوق الخف .

وفيه لغات : السرموزة ، والسرُموجة ، والسرُموز ، والجرُموق ، والسرُموج ، وهى نعل معروفة ؛ قال الأزهري :

مماطل رجل شكت

ترددى إليه

وكان لى سرموزه

قطعتها عليه<sup>(١)</sup>

وعند القلقشندى : وفى الطشت خاناه يكون ما يلبسه السلطان من الكلوة والأقبية وسائر الثياب والخف والسرُموزة وغير ذلك<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا ماير أن المصريين فى العصر

الملوكى كانوا يلبسون فوق الأخفاف حذاء قصيراً يطلق عليه اسم : سرُموزة ، وهو نوع من الأحذية القصيرة التى تسمى « نعل » ، تُخلع عند دخول المنزل ، وكانت تُباع فى سوق خاصة فى القاهرة يطلق عليها سوق الأخفافين ، أنشئت بعد سنة ٧٨٠ هـ بقليل<sup>(٣)</sup> .

ثم صارت السرموزة تُطلق على صندل أو شبشب تلبسه النساء فوق أخفافهن<sup>(٤)</sup> .

وقد تحرفت الكلمة فى مصر فى القرن التاسع عشر وأصبحت تُسمى : الصَّرْمَة بالصاد أو السَّرْمَة بالسين وصارت تعنى النعال القديمة البالية ، وجُمعت عند الجبرتى على الصَّرْم .

السَّرْمُوطَة : السَّرْمُوطَة تعنى عند عامة أهل الشام ما يُلف فيه الطفل ،

(١) شفاء الفليل ١١١ ، الأنفاظ الفارسية المعربة ٩٠ ، تفسير الأنفاظ الدخيلة ٣٥ .

(٢) صبح الأعشى ١٠/٤ .

(٣) الملابس الملوكية ، ماير ، ص ١٢٩ .

(٤) المعجم الفصل لدوزى ١٦٧ - ١٦٨ .

سرّوال وسِرّوّالة بكسر السين أو  
فتحها.

واستدلّ على ذلك بقول الشاعر :

عليه من اللؤم سِرّوّالة

فليس يرقُّ لمستعطفٍ

وقد وردت لفظة السراويل فى نصوص

كثيرة؛ ففى حديث أبى هريرة : أنه كره

السراويل المُخَرَّفَجَة » ؛ قال أبو عبيد :

هى الواسعة الطويلة ؛ لأنها تكشف

العورة<sup>(٣)</sup> .

وفى الحديث أن امرأة سقطت من على

حمار ، فأعرض النبى ﷺ بوجهه

عنها ، فقالوا : إنها متسرولة ، فقال

عليه الصلاة والسلام : « اللهم اغفر

للمتسرولات من أمتى - ثلاثاً - ، يا

أيها الناس اتخذوا السراويلات فإنها

من أستر ثيابكم ، وحضوا بها نساءكم

إذا خرجن »<sup>(٤)</sup> .

والسراويل بالنون لغة فى السراويل ؛

وفصيحتها : القعموط ؛ وهو خرقة

طويلة يُلفُ فيها الصبى وجمعها :

قعاميط ؛ وأيضاً : القماط بمعناه ؛

وهو خرقة يُشدُّ بها الطفل فى المهد<sup>(١)</sup> .

السَّرْوَال : السَّرْوَال : كلمة فارسية

مُعَرَّبَة ؛ وأصلها فى الفارسية :

شَلْوَار ؛ ومعناه : لباس يستر العورة

إلى أسفل الجسم<sup>(٢)</sup> . وأختلف فى

تذكيره وتأنيثه ؛ ولم يعرف الأصمعى

فيه إلا التأنيث ؛ وشاهد تأنيثه قول

قيس بن عُبادة :

أَدْرْتُ لَكَيْما يعرفُ الناسُ أنها

سراويل قيس والوفود شهود

وألا يقولوا غاب قيس وهذه

سراويل عادى نَمَتْه ثمود

وأختلف أيضاً فى جمعه وإفراده ؛

فهناك من اعتبر : السراويل مفردة

وجمعها : السراويلات ، وهناك من

اعتبر : السراويل جمعاً ؛ ومفردها

(١) الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ١٧٨ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١٧٤٨/٢ ، معجم الألفاظ الفارسية المعربة ٨٨ .

Persian English Dic. P. 669, Jeffery, P. 168

(٣) المغرب للجوالقى ١٩٦ ، اللسان : سئل .

(٤) شرح مقامات الحريرى للشريشى ٢٧٧/١ .

والسُرُوال بالشين المعجمة لغة وعليها اصطلاح العامة ؛ غير أنهم يخصصونها بما يُشدُّ فوق الثياب<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : والسراويل كانت شائعة الاستعمال فى الأندلس ، وفى المغرب كذلك يُستعمل هذا اللباس ؛ فقد كانت النساء المغربيات يرتدين عند خروجهن تلك السراويل الكتانية البيضاء ؛ وهى تتدلى حتى تصل إلى مواضع أقدامهن .

ولقد كان الرجال فى مدينة فاس يرتدى كل واحد منهم سرُوالاً من القنب يتدلى حتى كعبى قدميه ؛ وهو ضيق للغاية من أسفله . وفى طرابلس الشرق يرتدى الرجال والنساء على السواء سرُاويل القطن الواسعة الفضفاضة البيضاء ؛ وهى تتدلى حتى كعب القدم ، ومحكمة الضيق من أسفل ، ومتسعة من أعلى .

وفى مصر كان السُرُوال أيضاً واسعاً فضفاضاً ، وهو يتدلى حتى الركبتين ، وقد يُصنع من الجوخ<sup>(٢)</sup> .

السَّعْدُونِيَّة : بفتح فسكون فضم : كلمة شائعة الاستعمال فى كثير من مناطق العراق ، وهى تعنى عندهم : عباءة واسعة مفتوحة الأمام ، وهى مزينة بخطوط عريضة ؛ أبيض أو أسود أو قهوائى فاتح ، وفى بعض الأحيان تكون ذات ألوان زرقاء وبيضاء ، وتُصنع هذه العباءة فى الغالب من الصوف ، ويرتديها الرجال فوق الزيَّون<sup>(٣)</sup> .

وربما كانت منسوبة إلى رجل أو إلى منطقة فى العراق بهذا الاسم . .  
السَّعْدِيَّة : السَّعْدِيَّة بفتح السين وسكون العين : ضرب من برود اليمن ؛ منسوب إلى اليمن السعيد<sup>(٤)</sup> .  
وهو أيضاً السَّعِيدِيّ ؛ والسَّعِيدِيّ :

(١) محيط المحيط للبستاني ٤٠٩ .

(٢) لمزيد من التفصيل حول هذا اللفظ انظر المعجم المفصل لدوزى ١٦٨ - ١٧٤ .

(٣) الملابس الشعبية فى العراق ٧٤ .

(٤) اللسان : سعد .

، منبه الثياب الفساسرية ، منسوبة إليه على غير قياس ، قال أبو بكر الزبيدي في كتابه : الواضح : قالوا في الثوب المنسوب إلى فسا : فساسيري ؛ والرجل : فسوي<sup>(٥)</sup> .

وعند ابن هشام اللخمي : وأهل الأندلس يقولون : كساء سَفْسَارِيٍّ ، والصواب : فساساري منسوب إلى بلد من بلاد فارس ؛ يقال له : فَسَا . فإن نسبت الرجل إليه قلت : فَسَوِيٌّ ، وإن نسبت الثياب قلت : فَسَاسَوِيٌّ وفساساريٌّ ، ليفرقوا بين نسبة الثياب ونسبة الرجال ، وهذا كقولهم : ثوب مروِيٌّ ، ورجل مَرَوَزِيٌّ ، وثوب قَبْطِيٌّ بضم القاف ، ورجل قَبْطِيٌّ بكسر القاف على غير قياس للفرق<sup>(٦)</sup> .

وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب في صبح الأعشى ، ولكنه لم يصفه<sup>(٧)</sup> . السَّفْعُ : بفتح السين وسكون الفاء :

ضرب من ثياب اليمن ليس فيه تنقيط ؛ ورد في شعر ابن وكيع التنيسي المصري ؛ في قوله :

تترك مَبْيُضَ الثَّيَابِ أَرْقَطَا

تحكى السعيدى لك المُنْقَطَا<sup>(١)</sup>

السَّعْدَانَةُ : السَّعْدَانَةُ بفتح السين وسكون العين : عِقْدَةُ الشُّسَعِ مما يلي الأرض والقبال مثل الزَّمَامِ بين الإصبع الوسطى والتى تليها<sup>(٢)</sup> .

السَّعِيدَةُ : السَّعِيدَةُ : هى الدَّخْرِيسُ ؛ والدَّخْرِيسُ : ما يوصل به بدن الثوب ليتسع ؛ والمقصود ببدن الثوب ما يقع على الظهر والبطن دون الكمين والجانبين<sup>(٣)</sup> .

السَّفِيحُ : السَّفِيحُ بالفتح : الكساء الغليظ<sup>(٤)</sup> .

السُّفْسَارِي : بكسر السين وسكون الفاء : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : پسا ، وهى بلد بفارس

(١) مصر الشاعرة فى العصر الفاطمى ص ١٤٩ .

(٢) اللسان : سعد .

(٣) اللسان : سفح .

(٤) تاج العروس ٢٨٠/١٠ فسو .

(٥) انظر : صبح الأعشى ١٤٢/٥ .

(٦) المدخل إلى تقويم اللسان ٢١٣ ، ٢٢٥ .



Siklat : نسبة إلى بلد من بلاد  
الروم عرفت عند العرب باسم :  
السقلاطون أو الإسقلاطون .

والسقلاطون نوع من الملابس الحريرية  
الفاخرة الملونة بالألوان القرمزية  
وغيرها؛ المنسوجة بخيوط الذهب ،  
وكان يُصنع غالباً بلون أزرق داكن في  
بلاد الشرق ، ويصبغه الغرييون بلون  
أحمر فاقع .

وكانت مراكز صناعته بغداد وتبريز ،  
وكان النساجون العرب في ألمرية  
بالأندلس ينسجون هذا القماش ، ومع  
ذلك فالثابت أن بلاد فارس كانت تزود  
العرب بكميات منه .

ويحدثنا المقرئ - صاحب نفح الطيب -  
أنه كان في ألمرية لنسج طرز الحرير  
ثمانمائة نَوَل ، وللحلل النفيسة  
والديباج الفاخر ألف نول ،  
وللإسقلاطون كذلك ، وللثياب  
الجرجانية كذلك .

(٢) اللسان : سفف .

(٤) اللسان : سقع .

الثوب المصبوغ ؛ والجمع سَفُوع ؛ ومنه  
قول الطُّرَمَّاح :

كما بَلَّ مَتَى طُفْيَةً نَصَحَ عَائِلٌ

يُزَيِّنُهَا كِنٌّ لَهَا وَسُقُوعٌ

السَّفُوع في البيت هي الثياب ؛ وأكثر  
ما يُقال ذلك في الثياب المصبوغة<sup>(١)</sup> .

السَّفْعَة : بضم السين وتشديد الفاء ؛  
شيء من القرامل ؛ أى الضفائر تضعه  
المرأة على رأسها وفي شعرها ليطول ؛  
وأصله من سفَّ الخوص ونسجه<sup>(٢)</sup> .

السَّفِيفَة : السَّفِيفَة كفضيلة : بطن  
عريض يُشدُّ به الرَّحْل ، والسفيف ؛  
حزام الرَّحْل والهودج<sup>(٣)</sup> .

السَّوْقَعَة : السَّوْقَعَة بفتح السين  
وسكون الواو وفتح القاف : من العمامة  
والرداء والخمار : الموضع الذي يلي  
الرأس ؛ وهو أسرع وسخاً<sup>(٤)</sup> .

السَّقْلَاطُون : السَّقْلَاطُون بكسر السين  
وسكون القاف : كلمة يونانية معربة ؛  
وأصلها في اليونانية: Siglaton وقيل

(١) اللسان : سفف .

(٢) اللسان ٢٠٢٩/٣ : سفف .

وهذا القول يرجح أن يكون اللفظ من أصل تركي ؛ ومعناه : حذاء يُلبس فوق الخف<sup>(٤)</sup> .

السَّكْب : بفتح فسكون : ضرب من الثياب رقيق مصنوع من الحرير ، كأنه غبار من رقته ؛ أو كأنه سَكَب ماءٍ من الرقعة .

السَّكْبَة : بفتح فسكون ؛ الخرقة التى تَقَوَّرُ للرأس كالشَّبَكَة<sup>(٥)</sup> .

وكانت النساء فى مصر فى القرن الماضى تستعمل شبكة سوداء من حرير على رؤوسهن<sup>(٦)</sup> .

السلارى : بفتح السين وتشديد اللام : هو قباء بلا أكمام ، أو بأكمام قصيرة جداً ، استحدثه الأمير سلار نائب السلطنة فى عصر محمد بن قلاوون وبيبرس الجاشنكير ، وهذا القباء الذى

وفى معرض حديث ياقوت الحموى عن تبريز يقول : ويُعمل فيها من الثياب العبائى والسقلاطون والخطائى والأطلس والنسج ما يُحمل إلى سائر البلاد شرقاً وغرباً .

ولكن اشتهرت به فى الأصل بلاد اليونان ؛ ومن اليونان انتقل إلى البلاد الإسلامية<sup>(١)</sup> .

السَّقْمَان : بفتح السين وسكون القاف : نوع من النعال ، ذكره ابن إياس فى حديثه عن زى الممالك ، وجمعه سقمانات<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا ماير فى كتابه : الملابس المملوكية : أنه كان من المعتاد ارتداء حذاء فوق الخف يُطلق عليه اسم : سقمان Suqman<sup>(٣)</sup> وكان بمثابة خف ثانٍ .

(١) معجم البلدان ٢/٤٣٠ ، صبح الأعشى ٢/٤٧٢ ، ٤٧٦ ، نفح الطيب ١/١٦١ ط دار الكتب العلمية ١٩٩٥ ، تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ٤/٢١٢ ، معجم تيمور الكبير ٣/٢٣١ ، الفنون الزخرفية الإسلامية د : محمد عبد العزيز مرزوق ١٢٤ .

(٢) انظر بدائع الزهور ٣/١٤٢ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ، ص ٦٤ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٧٤ .

(٥) اللسان : سكب ، المدخل إلى تقويم اللسان ١٩٠ .

(٦) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٣ .

يُطلق عليه اسم : سَلَّارَى أو سَلَّارِيَة  
يطابق معطفاً عُرِف من قبل بالبغلطاق  
أو البغلوطاق .

والسَلَّارَى يُعد أحد الأردية الفوقانية  
ذات الأكمام الضيقة ، وكان يُلبس  
تحت الفرجية .

وكان السَلَّارَى يُتخذ من ألوان مختلفة  
ومن خامات متنوعة ، مثل القطن  
البعلبكي ، ومن فراء السنجاب الرمادي ،  
ومن الأطلس ذى الخيوط المعدنية ،  
وكان يُحلى أحياناً بزخارف غنية فخمة ،  
وأحياناً أخرى كانت تثر عليه اللآلئ  
والأحجار الكريمة<sup>(١)</sup>.

السِّلَب : السِّلَب بالتحريك : كل شيء  
على الإنسان يرتديه أو يحمله فهو  
سَلَب ، والسِّلَب : ما يُسَلَب ؛ وفي  
الحديث : «من قتل قتيلاً فله سَلَبه» ؛  
أى ثيابه وسلاحه وعُدَّته ، والجمع  
أسلاب<sup>(٢)</sup>.

السِّلْبَة : السِّلْبَة بالتحريك : ثوب

أسود تلبسه المرأة فى المآتم ، وتغطى  
به المُحدُّ رأسها . إعلاناً للحداد ؛  
والجمع : السُّلاب والسِّلَب . ومنه  
قول لبيد :

يَخْمِشْنَ حُرّاً وَجْهَ صِحاح

فى السِّلَب السود وفى الأمساح  
وفى الحديث عن أسماء بنت عُمَيْس  
أنها قالت لما أصيب جعفر أمرنى  
رسول الله ﷺ فقال : « تسَلِّبى ثلاثاً ثم  
اصنعى بعد ما شئت » ؛ تسَلِّبى أى  
البسى ثياب الحداد السود ، وغطى به  
رأسك ، وفى حديث أم سلمة : «  
أنها بكت على حمزة ثلاثة أيام  
وتسَلَّبت<sup>(٣)</sup> .

السُّلْطَة : بفتح السين وسكون اللام :  
عبارة عن جبة ترتديها النساء فى  
مصر فوق سائر الثياب ؛ فوق القميص  
والشنتيان والحزام عند الخروج ،  
وتكون أحياناً مزركشة<sup>(٤)</sup> .

وقيل : السُّلْطَة عند العامة رداء قصير

(١) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ، ص ٤٤ - ٤٥ ، معجم الألفاظ التاريخية فى

العصر المملوكى ٩١ .

(٢) اللسان : سلب . (٣) اللسان : سلب .

(٤) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٦٠٧/١

إلى وسط الإنسان أو سترة فوقانية للرجال والنساء<sup>(١)</sup>.

ويشرح Lane هذه الكلمة بقوله :

السُّلْطَة هي سُتْرَة تُصنع عادة من الجوخ أو من القطيفة ؛ وهي مطرزة على طراز تطريز الجبة ، وإن النساء فى القاهرة يرتدينها فى غالب الأحيان بدل الجبة<sup>(٢)</sup>.

السُّلْفَة : بضم السين وسكون اللام : هى جلد رقيق يُجعل بطانة للخفاف ؛ وربما كان هذا الجلد أحمر أو أصفر<sup>(٣)</sup>.

السُّلَيْفَة : السُّلَيْفَة كفضيلة : نوع من الزينة أو إكليل للرأس يشبه العذبة ، وتستعمله النساء فى مراكش<sup>(٤)</sup>.

والسُّلَيْفَة ربما رجعت إلى الكلمة العربية السُّلْف ، وهو الأخذ ، كما تسلف المرأة الباروكة لشعرها .

السُّلْهَم : - بفتح السين وسكون اللام

المُسَلْكَة : المُسَلْكَة كَمَقْعَدَة : طُرَّة تشق من ناحية الثوب ، سميت به لامتدادها .

والمُسَلْكَة بالكسر : الخيط الذى يخاط به الثوب ، والجمع : سِلْك يحذف الهاء<sup>(٥)</sup>.

السُّلْك : بضم السين واللام هو غطاء للرأس ملون بالأسود أو الأحمر ، يضعه العرب ، ويثبتون السُّلْك بالعقال ، وهو يشبه الشاش<sup>(٦)</sup>.

المُسَلْسَل : بضم الميم وفتح السين وسكون اللام : هو الثوب الرقيق الرديئ النسيج ؛ وقال اللحياني :

تسلسل الثوب وتخلخل إذا لبس حتى رقَّ فهو مُتَسَلْسَل وثوب مُلْسَلَس : فيه وشى مُخَطَّط ، وبعضهم يقول : مُسَلْسَل ، كأنه مقلوب<sup>(٧)</sup>.

السُّلْهَم : - بفتح السين وسكون اللام

(١) محيط المحيط ٤٢١ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ١٧٥ .

(١) محيط المحيط ٤٢١ .

(٢) اللسان ٢٠٦٩/٣ : سلف .

(٣) التاج ١٤٤/٧ : سلك .

(٤) اللسان ٢٠٦٤/٣ : سئل .

(٥) اللسان ٢٠٦٤/٣ : سئل .

(٦) اللسان ٢٠٦٤/٣ : سئل .

(٧) اللسان ٢٠٦٤/٣ : سئل .

وفتح الهاء : البُرْنَس الأبيض الخشن  
عند مولدى المغرب ؛ والجمع له :  
السلام . قال أحدهم :

ويدر لاح من تحت السلام

يقول لكل قلب قد سلام  
لئن حسنت ملابسه عليه

فقد حسنت على الورد الكمائم<sup>(١)</sup>  
السُّلُوم : بالكسر : نوع من اللباس  
كالبرنس يستعمله الأندلسيون ؛ وهو  
عامى مبتذل ، والجمع سلام<sup>(٢)</sup>  
وأنشد صاحب التاج بيتاً من البيتين  
الواردين فى شفاء الغليل .

المُسَمَّل : المُسَمَّل بضم الميم وفتح  
السين وسكون الميم وفتح الهمزة : هو  
الثوب البالى<sup>(٣)</sup> .

السُّمُور : السُّمُور بفتح السين وتشديد  
الميم : ضرب من الفراء يتخذ من  
حيوان برى يشبه السُّنُور يتخذ من  
جلده فراء ثمينة ؛ تتميز بليتها ،

وخفتها ، وإدفاؤها ، وحسنها<sup>(٤)</sup> .  
ويقول الجاحظ : وخير السُّمُور  
الصينى ، ثم الخزرى - نسبة إلى بحر  
الخرز وما كان حوله من البلاد -  
الشديد البياض مع شدة السواد  
الطويل الشعر<sup>(٥)</sup> .

السَّمَط : بالكسر : الثوب الذى ليست  
له بطانة طيلسان ، أو الثوب المتخذ من  
القطن ، وكل ثوب لا يُبَطَّن فهو  
سَمَط ، ويُقال : سراويل أسماط ؛ أى  
غير محشوة .

السَّمِيط : بالفتح هو النعل الجديدة  
التي تكون طاقاً واحداً ، ولا رقعة  
فيها ، وليست بمخسوفة ، والجمع  
أسماط .

وفى حديث أبى سليط : رأيت للنبي  
ﷺ نعل أسماط ، هو جمع سميطة ،  
وشاهد : سميطة قول الأسود بن  
يعفر :

(٢) تاج العروس ٢٤٦/٨ : سلام .

(٤) محيط المحيط ٤٢٦ .

(١) شفاء الغليل ١١٨ .

(٣) التاج ٢٨٢/٧ : سمئل .

(٥) كتاب التيمم بالتجارة ص ٢٠ .

فَأَبْلَغَ بَنَى سَعْدٍ بَنٍ عَجَلٍ بِأَنَّا  
 حَدَوْنَاهُمْ نَعْلَ الْمَثَالِ سَمِيطًا  
 وشاهد الأسماء قول ليلي الأخيلية :  
 شَمُ العَرَانِينَ أَسْمَاطُ نِعَالُهُمْ  
 بيض السراويل لم يعلَقَ بها الغَمَرُ<sup>(١)</sup>  
 السَّمَل : السَّمَلُ محرّكة : الخَلْق من  
 الثياب؛ والجمع : أسمال، وفي حديث  
 عائشة رضى الله عنها «ولنا سَمَلُ  
 قطيفة»؛ وفي حديث قَيْلَة : أنها رأت  
 النَبِيَّ ﷺ وعليه أسمال مُلَيَّتَيْنِ «هى  
 جمع سَمَل، والمُلَيَّة تصغير الملاء وهى  
 الإزار.

قال ابن الأعرابي : الأسمال باللام  
 والأسمان بالنون واحد ؛ وهى الأَزْرُ  
 الخُلُقَان<sup>(٢)</sup> .

السَّمَنْدَلَى : بفتح السين والميم  
 وسكون النون وفتح الدال : هو ضرب  
 من القراء المتخذ من نوع من الدواب ،  
 يُدعى السَّمَنْدَل ؛ وهو : دابة دون  
 الثعلب خلنجية اللون حمراء العينين  
 ذات ذنب طويل ، ينسج من وبرها

مناديل ، فارسيته سَمَنْدَر ، وفيه لغات  
 كثيرة : سَمَنْدَر وسميدر وسمندول  
 وسامندر . وفى البرهان القاطع :  
 سَمَنْدَر على وزن قلندر : دابة قدر  
 الفارة تتكوّن فى النار وخين خروجها  
 منها تهلك ، وقيل : إنها تخرج  
 بعض الأحيان من النار جائلةً  
 فتصاد ، ويُعمل من جلدها عراقيات  
 ومناديل وما شاكل ذلك ، ولما  
 تستوسخ تلقى فى النار فتتنظف كأنها  
 قد غسلت بالصابون ، وذهب قوم إلى  
 أنها تشبه الوزغ ، يصنع من جلدها  
 المظلات ومن وبرها ثياب يلبسونها فى  
 الأيام الحارة فلا يؤثر فيهم الحر ،  
 وقال قوم إن السمندر دابة تشبه  
 الطيور ، وقيل هى نوع من الحيوانات  
 شبيه بالضفادع ذو جسم طويل وذنب  
 طويل<sup>(٣)</sup> .

المِسْمَاة : المِسْمَاة بالكسر : الجورب  
 من الصوف يلبسه الصيَّاد ليقية حر  
 الرمضاء إذا أراد أن يترىص الطَّيَّاء

(١) اللسان : سمط ، محيط المحيط ٤٢٧ .

(٢) اللسان : سمل .

(٣) الألفاظ الفارسية المعربة ٩٤ .

نصف النهار ، فتخرج من أكستها ،  
ويلدّها حتى تقف فيأخذها .

والاستماء : أن يتجرب الصائد لصيد  
الطّباء ، وذلك في الحر .

والسُّمّة الصيادون المتجربون ،  
واحدهم سام ،  
وأُنشد ثعلب :

وليس بها ريحٌ ولكنّ وديقةٌ

قليلٌ بها السامى يَهْلُ وَيَنْقَعُ<sup>(١)</sup>

السُّنْبُكُ : السُّنْبُكُ بالضم : من البيض  
قونسها ، ومن البرقع شبامه ؛ وشبام  
البرقع : خيطان في طرفي البرقع  
يُشدُّ بهما<sup>(٢)</sup> .

السُّنْبُلَانِيّ : السُّنْبُلَانِيّ بضم السين  
وسكون النون وضم الباء وتشديد  
اللام: هو الثوب السابغ الطويل الذي  
قد أُسبل من الخلف والأمام ، مأخوذ  
من السنبلة ؛ وسنبل الرجل ثوبه إذا  
جرّ له ذنباً من خلفه ، فتلك السَّنْبِلَة ،

ويجوز أن يكون السُّنْبُلَانِيّ منسوباً إلى  
بلد بالروم هو : سُنْبُلَان ، وفي  
حديث سلمان : «أنه رُئِيَ بالكوفة على  
حمار عريى وعليه قميص سُنْبُلَانِيّ» ،  
وفي حديث عثمان : أنه أرسل إلى  
امرأة بشقيقة سُنْبُلَانِيَّة «أى سابغة  
الطول<sup>(٣)</sup>» .

السُّنْتَبَرُ : السُّنْتَبَرُ بفتح السين وسكون  
النون وفتح التاء والباء : عند دوزى هو  
الثوب المبطّن بالفرو ، مفتوح من الجهة  
الأمامية ومزود بقبع كبوشى يتدلى  
على الظهر، وله كمان مسدلان، ومن  
هذين الكمين تدخل الذراعان أحياناً ،  
ومن الأعلى إلى الأسفل من الجانبين  
الأماميين توجد قطع حمراء ومستديرة  
مع شرائط مبرومة أو قياطين في  
الوسط تصلح لربط هذا الثوب ،  
وهو ثوب يرتديه البحارة في فاس  
ومراكش وخصوصاً في فصل

(١) اللسان ٢١٠٩/٣ : سمو ، التاج ١٨٣/١٠ : سمو ، محيط المحيط ٤٣١ .

(٢) التاج ١٤٦/٧ : سنبك .

(٣) اللسان : سنبيل، التاج ٣٨٣/٧ : سنبيل .

الشتاء<sup>(١)</sup>.

السُّنْتِيَان : بكسر السين وسكون

النون: كلمة فرنسية دخلت العربية

حديثاً ؛ وأصلها في الفرنسية: Sou-

tien ، وتعنى في الفرنسية: صدرية

النهدين . ولما دخلت العربية دلّت على

المعنى نفسه : حمالة الصدر؛ أو ما

يُشد به النهدي على الصدر<sup>(٢)</sup> .

المُسْنَج : بضم الميم وتشديد وفتح النون:

اسم مفعول وهو البُرْدُ المُخَطَّط<sup>(٣)</sup> .

السُّنْجَاب : السُّنْجَاب بكسر السين

وسكون النون : ضرب من الفراء

المتخذة من حيوان السنجاب ، وهو

حيوان كاليربوع وأكبر من الفأر،

وشعره في غاية النعومة ، تتخذ من

جلده الفراء ، وأحسن جلوده الأزرق

الأطلس ؛ ومنه قول الشاعر :

كلما ازرقَّ لون جلدي من البرد

تخيَّلت أنه سنجاب

وقول آخر :

واطنب البرد حتى الشمسُ ما طلعت

إلا مُزْمَلَةٌ في فرو سنجاب<sup>(٤)</sup>

يقول الجاحظ : وخير السنجاب

القاقم ثم الظهور منه ، ثم الخزري ،

ثم الخوارزمي ، ثم الذي لاغش فيه من

زغب الأرانب<sup>(٥)</sup> .

ويقول القلقشندي : والسنجاب يعيش

في الشجر العالي فيها يأوى ومنها

يأكل ، وهو كثير ببلاد الإفرنج

والصقالبة ، ووبره في غاية النعومة

وجلده في نهاية القوة ، ويتخذ منه

الفراء النفيسة التي يلبسها الناس

والرؤساء<sup>(٦)</sup> .

السُّنْد : بفتح السين والنون : ضرب

من البرود الحمراء ؛ قال الشاعر :

جُبَّةُ أسناد نقيُّ لونُها

لم يضربَ الخياط فيها بالإبر

قيل : هي الحمراء من جباب البرود ،

والجمع أسناد .

وقال الليث : السُّنْد : ضرب من

(٢) معجم عبد النور ص ٩٨٤ ط ١٩٩٥ م .

(٤) محيط المحيط ٤٣٢ .

(٦) صبح الأعشى ٥٠/٢ .

(١) المعجم المفصل لدوزي ١٧٥ - ١٧٦

(٣) محيط المحيط ٤٣٢ .

(٥) كتاب التبصر بالتجارة ٢٠ .



التياب ، قميص فوقه قميص أقصر منه ، وفي الحديث : « أنه رأى على عائشة رضی الله عنها أربعة أثواب سَنَد » قيل هي قُمَصُ قصار من خِرَق مُغَيَّب بعضها تحت بعض ، وكل ما ظهر من ذلك يُسَمَّى أسناداً .

السُّنْدُ : بسكون النون هي الثياب البيضاء ، ومنه قول أبي وجزة السَّعْدِي :  
طَوْرًا وطَوْرًا يَجُوبُ الْقَعْرَ من نَقَح  
كَالسُّنْدِ أَكْبَادِهِ هَيْمَ هَرَائِلُ<sup>(١)</sup>  
المُسْنَدَةُ والمُسْنَدِيَّةُ : ضرب من الثياب ؛ وفي حديث عائشة رضی الله عنها : أنه رأى عليها أربعة أثواب سَنَد .

وقد دخلت هذه الكلمة إلى العربية قديمًا ؛ وأصبح معناها : رفيق الديباج ورفيعة ؛ ضد الإستبرق ؛ الذي يعني غليظ الديباج .

وقد وردت هذه الكلمة في القرآن الكريم ثلاث مرات ؛ في قوله تعالى : ﴿ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سَنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ ﴾<sup>(٥)</sup> ، وفي قوله تعالى : ﴿ وَيَلْبَسُونَ مِنْ سَنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴾<sup>(٦)</sup> ، وفي قوله تعالى : ﴿ عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سَنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ﴾<sup>(٧)</sup> . وفي الحديث : « أن

اللسان : سند ، نقح .  
(٣) اللسان ٢١٦/٣ : سند .  
(٦) الكهف آية ٣١ .  
(٧) الإنسان آية ٢١ .

(٢) اللسان ٢١٦/٣ : سند .  
(٤) المعجم الفارسي الكبير ١٦١٣/٢ .  
(٦) الدخان آية ٥٣ .

(١) اللسان : سند ، نقح .  
(٣) اللسان ٢١٦/٣ : سند .  
(٦) الكهف آية ٣١ .  
(٧) الإنسان آية ٢١ .

الفرنسية Sandale ، وفى الانجليزية Sandals . وتعنى : نوع من النعال خفيف مكشوف له رباط ، وقد كان الأقدمون ينتعلونه قبل الخف والحداء . وهو فى العامية المصرية : الصندل بالصاد<sup>(٢)</sup> .

السَّنْدَال : بكسر السين وسكون النون : نوع من التافتا من حرير رقيق؛ كان يُصنع أولاً فى الصين ، ثم بعد ذلك فى بلاد فارس<sup>(٣)</sup> .

السَّنَوْر : السَّنَوْر بفتح السين والنون وتشديد الواو : لبوس من قد كالدرع ؛ ومنه قول أبى الطيب المتنبى يمدح محمد بن الحسين الأرجانى :

ورسائل قَطَعَ العداة سحائها

فرأوا قنا وأسنةً وسنوراً

وقال لبيد العامرى يرثى قتلى هوازن:

وجاءوا به فى هودج ووراءه

كتائب خُضر فى نسيج السَّنَوْر<sup>(٤)</sup>

النبي ﷺ بعث إلى عمر رضى الله عنه بجبة سندس . قال المفسرون فى السندس: إنه رقيق الديباج ورفيعه ، وفى تفسير الإستبرق : إنه غليظ الديباج ، ولم يختلفوا فيه .

وقال الليث : السَّنْدُس ضرب من البُرْزُون « الحرير الرقيق » يُتخذ من المرعزى ، وقيل : السندس ضرب من البرود .

والمرعزى : الصوف اللين الذى يخلص من بين شعر العنز . قال الراجز :

وليلة من الليالى حنْدَسٍ

لون حواشيها كلون السَّنْدُسِ  
فالسندس هو نسيج حرير رقيق<sup>(١)</sup> .

السَّنْدَل : بفتح السين وسكون النون : كلمة يونانية مُعرَّبة ؛ أصلها فى اليونانية : Sandalia ، دخلت اللاتينية : Sandalium ، وهى فى

(١) المغرب ١٧٧ ، اللسان : سندس ، شفاء الغليل ١٠٤ .

(٢) مفهم عبد النور المفصل ٩٤٢ ، المورد لمنير البعلبكي ٨١٠ .

(٣) تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى ١١٣/٤ .

(٤) محيط المحيط ٤٣٣ .

المُسَهَّم : المُسَهَّم اسم مفعول من سَهَّم :

البرد المخطط ؛ بخطوط كالسهام<sup>(١)</sup> .

السَّاج : الطيلسان الضخم الغليظ ،

وقيل : هو الطيلسان المقوَّر يُنسج

كذلك ، وقيل : هو طيلسان أخضر ،

قال الشاعر :

كأنَّ لنا منه بيوتاً حصينة

مُسوحاً أعاليها وساجاً كسورها

أى مسوَّدة أعاليها ، مخضرة كسورها .

والجمع : سيجان . قال ابن

الأعرابي : السيجان الطيالة السود ؛

واحدها ساج .

وفى حديث ابن عباس رضى الله

عنهما : أن النبی ﷺ كان يلبس فى

الحرب من القلانس ما يكون من

السيجان الخضر .

كأن القلانس تعمل منها أو من نوعها .

ومنه حديثه الآخر : « أنه زر ساجاً

عليه وهو مُحَرَّم فافتدى » .

وحديث أبى هريرة : « أصحاب

الدجال عليهم السيجان » .

وقيل : الساج هى الطيالس السود

وجمعها : السيجان ، وهى من نسيج

الصوف وورد ذكره على لسان مجنون

ليلى فى قوله :

ولم تُغنَّ سيجانُ العراقيين نقرةً

درفس القلنسى بالرجال الأطاول<sup>(٢)</sup>

الساجة : هى ضرب من الملاحف

منسوجة ؛ وفى حديث جابر : « فقام

فى ساجة »<sup>(٣)</sup> .

السَّوَاد : بفتح السين والواو : شعار

العباسيين ، وهو الزى الذى كان

يرتديه العباسيون ويلزمون به

أتباعهم ، من العلماء والخطباء ، وكان

عبارة عن بردة سوداء ، عليها طيلسان

شرب أسود وعمامة سوداء<sup>(٤)</sup> .

(١) محيط المحيط ٤٣٦ : سهم .

(٢) اللسان : سوج ، البيان والتبيين للجاحظ ٩٩/٣ بتحقيق هارون .

(٣) اللسان : سوج .

(٤) رحلة ابن جبیر ٤٦ .

- السَّوَاد : بالكسر: الجبة السوداء التي كان يلبسها القضاة والأعيان من رجال الدولة في العصور الإسلامية<sup>(١)</sup> .
- السَّوْقَاء : السَّوْقَاء : نوع من الأحذية، وهو الجزمة السَّوَارِي ، فقد اختار المجمع العلمي العربي بدمشق للجزمة السَّوَارِي مرادفًا لها هو : السَّوْقَاء<sup>(٢)</sup> .
- والسَّوْقَاء في اللغة : الطويلة عظم السَّاق ، يُقال للرجل الطويل عظم السَّاق : السَّاق ؛ وللمرأة : سَوْقَاء<sup>(٣)</sup> .
- ويبدو أن هذا النوع من الأحذية كان طويل السَّاق .
- الأسَاقَة : الأساقَة بفتح الهمزة والسين: سير ركاب السَّروج<sup>(٤)</sup> .
- السَّيْقَان : السَّيْقَان جمع سَاق ؛ وهي تعنى : السَّروال الواسع بإفراط ؛ وقد
- تسللت هذه الكلمة إلى الأسبانية في صورة : ساهون Cahon .
- ويعتقد دوزي أن الكلمة الأسبانية : ساهون Cahon ليست إلا تحريفًا للكلمة العربية سيقان<sup>(٥)</sup> .
- سَاق المَوْزَة : سَاق المَوْزَة : تركيب شاع استعماله في مصر في العصر المملوكي يُطلق على جوارب طويلة تكسو الرجل والسَّاق<sup>(٦)</sup> .
- السَّوْمَل : السَّوْمَل بفتح فسكون ففتح: الكساء الخَلَق ، عن الزجاجي<sup>(٧)</sup> .
- السَّوِيَّة : السَّوِيَّة : بفتح فكسر فتشديد كساء محشو بثمام ونحوه ؛ والثمام هو العُشْب النجيلي الجاف ، والسَّوِيَّة كالبرذعة ، قال الشاعر :
- أزجر حمارك لا تنزع سويته

(١) القاموس الإسلامي ٥٤٦/٣ ، المجموع اللغوي ص ٤٥ .

(٢) مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ج ٨١/٢ .

(٣) اللسان ٢١٥٤/٣ : سَوْق .

(٤) محيط المحيط ٤٤٢ : سَوْق .

(٥) المعجم المفصل لدوزي ١٧٦ - ١٧٧ .

(٦) اللسان : سَمَل .

(٧) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٦٧ .

وفى حديث الاستسقاء : واجعله سَيِّبَا  
نافعًا ؛ أى عطاء<sup>(٤)</sup> .

ومنه قول المتبى :

وَمِنَ الْخَيْرِ بَطُو سَيْبِكَ عَنِ

أَسْرَعَ السُّحْبِ فِي الْمَسِيرِ الْجَهَامِ<sup>(٥)</sup>

السَّيِّح : السَّيِّحُ بفتح فسكون : السَّحْ  
المُخَطَّطُ يُسْتَتَرُ بِهِ وَيُفْتَرَشُ ، وَقِيلَ :  
السَّيِّح : العباءة المخططة .

وقيل : هو ضرب من البرود ؛ وجمعه  
سُيُوح ، وَأَنشَدَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ :

وَإِنِّي وَإِنْ تَكَرَّرَ سَيْوَحُ عِبَائَتِي

شِفَاءَ الدَّقَى يَا بَكَرُ أَمْ تَمِيمٌ  
وَيُقَالُ : عِبَاءَةٌ مُسَيِّحَةٌ ؛ أَيْ مُخَطَّطَةٌ ؛  
قَالَ الطَّرِمَاحُ :

مِنْ الْهَوْدِ كَذَرَاءِ السَّرَاةِ وَلَوْنُهَا

خَصِيفٌ كُلُّونِ الْحَيْقُطَانِ الْمُسَيِّحِ<sup>(٦)</sup>

وَالْمُسَيِّحُ : هُوَ الْمَخْطُطُ مِنَ الْبُرُودِ<sup>(٧)</sup> .

السَّيِّر : السَّيِّرُ : مَا يُقَدُّ مِنَ الْجِلْدِ ،

إِذْ يُرَدُّ وَقِيدَ الْعَيْرِ مَكْرُوبٍ

وَالْجَمْعُ لَهَا : سَوَايَا

وَالسَّوِيَّةُ أَيْضًا : الْكِسَاءُ الَّذِي يُجْعَلُ  
عَلَى ظَهْرِ الْإِبِلِ إِلَّا أَنَّهُ كَالْحَلْقَةِ لِأَجْلِ  
السَّنَامِ ؛ وَيُسَمَّى أَيْضًا الْحَوِيَّةُ<sup>(١)</sup> .

السَّوِيْتَر : السَّوِيْتَرُ : كَلِمَةٌ إِنْجِلِيزِيَّةٌ  
دَخَلَتْ الْعَرَبِيَّةَ حَدِيثًا ؛ وَأَصْلُهَا فِي  
الْإِنْجِلِيزِيَّةِ : Sweater ، وَهِيَ تَعْنِي  
فِي الْإِنْجِلِيزِيَّةِ : السَّتْرَةَ ؛ أَوْ كَنْزَةَ  
صُوفِيَّةَ غَلِيظَةٍ<sup>(٢)</sup> .

وَصَارَتْ تَعْنِي فِي الْعَرَبِيَّةِ : كِسَاءٌ  
صُوفِيٌّ ذُو كَمِينَ ؛ وَبِرَادِفِهَا فِي  
الْعَرَبِيَّةِ : السَّتْرَةُ ؛ أَوْ الصَّدَارُ .

السَّيِّب : السَّيِّبُ بفتح فسكون : خِلْعَةٌ  
مِنَ الدَّرْعِ كَانَ السَّلَاطِينُ مِنْ بَنِي  
عُثْمَانَ يَنْعَمُونَ بِهَا عَلَى الْأُمَرَاءِ وَالْقَادَةِ  
الْعَسْكَرِيِّينَ مِمَّنْ يَقُومُونَ بِخِدْمَاتِ  
مُتَمِيزَةٍ<sup>(٣)</sup> .

وَالْكَلِمَةُ فِي الْمَعْجَمِ تَعْنِي : الْعَطَاءُ ؛

(١) محيط المحيط ٤٤٤ .

(٢) البرق اليماني ص ٧٨ .

(٣) محيط المحيط ٤٤٤ .

(٤) محيط المحيط ٤٤٥ .

(٥) معجم المورد ص ٩٣٦ ط ١٩٩٦ م .

(٦) اللسان : سيب .

(٧) اللسان : سيب .

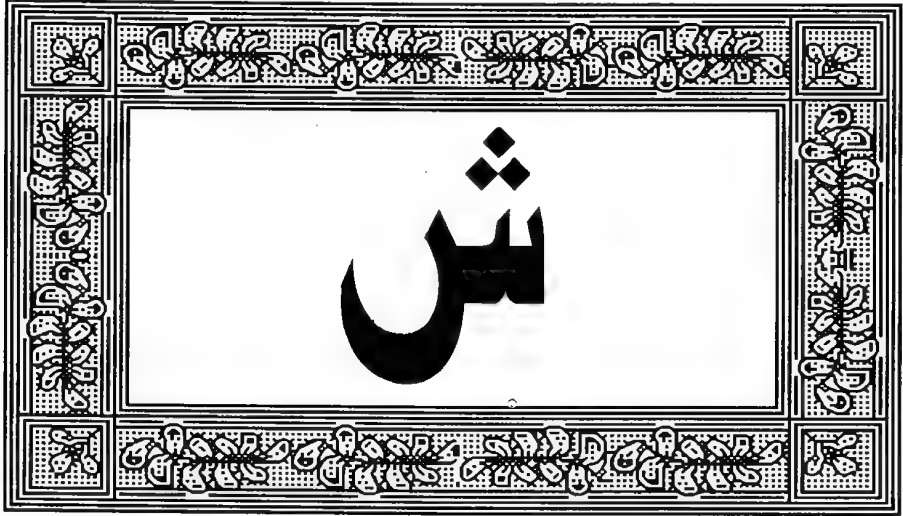
- والسَّيْر : ما قَدَّ من الأديم طولاً ،  
 والسَّيْر : الشَّرَاك . وجمعه : أسيار  
 وسُيُور وسُيُورَة<sup>(١)</sup> .
- والمُسَيِّر : اسم مفعول ؛ وهو ثوب فيه  
 خطوط كالسيور<sup>(٢)</sup> .
- السَّيْرَاء : السَّيْرَاء بكسر السين ،  
 ويجوز فى الياء الفتح والتسكين :  
 ضرب من البرود يخالطها حرير ، قال  
 الشَّمَاخ :  
 فقال إزارٌ شرَّعبيٌّ وأربعٌ  
 من السَّيْرَاء أو أواق نواجِزُ  
 وقيل : هى ثوب فيه خطوط تُعمل من  
 القز كالسيور . وقيل : هى ثياب من  
 ثياب اليمن ؛ وقيل : الذهب الخالص .  
 وقيل : هى بُرْد فيه خطوط صُفْر ؛  
 قال النابغة :
- صفراء كالسَّيْرَاء أَكْمَلَ خَلْقُهَا  
 كالفصن فى غُلُوَّائه المتأوِّدِ  
 وفى الحديث : « أَهْدَى إِلَيْهِ أَكْيَدُ  
 دومة حُلَّة سِيْرَاء » قال ابن الأثير : هى  
 نوع من البرود يخالطه حرير كالسُّيُور ؛  
 مأخوذة من السَّيْر ؛ وهو القَدَّ .
- وفى الحديث : « أعطى عليّاً بُرْدًا  
 سِيْرَاء ، وقال : اجعله خُمْرًا » .
- وفى حديث عمر : إن أحد عُمَّاله وفد  
 إليه وعليه حُلَّة مُسَيَّرَة ؛ أى فيها  
 خطوط من إبرسم كالسُّيُور<sup>(٣)</sup> .
- المُسَيِّف : الثوب المُسَيِّف عند العامة ما  
 فيه خطوط مستطيلة كأنها السيوف<sup>(٤)</sup> .

(١) اللسان : سير .

(٢) محيط المحيط ٤٤٥ .

(٣) اللسان : سير .

(٤) محيط المحيط ٤٤٦ .



تركستان مشهورة بنسيجها وتُسمى  
أيضاً : چاج ، وسُمِّيت فيما بعد :  
سمرقند الشاش<sup>(٢)</sup> . والشاش :  
ضرب من النسيج القطنى الأبيض ،  
الذى يتميز برقته وجودته ، يُلفَّ على  
الرأس ؛ وبعد اللَّفِّ يُسمى عمامة ؛  
وهو مولد ؛ منقول من اللغة الهندية ؛  
منسوب إلى بلدة : شاش .

والشاش أيضاً قماش يوضع للجروح  
أو على العمائم ، وتجمع على  
شاشات ، وقد تُطلق على قماش الحطة

الشَّادُكُونَةُ : الشَّادُكُونَةُ بالذال أو  
بالدال وبالفتح فيهما : كلمة فارسية  
معربة ؛ أصلها فى الفارسية : شادكونه  
، وهى تعنى فى الفارسية : حشية ،  
جبة أو قباء قطنى ، متكأ<sup>(١)</sup> .

وقد نُقلت إلى العربية وصارت تعنى  
فى العربية : ثياب غلاظ مضرَّبة تُعمل  
باليمن ؛ وإلى بيعها نُسب أبو أيوب  
الحافظ ، لأن أباه كان يبيعها ويتجر  
بها<sup>(٢)</sup> .

الشَّاشُ : الشَّاش : اسم ولاية فى

(٢) التاج ٢٥٢/٩ : شذن .

(١) المعجم الفارسى الكبير ١٦٧٧/٢ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١٦٧٩/٢ .

الشواشى، ويُقال : هى الطربوش الذى يلف عليه الشاش ليصبح عمامة<sup>(٣)</sup> . وقد ورد ذكر الشاشية وجمعها الشواشى عند ابن بطوطة ، فى قوله : « بلغ السلطان أن الشيخ الحيدرى دعا للقاضى جلال وأعطاه شاشيته من رأسه »<sup>(٤)</sup> .

وفى تونس اليوم سوق خاصة لإنتاج الشواشى .

والشَّاشِيَّةُ أيضاً هى الطاقية التى توضع على الرأس ، والتى تلف حولها قطعة قماش لتتكون العمامة على هذا المنوال .

والشاشية منسوبة إلى الشاش ؛ وهو النسيج الحريرى أو القطنى الذى كان يُصنع فى بلدة شاش بالهند ، وأجمع : الشواشى .

ونصادف هذا اللفظ أول ما نصادف عند ابن بطوطة ؛ فى قوله : « فقامت

واستعمل أيضاً كنوع من زينة الحريم يوضع على الرأس ويزخرف بالذهب واللؤلؤ ، وقد شاع استعماله فى القرن الثامن الهجرى وبلغ كثيراً بالإنفاق عليه<sup>(١)</sup> .

وقد ورد ذكر الشاش كثيراً فى صبح الأعشى ؛ كما ورد فى كثير من أشعار المولدين ؛ قال الشهاب الحجازى عفا الله عنه :

يا سيدياً أنعشنى فضله

ببعث شاش أى إنعاش

فقهنى جودك فى المدح إذ

أخذت ذا الفقه عن الشاشى

وقال النواجى :

أهديت لى منك شاشاً لا أزال أرى

به لك المنة العظمى على رأسى<sup>(٢)</sup>

الشاشية : لباس على هيئة العمامة يلف عليه الشاش تلبسه العامة فى المدن الشامية ، والجمع لها :

(١) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٩٥ .

(٢) المجموع اللقيف ٣٩ .

(٣) شفاء الغليل ١٢٠ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٤٩٢ .



والشاشية فى المغرب العربى طاقية من الصوف الأحمر مرتفعة قليلاً ، والمتخذة من أرجوان طليطلة تلبس بدل القبعات . والشاشية فى مصر قطعة من الشاش الموصلى تُلفُ حول الطاقية أو الطربوش لتكوّن العمامة .

وقد تُطلق الشاشية فى مصر على طاقية من الصوف الأحمر ملفوفة بالقطن الأبيض ؛ وبذلك تكون الشاشية مرادفة للعمامة<sup>(٧)</sup> .

الشال : الشال : كلمة فارسية مُعرّبة؛ وأصلها فى الفارسية : شال ؛ ومعناه فى الفارسية : حزام صوفى .

وقد انتقل إلى العربية وصار يعنى : رداء يوضع على الكتفين يتخذ من الصوف أو القطن ؛ أو مطرف يُنسج من الوبر . وما زال لفظ الشال مستعملاً فى بلاد الشام ومصر بمعنى : الحزام المتخذ من الصوف .

العمامة إلى هذا الفقيه وضربوه بالأيدى والنعال ضرباً كثيراً حتى سقطت عمامته ؛ وظهر على رأسه شاشية حرير فأنكروا عليه لباسها<sup>(١)</sup> .

وقد تُطلق الشاشية على غطاء من أغطية الرأس يُتخذ من الذهب ، وذلك فى قول ابن بطوطة : « وعلى رأسه شاشية ذهب مشدودة بعصابة ذهب »<sup>(٢)</sup> . وقوله : « وكل واحد منهم تكون على رأسه شاشية ذهب »<sup>(٣)</sup> . وقد تتخذ الشواشى من الحرير الأبيض المرصّع بأنواع الجواهر؛ وذلك فى قول ابن بطوطة : « وعشر خلع من ثياب السلطان مزركش ، وعشر شواش من لباسه إحداهما مرصعة بالجواهر »<sup>(٤)</sup> ، وقوله : « وعلى رؤوسهم الشواشى المرصعة »<sup>(٥)</sup> وقوله : « وعلى رؤوسهم الشواشى البيض »<sup>(٦)</sup> .

(٢) السابق ٦٩٣ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٦٩٥ .

(١) رحلة ابن بطوطة ١١٣ .

(٣) الرحلة ٤٦٨ - ٤٦٩ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٦٥١ .

(٧) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى ٢٠٠ - ٢٠٣ .

وقد انتقل اللفظ إلى الفرنسية : Chale والانجليزية : Shawl عن طريق العربية<sup>(١)</sup> .

والشال فى مصر هو قطعة طويلة من الشاش الموصلى أو من النسيج الصوفى الذى يطوى ويلف عدة لفات حول الطربوش ، وقد يتخذ الأثرياء هذا الشال من الكشمير ، وهو على أنواع كثيرة : منها الشال الكشميرى نسبة إلى كشمير ، ويستعمل الشال الكشميرى فى مناسبات عديدة ؛ مثل لفّ خشبة الميت، وتغطية العروس عند دخولها إلى بيت زوجها، وقد يلبسه بعض العلماء للتدفئة فى الشتاء .

وقد كان الأمراء والأغنياء يحتفظون بصندوق مملوء بهذه الشيلان للإهداء منها فى المناسبات .

وهناك شيلان أخرى غير كشميرية ، منها شال من نسيج رفيع يُتعمم به ،

وشال من قطن أو صوف تلفه المرأة على رأسها أو تضعه على كتفها فى الشتاء ، وقد يلبسه الرجال فى الريف<sup>(٢)</sup> .

والشال لدى بدو الجزيرة العربية طرحة من الحرير الأسود ، تبلغ مساحتها مترين مربعين ؛ تضعها المرأة البدوية على رأسها عند الخروج؛ وهذه الطرح كانت تصنع فى دمشق<sup>(٣)</sup> .

الشامى : منسوب إلى الشام : قميص من الحرير مخطط ترتديه النساء ؛ معروف فى الشام ومصر ؛ وهو مصنوع فى سوريا ؛ ولذا نُسب إلى الشام؛ وقد كان الناس قديماً يقولون : قميص شامى ؛ ولكن غبرت أزمان فغير معها اسم قميص وظل اسم : شامى باقياً ليعرب عن القميص الحريرى المخطّط<sup>(٤)</sup> .

الشان باف : الشان باف ؛ كلمة

(١) المعجم الذهبى ٣٦٢ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٣٩ .

(٢) قاموس العادات والتقاليد والتعبير المصرية ٣١٥ .

(٣) المعجم الفصل لدوزى ٢٠٣ - ٢٠٤ .

(٤) المعجم المفصّل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى ١٧٧ .

- فارسية دخلت العربية في رحلة ابن بطوطة ، وهي مركبة من : شانه : ومعناها ، قماش ؛ ومن : پاف ومعناها : منسوج ، والمعنى الكلى : نوع من النسيج الغليظ<sup>(١)</sup> .
- وقد وردت هذه اللفظة عند ابن بطوطة تعنى : القماش من النسيج الخشن ؛ وذلك في قوله : « ومائة ثوب من الثياب المعروفة بالصلاحية ، ومائة ثوب من الشيرين باف ، ومائة ثوب من الشان باف »<sup>(٢)</sup> .
- الشَّايَة : الشاية : هي ثوب قصير بلا كمين تلبسه الأطفال فوق ملابسهم ؛ ويرادفه من المُعَرَّب القرطقي<sup>(٣)</sup> .
- والشاية وجمعها الشايات كانت معروفة لدى عرب الأندلس ؛ استعاروها - كما يقول دوزى - من الكلمة الأسبانية سايو أوسايا التي هي مشتقة بدورها
- من الكلمة اللاتينية Sagum . وتشير كلمة سايو في الأسبانية إلى عباءة واسعة لا أزرار لها ، ويرتديها القرويون الأسبان . أما كلمة سايا فهي تنورة امرأة ونحن نقرأ في الإحاطة لابن الخطيب : عاينته يوم دخوله وعليه شاية ملف مضلعة أكتافها مخرقة<sup>(٤)</sup> .
- واننى أجد في المعجم الفارسي الكبير كلمة : ساي تعنى : نوع من القماش النفيس<sup>(٥)</sup> ، فهل يمكن أن تكون كلمة : شاية مأخوذة من هذه الكلمة الفارسية ؛ وخاصة إذا علمنا أن هناك في اللغة العراقية الدارجة كلمة صاية؛ والتي تعنى : السترة أو الجاكتة.
- المُشَبَّح : المُشَبَّح كَمُعْظَم : الكساء القوى الشديد<sup>(٦)</sup> .
- الشُّبَارِق : الشُّبَارِق بضم الشين وفتح

(١) المعجم الفارسي الكبير ١٦٨٤/٢ ، المعجم الذهبي ٩٨ ، Steingass, P. 726 .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية للدسوقي ٢٦٤/٢ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٧٧ - ٧٨ .

(٥) المعجم الفارسي الكبير ١٤٨٥/٢ .

(٦) التاج ١٦٩/٢ : شبّح ، محيط المحيط ٤٤٩ .

الباء وكسر الراء : كلمة فارسية  
مُعَرِّيَّة؛ قيل أصلها فى الفارسية :  
بيشباره ، ومن معانيها : القطعة من  
الثوب ، قال اللحيانى : ثوبٌ  
شَبَارِق، وشمارق، ومُشَبَّرِق ،  
ومُشَمَّرِق : إذا تمزَّق (١) .

وفى شفاء الغليل : شبارق بمعنى  
مُقَطَّع ، مُعَرَّب ؛ يُقال : ثوب  
شبارق؛ ويُقال لحم شبارق ، وجمعه  
شباريق ، والشبارقات ألوانه ؛ ومنه  
قول العامة : شَبْرَقَة (٢) .

وشبرق الثوب : قَطَّعه ومزَّقه ؛ ومنه  
قول امرئ القيس :

فأدركنهُ يأخذن بالساق والنَّسا

كما شَبَّرِقَ الولدانُ ثوبَ المقدَّس  
والمُشَبَّرِق من الثياب : الرقيق الرديء  
النسج ، ويُقال للثوب من الكتان مثل  
السبينة : مُشَبَّرِق .

وثوب مشبرق : أَفْسَدَ نَسْجًا وسخافةً ،  
وصار الثوب شباريق ؛ أى قَطَّعًا ؛

وأنشد الليث لذى الرُّمَّة :

فجاءت كَنَسَج العنكبوت كأنَّهُ

على عصوبها سابريُّ مُشَبَّرِقُ

قال ابن برى ؛ ومنه قول الأسود بن  
يَعْفَر :

لهوَّتُ بسريال الشباب مُلاوَةٌ

فأصبح سريال الشباب شَبَارِقًا (٣)

الشَّبِيشِب : الشَّبِيشِب بكسر الشين  
وسكون الباء وكسر الشين الثانية : كلمة  
تركية مُعَرِّيَّة ؛ وهى تعنى : نوعًا من  
النعال المكشوفة للاستعمال المنزلى .

ويرادفها من العربية الكَوْتُ الذى يُلبَس  
فى الرَّجُل ؛ أو القَفْش وهو الخف  
القصير (٤) .

الشَّبِيع : الشَّبِيع من الثياب بفتح  
فكسر: الكثير الغَزَل؛ الكثير الصَّبْغ ؛  
يُقال : ثوب شبيع الغزل؛ أى كثيره ،  
وثياب شُبَّع .

وأشبع الثوب : رَوَّاه صِبْغًا .

وحبلٌ شبيع التَّلَّة : متينها ، وثَلَّتَه :

(١) المعرب للجوالقى ٢٠٤ .

(٢) شفاء الغليل للخفاجى ١١٤ .

(٣) اللسان ٢١٨٥/٤ : شبرق .

(٤) تهذيب الألفاظ العامية ٢٦٣/٢ .

صوفه وشعره ووبره ؛ والجمع شُبُع ،  
وكذلك الثوب<sup>(١)</sup> .

الشَّبِيكَة : الشَّبِيكَة بفتح فكسر : هى  
النسيج المُشَبَّك ؛ كلمة مُولَّدة<sup>(٢)</sup> .  
وسُمِّى بذلك لأنه يشبه الشبكة ؛ أى  
شبكة الصائد .

الشَّبَام : الشَّبَام والشَّبَامَان بكسر  
الشين: خيطان فى البرقع تشده المرأة  
بهما فى قفاها .

قال ابن الأعرابى : يقال لرأس البرقع:  
الصوقعة، ولكف عَيْن البرقع: الضَّرْسُ،  
ولخيطه الشَّبَامَان<sup>(٣)</sup> .

وفى القاموس المحيط : وشَبَام ككتاب:  
خيطان فى البرقع تشده المرأة بهما  
إلى قفاها ؛ وهو الثَّيَاب بالكسر؛ ففيه  
: والثَّيَاب شبام البرقع .

الشَّتَن : الشَّتَن بفتح الشين وسكون  
التاء : الثوب اللين ، الرقيق النسيج ؛  
والجمع : شُتُون ؛ وهى هُذْلِيَّة ؛

وأنشد :

نسجت بها الزُّوعُ الشَّتُونُ سبائباً

لم يطوها كفُّ البَيْنَطِ المَجْفَلِ  
والزُّوعُ : العنكبوت . والشَّتُون بفتح  
الشين : الناسج ، والشاتن والشَّتُون :  
الناسج ، يقال : شتن الشاتن ثوبه :  
أى نسجه<sup>(٤)</sup> .

المُشَجَّر : المُشَجَّر بضم الميم وتشديد  
الجيم : ما كان فيه صورة الشجر من  
الثياب ، يُقال : ثوب مُشَجَّر ؛ فيه  
صورة الشجر<sup>(٥)</sup> .

والمُشَجَّر ما كان على صنعة الشجر ؛  
وديباج مشَجَّر منقوش بهيئة الشجر<sup>(٦)</sup> .

المُشَخَّلَع : بضم الميم وفتح الشين  
واللام : نوع من البراقع ، تغطى به  
المرأة وجهها ، كان معروفاً فى مصر  
فى القرن التاسع عشر ، وهو مخروق  
خروفاً واسعة أو ضيقة مرتبة على  
أشكال هندسية ، من مثلك أو مربع

(٢) المعجم الوسيط ٤٩٠/١ .

(١) اللسان ٢١٨٧/٤ : شبع .

(٣) اللسان ٢١٨٩/٤ : شبيم .

(٤) اللسان ٢١٩٤/٤ ، التاج ٢٤٩/٩ : شتن ، محيط المحيط ٤٥١ .

(٦) محيط المحيط ٤٥٣ .

(٥) المعجم الوسيط ٤٩٢/١ .

أو مخمس ، وغير ذلك<sup>(١)</sup> .

الشَّد : بفتح الشين وتشديد الدال هو حزام يتخذ من القطن البعلبكي الرقيق؛ يحتزم به الأمراء والسلاطين ؛ كان معروفاً في مصر في العصر المملوكي ؛ يقول Mayer في الملابس المملوكية : وكان قانصوة الغورى محباً لحياة البذخ ؛ فقد نبذ الحزام المعروف بـ «الشَّد» المتخذ من القطن البعلبكي ؛ ولبس مكانه حزاماً : « حياصة » من الذهب الخالص<sup>(٢)</sup> .

والشَّد عند العامة في مصر : شال من الحرير أو من القطن يمتُّ به أو يتمنطق.

والشَّدة : عند العامة : الحِذاء ؛ لأنه يُشَدُّ في الرجل<sup>(٣)</sup> وعند دوزي : الشَّد : قطعة قماش من القطن الرقيق التي يلف بها الرأس ؛ والتي تستعمل

لتأليف العمامة .

وتشير كلمة الشَّد أيضاً إلى العمامة ؛ وتشير كذلك إلى قطعة من الموصلي، أو من قماش أبيض رقيق يسطح ويرفق فيتخذ منه الناس عدة لفات فنية تسوى فوق العرقية الحمراء .

والشَّد أيضاً تعنى : قطعة قماش تلف بها الرقبة ، وقاية لها من البرد أو الحر أثناء السفر<sup>(٤)</sup> .

المِشْدُ : المِشْدُ : بالكسر : نطاق تشد به المرأة نفسها<sup>(٥)</sup> . والمِشْدُ أيضاً : تكوير رأس شبيهة بالعمامة .

المِشْدَةُ : بكسر الميم : تشير إلى طرحة مشدودة حول رقبة الحصان<sup>(٦)</sup> .

الشَّدْب : الشَّدْب بفتح الشين والذال : متاع البيت ، من القماش وغيره<sup>(٧)</sup> .

الشَّوْذَر : الشَّوْذَر بفتح فسكون ففتح :

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ص ١٥٧ .

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٣٦ . (٣) محيط المحيط ٤٥٦ .

(٤) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزي ١٧٨ - ١٨٠ .

(٥) محيط المحيط ٤٥٦ . (٦) المعجم المفصل لدوزي ١٨٠ .

(٧) اللسان ٢٢١٩/٤ : شذب .

كلمة فارسية مُعرَّبة؛ وأصلها في الفارسية : جادر، وهي تعنى فى الفارسية : الخيمة ، المظلة ، الملاء للنسوة ، البُرْقُع، الرداء ، السماط ، الغطاء<sup>(١)</sup>.

والشَّوْذَرُ فى العربية هو الإْتَب ؛ وهو بُرْدٌ يُشَقُّ ثُمَّ تَلْقِيهِ الْمَرْأَةُ فى عُنُقِهَا من غير كمين ولا جَنْب ؛ ومنه قول الشاعر : مُنْضَرَجٌ عن جانبيه الشَّوْذَرُ.

وقيل : هو الإزار ، وقيل : هو الملحفة .

وقال الليث : الشوذر ثوب تجتابه المرأة والجارية إلى طَرْفِ عَضُدِهَا<sup>(٢)</sup> .

وفى المعرَّب : الشوذر : الملحفة ؛ فارسية معربة ؛ وهو الإزار ، وكل ما التحف به فهو شاذر ؛ وقد تكلمت به العرب قديماً :

عُجِّيْزٌ لَطَعَاءُ دَرْدِيْسٍ  
أَتَتْكَ فى شَوْذَرِهَا تَمِيْسُ  
أَحْسَنَ مِنْهَا مَنْظَرًا إِبْلِيسُ<sup>(٣)</sup>

والأرجح أن يكون العرب قد أخذوها مرة ثانية عن الترك فى صورة : شادر؛ فهى فى التركية بمعنى الخيمة فقط ؛ ويطلقها المصريون على الخيمة وعلى المحل التجارى الفسيح ، والجمع شوادر ؛ وفى تاريخ الجبرتى: « أرسل الباشا فجمع الأخشاب التى وجدها ببولاق فى الشوادر والحواصل والوكائل » ١١/٤<sup>(٤)</sup> .

وعند دوزى : هذا اللباس : الشوذر يماثل كل المماثلة من حيث الهيئة ، الرداء الواسع ؛ أو خمار المرأة ؛ وهو ما نسميه بالملحفة ؛ وهو مستعمل فى العراق وفى فارس .

ويصف أحد الرجال الشوذر بأنه إزار هائل من التيل الأبيض ، وهو غاية فى الرقة والنعومة ، ولكن نصفه يعصب جبين المرأة حتى عينيها ، ويدور فوق الرأس ، ويصل إلى أخصصها ، أما النصف الآخر فيعصب وجه المرأة ،

(١) المعجم الفارسى الكبير ٨٧٣/١ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٤٢ .

(٢) اللسان ٢٢٢٠/٤ : شذر ، علق . (٣) المعرب للجوالقى ٢٠٥ .

(٤) تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ١٣٣ .

وتتيسر ، وقد جمع على : الشَّرُوبُ .  
ومنه نسيج رقيق من الكتان<sup>(٤)</sup> .

وقد ورد ذكره عند الرحالة ابن جُبَيْر  
في حديثه عن أمير مكة بقوله : وهو  
رافل في حلة ذهب كأنها الجمر المتقد ،  
يسحب أذياله ، وعلى رأسه شرب رقيق  
سحابي اللون ، قد علا كورها على  
رأسه كأنها سحابة مركومة ، وهي  
مصفحة بالذهب ؛ وتحت الحلة  
خلعتان من الديبقي المُرْسَمُ البديع  
الصنعة<sup>(٥)</sup> .

الشَّرَاب : بفتح الشين وبضمها كلمة  
شائعة في الاستعمال العامي في مصر ؛  
وتعنى عندهم : ما يُلبس في الرَّجُل ،  
أو لفافة الرجل من صوف أو قطن .

والكلمة تحريف للكلمة الفارسية المعربة :  
الجُورب ؛ وأصلها في الفارسية :  
كَوْرَب ؛ ومعناها في الفارسية : قبر  
الرَّجُل ثم نقلت إلى العربية في صورة

تحت العينين ، ويُربط بدبوس على  
الجهة اليسرى من الرأس ، ويُسبل  
حتى يصل إلى نعليها ، ويغطي حتى  
يديها اللتين تمسك بهما جانبي هذا  
الشراع ؛ بحيث أن المرأة تختفي فيه  
بتمامها حاشا عينيها<sup>(١)</sup> .

الشَّرْب : الشَّرْبُ بفتح فسكون : كلمة  
فارسية مُعَرَّبة ، وأصلها في الفارسية :  
شَرَب ، ومعناها : نسيج من الكتان  
المصري<sup>(٢)</sup> ، والشرب في العربية : نوع  
من القماش الشفاف تدخله خيوط  
حريرية أو مذهبة ، وقيل هو نوع  
مخصوص من الحرير المزركش ، وكان  
منه ما يُصنع في دبيق المصرية ؛  
ولذلك وُصف بها ؛ فيُقال : الشرب  
الديبقي<sup>(٣)</sup> .

وقيل : الشرب نوع من الحرير اشتهر  
كثير من مدن مصر بإنتاجه ، وقيل :  
هو نسيج رقيق كان ينتج في دمياط

(١) المعجم المفصل لدوزي ١٨٠ - ١٨٣ .

(٢) صبح الأعشى ٤٦٨/٣ ، ٤٧٢ .

(٤) النسيج الإسلامي ، د. سعاد ماهر ، ص ٤٢ .

(٥) رحلة ابن جبير ، تحقيق د. حسين نصار ص ١٧٤ .

(٢) المعجم الفارسي الكبير ١٧١٤/٢ .



وللشَّرَابَةِ أيضاً مدلول خاص ورد عند القلقشندى ؛ فقد كان بلوح البريد ثقب معلق به شرابة من حرير أصفر ذات بندين يجعلها البريدى فى عنقه بإدخاله رأسه بين البندين ، ويصير اللوح أمامه وتحت ثيابه .

والشَّرَابَةُ من خلفه من فوق ثيابه ، فكل من رأى تلك الشرابة خلف ظهره علم أنه من رجال البريد ؛ وعلى ذلك تدعى له أرباب مراكز البريد بتسليم خيل البريد ؛ ولا يزال كذلك حتى يذهب ويعود فيعيد ذلك اللوح إلى ديوان الإنشاء<sup>(٤)</sup> .

شَرْبَةُ الْعَبَاءَةِ : عند العامة: نقش بين كتفَيْهَا ، والنقش الذى على صدرها يُقال له جبراس<sup>(٥)</sup> .

الشَّرْبِيُّوش : الشَّرْبِيُّوش بفتح فسكون فضم: كجعفر : هو هذب الثوب ، وجمعه شرابيوش ؛ وهو مؤلّد<sup>(٦)</sup> .

الشَّرْبِيُّوش : الشَّرْبِيُّوش بفتح فسكون

جورب ، وجمعت على جوارب وجواربة ، وأشتق منها الفعل : تجورب . ثم صارت فى العامية المصرية : الشراب<sup>(١)</sup> .

الشَّرْبِيَّةُ : بفتح الشين وسكون الراء : عند دوزى : الشَّرْبِيَّةُ : عصا تشدها النساء فى المغرب حول الرأس<sup>(٢)</sup> .

والمرجح أنها منسوبة إلى الشَّرْب ، وهو النسيج الحريرى الرقيق ؛ لأنها كانت تُتخذ منه .

الشَّرَابَةُ : الشَّرَابَةُ بفتح الشين وتشديد الراء : هى مجموعة من الخيوط الحريرية المضمومة ، التى يُعلّق طرفها الواحد بالطربوش وغيره؛ ويتدلى الآخر من أعلى الطربوش أو غيره ، وهى تُعرف عند العراقيين بالبسكولة .

ورُبما سُمّيت بالشَّرَابَةُ ؛ لأنها مأخوذة من : الشَّرْب ؛ وهو النسيج الحريرى الرقيق ، والجمع شراريب<sup>(٣)</sup> .

(١) حول كلمة : جورب انظر : المغرب ١٠١ ، شفاء الغليل ٦٠ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٨٤ .

(٣) محيط المحيط ٤٥٨ .

(٤) محيط المحيط ٤٥٨ .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ١٨٤ .

(٦) صبح الأعشى ٣٧١/١٤ - ٣٧٢ .

(٧) التاج ٣١٨/٤ : شريش .

فضم : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها  
فى الفارسية : سربوش ، مركبة من :  
سر ومعناه : رأس ، ومن پوش ومعناه :  
غطاء ؛ والمعنى الكلى : غطاء  
الرأس<sup>(١)</sup> والشربوش فى العربية :  
قلنسوة طويلة أعجمية ، وتلبس بدل  
العمامة ، وكانت شارة للأمرء ، فلا  
يلبسها رجال العلم كالقضاة والكتّاب  
وغيرهم .

وكان الشربوش يُلبس عادة مع الخلع  
السلطانية ؛ وفى ذلك يقول المقرئى :  
وأما الخلع فإن السلطان كان إذا أمّر  
أحدًا من الأتراك ألبسه الشربوش ؛  
وهو شئ يشبه التاج كأنه شكل  
مثلث ، يُجعل على الرأس بغير  
عمامة<sup>(٢)</sup> .

وقد أُلغى استعمال الشربوش بمصر  
زمن المماليك البرجية .  
وقد أُشتق منه ؛ فقليل ؛ المُشْرِيش ؛

أى الذى يلبس الشربوش<sup>(٣)</sup> .  
وقد كان هناك سوق فى مصر لبيع  
الشربوش تعرف بسوق الشرايشيين .  
وورد فى رحلة ابن بطوطة أنه كانت  
هناك مدرسة فى دمشق تُعرف بمدرسة  
المالكية المعروفة بالشرايشية<sup>(٤)</sup> .

الشَّرْبِيل : عند دوزى : الشَّرْبِيل :  
كلمة أسبانية دخلت العربية العامية فى  
المغرب العربى ؛ وأصلها فى  
الأسبانية : Servilla ، وهى تشير فى  
المغرب إلى مداس مصنوع من الجلد  
المُرَاكشى<sup>(٥)</sup> .

ويؤكد العلامة التازى أن الشربيل  
معروف عندهم فى المغرب حتى اليوم ،  
ويكون دائماً مُقَصَّبًا ، وتلبسه النساء  
المغربيات للزينة عند خروجهن .

الشَّرْثَة : الشَّرْثَة بفتح الشين وسكون  
الراء : النَّعْلُ الخَلْق ؛ قال ابن الأعرابى :  
الشَّرْثُ : الخَلْق من كل شئ ،

(١) الألفاظ الفارسية المعربة ٩٩ ، فوات ما فات من العرب والدخيل ٤٠ .

(٢) خطط المقرئى ٩٩/٢ .

(٣) صبح الأعشى ٩٤/١١ ، ٣٣٨ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ١٠٤ بتحقيق طلال حرب . (٥) المعجم المفصل لدوزى ١٨٧ - ١٨٨ .

وَالشَّرَثَ بِالتَّحْرِيكِ : تَفْتُقُ النَّعْلَ  
الْمُطَبَّقَةَ ؛ قَالَ الرَّاجِزُ :

هَذَا غِلَامٌ شَرِثَ النَّقِيلَةَ

أَشَعْتُ لَمْ يُؤَدِّمْ لَهُ بِكَيْلَةَ

يَخَافُ أَنْ تَمْسَهُ الْوَيْبِلَةَ

شَرِثَ النَّقِيلَةَ : مُتَقَطِّعُ النَّعْلِ (١) .

الشَّرْذِمَة : الشَّرْذِمَة بِكَسْرِ الشَّيْنِ

وَسَكُونِ الرَّاءِ وَكَسْرِ الذَّالِ : الثَّوْبُ

الْخَلْقُ الْمُتَقَطِّعُ ؛ وَالْجَمْعُ : شَرَاذِمُ ؛

وِثْيَابُ شَرَاذِمُ : أَيْ أَخْلَاقُ مُتَقَطِّعَةٍ ،

وِثْوَبُ شَرَاذِمُ ؛ أَيْ قِطْعُ ؛ وَأَنْشَدَ ابْنُ

بَرَى لِرَاجِزٍ :

جَاءَ الشِّتَاءُ وَقَمِصِي أَخْلَاقٌ

شَرَاذِمُ يَضْحَكُ مِنِّي التَّوَّاقُ

وَالْتَّوَّاقُ هُوَ ابْنُهُ (٢) .

الشَّرْشَفُ : الشَّرْشَفُ بِفَتْحِ فَسْكَوْنِ

فَفَتْحِ : كَلِمَةٌ تَرْكِيَّةٌ مُعَرَّبَةٌ ؛ وَأَصْلُهَا فِي

التَّرْكِيَّةِ : چارشَف ؛ وَهِيَ فِي الْفَارْسِيَّةِ

أَيْضًا : چادر شَب ، وَمَعْنَاهَا فِي

الْفَارْسِيَّةِ : سِتْرُ اللَّيْلِ ، وَمُرَادُفُهَا :

مِرْطٌ ، وَمِلْحَفَةٌ ، وَمِلَاءٌ . وَالشَّرْشَفُ :

فِي التَّرْكِيَّةِ الْعُثْمَانِيَّةِ : چارشَفْ أَوْ

چارشاف أَوْ چارشَب ، وَهِيَ التَّرْكِيَّةُ

الْحَدِيثَةُ : Carsaf ، وَهِيَ تَعْنِي فِي

التَّرْكِيَّةِ : مِلَاءَةُ الْفِرَاشِ .

وَقَدْ انْتَقَلَتِ الْكَلِمَةُ إِلَى لُغَةِ الْكِتَابَةِ

الْعَرَبِيَّةِ وَإِلَى اللَّهْجَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْعَامِيَّةِ

بِنَفْسِ النُّطْقِ الْمَوْجُودِ فِي التَّرْكِيَّةِ ،

وَتُسْتَعْمَلُ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بِكَثْرَةٍ فِي اللَّهْجَةِ

الْعَامِيَّةِ بِالسَّعُودِيَّةِ ، وَتَعْنِي نَفْسَ

الْمَدْلُولِ ، وَالْكَلِمَةُ مَخْفَفَةٌ عَنِ الْأَصْلِ

الْفَارْسِيِّ : چادرشَب (٣) .

وَهِيَ تَعْنِي : مِلَاءَةً تُبْسِطُ فَوْقَ الْفِرَاشِ

لِتَقِيَهُ مِنَ الْوَسْخِ ، وَتَعْنِي أَيْضًا : الْمُنْزَرُ

الَّذِي تَلْبَسُهُ النِّسَاءُ (٤) .

الشَّرِيطَةُ : الشَّرِيطَةُ بِفَتْحِ الشَّيْنِ :

الضَّفِيرَةُ تَنْسَجُ مِنَ الْحَرِيرِ أَوْ الْقَطْنِ

أَوْ نَحْوَهُمَا ؛ وَالْجَمْعُ : شَرَائِطُ (٥) .

الشَّرْعُ : الشَّرْعُ : بِكَسْرِ الشَّيْنِ وَسَكُونِ

الرَّاءِ : شَرَاكُ النَّعْلِ ؛ وَفِي الْحَدِيثِ :

(٢) اللسان ٢٢٣١/٤ : شَرْدَم .

(١) اللسان ٣٢٢٥/٤ : شَرِث .

(٣) الألفاظ التركية في اللهجات العربية ٢٧ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٤٠ .

(٥) محيط المحيط ٤٦٠ .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ٩٩ - ١٠٠ .

وثياب التشريفه كان معروفًا منذ بدء الإسلام ، فقد كان الرسول ﷺ يقابل الناس فى جبة من سندس أخضر منسوج فيها ذهب ، وذلك قبل أن يحرم لبس الحرير .

وقد كان للخليفة الأمين جبة وعمامة مذهبتان يقابل بهما الناس .

وكان الفاطميون يلبسون العمام بطراز الذهب ، وكان الخليفة الفاطمى يلبس حُلًّا مذهبة فى التشريفه ، وكان من ضمن التشايف : الطوق المذهب والعقد الجواهر للوزير .

ويوم فتح الخليج ارتدى الخليفة الفاطمى البدنة ؛ وهى من ذهب كلها وحرير مرقوم .

ولباس الخليفة الفاطمى فى عيد الأضحى هو اللباس الأحمر ، وفى عيد الفطر هو اللباس الأبيض ، وركوبه فى الأيام المعتادة بالثياب المذهبة من البياض والملون .

وكان الأمير طومان باى يرتدى خلعة

قال رجلٌ : إني أحبُّ الجمال حتى فى شرِّع نَعْلَى ؛ أى شراكها ؛ تشبيهه بالشرِّع ؛ وهو وتر العود ؛ لأنه ممتد على وجه النعل كامتداد الوتر على العود (١) .

الشَّرْعِيُّ : بفتح الشين وسكون الراء وفتح العين والشَّرْعِيَّة : ضرب من البرود ؛ وأنشد الأزهري :

كالبستان والشرعى ذا الأذيال .  
وهذا تلفيق من بيتين للأعشى فى مدح المنذر ؛ أحدهما :

والبغايا يركضن أكسية الإضر  
يج والشرعى ذا الأذيال (٢)

المُشَرَّف : بضم الميم وتشديد الراء ؛ هو الثوب المصبوغ بالشرَّف ؛ والشرَّف : هو نبت أحمر تُصبغ به الثياب .

الشُّرافى : بضم الشين لون من الثياب أبيض (٣) .

التَّشْرِيفَةُ : هى الثياب التى كان يلبسها السلاطين والأمراء والقضاة والعلماء فى المناسبات .

(٢) اللسان ٢٢٤١/٤ : شرعب .

(١) اللسان ٢٢٣٩/٤ : شرع .

(٣) اللسان ٢٢٤٤/٤ : شرف .

حديث عكرمة : رأيت ابنين لسالمٍ عليهما ثياب مُشْرِقة ؛ أى مُحَمَّرَة (٣) .

الشَّرَاك : الشَّرَاك بكسر الشين : هو سَيْر النَّعْل ؛ والجمع شُرُك . وأشرك النعل وشركها : جعل لها شراكاً .

وفى الحديث : أنه صَلَّى الظهر حين زالت الشمس ، وكان الفىء بقَدْر الشَّرَاك ؛ هو أحد سيور النعل التى تكون على وجهها (٤) .

الشَّرْمُوطَة : كلمة عامية مبتذلة تعنى : الثوب البالى الممزَّق ، والجمع لها : شراميط؛ ويُقال شرمط الثوب: شقّه . وهى تحريف للفعل : شَرَطَ (٥) ؛ فَفُكَّ تشديد الراء وقلبت الراء الثانية ميماً ؛ ومثلها : فَقَّع التى صارت فى العامية: فرقع ، وبرَّق التى صارت: برنق . وتُسَمَّى هذه الظاهرة فى الدراسات اللغوية بظاهرة المخالفة الصوتية .

الشَّرَانِق : الشَّرَانِق بفتح الشين : هى

لم يعهد مثلها ؛ وهى ثوب فوقانى حرير أزرق ، بوجه أخضر ، بطرز يلبغاوى عريض ، كان طوله ثلاث أذرع فى عرض ذراعين ونصف من الذهب الخالص البندقى .

وكانت تشريفه العلماء بمصر تعمل من فرجية عتابى . وكانت بدلة بطرك القبط من ديباج أزرق (١) .

التشريف الأسود : التشريف الأسود هو عمامة سوداء وجُبَّة وطوق ذهب وفرس بمركوب بحلية ذهب ترسل من الخليفة العباسى لمن كان قد غضب عليه ؛ دلالة على رضا الخليفة عنه وعودته من المنفى (٢) .

المُشْرِق : المُشْرِق بضم فسكون ففتح : هو الثوب الأحمر؛ الذى صُبِغَ بالشَّرْقَى ؛ والشَّرْقَى ؛ هو صِبْغ أحمر . وقيل : صُبِغَ بالزعفران ؛ لأن التشريق هو الصبغ بالزعفران . ومنه

(١) معجم تيمور الكبير ٣١٧/٢ - ٣١٩ .

(٢) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٤٥ .

(٣) اللسان ٢٢٤٧/٤ : شرق .

(٥) محيط المحيط ٤٦٣ .

(٤) اللسان ٢٢٥٠/٤ : شرك .

- الثياب المتخرقة ؛ لا واحد لها .  
 وأنشد : مِنْهُ وأعلى جِلْدِهِ شَرَانِقُ<sup>(١)</sup> .
- الشُّنْع : الشُّنْع بكسر الشين وسكون السين : أحد سيور النعل ؛ وهو الذى يُدْخَل بين الإصبعين ، ويُدْخَل طرفه فى الثقب الذى فى صدر النعل المشدود فى الزمام .
- وشسع النعل : قبالها الذى يُشَدُّ إلى زمامها ؛ والزِّمَام : السَّيْر الذى يُعْقَد فيه الشسع ؛ والجمع شُسُوع .
- وفى الحديث : « إذا انقطع شِسْع أحدكم فلا يمش فى نعل واحدة » .
- وإنما نُهِى عن المشى فى نعل واحدة لئلا تكون إحدى الرجلين أرفع من الأخرى ؛ ويكون سبباً للعثار ، ويُقْبَع فى المنظر ويعاب على فاعله .
- وشَسِعَتِ النعل وقبلت وشركت ؛ إذا انقطع ذلك منها ؛ ويُقال للرجل المنقطع الشسع : شاسع ؛ وأنشد : من آل أخنس شاسعِ النعل<sup>(٢)</sup> .
- المُشْطَب : بضم الميم وتشديد الطاء هو : الثوب الذى فيه طرائق ، ويقال : ثوب مُشْطَب : فيه طرائق ، أى فيه قطع طولية ، مشتقة من شَطَبَ الثوب قطع فيه قطعاً طولية .
- وقيل : ثوب مُشْطَب فيه خطوط طولية ، مأخوذة من شَطَبَ الشيف ؛ وهى الخطوط التى تتراعى فى ممتة ، فشَبَّهُ الثوب به<sup>(٣)</sup> .
- الشَّاطِح : اسم فاعل من الفعل : شطح : الثوب الطويل المفرط الطول<sup>(٤)</sup> .
- الشُّطُور : الشُّطُور بفتح الشين وضم الطاء : هو الثوب الذى أحد طرفى عرضه أطول من الآخر<sup>(٥)</sup> .
- الشُّطْفَة : بضم الشين وسكون الطاء : بزنة غُرْفَة : علامة خضراء تُجعل فى عمائم الأشراف ؛ وهى عامية ، وقد وقعت فى كلام المولدين كثيراً ومصنفاتهم<sup>(٦)</sup> . والشُّطْفَة أيضاً : شارة

(١) اللسان ٢٢٥٢/٤ : شرنق . (٢) اللسان ٢٢٥٧/٤ : شسع .

(٣) اللسان ٢٢٦١/٤ : شطب ، المعجم الوسيط ٥٠١/١ : شطب .

(٤) محيط المحيط ٤٦٥ . (٥) اللسان ٢٢٦٢/٤ : شطر .

(٦) شفاء الغليل ١٢١ .

قرية بنواحي مصر ؛ تُنسب إليها  
الثياب الشطوية ؛ ومنه قول الشاعر :  
تَجَلَّلَ بِالشَّطَىِّ وَالْحَبِرَاتِ .  
يريدُ الشطوى<sup>(٤)</sup> .

وجاء في معجم البلدان : الشطوية :  
ضرب من الثياب الحريرية المنسوبة  
إلى بلدة شطا بمصر على ثلاثة أميال  
من دمياط ، وبها وبدمياط يُعمل هذا  
الثوب الرفيع الذى يبلغ الثوب منه ألف  
درهم ، ولا ذهب فيه<sup>(٥)</sup> .

الشَّعَار : الشَّعَار : بفتح الشين : هو  
ثياب السواد ؛ الذى اتخذته الدولة  
العباسية شعاراً رسمياً لها ؛ وكان  
عبارة عن : عمامة سوداء ، وجبة  
سوداء ؛ مع حزام من شريط مذهب  
معلق به سيف بداوى .

وكان اللون الأسود هوشارة الولاء  
للخلافة العباسية ، التى اتخذت هذا  
اللون شعاراً لها منذ بدء نشأتها .

ملكية تحمل كما يُحمل اللواء على رأس  
أمير الجيش ، كما أن بعض أفراد  
قبيلة العنزة فى شبه الجزيرة العربية  
يربطون حول رؤوسهم منديلاً يسمونه  
الشطفة<sup>(١)</sup> .

وفى حوران بجنوب سوريا تربط  
النساء رؤوسهن بقماش « إشارب »  
إلى الخلف يسمونه الشطفة<sup>(٢)</sup> .

والشطفة كانت معروفة فى العصر  
الملوكى ؛ فيحدثا Mayer أنه جرت  
العادة فى المواكب الخاصة أن يزين  
المماليك الخاصكية الرماح بأعلام  
يُطلق عليها اسم « شطفات » ، وكانت  
فى الغالب تتخذ من الحرير الملون  
باستثناء اللون الأصفر الذى كان  
مخصصاً للواء السلطان<sup>(٣)</sup> .

الشَطْوِيَّة : الشَطْوِيَّة بفتح الشين  
والطاء وكسر الواو : ضرب من ثياب  
الكتان ؛ كانت تصنع فى شطا ؛ وهى

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٨٨ .

(٢) معجم الألفاظ التريخية فى العصر الملوكى ٩٨ .

(٣) الملابس الملوكية ، ماير ، ص ٨٣ . (٤) اللسان ٢٢٦٦/٤ : شطى .

(٥) معجم البلدان لياقوت الحموى ١٤٠/٥ .

وقد ظل الخلفاء العباسيون يحتفظون به مع استثناءات قليلة حتى نهاية الخلافة العباسية<sup>(١)</sup>.

**الشُّعَار :** الشُّعَار بالكسر : ما ولى شَعَرَ جَسَد الإنسان دون ما سواء من الثياب ؛ والجمع أَشْعَرَة وشُعُر ؛ وفى المثل : هم الشُّعَار دون الدُّثَار ؛ يصفهم بالمودة والقرب ؛ وفى حديث الأنصار : « أنتم الشُّعَار والناس الدُّثَار » ؛ أى أنتم الخاصة والبطانة ؛ كما سمَّاهم عيبته وكَرِشَه ، والدُّثَار الثوب الذى فوق الشعار .

وفى حديث عائشة رضى الله عنها : « إنه كان لا ينام فى شُعْرنا » هى جمع الشُّعَار ؛ مثل كتاب وكُتِب . وإنما خصتها بالذكر لأنها أقرب إلى ما تنالها النجاسة من الدُّثَار حيث تباشر الجسد<sup>(٢)</sup>.

**الشُّعْرِيَّة :** الشُّعْرِيَّة : بفتح الشين وسكون العين ؛ نسبة إلى الشُّعُر ،

غشاء أسود رقيق يكون على وجه النساء وعلى وجه الأرمد . وأصله أنه يُنسج من الشُّعُر ، ثم يُطلق على كل ما شابهه ؛ وهى كلمة مُؤلَّدة ؛ قال الشاعر :

غَطَّى عَلَى عَيْنِيهِ شَعْرِيَّة  
تُسَعِّرُ فِى الْقَلْبِ لَهَيْبِ الْغَرَامِ  
كَأَنَّهُ الْبَدْرُ بَدَأَ نَصْفَهُ  
وَنَصْفَهُ الْآخِرُ تَحْتَ الْغَمَامِ  
وَقَالَ شَاعِرٌ آخَرُ :

لَا تَحْسِبُوا شَعْرِيَّةً أَصْبَحَتْ  
مِنْ رَمْدِى وَجْهَهَا مَرْسَلَةٌ

وإنما وجنتها كعبة  
أُستَارَهَا مِنْ فَوْقِهَا مَسْبِلَةٌ<sup>(٣)</sup>  
وعند دوزى : الشُّعْرِيَّة : نقاب أو برقع تغطى به المرأة وجهها وهو مصنوع من شعر الخيل ؛ وكان معروفاً لدى النساء التركيات والمصريات فى القرن الماضى .

وكانت الشعرية فى مصر برقعاً صغيراً

(١) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٢٩ .

(٢) اللسان ٢٢٧٥/٤ : شعر .

(٣) شفاء الغليل ، للشهاب الخفاجى ، ص ١١٦ - ١١٧ .



لم يكن ليستر إلا العينين ، وكان يلبس فوق النقاب ، وهو حجاب أكبر يغطى الوجه . محدثة فيه ثوباً لدى موضع العينين ، على هيئة شبكة مشغولة من شعر ذبول الخيول الرقيق الناعم أو من وبر البعير<sup>(١)</sup> .

الشُّفْتَشَى : الشُّفْتَشَى بكسر الشين وسكون الفاء وكسر التاء: كلمة تركية معربة ؛ وهى فى التركية العثمانية : چفتشى ، وفى التركية الحديثة : Ciftci . وتُطلق فى مصر على الملابس ذات الألوان الزخرفية الزاهية، فيقال : قميص شفتشى ، وفستان شفتشى .

كما تُطلق أيضاً على بعض المشغولات الفضية والنحاسية التى تُصنع فى خان الخليلى بمصر<sup>(٢)</sup> .

ويرادفه فى العربية : الشَّفْ ؛ وهو الثوب الرقيق الشفّاف الذى يحكى الجسد تحته<sup>(٣)</sup> .

الشَّفْ : الشَّفْ بكسر الشين وفتحها: الثوب الرقيق ؛ وقيل : الستر الرقيق الذى يُرى ما وراءه ؛ وجمعه : شُفُوف . وقيل : الشَّفْ : ستر أحمر رقيق من صوف يُسْتَشَفُّ ما وراءه ، وأنشد الشاعر :

زانهن الشُّفُوف ينضخن بالمسـ

ك وعيش مغانق وحرير

وفى الحديث : يُؤمر برجلين إلى الجنة ، ففتحت ورُفعت الشفوف ؛ هى جمع شَفْ بالكسر والفتح ؛ وهو ضرب من الستور . وشَفْ الثوب عن المرأة يشَفُّ شُفُوفاً ؛ وذلك إذا أبدى ما وراءه من خلقها<sup>(٤)</sup> .

الشَّفَق : الشَّفَق بفتح الشين والفاء : الثوب المصبوغ بالحمرة ؛ لأنه يشبه بقية ضوء الشمس وحمرتها فى أول الليل .

والشَّفَق أيضاً : الثوب الرديء النَّسَجْ ؛ وقيل : ملحفة شَفَق النسيج : رديئة ؛

(٢) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٤١

(٤) اللسان ٤/ ٢٢٩٠ : شفف .

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٨٩ - ١٩١ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢/ ٢٦٣ .

قماش الكتان أو شعر الماعز ، توضع واحدة منها أو أكثر حول الخيمة أو على بابها لتمييزها عن سائر الخيام ، وجمعها شقاق وأشقاق .

وورد ذكرها عند القلقشندي في قوله : فإذا قرب السلطان من المنزل تقدمت الزمالة ؛ وهم الفراشون ، ويضربون شقة من الكتان في قلبها جلود يقوم بها عصيٌ وحبال من القصب في أوتاد وتستدير على كثير من الأخبية وبيوت الشعر الخاصة به وبعياله وأولاده الصغار ، تكون هذه الشقة كالمدينة لها أربعة أبواب في كل جهة باب ، وهذه الشقة هي المعبر عنها في الديار المصرية بالحوش<sup>(٦)</sup> .

وقد يُتعمَّم بالشقة ، وقد تتخذ من الحرير الأخضر ، فيحدثنا المسعودي في مروج الذهب : أن الخضرية كانوا معممين بشقاق الحرير الأخضر قادمين للموت يطلبون دم عثمان<sup>(٧)</sup> .

وشَفَقَ الملحفة : جعلها شفَقًا في النَّسَج<sup>(١)</sup> .

الشَّقَشِير : الشقةشير بفتح الشين والقاف: كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها في الفارسية : چاهچور ، ومنها التركي : چقشیر . ومعناها : السروال الواسع<sup>(٢)</sup> .

وقيل : الشخشير : نوع من السراويل . فارسية<sup>(٣)</sup> .

الشَّقَا : بفتح الشين أطلقت في مصر في العصر المملوكي على قماش من الصوف مبطن بشعر دقيق ناعم<sup>(٤)</sup> .

الشَّقَّة : الشَّقَّة بضم الشين وتشديد القاف : معروفة من الثياب ؛ السببية المستطيلة ؛ والجمع شقاق وشُقُق .

وفي حديث عثمان : أنه أرسل إلى امرأة بشُقُقَّة ؛ تصغير الشَّقَّة ؛ وهي جنس من الثياب ؛ وقيل هي نصف ثوب<sup>(٥)</sup> .

وتُطلق الشَّقَّة أيضًا على قطعة من

(١) اللسان ٢٢٩٢/٤ : شفق . (٢) الأنفاظ الفارسية المعربة ٩٨ .

(٣) محيط المحيط ٤٥٥ . (٤) معجم الأنفاظ التاريخية في العصر المملوكي ٩٩ .

(٥) اللسان ٢٣٠٢/٤ : شقق . (٦) صبح الأعشى ٢٠٩/٥ .

(٧) مروج الذهب للمسعودي ٣٩٠/٢ .

الشُّكْبَان : الشُّكْبَان بفتح الشين  
وسكون الكاف: ثوب يعقد طرفاه من  
وراء الحقوين ، والطرفان فى الرأس ؛  
يُحشى فيه الحشيش على الظهر ؛  
ويُسمى : الحال . ومنه قول أبى  
سليمان الفقعسى :

لما رأيت جفوة الأقارب .

تقلب الشُّقْبَان وهو راكبى .

أنت خليل فالزمن جانبى .

وإنما قال : وهو راكبى ؛ لأنه على  
ظهره ؛ ويُقال له : الرُّقْل ؛ وقاله :  
بالقاف ؛ وهما لغتان : شُكْبَان  
وشُقْبَان ، قال : وسماعى من  
الأعراب : شُكْبَان بالكاف (١) .

الشُّكْ : الشُّكُّ بكسر الشين وتشديد  
الكاف : الحلة تلبس ظهور السَّيِّتين ؛  
والسَّيَّة هى ما عطف من طرفى  
القوس (٢) .

المَشْلَح : المَشْلَح بالفتح وتخفيف

اللام : عباءة واسعة لا أكمام لها (٣) .  
والمَشْلَح بالخاء فى شمال سورية يعنى  
كل معطف صوفى ، سواء أكان أبيض  
أو أسود أو مخططاً بخطوط بيض  
وسمر أو بخطوط بيض وزُرَق (٤) .

الشَّلَاق : الشَّلَاق بفتح الشين وتشديد  
اللام : كلمة فارسية مُعَرَّبة ؛ وأصلها  
فى الفارسية : كواله ؛ وهى تعنى فى  
الفارسية : كيس كبير منسوج من  
صوف أو شعر؛ وهو الذى يسميه  
العامة فى مصر : الشوال (٥) .

والشَّلَاق كشَّدَاد تعنى فى العربية :  
الثوب المرقَّع ؛ الذى يشبه المخلاة أو  
الشوال ؛ وقيل : هو خريطة تجعل  
فيها كسر الخبز ؛ وقد ورد ذكره عند  
الحريرى فى المقامة الثلاثين ؛ وهى  
المقامة الصورية ؛ فى قوله : « وقد  
بذل من الصداق شَلَاقًا وعُكَازًا  
وصقاعًا وكرَّازًا ، فأنكحوه إنكاح

(١) اللسان ٢٣٠٤/٤ : شكب ، حول .

(٢) اللسان ٢٣١٠/٤ : شكك .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ١٩١ - ١٩٢ .

(٥) انظر : المغرب ١١٠ ، شفاء الغليل ٦٠ : جوالق .

(٣) محيط المحيط ٤٧٩ .

مثله « (١) .

غيره، وقيل: هى الدرع ما كانت؛  
والجمع: الأشلَّة (٥). قال أوس بن  
حجر:

وَجَنَّا بِهَا شَهْبَاءَ ذَاتِ أَشِلَّةٍ

لَهَا عَارِضٌ فِيهِ الْمَنِيَّةُ تَلَمَعُ  
والشليل: مسح من صوف أو شَعَر  
يُجْعَل على عجز البعير من وراء الرَّحْل ،  
قال جميل:

تَح أَجِيحُ الرَّحْلُ لَمَّا تَحَسَّرَتْ

مناكبها وابتزَّ عَنْهَا شَلِيلُهَا

المِشَلُّ: المِشَلُّ بالكسر: ثوب يُغَطَّى به  
العنق، وقيل هو الثوب المخاط خياطة  
خفيفة؛ مأخوذ من شلت الثوب؛ إذا  
خطته خياطة خفيفة (٦).

الشَّلَنْج: الشَّلَنْج بفتح الشين واللام  
وسكون النون: كلمة تركية فارسية  
معربة، وأصلها فى التركية: چلنك  
بالجيم المشربة، وأصلها فى الفارسية  
چلنك (٧). وهى تعنى: نوع من

فقد جعل الحريرى صدق هذه المرأة  
ثوباً مُرَقَّعاً تلبسه للكدية، وفرقة بالية  
لرأسها؛ وعصا تقررع بها الأبواب،  
وإناء إما أن تجعل فيه ما يدقُّ من  
الصدقة؛ أو تجعل فيه ماء لشربها  
عند طوافها للكدية (٢).

وأهل الأندلس كانوا يضمون الشين فى  
: الشَّلَاق؛ والصواب الفتح؛ وفى  
ذلك يقول ابن هشام اللخمى: أهل  
الأندلس يقولون: لبس فلان شَلَّاقاً؛  
والصواب: شَلَّاق بفتح الشين (٣).  
وفى التاج: والشَّلَاق كشدَّاد: شبه  
مخلاة تكون للفقراء والسُّؤَال، وهى  
مُولَدَة (٤).

الشَّلِيل: الشَّلِيل ككريم: الغلالة التى  
تلبس فوق الدرع، وقيل: هى الدرع  
الصغيرة القصيرة تكون تحت الكبيرة،  
وقيل: ما تحت الدرع من ثوب أو

(١) مقامات الحريرى، المقامة الثلاثون: الصُّورِيَّة.

(٢) شرح مقامات الحريرى للشريشى بتحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ٣/٤٣٠.

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان ٢١٥.

(٤) التاج ٦/٣٩٩: شلق.

(٥) اللسان ٤/٢٣١٦: شلل، التاج ٧/٣٩٤: شلل.

(٦) التاج ٧/٣٩٥: شلل.

(٧) المعجم الفارسى الكبير ١/٨٤٢.

الستر أو الصاية أو الجاكتة ؛  
وجمعها : التَّشَامِيرُ (٢) .

الشَّمْرِيرُ : الشَّمْرِيرُ بفتح فسكون :  
كلمة أسبانية دخلت اللغة الغامية في  
المغرب ؛ وأصلها في الأسبانية -Som  
brero : وهى تعنى البرنيطة ؛ أو  
الخوذة ، أو نوعاً من أغطية الرأس .  
وهى لدى المغاربة بهذا المعنى (٤) .

ويؤكد العلامة التازي أن الشمرير  
معروف لدى المغاربة حتى اليوم ، وهم  
يخصّصون لباس الشمرير بالنصارى ،  
كما خصّص الزُّنَّار أيضاً ، ويُعرف  
الغريب في بلاد المغرب بلبس  
الشمرير .

الشَّمْرُجُ : بضم الشين وسكون الميم  
وضم الراء والشَّمْرُوجُ : كل ما رقَّ  
نسجه من الثياب ، ويُقال : ثوب  
شُمروج ومُشْمَرَج : رقيق النسج ،  
وشمرج ثوبه : خاطه خياطة مُتباعدة

الحريز المطرز بالذهب تُنسج منه  
العباءات والأقبية والسراويل ، وتعنى  
أيضاً : حلية للرأس مُرصَّعة  
بالأحجار الكريمة ، ونوع من الشراريب  
أو الريش كان يكافأ به المحاربون ،  
فيعلق في أغطية رؤوسهم ، وتُجمع  
على : شلنجات .

وقد ورد ذكرها عند الجبرتي ؛ في  
قوله : حضر كبير الانجليز الذى  
بالجيزة ، فألبسه الوزير فروة وشلنجًا ،  
وجمعت عنده على : شلنجات ؛ في  
قوله : « ودخلوا مصر ، وعلى  
رؤوسهم تلك الريش المسماة  
بالشلنجات » (١) .

المِشْمَدُ : المِشْمَدُ : بالكسر : العمامة ؛  
كالمشوذ ؛ عن الصاغانى (٢) .  
التَّشْمِيرُ : مصدر الفعل شَمَّرَ ، وهذه  
اللفظة : وردت عند دوزى تعنى :

(١) تاريخ الجبرتي ٥٢/١ ، ٢١٣/٣ ، تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٢٧ ، معجم الألفاظ  
التاريخية في العصر المملوكي ٩٩ .

(٢) التاج ٥٦٧/٢ : شمد . (٣) المعجم المفصل لدوزى ١٩٢ .

(٤) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ١٩٢ .

- الكُتَب ، وباعد بين الغُرز ، وأساء  
الخيطة .
- والشَّمْرُج : الرقيق من الثياب وغيرها .
- قال ابن مقبل يصف فرساً :
- وَيُرْعَدُ إِرْعَادَ الهجين أضاعه
- غداة الشَّمَالِ الشَّمْرُجُ الْمُتَصَحِّحُ
- والشَّمْرُجُ فى هذا البيت هو : الجُلَّ
- الرقيق النسج . والمتَصَحِّحُ : المخيط ،
- والشَّمْرُجُ : كل خيطة ليست
- بجيدة<sup>(١)</sup> .
- الشَّمَشَك : الشَّمَشَك بفتح فسكون
- ففتح : كلمة فارسية معربة ، وأصلها
- فى الفارسية ، چَمَشَك ، ومعناها :
- حذاء<sup>(٢)</sup> وأُطلق فى العربية على : نوع
- من أحذية الرِّجُل كالمداس ، يكون
- مطبوعاً بالإبريسم والحرير الأخضر ،
- ويكون مرصَّعاً بالذهب الأحمر ، ورد
- ذكره فى ألف ليلة وليلة<sup>(٣)</sup> .
- والشَّمَشَك : من ملابس الرعاة<sup>(٤)</sup> .
- الشَّمْطَاط : الشَّمْطَاط بكسر فسكون
- : الثوب المتقطع المتفرق ؛ وهو الثوب
- الخلق ؛ والجمع : الشماطيط .
- والشماطيط : القطع المتفرقة ، وثوب
- شماطاط متمزق .. قال جَسَّاس بن
- قُطَيْب :
- مُحْتَجِزٌ بِخَلْقِ شِمَاطَاط
- على سراويل لها أسماط
- وصار الثوب شماطيط إذا تشقق ،
- وقال اللحيانى : ثوب شماطيط ؛ أى
- خلق<sup>(٥)</sup> .
- الشَّمَمِق : الشَّمَمِق بفتح فكسر : هو
- الثوب المخرق البالى<sup>(٦)</sup> .
- الشَّمْلَة : الشَّمْلَة : بالفتح : عند
- العرب مئزر من صوف أو شَعَر يؤتزر
- به ؛ فإذا لُفَّق لِفَقَيْنِ فهى : مِشْمَلَة
- يشتمل بها الرجل إذا نام بالليل . وفى
- حديث على رضى الله عنه قال
- للأشعث بن قيس : « إِنَّ أَبَا هَذَا كَانَ

(١) اللسان ٢٢٢٣/٤ : شمرج . (٢) المعجم الفارسى الكبير ٩٣٣/١ .

(٣) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى ١٩٣ .

(٤) محيط المحيط ٤٨١ . (٥) اللسان ٢٢٢٧/٤ : شمط .

(٦) اللسان ٢٢٢٩/٤ : شمق .

وَكُرِهَتْ الصَّلَاةُ فِيهَا كَمَا كُرِهَ أَنْ يَصَلَّى  
فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ وَيَدُهُ فِي جُوفِهِ .

قال أبو عبيد : اشتمال الصَّمَاءُ هو أن  
يشتمل بالثوب حتى يُجَلَّلَ به جسده ولا  
يرفع منه جانباً فيكون فيه خُرْجَةٌ  
تَخْرُجُ منها يده وهو التَلْفُوعُ ، وربما  
اضطجع فيه على هذه الحالة .

وقال الجوهري : اشتمال الصَّمَاءُ أن  
يجلَّلَ جسده كله بالكساء أو بالإزار ؛  
وفى الحديث : « ولا يضُرُّ أحدكم إذا  
صَلَّى في بيته شَمِلاً » ؛ أى في ثوب  
واحد يشمله (٢) .

الشَّنْتُقَةُ : الشَّنْتُقَةُ بضم الشين  
وسكون النون وضم التاء : كالبُنْدُقَةِ :  
خرقة تكون على رأس المرأة تقى بها  
الخمار من الدهن (٤) .

الشَّنْتِيَان : كلمة فرنسية دخلت  
العربية مع دخول الفرنسية مصر ؛  
وأصلها في الفرنسية : chine أو  
chintz ، ومعناها : مُوشَى ، ملون أو  
قماش الرياش (٥) .

ينسج الشَّمَال باليمين» والشَّمَال جمع  
شَمْلَةٌ ، وهو : الكساء ، والمئزر يُتَشَحُّ  
به .

وقيل : الشَّمْلَةُ : كساء دون القطيفة  
يُشْتَمَلُ بها وجمعها شِمَال ، قال  
أحدهم :  
إِذَا غَزَلْتَ مَنْ بُقَامَ الْفَرِيرِ

فِيَا حُسْنِ شَمَلَتِهَا شَمَلَتَا  
والشَّمْلَةُ قماش ذو وبر طويل ؛ وهو من  
نوع القطيفة ، وهذه هي الصفة  
المشتركة لدى كل أنواع الشملات ، ثم  
إنها تُصنع من مواد مختلفة ، بعضها  
من وبر الجمال ؛ وهذه مادة لا يزال  
يُصنع منها أقمشة في الوقت الحاضر ،  
وكان الماعز يستخدم في صنع أنواع  
أخرى من الشملات (١) .

والشَّمْلَةُ هي البردة ؛ وإن كانت تتميز  
عنها بوجود شيء من الزخرفة في  
حاشية البردة (٢) .

الشَّمْلَةُ الصَّمَاءُ : بكسر الشين هي  
التي ليس تحتها قميص ولا سراويل ،

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٩٤ .

(٤) اللسان ٢٢٣٧/٤ شنتق .

(١) تاريخ التجارة في الشرق الأدنى ٢١٦/٤ .

(٣) اللسان ٢٢٣١/٤ : شمل .

(٥) معجم عبد النور المفصل ص ٢٠٤ ط ١٩٩٥ م .

والشنتيان هو لباس خاص بالمرأة فى مصر ؛ وهو عريض القماش يُربط عند الخصر بتكة ، ومن أسفل يربط بالساق؛ وهو يشبه الجونيل<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : تشير هذه الكلمة فى مصر إلى سراويل امرأة يُلبس لبسة التبان فى أيام الحملة الفرنسية.

ويصف Lane الشنتيان فى قوله : هناك فى مصر تُبان مسرف الفضضة والسعة اسمه شنتيان ، وهو مصنوع من القماش الملون المخطط ، من الحرير أو من القطن أو من الشاش الثمين الملون أو المطرز أو الموشى أو المفوف ، الأبيض اللون ، الأملس الملمس ، وهو يشدُّ حول الخصر تحت القميص بدكة ، ولكنه على درجة كافية من الطول ، بحيث ينساب حتى القدمين ، أو يكاد يصل إلى الأرض ، عندما يشدُّ على هذا المنوال .

والشنتيان معروف فى بلاد الشام ، وهو يعنى لدى الشوام : تبان حريرى

(١) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٦٠٧/١ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ١٩٥ - ١٩٦ .

(٣) اللسان ٢٣٣٧/٤ : شنج .

فضفاض تلبسه النساء<sup>(٢)</sup> .

المُشْنَجَة : بضم الميم وتشديد النون ، اسم مفعول من شَنَّج ، وهى السراويل الواسعة التى تسقط على الخف حتى تغطى نصف القدم ؛ وفى حديث مُسْلِمَة : «أمنع الناس من السراويل المُشْنَجَة » ؛ هى الواسعة التى تسقط على الخف حتى تغطى نصف القدم ؛ كأنه أراد إذا كانت واسعة طويلة لا تزال تُرفع فتشَنَّج<sup>(٣)</sup> .

المُشَهَّر : اسم مفعول من شَهَّر ، وهو : قباء يُصنع من الصوف والأطلس والحرير أو القطن البعلبكي ، وكان لونه إما أبيض أو مزيجاً بأشرطة باللونين الأحمر والأزرق ، وله أكمام ضيقة ، كان يرتديه الأمراء المماليك فى مصر فى العصر المملوكي<sup>(٤)</sup> .

الشَّوْبَر : الشَّوْبَر بفتح فسكون ففتح : هو غطاء للرأس كالطرحة ترتديه النساء لدى البدو والوهابيين ؛ والجمع لها : شوابر . وترتدى الفتيات اليافعات هذه

(٤) الملابس المملوكية ٤٠ - ٤١ .



الشواير من اللون الوردى ، أما النساء الطاعنات فى السن فيتخذنها من اللون الأسود<sup>(١)</sup> . وأرجح أن تكون الكلمة تحريفاً لكلمة : الشوذر ؛ التى من أحد معانيها : غطاء للرأس<sup>(٢)</sup> .

المِشْوَذ : المِشْوَذ : بكسر الميم هو العمامة ؛ والجمع : مشاوذ ، وشوَذ الرجل رأسه تشويذاً عَمَّمَه بِالمِشْوَذ<sup>(٣)</sup> . والمِشْوَذ كمنبر العمامة ؛ كالمشواذ ؛ والجمع المشاوذ والمشاويز ، وأنشد ابن الأعرابى للوليد بن عقبة بن أبى معيط، وكان قد ولى صدقات تغلب:

إذا ما شددتُ الرأسَ منى بمشوَذٍ  
ففيك منى تغلبُ ابنةً وائل  
وفى الحديث : أنه بعث سرية فأمرهم أن يمسحوا على المشاوذ والتساخين ، قال أبو بكر : المشاوذ العمائم واحدها مشوذ ، والميم زائدة .

والمِشْوَاذ هو المِشْوَذ ؛ قال عمرو بن جميل :

كأنَّ أوب ضبعه الملاذ

ذرع اليمانيں سدى المِشْوَاذ  
ومن المجاز : شوَذَ السحابُ الشمسَ إذا عَمَّمَهَا ؛ أى عُمِّمَتْ بالسحاب<sup>(٤)</sup> .  
الشارة : والشُّوْرَة : الحسن والهيئة واللباس ، وفى الحديث : أنه أقبل رجل عليه شَوْرَة حسنة « هى الجمال والحسن ؛ والشارة الهيئة ؛ ومنه الحديث : أن رجلاً أتاه وعليه شارة حسنة » ، وألفها مقلوبة عن الواو .

ومنه حديث عاشوراء : كانوا يتخذونه عيداً ويُلبسون نساءهم فيه حُلِيَّهم وشارتهم ؛ أى لباسهم الحسن الجميل<sup>(٥)</sup> .

الشُّورَت : الشورت : كلمة إنجليزية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الإنجليزية : Short ، ومعناها فى الإنجليزية : سروال تحتى قصير ، بنطلون قصير<sup>(٦)</sup> .

وهى تعنى فى العربية أيضاً : التَّبَّان ، أو البنطلون القصير ، أو نوع من السراويل لا يتجاوز الركبة .

(٢) انظر : الشوذر من هذا المعجم .

(٤) التاج ٥٦٨/٢ : شوذ .

(٦) المورد ، منير البعلبكي ، ص ٨٤٩ ط ١٩٩٦ .

(١) المعجم المفصل لدوزى ١٩٦ .

(٣) المصباح المنير ١٢٥ ط مكتبة لبنان .

(٥) اللسان ٢٣٥٧/٤ : شور .

- وأنسب لفظ يقابله فى العربية : التُّبَّان، أو السروال .
- الشُّوشَة : الشُّوشَة بضم الشين : الذؤابة تكون أعلى الرأس ؛ واللفظ عامى مبتذل (١) .
- المِشْوَش : المِشْوَش بكسر فسكون ففتح كمنبر: عمامة صغيرة ، أو شاشية قصيرة لا تدور إلا عدة دورات حول الرأس ؛ وهى مأخوذة من الشاش المعروف (٢) .
- الشُّوكَاء : الشُّوكَاء بفتح فسكون : الحَلَّة الجديدة التى عليها خشونة الجِدَّة ، قال المتخل الهذلى : وأكسو الحَلَّة الشوكاء خِدْنِي
- وبعض القوم فى حُزْنٍ وَرَاطٍ وهذا البيت أورده ابن برى : وأكسو الحَلَّة الشوكاء خِدْي
- إذا ضُنَّتْ يَدُ اللَّحْرِ اللَّطَاطِ (٣)
- الشُّوَال : الشُّوَال بكسر الشين : نوع من ثياب النساء ، فضفاض يتخذ من
- القطن أو الكتان؛ شاع استعماله فى مصر، واللفظة عامية مصرية مُعرَّية عن لفظة: جُوالق الفارسية التى تعنى الجراب ، أو الكيس يُحمل على الدابة.
- وسُمِّى هذا النوع من الثياب بالشوَال لأنه يشبه الكيس فى اتساعه (٤) .
- الشَّيْت : الشَّيْت بالكسر: كلمة هندية الأصل وهى فى السنسكريتية : Chites ؛ وموجودة فى الفارسية ؛ وهى فى الفارسية: چیت؛ ومعناها : نوع من القماش ، ويبدو أنها من الألفاظ المشتركة بين الهندية والفارسية، والشيت تعنى عند عامة أهل العراق ومصر : ضرب من القماش الرقيق المتخذ من القطن ؛ ترتديه النساء فى البيوت .
- وقد يُتخذ فى مصر من التيل أو الكتان؛ ويُسمَّى أيضاً : الشيت (٥) .
- وقد وردت كلمة الشيت عند الجبرتي

(١) شفاء الغليل ١١٦ . (٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٣ .

(٣) اللسان ٢٣٦٢٣/٤ : شوك (٤) انظر لفظة الجوالق فى : المعرَّب ١١٠ ، وشفاء الغليل ٦٠ . (٥) فوات ما فات من العرب والدخيل ، د. إبراهيم السامرائى ، ص ٢٩ ، تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٣٨ - ١٣٩ .

تعنى : نوعاً من الأقمشة الحريرية ؛  
وذلك فى قوله : « وكسروا حواصل  
التجار من نصارى الشوام ، ونهبوا ما  
وجدوه من النقود وأنواع الأقمشة  
الهندية والشامية ... وأنواع الشيت  
والحرير الخام »<sup>(١)</sup> .

والشَّيْت الآن فى مصر يُطلق على  
ضرب من النسيج الخفيف المنقوش  
المصنوع من القطن .

الشَّيْخ : الشَّيْخ بالكسر : ضرب من  
برود اليمن يُقال له : الشَّيْخ والمُشَيِّح  
وهو المخطَّط .

ولكن الأزهرى يقول : ليس فى البرود  
والثياب شيخ ولا مُشَيِّح بالشين معجمة  
من فوق ، والصواب : السَّيْخ والمُسَيِّح ؛  
بالسين والياء فى باب الثياب<sup>(٢)</sup> .

الشَّيْرِين بَاف : بكسر الشين : كلمة  
فارسية معربة ؛ وردت فى رحلة ابن  
بطوطة ؛ وأصلها فى الفارسية :  
شيرين ، ومعناها : لطيف أو رقيق أو

ناعم ، وباف ، ومعناها : نسيج<sup>(٣)</sup> ،  
والمعنى الكلى : الثوب اللطيف الناعم ؛  
ضد الشأن باف ؛ وقد وردت هذه  
الكلمة عند ابن بطوطة تحمل مدلول :  
الثوب الناعم الرقيق ؛ المتخذ من  
الحرير ؛ وذلك فى قوله : ومائة ثوب  
من الثياب المعروفة بالصلاحية ، ومائة  
ثوب من الشيرين باف (السندس)  
ومائة ثوب من الشأن باف  
(الإستبرق)<sup>(٤)</sup> .

الشَّيْلَة : بكسر الشين وسكون الياء  
وفتح اللام : كلمة فارسية معربة ،  
وأصلها فى الفارسية : شَيْلَه ، ومعناها  
: نوع من القماش .

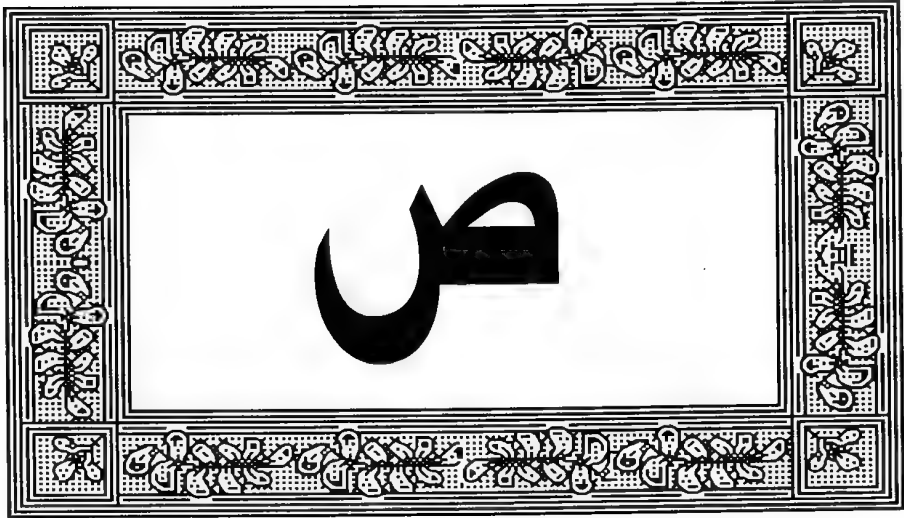
والشيلة كلمة عامية شائعة الاستعمال  
فى دول الخليج العربى ، ومعناها : نوع  
من القماش الرقيق تتخذ النسوة  
براقع<sup>(٥)</sup> .

(١) تاريخ الجبرتى ٢٣٨/٤ .

(٢) اللسان ٢٣٧٣/٤ : شيخ .

(٣) معجم Steingass, P. 774 ، المعجم الذهبى ٣٨٦ . (٤) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ .

(٥) المعجم الفارسى الكبير ١٧٩٤/٢ ، فرهنگ عميد ١٢٧٨/٢ .



- والصَّارِي بالصاد وأحياناً بالسَّين :
- الصَّابُورِي : بفتح الصاد : كلمة شائعة
- السَّارِي تعني لدى أهل الخليج العربي
- الاستعمال في العراق ، ومعناها :
- : ملءة ترتديها المرأة ، وتشد طرفاً
- الأحمر ، تلبسه نساء اليزيدية في
- منها إلى وسطها ، وتضع الطرف
- العراق ، والمرجَّح أن هذه الكلمة
- الآخر على رأسها<sup>(٢)</sup> .
- تحريف للصابوري - بالسَّين - المنسوبة
- إلى سابور أو نيسابور<sup>(١)</sup> .
- الصَّارِي : كلمة هندية فارسية مُعَرَّبَة ،
- وأصلها في الهندية sari وفي
- من المصدر : ( صايِمَق ) بمعنى : أن
- يعدّ ، ثم أطلقت على الموظفين
- المكلفين بتحصيل رسوم الأغنام ،
- لأنهم يعدون رؤوس كل قطيع<sup>(٣)</sup> .
- اللفتين : شراع المركب .

(١) الملابس الشعبية في العراق ٣٠ .

(٢) فَرَهْنَك عَمِيد ١١٤٤/٢ ، قاموس الفارسية ٣٤٣ ، الدخيل في لهجة أهل الخليج ٦٩ .

(٣) تَأْصِيل ما ورد في تاريخ الجبرتي ١٤٠ ، معجم الألفاظ التاريخية ١٠١ .

فوجد فاطمة لبست ثياباً صبيغاً «  
وثياب مُصَبِّغَةً إذا صُبِّغَتْ ؛ شُدِّدَ  
للكثرة»<sup>(٢)</sup>.

المُصَبِّغَاتُ : المُصَبِّغَاتُ بضم الميم  
وتشديد الباء : الثياب الملونة؛ ففى  
اللسان: وثياب مُصَبِّغَةً: إذا صُبِّغَتْ ،  
وشُدِّدَ للكثرة<sup>(٤)</sup>.

وقد كانت المُصَبِّغَاتُ ثياباً مفضلة عند  
بعض الخلفاء الأمويين ، مثل الوليد  
بن يزيد ؛ فيحدثنا المسعودى عن هذا  
الخليفة بقوله : « وكان الوليد صاحب  
شراب وفتوة ومجون ، وقُتِلَ أبوه وهو  
مُخْلَقُ الوجه سكران ، عليه مُصَبِّغَاتُ  
واسعة »<sup>(٥)</sup>.

وقد كانت الجوارى الفارسيات فى  
القصور يرتدين هذه المُصَبِّغَاتُ ؛  
ويحدثنا المسعودى أن النعمان بن المنذر  
لما أتى المدائن صفَّ له كسرى ثمانية آلاف  
جارية عليهن المُصَبِّغَاتُ صفين «<sup>(٦)</sup>.

الصُّبِّيَّةُ : الصُّبِّيَّةُ بضم الصاد وتشديد

وقد كان لهؤلاء الموظفين زى خاص  
من الجوخ الخشن ، ثم عُرِفَ هذا الزى  
عن طريق المجاز باسم وظيفة لابسِه ،  
وربما لبسه من لا يشتغلون بتحصيل  
رسوم الأغنام .

وصارت كلمة الصاية تعنى : الرداء  
المتخذ من الجوخ الخشن . وورد هذا  
اللفظ عند الجبرتي فى قوله : « ركب  
حسن باشا وذهب إلى بولاق وهو بزى  
الدلاة ... وكان قبل ذلك يركب  
بهيئته المعتادة ، وهى هيئة القباطين ؛  
وهى فوقانية جوخ صاية بدلاية حرير  
على صدره »<sup>(١)</sup>.

المُصَبِّثُ : المُصَبِّثُ اسم مفعول من  
صَبَّثَ : الثوب المُرَقَّع ؛ والصَّبَّثُ :  
ترقيق القميص ورفوه ، ويقال : رأيت  
عليه قميصاً مُصَبَّباً أى مُرَقَّعاً<sup>(٢)</sup>.

الصَّبْبِغُ : الصَّبْبِغُ بفتح الصاد : هو  
الثوب المصبوغ؛ أى الملوّن ، غير  
أبيض ؛ وفى حديث على فى الحجّ :

(١) تاريخ الجبرتي ١٢٣/٢ .

(٢) اللسان ٢٣٩٦/٤ : صبغ .

(٤) اللسان ٢٣٩٥/٤ : صبغ .

(٥) مروج الذهب ومعادن الجوهر بتحقيق محمد محيى الدين عبد الحميد ٢٤١/٢ .

(٦) السابق ١٠١/٢ .

- التاء والياء : كلمة فارسية مُعرَّبة؛ وأصلها في الفارسية : جَأَتُو؛ وهي تعنى في الفارسية : الغطاء .
- وصارت تعنى في العربية الملحفة ، أو ثوب يمنى<sup>(١)</sup> . أو نوع من القماش أو اللباس الوارد من اليمن ؛ وكان هذا الكساء مخططاً<sup>(٢)</sup> .
- الصُّحَارِيّ : الصُّحَارِيّ بضم الصاد وكسر الراء : هو الثوب الملونّ بحُمْرة خفيفة ؛ لأن الصُّحَار في اللغة ؛ ما أُشْرِبَ لونه حمرة خفيفة .
- وقيل : الصُّحَارِيّ: ثوب منسوب إلى صُحار؛ قرية باليمن نُسِبَ إليها هذا الثوب، وقيل : قصبة عُمان مما يلي الجبل .
- وفي الحديث الشريف : كُفِّنَ رسول الله ﷺ في ثوبين صُحَارِيَّين «<sup>(٣)</sup> .
- الصَّخِيّ : الصَّخِيّ بفتح الصاد وكسر الخاء: هو الثوب الذي اتسخ ودَرِنَ ؛ والاسم : الصَّخَاوَة ، قال الليث : صَخَى الثوب يَصْخَى صَخاً ، فهو صَخٌ : اتسخ ودَرِنَ<sup>(٤)</sup> .
- الصُّدَاد : الصُّدَاد بكسر الصاد ككتاب : السُّتْر تحتجب به المرأة ثياب وغيره ؛ وكل ما اصطدَّت به المرأة فهو الصُّدَاد؛ أى الستر<sup>(٥)</sup> .
- الصَّدُود : الصَّدُود بفتح الصاد كصبور : المجوّل .
- والصَّدُود : ما دَلَكْتَهُ على مرآة ثُمَّ كحلت به عيناً<sup>(٦)</sup> .
- والصَّدُود : قميص قصير للمرأة ، أو قميص يجول فيه لأبسه في البيت ؛ ولقد كان النبي ﷺ إذا دخل البيت لبس مجولاً ، وهو الصَّدُود<sup>(٧)</sup> .

(١) التاج ٥٥٩/١ : صنت ، الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ١٠٧ ، محيط المحيط ٤٩٨ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٤ .

(٣) اللسان ٢٤٠٤/٤ : صحر ، التاج ٣٢٧/٣ : صحر .

(٤) اللسان ٢٤٠٨/٤ : صخا .

(٥) التاج ٣٩٥/٢ : صدد ، محيط المحيط ٥٠١ .

(٦) اللسان ٢٤١٠/٤ : صدد ، التاج ٣٩٥/٢ : صدد .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٤ .

الصَّدْر : بفتح فسكون صَدْر النعل : وقال الجوهري : الصَّدَار بكسر  
ما قُدَّام الخُرْتُ منها ؛ والخُرْتُ :  
الحلقة فى طرف السَّير ؛ أى سير  
النعل (١) .

الصُّدْرَة : الصُّدْرَة بضم فسكون  
ففتح : المَجْوَل ؛ وهى الصَّدَار  
والأُصْدَة ، والعرب تقول للقميص  
الصغير والدرع القصيرة : الصُّدْرَة .

فالصَّدَار والصُّدْرَة والمَجْوَل : الثلاثة  
بمعنى واحد عند العرب (٢) .

الصُّدَار : الصُّدَار بالكسر : ثوب رأسه  
كالمقنعة وأسفله يُغَشَّى الصَّدْر والمنكبين  
تلبسه المرأة .

وقد كانت المرأة العربية التكلّى إذا  
فقدت حميمها فأحدّت عليه لبست  
صِدَارًا من صوف ؛ وقال الراعى  
يصف فلاةً :

كَأَنَّ الْعَرِمِسَ الْوَجَنَاءَ فِيهَا

عَجُولٌ خَرَقَتْ عَنْهَا الصُّدَارَا  
وَيُقَالُ لِمَا يَلِى الصَّدْرَ مِنَ الدَّرْعِ صِدَارٌ .

وقال الجوهري : الصَّدَار بكسر  
الصاد : قميص صغير يلى الجسد ؛  
وفى المثل : «كل ذات صِدَار خالة»؛ أى  
من حق الرَّجُلُ أَنْ يَغَارَ عَلَى كُلِّ امْرَأَةٍ  
كما يَغَارُ عَلَى حُرْمِهِ . وفى حديث  
الخنساء : دخلتُ على عائشة وعليها  
خِمَارٌ مُمَزَّقٌ وَصِدَارٌ شَعَرٌ (٣) .

الصَّدِيرِيّ : الصَّدِيرِيّ بكسر الصاد  
والدال : كلمة شائعة فى العامية  
المصرية تعنى : الثوب القصير الذى  
يغطى نصف الجسم من أعلى ؛ مفتوح  
الأمام ؛ وقد يزرر بأزرار متعددة ؛ لا  
طوق له ولا كمين؛ يتخذ من النسيج  
القطنى الأبيض ؛ وقد تتخذ ظهارته  
من الجوخ أو الحرير .

يلبسه الفلاحون فى مصر تحت  
الجلباب بصفة دائمة .

وهو تحريف للكلمة الفصيحة :  
الصُّدِيرُ تصغير صِدَار .

أو تحريف لكلمة الصُّدِيرَةِ التى هى

(١) اللسان ٢٤١٢/٤ : صدر .

(٢) اللسان ٢٤١٢/٤ : صدر .

(٣) اللسان ٢٤١٢/٤ : صدر .

تصغير : الصَّدْرَة .

ففى التاج : ومما يستدرك عليه : ...  
والصَّدْرِيَّة تصغير الصَّدْرَة لما يلى  
الجسد من القميص القصير<sup>(١)</sup> .  
وعند دوزى : الصَّدْرِيَّة بالتصغير :  
سترة لا أكمام لها ؛ مصنوعة من  
الجوخ أو من الحرير والقطن ذات  
خطوط ملونة .

ولقد كانت الحَلَّة التركىية تشبه  
الصَّدْرِيَّة ؛ فهى كساء قصير لا أكمام  
له ، منسوج من القطن أو من التيل ،  
ويكون هذا الثوب أحياناً مقفلاً من  
الجهة الأمامية ، ولكنه مثبت بإحدى  
الجهات<sup>(٢)</sup> .

الصَّدْرِيَّة : منسوبة إلى الصَّدْر : عند  
دوزى : الصدرية بقية ثياب الأتراك  
فى مدينة الجزائر تتحصر فى قمصلة  
لا أكمام لها ، والقوم يسمونها صدرية ،  
وهى محرومة من تقوية أمامية ، ومن  
فتحة خلفية ، ولكن لها ثلاث فتحات ،

الفتحة الأولى لإمرار الرأس ،  
والفتحتان الأخريان لإدخال الذراعين ،  
وهم يدخلون الأيدى من الفتحتين ،  
ويرفعون الذراعين بلطف وهوادة ،  
فتساب القمصلة دون أن يُشعر بها .  
أما الرأس فيمر من التقوية الوسطية ؛  
وهذه الصديرية تلى الجسم مباشرة .

وهذا الثوب يلبسه معظم سكان  
طرابلس الغرب تحت البنش وغالباً  
يتخذ من الحرير<sup>(٣)</sup> .

الصَّدْعَة : الصَّدْعَة بكسر الصاد  
وسكون الدال : القطعة من الثوب  
تُشَقُّ منه ، كأنها صُدِعَتْ أى  
شُقَّت . وفى حديث عائشة رضى الله  
عنها : «فَصَدَعْتُ منه صَدْعَةً  
فاختمرت بها» ؛ أى قطعت منه  
قطعة<sup>(٤)</sup> .

الصَّدِيع : الصَّدِيع بفتح الصاد :  
الرقعة الجديدة فى الثوب الخَلَقَ كأنها  
صُدِعَتْ ؛ أى شُقَّت ؛ والصَّدِيع : الثوب

(١) التاج ٣/٣٢٩ : صدر .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٦ - ٢٠٧ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٥ - ٢٠٦ .

(٤) اللسان ٤/٢٤١٤ : صدع .



المشَقُّ ؛ قال لبيد :

دعى اللوم أو بينى كشَقُّ صَدِيع .

قال بعضهم : الصَّدِيع هو الرداء الذى شَقُّ صَدْعَيْن ؛ يُضْرَب مثلاً لكل فُرْقَة لا اجتماع بعدها . يقال صدعتُ الرداء صَدْعًا إذا شَقَّقْتَه ؛ ومنه الحديث :

فأعطانى قبطية ، وقال : اصدعها صَدِيعين ؛ أى شَقَّها بنصفين .

والصَّدِيع : القميص بين القميصين ؛ لا بالكبير ولا بالصغير<sup>(١)</sup> .

الصَّيْدَن : الصَّيْدَن بفتح فسكون ففتح : الثوب المُحَكَّم ، والكساء الصَّنِيق<sup>(٢)</sup> .

الصُّرْتَى : الصُّرْتَى بضم الصاد وسكون الراء : نوع من المنسوجات الحريرية ؛ وهو ذو خطوط ، والعامّة تشدّد الراء مفتوحة ؛ وهو أعجمى الأصل<sup>(٣)</sup> . والمرجّح أنه فارسى مُعَرَّب ، أصله فى الفارسية : سرتاق ؛ ومعناه : ما تحت القباء ، ما تحت الجبة مباشرة من ملابس<sup>(٤)</sup> .

الصَّرْم : الصَّرْم بكسر الصاد وسكون الراء : الخَفُّ المنْعَل ، وبأثفه : الصَّرَام . والجمع : صُرْم كَعُمَر ، وهكذا نُسب أبو الحسن محمد بن خلف بن عصام البخارى الصَّرَام ؛ لأنه كان يبيع الصَّرْم ؛ وهى الخفاف المنْعَلَة<sup>(٥)</sup> .

الصَّرْمَة : الصَّرْمَة بفتح الصاد وسكون الراء : كلمة مستعملة عند العامة فى مصر ، وبعض البلدان العربية ؛ تعنى : النعال البالية ، وهى إما أن تكون مأخوذة من الكلمة الفارسية : چرم .

والصَّرْم فى الفارسية : چَرَم ، ومعناه : الجِلْد ؛ وتكون منه الصَّرْمَة ؛ وهى الحذاء المتخذ من الجِلْد ، والجمع صُرْم . وإما أن تكون من الصَّرْم ؛ والصَّرْم فى العربية هو القطع ، وسمّيت بذلك لأن جلدّها يُقَطَّع أو يُصَرَّم .

أو هى تحريف لكلمة الصَّرْم بالكسر ؛ وهى فى العربية تعنى : الخَفُّ

(١) اللسان ٢٤١٤/٤ : صدع .

(٢) اللسان ٢٤٢١/٤ : صدن .

(٣) محيط المحيط ٥٠٤ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١٥٤٢/٢ .

(٥) اللسان ٢٤٤٠/٤ : صرم ، التاج ٣٦٦/٨ : صرم .

ما يُلبس تحت الدرع لحماية الجسد من العرق<sup>(٤)</sup> .

**الصَّفِيق** : الصَّفِيق بفتح الصاد : الثوب المتين، الكثيف النسج؛ الجيد ، البين الصَّفَاقَة؛ يُقال : ثوب صفيق : متين بين الصَّفَاقَة ، وقد صَفُق صفاقَة : كَثُف نسجه ، وأصفقه الحائك ، وثوب صفيق وسفيق بالصاد والسين: جيّد النسج<sup>(٥)</sup> .

**الصُّفْيَة** : الصُّفْيَة بالفتح والضم للصاد وتشديد الفاء والياء : هي دنائير تُشكُّ على سفيفة وتتصَّب بها المرأة للزينة<sup>(٦)</sup> .

**الصَّقَاع** : بكسر الصاد : خرقَة تكون على رأس المرأة تُوقَى بها الخمار من الدُّهن؛ وربما قيل للبرقع: صِقَاع<sup>(٧)</sup> .  
والصَّقَاع : خرقَة بالية تضعها المرأة على رأسها<sup>(٨)</sup> .

الْمُنْعَل<sup>(١)</sup> ، وجعل العامة له مؤنثاً فقالوا : الصَّرْمَة ؛ ثم فتحوا الصاد مع طول الاستعمال ؛ فصارت الصَّرْمَة وجمعها الصُّرَم ، قياساً على البَلْغَة والبُلْغ .

**الصَّرْمَة** : الصَّرْمَة بكسر الصاد وسكون الراء: كلمة تركية معربة ، وهى تعنى فى العربية : الثياب الموشاة تتخذ من الكتان ، ناعمة رقيقة<sup>(٢)</sup> .

**الصَّعْدِي** : الصَّعْدِي بفتح الصاد وسكون العين وكسر الدال : ضرب من الجلود التى تلبس ؛ منسوب إلى مدينة صَعْدَة باليمن تُحكم فيها صنعة الجلود .

والجلد الصعدى فى غاية الجودة ؛ ويُضرب المثل بحسن بنائها ، وإليها نسب الحريري مقامته الصَّعْدِيَّة<sup>(٣)</sup> .  
**الصَّقَف** : الصَّقَف بفتح الصاد والفاء :

(١) اللسان ٢٤٤٠/٤ : صرم ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٠٧ .

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢٦٧/٢ .

(٣) محيط المحيط ٥٠٩ . (٤) محيط المحيط ٥١٢ .

(٥) اللسان ٢٤٦٦/٤ : صفق ، سفق . (٦) محيط المحيط ٥١٢ .

(٧) اللسان ٢٤٧٢/٤ : صقع .

(٨) شرح مقامات الحريري للشريشى بتحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ٤٣٣/٣ .

- الصَّوْقُوعَةُ : الصَّوْقُوعَةُ بفتح فسكون  
 ففتح : ما يقى الرأس من العمامة  
 والخمار والرداء ، وقيل : الصوقعة :  
 خِرْقَةٌ تُعَقَّدُ فِي رَأْسِ الْهُودَجِ يَصْفَقُهَا  
 الرِّيحُ .  
 والصوقعة والصنقاع جميعاً : خرقعة  
 تكون على رأس المرأة تُوقَى بها الخمار  
 من الدُّهْنِ ؛ وربما قيل للبرقع :  
 صِقَاعُ .  
 والصَّوْقُوعَةُ مِنَ الْبُرْقَعِ : رأسه .  
 ويقال : لكفُّ عَيْنِ الْبُرْقَعِ : الضُّرْسُ ،  
 ولخيطيه الشُّبَّامَانِ (١) .  
 المَصْقُولُ : المصقول : اسم مفعول يطلق  
 على نوع من الثياب اللطيفة تُلبَسُ في  
 أيام الصيف ؛ وهو المراد بقول الشيخ  
 الرئيس ابن سينا في أرجوزته الطبية :  
 الحر في الحرير والأقطان  
 والبرد في المصقول والكتَّان (٢)  
 مَصْقُولُ الْكِسَاءِ : تركيب ورد في
- المعاجم العربية يحمل مدلول : الملحفة  
 تحت الكساء حمراء .  
 قال الراجز :  
 فهو إذا ما اهتاف أو تهيَّفاً .  
 يبقى الدوايات إذا ترشَّفاً .  
 عن كل مصقول الكساء قد صفا .  
 اهتاف : جاع وعطش . وأنشد  
 الأصمعي لعمر بن الأهتم المنقري :  
 فبات له دون الصفا وهي قرّة  
 لحاف ومصقول الكساء رقيق (٣)  
 الصَّاكِمُ : الصَّاكِمِ اسم فاعل : الخَفُّ ؛  
 يُلبَسُ فِي الرَّجْلِ ؛ والجمع : صُكَمٌ  
 كسَكَّرَ (٤) .  
 المُصْلَبُ : بضم الميم وتشديد اللام ،  
 اسم مفعول من صُلِّبَ والمُصْلَبُ من  
 الثياب هو الذي فيه نقش كالصليب ؛  
 وفي حديث عائشة : « أن النبي ﷺ  
 كان إذا رأى التصليب في ثوب  
 قضبه »؛ أي قطع موضع التصليب

(٢) محيط المحيط ٥١٤ .

(١) اللسان ٢٤٧٢/٤ : صقع .

(٤) التاج ٣٦٧/٨ : صكم ، محيط المحيط ٥١ .

(٣) التاج ٤٠٥/٧ : صقل .

منه .

بدمشق .

وفى الحديث : نهى عن الصلاة فى الثوب المصلَّب ، هو الذى فيه نقش أمثال الصليبان .

وفى حديث عائشة أيضاً : فناولتها عِطَافًا ، فرأت فيه تصليبا ، فقالت : نحيه عنى .

وفى حديث أم سلمة : أنها كانت تكره الثياب المصلَّبة . وفى حديث جرير : رأيت على الحسن ثوبا مصلَّبا .

وأما التصليب فهو ضرب من الخمرة للمرأة . ويكره للرجل أن يصلَّى فى تصليب العمامة حتى يجعله كورا بعضه فوق بعض .

يقال : خمار مصلَّب ، وقد صلبت المرأة خمارها ، وهى لبسة معروفة عند النساء<sup>(١)</sup> .

الصَّلَاحِيَّةُ : الصَّلَاحِيَّةُ بفتح الصاد : نوع من الثياب الرقيقة المتخذة من الحرير ؛ منسوبة إلى قرية الصلاحية

وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب عند ابن بطوطة فى رحلته ؛ وذلك فى قوله : « وكافأه عن هديته بخير منها ، ... وأربعة ومائة ثوب من الثياب المعروفة بالصلاحية »<sup>(٢)</sup> .

الصَّلَّةُ : الصَّلَّةُ بفتح الصاد وتشديد اللام مع فتحها : الجلد اليابس قبل الدِّبَاغ ، والصَّلَّةُ بالكسر : الخف جيِّد الجلد ، وقيل : جيِّد النعل ؛ سُمِّى باسم الأرض ؛ لأن النعل لا تُسَمَّى صِلَّة .

قال ابن سيده : وسميت النَّعل صِلَّةً لِيُسَّهَى وتصويتها عند الوطاء<sup>(٣)</sup> .

الصَّلَالَةُ : الصَّلَالَةُ بالكسر : بطانة الخُفِّ ، وقد صللت الخف صلا ، والصِّلَّةُ قِوَارَةُ الخف الصلبة .

والصَّلَالُ : بطانة الخف أو ساقها<sup>(٤)</sup> .

المُصَمَّت : المُصَمَّت بضم الميم وفتح الميم الثانية ، اسم مفعول من الفعل أصمت : هو الثوب الذى لا يخالطه

(١) اللسان ٢٤٧٧/٤ - ٢٤٨٧ : صلب .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٥٤٢ بتحقيق طلال حرب .

(٣) اللسان ٢٤٨٧/٤ : صلل .

(٤) اللسان ٢٤٨٧/٤ : صلل ، التاج ٤٠٧/٧ : صلل ، محيط المحيط ٥١٦ .

فى لونه لون آخر ، أو أنه مصنوع من  
خيوط موحدة لا يخالطها قطن أو  
غيره .  
والمُصَنَّمَت : نسيج رقيق يُنسج من  
الحريير الخالص أو من القطن  
الخالص ، أى أنه يقتصر على نوع واحد  
من المواد الخام الصالحة للنسيج  
خاصة الحرير منها .  
ومما يلاحظ فى نسيج المصنمت أيضاً  
أن يكون ذا لون واحد فقط ، وقد برع  
فى صنعه العراقيون .  
وقد كان العامة فى الأندلس يقولون  
لثوب من الحرير أبيض مُصَنَّمَت بفتح  
الميم ؛ والصواب مُصَنَّمَت بضمها ؛  
والمُصَنَّمَت عند العرب الذى لا يخالطه  
لون غيره من أى الألوان كان .  
وفى حديث العباس : « إنما نهى  
رسول الله ﷺ عن الثوب المُصَنَّمَت من  
خز » هو الذى جميعه إبرسم ، لا

يخالطه قطن ولا غيره<sup>(١)</sup> .  
الصَّمَاد : الصَّمَاد بالكسر : كلُّ ما  
يُلَفُّ حول الرأس من خرقة أو ثوب أو  
منديل ما خلا العمامة ، وفلان صَمَد  
رأسه تصميذاً ؛ إذا لفَّها بالصَّمَاد<sup>(٢)</sup> .  
الصَّمَاء : الصَّمَاء بتشديد الميم : هى  
الشَّمْلَة أو الملحفة ؛ التى يتجل بها  
الرجل أو المرأة ؛ تنطى جسده كله ،  
وتسدُّ على يديه ورجليه المنافذ كأنها لا  
تصل إلى شئ ولا يصل إليها شئ ،  
كالصخرة الصماء التى ليس فيها خَرَق  
ولا صَدْع .  
وقد تتخذ من الصوف أو الوبر أو  
الشَّعْر<sup>(٣)</sup> .  
الصَّنْدَل : الصَّنْدَل بفتح الصاد وسكون  
النون : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى  
الفارسية : سَنَدَل ؛ وتعنى فى الفارسية :  
قبقاب ، سفينة ، حذاء<sup>(٤)</sup> .  
وقد نُقلت هذه الكلمة إلى العربية ،

(١) اللسان ٢٤٩٤/٤ : صمت ، المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام للخمى ١١٣ ، المجموع اللفي ١٣٥

، المنسوجات العراقية الإسلامية ١٢٧ .

(٢) اللسان ٢٥٠٢/٤ : صمم .

(٣) اللسان ٢٤٩٥/٤ : صمد .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١٦١٤/٢ .

وصارت تعنى : حذاء يشبه الخف ؛  
ويكون فى نعله مسامير ، وقد تصرف  
الناس فيه فقالوا : تصندل إذا لبس  
الصندلة ؛ والجمع صنادل<sup>(١)</sup> .

وقد صار الصندل الآن يُطلق على خف  
مصنوع من النعل المتين ، له سيور من  
الجلد يثبت بها فى القدم ؛ وجمعه  
أيضاً : صنادل<sup>(٢)</sup> .

الصَّنْفَة : الصَّنْفَة بكسر الصاد  
وسكون النون: طُرَّة الإزار التى عليها  
الهُدْب ، وقيل : جانب الإزار الذى لا  
هدب له ؛ وقيل : هى حاشية الثوب  
أى جانب كان ؛ وفى الحديث : «  
فلينفضه بصنفة إزاره فإنه لا يدري ما  
خلفه بعده » .

وصِنْفَة الثوب : زاويته ، والجمع صِنَف ،  
وللثوب أربع صنفات .  
وقيل : الصَّنْفَة : القطعة من الثوب ؛  
وقول الجَعْدَى :

على لا حب كحصير الصَّنَا

ع سَوَّى لها الصَّنْف إرمالها  
قال شمر : الصَّنْف والصَّنْفَة : الطرف  
والزاوية من الثوب<sup>(٣)</sup> .  
صُورَةُ الشَّيْرِ : الشَّيْر فى الفارسية  
يعنى : الأسد<sup>(٤)</sup> .

وصورة الشير : نوع من الثياب  
المزركشة المصنوعة من الحرير ، يكون  
فى صدرها وظهرها صورة أسد ؛  
ويخاط فى باطن الثوب بطاقة بمقدار  
ما زركش فيها من الذهب ، وهى من  
الخلع التى يهديها سلطان الهند لمن  
أراد .

وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب عند  
الرحالة العربى ابن بطوطة ؛ وذلك فى  
قوله : « وخلع عليه خِلْعَة حرير  
مزركشة تُسمَّى صورة الشير ؛ ومعناه  
صورة السبع ؛ لأنه يكون فى صدرها  
وظهرها صورة سبع ، وقد خيط فى  
باطن الخلعة بطاقة بمقدار ما زركش  
فيها من الذهب »<sup>(٥)</sup> .

(٢) المعجم الوسيط ٥٤٥/١ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ١٧٨١/٢ .

(١) المصباح المنير ١٢٨ .

(٣) اللسان ٢٥١١/٤ : صنف .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٥٢٤ بتحقيق طلال حرب .

الصَّوْلُق : الصَّوْلُق بفتح الصاد

وسكون الواو وفتح اللام : كلمة تركية

مُعَرَّبَةٌ، وأصلها فى التركية : سُولُوق ،

ومعناها : خُرْج يوضع فيه الزاد ،

وقد نُقلت الكلمة إلى الفارسية

أيضاً<sup>(١)</sup>. والصَّوْلُق فى العربية: عبارة

عن حقيبة كبيرة يعلقها المملوك فى

الجانب الأيمن من حياصته التى

يشدها على وسطه ، ويثبت فيها

منديلاً ، والجمع صوالق<sup>(٢)</sup> .

ولقد كان السلطان والأمراء والجنود

أيام الأتراك الجراكسة يلبسون الصوالق

على الأقبية ؛ وقد كانت عبارة عن

صوالق بلغارى كبار يسع الواحد منهم

أكثر من نصف وية غلة مغروز فيه

منديل طوله ثلاثة أذرع .

وتشير كلمة صولق فى العصر المملوكى

إلى جيب جلدى كان يضم إلى الحزام

أو المنطقة من الجهة اليمنى .

وقد كانت حافظة النقود تُشدُّ أيضاً

إلى الصولق<sup>(٣)</sup> .

الصَّيْنَةُ : الصَّيْنَةُ بكسر الصاد : ما

يُصان من الثياب ويحفظ ؛ فلا يُلْبَس .

يقال : هذه ثياب الصَّيْنَةِ أى الصون .

وجعلتُ الثوب فى صِوَانِه وصُوَانِه

بالكسر والضم : وهو وعاءه الذى

يُصان فيه<sup>(٤)</sup> .

الصَّوَانُ بالكسر والضم: الوعاء يصان

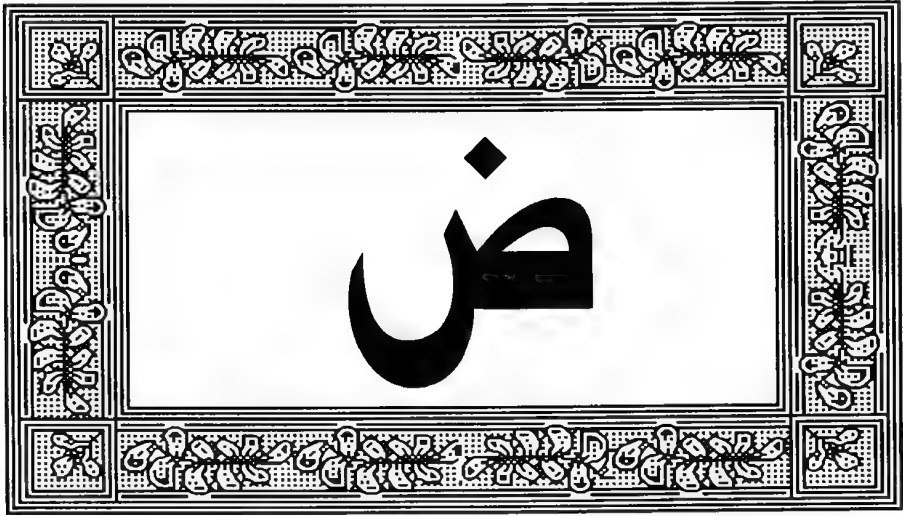
فيه الثياب ، كالبُقْشَةِ .

(١) المعجم الفارسى الكبير ١٦٣٩/٢ .

(٢) نظم دولة سلاطين المماليك ١٦٢/١ - ١٦٣ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٧ - ٢٠٨ .

(٤) اللسان ٢٥٣٠/٤ : صون .



- الضَّبَّان : الضَّبَّان بفتح الضاد والباء :  
 كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ، وأصلها فى التركية :  
 طابان وتابان، ومعناه: نعل الحذاء<sup>(١)</sup> .  
 الأَضْحُومَةُ: الأَضْحُومَةُ بضم فسكون  
 فضم الثوب الذى تشده المرأة على  
 عجيزتها تحت إزارها تضخّم به  
 عجيزتها ، لتُظَنَّ أنها عجزاء .  
 والأضخومة : هى أيضاً : العُظْمَةُ ،  
 والغِلالة ، والرُقاعة ، والغَلَّة ، والحشِيَّة .  
 وأنشد ابن الأعرابى :  
 تَفْتَالُ عَرَضَ النُّقْبَةِ المُدَّالَه .  
 ولم تَتَطَّقْها على غِلالَه .
- إلا لِحُسْنِ الخَلْقِ والنِّبَالَه .  
 فالغِلالة فى الأبيات هى الأضخومة .  
 وقال ابن برى : والأضخومة كذلك  
 الغَلَّة وجمعها غُلَل ؛ قال الشاعر :  
 كفأها الشبابُ وتقويمه  
 وحُسْنُ الرِّوَاءِ ولُبْسُ الغُلَلِ<sup>(٢)</sup>  
 المُضْرِبَةُ : المُضْرِبَةُ بضم الميم وتشديد  
 الراء: الثياب المخيطة؛ وقيل البساط  
 المخيط، ويقال: ضربَ النجّاد المُضْرِبَةُ  
 إذا خاطها ؛ والبساط مُضْرَبٌ إذا كان  
 مخيطاً<sup>(٣)</sup> .  
 الضَّرْبِيَّة : الضَّرْبِيَّة بفتح الضاد :

(١) تفسير الألفاظ الدخيلة ، طويبا العنيسى ٤٥ .

(٢) اللسان ٢٥٦٤/٤ : ضخّم ، وانظر مادة : غل .

(٣) اللسان ٢٥٦٩/٤ - ٢٥٧٠ : ضرب .



أى شققن ، وقال هَمَّيان بن قُحافة  
يصف أنياب الفحل :

أَوْ سَعَنَ مِنْ أَنْيَابِهِ الْمُضَارِجَ .

والمضارج : المشاق . وتضرج الثوب  
إذا تشقق<sup>(٣)</sup> .

المُضَرَّجُ : المُضَرَّجُ بضم الميم وتشديد  
الراء : هو الثوب المصبوغ بالحمرة ؛  
وهو دون المشبع وفوق المورَّد ؛ وفى  
الحديث : وعلى رِيطَة مضرَّجة ؛ أى  
ليس صبغها بالمشبع<sup>(٤)</sup> .

الضَّرْسُ : الضَّرْسُ بكسر الضاد  
وسكون الراء : هو كف عين البرقع ؛  
ويقال لرأس البرقع الصوِّقعة ،  
ولخيطة الشيامان<sup>(٥)</sup> .

المُضَرَّسُ : المُضَرَّسُ بضم الميم وتشديد  
الراء كمُعْظَم : نوع من الثياب الموشاة ،  
فيه صور كأنه أضراس .  
وثوب مضرَّس : مُوشَى به أثر الطَّى ؛  
قال أبو قلابة الهذلى :

رَدَعُ الْخُلُوقِ بِجِلْدِهَا فَكَأَنَّهُ

الصوف أو الشعر يُنفش ثم يُدرج  
ويُشدُّ بخيط ليفزل ؛ وقيل : الضربية :  
الصوف يضرب بالمِطْرَق ، وقيل :  
الضربية : القطعة من القطن والصوف ،  
والجمع ضرائب<sup>(١)</sup> .

التضريب : مصدر الفعل : ضَرَبَ ،  
تحوَّلَ هذا المصدر إلى اسم وأطلق فى  
العصر المملوكى على شريط عريض  
يحيط بحافة الكلوة الصفراء التى  
كان يرتديها السلطان المملوكى والأمراء  
وباقى العسكريين . وهذا التضريب أو  
البند عبارة عن شريط عريض من  
القطن المصبوغ الملون ، وكان يُصنع  
أحياناً من الحرير الأصفر<sup>(٢)</sup> .

المُضَرَّجُ : المُضَرَّجُ بالكسر كمنبر ؛  
الثوب الخَلَقُ يُبتذل مثل المعوز ؛  
والجمع : مضارج . وقيل : المُضَرَّجُ :  
هو الشُّقَّة من الثياب ، لأن الضَّرَجَ :  
الشَّقُّ ؛ قال ذو الرمة يصف نساءً :

ضَرَجَنَ الْبُرُودَ عَنْ تَرَائِبِ حُرَّةٍ

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ، ٥٢ .

(٤) اللسان ٢٥٧٠/٤ : ضرج .

(١) اللسان ٢٥٦٨/٤ : ضرب .

(٣) اللسان ٢٥٧٠/٤ - ٢٥٧١ : ضرج .

(٥) اللسان ٢٥٧٨/٤ : ضررس .

وفى الحديث : وأشار بيده وراء  
الضفيرة .

وقال الأصمعي : الضفائر والجمائر  
هى غدائر المرأة ؛ واحدها ضفيرة  
وجميرة (٢) .

المُضْلَعُ : المُضْلَعُ بضم الميم وتشديد  
اللام : الثوب المُخَطَّط على شكل  
الضلع ، وقيل : المُضْلَعُ من الثياب هو  
المُوشَى ؛ وقيل : هو المختلف النسيج  
الرقيق . وقيل : المُضْلَعُ : المُسَيَّر ؛ أى  
فيه خطوط كالسيور .

وقال ابن شميل : المُضْلَعُ الثوب الذى  
قد نُسج بعضه وترك بعضه ، وقيل :  
بُرْدُ مُضْلَعٍ إذا كانت خطوطه عريضة  
كالأضلاع .

وتضليع الثوب : جَعَلَ وشبهه على هيئة  
الأضلاع .

وفى الحديث : أنه أهدى له ﷺ ثوبٌ  
سِيْرَاءُ مُضْلَعٌ بقرْءٌ ؛ المُضْلَعُ الذى فيه  
سيور وخطوط من الإبريسم أو غيره  
شبه الأضلاع . وفى حديث على :

رَبَطَ عَتَاقٌ فى الصَّوَانِ مُضْرَسٌ  
أى مُوشَى .

ويُقال : رَبَطَ مُضْرَسٌ لضرب من  
الوشى (١) .

الضَفَرُ : الضَفَرُ بفتح فتسكين : حِرَامُ  
الرَّحْلِ ، والضَفَرُ : ما شددت به  
البعير من الشَّعَرِ المضفور ، والجمع  
ضُفُور . والضَفَرُ : النَّسَجُ ، ومنه ضَفَرُ  
الشعر وإدخال بعضه فى بعض . وفى  
حديث أم سلمة أنها قالت للنبي ﷺ :  
إنى امرأة أشدُّ ضَفَرُ رَأْسِي ، أفأنقضه  
للفُسَلِ ؟ ، فقال إنما يكفيك ثلاث  
حثيات من الماء .

والضَفَرُ هو الذوائب المضفورة ، وقد  
أخذت الضَفِيرَةُ من الضَفَرِ وإدخال  
بعضه فى بعض معترضاً ؛ ومنه قيل  
للبطان المُعَرَّضِ : ضَفَرٌ وضفيرة .

الضَفِيرَةُ : بفتح الضاد العقيصه ؛  
ويُقال للذَّوَابَةِ ضفيرة ، وكل خُصْلَةٌ من  
خُصَلِ شعر المرأة تُضفر على حِدَّةٍ :  
ضفيرة وجمعها : ضفائر .

وقيل له : ما القَسِيَّة ؟ قال : ثياب مضلَّعة فيها حرير ؛ أى فيها خطوط عريضة كالأضلاع (١) .

**الضِّلْمَة** : الضِّلْمَة بضم الضاد وفتح اللام : كلمة تركية معربة ؛ وأصلها فى التركية : طولامه ؛ وهى تعنى : لباس قديم مفتوح من أمام يشبه الجبة كان يُصنع من الجوخ ، ويلبسه الرجال والنساء ، وتُضمُّ حاشيتا الفتحة فوق الصدر ، والكمان واسعان متموجان .

ونصف الضلْمَة الأعلى ضيق ونصفها الأسفل واسع .

أما الضلْمَة النسائية فتتجاوز الركبة قليلاً إلى أسفل ، ولكن الضلْمَة التى كان يلبسها الإنكشارية والخاصكية طويلة ، وتُشد على وسطها حزام مخطط .

وقد كان الإنكشارية يلبسون فوق الضلْمَة القُبُوط أو معطف المطر ،

وهناك نوع من الضلْمَة يعرف بالضلْمَة المريعة ، وكان هذا النوع خاصاً برجال البريد ، ولما كان هؤلاء فى جملتهم من التتار فقد عُرفت هذه الضلْمَة باسم ضلْمَة التتار . ( تاتار ضلمه سى ) . وقد ورد ذكر الضلْمَة عند الجبرتى فى قوله : « وكان مصطفى جاويش أوده باشه فلبَّسه جركس الضلْمَة » ، وفى قوله : « وطاف آلاى جاويش بالأسواق على صورة الهيئة القديمة فى المنادة على المواكب العظيمة ؛ وهو لابس الضلْمَة والطبق على رأسه ، وركب حملاً عالياً » (٢) .

**الضَّمَاد** : الضَّمَاد أو الضَّمَادَة بالكسر : العصا أو الثوب أو الخرقة تُلف على الرأس إذا مُسح عليه بدهن أو ماء أو للصُّدَاع ..

وقلان عَصَبَ رأسه : إذا مسح عليه بدهن أو ماء ثم لف عليه خِرْقَة .

(١) اللسان ٢٥٩٩/٤ : ضلع .

(٢) تاريخ الجبرتى ١٤٣/١ ، ١٣٥/٤ . تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ١٤١ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ١٠٤ .

وتشديد الميم الثانية : هى حزام من جلد أو من حرير بأبزيم يلبسه رجال البلاط وجلساء الملك فى المغرب العربى ؛ وتكون بمثابة زينة .

ولكن بعض الناس لا يستفنون عن المُضَامَّة لأنهم يجمعون أثوابهم بها ، وبدونها تريكهم ثيابهم أثناء العمل<sup>(٢)</sup>.

وضَمَدَ رأسه بالضَّمَاد ؛ وهى خرقة تُلف على الرأس عند الأذهان والغسل ونحو ذلك .

وقد يوضع الضَّمَاد على الرأس للصداع يُضَمَدُ به .

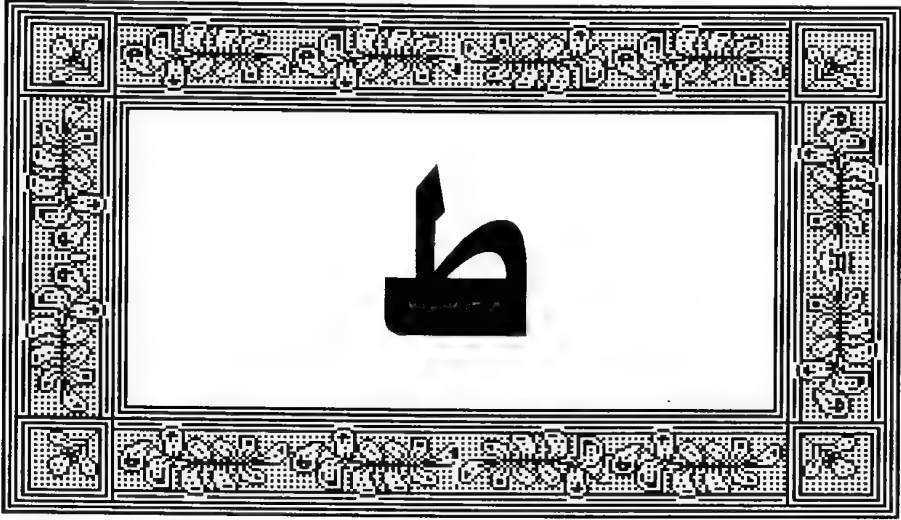
وضَمَدَ فلان رأسه تضيماً : أى شدّه بعصابة أو ثوب ما خلال العمامة .

والضَمَاد فى لغة اليمن : المضد<sup>(١)</sup> .

المُضَامَّة : المُضَامَّة بضم الميم الأولى

(١) اللسان ٢٦٠٥/٤ : ضمَد .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٠٨ - ٢٠٩ .



**الطَّابِيَّة** : الطابية : من لباس الرأس ؛ وهو القاووق ؛ ويرجح أن تكون الكلمة إيطالية معربة ؛ فهي فى الإيطالية : Tuba ، ويراد به برنيطة أسطوانية يلبسها ساقفة العريات فى توسكانا ، أو هو منسوب إلى طابة العامية<sup>(١)</sup> .

**الطَّاسَة** : بفتح الطاء والسين : كلمة معربة ، وأصلها فى الفارسية: طاس ، ومعناها فى الفارسية : كأس أو فتجان أو طبق أو إناء كبير<sup>(٢)</sup> .

وقد أطلقت كلمة الطاسة فى العصر المملوكى على طاقيّة مطرزة بالذهب محبوسة على الرأس فوقها عمامة بطرحة بيضاء ، كان يلبسها رئيس أرباب القلم فى الدولة المملوكية أثناء طوافه بشوارع القاهرة بمناسبة عيد الفطر<sup>(٣)</sup> . ويبدو أن هذه الطاقيّة كانت تشبه فى شكلها الطاسة أى الفتجان أو الطبق ، ولذا سمّيت بذلك الاسم .

**الطاووسى** : الطاووسى نسبة إلى الطاووس ضرب من الثياب التى كانت تُصنع فى مدينة تيس بمصر ، وتتخذ

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ١٨٤٠ .

(١) تفسير الألفاظ الدخيلة ٤٨ .

(٣) بدائع الزهور ١٠٤/٤ ، الملابس المملوكية ٩٢ .

من نسيج تتخلله خيوط ذهبية تتلون  
خلال النهار في ضوء الشمس بألوان  
مختلفة زاهية، ويحمل هذا النسيج  
الطاووسى الذى لا نظير له من تنيس  
إلى مختلف أنحاء المعمورة على أنه من  
أندر التحف - كما قال ناصر خسرو - ،  
ويعرف الطاووسى فى بلاد الروم  
بالقلمونى أو بأبى قلمون. ويضرب به  
المثل فى التلون، فيقال أكثر تلوناً من  
أبى قلمون؛ كما قال الشاعر :

أنا أبو قلمون

فى كل لون أكون<sup>(١)</sup>

الطُّبَّة : بكسر الطاء وتشديد الباء  
والطُّبَابَة بالكسر والطَّبِيبَة بفتح الطاء :  
الطريقة المستطيلة من الثوب ،  
والجمع : طِيَاب وطِيب .

والطُّبَّة : الشُّقَّة المستطيلة من الثوب ،  
والجمع : الطُّبَب . والطُّبَابَة : شُقَّة  
تزداد فى الثوب ليتسع ، وجلدة  
مستطيلة توضع مثنية على طرفى الجلد

إذا خيط لتغطى الخُرْز وتُمتَّتها<sup>(٢)</sup> .

الطُّبَل : الطُّبَل بفتح الطاء وسكون  
الباء : ضرب من الثياب ، وقيل : هى  
وشى يمان فيه كهية الطبول ؛ وفى  
التهذيب : الطبل ثياب عليها صورة من  
الطبل تسمى الطُّبَلِيَّة ، ويقال لها :  
أردية الطبل تحمل من مصر ، صانها  
الله تعالى ؛ قال أبو النجم :

مِنْ ذِكْرِ أَيَّامٍ وَرَسَمِ ضَاحِي

كَالطُّبَلِ فِي مُخْتَلَفِ الرِّيحِ<sup>(٣)</sup>

والطُّبَل أردية كان يلبسها أمراء  
مصر<sup>(٤)</sup> .

الطُّحْرِيَّة : الطُّحْرِيَّة بضم الطاء  
وفتحها وكسرهما والراء تبع لذلك :  
قطعة من خرقة ، والطحرية أيضاً  
اللباس ، يقال: ما على فلان من  
طحرية ؛ أى من اللباس ، وفى حديث  
سلمان : وذكر يوم القيامة ، فقال :  
تدنو الشمس من رؤوس الناس ، وليس  
على أحد منهم طحرية « أى : اللباس؛

(١) ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب ٢٤٧ .

(٢) اللسان ٢٦٣١/٤ - ٢٦٣٢ : طيب ، المعجم الوسيط ٥٦٩/٢ .

(٣) اللسان ٢٦٤٠/٤ : طبل . (٤) المعجم الوسيط ٥٧١/٢ .

وقيل : الخرقه<sup>(١)</sup> .

الطَّرِيُوش : الطَّرِيُوش بفتح فسكون  
فضم : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها  
فى الفارسية : سريوش ؛ مركبة من :  
سَرْ ؛ أى : رأس ، ومن : يوش أى  
غطاء ؛ والمعنى الكلى : غطاء  
الرأس<sup>(٢)</sup> .

والطربوش من ملابس الرأس التى  
شاع استعمالها مع بداية العصر الحديث  
فى بلاد الشام ومصر والمغرب<sup>(٣)</sup> .  
وقد كانت العمامة فى مصر تتكون من  
ثلاث قِطَع : من الكلوة الصغيرة  
المسماة طاقية ، ومن الطربوش الذى  
هو طاقية من الجوخ الأحمر الملامس  
للرأس كل الملامسة والمزود فى ذروته  
بقنزعة من الحرير الأزرق العاتك ،  
ومن القطعة القماشية الطويلة التى  
تُلَف حول الطربوش .

وقد كانت نساء القاهرة فى فترة من  
الفترات يلبسن الطربوش ، وكان عبارة  
عن طاقية صغيرة على الرأس من  
قماش غالى الثمن يعلوها قيطان  
مبروم فى نهايته ندفة أو قنزعة .  
والطربوش السورى لا يلامس الرأس  
تماماً ؛ وله نهاية متدلية إلى الوراء أو  
إلى الجانب<sup>(٤)</sup> .

الطَّرْجَة : بفتح الطاء وسكون الراء فى  
مستدرك التاج : الطَّرْجَة : الطيلسان ؛  
ويقال رأيت عليه طرحة مليحة<sup>(٥)</sup> .  
والطَّرْجَة : كساء يلقي على الكتف ؛  
واستعمل حديثاً بمعنى غطاء يُطرح  
على الرأس والكتفين والصدر ؛ ومنه :  
طرحة العروس ، والجمع : طراح<sup>(٦)</sup> .  
وقد تُجمع على طرحات ؛ وهى من  
مميزات لباس قضاة القضاة فى عصر  
المماليك بمصر ؛ وقد وصف

(١) اللسان ٢٦٤٤/٤ : طحرب .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ١١١ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٤٦ .

(٣) المجموع اللفيف ، د . إبراهيم السامرائى ، ص ٣٣ .

(٤) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب لدوزى ٢٠٩ - ٢١٢ .

(٥) التاج ١٨٩/٢ : طرح . (٦) المعجم الوسيط ٥٧٣/٢ .

يلاث على العمامة أو يطرح على الكتفين فقط ؛ فيتدلى على الظهر ، والطرحة تشبه الطيلسان ؛ وقديماً كان الناس يلبسون الطرحة مع العمامة ، ويظهر أن الطرحة نفسها قد استعملت استعمال العمامة في العصور الحديثة . وكانت الطرحة لباس القضاة الخاص ؛ بل شعار قاضى القضاة .

وأما عن طرحة النساء فهي خمار يوضع على الرأس ويتدلى إلى الورا ، ولكن هذا الخمار أطول من الخمار الذى يحمله الرجال ، وقد كانت طُرْح النساء تعمل من الكتان أو من القطن ، أو من الشاش الموصلى الأبيض المطرز بالحرير الملون والمرصعة بالذهب .

وفى مصر العليا كانت تُعمل الطرحة من الشاش الموصلى أو من الكتان أو من القماش الصوفى الأسمر ، وكانت ذات لون غامق<sup>(٤)</sup> .

وما زالت الطرحة مستعملة إلى الآن فى الريف المصرى ؛ وغالباً ما تتخذ

القلقشندى لباس أرباب الوظائف الدينية من القضاة وسائر العلماء فى تلك الأزمنة ؛ فقال : ويتميز قضاة القضاة الشافعى والحنفى بلبس طرحة تستر عمامته ، وتتسدل على ظهره ، وكان قبل ذلك مختصاً بالشافعى ؛ ومن دون هذه منهم من تكون عمامته ألطف ، وليس فيهم من يلبس الحرير ولأما غلب فيه الحرير<sup>(١)</sup> .

وفى شفاء الغليل : والطَّرْح هو الرمى ؛ وعند المولدين ثوب غليظ فيه أعلام ؛ قال محمد بن القطان : طرحتنا فلبسنا

من الضنى ثوب طرح وعليه الاستعمال الآن<sup>(٢)</sup> .

وفى العصر العباسى الثانى كانت الطرحة شعاراً أسود يتقلده القضاة ؛ ورفع الطرحة عن القاضى معناه عزله عن منصبه<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزى : وطرحة الرجال : خمار مصنوع من الشاش الموصلى الذى

(٢) شفاء الغليل ١٣٢ .

(١) صبح الأعشى ٤/٤٢ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢١٢ - ٢١٦ .

(٣) المجموع الليف ٢٨ .



من الحرير أو من القطن ؛ وهى تتخذ اللون الأسمر غالباً .

يقول أحمد أمين : والطرحة نوع من الشاش مصبوغ بالصيغ الأسود وقد يكون من الحرير ، يلبسها بعض نساء المدن خصوصاً فى الأحزان ، وأكثر ما يلبسها الفلاحات ، وتستخدمها الفلاحة كغطاء للرأس عندما تخرج من بيتها<sup>(١)</sup> .

الطَّرْخَانِيَّةُ : الطَّرْخَانِيَّةُ : كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى التركية : تَرَخَانْ ؛ وهى تعنى فى التركية : أمراء الترك والمغول ، رجال الدين ، اسم طائفة من الترك<sup>(٢)</sup> .

وقد أُطلقت هذه الكلمة : الطرخانية فى العصر المملوكى على طاقية من القطن أو الصوف يُلف حولها منديل كبير من القطن الأبيض المصرى ؛ والطاقية وما يُلف حولها من منديل كبير تُسمَّى الطرخانية .

يقول Mayer : وفى عصر يلبغا الخاصكى نائب السلطنة فى أيام الأشرف شعبان صارت الكلوة والمنديل الذى يلف حولها أكثر حجماً ، وسميت فى ذلك الحين : الطرخانية ، وذلك للتمييز بينها وبين الموضة القديمة من الكلوة الصغيرة التى أطلق عليها اسم : الناصرية<sup>(٣)</sup> .

الطَّرِيدَةُ : الطَّرِيدَةُ بفتح الطاء وكسر الراء : الخِرْقَةُ الطويلة من الحرير ، والطَّرِيدَةُ : شُقَّةٌ من الثوب شُقَّتْ طولاً . وفى حديث معاوية : « أنه صعد المنبر ويبيده طريدة » ؛ قال ابن الأعرابى : الطريدة : الجُبَّةُ الخِرْقَةُ المُدَوَّرَةُ وإن كانت طويلة<sup>(٤)</sup> .

الطُّرَّةُ : الطُّرَّةُ بضم الطاء وتشديد الراء : عَلمُ الثوب ، وقيل : موضع هُدْبِهِ ؛ وهى حاشيته التى لا هُدْبَ لها ، وقيل : القطعة من الثوب ؛ وفى الحديث عن ابن عمر رضى الله عنهما

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ٣٤١ . (٢) المعجم الفارسى الكبير ١/٧١٧ .

(٣) اللسان ٤/٣٦٥٣ : طرد .

(٤) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٥٤ .

قال : أهدى أَكْبَدِر دُومَة إلى رسول الله ﷺ حُلَّة سِيْرَاء فأعطاها عمر رضى الله عنه فقال له عمر : أتعطينها وقد قلت أمْس فى حُلَّة عُطارِد ما قُلْتُ؟ فقال له رسول الله ﷺ : لم أعطكها لتلبسها وإنما أعطيتها لتعطيها بعض نسائك يتخذنها طُرَات بينهن .

أراد يقطعنها سيورًا ، أى يقطعنها ويتخذنها مقانع . والطُّرات جمع طُرَّة؛ والطُّرَّة من الشعر سميت طرة لأنها مقطوعة من جملته<sup>(١)</sup> .

الطُّراز: بكسر الطاء كلمة فارسية معربة، وأصلها فى الفارسية: تراز ، ومعناها فى الفارسية : النقش ؛ وقد نقلت إلى العربية قديمًا ، منذ العصر الجاهلى ، والطُّراز : بالكسر : ما يُنسج من الثياب للسلطان والطراز : علم الثوب<sup>(٢)</sup> .

والطراز النمط والشكل ، والجيد من كل شئ ، ويقال : ليس هذا من

طرازك ؛ والموضع الذى تُنسج فيه الثياب الجيِّدة . والجمع : طُرُز ، وأطرزة .

والطُّراز الرِّقَام الذى يعمل الطُّراز ، أو يطرُز الثياب ونحوها بخيوط الحرير أو بأسلاك الذهب أو الفضة<sup>(٣)</sup> .

والطراز : الثياب التى تُصنع للسلطان، ويُنقش بها اسم السلطان ، وتطرز بالحرير أو بالذهب بلون مخالف للون القماش أو الطرز الأخرى ، تنويهاً بقدر لابسها من السلطان أو من يشرفه السلطان بلبسها عند ولاية وظيفه أو إنعام أو غير ذلك، وكان السلطان يخصص دارًا لتصنيع الثياب السلطانية، تعرف بدار الطراز<sup>(٤)</sup> .

ويحدثنا ابن خلدون أن من عادة ملوك الفرس أن تُرسم صورهم وأشكالهم وأشكال معينة تختص بهم فى طراز أثوابهم ، والقصد من ذلك هو التويه بعظمة وسلطان لابسها<sup>(٥)</sup> .

(١) اللسان ٢٦٥٤/٤ : طرز .

(٢) المعجم الوسيط ٥٧٤/٢ ، المجموع اللغوي ٢٣ .

(٤) صبح الأعشى ٤٧٢/٣ ، ٥٢٧ ، ٧/٤ .

(٥) مقدمة ابن خلدون ٢٣٧ ط دار الشعب .

(٢) المغرب ٢٢٣ - ٢٢٤ ، اللسان ٢٦٥٥/٤ : طرز .

وقد اشتق من كلمة الطراز الفارسية الأصل المصدر : التطريز ، والفعل : طرَّزَ ؛ واسم المفعول : المُطرَّزُ ، وجُمِعت على : طُرَّزَ وأطرزة ، وطرازات .

وصارت كلمة التطريز تعنى توشية الثوب بخيوط تؤلف شكلاً أو منظراً .

الطرز وحش : الطرز وحش : تركيب مكون من : الطرز ؛ وهى كلمة فارسية مُعرَّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : تراز . ومعناها تطريز أو نقش أو وشى ، تذهيب الثوب<sup>(١)</sup> ، ومن

الكلمة العربية : وحش ، والتي معناها ما لا يُستأنس من دواب البر ؛ أو صفة لحمار وحش ؛ حُذف الموصوف وبقيت الصفة .

والطرز وحش : قباء من الحرير المخلوط بالذهب ؛ وهو مُقَصَّب ؛ أى مخطط كالحمار الوحشى ، وهو مزين بأشرطة كتابة بألقاب السلطان ، يفصل بين هذه الأشرطة نقوش ، وكان يُعمل بدار الطراز التى كانت فى الإسكندرية

والقاهرة ودمشق ، وكان من الخلع التى يخلعها أمراء المماليك على أرباب السيوف والأقلام والعلماء .

ويُلبس هذا القباء فوق قباء من المفرَّج الإسكندراني الطرح<sup>(٢)</sup> .

وقد كُتِبَ هذا النوع من الملابس فى كثير من النصوص التاريخية بالدال : الطرد وحش ، وفسَّره بعض الدارسين بأنه ثوب مملوكى كان يلبسه الأمراء المماليك أثناء الصيد ، وسُمِّى بذلك لأنهم كانوا يطاردون به الوحوش ، والأرجح أنه بالزأى كما أثبتناه .

الطرطُور: الطُرطُور بضم فسكون فضم: قَلَّتْ سُوَّةٌ لِلْأَعْرَابِ طَوِيلَةُ الرَّأْسِ<sup>(٣)</sup> ، والطرطُور أيضاً : شعار رأس طويل مدبَّب، وقد كان أهل الشام من لبنان وسورية وفلسطين يقولون فيه : طنطور، أو طنطون ؛ وهو عندهم من حلى النساء على الرأس<sup>(٤)</sup> .

وقد كانت النساء المصريات يلبسن

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ص ١٠٦ .

(٤) المنجد فى اللغة والأعلام ٤٦٤ .

(١) المعجم الفارسى الكبير ٧١٣/١ - ٧١٤ .

(٣) اللسان ٢٦٥٥/٤ : طرز .

المطرف من الثياب ما جعل في طرفيه  
علمان ، وفي الحديث : رأيت على أبى  
هريرة مطرف خز؛ هو بكسر الميم  
وفتحها وضمها ؛ الثوب الذى فى  
طرفيه علمان<sup>(٢)</sup> .

والمطرف ثوب كان يرتديه أكابر العرب  
منذ العصر الجاهلى ، مربع له أعلام  
مصنوع من الخز الأسود أو غيره ،  
وتكون حاشيته ضيقة ، جمعه  
مطارف .

وقد يتخذ المطرف كفنًا ، فيحدثنا  
المسعودى أنه لما قُتل عبيد الله بن عمر  
ابن الخطاب أُلقت زوجته الشيبانية  
بنت هانئ بن قبيصة إلى الناس  
بمطرف خز فأدرجوه فيه<sup>(٣)</sup> .

الطَّرَاق : الطَّرَاق بكسر الطاء : طَرَّاق  
النعل : ما أُطبقت عليه فُخِرِزَتْ به ،  
وفى حديث عمر : فلبست خفين  
مُطَارِقين « : أى مطبقين واحدًا فوق  
الآخر ؛ يقال : أطرق النعل وطارقه ؛  
وَضَعَ جلدَها بعضه على بعض لكى

عمارة رأس منصوبة على شكل برج ،  
وتُعرف بالطرطور .

وفى سورية كانت المرأة السورية تلبس  
طاقية حمراء فى غاية الارتفاع مبنوثة  
فيها قطع من النقود مجتمعة على  
أشرطة حريرية ومعلقة بسلاسل  
فضية تُعرف بالطرطور .

وقد كانت النساء المارونيات فى بيروت  
يضعن على رؤوسهن أنبوبة من  
القصدير أو من الفضة على هيئة  
مخروط له من الطول حوالى اثنتى  
عشرة عقدة أما نساء الطبقة العليا  
فيلبسن الطراوير الذهبية ، وأما عوام  
النساء فيضعن الطراوير الفضية .

وقد كان الدراويش فى مصر يضعون  
على رؤوسهم طاقية معمولة على هيئة  
قالب سكر مغطاة كلها بآلاف الريشات  
الصغيرة من مختلف الألوان<sup>(١)</sup> .

المُطَرَف : المُطَرَف بضم الميم وكسرهما ؛  
واحد المطارف ، وهى أردية من خز  
مُرَبَّعة لها أعلام ، وقال الفرَّاء :

(١) المعجم المفصل لدوزى ٢١٧ - ٢٢٨ .

(٢) اللسان ٢٦٦٠/٤ - ٢٦٦١ : طرف . (٣) مروج الذهب ٢/٣٩٦ .

يخرزها .  
 وكل ما وُضع بعضه على بعض فقد  
 طُورِق وأطرق<sup>(١)</sup> .  
 الطَّرِيقَةُ : الطَّرِيقَةُ بفتح الطاء ؛  
 الصِّنْفَةُ من الثوب ، وقيل : الخَلْق من  
 الثياب ، قال الليث : كل أخذود من  
 الأرض أو من صِنْفَةِ ثوب أو شيء ملزق  
 بعضه على بعض فهو طَرِيقَةٌ وكذلك  
 من الألوان ؛ قال اللحياني : ثوب  
 طرائق ورعايل بمعنى واحد ؛ وثوبه  
 طرائق : خَلَق .  
 والطريقة وجمعها الطرائق : نسيجة  
 تُنسج من صوف أو شَعَر ، عرضها  
 عَظَم الذراع أو أقل ، وطولها أربع أذرع  
 أو ثمانى أذرع على قدر عَظَم البيت  
 وصغره ، تُخَيِّط فى ملتقى الشَّقَاق من  
 الكِسَر إلى الكِسَر ، وفيها تكون رؤوس  
 العُمَد ، وبينها وبين الطرائق ألباد ،  
 تكون فيها أنوف العُمَد لئلا تخرق  
 الطرائق<sup>(٢)</sup> .

الطَّارُونِيّ : الطَّارُونِيّ : ضرب من  
 الخز ؛ وقيل : الطُّرن : الخَزْ ،  
 والطارونى : ضرب منه<sup>(٣)</sup> .  
 والطُّرن : ضرب من الحرير ، ويُقال  
 الخز الطارونى ، وطُرن كلمة عربية  
 قديمة لنوع من النبات يُعرف باسم  
 بساط الغول ؛ فربما كان هذا النوع من  
 الخز يشبهه<sup>(٤)</sup> .  
 الأَطْلَسُ : الأَطْلَسُ بفتح فسكون ففتح  
 على وزن أَفْعَل : الثوب الخَلَق ، وقيل :  
 الثوب الأسود الوسخ ؛ قال ذو  
 الرُّمَّة :  
 مُقَرَّعٌ أَطْلَسُ الْأَطْمَارِ لَيْسَ لَهُ  
 إِلَّا الضَّرَاءُ وَإِلَّا صَيِّدُهَا نَشَبُ  
 وذئب أطلس : فى لونه غُبْرَةٌ إِلَى  
 السَّوَادِ ؛ وكل ما كان على لونه فهو  
 أطلس ؛ والأنثى طَلْسَاءُ .  
 ورجل أطلس الثياب : وسخها ؛ وفى  
 الحديث : تأتى رجالاً طَلْسَاءً ، أى مغبرة  
 الألوان ؛ جمع أطلس ، وفلان

(١) اللسان ٢٦٦٤/٤ : طرق .

(٢) اللسان ٢٦٦٥/٤ - ٢٦٦٦ : طرق .

(٣) اللسان ٢٦٦٩/٤ : طرن .

(٤) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ٩٤ .

يلبسه الخواص من العلماء والمشايخ ،  
وَفُسَّر بكساء يُلقى على الكتف .  
كالوشاح ، ويحيط بالبدن ، خال من  
الصنعة كالتفصيل والخياطة ، من  
ألبسة العلماء فى العصر الإسلامى ،  
كان يتخذ على الأغلب من القماش  
الأخضر ، ويُعرف بمصر والشام  
باسم: الشال<sup>(٣)</sup> .

والطيلسان هو الطرحة التى توضع  
على الرأس والكتفين ، وأحياناً على  
الكتفين فقط ، وغالباً كانت هذه  
الطرحة تشبه المنديل الكبير الذى  
يتدلى على الكتفين ليقى الرقبة من  
حرارة الشمس .

وأحياناً يحل الطيلسان محل الحزام ،  
فإن الخيزران أم الرشيد لما توفيت ،  
فخرج الرشيد وعليه جبة وطيلسان  
أزرق قد شد به وسطه<sup>(٤)</sup> .

وفى الأندلس كان أكثر عوام أهل

عليه ثوب أطلس إذا رُمى بقبيح؛  
وأنشد أبو عبيد :

ولست بأطلس الثوبين يُصَبَّى

حليته إذا هدأ النِّيام<sup>(١)</sup>

أما الأطلس الذى بمعنى الحرير  
فارسى مُعَرَّب ، وأصله فى الفارسية:  
أطلس . انظر : أطلس فى هذا المعجم .

الطَيْلَسَان : بفتح الطاء وسكون الياء  
وفتح اللام والسين : كلمة فارسية  
مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى الفارسية :  
تالشان ، وقد تكلمت به العرب ؛  
وأنشد ثعلب :

كلهم مبتكرٌ لِشَانِهِ

كاعْمٌ لحييه بطيلسانه  
والطيلسان فى العربية : ضرب من  
الأكسية ؛ والجمع له طيالس ،  
وطيالسة<sup>(٢)</sup> .

والطيلسان : كساء مدوَّر أخضر لا  
أسفل له ؛ لحمته أو سداه من ضوف

(١) اللسان ٢٦٨٩/٤ : طلس .

(٢) المعرَّب ، ٢٢٧ ، اللسان ٢٦٨٩/٤ : طلس ، شفاء الفليل ١٢٨ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١١٣ .

(٣) القاموس الإسلامى ، أحمد عطية الله ٥٨٨/٤ .

(٤) العيون والحدائق وأخبار الحقائق ٢٧٢/٣ .

الأندلس يمشون دون طيلسان ، إلا أنه لا يضعه على رأسه منهم إلا الأشياخ المعظمون<sup>(١)</sup> .

ويحدثنا ابن جبير أن الخطيب في مكة كان يرتدى الطيلسان من الكتان الرقيق أسود اللون ؛ مع بردة سوداء برسم الخلافة العباسية ؛ في قوله « وصفة لباسة بردة سوداء ، عليها طيلسان شرب أسود ، وهو الذى يُسمَّى بالمغرب الإحرام ، وعمامة سوداء ، متقلداً سيفاً »<sup>(٢)</sup> .

وكان هذا كله من كسا الخليفة التى يرسلها إلى خطباء بلاده<sup>(٣)</sup> .

وقد كان الخطيب إذا دخل المسجد الحرام ألقى طيلسانه عن رأسه تواضعاً لحرمة المكان ، كما فعل أبو الفرج الجوزى عندما صعد المنبر وألقى طيلسانه عن رأسه<sup>(٤)</sup> .

ويحدثنا ابن بطوطة أن ثياب العزاء فى

الصين كان عبارة عن الطيالة البيضاء للكفار ، والثياب البيضاء للمسلمين<sup>(٥)</sup> .

ولما نزل ابن بطوطة إلى مدينة مالى ، وحضر بها عيى الأضحى والفطر ، فخرج الناس إلى المصلّى ، وركب السلطان وعلى رأسه الطيلسان ، والسودان لا يلبسون الطيلسان إلا فى العيد ، ما عدا القاضى والخطيب والفقهاء ؛ فإنهم يلبسونه فى سائر الأيام<sup>(٦)</sup> .

الطَّلُهُمُ : الطَّلُهُمُ بضم فسكون فضم : الثوب الخفيف الذى ليس بجديد ولا جيّد ، والجمع : طلاهم . والميم زائدة<sup>(٧)</sup> .

الطَّلِيءُ : الطَّلِيءُ بفتح الطاء وكسر اللام وتشديد الياء : نوع من الثياب الرقيقة المصنوعة من القنب أو الكتان أرق من ثياب الديبقي ، على الكدّ - أى أنها

(١) نفع الطيب للمقرى ، بتحقيق مريم ويوسف طويل ٢١٣/١ .

(٢) رحلة ابن جبير ٤٦ . (٣) رحلة ابن جبير ١٠٨ . (٤) رحلة ابن جبير ٢٧٤ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٦٤٥ . (٦) رحلة ابن بطوطة ٦٩٥ .

(٧) اللسان ٢٦٩٨/٤ : طله ، التاج ٣٩٧/٩ : طله .

تحدد الجسم - ، كان يبلغ الثوب منها عشرة دنانير فى القرن الرابع الهجرى؛ وكان هذا الثوب معروفاً عند أهل القبخ بمدينة كشك ، وهذه المدينة بين جبل القبخ وبحر الروم ، وتحمل هذه الثياب من عندهم إلى ما يليهم من بلاد الإسلام ، وإلى من جاورهم من الأمم (١) .

**الطُّمَّاقُ** : الطُّمَّاق بضم الطاء : كلمة فارسية معربة؛ وأصلها فى الفارسية : تُمَاج، وتعنى فى الفارسية : كيس طويل من القماش أو الجلد (٢) .

وقد عُرِفَت هذه الكلمة فى مصر فى العصر المملوكى ؛ وأطلقت على جورب طويل من الجلد يكسو القدم والساق ؛ يُلبس فوقه حذاء برقبة طويلة أيضاً .

وقد كان الطُّمَّاق يُعرف أيضاً بـ : ساق الموزة ؛ لأنه يغطى القدمين والساقين ؛ ويُعرف أيضاً بـ :

كلسات الزرد .

ويصف لنا Mayer ثياب أمير من أمراء العصر الأيوبي ؛ بأنه كان يشتمل على خوذة وقميص من الزرد وجوارب طويلة تكسو الساق يطلق عليها اسم : رانات ، وطماقات للأرجل يطلق عليها اسم : ساق الموزة ، أو كلسات الزرد .. « (٣) .

انظر كلمة : تُمَاق بالتاء من هذا المعجم أيضاً .

**الطُّمَّرُ** : الطُّمَّر بكسر فسكون : الثوب الخَلَق ؛ وخص ابن الأعرابي به الكساء البالى من غير صوف ، والجمع أطمار ، وأنشد ثعلب :

تَحَسَّبَ أطمارى علىَّ جُلُبا .

وفى الحديث : رُبَّ ذى طَمَرَيْن لا يؤبه له ، لو أقسم على الله لأبره ؛ أى رُبَّ ذى خَلَقَيْن أطاع الله حتى لو سأل الله تعالى أجابه (٤) .

**الطُّمْلُ** : الطُّمْل بكسر فسكون : الثوب

(٢) المعجم الفارسى الكبير ١/٧٥١ .

(٤) اللسان ٤/٢٧٠٣ : طمر .

(١) مروج الذهب للمسعودى ١/١٩٥ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٦٦ - ٦٧ .



الذى أَشْبَعَ صَبَّغَهُ .  
ويُقال : طَمَل الدم السَّهْم : لَطَّخَهُ ؛  
وسُمِّيت القِلادة طَمِيلاً لأنها تُطَمَل  
بالطَّيب ؛ أى تُلَطَّخُ (١) .  
الطَّنْجُو : الطَّنْجُو بفتح فسكون :  
كلمة إفرنجية معربة ؛ وهى فى  
الإنجليزية : Tango وتعنى : رَقْصَة  
أوربية من أصل أسبانى ، وأطلقت فى  
العربية على الثوب المتخذ من الحرير  
الأصفر اللون ؛ ويرادفه من العربية  
الإضرِج (٢) ، وربما كان الراقصون  
يرتدون هذا الثوب أثناء الرقص ،  
فأطلقت اللفظة على الثوب وحده .  
الطَّنْفُسُ : بالضم : واحدة الطنافس  
وهى النمركة فوق الرجل ، وقيل  
الطنافس للبسط والثياب والحصير  
من سعف عرضه ذراع .  
المُطَنَّفَسُ : بضم ففتح فسكون ففتح  
الرجل الذى يلبس الثياب الكثيرة (٣) .  
والمُطَنَّفَسُ أيضاً جبة حمراء مُوبرة ،  
تتخذ من الثياب الرومية ، يرتديها  
سلطان مالى ، ويظهر بها أمام الناس .  
وقد ورد ذكرها عند ابن بطوطة فى  
قوله عن سلطان مالى : وأكثر لباسه  
جبة حمراء موبرة من الثياب الرومية  
التي تُسمَّى المُطَنَّفَسُ (٤) .  
الطُّوخ : الطُّوخ بضم الطاء : كلمة  
تركية مُعرَّبة؛ وأصلها فى التركية : توغ ،  
ومعناها فى التركية : راية ، نوع من  
الأعلام الجلدية ، وقد دخلت هذه  
الكلمة اللغتين الفارسية والعربية ،  
وتُطلق فى العربية على راية من نوع  
خاص من القماش تُحمل على عمود  
يعلق به ذيل ثور أو ذيل حصان أو  
شعر ذيل الحصان ؛ فُسِّمَى شاليش ،  
وعلى رأس العمود كرة مذهب قد  
يعلوها هلال ، ويصبغ شعر ذيل  
الحصان باللون الأحمر أو الأسود أو  
الأبيض ، ويُقال له البرجم بالفارسية؛

(١) اللسان ٢٧٠٥/٤ : طمل .

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ، محمد على الدسوقي ٢٦٥/٢ ، المورد للبلعكى ٩٥١ .

(٣) التاج ١٨١/٤ : طنفس . (٤) رحلة ابن بطوطة ٦٩٣ .

- أى الراية<sup>(١)</sup> .
- وقيل : قطن البردى خاصة ؛ قال
- والرَّاجِزُ : من الدَّمَقْسِ أو من فَاخِرِ
- الطُّوطِ .
- وأَنشد ابن خالويه لأُمَيَّةَ :
- وَالطُّوطُ نَزْرَعُهُ أَغْنَى جِرَاؤُهُ
- فِيهِ اللَّبَاسُ لِكُلِّ حَوْلٍ يُعْضَدُ
- أَغْنَى : نَاعِمٌ مُلْتَفٌ ، وَجِرَاؤُهُ : جَوْزُهُ
- الوَاحِدُ جَرَوٌ ، وَيُعْضَدُ : يُوشَى<sup>(٤)</sup> .
- الطَّاقُ : الطَّاقُ بِفَتْحِ الطَّاءِ : ضَرْبٌ مِنْ
- الْمَلَابِسِ ، قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ : هُوَ
- الطَّلِيسَانُ ؛ وَقَالَ كِرَاعٌ : هُوَ الطَّلِيسَانُ
- الْأَخْضَرُ ؛ قَالَ رُؤْبَةُ :
- وَلَوْ تَرَى إِذْ جَبَّتْ مِنْ طَاقٍ
- وَلِمَتْنِي مِثْلُ جَنَاحِ غَاقٍ
- وَالطَّاقُ : ضَرْبٌ مِنَ الثِّيَابِ ؛ قَالَ
- الرَّاجِزُ :
- يَكْفِيكَ مِنْ طَاقٍ كَثِيرِ الْأَثْمَانِ
- جُمَاةٌ شُمَّرَ مِنْهَا الْكُمَانُ
- قَالَ ابْنُ بَرِيٍّ : الطَّاقُ : الْكِسَاءُ ،
- والتَّوْغْجَى فِي التُّرْكِيَّةِ هُوَ حَامِلُ الرَّايَةِ ،
- وَصَارَ هَذَا اللَّفْظُ فِي الْعَامِيَةِ الْمِصْرِيَّةِ
- : الطُّوْحَى .
- وَكَانَ الطُّوْحُ فِي الْعَصْرِ الْمَمْلُوكِيِّ رَمْزًا
- لِلسُّلْطَةِ ، وَفِي الْعَصْرِ الْعُثْمَانِيِّ أَصْبَحَ
- لِلسُّلْطَانِ سَبْعَ رَايَاتٍ مِنْهَا وَلِلْوَزِيرِ
- الْأَعْظَمِ خَمْسَ وَلِلْوَزِيرِ ثَلَاثَ ، وَلِشَيْخِ
- الْإِسْلَامِ اثْنَتَانِ ، وَلِقَاضِي الْعِسْكَرِ طَوْخٌ
- وَاحِدٌ بِلَا كَرَةٍ .
- وَقَدْ وَرَدَتْ فِي بَعْضِ الْمَرَاجِعِ بِلَفْظٍ :
- تَوْخٌ ، أَوْ طَوْغُ<sup>(٢)</sup> .
- وَقَدْ وَرَدَتْ عِنْدَ الْجَبْرِتِيِّ الطُّوْحُ ؛
- وَالْجَمْعُ : أَطْوَاخُ ؛ وَذَلِكَ فِي قَوْلِهِ : وَفِي
- يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ خَامِسَ عَشْرَةَ ذِي الْحِجَّةِ
- سَنَةِ ١٢٢٠ وَرَدَ نَحْوُ السَّبْعِينَ طَطْرِيًّا
- (تَتْرِيَا) وَمَعَهُمُ الْبَشَارَةُ لِمُحَمَّدٍ عَلَى بَاشَا
- بِوَصُولِ الْأَطْوَاخِ إِلَى رُودُسِ<sup>(٤)</sup> .
- الطُّوطُ : الطُّوطُ بِضَمِّ الطَّاءِ : الْقَطْنُ ،

(١) المعجم الفارسي الكبير ٧٧٢/١ ، معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي ١١٠ .

(٢) التشكيلات العسكرية في الدولة العثمانية ، محمود شوكت ص ٧٩ .

(٣) تاريخ الجبرتي ٢/٣٧١ ، تأصيل ما ورد عند الجبرتي من الدخيل ١٤٦ - ١٤٨ .

(٤) اللسان ٢٧١٩/٤ : طوط .

ما حدث هو إضافة ياء النسب ومعاملة اللفظة معاملة المؤنث .

وإما من الكلمة التركية الفارسية : طاقيه التي تعنى نوعاً من القلانس الطوال على هيئة القبة<sup>(٣)</sup> .

والطاقية : غطاء للرأس من الصوف أو القطن ونحوهما ؛ والجمع : الطواقى .

وقد وردت لفظة الطاقية فى القرن السادس الهجرى عند الرحالة الأندلسى أبى حامد الغرناطى؛ وذلك فى قوله : وفى بحر الروم سمك يُسمى الرعّاد ، وتوجد هذه السمكة بنيل مصر على الصفة المذكورة، ومن خواصه أن يعمل من جلده طاقية وتُلبس للصداع فيسكن<sup>(٤)</sup> .

ووردت كذلك فى القرن الثامن الهجرى عند ابن بطوطة ؛ فى قوله : « فأهويت إلى قدميه أقبلهما ، وطلبت منه أن يلبسنى طاقية من رأسه»<sup>(٥)</sup> .

والطاق : الخمار ، وأنشد ابن الأعرابى :

سائِلَةُ الأَصْدَاغِ يَهْمُو طَاقَهَا  
كَأَنَّمَا سَاقُ غُرَابٍ سَاقُهَا  
وفسره فقال : أى خمارها يطير ، وأصداغها تتطاير من مخاصمتها .

وجمع الطاق : الطيقان ؛ مثل ساج وسيجان ؛ قال : مُلِيحُ الْهُذَلِيِّ :  
من الرِّيطِ والطِيقانِ تَشْرُ فَوْقَهُمْ  
كأَجْنَحَةِ الْعُقْبَانِ تَدْنُو وَتُخَطِّفُ  
والطاق : الطيلسان ؛ قال الشاعر :

لَقَدْ تَرَكْتُ خُزْبَةً كُلَّ وَغْدٍ  
تَمْشَى بَيْنَ خَاتَامٍ وَطَاقٍ<sup>(١)</sup>

الطَّاقِيَّةُ : الطَّاقِيَّةُ بفتح الطاء وكسر القاف وتشديد الياء : كلمة عامية مُولَّدة؛ وهى إما مشتقة من : التقية ؛ أى وقاية الرأس من الحر والقر ؛ وإما من : الطاق؛ والطاق فى العربية: ضرب من الثياب ، الطيلسان الأخضر ؛ كل ما استدار ، الكساء، الخمار<sup>(٢)</sup> ؛ وكل

(٢) التاج ٤٢٨/٦ : طوق .

(٤) تحفة الألباب ١٠١ .

(١) اللسان ٢٧٢٥/٤ : طوق .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ١٨٤٤/٢ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٢١٥ .

بالغوا فى تبطين الطاقية فيما بين البطانة المباشرة للرأس والوجه الظاهر للناس ، وجعلوا من أسفل العصاة المذكورة زيّاً من فرو القرض الأسود يقال له القندس فى عرض نحو ثمن ذراع بصيراً دائراً بجبهة الرجل .

ويعلل المقرئ تشبه النساء بالرجال فى لبس الطواقى ذات الإطار الفرو بأنه أولاً فشا فى أهل الدول المملوكية محبة الذكران فقصد نساؤهم التشبه بهم لاستمالة قلوب رجالهن ، فافتدى بهن عامة نساء مصر ، وثانياً لانخفاض مستوى المعيشة مما اضطر نساء مصر إلى ترك الذهب والفضة والجواهر ولبس هذه الطواقى .

وظل استعمال هذا الزى إلى القرن التاسع الهجرى ؛ ومن عيوب هذا الزى أنه كان يشبه الرجال بالنساء<sup>(٢)</sup> .

وقد كان المماليك يلبسون طواقى من الصوف ، وهى ثقيلة الوزن وقاسية

وفى قوله : « فلما دخلت عليه للوداع قام إلى جانب الغار ، وجردَّ الفرجية ، وألبسنيها مع طاقية من رأسه ، ولبس مُرْقَعَةً »<sup>(١)</sup> .

وقد كانت الطاقية فى بدايتها للصبيان والبنات ؛ ثم كثر لبس رجال الدولة من الأمراء والمماليك والأجناد ومن يتشبه بهم فى لبس الطواقى فى الدولة الجركسية ، وصاروا يلبسون الطاقية على رؤوسهم بغير عمامة ، ويمرون كذلك فى الشوارع والأسواق والمواكب لا يرون بذلك بأساً ، بعد ما كان نزع العمامة عن الرأس عاراً وفضيحة .

وقد نوعوا هذه الطواقى ما بين أخضر وأحمر وأزرق وغيره من الألوان ؛ وكانت أولاً ترتفع نحو سدس ذراع ويعمل أعلاه مدوراً مُسطحاً .

وحدث فى أيام الملك الناصر فرج شىء عُرف بالطواقى الجركسية يكون ارتفاع عصاة الطاقية منها نحو ثلثى ذراع وأعلاها مدوّر ومقبيب ، وقد

(١) رحلة ابن بطوطة ٦١٦ .

(٢) خطط المقرئ ١٠٤/٢ ، صبح الأعشى ٢٣٤/٥ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٥ .

الملمس ، وتتألف من لونين مختلفين؛  
 اللون الأخضر فى الأسفل، واللون  
 الثانى الأسود فى الأعلى .  
 وفى القرن الماضى فى مصر أصبحت  
 الطاقية تشير إلى عرقية بيضاء  
 مصنوعة من القطن الناعم المطرز  
 الحواشى عادة؛ وهى تلى الرأس  
 مباشرة وتُلبس تحت الطربوش  
 الأحمر.  
 وقد تكوّن الطاقية مع الشاش الأبيض  
 الذى يُلَفُّ حولها العمامة . وقد صارت  
 الطاقية وحدها هى غطاء الرأس فى  
 معظم الريف المصرى ؛ وتتخذ من  
 القطن أو الصوف أو الجوخ؛ ولها ألوان  
 مختلفة ؛ ويغلب عليها اللون الأبيض أو  
 البنى ، وقلّما نجد أحداً فى الريف  
 المصرى لا يرتدى الطاقية<sup>(١)</sup> .  
 المُطَيَّر : المُطَيَّر بضم الميم وفتح  
 وتشديد الياء: ضرب من البرود ؛ ومنه  
 قول العُجَيْر السُّلُولَى :  
 إذا ما مشّت نادى بما فى ثيابها  
 ذكىُّ الشذا والمندلىُّ المُطَيَّر<sup>(٢)</sup>  
 وفى التاج : المُطَيَّر والمطيّرة : ضرب  
 من البرود<sup>(٣)</sup> .

(١) لمزيد من التفصيل : انظر : المعجم المفصل لدوزى ٢٣٠ - ٢٣٥ .

(٢) اللسان ٢٧٣٨/٤ : طير .

(٣) التاج ٣٦٥/٣ : طير .

## ظ

الظُّهْرَة : الظُّهْرَة بفتح الظاء والهاء :  
ما فى البيت من المتاع والثياب<sup>(١)</sup> .

الظُّهْرَة : الظُّهْرَة بكسر الظاء : ما  
علا وظهر من الثوب ولم يلِ الجسد ،  
وهو نقيض البطانة ، فالبطانة ما ولى  
من الثوب الجسد وكان داخلاً .

وكذلك ظهارة البساط وبطانته مما  
يلى الأرض .

ويُقال : ظهرتُ الثوب إذا جعلت له  
ظهارة وبطنته إذا جعلت له بطانة ،  
وجمع الظهارة ظهائر ؛ وجمع البطانة

بطائن وقيل : البطانة ما بطن من  
الثوب ، وكان من شأن الناس إخفاؤه ،  
والظهارة ما ظهر وكان من شأن الناس  
إبداؤه<sup>(٢)</sup> .

والظُّهَار الثوب الذى يظهر للعيون ،  
وضده الشُّعار لأنه يلى الجسد ،  
والدُّثار الثوب الذى بينهما .

وقد كان أهل الأندلس يجمعون  
الظُّهْرَة على : الظواهر ، والصواب  
الظهائر ، مثل : رسالة ورسائل ،  
فأما الظواهر فجمع ظاهرة ، وهو ما

(١) اللسان ٢٧٦٩/٤ : ظهر .

(٢) اللسان ٢٧٦٥/٤ : ظهر .

وتكون على لون الثياب التى يلبسها

الخليفة حينئذ<sup>(٣)</sup> .

وقد كثر استخدام المظلة فى أيام

البويهيين فى العراق ، تأثراً بما كان

معروفاً عند الخلفاء الفاطميين فى

مصر .

وقد دخلت المِظَلَّة أول مرة فى العراق

فى سنة ٣٣٢ هـ . حينما أمر الخليفة

المتقى بالله بأن يحمل بين يدى أحد

الكبراء شمسية الخلافة .

فكان هذا العمل تكريماً لهذا الشخص

لم يسمع به من كان قبله من الخلفاء .

وفى سنة ٣٧٥ هـ كان الخليفة

الطائع لله عندما يجلس للخلافة

كانت تُنصب على رأسه شمسة

الخلافة<sup>(٤)</sup> .

أشرف وظهر من الأرض<sup>(١)</sup> .

المِظَلَّة : المِظَلَّة بكسر الميم وفتح الظاء

وتشديد اللام : قبة من الحرير

الأصفر مزركشة بالذهب فى أعلاها

ما يشبه الطائر على قصبة مموهة

بالذهب، تُحمل فوق رأس الملك حين

أخذ الملك ، يحملها الأمير الكبير أو

أخو السلطان ، ثم يصبح ذلك تقليداً

من شعارات الملك ، وتكون مع الملك فى

الذهاب والإياب إلى المسجد الجامع،

وفى الاحتفالات الرسمية<sup>(٢)</sup> .

وقد عُرفت المِظَلَّة بعدة أسماء ؛ فهى

عند الفرس : الجتر ، وعند الأيوبيين

والمماليك : القبة ، والطير ، وعند

الفاطميين : الشمسية .

وقد تكون القبة من القماش ، وكانت

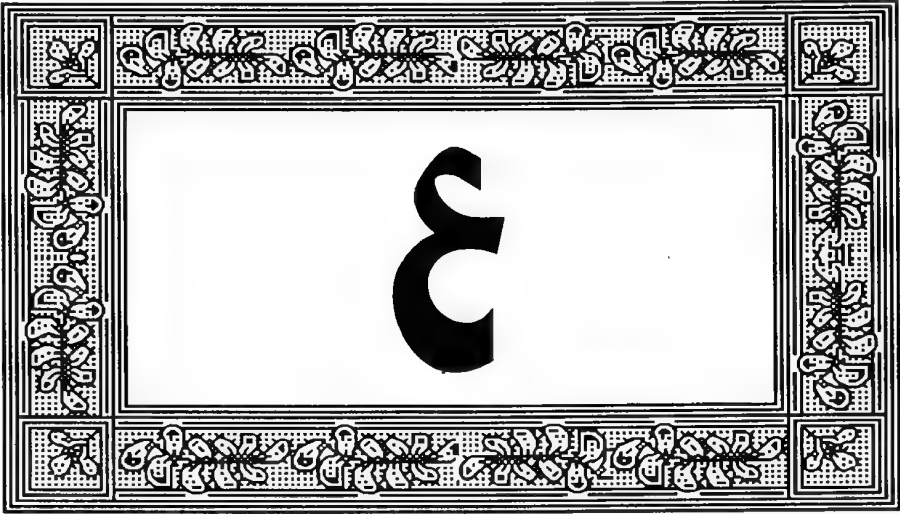
تحمل فوق رأس الخليفة فى المواكب ،

(١) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٧٣ .

(٢) صبح الأعشى ١٣٣/٢ .

(٣) الزخرفة المنسوجة ، د . محمد عبد العزيز مرزوق ، ص ٦٨ .

(٤) الحضارة الإسلامية فى القرن الرابع الهجرى ، آدم متز ٢٢٩/١ .



**المُعْبَاة :** المُعْبَاة بكسر الميم كمكينة : يُقال : عباءة وعباية<sup>(٢)</sup> .  
 هي خرقة الحائض؛ عن ابن الأعرابي،  
 وقد اعتبأت المرأة بالمعبأة؛ أى  
 بالخرقة؛ وهى حائض<sup>(١)</sup> .

**العَبَاءَة :** العبءة والعباء بفتح العين  
 والباء: ضرب من الأكسية، والجمع :  
 أعبئة. والعَبَاء كسحاب: كساء  
 معروف، وهو ضرب من الأكسية فيه  
 خطوط، وقيل: هو الجبة من الصوف  
 كالعباءة.

**قال الصرفيون :** همزته عن ياء؛ وإنه

وعند دوزى : تشير هذه الكلمة :  
 العبءة أو العباية إلى ملحفة قصيرة  
 مفتوحة من الجهة الأمامية؛ وهى لا  
 أكمام لها؛ ولكن تستحدث فيها  
 تقويرات لإمرار الزراعين؛ والعباءة  
 هى الثوب الخاص بالبدو وفى جميع  
 الأوقات على وجه التقريب<sup>(٣)</sup> .

فيحدثنا ابن جبير فى رحلته أن البدو  
 كانوا يذهبون إلى مكة ومعهم ضروب  
 الطعام والإدام والفاكهة، يبيعونها

(١) اللسان ٢٧٧٣/٤ : عبأ، التاج ٩٤/١ : عبأ .

(٢) اللسان ٢٧٧٣/٤ : عبأ، تاج العروس ٩٤/١ : عبأ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٢٨ .



لأهل مكة ؛ ومن العجب فى أمرهم أنهم لا يبيعون من جميع ذلك بدينار ولا بدرهم ، وإنما يبيعونه بالخرق والعباءات والشمل «<sup>(١)</sup> .

وقد تكون العباءة ثياباً للزاهدين والمتصوفة ؛ لأنها غالباً ما تتخذ من الصوف الغليظ ، فيحدثنا ابن بطوطة عن الشيخ قوام الدين الكرمانى كبير الشافعية فى مصر ؛ بأنه كان يفتى فى المذاهب ؛ ولباسه عباءة صوف خشنة ، وعمامة صوف سوداء<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا أيضاً عن أحد المتصوفة بالهند ؛ وكانت بين يديه عباءة من صوف الجمال مطروحة ، فقبلتها بيدي فدفعها لى «<sup>(٣)</sup> .

وقد تكون العباءة ثياباً للأمراء ؛ وتكون فى هذه الحالة من الجوخ الأحمر أو الأخضر أو من الألوان الأخرى مقصبة بالذهب والفضة من جهة الأكتاف ومطرزة بأزهار ؛ والعري

والأزرار من الجهة الأمامية ، وتخيّط لفقين من الجوخ ؛ ثم يُشقّ المقدم ليوضع على الكتف ؛ بعد تقوير الموضع الذى يدور على الرقبة ، وتترك فتحتان فى الزوايا لإمرار الزراعين ؛ وهذا الثوب معمول بصورة خاصة ليُلبس وقت ركوب الخيل<sup>(٤)</sup> .

والعباءات عند العرب على أنواع مختلفة ، فمنها ما هو من حرير خالص ، ومنها ما هو من صوف خشن ؛ وبعض العرب يفضلها بنية اللون ، وآخرون يفضلونها ببيضاء ، وطائفة أخرى تفضلها مخططة ، وفى الحجاز يفضلونها ببيضاء مطرزة بالذهب ويخيوط مختلفة الألوان ، أو صفراء على شكل مثلثين كبيرين تعلوهما أشرطة عريضة ، وأشكال أخرى تحت الكتفين وعلى جانبى الظهر .

ويُحدّد فوق الكتفين والصدر بنسيج بديع من خليط حرير وقطن . ويُربط

(٢) رحلة ابن بطوطة ٦٤ .

(١) رحلة ابن جبير ١٥٤ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٣٩ .

(٣) السابق ٥٦٣ .

من الأمام بخيوط قابلة للمط ( أستيك  
أو مخيط ) وشراريب من حرير  
وذهب<sup>(١)</sup> .

العَبْرُوق : بفتح العين وسكون الباء  
عند دوزى : العبروق : خمار من  
الحرير تتساب أطرافه على الظهر،  
ويُسَوَّى من الأمام كما يُسَوَّى الشد  
«العمامة» ؛ وهو معروف لدى نساء  
مراكش ؛ فإنهن يحطن رؤوسهن  
بعصابة أو عصابتين من الذهب  
والفضة المخططتين ؛ وتُسمَّى هذه  
الزينة بالعبروق ، وتعقد فى العبروق  
عقدة بارتفاع الرقبة ، أما أطراف هذه  
العصائب المتداخلة فى ضفائر الشعر  
فتتدلى حتى الحزام<sup>(٢)</sup> .

العَبْعَب : العَبْعَب بفتح فسكون ففتح:  
الثوب الواسع ؛ وقيل : العبعب : كساء  
غليظ كثير الغزل ناعم يُعمل من وبر  
الإبل ؛ وقال الليث : العبعب من  
الأكسية : الناعم الرقيق . وقيل : هو

كساء من صوف .  
ومنه قول الشاعر :

بُدِّلْتُ بعد العُرَى والتَّدْعَلِبِ .

ولُبْسِكَ العَبْعَبَ بعد العَبْعَبِ .

نَمَارِقَ الخَزِّ فَجَرَّى واسْحَبَى .

وقيل العبعب : كساء مخطط ؛ وأنشد  
ابن الأعرابي :

تَخَلَّجَ المَجْنُونُ جَرَّ العَبْعَبَا .

والعَبْعَبَة : الصوفة الحمراء<sup>(٣)</sup> .

العَبِيط : العَبِيط بفتح العين : الثوب  
المشقوق ؛ والجمع : العُبُط ؛ قال أبو  
ذؤيب :

فتخالسا نفسيهما بنوافذٍ

كنوافذِ العُبُطِ التى لا تُرَقَع

يعنى كَشَفَ الجيوب وأطراف الأكمام  
والذُّيُول ؛ لأنها لا تُرَقَع بعد العَبِيط .

والعُبُط : الشَّقَّ<sup>(٤)</sup> .

العَبْقَرِيُّ : العَبْقَرِيُّ بفتح فسكون  
ففتح: الدِّيَاج، وقيل: الثوب الموشَّى ؛  
والعَبْقَرِيُّ للواحد والجمع ؛ والأنثى :

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٣٨ .

(١) رحلة بيرتون ١٩٢/١ - ١٩٣ .

(٤) اللسان ٢٧٨٦/٤ : عبط .

(٣) اللسان ٢٧٧٥/٤ : عبيب .

ففى التاج: ومما يستدرك عليه : تعبئة المتاع جعل بعضه فوق بعض<sup>(٤)</sup>.

الْعَتَابِيّ : بفتح العين وتشديد الباء : صنف من قماش خشن يُتخذ من الحرير والقطن مخطط بحمرة وصفرة ، وقيل هو نسيج متموج متلمع ، كان يصنع فى حى ببغداد يعرف بالعتّابية نسبة إلى أحد أسباط معاوية ؛ وهو عتّاب بن أسيد الذى يعود نسبه إلى أمية بن عبد شمس ، وكان قد أسلم أيام النبی ﷺ وعُيِّن عاملاً على مكة فى عهد الرسول ﷺ وفى عهد أبى بكر . والظاهر أن أحفاد عتاب نزحوا إلى بغداد وسكنوها ، ولذلك سميت المحلة باسمهم .

ويقال : حمار عتّابى لنوع من حمير الوحش المخطط تشبيهاً له بالقماش العتّابى .

وقد ورد ذكر هذا القماش عند الرحالة الأندلسى ابن جبير : ومن أسماء المحلات : العتّابية وبها تصنع الثياب

عبقريّة ؛ يقال : ثياب عبقرية ؛ وعَبْقَرُ قرية باليمن تُوشى فيها الثياب والبُسُط ، فثيابها أجود الثياب ، فصارت مثلاً لكل منسوب إلى شىء رفيع ، وفى القرآن الكريم : ﴿ متكئين على رفرف خُضْرَ وعبقرى حِسَان ﴾ ؛ قيل هى البُسُط الرفيعة ، ومنه قول ذى الرُّمّة

حتى كأنّ رياضَ القُفِّ ألبسها

من وَشَى عَبْقَرٍ تَجْلِيلٌ وتَجِيدٌ<sup>(١)</sup>

الْعَبَايَة : العَبَايَة بفتح العين والباء : ضرب من الأكسية واسع فيه خطوط سود كبار ، والجمع : عباء وأعبية ؛ والعباء لغة فيه : وفى الحديث : «لباسهم العباء» واحده عباية وعباءة<sup>(٢)</sup> انظر: العباءة من هذا المعجم .

التَّعْبِيَة : التَّعْبِيَة : قطعة من القماش توضع فيها الثياب كالبقجة ؛ والجمع لها : التعابى ، وكانت معروفة فى العصر المملوكى<sup>(٣)</sup> .

وهذا من باب نقل المصدر إلى الاسم؛

(١) اللسان ٢٧٨٧/٤ - ٢٧٨٨ : عبقر .

(٢) اللسان ٢٧٩١/٤ : عباء .

(٣) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٤٦ . (٤) التاج ٢٢٣/١٠ : عبى .

كان يسمى العتابي ؛ حتى ولو لم يكن من الثياب المعروفة ، فيحدثنا الإدريسي أن العتابي هو بطيخ مخطط بحمرة وصفرة على شكل الثياب العتابي والفقوص العتابي .

ولقد كانت أصفهان تشارك بغداد في نسج العبي المخططة باللون الأحمر القرمزي والتي كان يطلق عليها : العتابية<sup>(٤)</sup> .

وقد استقرت كلمة عتابي في اللغة الأسبانية بلفظة : Attabi ، ومنها انتقلت إلى الإيطالية والفرنسية بلفظة : Tabis ، واستعمل الانجليز لفظة Taby للدلالة على نوع جيد من المنسوجات الحريرية ، ثم أصبحت اسماً عاماً في القرنين السابع والثامن عشر الميلادي وأطلقت على كل نسيج من الحرير الجيد بديع الألوان<sup>(٥)</sup> .

العَاتِكِيّ : العَاتِكِيّ : ثياب حُمْر وصُفَر

العتابية ، وهي حرير وقطن مختلفات الألوان<sup>(١)</sup> . وكان الثوب العتابي غالباً ما يبطن ببطانة من نسيج آخر غير الحرير كالقطن مثلاً ، ويذكر القزويني أنه صُلّي بجامع المنصور في بغداد فإذا هو برجل أعمى عليه جبة عتّابة قد ذهب وجهها وبقيت البطانة وبعض قطن .. فسألت عنه فقيل : إنه القاهر بالله سنة ٣٢٠ هـ<sup>(٢)</sup> .

والمنسوجات العتابية تنسج من خيوط القطن والحرير ، وتكون رقيقة الملمس بديعة الصنعة ، وتصبح بعد إتمام نسجها بلونين أو أكثر ، كالأبيض والأسود ، أو الأحمر والأصفر بطريقة بديعة التنسيق فتكون النتيجة أن تظهر على شكل خطوط متوازية أو متعرجة ، وهي على هيئتها تشبه تقريباً شكل جلد الحمار الوحشي المخطط<sup>(٣)</sup> .

ويبدو أن كل ما خُطط بلونين أو أكثر

(١) انظر : الرحلة ص ٢٧٩ .

(٢) القزويني : آثار البلاد وأخبار العباد ، ص ١٢٨ ، ط بيروت .

(٣) المنسوجات العراقية الإسلامية ، د. فريال مختار ، ص ١٢٣ .

(٤) انظر : ثمار القلوب للعتابي ، ص ٤٢٩ .

(٥) انظر : لسترنج : بغداد في عهد الخلافة العباسية ، ترجمة بشير يوسف فرنسيس ، المطبعة

العربية ، بغداد ، ١٩٣٦ م ، ط الأولى ، ص ١٢٢ .

تجلب من الشام ، وهى منسوبة إلى مشهد عاتكة بالشام<sup>(١)</sup> .

المِعْجَر : بكسر الميم كمنبر ثوب تلقه المرأة على استدارة رأسها ثم تتجلبب فوقه بجلبابها ، والجمع : المعاجر .

ومنه أخذ الاعتجار ؛ وهو لئ الثوب على الرأس ؛ من غير إدارة تحت الحنك . والاعتجار : لفّ العمامة دون التحلى .

وروى عن النبى ﷺ : أنه دخل مكة يوم الفتح معتجراً بعمامة سوداء « أى لفّها على رأسه ولم يتلحّ بها .

والعِجْرَة بالكسر : نوع من العِمّة ؛ يُقال : فلان حسن العِجْرَة ؛ وفى حديث عبيد الله بن عدى بن الخيار : وجاء وهو معتجر بعمامته ؛ ما يرى وحشياً منه إلا عينيه ورجليه .

والاعتجار بالعمامة هو أن يلفها على رأسه ويردّ طرفها على وجهه ولا يعمل

منها شيئاً تحت ذقنه كالالتحاف . والعِجَار بكسر العين هو المِعْجَر .

وقيل : المِعْجَر : ثوب تعتجربه المرأة أصفر من الرداء وأكبر من المقنعة ، وقيل : المِعْجَر والمعاجر : ضرب من ثياب اليمن<sup>(٢)</sup> .

العِدْفَة : العِدْفَة بكسر العين وسكون الدال : الصّفْفة من الثوب ، وقيل : الخِرْقَة ؛ واعتدَف الثوب : أخذ منه عِدْفَة ؛ وما عليه عِدْفَة ؛ أى خِرْقَة<sup>(٣)</sup> .

العَذْبَة : بفتح العين والذال : المُرسَلَة من شِراك النعل . والعَذْبَة : مآلى النوائح كالمعاذب ؛ واحدها معذبة ، ويُقال لخِرْقَة النائحة عَذْبَة ومعوز ؛ وجمع العَذْبَة معاذب على غير قياس . والعَذْب طُرف كل شىء وآخره ؛ والعَذْب : الجلدة المعلقة خلف مؤخرة الرّجل من أعلاه ؛ ومن الرمح خِرْقَة تشد على رأسه ،

(١) التاج ١٦٠/٧ : عتك .

(٢) اللسان ٢٨١٥/٤ : عجر .

(٣) اللسان ٢٨٣٨/٤ : عدف .

ومنه يُقال : خفقت على رأسه العَذْب ،  
ومن النعل المرسل من الشرك ، ومن  
العمامة ما سدل بين الكتفين منها ،  
ومن السوط علاّقه وطرفه .  
والعَذْب أطراف السيور وهى العذبات .  
والاعتذاب أن تسبل للعمامة عذبتين  
محركة من خلفها ؛ وهما طرفا  
العمامة (١) .  
وقد كان غطاء الرأس عند الخلفاء  
يتكون من عمامة مدورة لطيفة ؛ لها  
طرف « عَذْبَة » يتدلى خلف الظهر  
يُطلق عليه اسم : الرفرف ؛ ويبلغ  
طوله قدمين « ٦٠ سم » وعرضه قدم  
واحدة ؛ وهو مرسل من أعلى العمامة  
إلى أسفلها (٢) .  
وكانت عمامة السلطان كعمامة  
الخليفة ؛ لها طرف طويل « عَذْبَة »  
يتدلى مسترسلاً بين كتفيه (٣) .  
وقد كان رجال الصوفية يلبسون عمامة  
لها عَذْبَة على جانب واحد (٤) .  
وأهل الأندلس كانوا يقولون لطرف  
العمامة عَذْبَة بتشديد الذال ؛  
والصواب : عَذْبَة بالتخفيف من غير  
ألف (٥) .  
المِعْرَض : المِعْرَض بكسر الميم وسكون  
العين وفتح الراء على وزن : المِقْوَد ؛  
ثوب تُجَلَّى فيه الجوارى ليلة العُرْس ؛  
وهو أفخر الملابس عندهم أو من  
أفخرها (٦) . وهو أيضاً الثوب الذى  
تُعْرَض فيه الجارية للبيع ، وتوسعوا  
فيه حتى قالوا : أخرجت معنى كذا فى  
معرض حسن من اللفظ ؛ لما كان  
اللفظ كالكسوة للمعنى ، فالميم  
مكسورة ، ومنهم من فتح الميم فيه لأنه  
اسم موضع من عرض ؛ إذا ظهر .  
قال ابن المعتز :  
محاسنها نزهة للعيون  
ومعرضها كل ما يُلبس (٧)

(١) اللسان ٢٨٥٣/٤ : عذب ، التاج ٣٦٩/١ - ٣٧٠ : عذب

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ، ترجمة صالح الشيتى ، ص ٢٤ - ٢٥ .

(٣) السابق ٣٠ . (٤) السابق ٩٣ .

(٥) المدخل إلى تقويم اللسان ١٨٣ . (٦) المصباح المنير ١٥٣ ط مكتبة لبنان .

(٧) شفاء الغليل ١٣٥ ، ١٩٥ . ط الأولى ١٣٢٥ هـ .

**العَرَاضِي :** العَرَاضِي بفتح العين جمع عريضة ؛ وهى نوع من القماش المصنوع فى دبيق بمصر ؛ يُتخذ من الكتان ، وهو قماش رقيق جيد الصنعة ؛ وقد ورد ذكر هذا النوع من القماش عند القلقشندي فى قوله : وإذا كان يوم ركوب الخليفة الفاطمى فى أيام الجمع الثلاث من شهر رمضان فإن صاحب بيت المال يخرج فى وقت مبكر إلى جامع الأنوار ، ومعه الفُرُش الخاصة بالخليفة محمولة على أيدي أكابر الفراشين ، وملفوفة فى العراضى الدبيقية<sup>(١)</sup> .

**العَرَقَة :** العَرَقَة بفتح العين والراء ؛ طُرَّة تُنسج وتُخاط على طرف الشُّقَّة ، وقيل : هى طُرَّة تُنسج على جوانب الفُسْطاط<sup>(٢)</sup> .

**العَرَقِيَّةُ :** العَرَقِيَّةُ محرَّكة : ما يُلبس تحت العمامة والقلنسوة ؛ وهى مُولَّدة؛

ومنه قولهم : اتخذت ثوبى هذا مِعْرَقًا ؛ أى شعارًا ينشف العرق ؛ كى لا ينال ثياب الصينة .  
والعَرَّاقَة مشدَّدة : ما يُوضع تحت تكلة السرج والبرذعة<sup>(٣)</sup> .

والعَرَقِيَّة فى مصر تشير إلى نفس الشئ الذى تشير إليه كلمة طاقية ، أى تدل على كلوتة من القطن تمس الرأس مسًّا مباشرًا ؛ وهى توضع تحت الطربوش الذى يُلف بعد ذلك بالعمامة ؛ وعلى هذه الصورة تتشكل العمامة .

وفى سورية تشير العرقية إلى طاقية صغيرة من الكتان ، وكانت تشير من قبل إلى نوع من التيجان المصنوعة من الفضة والمعمولة على هيئة قالب السكر، محاط بخمار حريرى أسود مطرز باللالئ ومرصع بالأحجار الكريمة تلبسه عرائس الأمراء البدو

(٢) اللسان ٢٩٠٧/٤ : عرق .

(١) صبح الأعشى ٥٠٥/٣ - ٥٠٦ .

(٣) التاج ١٢/٧ : عرق .

فى سورية<sup>(١)</sup> .  
وقد وصف لنا ابن إياس الموكب  
الرسمى لرئيس أرباب القلم فى الدولة  
الملوكية أثناء طوافه بشوارع القاهرة ؛  
فذكر أنه كان يركب بغلة ويرتدى عمامة  
بطرحة بيضاء اللون تحتها طاقية  
مطرزة بالذهب محبوكة على الرأس  
يطلق عليها اسم : عرقية أو طاسة<sup>(٢)</sup> .  
ومن هذا نفهم أن العرقية فى العصر  
الملوكى كانت تعنى الطاقية المطرزة  
بالذهب تلبس تحت الطرحة البيضاء .  
المِعْرَقَة : بكسر الميم : غطاء للرأس ؛  
وهى أيضا العرقية ؛ وأهل العراق  
يسمونها : العرقجين ؛ وفى الشام  
يقولون : المِعْرَقَة كمكسة<sup>(٣)</sup> .  
العِرْقَجِين : بفتح العين والراء وسكون  
القاف ، كلمة مركبة من الكلمة العربية :  
العَرَق ، ومن الكلمة الفارسية : چين ،  
ومعناها فى الفارسية : جامع ، مجفف ،  
مُمْتَص . والمعنى الكلى : مجفف  
العرق<sup>(٤)</sup> .  
وأطلقت هذه الكلمة فى العربية على  
طاقية تلبس تحت القنسوة والعمامة  
لامتناس العرق ،  
والعرقجين كلمة شائعة الاستعمال  
حتى اليوم فى شمال العراق ، وتطلق  
على نوع ألبسة الرأس كالعمامة<sup>(٥)</sup> .  
العُرْوَة : العُرْوَة بضم العين وسكون  
الراء وفتح الواو : مَدْخَل زِرِّ القميص ؛  
وعرَى القميص وأعراه : جعل له عروة  
؛ والجمع : عُرَى<sup>(٦)</sup> .  
العِرَى : العِرَى بكسر العين وسكون  
الراء : كلمة عامية شاعت فى مصر  
فى القرن الماضى وأطلقت على قميص  
طويل واسع وفضفاض ؛ أو ثوب من  
الكتان أو من الصوف أو من القطن

(١) المعجم المفصل لدوزى ٢٤٤ . (٢) الملابس الملوكية ، ماير ، ص ٩١ - ٩٢ .

(٣) المجموع اللغوي : د. إبراهيم السامرائى ١١٣ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٩٥٣/١ - ٩٥٤ ، ١٨٩٤/٢ .

(٥) الملابس الشعبية فى العراق ١٣٨ .

(٦) اللسان ٢٩١٩/٤ : عرا .



ما لونه بين الحُمرة والصُّفرة ، وقوله  
فى القاموس: « وعسل اليهود :  
علامتهم » أظنه هذا<sup>(٢)</sup> .

**العَصَب :** العَصَب بفتح العين وسكون  
الصاد : ضرب من برود اليمن ؛ سُمِّيَ  
عصَبًا ، لأن غزله يُعَصَّب ؛ أى يُدْرَج ثم  
يُصْبَغ ثم يحاك ، وليس من برود الرِّقْم  
ولا يُجمع ؛ وإنما يقال : بُرِدَ عَصَب ،  
وبرود عَصَب . وربما اكتفوا بأن يقولوا  
عليه العَصَب ؛ لأن البرد عرف بذلك  
الاسم ؛ قال الشاعر :

يَتَذَلَّنُ الْعَصَبُ وَالْخَزْمُ وَالْحَبَرَاتِ .

وفى الحديث : « المعتدة لا تلبس  
المُصْبَغَةَ إلا ثوب عَصَب » .

**والعَصَب :** برود يمنية يُعَصَّب غزلها ؛  
أى يجمع ويُشَدُّ ثم يُصْبَغ ويُسَجَّ فيأتى  
مَوْشِيًا لبقاء ما عَصِب منه أبيض لم  
يأخذه صِبْغ .

وقيل : العَصَب : برود مُخططة .

وفى حديث عمر رضى الله عنه : أنه

أزرق اللون ، مفتوح من العنق إلى  
الحزام ، وله كمان كبيران ، كان يلبسه  
فقراء المصريين آنذاك<sup>(١)</sup> .

**والعُرَى بالكسر تحريف العُرَى بالضم**  
الذى هو خلاف اللُّبْس ، وسُمِّيَ هذا  
الثوب بهذا الاسم لأنه ثياب الفقير  
والعريان . وقد كان هذا النوع من  
الثياب معروفًا لدى الأتراك  
والسوريين ؛ فيحدثنا دوزى أن لباس  
الرجال المنسوبين إلى الطبقة الدنيا  
من العرب كان منحصرًا فى قميص  
من القطن الأزرق .

وترتدى نساء مصر كذلك هذا النوع  
من الدرايع ، ولكن دراريعهن ليست  
لها سعة وفضفضة أخواتها التى يرتديها  
الرجال ؛ وهى تتدلى حتى الأقدام ؛  
أما دراريع الرجال فهى على النقيض  
من ذلك ؛ إذ لا تصل إلا إلى منتصف  
الساقين<sup>(٢)</sup> .

**العَسَل :** بفتح العين والسين من الثياب

(١) المصريون المحدثون ؛ شمائلهم وعاداتهم ، إدوارد وليم لين ، ترجمة عدلى طاهر نور ، الهيئة العامة

لقصور الثقافة ، ١٩٩٨ م ، ٥٥/١ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٤٥ - ٢٤٦ . (٢) شفاء الغليل للخفاجى ١٣٨ .

ظاهرة فى وسطه متتقبة وعصابة ذهب على رأسها ؛ ووراءها ركب من جواربها قد ركب المطايا والهماليج على السروج المذهبة ، وعصبن رؤوسهن بالعصائب الذهبيات (٤) .

كما يحدثنا ابن بطوطة عن أهل البُجاة: وهم سود الألوان يلتحفون بملاحف صفراء ، ويشدون على رؤوسهم عصائب ، يكون عرض العصابة إصبعا (٥) .

ويحدثنا أيضا عن سلطان جاوة : ولباس السلطان ثوب من جلود المعزى، وقد جعل الوبر إلى خارج ، وفوق رأسه ثلاث عصائب من الحرير ملونات (٦) .

ويقدر Lane فى كتابه : المصريون المحدثون أن العَصْبَة أو العَصَابَة تشير إلى طرحة من الحرير مربعة الشكل سوداء اللون ، لها حاشية حمراء وصفراء وهى تبطن بصورة منحرفة ، ثم يلف بها الرأس ، وتتدلى من

أراد أن ينهى عن عَصَب اليمين ، وقال : نُبِتَتْ أنه يُصْبَغ بالبول ؛ ثم قال: نُهِنَا عن التعمق (١) .

العَصَابَة : العَصَابَة بكسر العين : العمامة ؛ والجمع لها : العصائب ، قال الفرزدق :

وَرَكِبَ كَأَنَّ الرِّيحَ تَطْلُبُ مِنْهُمْ

لَهَا سَكَبًا مِنْ جَذْبِهَا بِالْعَصَائِبِ  
أى : تنقض لىَّ عمامتهم من شدتها فكانها تسلبهم إياها .

والعَصَابَة : كل ما يُعَصَّب به الرأس، وقد اعتصب بالتاج والعمامة . وعصب رأسه وعصَّبَه : شدَّه ؛ واسم ما شُدَّ به : العَصَابَة . والعِصَاب والعصابة واحد (٢) .

والعَصَابَة كل ما يلف به الرأس ويدار عليه قليلاً ، فإن زاد فعمامة ، وكل ما عصبته به رأسك من عمامة أو منديل أو خرقة فهو عصابة (٣) .

ويحدثنا ابن جبير عن بنت أمير الموصل وهى تتركب الهودج ؛ وهى

(١) اللسان ٤/٢٩٦٥ : عَصَب .

(٢) التاج ١/٣٨٤ : عصب .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٧١ .

(٢) اللسان ٤/٢٩٦٥ : عصب . .

(٤) رحلة ابن جبير ٢٨٥ .

(٦) السابق ٦١٨ .

وعند دوزى : تشير كلمة العصا إلى ضرب من الخمار على هيئة شبكة يشبكها البدو على الأكتاف<sup>(٤)</sup> .

المُعَضَّد : بضم الميم وفتح وتشديد الضاد ، اسم مفعول من الفعل عَضَّدَ ، وهو : الثوب المخطَّط على شكل العضد ، وقال اللحياني : هو الثوب الذى وشيه فى جوانبه ، وقيل : العضد : هو الثوب الذى له عَلم فى موضع العضد من لابسها ؛ قال زهير ابن أبى سلمى يصف بقرة :

فجالت على وحشيها وكأنها

مُسَرَّلةٌ من رازقي مُعَضَّدٍ<sup>(٥)</sup>

العَطِيط : العَطِيط بفتح العين وكسر الطاء : الثوب المشقوق عرضاً أو طولاً من غير بينونة ، والعَطُّ : شق الثوب وغيره<sup>(٦)</sup> .

العِطَاف : العِطَاف بكسر العين : الإزار ؛ وقيل : الرداء ؛ والجمع عِطُف

الخلف عقدة وحيدة منها ، وهى من لباس النساء<sup>(١)</sup> .

المُعَصْفَر : المُعَصْفَر بضم الميم وفتح الفاء ، اسم مفعول من عَصَفَر : هو الثوب الذى صُبِغ بالمُعَصْفَر ، والمُعَصْفَر : نبات سلافته الجريال<sup>(٢)</sup> .

العصا : العصا بفتح العين والصاد : خمار المرأة ، مأخوذ من : عصوتُ الجرح عَصَوًا : شددته ؛ والعصا الخمار للمرأة تشده على رأسها ؛ ومنه قول الشاعر :

فألقت عصاها واستقرَّ بها النوى

كما قرَّ عَيْنًا بالإياب المسافر

وهذا البيت قيل فى امرأة كلما تزوجها رجل لم تواته ، ولم تكشف عن رأسها ولم تُلَقَّ خمارها ، وكان ذلك علامة إباتها وأنها لا تريد الزوج ؛ ثم تزوجها رجل فرضيت به وألقت خمارها وكشفت قناعها<sup>(٣)</sup> .

(١) المصريون المحدثون ٦٨/١ ج ١٩٩٨ م .

(٢) اللسان ٢٩٨٠/٤ ، عصو ، التاج ٢٤٥/١٠ ، عصو .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٤٨ .

(٥) اللسان ٢٩٩٥/٤ : عطف .

(٢) اللسان ٢٩٧٤/٤ : عصفر .

(٥) اللسان ٢٩٨٣/٤ : عضد .

الفاء ، هو ضرب من برود اليمن  
منسوبة إلى مَعَاْفِر ؛ وهي قبيلة من  
همدان باليمن ؛ وقيل : بلد باليمن ،  
وقيل ثوب معافري : لأنه نسب إلى  
رجل اسمه معافر ، ولا يقال بضم  
الميم ، وإنما هو معافر غير منسوب ؛  
وقد جاء في الرجز منسوباً ، قال  
الأزهري : برد معافري منسوب إلى  
معافر اليمن ثم صار اسماً لها بغير  
نسبة فيقال : معافر ؛ وفي الحديث :  
أنه بعث معاذاً إلى اليمن وأمره أن  
يأخذ من كل حالم ديناراً أو عدله من  
المعافري ؛ وهي برود باليمن منسوبة  
إلى معافر ؛ وهي قبيلة باليمن ، والميم  
زائدة ومنه حديث ابن عمر : «أنه دخل  
المسجد وعليه بردان معافريان» وفي  
الصحاح : هو المعافر بضم الميم ؛  
ومعافر بفتح الميم حى من همدان ؛  
واليهم تنسب الثياب المعافرية ؛ يُقال :  
ثوب معافري . وكانت الكعبة المشرفة  
تكسى بهذه الثياب ، وكانت هذه

وأعطفه ، وكذلك المِعْطَف ؛ وهو  
مثل : إزار ومئزر ، ولحاف وملحف ،  
وقيل : المعاطف الأردنية لا واحد لها .  
وسُمِّي الرداء عِطَافاً لوقوعه على  
عِطْفَى الرَّجُل وهما ناحيتا عنقه .  
والعُطُوف : الأردنية . والعِطَاف : الرداء  
والطليسان وكل ثوب تعطفه ؛ أى تردى  
به فهو عِطَاف<sup>(١)</sup> .

العُظَامَةُ : العُظَامَةُ بضم العين وفتح  
وتشديد الظاء : هى ثوب تعظم به  
المرأة عجيزتها ، وكل شئ تعظم به  
المرأة ردِّفها من مِرْفَقة وغيرها<sup>(٢)</sup> .  
والعُظَامَةُ هى أيضاً : العُظْمَةُ بالضم ،  
والعِظَامَةُ بالكسر ، والإعْظَامَةُ ،  
والعِظِيْمَةُ ، والأضْخُومَةُ ، والغِلَالَةُ  
بالكسر ، والأعْظَامَةُ بالفتح ،  
والْحَشِيَّةُ ، والعِجَارَةُ ، والإعْجَارَةُ ،  
والرُّفَاعَةُ ، وجمعها الرفائع ؛ ومنه  
قول الشاعر :

عراض القطا لا يتخذن الرفائعا<sup>(٣)</sup> .

المَعَاْفِرِيّ : بفتح الميم والعين وكسر

(١) اللسان ٢٩٩٧/٤ : عطف .

(٢) اللسان ٣٠٠٥/٤ : عظم .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ، للدسوقي ٢٧٧/٢ .

الكَعْمَمَة ؛ وقيل إن الباء فى العُقْبَة بدل من الميم فى العُقْمَة بكسر العين ، وقال اللحيانى: العُقْبَة - بكسر العين - ضرب من ثياب الهودج مُوشَى ، ويُقال عَقْبَة وَعَقْمَة بالفتح (٥) .

العُقَاب : العُقَاب بضم العين وفتح القاف: الخيط الذى يَشُدُّ طرفى حَلَقَة القُرْط ، وَعَقَب القُرْط : شدّه بِعَقَب خشية أن يزيع ؛ قال سيّار الأبانى :

كأن خَوْقَ قُرْطِهَا المعقوب

على دِباةٍ أو على يَعْسُوب  
الدِّبَاة : نوع من الجراد ، واليعسوب: ذكر النحل ، والخوقة : الحلقة (٦) .

المِعْقَب : المِعْقَب بكسر فسكون ففتح : كمنبر الخمار للمرأة ؛ لأنه يعقب الملاء ويكون خلفاً منها؛ قال امرؤ القيس :  
وحارَ بعدَ سوادٍ بعدَ جِدَّتِهِ

كمِعْقَبِ الثوبِ إذ نشرتْ هُدأَبَهُ (٧)

المُعْقَد : بضم الميم وفتح وتشديد

الثياب مصنوعة من القطن الأبيض الرقيق (١) .

العَفْشَلِيل : العَفْشَلِيل بفتح فسكون ففتح : الكساء الكثير الوبر ، الثقيل الجافى ، وقيل : الكساء الغليظ ؛ ورُبَّما سُمِّيت الضبع عفشليلاً به ، قال ساعدة بن جؤية :

كَمْشَى الْأَقْبَلِ السَّارِى عليه

عفاءً كالعباءَةِ عَفْشَلِيل (٢)

المُعْصَص : المُعْصَص بضم الميم وتشديد الفاء من الثياب هو المصبوغ بالعَفْصَص ؛ والعَفْصَص نبات يُتخذ من ثمره الحَبِرُ ، وليس من نبات أرض العرب (٣) .

العَقَب : العَقَب بفتح العين وكسر القاف: مؤخر النعل ، أنشئ ؛ وفى الحديث : « أن نعله كانت مُعَقَّبَة مُخَصَّرَة مُلْسَنَة » ، والنعل المُعَقَّبَة التى لها عَقَب (٤) .

العُقْبَة : العُقْبَة بضم فسكون: الوَشَى

(١) معجم البلدان لياقوت ٢٨٥/٨ ، لسان العرب ٣٠١٢/٤ : عضر .

(٢) اللسان ٣٠١٤/٤ : عفشل . (٣) التاج ٤٠٧/٤ : عقص .

(٤) اللسان ٣٠٢٣/٤ : عقب . (٥) اللسان ٣٠٢٩/٤ : عقب .

(٦) اللسان ٣٠٢٩/٤ : عقب ، التاج ٣٩٢/١ : عقب .

(٧) اللسان ٣٠٢٨/٤ : عقب ، التاج ٣٩٣/١ : عقب .

بالسواد، وتصل به المرأة شعرها ؛ وهى لغة يمانية .

ويُقال : عَقَصَت المرأة شعرها تعَقِصه عَقَصًا : شدَّته (٤) .

العِقَاص : بكسر العين ككتاب : خيط يشدُّ به أطراف الذوائب ، مثل الشوكة تصلح به المرأة شعرها ، وبه فُسِّر قول امرئ القيس :

غداثره مستشزرات إلى العلا

تضلُّ العِقاَص فى مثْنَى ومُرْسَل  
وفى حديث حاطب رضى الله تعالى عنه : فأخرجت الكتاب من عِقاَصها، أى ضفائرها ؛ جمع عَقَصَة أو عَقِصَة؛ وقيل : هو الخيط الذى يعقد به أطراف الذوائب (٥) .

العَقِيقَة : العَقِيقَة بفتح العين وكسر القاف : العِصَابَة ساعة تُشَقُّ من الثوب (٦) .

العَقْل : العَقْل بفتح العين وسكون

القاف، اسم مفعول من الفعل عُقِدَ ، وهو ضرب من بُرود هَجَرَ ؛ وفى حديث أبى موسى : «أنه كسا فى كفارة اليمن ثوبين : ظهرانيا ومُعَقَّدًا» (١) .

المِعْقَاد : بكسر الميم وسكون العين وفتح القاف ، على مثل مصباح ، وهو : خيط ينظم فيه خرزات وتعلق فى عنق الصبى .

والعُقْدَة : قلادة، والعِقْد : الخيط ينظم فيه الخَرَز، وجمعه عقود، وقد اعتقد الدرُّ والخَرَز وغيره إذا اتخذ منه عِقْدًا (٢) .

العَقَار : العَقَار بفتح العين والقاف: ضرب من الثياب أحمر؛ قال طُفَيْلُ :  
عَقَارٌ تَظَلُّ الطَيْرُ تَخْطِفُ زَهْوُهُ

وعالَيْنَ أَعْلَاقًا على كُلِّ مُفَامٍ (٣)  
العُقُوص : العُقُوص بضم العين والقاف: خُيُوط تُقَتَّل من صوف وتُصبغ

(١) اللسان ٤/ ٣٠٣٢ : عقد .

(٢) اللسان ٤/ ٣٠٣٨ : عقر .

(٥) التاج ٤/ ٤٠٨ : عقص .

(٢) اللسان ٤/ ٣٠٣١ : عقد .

(٤) اللسان ٤/ ٣٠٤١ : عقص .

(٦) اللسان ٤/ ٣٠٤٥ : عقق .

القاف: ضَرَبَ من الوشى الأحمر ؛  
وقيل : هو ثوب أحمر يُجَلَّلُ به الهَوْدَجُ ؛  
ويُقال : هو ضرب من البرود ؛ ومنه  
قول علقمة الفحل :

عَقْلًا وَرَقْمًا تَكَادُ الطَّيْرُ تَخْطِفُهُ

كأنه من دَمِ الأحوافِ مَدْمُومٌ  
فالعَقْلُ والرقم: ضربان من البرود<sup>(٢)</sup>.

العِقَالُ : العِقَالُ بكسر العين : هو  
الحبل يُشَدُّ به البعير ؛ عن طريق شئ  
وظيفه مع ذراعه وشدهما جميعاً فى  
وسط الذراع، والجمع : عُقُلُ<sup>(٣)</sup>.

والعِقَالُ حَبْلٌ مصنوع من وبر البعير  
يحاط بالكوفية بدلاً من العمامة ؛  
يشده أبناء عنزة على الرأس .

وقد كان عرب بغداد يشدون حول قمة  
الرأس المغطاة بالكوفية عقلاً مصنوعاً  
من وبر البعير البنى اللون<sup>(٤)</sup>.

وقد صار العقال لباساً شائعاً لدى  
العرب ؛ وهو شبه حبل يتخذ من  
القطن أو الحرير أو غيره يشدُّ به

الرجل العريى رأسه يكون فوق الشال  
أو الطرحة .

وفى رحلة بيرتون : العِقَالُ فى شبه  
الجزيرة العربية عبارة عن ثلاثة حبال  
مجدولة من الصوف تُعقد من الخلف،  
يثبت به الكوفية على الرأس<sup>(٥)</sup>.

العَقْمُ : العَقْمُ بفتح فسكون : هو  
المِرطُ الأحمر ، وقيل : هو كل ثوب  
أحمر، والعَقْمُ: ضرب من الوشى ؛  
والواحدة: عِقْمَةٌ بفتح العين وكسرها .

وإنما قيل : للوشى عِقْمَةٌ لأن الصانع  
كان يعمل فإذا أراد أن يشى بغير ذلك  
اللون لواه فأغمضه وأظهر ما يريد  
عمله<sup>(٦)</sup>.

العَلِقُ : بكسر العين وسكون اللام:  
الثوب الكريم ، والنفيس من كل شئ،  
سُمِّيَ بذلك ؛ لتعلُّق القلب به؛ والجمع:  
أعلاق وعُلُوق بالضم .

العَلِقَةُ : بالكسر : ثوب صغير ؛ وهى  
أول ثوب يُتخذ للصبي ؛ أو قميص بلا

(٢) اللسان ٣٠٤٩/٤ : عقل .

(٤) رحلة بيرتون ١٩٢/١ .

(١) اللسان ٣٠٤٩/٤ : عقل .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٤٩ .

(٥) اللسان ٣٠٥٢/٤ : عقم .

يُشَقُّ فْتَلْبِسُهُ الْمَرْأَةُ مِنْ غَيْرِ جَيْبٍ وَلَا كَمَّيْنِ .

الْعَلَمُ : الْعَلَمُ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَاللَّامِ : رَسَمَ الثَّوبِ ، وَرَقَمَهُ فِي أَطْرَافِهِ ؛ وَثُوبٌ مُعَلَّمٌ : مَنْقُوشٌ مَزِينٌ ؛ وَأَعْلَمَ الثَّوبَ : جَعَلَ فِيهِ عِلَامَةً وَجَعَلَ لَهُ عَلَمًا<sup>(٤)</sup> .

الْعُلْهَاءُ : الْعُلْهَاءُ بَفَتْحِ فَسْكَوْنِ فَفَتْحِ ثُوبَانٍ يُنْدَفُ فِيهِمَا وَبِرِ الْإِبْلِ يُلْبَسُ ، وَفِي الصَّحَاحِ : الْعُلْهَاءُ : ثُوبَانٍ يُلْبَسَانِ تَحْتَ الدَّرْعِ ؛ وَفِي الْمَحْكَمِ : الْعُلْهَاءُ ثُوبَانٌ يَلْبَسُهُمَا الشَّجَاعُ تَحْتَ الدَّرْعِ يَتَوَقَّى بِهِمَا الطَّعْنَ ، وَمِنْهُ قَوْلُ عَمْرِو بْنِ قَمِيئَةَ :

وَتَصْدَى لِتَصْرَعِ الْبَطْلَ الْأَرَّ

وَع بَيْنَ الْعُلْهَاءِ وَالسَّرِيَالِ<sup>(٥)</sup>

الْعَمِيَتِ : بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَكَسْرِ الْمِيمِ وَالْعَمِيَتَةُ : الْقِطْعَةُ مِنَ الصَّوْفِ ؛ وَقِيلَ : مَا غُزِلَ مِنَ الصَّوْفِ فَجُعِلَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ ، وَالْجَمْعُ : أَعْمَتَةٌ وَعُمْتُ .

وَالْعَمِيَتَةُ مِنَ الْوَبْرِ كَالْغَلِيلَةِ مِنَ الشَّعْرِ ؛

كَمَيْنِ ؛ أَوْ ثُوبٌ يُجَابُ ؛ أَيْ يُقَطَّعُ وَلَا يَخَاطُ جَانِبَاهُ تَلْبِسُهُ الْجَارِيَةُ مِثْلَ الصَّدْرَةِ تُبْتَدَلُ بِهِ ، وَهُوَ إِلَى الْحُجْزَةِ ؛ وَقَالَ ابْنُ بَرِيٍّ : الْعِلْقَةُ الشَّوْذَرُ .

وَالْعَلِقُ وَالْعِلْقَةُ : الثَّوبُ النَّفِيسُ يَكُونُ لِلرَّجُلِ . قَالَ الشَّاعِرُ :

وَمَا هِيَ إِلَّا فِي إِزَارٍ عِلْقَةٍ

مَغَارَ ابْنِ هَمَّامٍ عَلَى حَيٍّ خَنْعَمًا<sup>(١)</sup>

وَعِنْدَ دَوْزَى : الْعِلْقَةُ بِكَسْرِ فَسْكَوْنِ ؛ أَوَّلُ ثُوبٍ يَتَّخَذُ لِلصَّبِيِّ كَالْقَمِيصِ ؛ وَصَبِيَّانِ الْبَدْوِ الْبَالِغُونَ مِنَ الْعُمُرِ خَمْسًا أَوْ سِتِّ سِنَوَاتٍ لَا يَلْبَسُونَ سِوَى الْقَمِيصَانِ وَعَلَى رُؤُوسِهِمُ الطَّرَطُورُ ، وَهَذَا الْقَمِيصُ الصَّغِيرُ يَتَّخَذُ مِنَ الْقَطْنِ الْغَلِيظِ ؛ وَيَكُونُ أَبْيَضَ أَوْ أَزْرَقَ اللَّوْنِ فَقَطْ<sup>(٢)</sup> .

الْعِلْقِطُ : الْعِلْقِطُ بِكَسْرِ فَسْكَوْنِ فَكْسَرٍ : هُوَ الْإِتْبُ ؛ قَالَ ابْنُ دَرِيدٍ : أَحْسَبُهُ الْعِلْقَةُ<sup>(٣)</sup> . وَالْإِتْبُ : الثَّوبُ الْقَصِيرُ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ ؛ أَوْ الْقَمِيصُ

(١) اللسان ٣٠٧٦/٤ : علق ، التاج ٢٢/٧ : علق .

(٢) اللسان ٣٠٧٧/٤ : علق .

(٣) المعجم المفصل لدوزي ٢٤٩ - ٢٥٠ .

(٥) اللسان ٣٠٨٧/٤ : عله ، التاج ٤٠٠/٩ : عله .

(٤) اللسان ٣٠٨٥/٤ : علم .



يُقَال : عَمِيْتَة من وبر أو صوف ؛ كما  
يُقَال سَبِيخَة من قطن ، وسليلة من  
شَعَر .

وعمت الرجل حبل القَتِّ فهو معموت  
وعميت : قتله ولواه .

وأنشد ابن الأعرابي :

وَقَطَعًا مِنْ وَبَرٍ عَمِيَّتَا<sup>(١)</sup> .

العَمَر : العَمَر بفتح العين والميم : هو  
المنديل أو غيره تغطى به الحرة  
رأسها ، وقال ابن الأعرابي : إن العَمَر  
ألا يكون للحُرَّة خمار ولا صومعة  
تغطى به رأسها فتُدْخِلُ رأسها فى  
كمِّها ؛ وأنشد :

قَامَتْ تَصَلَّى والخِمَارُ مِنْ عَمَرٍ<sup>(٢)</sup> .

العَمَرَان : العَمَرَان بفتح العين والميم ؛  
طرفا الكمين ؛ وفى الحديث : لا بأس  
أن يصلَّى الرجل على عَمَرَيْهِ ؛ بفتح  
العين والميم . أى على طرفى  
الكمين<sup>(٣)</sup> .

العَمَار : بفتح العين والميم والعَمَارَة :

كل شىء على الرأس من عمامة أو  
قلنسوة أو تاج أو غير ذلك ، وقد  
اعتمر : أى تَعَمَّمَ بالعمامة ، ويُقال  
للمُعْتَمِّ : مُعْتَمَرٌ ؛ ومنه قول الأعشى :

فَلَمَّا أَتَانَا بُعِيدَ الْكَرَى

سَجَدْنَا لَهُ وَرَفَعْنَا الْعَمَارَا

أى وضعناه من على رؤوسنا إعظامًا  
له<sup>(٤)</sup> .

العَمِير : العَمِير بفتح فكسر : الثوب  
الصفيق النسج ، القوى الغزل ، الذى  
يتحمل العمل فيه . ومنه الرجل  
العمار وهو الرجل القوى الإيمان  
الثابت فى أمره ، مأخوذ من  
العَمِير<sup>(٥)</sup> .

العَمْرُونَة : عند دوزى : العَمْرُونَة ؛  
بفتح فسكون فضم تشير إلى نوع من  
أغطية الرأس كالإكليل كانت تستعمله  
نساء الأندلس ، وجمعها عمارن<sup>(٦)</sup> .

العِمَامَة : فى اللسان : العِمَامَة بكسر  
العين : من لباس الرأس معروفة ،

(١) اللسان ٣٠٩٦/٤ : عمت .

(٢) اللسان ٣١٠٤/٤ : عمر .

(٣) اللسان ٣١٠٣/٤ : عمر .

(٤) اللسان ٣١٠٢/٤ : عمر .

(٥) اللسان ٣١٠٢/٤ : عمر .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ٢٥٤ - ٢٥٥ .

سليمان بن عبد الملك لبس يوم الجمعة في ولايته لباساً شهر به ، وتعطر ودعا بتخت فيه عمام ، وبيده مرآة ، فلم يزل يعتم بواحدة بعد أخرى حتى رضى منها بواحدة ، فأرخى من سدولها<sup>(٥)</sup> .

والعرب يطلقون العمامة على قطعة القماش التي تُلَفُّ حول الرأس وحدها ؛ أو قطعة القماش التي تلف عدة لفات حول الطاقية ، والعمامة في العادة بيضاء اللون<sup>(٦)</sup> .

وكانت مدينة الأبله بفارس مشهورة بصنِّع العمام ؛ فيحدثنا أبو حامد الفرناطي في رحلته بقوله : « ونذكر من خصائص البلاد في الملابس ؛ فيقال برود اليمن وقصب مصر وديباج الروم وخز السوس وحرير الصين وأكسية فارس وحلل أصبهان وسقلاطون بغداد وعمائم الأبله »<sup>(٧)</sup> .

وربما كنى بها عن البيضة والمغفر ، والجمع عمام وعمام ، وتيجان العرب العمام<sup>(١)</sup> .

وفي المخصص : والعمامة ما يُلَاث على الرأس تكويراً<sup>(٢)</sup> .

وزاد في التاج : العمامة ما يُلَفُّ على الرأس<sup>(٣)</sup> .

والعمامة لباس عربي ؛ فقد كان رسول الله ﷺ يعتم ؛ وكذلك كان الخلفاء الراشدون ؛ وخلفاء بني أمية وبني العباس ؛ فقد كانت طبيعة الحياة الصحراوية تستدعي تغطية الرأس ؛ وفي حديث أم سلمة « أنه ﷺ كان يمسح على الخف والخمار »؛ أرادت بالخمار العمامة ؛ لأن الرجل يغطي بها رأسه كما أن المرأة تغطيه بخمارها<sup>(٤)</sup> .

ولم يكن الخلفاء يخطبون إلا وهم متعممون ؛ فيحدثنا المسعودي أن

(١) اللسان ٣١١١/٤ : عمم .

(٢) المخصص لابن سيده ٨٢/٤ .

(٣) اللسان ٣١١١/٤ : عمم .

(٤) المعجم المفصل لدوزي ٢٥٠ .

(٥) التاج ٤١٠/٨ : عمم .

(٦) مروج الذهب ١٨٦/٣ .

(٧) تحفة الألياب للفرناطي ١٤٠ .

وتختلف العمامة باختلاف الطائفة التى تلبسها أو الدين ؛ وقد كان العلماء يتميزون بعمائمهم الكبيرة ؛ فيحدثنا ابن بطوطة عن أحد علماء الإسكندرية وقاضيهما عماد الدين الكندى ؛ أنه كان يعتم بعمامة خرقت المعتاد للعمائم ؛ لم أر فى مشارق الأرض ومغاربها عمامة أعظم منها (١) .

وفى مصر وسوريا فى العصر المملوكى أصدرت الأوامر لليهود بأن يلبسوا عمائم صفراء ، وللنصارى عمائم زرقاء ، والسامرية عمائم حمراء ، ثم صار المسلمون يلفون الشاش الأبيض على الطرايش الحمر أو على القلائس البيض ويسمونها عمامة أو لفة (٢) .

وكان سلطان مصر الملك الأشرف شعبان الذى حكم من سنة ٧٦٤ إلى سنة ٧٧٨ هـ أول من أمر بتمييز الأشراف بالعمامة الخضراء . وأصبح للعمامة الاحترام والإجلال فى

مصر فى العصر المملوكى ، ولها فى منزل الموسرين كرسى ؛ يُسمى كرسى العمامة توضع عليه ليلاً ، ولا يستعمل هذا الكرسى إلا لهذا الغرض (٣) .

وقد كان الكُتَّاب القبط فى مصر يلبسون العمام البضاء ، ولكن ما لبث أن أجبرهم السلطان على لبس العمام الملونة مثل العمام الزرق ؛ وفى ذلك يقول القلقشندى : بل يلبس النصرانى منهم العمامة الزرقاء وطولها عشر أذرع .

وفى عهد الحاكم بأمر الله الفاطمى أصدر أمراً بأن يلبس اليهود والنصارى العمام السوداء (٤) .

والعمامة بصفة عامة غطاء الرأس يتكون من طربوش من الصوف مصبوغ باللون الأحمر ، ويوضع تحته طاقيّة رقيقة تُسمى القلنسوة لكى تحمى الطربوش من العرق ؛ وتلف فوق

(١) رحلة ابن بطوطة ٢٣٨ .

(٢) صبح الأعشى ٩٣/٥ ، معجم الألفاظ التاريخية ١١٤ .

(٣) المصريون المحدثون ، لين ٥٧/١ ط ١٩٩٨ . (٤) صبح الأعشى ٣٥٩/١٣ - ٣٨٣ .

الطربوش عمامة يختلف لونها حسب الطائفة أو الدين .

ففى عهد محمد على كانت عمامة الأشراف خضراء اللون ، وعمامة العلماء والمشايخ تتميز بضخامة الحجم ، وأحيانا تحلى بالحرير ، أما عامة المسلمين فلون عمامتهم أبيض أو أحمر ، وعمامة الأقباط لونها أسود أو بنفسجى أو أحمر غامق<sup>(١)</sup> .

وعمامة العامة عبارة عن شال من الصوف الأبيض أو الأحمر أو الأصفر ، أو قطعة من غليظ القطن أو الحرير الموصلى تلف حول طربوش تحته لبدة بيضاء أو سمراء .

يقول أحمد أمين : وقد كانت العمامة فى مصر فى القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين عبارة عن شال خفيف يُلف على الطربوش بعد تكويره ، وهى أنواع ، منها البيضاء ، والسوداء ،

والخضراء ، والحمراء ، فالبيضاء هى اللبس العادى للمصريين ، والخضراء للأشراف من نسل على بن أبى طالب ، والسوداء لابس الأقباط والصوفية السعديين ، والحمراء لباس بعض الصوفية من الطريقة البيومية ، وكانت العمامة لباس أكثر المصريين والمسلمين ، فألفاها مصطفى كمال أتاتورك إلا على رجال الدين ، وألزمهم بلبس القبعة ، ومن العمامات نوع ملفوف لفاً محكماً كعمائم الأقباط ويسمونها مقلّة<sup>(٢)</sup> .

ويحكى لنا إدوارد لين حكاية تؤكد مدى الاحترام والإجلال اللذين حظيت بهما العمامة فى مصر ؛ فقد روى أن عالماً سقط من فوق حماره فى شارع من شوارع المدينة فتدحرجت عمامته بعيداً عنه ، فتجمع المارون وأخذوا يجرون وراء العمامة صائحين : ارفعوا

(١) رحلة إلى مصر فى عهد محمد علي ، وإرنر هو فميتر ، ترجمة محمد رضا ، ط

١٩٤٧ م ، ص ٢٠ .

(٢) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ٣٥٢ .

فى القصر واللطافة وعدم الأكمام  
تلبسها النساء تحت أدراعهن .

وفى المثل : كل ذات صِدار خالة .  
أى كل امرأة مسلمة ترتدى الصدار  
هى بمثابة الخالة يجب الحفاظ عليها  
والدفاع عنها<sup>(٣)</sup> .

وقد كانت النساء فى القاهرة فى  
القرن التاسع يرتدين صُدْرَة قصيرة  
تصل إلى ما تحت الوسط بقليل ،  
تشبه اليك المقطوع ، تعرف بالعنترى  
انظر : الأنتارى من هذا المعجم .

العِوَج : العِوَج بكسر العين وفتح الواو  
كلمة شاعت فى مصر فى العصر  
الملوكى أيام المقرىزى وأطلقت على  
نوع من العمائم ؛ يتكون من كلوتة أو  
طاقية يُلفُّ حولها منديل يأخذ شكل  
انتفاخات .

ففى عصر برقوق جعل حجم العمامة  
يزداد كبيراً على الدوام ، وكان المنديل  
يلف ليكوّن شكل انتفاخات ؛ أطلق

تاج الإسلام ، ارفعوا تاج الإسلام ؛  
بينما كان العالم المسكين طريق الأرض  
يناديهم مغتاضاً : أنهضوا أولاً شيخ  
الإسلام<sup>(١)</sup> .

ويحدثنا المقرى عن زى أهل الأندلس  
فذكر أن الغالب على شرق الأندلس  
ترك العمائم ؛ وذلك لأن شرق  
الأندلس تأثر بزى النصارى المجاورين  
لهم ، على حين لا ترى فى غرب  
الأندلس قاضياً ولا فقيهاً مشاراً إليه  
إلا وهو بعمامة ، والذؤابة لا يرخيها إلا  
العالم ، ولا يصرفونها بين الأكتاف ،  
وإنما يسدلونها من تحت الأذن  
اليسرى<sup>(٢)</sup>

العَنْتَرَى : العَنْتَرَى بفتح العين وسكون  
النون وفتح التاء : كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ؛  
وأصلها فى التركية : آنتارى؛ ويرادفها  
من العربى : الصُّدَار ، والمَجْوَل ،  
والشوذر ؛ وهى قُمُصٌ متقاربة الكيفية

(١) المصريون المحدثون ، لين ٥٦/١ - ٥٧ ط ١٩٩٨ م عن هيئة قصور الثقافة .

(٢) نفح الطيب للمقرى بتحقيق مريم ويوسف طويل ٢١٢/١ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢٦٦/٢ .

هَتَتْهَا يَعْنِي الْقُلْفَةُ .

وفى التهذيب : المعاوز : خُلْقَان الثياب ، لُفَّ فِيهَا الصَّبِيُّ أَوْ لَمْ يُلَفَّ .

وفى حديث عمر رضى الله عنه :

أَمَالِكُ مِعْوَزٍ ؟ ؛ أَى ثَوْبٍ خَلَقَ ؛ لِأَنَّهُ لِبَاسُ الْمِعْوِزِينَ ، فَخُرِّجَ مَخْرَجَ الآلَةِ

وَالْأَدَاةِ . وفى حديثه الآخر : رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُ : تَخَرَّجَ الْمَرْأَةَ إِلَى أَبِيهَا يَكِيدُ

بِنَفْسِهِ ، فَإِذَا خَرَجَتْ فَلَتَبَسَ

مِعَاوِزَهَا ؛ هِيَ الْخُلْقَانُ مِنَ الثِّيَابِ ؛

وَاحِدُهَا مِعْوَزٌ ؛ بِكَسْرِ الْمِيمِ . وَقِيلَ :

الْمِعْوَزُ كُلُّ ثَوْبٍ تَصُونُ بِهِ آخَرَ ؛ وَقِيلَ :

هُوَ الْجَدِيدُ مِنَ الثِّيَابِ ؛ وَالْجَمْعُ :

مِعَاوِزَةٌ ؛ زَادُوا الْهَاءَ لَتَمَكِينَ التَّأْنِيثَ ؛

وَأَنشَدَ ثَعْلَبُ :

رَأَى نَظْرَةً مِنْهَا فَلَمْ يَمْلِكِ الْهَوَى

مِعَاوِزُ يَرِيوُ تَحْتَهُنَّ كَثِيبُ

فَلَا مُحَالَةَ أَنَّ الْمِعَاوِزَ هُنَا هِيَ الثِّيَابُ

الْجَدَدُ (٣) .

الْعَيْهَبُ : الْعَيْهَبُ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَسُكُونِ

عَلَيْهَا اسْمُ : الْعِرْوَجِ ، وَهَذَا هُوَ النَّوْعُ

الَّذِي انْتَشَرَ أَيَّامَ الْمُقْرِيزِيِّ وَسُمِّيَ

بِالْكُلُوتَاتِ الْجَرَكْسِيَّةِ (١) .

وَرَبَّمَا سُمِّيَ هَذَا النَّوْعُ مِنَ الْعَمَائِمِ

بِالْعِرْوَجِ لِأَنَّهُ كَانَ يَظْهَرُ فِي شَكْلِ مُتَعَرِّجٍ

أَوْ مُعَوَّجٍ .

الْعُورَارُ : الْعُورَارُ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا :

خِرْقٌ أَوْ شِقٌّ فِي الثَّوْبِ ، وَقِيلَ : هُوَ

عَيْبٌ فِي الثَّوْبِ لَا يُعَيَّنُ ، قَالَ ذُو

الرِّمَّةِ :

تُبَيِّنُ نِسْبَةَ الْمُزْنَى لُؤْمًا

كَمَا بَيَّنَّتْ فِي الْأَدَمِ الْعُورَارَا (٢)

الْمِعْوَزُ : بِكَسْرِ الْمِيمِ كَالْمَنْبَرِ ، وَالْمِعْوِزَةُ :

الثَّوْبُ الْخَلَقُ ؛ الَّذِي يُبْتَذَلُ ؛ وَقِيلَ :

الْمِعْوِزُ : خِرْقَةٌ يُلَفُّ بِهَا الصَّبِيُّ ،

وَالْجَمْعُ : مِعَاوِزٌ ؛ قَالَ حَسَّانُ بْنُ

ثَابِتٍ :

وَمَوْءُودَةٌ مَقْرُورَةٌ فِي مِعَاوِزِ

بِأَمْتِهَا مَرْمُوسَةٌ لَمْ تُوسَّدْ

الْمَوْءُودَةُ : الْمَدْفُونَةُ حَيَّةً ، وَأَمْتِهَا :

(١) الخطط المقرزية ٢/٢١٧ ، الملابس المملوكية ٥٤ .

(٢) اللسان ٤/٣١٦٦ : عور .

(٣) اللسان ٤/٣١٦٩ : عوز .

الياء وفتح الهاء: الكِسَاء الكثير  
الصوف<sup>(١)</sup> .

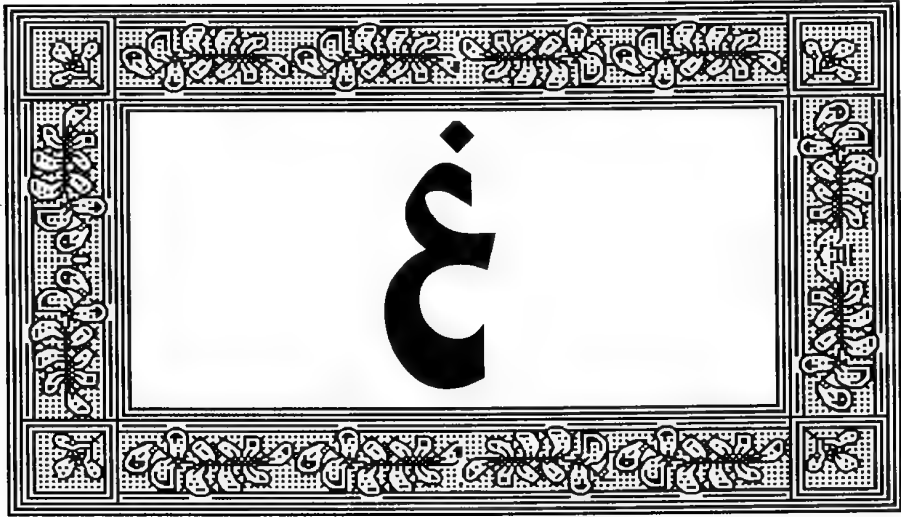
الْعَيْنَةُ : الْعَيْنَةُ بكسر فسكون : الثوب  
إذا كان حسناً في مرآة العين ، يقال له :  
هذا ثوب عَيْنَةٌ<sup>(٢)</sup> .

المُعِينُ : المُعِينُ بضم الميم وتشديد

(١) اللسان ٣١٤٨/٤ : عهب ، التاج ٤٠٢/١ : عهب .

(٢) اللسان ٣١٩٨/٤ : عين .

(٣) اللسان ٣١٩٧/٤ : عين .



الغاباني : هو شال يتخذ من الحرير أو القطن أو الصوف أو الكتان يُوضع على الكتف ، أو تلف به الرأس والرقبة في الشتاء ، وأصل الكلمة : ياباني ، منسوبة إلى اليابان ، لأن هذا الشال كان يأتي من اليابان إلى مكة ، وأهل مكة يسمون اليابان غابان ، بقلب الياء غيناً .  
وأهل الصعيد في مصر يسمون بعض الشيلان : الشال الغاباني ، وأصله ياباني ، وهو مشجر كالشال الكشميري ، ولكنه أرخص منه<sup>(١)</sup> .

الغَبَن : الغَبَن بالتحريك : ما قُطع من أطراف الثوب فأُسقط ؛ ومنه قول الأعشى :  
يُساقِطُها كسقاط الغَبَن .  
والغَبَن أيضاً : ما تُثني من الثوب لينقص من طوله<sup>(٢)</sup> .  
الغُتْرَة : الغُتْرَة بضم الغين وسكون التاء وفتح الراء : كلمة فارسية مُعَرَّبة ؛ وأصلها في الفارسية : جَتَر ؛ ومعناها في الفارسية : المِظْلَة أو الغطاء<sup>(٣)</sup> .  
وتُتطَق هذه الكلمة في منطقة الخليج العربي بالتاء والطاء : غُترة ، غطرة ،

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ٣١٥ ، ٣٥٩ .

(٢) المعجم الفارسي الكبير ٨٨٩/١ .

(٣) اللسان ٣٢١١/٥ : غبن .



وَتُنْطَقُ عِنْدَ الْعُمَانِيِّينَ : غُتْرَت .  
 وَمَعْنَاهَا : لِفَاعٌ أَوْ وَشَاحٌ مِنَ النَّسِيجِ  
 الرَّقِيقِ يُلَفُّ حَوْلَ الرَّأْسِ (١) .  
 وَالْفُتْرَةُ تُشَبِّهُ إِلَى حَدِّ كَبِيرِ الْكُوفِيَّةِ  
 وَالشَّالِ ، وَهِيَ غِلَالَةٌ رَقِيقَةٌ مِنَ الْقُطْنِ  
 الْأَبْيَضِ تَحَاطُّ مِنْ جَانِبَيْ الْقِطْعِ بِإِطَارِ  
 الدَّنَادِيْشِ ، وَقَدْ تَتَّخِذُ مِنَ الصُّوفِ  
 الْفَاخِرِ بِأَلْوَانِ شَتَّى وَحَوَاشٍ مَزْرُكَةً  
 لِلتَّدْفِئَةِ مِنَ الْبَرْدِ ، وَلَا يَقْتَتِيهَا إِلَّا  
 الْأَغْنِيَاءُ وَالْوُجَهَاءُ .  
 وَقَدْ نَصَنَعَ مُنْقَطَةً يَبْقَعُ مِنْ كَتْلِ خِيُوطِ  
 بِأَلْوَانِ شَتَّى وَتُسَمَّى الْفُتْرَةُ الْكُوَيْتِيَّةُ ،  
 وَتَخْتَصُّ ذَاتَ اللَّوْنِ الْأَسْوَدَ بِالشَّرَفَاءِ  
 وَالْخُطَبَاءِ ، وَذَاتَ اللَّوْنِ الْأَخْضَرَ  
 بِالْعُلُوِّيِّينَ ، وَذَاتَ اللَّوْنِ الْأَحْمَرَ  
 بِالسَّعُودِيِّينَ ، وَكَانَتْ تَتَمَيَّزُ بِهَا الشَّرِطَةُ  
 فِي الْبَحْرَيْنِ ، وَفِي الْوَقْتِ الْحَالِيِّ  
 اخْتَلَطَتْ الْأُمُورُ ، فَأَهْلُ الْعِرَاقِ وَالشَّامِ  
 يَلْبَسُونَ الْفُتْرَةَ الْمَرْقُطَةَ السُّودَاءَ ، وَقَدْ  
 يَلْبَسُ الْفُتْرَةَ الْحُمْرَاءَ بَعْضُ الْحُكَّامِ  
 الْعَرَبِ وَالْأُمَرَاءِ وَرِجَالُ الدِّينِ ، وَقَدْ

تَنْسُجُ الْفُتْرَةُ مِنَ الْحَرِيرِ بَدَلًا مِنْ  
 الْقُطْنِ فَتَكُونُ غَالِيَةَ السَّعْرِ ، لَا يَقْتَتِيهَا  
 إِلَّا الْأَثْرِيَاءُ ، وَتَكُونُ غَالِبًا بِلَوْنِ  
 أَصْفَرٍ (٢) .  
 الْغُتْرَاءُ : الْغُتْرَاءُ : بَفَتْحٍ فَسَكُونٍ فَفَتْحٍ  
 كُلُّ مَا كَثُرَ صُوفُهُ وَزُبْرُهُ مِنَ الْأَكْسِيَّةِ  
 وَالْقَطَائِفِ وَنَحْوَهُمَا . وَالْمَذْكُورُ : أَغْثَرُ ،  
 وَالْجَمْعُ : غُثْرٌ . وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ :  
 عِبَاءَةٌ غُثْرَاءُ مِنْ أَجْنٍ طَالِي (٣) .  
 الْمُغْتَمَرُ : الْمُغْتَمَرُ بِضَمٍّ فَفَتْحٍ فَسَكُونٍ  
 فَفَتْحٍ : اسْمٌ مَفْعُولٌ ؛ وَهُوَ الثُّوبُ الرَّدِيُّ  
 النَّسِجُ الْخَشِنُ ؛ قَالَ الرَّاجِزُ :  
 عَمْدًا كَسَوْتُ مَرْهَبًا مُغْتَمَرًا  
 وَلَوْ أَشَاءُ حِكْمُهُ مُحَبَّرًا  
 يَقُولُ : أَلْبَسْتُهُ الْمُغْتَمَرَ لِأَدْفَعُ بِهِ عَنْهُ  
 الْعَيْنَ ، وَمَرْهَبٌ اسْمٌ وَلَدُهُ (٤) .  
 الْغِدْفَلُ : الْغِدْفَلُ بِكَسْرِ فَفَتْحٍ فَسَكُونٍ :  
 الثُّوبُ الْبَالِيُّ وَالْجَمْعُ : غِدَافِلٌ ، وَمِنْهُ  
 قَوْلُ الشَّاعِرِ :  
 غَرْنِي بُرْدَاكَ مِنْ غِدَافِلِي .  
 قَالَهُ رَجُلٌ سَأَلَ رَجُلًا أَنْ يَكْسُوهُ فَوَعَدَهُ :

(١) رحلة الأمير رودلف إلى الشرق ٥٤/١ . (٢) الملابس والزينة في الإسلام ١٢٠ .

(٤) اللسان ٣٢١٤/٥ : غُثْرٌ ، محيط المحيط ٦٥٢ .

(٣) اللسان ٣٢١٤/٥ : غُثْرٌ .

فارغة في أسفل قراب السيف تذبذب  
وتكون مفرضة مزينة<sup>(٢)</sup> .

الغُرْنُوقُ : الغُرْنُوقُ بضم فسكون فضم  
كعصفور: الناعم المستتر من الثياب ،  
والغُرْنُوقُ أيضًا الخصلة من الشعر  
المفتلة ، والجمع: الغُرَانِقُ والغُرَانِيقُ<sup>(٤)</sup> .

الغُسَيْلُ : اسم مفعول بمعنى: المغسول ،  
والجمع: غَسَلَى وَغُسَلَاءُ ، والمولَّدون ،  
تستعمله للثياب المُعدَّة للغَسَلِ<sup>(٥)</sup> .

وعند العامة في مصر يُطلق على  
الثياب المنشورة لتجفّ: الغسيل .  
الغُسْنُ : الغُسْنُ بضم الغين وسكون  
السين: الثوب الخَلَقُ ؛ والجمع :  
أغسان<sup>(٦)</sup> .

الغَاشِيَةُ : الغاشية مؤنث الغاشي ؛  
وهي الفطاء ، والجمع : غواشٍ . وفي  
القرآن الكريم : (ومن فوقهم غواشٍ) .  
أى أغماء يعنى أغطية .  
والغَاشِيَةُ أيضًا : جلد ألبس جفن

فألقي خَلْقَانَهُ فلم يكسه .  
وملاءة غِدْقَلَةٌ : واسعة سابغة<sup>(١)</sup> .

الغُرُّ : الغُرُّ بفتح الغين وتشديد الراء ؛  
كل كسر مُتَثَنٍّ في ثوب أو جلد ؛ قال  
الشاعر :

قد رجعَ المُلْكُ لمستقرِّه

ولأنَّ جِلْدَ الأرضِ بعد غُرِّه  
وجمع الغُرِّ : الغُرور ؛ قال أبو  
النجم :

حتى إذا ما طال من خبيرها

عن جُدَدٍ صُفْرٍ وعن غُرورها  
الواحد : غُرٌّ بالفتح ؛ ومنه قولهم :  
طلويت الثوب على غُرِّه ؛ أى على كسره  
الأول ؛ قال الأصمعي: حدثني رجل عن  
رؤية أنه عُرض عليه ثوب فنظر إليه  
وقلبه ؛ ثم قال : أطوه على غُرِّه<sup>(٢)</sup> .

الغُرْفَةُ : بالكسر: النعل ؛ والجمع: غُرَفٌ .  
والغُرَيْفَةُ : النعل ، وقيل : النعل  
الخَلَقُ ، وجلدة من آدم نحو شبر

(٢) اللسان ٢٢٣٧/٤ : غرر .

(١) اللسان ٣٢١٨/٥ : غدفل ، محيط المحيط ٦٥٣ .

(٣) اللسان ٣٢٤٣/٥ : غرف ، محيط المحيط ٦٥٦ .

(٤) اللسان ٣٢٤٩/٥ : غرنق ، محيط المحيط ٦٥٧ .

(٦) محيط المحيط ٦٥٩ .

(٥) محيط المحيط ٦٥٩ .

الغِطَايَة : الغطاية بالكسر : ما تغطّت به المرأة من حشو الثياب تحت ثيابها كالغلالة ونحوها<sup>(٦)</sup> .

الغَفْر : الغَفْر بفتح فسكون : زئبر الثوب وما شاكله ؛ واحدته : غَفْرَة ؛ والغَفْر أيضاً : هُدْب الثوب ؛ وهُدْب الخمائنص ، وهى القُطْف دقاقها ولينها ؛ وليس هو أطراف الأردية ولا الملاحف .

وَعَفِر الثوب بالكسر يَغْفِر غَفْرًا : ثار زئبره<sup>(٧)</sup> .

الغِفَارَة : الغِفَارَة بالكسر : كل ثوب يُغطّى به شئ فهو غفارة ، وجمعها : غفارات وغفائر .

وقيل : الغفارة : زرد يُنسج من الدروع على قدر الرأس يُلبس تحت القلنسوة ؛ وقيل : هو روفر الببيضة ؛ وقيل : هو حَلَق يتقنّع به المتسلّح .

والغِفَارَة : خرقة تلبسها المرأة فتغطى

السيف من أسفل شاربه إلى نعله ، أو ما يتغشّى قوائمه من الأسفار<sup>(١)</sup> .

الغِشَاوَة : الغِشَاوَة بفتح الغين وضمها وكسرهما : الغطاء بكسر الغين ، ومنه غشاوة اللحاف ؛ وهى نسيج يُجعل على وجهه صوناً له<sup>(٢)</sup> .

الغَضْن : الغَضْن بفتح الضاد وتسكينها : كل تجعّد وتثنّ فى ثوب أو جلد أو درع ، والجمع له غَضُون<sup>(٣)</sup> .

الغِطَاء : الغِطَاء : السُّتْر ، وهو ما يُغطّى به ، مأخوذ من غطاء الليل<sup>(٤)</sup> .

وقد كان فى القرن الماضى غطاء رأس الفتاة المصرية أحمر اللون ، أما السيدة فترتدى غطاء رأس لونه أسود ، وعند خروج المرأة من منزلها فإنها تغطى الوجه بمنديل ؛ وتترك العينين دون غطاء ، أو تترك عيناً واحدة فى بعض الأحيان<sup>(٥)</sup> .

(١) اللسان ٣٢٦١/٥ : غشا ، محيط المحيط ٦٦٠ .

(٢) اللسان ٣٢٦١/٥ : غشا ، محيط المحيط ٦٥٩ .

(٣) اللسان ٣٢٦٨/٥ : غضن ، محيط المحيط ٦٦١ . (٤) محيط المحيط ٦٦٢ .

(٥) Ligh : Travels in Egypt, London, 1841, p. 12.

(٦) اللسان ٣٢٧٣/٥ : غطى . (٧) اللسان ٣٢٧٤/٥ : غفر .

رأسها ما قبل منه وما دبر غير وسط رأسها .

وقيل: الغفارة خرقعة تكون دون المقنعة تُوقَى بها المرأة الخمار من الدهن .

وقيل الغفارة : هى الرقعة التى تكون على حَزَّ القوس الذى يجرى عليه الوتر<sup>(١)</sup> .

والغفارة منديل تغطى المرأة به رأسها .

وأهل الأندلس يطلقون على ثوب رأسه منه ملتزق به يطلقون عليه اسم: غِفَّارَة ؛ والصواب أن هذا الثوب هو البُرْنُس ؛ قال ابن سيده : البُرْنُس كل ثوب رأسه منه ملتزق به ذُرَاعَةٌ كان أو مِمَّطَرًا أو جبة ، وكذلك هذه التى يسمونها الغفارة رأسها ملصق بها ، فحكمها هذا الحكم<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا المقرئ عن أهل الأندلس أنهم كثيراً ما يلبسون غفائر الصوف حُمْرًا وخُضْرًا ، أما الغفائر الصُّفْرُ فهى مخصوصة باليهود<sup>(٣)</sup> .

كما يحدثنا المقرئ أنه كان من جملة ما غنمه الفرنج من أهل طليطلة بعدما استظهروا عليهم لما خرجوا إليهم فى ثياب الترفه ألف غفارة خارجًا عما سواها<sup>(٤)</sup> .

وعند دوزى : الغفارة تشير قديمًا إلى نوع طاقية من طواقى المرأة ؛ يقول المتنبى فى أحد أبياته :

نُعْجُ محاجرهُ دُعْجُ نواظرهُ  
حُمْرٌ غفائرهُ سُودٌ غدائرهُ

فالفائز فى البيت جمع غفارة ؛ وهى خرقعة تكون على رأس المرأة توقى بها الخمار من الدهن ، وقد تكون اسمًا للمقنعة التى تغطى بها الرأس .

وتشير كلمة الغفارة لدى عرب الأندلس إلى طاقية يلبسها الرجال .

وفى المغرب تشير كلمة الغفارة إلى الكلوة التى توضع تحت العمامة<sup>(٥)</sup> .

الْغَفَّارَةُ : الْغَفَّارَةُ بفتح الغين وتشديد الفاء: وشاح يلبسه الأحبار فى الهياكل

(٢) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٦٢ .

(١) اللسان ٢٢٧٤/٥ : غفر .

(٤) السابق ٢٠٨/٦ .

(٣) نفح الطيب للمقرئ ٢١٣/١ .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ٢٥٥ - ٢٥٧ .

؛ عبرانية<sup>(١)</sup> .

البيضة .

والغَفَّارة أيضاً رداء يلبسه الرُّهبان فى الكنائس ؛ وهو النصيف ؛ مشتق من الفعل غفر ؛ أى ستر وغطى<sup>(٢)</sup> .

وفى حديث الحديبية والمغيرة بن شعبة: عليه المغفر ؛ وهو ما يلبسه الدارع على رأسه من الزرد ونحوه<sup>(٤)</sup> .

وعند دوزى : الغَفَّارة هى ثوب واسع معمول من الجوخ الملون ، وهو مززر بأزرار من ناحية الكتفين ، والجمع لها: غفافير<sup>(٣)</sup> .

الغُلْطُلَاق : الغُلْطُلَاق بضم فسكون فضم: ثوب يُلبس فوق الثياب بلا كمين<sup>(٥)</sup> . وهو فارسى معرب ؛ وأصله فى الفارسية: بغلتاق ، وقد عُرف فى

المَغْفَر والمَغْفَرَة : بالكسر : زرد يُنسج من الدروع على قدر الرأس يُلبس تحت القلنسوة .

نصوص تاريخية كثيرة باسم : البغلوطاق أو البغلطاق<sup>(٦)</sup> .

وقيل : هو زعفران البيضة .

ويحدثنا Mayer أنه فى العصر المملوكى شاع ارتداء نوع من الأقبية

وقيل : هو حَلَق يتقنع به المتسلح .

قصير الأكمام يُلبس فوق الثياب ،

وقال ابن شميل : المغفر حَلَق يجعلها

وغالباً ما يُلبس تحته الفرجية ، وهذا

الرجل تحت البيضة تُسبغ على العنق

النوع من الثياب هو البغلوطاق ، الذى

فتقيه . وربما كان المَغْفَر مثل القلنسوة

كان يوزع كجوائز وهدايا ، وفى سنة

غير أنها أوسع يُلقبها الرجل على رأسه

٦٦٨ هـ قام الظاهر بيبرس بتوزيع

فتبلغ الدرع ، ثم يلبس البيضة فوقها ،

أردية البغلوطاق مبطنة بفراء السنجاب

فذلك المغفر يُرْفَل على العاتقين ،

الرمادى على المشتركين فى مباراة

وربما جُعِل المغفر من ديباج وخز أسفل

للصيد مقابل كل غزال يُصاد<sup>(٧)</sup> .

(١) محيط المحيط ٦٦٢ . (٢) تفسير الألفاظ الدخيلة ، طويبا العنيسى ٤٩

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٥٨ - ٢٥٩ .

(٤) اللسان ٢٢٧٤/٥ : غفر .

(٦) انظر : البغلطاق من هذا المعجم .

(٥) محيط المحيط ٦٦٤ .

(٧) الملابس المملوكية ٤٤ .

الغليظ : الغليظ من الثياب ضد

الرقيق؛ وكل ثوب صفيق النسيج من صوف خشن فهو الغليظ<sup>(١)</sup>.

الغُلَّة : الغُلَّة بالضم : الشعار يكون تحت الثوب ، والجمع غُلَل ، ومنه قول الشاعر :

كفاها الشبابُ وتقويمه

وحُسْنُ الرِّوَاءِ ولُبْسُ الغُلَلِ<sup>(٢)</sup>

الغِلَالَة : الغِلَالَة بالكسر : شعار يُلبس تحت الثوب ، وسُمِّي بالغِلَالَة لأنه يُتغلَّل في الثياب ؛ أى يُدخل ، والجمع : الغلائل .

وفي التهذيب : الغلالة الثوب الذى يُلبس تحت الثياب أو تحت درع الحديد .

والغِلَالَة أيضاً هى الثوب الذى تشده المرأة على عجيزتها تحت إزارها تضخم به عجيزتها ؛ ومنه قول الشاعر :

تَفْتَالُ عَرَضَ النَّقْبَةِ المَذَالَة .

ولم تتطَّقْهَا على غلالة .

إلا لحُسْنِ الخَلْقِ والنِّبَالَة<sup>(٣)</sup>.

وعند دوزى : تشير كلمة الغلالة إلى معنيين : الفطاية ، وثوب للمرأة ، ويبدو أن الغلالة كانت صفراء على الدوام فى العهود القديمة ؛ ولذا استعمل الشعراء تعبير : غلالة نور ففى قلائد العقيان لابن خاقان :

لما تهلَّل فى الظلام جبينها

لبس الظلام بها غلالة نور

وفى الذخيرة لابن بسام :

والشمس قد عصفت غلائلها

والأرض تددى ثيابه الخضر

والغلالة كانت ثوباً مفرطاً فى الشفوف والخفة<sup>(٤)</sup>.

الغَلِيلَة : الغَلِيلَة بالفتح : البطائن التى تلبس تحت الدروع<sup>(٥)</sup>.

المغمّر : المغمّر بفتح فسكون : الثوب الواسع الساتر الذى يغطى الجسد كله<sup>(٦)</sup>.

المغمّر : المغمّر بضم الميم الأولى

(١) اللسان ٣٢٨٢/٥ : غلظ .

(٢) اللسان ٣٢٨٧/٥ : غلل .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٥٩ - ٢٦٣ .

(٦) اللسان ٣٢٩٦/٥ : غمر .

(٥) اللسان ٣٢٨٧/٥ ، محيط المحيط ٦٦٥ .

- وتشديد الميم الثانية ، اسم مفعول :  
هو الثوب المصبوغ بالزعفران ؛ لأن  
الْغَمْرَ وَالْغَمْرَةَ : الزعفران<sup>(١)</sup> .
- الْغَمْرَةُ : الْغَمْرَةُ بفتح فكسر ففتح :  
ثوب أسود يلبسه العبيد والإماء<sup>(٢)</sup> .
- الْغَنْبَازُ : الْغَنْبَازُ بكسر فسكون : ثوب  
ذو كَمَيِّن مفتوح من قُدَامَ ، يلبسه  
الرجال والنساء ، ويُعرف بالقباز أيضاً ،  
والجمع : غنابيز بالعين ، وقنابيز  
بالقاف<sup>(٣)</sup> .
- وَالْغَنْبَازُ عند أهل المغرب والأندلس :  
نوع من الملبوس غليظ يستر العنق ؛  
أورده المقرئ في نفحه في سياق بيتين  
من الشعر هما :
- حَمَالَةُ السِّيفِ تُؤْهِى جَيْدَ حَامِلِهَا  
لَا سِيماً يَوْمَ إِسْرَاعٍ وَإِنْجَازٍ  
وَحَيْرٌ مَا اسْتَعْمَلَ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ  
لِحَسَمِ عِلَّتِهَا إلبَاسُ غَنْبَازٍ<sup>(٤)</sup>
- ويؤكد العلامة التازي أن الْغَنْبَازَ ما زال
- مستعملاً في المغرب حتى اليوم ،  
ولكنهم يحوّلون الزاى راء فيقول :  
الْغَنْبَارُ .
- وقد كان الغنباز ثوباً معروفاً لدى أهل  
بيروت في القرن التاسع عشر ؛ وكانوا  
ينطقونه بالقاف والميم بدلاً من الغين  
والنون ؛ فيقولون : قَمبَاز ؛ وهو  
عندهم ثوب طويل مصنوع من شبه  
الحرير الموج<sup>(٥)</sup> .
- الْغِيَهَبُ : الْغِيَهَبُ بفتح فسكون ففتح :  
الكساء الكثير الصوف ؛ وهو أيضاً  
الْعِيَهَبُ بالعين والجمع غياهب<sup>(٦)</sup> .
- الْغِيَارُ : الْغِيَارُ بالكسر : علامة أهل  
الذِّمَّة كَالزُّنَارَ للمجوس ونحوه ؛ وقيل  
هو علامة اليهود .
- والغيار أن يخطط الكفار على ثيابهم  
الظاهرة ما يخالف لونه لون الثياب ،  
وتكون الخياطة على الكتف دون  
الذيل .

(١) اللسان ٢٢٩٥/٥ : غمر . (٢) التاج ٤٥٥/٣ : غمر ، محيط المحيط ٦٦٦ .

(٣) محيط المحيط ٦٦٨ . (٤) نفح الطيب ٢٢٨/٦ بتحقيق مريم ويوسف طويل .

(٥) المعجم المفصل لدوزي ٢٦٣ - ٢٦٥ .

(٦) اللسان ٣٣١١/٥ : غهب ، غهب ، محيط المحيط ٦٦٩ .

أَمَّا الزُّنَّارُ فَهُوَ خَيْطٌ غَلِيظٌ يَشْدُونَهُ  
عَلَى أَوْسَاطِهِمْ فَوْقَ ثِيَابِهِمْ ؛ وَلَيْسَ لَهُمْ  
إِبْدَالُهُ بِمَا يُلَطِّفُ كَالْمَنْدِيلِ أَوْ غَيْرِهِ<sup>(١)</sup>.

وَقَدْ وَرَدَ الْغِيَارُ فِي الشَّعْرِ الْعَرَبِيِّ  
الْقَدِيمِ ؛ وَمِنْهُ قَوْلُ الْأَعَشَى :

فَلَا تَحْسَبْنِي لَكُمْ كَافِرًا

وَلَا تَحْسَبْنِي أَرِيدَ الْغِيَارَا<sup>(٢)</sup>

الْغَيْلُ : الْغَيْلُ بَفَتْحٍ فَسَكُونٌ : الْعَلَمُ فِي  
الثَّوبِ ، وَقِيلَ : الْوَاسِعُ مِنَ الثِّيَابِ ،  
وَالْجَمْعُ : أَغْيَالٌ ؛ وَمِنْهُ قَوْلُ كَثِيرٍ عَزَّةَ :  
وَحَشًّا تَعَاوَرَهَا الرِّيحُ كَأَنَّهَا

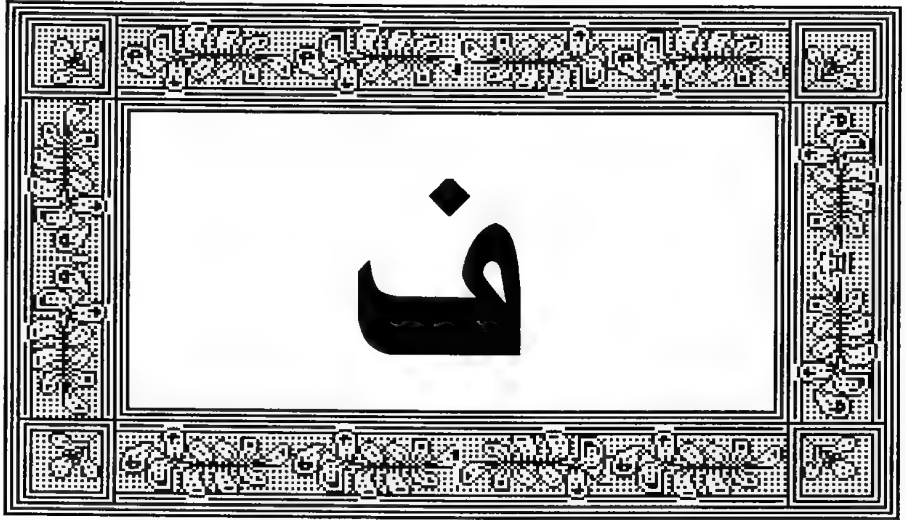
تَوْشِيحُ عَصَبٍ مُسَهَّمٍ الْأَغْيَالِ<sup>(٣)</sup>

(١) شفاء الغليل للخفافجي ١٤٥ ، تاج المروس ٤٦١/٣ : غير .

(٢) محيط المحيط ٦٧١ .

(٣) اللسان ٣٣٢٩/٥ : غيل ، محيط المحيط ٦٧٢ .





الْفَتْفُود: الْفَتْفُود بفتح فسكون فضم: هو بطانة الثوب ، وقد فَتَّد درعه بالحرير إذا بطنها؛ والجمع: الفثافيد .  
وقيل : الفثافيد : بطائن كل شيء من الثياب وغيرها ، وقد ثَفَّد درعه بالحرير إذا بطنها ، قال أبو العباس: وغيره يقول فثافيد<sup>(١)</sup> .  
الْفَحْل : الْفَحْل بفتح فسكون ، لفظ شاع استعماله عند أهل الأندلس يُطلق على نوع من الثياب يُعمل من الحرير ؛ والجمع : الفحول .

يقول ابن هشام اللحمى: وإنما الفحول عند العرب الحُصْر ، والواحد فَحْل ، ويقال للحصير أيضاً طليل والجمع طُلُل ؛ ويقال له أيضاً : البارى والبارياء والبورياء<sup>(٢)</sup> .  
وفى التاج : الفحل حصير تنسج من فحال النخل ؛ أى من خوصه ، والجمع : فحول ، وفى الحديث : أنه دخل على رجل من الأنصار وفى ناحية البيت فحل من تلك الفحول فأمر بناحية منه فرشت ثم صُلِّي عليه<sup>(٣)</sup> .

(١) اللسان ٣٣٤٩/٥ : فتد ، فتد .

(٢) المدخل إلى تقويم اللسان ص ١٦٥ .

(٣) التاج ٥٦/٨ : فحل .

والدنان ؛ وربما سميت العمامة فِدَامًا ؛  
لأنها تشبه في شكلها المَفْدَمَات .  
والفِدَام : شئ تشده العجم على  
أفواهها عند السَّقَى ؛ الواحدة فِدَامَة .  
والفِدَام أيضاً : شئ تمسح به الأعاجم  
عند السَّقَى كالمنديل ، واحدته فِدَامَة ؛  
قال العجاج :

كَأَنَّ ذَا فِدَامَةٍ مُنْطَلِفًا .

قَطَفَ مِنْ أَعْنَابِهِ مَا قَطَفَا .

والفَدَام بالفتح والتشديد : الخرقَة التي  
يشد بها المجوسى فمه . وفَدَمَ الإبريق  
وضع على فمه الفِدَام ؛ قال عنترة :  
بزجاجة صفراء ذات أُسْرَةٍ  
قُرنت بأزهر في الشمال مُفَدَمٌ  
وقال أبو الهندي :

مُفَدَمَةٌ قَرَأَ كَأَنَّ رِقَابَهَا

رِقَابُ بَنَاتِ الْمَاءِ أَفْزَعَهَا الرِّعْدُ (٢)

التَّفْرَاج : التَّفْرَاج بكسر التاء وسكون  
الفاء : هو القباء المشقوق ، أو الخرق  
في القباء ، والجمع : التفاريج ،

الْفَدَمُ : الفَدَم بفتح فسكون : هو  
الثوب الأحمر المشيع حُمْرَةً بَرْدَهُ في  
العصر مرة بعد أخرى .  
والمُفَدَم كَمُكْرَم الثوب المصبوغ بحمرة  
مشبعة ؛ وفي الحديث : أنه ﷺ كره  
المُفَدَم للمحرم ولم ير بالمضرَجَ بأسًا .  
وقال شمر : ثياب مُفَدَمَة مشبعة  
حمرَة .

وقيل المُفَدَم : الثوب الذي ليست  
حمرته شديدة ، والفَدَم في الأصل هو  
الدم ؛ والثوب المُفَدَم مأخوذ منه .  
وفي الحديث : أنه نهى عن الثوب  
المُفَدَم ؛ هو المشيع حُمْرَة ، كأنه الذي  
لا يُقَدَّر على الزيادة عليه لتناهى  
حُمْرته ، فهو كالممتع من قبول الصَّبْغِ ؛  
ومنه حديث عليّ : نهاني رسول الله  
ﷺ أَنْ أَقْرَأَ وَأَنَا رَاكِعٌ ، أَوْ أَلْبَسَ  
الْمُعْصِرَ الْمُفَدَمَ (١) .

الفِدَام : الفِدَام بالكسر ككتاب :  
العمامة ؛ والمَفْدَمَات هي الأباريق

(١) اللسان ٢٢٦٥/٥ : فدم .

(٢) التاج ١٠/٩ - ١١ : فدم .

- وتفاريج القباء شقوقه ؛ وخروقه ، واحدها تفرّاج<sup>(١)</sup> .
- الْفَرْوُجُ : الْفَرْوُجُ بفتح الفاء وتشديد الراء كتنوّر : قميص الصغير ؛ وقيل هو قباء فيه شق من خلفه ، وفى الحديث : صلى بنا رسول الله ﷺ وعليه فرّوج من حرير ؛ قبل تحريمه ، والجمع : الفرائج .
- وفى الصحيح عن عقبة بن عامر ، قال عامر : أهدى لرسول الله ﷺ فرّوج حرير فلبسه ، ثم صلّى فيه ثم انصرف فنزعه نزعاً شديداً كالكاره له ، ثم قال : لا ينبغي هذا للمتقين .
- والفراريج : جمع فرّوج للدَّرَاعة والقباء والأبدال التى تُبتذل من اللباس<sup>(٢)</sup> .
- الْفَرْجِيَّة : الْفَرْجِيَّة : ثوب واسع فضفاض طويل الأكمام مُفَرَّج من قُدَّام
- من أعلاه إلى أسفله ، ومززر بالأزرار ، له كمّان واسعان طويلان يتجاوزان قليلاً أطراف الأصابع ، وهذا الثوب يعمل من الجوخ عادة .
- وقد كان هذا الثوب ملبوس العلماء والقضاة فى مصر<sup>(٣)</sup> .
- وهى عادة لباس رجال الدين ، وربما نُسبت إلى السلطان فرج أحد سلاطين الماليك ، ويلبسها العلماء عادة فى الحفلات الرسمية كيوم المحمل ، وقد تُحلّى بسلوك من الذهب تركّب على يديها وظهرها ، وقد كان رجال الدين الأقباط يلبسونها سوداء هى والعمامة<sup>(٤)</sup> .
- وفى المغرب تطلق الفرجية على لباس يُجعل فوق الثياب للرجال والنساء ، ومن خواصها أنها منفرجة الأمام ، ولذلك لا يبعد أن يكون أصلها عربياً ، مشتقاً من الفرج وهو الاتساع ،

(١) التاج ٨٤/٢ : فرج .

(٢) اللسان ٣٣٧١/٥ : فرج ، شفاء الغليل ١٥٣ ، التاج ٨٤/٢ : فرج ، المعجم المفصل لدوزى ٢٦٥ .

(٣) صبح الأعشى ٤٢/٤ ، ٤٣ ، المعجم الوسيط ٧٠٤/٢ .

(٤) قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية ٣٦٦ .

وجمعها : الفراجى ، والفرجيات<sup>(١)</sup>.

وقد وردت كثيراً فى صبح الأعشى ،

وفى رحلة ابن بطوطة: يقول ابن

بطوطة عن أهل مقديشيو وعن

سلطانهم أبى محمد : وكسوتهم فوطه

خز يشدها الإنسان فى وسطه عوض

السراويل فإنهم لا يعرفونها ، ودُرَاعَة

من المقطع المصرى معلّمة ، وفرجية من

المقدسى مبطنة ، وعمامة مصرية

معلّمة<sup>(٢)</sup> . وفى موضع آخر يقول :

وأما السلطان فقد كان لباسه فى ذلك

اليوم فرجية قدسى أخضر ، وتحتها

● من ثياب مصر وطروحاتها الحسان ،

وهو متقلد بفوطه حرير معتم بعمامة

كبيرة<sup>(٣)</sup> .

وقد كانت الفرجية معروفة فى الهند ؛

فلما ذهب ابن بطوطة إلى أحد

سلاطين الهند كساه فرجية مصرية ،

(١) نحو تفصيح العامية فى الوطن العربى ، عبد العزيز بن عبد الله ، مجلة اللسان العربى ، مجلد ٩ ،

الجزء الثانى ، ص ٦١٢ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٢٧٢ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٢٧٢ .

(٤) السابق ٥٧٧ ، ٥٩١ .

(٥) السابق ٦١٦ .

(٦) حول هذه اللفظة انظر : المعجم المفصّل لدوزى ٢٦٥ - ٢٧٠ .

ودخل على أحد الشيوخ فرأى عليه

فرجية مرعز<sup>(٤)</sup> .

ولما ذهب ابن بطوطة إلى مالى وجد

الوزير سليمان مانا ياك عليه فرجية

مصرية من المرعز وعمامة كبيرة ، وهو

متقلد فوطه حرير ، وفوق رأسه أربعة

شطور<sup>(٥)</sup> .

وقد صارت الفرجية ثوباً لرجال الدين

فى أوربا ؛ ونُقلت اللفظة من العربية

إلى الانجليزية والفرنسية: Faragia ،

وأن الكلمة الإيطالية : Ferrajuolo

ليست إلا التصغير الإيطالى لكلمة

فراجة العربية ، وأن الكلمة الأسبانية:

Herrerulo مشتقة من هذه الكلمة

الإيطالية<sup>(٦)</sup> .

الْفَرْد : الْفَرْد بفتح الفاء وسكون الراء:

هى النعل التى لم تخصف ولم

تُطَارَق ؛ وإنما هى طاق واحد . وفى

الحديث أن رجلاً شكاً إليه رجلاً من الأنصار ، فقال : يا خير من يمشى بنعل فرد .

أراد النعل التى هى طاق واحد ، ولم تخصف طاقاً على طاق ؛ ولم تطارق ، وهم يمدحون برقة النعال ؛ وإنما يلبسها ملوكهم وساداتهم ؛ أراد : يا خير الأكابر من العرب ؛ لأن لبس النعال لهم دون العجم<sup>(١)</sup> .

المفروز : الإفريز : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : إفرِيزْ ، ومعناها فى الفارسية : سجاج الحائط ، بروز أو نتوء أعلى الباب ، منزل من القرميد ، وقد أُشْتُقَ منها اسم مفعول : المفروز .

والكلمة معروفة فى العربية الأولى ، ففى اللسان : والإِفرِيز : الطَّنَف ، ومنه ثوب مفروز .

والثوب المفروز هو الثوب الذى له تطاريف ، مأخوذ من أفرِيز الحائط ؛ وهو طنقه ، وفى ديوان أبى فراس :

وكأنما البرك الملاء يحفها أنواع ذاك الروض بالزهر بسط من الديباج قد فرزت

أطرافها بفراوز خُضِرَ والإفرِيز فى العامية المصرية هو البرواز والجمع البراويز ، وهو الإطار الخارجى للصورة أو أطراف الثوب<sup>(٢)</sup> .

الفُرْزُوم : الفُرْزُوم بضم الفاء وسكون الراء وضم الزاى : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : بَرَزْه ؛ وهى تعنى فى الفارسية : القماش المصنوع من الحرير والخيط ؛ الكساء ، القماش من الحرير والصوف .

قال ابن دريد : وتسمّى عبد القيس المِرْطُ والمُنْزَرُ فُرْزوما ، بالفاء ، وأحسبه معرباً .

وفى الجمهرة : فأما الفرزوم بالفاء فإزار تأتزر به المرأة فى لغة عبد القيس ، وأحسبه معرباً<sup>(٣)</sup> .

الفُرْصَة : الفُرْصَة بفتح الفاء وضمها وكسرهما وسكون الراء وفتح الصاد :

(١) اللسان ٣٣٧٤/٥ : فرد .

(٢) شفاء الغليل ١٤٨ ، التاج ٦٦/٤ - ٦٧ : الفرز ، المعجم الفارسى الكبير ١٣٤/١ .

(٣) المعرب للجوالقي ٢٤٦ ، اللسان ٣٣٧٨/٥ : الفرز ، المعجم الفارسى الكبير ٣٣٣/١ .

القطعة من الصوف أو القطن أو خرقة  
تتمسَّحُ بها المرأة من الحيض ، وفى  
الحديث : أنه قال للأَنْصَارِيَّة يصف  
لها الاغتسال من الحيض : خذى  
فرصة مُمسَّكة فتطهَّرى بها « ؛  
ممسَّكة ؛ أى مطيَّبة بالمسك ، والفرصة :  
قطعة من صوف أو قطن أو خرقة ؛  
يُتبع بها أثر الدم ، فيحصل منه الطيب  
والتشيف <sup>(١)</sup> .

الْفُرْطُوم : الْفُرْطُوم بضم الفاء وسكون  
الراء : كزنبور منقار الخف إذا كان  
طويلاً محدَّد الرأس ، وفى الصحاح :  
الْفُرْطُوم : طرف الخف كالمنقار ،  
وْخُفٌّ مفرطم ، وخفاف مفرطمة ، جاء  
ذلك فى حديث شيعة الدجال : قد  
فرطمها الخفاف ؛ أى رقعها ؛ هكذا  
رواه الليث ؛ وصوابه بالقاف وغلط  
الجوهري ؛ نبه على ذلك ابن الأثير  
فإنه نقل عن ابن الأعرابي قال : قال  
أعرابي : جاء نافلان فى نجافين

مقرطمين ؛ أى لهما منقاران ؛  
والنجاف الخف ؛ رواه بالقاف ؛ قال :  
وهو أصح <sup>(٢)</sup> .  
الْفَرْقُبِيَّة : الْفَرْقُبِيَّة بفتح فسكون  
ففتح : هى ثياب بيض من كتان ثياب  
مصر ، وقيل : الثرقبية والفرقبية  
بالتاء والفاء حكاها يعقوب فى البدل :  
يقال : ثوب ثرقبى وفرقبى .

وفى حديث إسلام عمر رضى الله  
عنه : فأقبل شيخ عليه حبرة وثوب  
فرقبى ، هو ثوب أبيض مصرى من  
كُتَّان .

قال الزمخشري : الْفَرْقُبِيَّة وَالْثَرْقُبِيَّة :  
ثياب مصرية من كُتَّان ؛ ويروى  
بقافين ، منسوب إلى قَرْقُوب ، مع  
حذف الواو فى النسب ، كسابرى فى  
سابور .

قال الفراء : زُهَيْر الْفَرْقُبِيُّ رجل من  
أهل القرآن ، منسوب إلى موضع <sup>(٣)</sup> .

الْفَرَكَ : الْفَرَكَ كلمة فرنسية عرفتها

(١) اللسان ٣٣٨٦/٥ : فرس .

(٢) اللسان ٣٣٩٢/٥ : فرطم ، التاج ١٢/٩ : فرطم .

(٣) اللسان ٣٤٠٢/٥ : فرقب ، التاج ١٦٣/١ : ثرقب .

العربية حديثاً، وأصلها فى الفرنسية: **Frac**، ومعناها فى الفرنسية: لباس رسمى أسود وضيق، وهى تعنى فى الاستعمال المصرى: السترة؛ أو ما يستر النصف العلوى من الجسم<sup>(١)</sup>.

**المَفْرُوكُ**: المَفْرُوكُ اسم مفعول من الفعل فَرِكَ، هو الثوب المصبوغ بالزعفران وغيره صبغاً شديداً، مأخوذ من الفَرَكُ؛ وهو ذلك الشيء حتى ينقطع قشره عن لبّه كالجوز<sup>(٢)</sup>.

**الفِرَامَة**: الفِرَامَة بكسر الفاء: ككتابة: خرقة تحملها المرأة فى فرجها؛ أو أن تحيض وتحتشى بالخرقة كالفرام بالكسر أيضاً، وقد افترمت المرأة ومنه قول الشاعر:

وجدتك فيها كأم الغلام

متى ما تجد فارما تفترم

والفِرَام والفَرَم محرّكة: خرقة الحائض<sup>(٣)</sup>.

**الفَرَمَلَة**: بفتح الفاء وسكون الراء وفتح الميم، عند دوزى: تشير كلمة الفرملة فى طرابلس الغرب إلى صديرى له شرائط واسعة من الذهب، وهو مفتوح من الجهة الأمامية ومزود بأزرار؛ ولكنه خالٍ من العُرى، وهذا الصدار يُلبس فوق سترة أخرى تُسمى الصدرية<sup>(٤)</sup>.

**الفِرْنَدُ**: الفِرْنَدُ بكسر الفاء والراء وسكون النون: كلمة فارسية معربة؛ وأصلها فى الفارسية: پَرْنَد؛ ومعناها فى الفارسية: نوع من الحرير الحسن. والفِرْنَدُ فى العربية هو الحرير؛ وأنشد ثعلب:

يُحَلِّه الياقوتَ والفِرْنَدَا

مع المَلَابِ وعبيراً صَرْدَا

صرداً أى خالصاً<sup>(٥)</sup>.

وقال جرير:

بيضُ تَرَبَّيْها النعيمُ وخالطتْ

(١) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٦، معجم عبد النور المفصل ٤٧٠.

(٢) اللسان ٥/٣٤٠٣: فرك، التاج ٧/١٦٧: فرك.

(٣) اللسان ٥/٣٤٠٤: فرم، التاج ٩/١١: فرم.

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٧١.

(٥) المعرب للجواليقي ٢٤٣ - ٢٤٢، اللسان ٥/٣٤٠٥: فرنند.

منه ببلاد الهند ألف دينار ، والسمُور  
دون ذلك تساوى الفروء منه أربعمئة  
دينار فما دونها ، ومن خاصية هذه  
الجلود أنه لا يدخلها القمل ، وأمراء  
الصين وكبارها يجعلون منه الجلد  
الواحد متصلاً بفرواتهم عند  
العنق<sup>(٣)</sup> .

وقيل : هى الفاقم بالفاء وليس بالقاف ،  
والمشهور فى الاسم الفقمة؛ وهى  
كلب البحر ، وعندما تكون الفقمة  
رضيعاً تحت الأشهر الستة فى العمر  
تكون مغطاة بفرو ناصع البياض بالغ  
النعومة ، وتصنع منه معاطف الفرو  
الأبيض الرفيع القيمة ، ويُعرف هذا  
الفرو فى بعض النصوص العربية  
بالفلك ، وكان أعلى الفرو فى العصور  
الوسطى<sup>(٤)</sup> .

الفارودية : كلمة فارسية مُعربة ؛ أرجح  
أن يكون أصلها فى الفارسية :

عَيْشًا كحاشية الفِرند غَريرا  
وفى اللسان . وفرند دخيل معرب ،  
اسم ثوب .

وفى التاج والفِرند ثوب من حرير  
معروف ، واللفظ دخيل معرب<sup>(١)</sup> .

الضراء : الفَرَّوء كلمة فارسية معربة ،  
وأصلها فى الفارسية : پَرَّوَه ، معناها  
فى الفارسية : الإزار ، اللباس .

والضراء : ثياب تتخذ من جلود بعض  
الحيوانات تُدَبِّغ وتُخَيِّط ، ولا بد أن  
يكون عليها وبر أو صوف ؛ والضراء  
جمع والمفرد فرو وفروء ، والضراء على  
أنواع : فمنها السمُور والأزق والقاقون  
والسنجاب والنافه ، والقرسق ؛  
وأولاهن وأعلامهن السمُور<sup>(٢)</sup> .

وقد يكون الضراء ثياباً من جوخ ونحوه  
تُبَطَّن بجلود بعض الحيوانات.

والفاقم - كما يقول ابن بطوطة - هو  
أحسن أنواع الضراء ، وتساوى الفروء

(١) التاج ٤٦٥/٢ : فرند ، المعجم الفارسى الكبير ٥٤١/١ .

(٢) اللسان ٣٤٠٦/٥ : فرو ، التاج ٢٧٨/١٠ : فرو ، الألفاظ الفارسية المعربة ١١٩ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣٥١ .

(٤) ابن بطوطة ورحلاته ، د. حسين مؤنس ، ص ١٤٢ ط دار المعارف .



بَرُوفِهْ ؛ وهى تعنى فى الفارسية : القטיפه ، يُلفُ حول طاقية أو طربوش شال يُلفُ للعمامة أو يُلفُ حول الوسط ، أو أصلها بَرْدِهْ ، ومعناها : حجاب ، ستار ، نقاب ، قماش ، غشاء<sup>(١)</sup> .

وقد وردت هذه الكلمة عند Lane فى معرض حديثه عن زى سيدات القاهرة بقوله : وغطاء الرأس يتكون من طاقية وطربوش ، ثم منديل مربع ؛ يُسمَّى «فارودية» من الموصلى المؤشَّى أو المطبوع أو من الكريب يُلفُ حولهما بقوة ، ويُسمَّى هذا «ربطة» ، وكانت هذه المناديل « الفارودية » تستعمل منذ قريب ، ولا زالت تستعمل أحياناً لربط عمائم النساء ، التى تكون مرتفعة مستوية بخلاف عمائم الرجال<sup>(٢)</sup> .

نفهم مما سبق أن الفارودية هى منديل مربع يكون من الحرير الموصلى المزركش أو غير المزركش أو من القطن ، يُلَفُّ حول طاقية أو طربوش ، ثم منديل مربع ؛ يُسمَّى «فارودية» من الموصلى المؤشَّى أو المطبوع أو من الكريب يُلفُ حولهما بقوة ، ويُسمَّى هذا «ربطة» ، وكانت هذه المناديل « الفارودية » تستعمل منذ قريب ، ولا زالت تستعمل أحياناً لربط عمائم النساء ، التى تكون مرتفعة مستوية بخلاف عمائم الرجال<sup>(٢)</sup> .

وقيل : الفستآن كلمة مشتركة فى اللغتين : الفارسية والتركية . فالكلمة فى الفارسية أيضاً : فِستَان بكسر الفاء .

وقيل : الفستآن كلمة ألبانية تُطلق على ثوب للمرأة واسع من أسفل ذى

(١) المعجم الفارسى الكبير ٣٤٩/١ ، ٥٢٦ .

(٢) المصريون المحدثون ٦٤/١ ط هيئة قصور الثقافة ١٩٩٨ م ، المعجم المفصل لدوزى ٢٧١ .

(٣) اللسان ٣٤٠٨/٥ : هزر . (٤) المعجم الفارسى الكبير ٢٠٣١/٢ .

ثيات تنزل إلى الركبتين ؛ ويرادفه في العربية : النُقْبَة<sup>(١)</sup> .

وقيل : هو من اللغة الأرناؤطية ، وتُطلق عند الأرناؤط على ملحفة واسعة كثيرة الطيات تلف على الخصر وتصل إلى الركبة ، وعلى جلباب مُكَلَّف كثير الطيات تلبسه النساء ، وتُعرف الملحفة في لاتينية العصور الوسطى بكلمة : Fustanella<sup>(٢)</sup> .

وقيل : الفُستَان أو الفُسطَان مأخوذ من الفسطاط ؛ أى البيت من شَعَر ، وكان يُنسج في فسطاط مصر ، فنُقل إلى الإيطالية : Fustagno ، ومنها نُقل إلى الفرنسية : Fustanelle<sup>(٣)</sup> .

ونصادف كلمة الفستان عند الجبرتي ؛ وجمعها الفستانات ؛ وذلك في قوله : « لما حضر الفرنسيين إلى مصر ومع البعض منهم نساؤهم كانوا يمشون في الشوارع مع نساءهم ؛ وهن حاسرات

الوجوه لابسات الفستانات والمناديل الحرير الملونة »<sup>(٤)</sup> .

الفُساساوى : الفساساوى بفتح الفاء : ضرب من الثياب منسوب إلى فسّى بلد بفارس معرب پسا ؛ قال الشاعر : من أهل فسّى وذرّابجرّد . والنسب إلى هذا البلد فى الرَّجُل : فسوى ، وفى الثوب : فساساوى . وقيل : هى الثياب الفساسارية منسوبة إلى هذا البلد على غير قياس ، قال أبو بكر الزبيدي فى كتابه الواضح فى اللغة العربية : قالوا فى الثوب المنسوب إلى فسا : فساسيرى ، والرجل : فسوى<sup>(٥)</sup> .

الفَاسِقِيَّة : الفَاسِقِيَّة هى ضرب من العمام ، كان معروفاً فى العهد الأول ؛ مأخوذة من الفَسَق ؛ وهو الخروج ؛ لأن هذه العمام كانت عالية مرتفعة خارجة عن الحدود كخروج

(١) تهذيب الألفاظ العامية ٢/ ٢٥٨ .

(٢) تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٦٠ .

(٣) تفسير الألفاظ الدخيلة ٥٢ .

(٤) تاريخ الجبرتي ٣/ ١٧٠ .

(٥) اللسان ٥/ ٣٤١٣ : فسس ، التاج ١٠/ ٢٨٠ : فسو .

التَفْصِيلَةُ : التَّفْصِيلَةُ : هي الثوب الجديد  
المفصَّلُ لمن يلبسه غالى الثمن<sup>(٤)</sup> .

الْفَضْفَاضُ : الْفَضْفَاضُ بفتح فسكون  
ففتح: الثوب الواسع ؛ وَالْفَضْفَاضَةُ :  
التياب الواسعة ؛ مأخوذ من  
الفضفضة ؛ وهى سعة الثوب والدَّرْعُ  
والعِيشُ ، ويقال : درع فَضْفَاضٍ  
وَفَضْفَاضَةٍ وَفَضْفَاضَةٍ بالضم :  
واسعة ؛ وكذلك الثوب ؛ قال عمرو بن  
معد يكرب :

وأعددتُ للحرب فضفاضةً

كأن مطاويها مبرِّدُ  
وقميص فضفاض : واسع ؛ وفى  
حديث سطيح : « أبيض فضفاض  
الرداء والبدن » ؛ أراد واسع الصدر  
والذراع ، فكنى عنه بالرداء والبدن ،  
وقيل : أراد كثرة العطاء .  
وقد فضفض الثوب والدَّرْعُ :  
وسَّعَهما ؛ قال كُثَيْر :

العاصى عن الاستقامة ؛ فسُمِّيَ  
فاسقاً<sup>(١)</sup> .

الْفَشُّ : الْفَشُّ بفتح الفاء وتشديد  
الشين: كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها  
فى الفارسية : فش ، ومعناها عُرف  
الخيَل ، وطرف العمامة ، والخمْلُ ،  
والطَّرَّةُ .

وهى فى العربية تعنى : الكساء الغليظ  
النسج الرقيق الغزل ، كالفَشُوشِ  
كصبور .

وقيل : الْفَشَّاشُ بالكسر الكساء  
الغليظ ، والفشوش: الكساء السخيف .  
وفى حديث شقيق : أَنَّهُ خرج إلى  
المسجد وعليه فشَّاش له<sup>(٢)</sup> .

الْفَشْطُولُ : بفتح الفاء وسكون الشين  
عند دوزى : الْفَشْطُولُ كلمة أسبانية  
عرفتها العربية الأندلسية؛ وهى تعنى :  
عمرة رأس ؛ أو نوع من أغطية الرأس ،  
والجمع لها : فَشَاطِلُ<sup>(٣)</sup> .

(١) اللسان ٣٤١٤/٥ : فسق ، التاج ٤٩/٧ : فسق .

(٢) التاج ٣٣٤/٤ - ٣٣٥ : فشش ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٢٠ .

(٣) المعجم الفصل لدوزى ٢٧٣ .

(٤) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ٤٦ .

سَالماً مولى أبى حذيفة يرانى فضلاً ؛  
أى متبذلة فى ثياب مهنتى .

يقال : تفضّلت المرأة إذا لبست ثياب  
مهنتها؛ أو كانت فى ثوب واحد (٢) .

الفَقْحَة : الفَقْحَة بفتح فسكون ففتح  
هى منديل الإحرام، والجمع : فِقَاح ،  
لغة يمانية، وعلى فلان حُلَّةٌ فُقَاحِيَّةٌ ؛  
وهى على لون الورد حين همّ أن يتفتح .

والفَقْحَة : إزار المُحَرِّم بلغة اليمن (٣) .

الْفَلَانِلَا : الفلانا بفتح الفاء وكسر  
النون: كلمة فرنسية دخلت العربية  
حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية :  
Flanelle ومعناها : نسيج صوفى  
ناعم ، ملابس تحتية ، قماش قطنى  
شبيه بالفلانيليت .

والفلانيليت ضرب من الأقمشة القطنية  
كان معروفاً فى أوروبا ؛ فأخذ منه ؛  
الفلانِلَا ؛ لأنه من نفس قماشه (٤) .

وقد نُقلت الكلمة إلى العربية حديثاً  
ولها نفس المعنى : نوع من الملابس

فنبذتُ ثُمَّ تحيةً فأعادها  
غَمَرُ الرِّدَاءِ مفضفض السَّرْبَالِ (١)

الْفَضَال : بالكسر : الثوب الواحد  
يتفضلُّ به الرَّجُلُ يلبسه فى بيته ؛ قال  
الشاعر :

وَأَلْقَ فِضَالُ الْوَهْنِ عَنْهُ بَوْتَبَةً  
حَوَارِيَّةً قَدْ طَالَ هَذَا التَّفَضُّلُ

والْفِضَالُ جمعه فَضْلٌ ؛ ويقال : عليها  
ثوب فَضْلٌ ؛ وهو أن تخالف بين  
طرفيه على عاتقها وتتوشَّح به ؛ قال  
الأصمعى : امرأة فَضْلٌ فى ثوب  
واحد .

الْفَضْلَة : هى الثياب التى تُبتذل  
للنوم ؛ لأنها فَضِّلَتْ عن ثياب التصرف  
والعمل .

المِفْضَل والمِفْضَلَة : بكسر الميم : الثوب  
الذى تتفضلُّ فيه المرأة ، وتفضلت  
المرأة فى بيتها إذا كانت فى ثوب واحد  
كالخيعل ونحوه ، وفى حديث امرأة  
أبى حذيفة قالت : يا رسول الله إن

(١) اللسان ٣٤٢٨/٥ : فضض . (٢) اللسان ٣٤٣٠/٥ : فضل .

(٣) اللسان ٣٤٤٣/٥ : فقح .

(٤) معجم عبد النور المفصل ، ص ٤٥٨ ط ١٩٩٥ م ، تهذيب الألفاظ العامية ٣٦٧/٢ .

التحتية تتخذ من القطن أو الصوف الناعم ، وهو ألوان متعددة ، والأشهر فيه اللون الأبيض ؛ وقد حدث تحريف في نطق هذه الكلمة ، فهي تنطق : فائنة ، فائنة ، الفئلاً .

وهي تعنى : شعار دقيق من صوف أو قطن ، وهو أول ما يُلبس على الجسد .

وهناك من قال إن الكلمة إنجليزية دخلت العربية ، وأصلها في الانجليزية : Flannel<sup>(١)</sup> .

وفي معجم Webstar : Flannel في الإنجليزية الحديثة ، وفي الإنجليزية الوسطى قريبة من : Flanen مشتقة من اللغة الويلزية : gwlanen أو gwlan بمعنى صوف ، مشتقة من الهندوأوربية : Wel بمعنى شعر أو صوف ، أما في اللاتينية فتسمى : Lane بمعنى صوف أو وبر<sup>(٢)</sup> .

الفلُوت : الفلُوت بفتح الفاء على وزن

صبور : هو الثوب الذى لا يثبت على صاحبه لينه أو خشونته ، وقيل : هو الثوب الضيق الصغير . وفى الحديث : « وهو بُردة صغيرة له فائنة » ؛ أى ضيقة صغيرة لا ينضم طرفاها ، فهي تُفلت من يده إذا اشتمل بها فسمّاها بالمرّة الانفلات ، يُقال : بُرد فائنة وفلُوت .

وكساء فلوت : لا ينضم طرفاه على لابس من صغره ، وثوب فلُوت : لا ينضم طرفاه فى اليد ، وقول متمم فى أخيه مالك :

عليه الشملة الفلوت .  
يعنى التى لا تنضم بين المزداتين ، وفى حديث ابن عمر : أنه شهد فتح مكة ، ومعه جمل جزور وبُردة فلوت . قال أبو عبيد : أراد أنها صغيرة ، لا ينضم طرفاها ، فهي تُفلت من يده إذا اشتمل بها<sup>(٣)</sup> .

الفَلَجَة : بالتحريك : القطعة من

(١) معجم المورد ، منير البعلبكي ، ط ١٩٩٦ م ، ص ٣٥٢ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٥٢ .

(٢) معجم وبستر . webstar, p. 530 .

(٣) اللسان ٣٤٥٦/٥ : فلت .

وهو : ثوب عليه لُمع كالفلوس ؛ وشيء  
مفلّس اللون إذا كان على جلده لُمع  
كالفلوس<sup>(٢)</sup> .

المُفْلَل : بضم ففتح فسكون ففتح ،  
اسم مفعول من الفعل : فْلَل ، وهو :  
ضرب من الوشي عليه تصاوير الفُلُل ؛  
وثوب مُفْلَل إذا كانت دارات وشيه  
تحكى استدارة الفُلُل وصغره<sup>(٣)</sup> .

الفَنَج : الفَنَج بفتح الفاء والنون مُعَرَّب  
الفَنَك بالكاف ؛ وهو دابة يُفترى بجلده ؛  
أى يُلبس منه فراء<sup>(٤)</sup> .

انظر : الفَنَك فى هذا المعجم .  
الفَنَجَان : الفَنَجَان بفتح فسكون : كلمة  
فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية  
بَنَكَان ؛ ومعناها فى الفارسية :  
سلطانية ، غطاء السلطانية ، وقيل :  
بَنَكَال ؛ ومعناها : كوب ، قارورة ،  
مِشْرَبَة<sup>(٥)</sup> .

البجاد ، وفى اللسان : الفَلِجَة بكسر  
الفاء وسكون اللام .

الفَلِجَة : بفتح الفاء كمظيمة : هى شقة  
من شقق الخباء ؛ قال الأصمعى : لا أدرى  
أين تكون هى ؟ قال عمرو بن لجأ :

تمشّى غير مُشْتَمِلٍ بثَوْبٍ

سَوَى خَلِّ الفليجة بالخِلَالِ  
قال ابن سيده : وقول سَلَمَى بن المُقْعَدِ  
الهَذَلَى :

لظَلَّتْ عليه أم شَبَلٍ كأنها

إذا شَبِعَتْ منه فَلَيجٌ مُمَدَّدٌ  
يجوز أن يكون أراد فليجة ممدودة  
فحذف ، ويجوز أن يكون مما يُقال  
بالهاء وغير الهاء ، ويجوز أن يكون من  
الجمع الذى لا يُفارق واحده إلا  
بالهاء<sup>(١)</sup> .

المُفْلَس : بضم الميم وفتح الفاء وتشديد  
اللام ، اسم مفعول من الفعل فُلَس ،

(١) اللسان ٣٤٥٦/٥ - ٣٤٥٧ : فلج ، التاج ٨٨/٢ : فلج .

(٢) اللسان ٣٤٦٠/٥ : فلّس . (٣) اللسان ٣٤٦٧/٥ : فلال .

(٤) اللسان ٣٤٧١/٥ : فنَج .

(٥) المعجم الفارسى الكبير ٥٩٨/١ .

وقد صارت فى العربية : الفَنْجَان ؛  
ومن معانيها : حلية من الذهب أو  
النحاس كالعلبة المستديرة كانت تلبسها  
المرأة فى رأسها ، وتتعصَّب  
عليها<sup>(١)</sup>.

وعند دوزى : كانت المرأة فى القاهرة  
تتمتع بقبعة من الكارتون يبلغ ارتفاعها  
قدمًا واحدة ؛ وهى مطلية بطلاء ذهبى  
أو مرسومة حسب طبقة الأشخاص ،  
وتكون أحيانًا مغطاة بأوراق من  
الفضة ، ويخرج من ارتفاع الرأس تحت  
القبعة جزء من منديل ينساب حتى  
الجبهة مخفيًا كل شعرها الأمامى .

ويرجح دوزى أن تكون هذه القبعة  
شبيهة بالفنجان وهو كأس القهوة ؛  
ولذا سُمِّيَتْ بالفنجان ، وإننا لو قلبنا  
الفنجان رأسًا على عقب لشابه بعض  
المشابهة من ناحية الشكل هذه  
القبعة<sup>(٢)</sup>.

الفَنْك : الفَنْك بالتحريك : كلمة  
فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية :  
فَنْك بالتحريك ، ومعناها فى الفارسية :  
كلب الماء ، سَمُور ، حيوان غزير الشعر  
يستخدم جلده كفراء<sup>(٣)</sup> .

والكلمة موجودة أيضًا فى التركية ؛  
وتُطلق على حيوان فروته ثمينة أو نوع  
من الثعالب التركية ، أو نوع من جراء  
الثعلب التركى<sup>(٤)</sup> .

وقد وصفه القلقشندى بقوله : هو  
دويبة لطيفة ، لها وبر حسن أبيض  
يخالطه بعض حُمْرة ، يُتخذ من جلوده  
الفراء<sup>(٥)</sup> .

وقال ابن البيطار : وفروه أطيب من  
جميع الفراء ، وكثيرًا ما يُجلب من بلاد  
الصقالبة .

وفى اللسان : الفَنْك دابة يُفترى  
جلدها ؛ أى يلبس جلدها فروًا ، وهو  
مُعَرَّب : فَنج<sup>(٦)</sup> .

(١) تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٦٠ - ١٦١ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٧٣ - ٢٧٤ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٠٤٤ .

(٤) المصباح المنير ١٧٩ ط مكتبة لبنان .

(٥) صبح الأعشى ٢/ ٤٩ .

(٦) اللسان : فَنك .

وفى المغرب للجواليقى : الفنك  
أعجمى معرب ، وهو جنس من الفراء  
معروف ، وقد تكلمت به العرب ؛ قال  
الشاعر يصف الديكة :

كأنما لبست أو ألبست فنكاً

فقلَّصَتْ من حواشيه عن السُّوقِ<sup>(١)</sup>  
المُفَنَّ : بضم الميم وفتح الفاء وتشديد  
النون ، اسم مفعول من الفعل فَنَّ ،  
وهو: الثوب المختلف اللون والنسيج .  
والتفنين: التخليط، يقال ثوب فيه تفنين  
إذا كان فيه طرائق ليست من جنسه .

والتفنين : فَعَلُ الثوب إذا بلى فتفزَّرَ  
بعضه من بعض ، وفى المحكم : التفنين  
تفزَّرَ الثوب إذا بلى من غير تشقُّق  
شديد ، وقيل : هو اختلاف عمله برقة  
فى مكان وكثافة فى آخر ، وبه فَسَّرَ  
ابن الأعرابى قول أبان بن عثمان : مَثَلُ  
اللحن فى الرجل السرى وذى الهيئة  
كالتفنين فى الثوب الجيد ، وثوب مُفَنَّ  
: مختلف ، وقال ابن الأعرابى التفنين

البقعة السخيفة السمجة الرقيقة فى  
الثوب الضيق<sup>(٢)</sup>.

الفُوطَة : الفوطة بضم الفاء وفتح  
الطاء: كلمة هندية الأصل؛ دخلت  
الفارسية ؛ وعرفتها العربية عن طريق  
الفارسية؛ وهى فى الفارسية : فُوتَه ؛  
ومعناها : الإزار<sup>(٣)</sup>، وهى فى التركية  
أيضاً : فوته ؛ وهى فى الهندية : پوته ،  
ويبدو أنها من الألفاظ المشتركة بين  
الهندية والفارسية والتركية .

وفى المخصص : والفوط - بضم الفاء  
وفتح الواو كزُحَل - : ضرب من الثياب  
قصار غلاظ تكون مآزر ، واحداً  
فوطَة<sup>(٤)</sup> .

وفى اللسان : الفوطة ثوب قصير غليظ  
يكون مثزراً يُجلب من السند ، وقيل :  
الفوطة ثوب من صوف ، وجمعها :  
الفوط ؛ قال أبو منصور : لم أسمع فى  
شئ من كلام العرب فى الفوط ،  
ورأيت بالكوفة أزرًا مخططة يشتريها

(١) المَعْرَبُ للجواليقى ٢٤٨ ، شفاء الغليل للخفاجى ١٤٨ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٢٢ .

(٢) اللسان ٣٤٧٦/٥ - ٣٤٧٧ : فتن . (٣) المعجم الفارسى الكبير ٢٠٤٦/٢ .

(٤) المخصص ٧٢/٤ .



الكبرى من أرض مصر يضعها الإنسان على ركبتيه ليقى بها عند الطعام، والفُوط ككتان من ينسجها أو يبيعها<sup>(٤)</sup>.

وقد وردت الفُوطَة وجمعها الفوط عند الرحالة العربى ابن بطوطة تحمل عدة مدلولات هى :

- نسيج من الحرير يشده العامل على وسطه أثناء العمل عند أهل مدينة شيراز ، ويتضح ذلك من قوله : « وكانوا حين الحفر يلبسون أجمل ملابسهم ، ويربطون فوط الحرير على أوساطهم ، والسلطان يشاهد أفعالهم من منظره له »<sup>(٥)</sup>.

- ثوب قصير غليظ يتزر به عند دخول الحمام أو الخروج منه ، ويتخذ أيضاً لتشفيف الماء عن الجسد بعد الاستحمام عند أهل مدينة بغداد ؛ ويتضح ذلك من قوله : « وكل داخل

الجمّالون والخدم فيتزرون بها ، الواحدة فوطَة ، فلا أدرى أعربى أم لا<sup>(١)</sup>.

وفى المغرب : فأما الفوط التى تلبس فليست بعربية<sup>(٢)</sup>.

وفى شفاء الغليل : الفُوطَة : منديل يُتمسّح به ، وهى النشّافة ؛ والفُوطَة : إزار جمعه فُوط ، قال أبو منصور ليس بعربى<sup>(٣)</sup>.

وفى تاج العروس: وقال ابن دريد : فأما الفوط التى تلبس فليست بعربية، أو هى لغة سنديّة معربة بُوتة بضمة غير مشبعة ، قلت : وهى التى تُسمّى عندنا باليمن الأزهرية ، وكثر استعمال هذا اللفظ حتى اشتقوا منها فعلاً ؛ فقالوا : فُوطَه تفويطاً إذا لبسه الفُوطَة، ورجل مفُوط كمعظم لابسها، واستعملوها أيضاً الآن على مناديل قصار مخططة الأطراف تتسج بالمحلة

(٢) المغرب للجوالقي ٢٤٥ .

(٤) تاج العروس ٢٠٠/٥ : فوط .

(١) اللسان ٣٤٨٦/٥ : فوط .

(٣) شفاء الغليل ١٤٦ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٢٢٣ .

- للحمام يُعطى ثلاثاً من الفوط ،  
إحداها ينزل بها عند دخوله ،  
والأخرى يتزر بها عند خروجه ،  
والأخرى ينشف بها الماء عن جسده»<sup>(١)</sup>  
- سروال يشده الإنسان فى وسطه  
يستر به النصف الأسفل من جسمه  
عند أهل مقديشيو بالصومال ؛ ويتضح  
ذلك من قوله : « وأتونى بكسوة ،  
وكسوتهم فوطه خز يشدها الإنسان  
فى وسطه عوض السراويل فإنهم لا  
يعرفونها »<sup>(٢)</sup> .  
ومن قوله : « ويشدون الفوط فى  
أوساطهم عوضاً عن السروال ،  
وأكثرهم يشد فوطه فى وسطه »<sup>(٣)</sup> .  
- شُقَّة من البز أو القطن توضع على  
الظهر للتوقى من حرارة الشمس عند  
أهل ظفار باليمن ؛ ويتضح ذلك من  
قوله : « وأكثرهم يشد فوطه فى  
وسطه ، وتجعل فوق ظهره أخرى من  
شدة الحر »<sup>(٤)</sup> .
- ثياب من حرير يربطها مُقَطَّع اللحم  
على سائر ملابسه ليصونها من آثار  
الطعام أثناء إعداد المائدة عند  
الأتراك ، ويتضح ذلك من قوله :  
« ويأتى الباورجى ، وهو مقطع اللحم ،  
وعليه ثياب حرير ، وقد ربط عليها  
فوطه حرير ، وفى حزامه جملة  
سكاكين فى أغمادها »<sup>(٥)</sup> .  
- قطعة من القماش تبلل وتوضع  
على الجسم لتلطف من شدة الحر ؛  
عند أهل باكستان ؛ وذلك فى قوله :  
« فكان أصحابى يقعدون عراة ،  
يجعل أحدهم فوطه على وسطه ،  
وفوطه على كتفيه مبلولة بالماء ، فما  
يمضى اليسير من الزمان حتى تيبس  
تلك الفوطه ، فيبلها مرة أخرى ،  
وهكذا أبداً »<sup>(٦)</sup> .  
وقد تكون الفوطه من الحرير الخالص ؛  
أو من الحرير المخلوط بالقطن أو  
الكتان ؛ ويتضح ذلك من خلال قول

(٣) السابق ٢٧٢ .

(٤) السابق ٢٧٦ .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٤١٧ .

(١) رحلة ابن بطوطة ٢٣٦ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٢٧٦ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٢٥٢ .

ابن بطوطة : « وأخرج من البقشة ثلاث فُوط ؛ إحداها من خالص الحرير ، والأخرى من حرير وقطن ، وأخرى من حرير وكتان »<sup>(١)</sup> .

وقد تكون الفوطة نوعاً من العمائم ؛ أى شقة من البز تُلفُّ حول الرأس ؛ فيخبرنا المقرئى أن الحاكم بأمر الله كان يلبس أثناء جولاته على جواده نعلين فى قدميه ، وفوطة على رأسه<sup>(٢)</sup> .

والفوطة تشير الآن فى مصر إلى نسيج من القطن أو نحوه يجفف بها الوجه واليدان ، أو يجفف بها الجسد بعد الاستحمام .

وفى رحلة فارتىما التى قام بها فى أوائل القرن التاسع عشر إلى الجزيرة العربية وجد البدو هناك يغطون أنصافهم السفلية بقطعة من القماش

القطنى ؛ وتُعرف عندهم بالفوطة<sup>(٣)</sup> .  
الفُوف : الفُوف بضم الفاء ؛ ثياب رفاق من ثياب اليمن مُوشَّاة ؛ والجمع أفواف . وقيل : الفوف : ضرب من برود اليمن ؛ وقيل : الفُوف هو القطن ؛ واحدته ؛ فُوفة . وفى حديث عثمان : « أخرج وعليه حُلَّة أفواف » .

والفُوف فى الأصل القشرة الرقيقة التى على النواة شبه بها الثياب الرقاق ، ويُقال : برُدُ أفوافٍ ، وحُلَّةُ أفوافٍ ، بالإضافة ، ويرد مُفَوَّفٌ : أى رقيق . وقال الليث : الأفواف ضرب من عَصَب البرود .

وَبُرْدُ أفواف ومفَوَّفٌ : رقيق فيه خطوط بيض .

وفى حديث كعب : تُرفع للعبد غرفة مفوَّفة ؛ وتفويفها لَبِنَةٌ من ذهب

(١) رحلة ابن بطوطة ٦٢٠ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٧٥ - ٢٧٨ .

(٣) رحلة فارتىما ، ترجمة د. عبد الرحمن الشيخ ، الهيئة العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩٤ م

وأخرى من فضة .

قال ابن أحرر :

والفوفُ تتسجّه الدُّبُورُ وأت

للالٌ مُلَمَّعةُ القَرَا شُقرُ

الْفُوفُ: الزهر ، شبهه بالفوف من

الثياب تتسجّه الدبور إذا مرّت به ،

وأتلال جمع تل ، والملمّعة من النور

والزهر<sup>(١)</sup> .

الْفُوقَانِيّ : الْفُوقَانِيّ منسوب إلى فوق

هو ما يلبسه الإنسان من الثياب فوق

شعاره ؛ وهى مكية مؤلّدة<sup>(٢)</sup> .

والفوقانى : ثوب أو رداء من الجوخ

يلبسه الرجال فوق الجبة ، وقد كان

هذا الزى يقتصر قديماً على القضاة .

وقد كان العلماء فى مصر فى العصر

الفاطمى يلبسون فى الشتاء فوقانيّاً

من الصوف الأبيض ، ولا يلبسون الملون

إلا فى بيوتهم أو أثناء سفرهم ، كما

كان القاضى يضع على رأسه عمامة

كبيرة ، ويلبس الفوقانى من الصوف

الأبيض والتحتانى من الثياب

السوداء<sup>(٣)</sup> . وعند دوزى : الفوقانية

هى الجبة ، والجبة لا تختلف كثيراً من

ناحية الشكل عن الفرجية ؛ ومن هنا

فالجبة والفرجية والفوقانية ، الثلاثة

بمعنى واحد<sup>(٤)</sup> .

وقد كان الرداء الفوقانى فى العصر

الملوكى يُصنع للسلاطين من الحرير

الأطلس الأحمر ، ويبطن بفراء السمور

الرمادى ويزين بفراء القندس ، وكانت

الهيئة العليا من رجال الدين والوزراء

ورؤساء القضاء ونظار الجيش وكتبه

أسرار السلطان يلبسون فى الشتاء

فوقانية من الصوف الأبيض ، وظل

هذا التقليد متبعاً حتى سنة ٧٩٩ هـ ،

ولما تولى السلطان برقوق أصدر

مرسوماً بأن تكون الفواقين - جمع

فوقانى وفوقانية - ملونة ، وأطلق

عليها اسم : الفرجية ، وجمعها

الفراجى<sup>(٥)</sup> .

(٢) التاج ٥٥/٧ : فوق .

(١) اللسان ٣٤٨٦/٥ - ٣٤٨٧ : فوف .

(٣) صبح الأعشى ٤٢/٤ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٧٨ - ٢٧٩ « بتلخيص » .

(٥) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٤٦ ، ٦٢ .

المفولف : القولف بفتح فسكون ففتح :

هو ثوب تغطى به الثياب ، وقيل :

الفولف : هو الثوب الرقيق ، وقيل :

هو بطن الهودج .

وكل شيء يغطى شيئاً فهو فولف له :

قال العجاج :

وصار رَقْرَاقُ السَّرَابِ فَوْلَفَا .

لِلْبَيْدِ وَاعْرَوْرَى النَّعَاصِ النَّعْمَا .

فولفا للبيد : مغطيا لأرضها<sup>(١)</sup> .

المفوى : المفوى بضم الميم وفتح الفاء

وتشديد الواو ، اسم مفعول من

الفعل : فَوَّى هو الثوب المصبوغ

بالفوة ، والفوة كالفوة : عروق رقاق

طوال حمر يصبغ بها الثياب ؛ قال أبو

حنيفة : هى عروق حُمَر دقاق لها نبات

يسمو فى رأسه حب أحمر شديد

الحمرة كثير الماء يكتب بمائه ويُنَقَشُ ،

قال الأسود بن يَعْفَرُ :

جَرَّتْ بِهَا الرِّيحُ أَذْيَالاً مُظَاهَرَةً

كما تجرُّ ثياب الفوة العرسُ

وأديم مفوى : مصبوغ به ، وثوب مفوى ؛

أى مصبوغ بالفوة<sup>(٢)</sup> .

الفَيْجَة : الفَيْجَة بفتح الفاء وسكون

الياء عند أهل الأندلس تطلق على

حزام أو رباط يُحْزَمُ به الصبى ،

ويرادفه فى العربية : اللِّفَافَة وجمعها

اللِّفَاف .

يقول ابن هشام اللخمي : أهل

الأندلس يقولون للتي يُحْزَمُ بها الصبى

الفَيْجَة ، والصواب اللِّفَافَة والجمع

اللِّفَاف<sup>(٣)</sup> .

الفيس : بفتح الفاء وسكون الياء عند

دوزى : الفيس : طاقية أو عرقية

تلبس تحت العمامة ؛ تُصنع من نسيج

الكتان ، أو من الجوخ الكثيف الموشى

بالقطن ؛ وأسفلها مطرز بالذهب

أحياناً، مكتوب عليها كلمة التوحيد : لا

إله إلا الله محمد رسول الله ؛ أو

(١) اللسان ٣٤٩١/٥ : فولف .

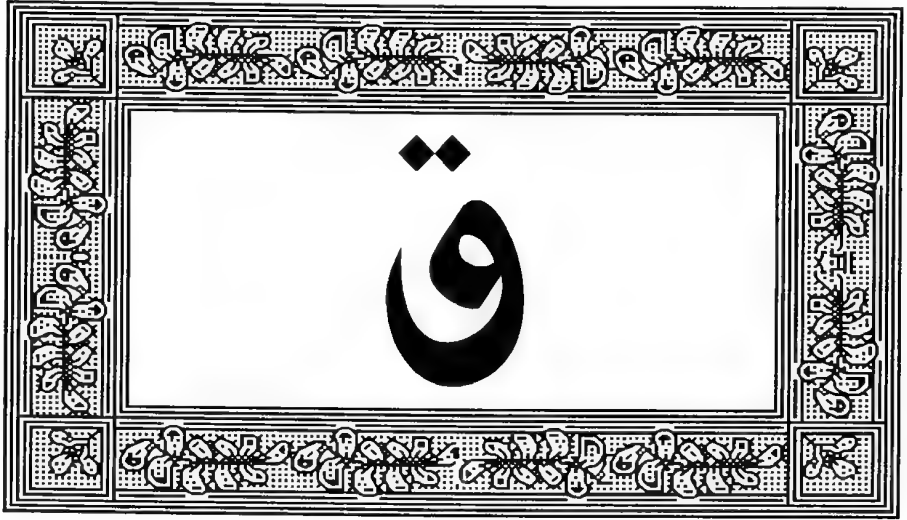
(٢) اللسان ٣٤٩٥/٥ : فوا ، التاج ٢٨٥/١٠ : فوو .

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان ، لابن هشام اللخمي ، ص ١٩٦ .

نقلها دوزى عن مصدر فرنسى كتبها :  
 Fes فتوهم أنها بالياء ، وهى تعنى فى  
 المغرب الطريوش أو الطاقية تُجعل  
 على الرأس ، وتصنع بمدينة فاس ،  
 والمعروف أن طريوش أهل فاس كان  
 يُصدّر إلى تركيا ، وغالباً ما يكون  
 أحمر اللون ، وجمعها فاسات ، وليس  
 كما قال دوزى : جمعها فيوس ،  
 ومازالت كلمة : Fes تعنى في المصادر  
 الفرنسية : الطريوش الأحمر .

آية من آيات القرآن الكريم ،  
 وجمعها : الفيوس .  
 وهذه العرقية تستعير اسمها من مدينة  
 فاس ، وقد كانت هذه العرقية معروفة  
 أيضاً لدى الأتراك فى القسطنطينية .  
 كما أن عساكر امبراطورية مراکش  
 كانوا يلبسونها عن بكرة أبيهم .  
 وقد كان بعض العرب يلبسون عشرة أو  
 خمسة عشر من هذه الفيوس مرة  
 واحدة<sup>(١)</sup> .  
 يقول العلامة التازى : الفيس خطأ  
 عند دوزى ، وصوابه : فاس ، وقد

(١) المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ، دوزى ٢٧٢ - ٢٧٣ .



**القواوق :** كلمة تركية فارسية دخلت العربية في العصر العثماني ؛ وأصل معناها في اللغتين : المجوَّف الفارغ . والقواوق في العربية : من ملابس الرأس ؛ شبه القِدْرَ يغطى به الأتراك والفرس رؤوسهم ؛ كالذى يلبسه كهنة المارونية عدا الرهبان منهم ؛ والجمع : قواويق .

والقواوق في العثمانية : قاقوق وقاغوق وقاوقوق ؛ وفي التركية الحديثة : Ka- vuk من ملابس الرأس على شكل قلنسوة طويلة ، استعمله الناس في بلاد الشام ومصر والعراق خلال العهد

العثماني ، وهو من الكلمة التركية : قوف أو قاو بمعنى أجوف وأُطلق على قلنسوة عالية يلف حولها شاش ؛ كان الترك يغطون بها رؤوسهم قبل قبولهم الطربوش غطاء للرأس . وكان لكل طائفة من رجال الدولة طراز خاص من القواويق ، وقد ورد ذكر القواوق وجمعه القواويق عند الجبرتي في قوله :

« وعثمان بيك ذو الفقار أصابه سيف فقطع شاشه وقاووقه » ، وفي قوله : « لبس الأمراء الكبار القواويق على

رؤوسهم<sup>(١)</sup> .

مصر في العصر المملوكي على طاقية طويلة تُصنع من القطيفة كان يلبسها الفلاحون في مصر زمن المماليك ، وكانوا يفضلون لبس القايف على لبس اللبدة لما له من رونق وبهجة بخلاف اللبدة ، والجمع له قوايف<sup>(٤)</sup> .

وسُمِّيت هذه الطاقية بالكلمة الفارسية: قيف ؛ لأنها كانت تشبه القُمع في شكلها .

القَبْ : القَبْ بفتح القاف وتشديد الباء: ما يُدْخَلُ في جيب القميص من الرِّقَاع ، وفي حديث على رضي الله عنه: كانت درعه صَدْرًا لا قَبَّ لها ؛ أى لا ظهر لها ؛ سُمِّيَ قَبًّا ؛ لأن قوامها به من : قَبَّ البكرة ، وهى الخشبة التى فى وسطها وعليها مدارها<sup>(٥)</sup> .

القَائِش : القايش بفتح القاف وكسر الياء: كلمة تركية دخلت العربية فى العصر العثماني؛ وأصلها فى التركية : قَيش؛ وهى تعنى فى التركية: جلد ، حزام ، سير . والكلمة أيضاً موجودة فى الفارسية : قَيش<sup>(٢)</sup> .

والقايش فى العربية تعنى : الحزام الذى يُشَدُّ على الوسط ، وهو المنطقة ، والبند ، والحياسة ؛ وأكثر ما يُستعمل القايش بين الجنود المصريين المعاصرين؛ وهو يتخذ من القطن ؛ ويتخذ له أبزيم من النحاس .

القايف : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : قِيف ، ومعناها: القُمع - بضم القاف وسكون الميم -<sup>(٣)</sup> ، وأطلقت هذه الكلمة فى

(١) تاريخ الجبرتي ١٥٤/١ ، المعجم الفارسى الكبير ٢١٧٧/٢ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٣١ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٥٤ ، تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتي من الدخيل ١٦٣ ، الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٤ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢١٢٧/٢ . (٣) المعجم الفارسى الكبير ٢١٢٧/٢ .

(٤) بدائع الزهور لابن إياس ، ج١ ، ٢ق ، ص ١٨٢ .

(٥) اللسان ٣٥٠٧/٥ : قِب .



والقُبُّ بضم القاف كلمة شائعة الاستعمال حتى اليوم في بلاد المغرب العربي، وهي تعنى عندهم: نوعاً من أغطية الرأس كالطاقية والطريوش، ويكون عادةً ملتصقاً بالجلباب أو البرنوس .

**القُبَّة :** القُبَّة بضم القاف وتشديد الباء كانت تعنى عند الأندلسيين ما تقببه المرأة على رأسها من خمارها ؛ بحيث يبدو كالقبة<sup>(١)</sup> .

والقُبَّة في مصر والشام في العصر المملوكي كانت من شارات الملك ومن خصائص السلاطين ، فلا يحق لأحد استعمالها في المواكب غير السلطان . وهي عبارة عن مظلة تُحمل فوق رأس السلطان لتقيه الحر والمطر ، ويتخذ نسيجها من الحرير المزركش والمموه بخيوط الذهب والفضة ، وهي شبيهة بما يُسمَّى في عصرنا : الشمسية غير

أنها أكبر منها بنحو ثلاث مرات<sup>(٢)</sup> .  
**القَبَقَاب :** القَبَقَاب بفتح فسكون ففتح: النعل المتخذة من خَشَب بلغة أهل اليمن ، ويكون شراكه من الجلد أو نحوه ، والجمع : قباقيب<sup>(٣)</sup> .

وقد كانت القباقيب الخشبية تصنع أحياناً غنية بالزخارف ومرصعة بأصداف اللؤلؤ ؛ وقد كان لهذا النوع من ملابس الرجل دور محزن في تاريخ نساء المماليك حينما ضُربت الملكة شجرة الدر بالقباقيب حتى الموت<sup>(٤)</sup> .

وفي التاج : القَبَقَاب : النعل من خشب في المشرق إنه خاص بلغة أهل اليمن ، وقيل : إنه مؤلّد لا أصل له في كلام العرب ، وذكر الخفاجي في الريحانة أنه نعل يصنع من خشب محدث بعد العصر الأول ، وقد نظم ابن هانيء الأندلسي فيه قوله :

(١) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٨٨ .

(٢) إعلام الوري بمن ولى نائباً من الأتراك بدمشق الشام الكبرى ، محمد بن طولون الدمشقي ، تحقيق

محمد أحمد دهمان ، دار الفكر ، دمشق ، ١٩٨٤ ، ص ٢٨٣ .

(٣) اللسان ٣٥٠/٥ : قيب ، صبح الأعشى ٤٢٨/١ .

(٤) بدائع الزهور لابن إياس ج١ ، ق١ ، ص ٢٩٤ .

وسكون الباء: ثياب كتان بيض رقاق  
تعمل بمصر ، وهى منسوبة إلى القِبْط  
على غير قياس ، والجمع : قُبَاطى ،  
بضم القاف ، وقَبَاطى بفتح القاف .  
قال الليث : لما أُلْزِمَتِ الثياب هذا  
الاسم غَيَّرُوا اللفظ ، فنسبوا إلى  
الإنسان فقالوا : قِبْطى بالكسر ،  
والثوب : قُبْطى بالضم . وقال شَمِرُ:  
القباطى ثياب إلى الدقة والرقة  
والبياض ، قال الكميت يصف ثورا :

لِإِحْ كَأَنَّ بِالْأَتْحِمِيَّةِ مُسَبَّحٌ

إِذَا رَأَى وَفَى قُبْطِيَّةً مُتَجَلِّبٍ  
وفى حديث أسامة : كسانى رسول الله  
ﷺ قُبْطِيَّةً .

قال القُبْطِيَّةُ : ثوب من ثياب مصر  
رقية بيضاء ، وكأنه منسوب إلى  
القِبْط ، وهم أهل مصر . وفى حديث  
قتل ابن أبى الحقيق : « ما دلنا عليه  
إلا بياضه فى سواد الليل كأنه قبطية » .  
وفى الحديث : أنه كسا امرأة قبطية ،  
فقال : مُرَّهَا فَلْتَتَخَذَ تَحْتَهَا غِلَالَةَ لَا

كُنْتُ غَصْنَا بَيْنَ الرِّيَاضِ رَطِيْبَا  
مائسَ الْعِطْفِ مِنْ غِنَاءِ الْحَمَامِ  
صُرْتُ أَحْكَى عَدَاكَ فِي الذَّلْ إِذْ  
صُرْتُ بَرِغْمَى أَدَاسٍ بِالْأَقْدَامِ (١)  
وَالْقَبَقَابُ يَلْفُظُ فِي مِصْرَ بِضْمِ الْقَافِ:  
الْقَبَقَابُ ، وَيَسْتَعْمَلُهُ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ  
عَلَى حَدِّ سَوَاءٍ دَاخِلَ الْحَمَامَاتِ ، غَيْرَ  
أَنَّ النِّسَاءَ لَا يَلْبَسُنَّهُ فِي الْبُيُوتِ إِلَّا  
نَادِرًا ، وَبَعْضُهُنَّ لَا يَلْبَسُنَّهُ إِلَّا لَتَفَادَى  
تَجْرِيرِ ذِلَازِلِ أَثَوَابِهِنَّ عَلَى الْأَرْضِ ،  
وَبَعْضُهُنَّ يَسْتَعْمَلُنَّهُ لِإِطَالَةِ قَامَتِهِنَّ .

وَالسُّورِيُّونَ فِي الْبُيُوتِ وَالْدُرُوبِ  
يَلْبَسُونَ كَذَلِكَ غَالِبًا أَحْذِيَّةَ مِنْ  
الْخَشَبِ؛ وَهِيَ تَعْلُو عَلَى الْأَرْضِ أَكْثَرَ  
مِنْ خَمْسَةِ عَشَرَ سَنْتِيْمَتْرًا ، وَهِيَ  
مَقْوَرَةٌ تَقْوِيرًا عَمِيقًا مِنَ الْبَاطِنِ ، فِي  
الْوَسْطِ ، بَيْنَ الْقِطْعَتَيْنِ الْخَشْبِيَّتَيْنِ  
الَّتَيْنِ تَمْسَانِ الْأَرْضَ ، وَهِيَ مَطْلِيَّةٌ  
طَلَاءَ جَمِيلًا بَعْدَ أَلْوَانٍ . وَتَلْبَسُهَا  
النِّسَاءُ كَذَلِكَ (٢) .

الْقُبْطِيَّةُ : الْقُبْطِيَّةُ بِضْمِ الْقَافِ

والذى يؤكد أن الخلفاء العباسيين  
كسوا الكعبة القباطى قول المسعودى :  
وظهر فى أيام المأمون ابن الأفطس  
ودخل مكة وجرد البيت مما عليه من  
الكسوة إلا القباطى البيض فقط « (٣) .  
وقد كانت هذه القباطى شديدة  
البياض والصقل ؛ وقد ضرب بها المثل  
؛ ف قيل : كأنه القباطى ؛ وقال زهير بن  
أبى سلمى :

لِيَأْتِيَنَّكَ مِنِّي مَنَظَرٌ قَدْ عَجَّ

باقٍ كما دَسَّ القُبْطِيَّةَ الودَكُ (٤)

وفى الحديث أن النبى ﷺ أعطى  
دحية الكلبي قبطية ، وقال : تختمر  
بها صاحبتك ؛ فلما ولى دعاه ؛ فقال :  
مُرَّهَا تجعل تحتها شيئاً لئلا تصف (٥) .  
ويبدو أن نسيج القباطى كان يُصنع فى  
مصر منذ العصر الفرعونى ، واستمر  
خلال عصورها التاريخية دون انقطاع ،  
وفى تطوير مستمر ، وهو أقدم  
المنسوجات المصرية المزخرفة .

تصف حجم عظامها . وفى حديث ابن  
عمر : أنه كان يجللُ بُدْنَه القُباطى  
والأنماط .

وفى حديث عمر رضى الله عنه : لا  
تَلْبَسُوا نساءكم القباطى فإنه إنْ لا  
يشْفُ فإنه يصفُ ؛ ومعناه أن قباطى  
مصر ثياب رقاق ، وهى مع رققتها  
صفيفة النسج فإذا لبستها المرأة لصقت  
بأردافها فوصفتها ، فنهى عن لبسها  
وأحب أن يكسien الثخان الغلاظ (١) .

والقُبْطِيَّة وجمعها القباطى : هى ثياب  
بيض من كتان تتخذ بمصر ، والثوب  
منها : قُبْطى ، نسبة إلى القبط ؛  
والقبط هم المصريون باللغة الإغريقية ،  
ويحدثنا المقرئ أن المقوقس أهدى  
إلى رسول الله ﷺ فيما أهدى قباء  
وعشرين ثوباً من قباطى مصر ؛ كما  
أن الخلفاء كسوا الكعبة بالقباطى  
المصرية ، وقد عُرف هذا النسيج عند  
الأوربيين باسم Tapestry (٢) .

(١) اللسان ٣٥١٤/٥ : قبط ، المصباح المنير ١٨٦ .

(٢) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٣٢ .

(٣) مروج الذهب ٢٧/٣ .

(٤) الفاخر للمفضل بن أبى سلمة ٣١٥ ، المثل رقم ٥٠٦ . (٥) شفاء الغليل ٢١٢ .

القُبْطُرِيُّ : بضم القاف وسكون الباء  
 وضم الطاء : ثياب كتان بيض ، وفي  
 التهذيب : ثياب بيض ، وأنشد :  
 كأنَّ لَوْنَ القَهْزِ في خصوصها  
 والقُبْطُرِيُّ البِيضُ في تأزيرها  
 والقُبْطُرِيُّ : ثياب بيض ، وزعم  
 بعضهم أن هذا غلط ، وقد قيل : إن  
 الرءاء زائدة مثل : دمث ودمثر ؛  
 وشاهده قول جرير :

قومٌ ترى صدا الحديد عليهم

والقُبْطُرِيُّ من اليلامق سودا  
 والقُبْطُرِيَّةُ هي القُبْطُرِيُّ ؛ وقيل : هي  
 ضرب من الثياب . قال ابن الرِّقَاع :  
 كأنَّ زُرُورَ القُبْطُرِيَّةِ عُلِّقَتْ

بَنَادِكُهَا مِنْهُ بِجَذْعٍ مُقْوَمٍ<sup>(١)</sup>

ويرجَّح البعض أن القُبْطُرِيَّةَ هي  
 القُبْطِيَّةُ ، ولكن زادت الرءاء فيها .

القُبْعُ : القُبْعُ بضم القاف وسكون  
 الباء هو ما يُلبس تحت الخوذة ، لحماية  
 الرأس ، ويكون شبه طاقية أو كلوته ؛  
 يقوم المحارب بوضعه أولاً على رأسه

ثم عند وضع الخوذة على الرأس فوق  
 القُبْعِ من الضروري أن تكون أزرار  
 « القبع » في الجانب الداخلي لبطانة  
 الخوذة مارة في العُرَى حتى لا تتفصل  
 الخوذة عن القبع . والقُبْعُ أيضاً هو  
 طاقية صغيرة من القطن الخالص  
 تلبس تحت العمامة ، وقد يُلبس القُبْعُ  
 وحده دون أن تكون فوقه عمامة ،  
 وذلك إذا كان مزركشاً مزيناً ؛ فقد  
 خلع الملك الناصر محمد بن قلاوون  
 على القاضي كريم الدين الذي كان  
 يعمل في منصب « ناظر الخاص » ،  
 ثياباً للتشريف تشمل ثوبين أحدهما  
 فوقاني ، والآخر تحتاني من الأطلس  
 الأبيض ، وكلاهما به بنود مطرزة ،  
 وطاقية مستديرة مزركشة يُطلق عليها  
 اسم « قبع زركش »<sup>(٢)</sup> .

والقُبْعُ في السريانية قبعو ، وفي  
 الكلدانية قبعاً ، وفي العبرية قوبع ؛  
 والمرجح أنها من الألفاظ المشتركة بين  
 اللغات السامية .

(١) اللسان ٣٥١٤/٥ : قبط ، قبطر .

(٢) الملابس المملوكية ٣٤ ، ٧٧ ، ٩٠ ، ١١١ .

وجمع القبع أقباع ، ويحدثنا المقرئ  
عن سوق في مصر كانت تدعى سوق  
الأقباعيين ؛ وهى خاصة ببيع القُبْع ؛  
وغيره من أغطية الرأس<sup>(١)</sup> .

وفى التاج : وصاحب القُبْع تصغير  
قُبْع لقب الشريف عمر بن أحمد  
الأهدل الحسينى لأنه كان يلبسه دائماً  
على رأسه ، وهو مثل القلنسوة من  
خوص النخل<sup>(٢)</sup> .

القُبْعَة : القُبْعَة بضم فسكون : خِرْقَة  
تُخاط كالبرنس يلبسها الصُّبَّان .  
والقُبْعَة بضم فسكون فضم : غطاء  
الرأس ؛ وقنبت الشجرة إذا صارت  
زهرتها فى قُبْعَة ؛ أى غطاء<sup>(٣)</sup> .

وقد كانت القبعة فى العصر المملوكى  
مزينة بالفراء ذات مقدمة مرتفعة  
مثلثة الشكل قليلاً ، وتتميز بحلية  
معدنية فوق الجبهة<sup>(٤)</sup> .

ويحدثنا المسعودى أن المستعين بالله  
الخليفة العباسى أحدث لبس الأكمام

الواسعة ، ولم يكن يُعهد ذلك ، فجعل  
عرضها ثلاثة أشبار ونحو ذلك ، وصفراً  
القلانس ، وكانت قبل ذلك طوالاً  
كأقباع القضاة<sup>(٥)</sup> .

يفهم من ذلك أن القُبْعَة جمعت على  
أقباع ؛ كما أن أقباع القضاة فى  
العصر العباسى كانت تتميز بالطول .

القَبْلَار : بفتح القاف وكسر الباء  
وتشديد اللام عند دوزى : القَبْلَار :  
كلمة أسبانية دخلت عربية الأندلس  
والغرب وأصلها فى الأسبانية :  
Capillar ؛ وهى تعنى : شبه معطف  
طويل له قبع من الحرير أو الصوف ،  
يُصنع من الجوخ الأزرق أو من لون آخر  
يرتدى فوق اللباس<sup>(٦)</sup> .

يقول العلامة التازى : القَبْلَار خطأ  
عند دوزى ، والصواب : القَبْيَار بالياء ،  
لأن حرفيَّ L L فى الأسبانية  
ينطقان ياء ، والقبيار هو شكل من  
أشكال السِّلْهَام . انظر : الزَّخْم ،

(٢) التاج ٤٥٨/٥ : قبع .

(٤) الملابس المملوكية ٥١ .

(٦) المعجم المفصل لدوزى ٢٨٣ - ٢٨٤ .

(١) المعجم المفصل لدوزى ٢٧٩ - ٢٨١

(٣) اللسان ٣٥١٥/٥ : قبع .

(٥) مروج الذهب ١٨٠/٤ .

والسَّلْهَامُ فِي هَذَا الْمَعْجَمِ .

**الْقِبَالُ** : الْقِبَالُ بِكَسْرِ الْقَافِ : زَمَامُ النَّعْلِ وَهُوَ السَّيْرُ الَّذِي يَكُونُ بَيْنَ الإِصْبَعِ الْوَسْطَى وَالتَّى تَلِيهَا ؛ وَفِي الْحَدِيثِ : قَابِلُوا النِّعَالَ ؛ أَيْ اْعْمَلُوا لَهَا قِبَالاً ؛ وَنَعْلٌ مُقْبَلَةٌ : إِذَا جَعَلْتَهَا قِبَالاً ، وَمَقْبُولَةٌ إِذَا شَدَّدْتَ قِبَالَهَا . وَفِي الْمَثَلِ : مَا رَزَاثَةُ قِبَالاً وَلَا زِبَالاً .

**الْقِبَالُ** : مَا كَانَ قُدَّامَ عَقْدِ الشُّرَاكِ ، وَالزِّيَالُ الْكُتْبَةُ الَّتِي يُخْزَمُ بِهَا النَّعْلُ قَبْلَ أَنْ يُحْذَى ، وَيُقَالُ : قَابِلٌ نَعْلَكَ ؛ أَيْ اجْعَلْ لَهُ قِبَالَيْنِ ؛ وَرَوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ، « إِنَّهُ كَانَ لِنَعْلِهِ قِبَالَانِ » ؛ أَيْ زَمَامَانِ .

وَمِنْهُ قَوْلُ الْأَعَشَى :

أَخُو الْحَرْبِ لَا ضَرَعٌ وَاهِنٌ

وَلَمْ يَنْتَعِلْ بِقِبَالٍ خَذِمِ

الْقِبَالُ هُوَ زَمَامُ النَّعْلِ (١) .

**الْقَبِيلَةُ** : الْقَبِيلَةُ بِفَتْحِ الْقَافِ : الْخَرْقَةُ الَّتِي يُرْفَعُ بِهَا قَبُّ الْقَمِيصِ ، وَالْجَمْعُ : قِبَائِلُ ؛ أَمَّا الَّتِي يُرْفَعُ بِهَا صَدْرُ

الْقَمِيصِ فَهِيَ اللَّبْدَةُ .

وَالْقَبِيلَةُ : الثَّوْبُ الْخَلْقُ ؛ يُقَالُ ثَوْبٌ قِبَائِلُ : أَيْ أَخْلَاقٌ .

وَيُقَالُ : أَتَانَا فِي ثَوْبٍ لَهُ قِبَائِلُ ؛ وَهِيَ الرِّقَاعُ .

قَالَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ : إِذَا رُفِعَ الثَّوْبُ فَهُوَ الْمُقْبِلُ وَالْمَقْبُولُ وَالْمُرْدَّمُ وَالْمَلْبَدُ وَالْمَلْبُودُ (٢) .

**الْقَبَاءُ** : الْقَبَاءُ بِفَتْحِ الْقَافِ وَالْبَاءِ : كَلِمَةٌ فَارْسِيَّةٌ مَعْرِيَّةٌ ، وَأَصْلُهَا فِي الْفَارْسِيَّةِ : قُبَايَ ، وَهِيَ تَعْنِي فِي الْفَارْسِيَّةِ : ثَوْبٌ مَفْتُوحٌ مِنَ الْأَمَامِ . وَفِي الْعَرَبِيَّةِ : الْقَبَاءُ بِالْفَتْحِ : مِنَ الثِّيَابِ : الَّذِي يُلْبَسُ ، وَالْجَمْعُ : أَقْبِيَّةٌ ؛ وَقَبَّيْ ثَوْبَهُ : قَطَعَ مِنْهُ قَبَاءً ، وَتَقَبَّي الْقَبَاءَ : لَبَسَهُ . قَالَ ذُو الرِّمَّةِ يَصِفُ الثَّوْرَ :

كَأَنَّهُ مَتَقَبَّيٌّ يَلْمُقُ عَزَبٍ .

وَالْقَبَاءُ مَمْدُودٌ ، وَأَصْلُهُ مِنَ الْقَبْوِ ؛ وَهُوَ أَنْ تَجْمَعَ الشَّيْءَ بِيَدَيْكَ ؛ لِاجْتِمَاعِ أَطْرَافِهِ ، وَقَبَاءٌ سَمَطٌ : غَيْرُ مَبْطُنٍّ . وَقِيلَ : أَوَّلُ مَنْ لَبَسَ الْقَبَاءَ سَلِيمَانُ

(١) اللسان ٣٥٢٠/٥ : قبل .

(٢) اللسان ٣٥٢٢/٥ : قبل .

عليه السلام ، وقال القاضي المعافى :  
هو من ملابس الأعاجم فى الأغلب .  
وقد ورد فى الشعر العربى يقول بشار  
( ت ١٦٧ هـ ) :

خاط لى عمرو قباء

ليت عينيه سواء

قال لمن يسمع هذا

أمديح أم هجاء

والقباء فى مصر يرادف القفطان ؛

وهو ثوب للرجال ذو لفقين ، يُلبس فوق

الثياب ، ويتمنطق عليه بحزام ، ثم

تلبس فوقه الجبة<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : القباء ثوب طويل أزرق

مقفل من الأمام بأزرار ، ومقوّر تمام

التقوير فى موضع الرقبة ؛ يشبه بعض

الشبه ملابس الأرمن ، ويرجح أن يكون

القباء هو القفطان نفسه .

ولقد كان الأمراء والجنود والسلطان

نفسه أيام الدولة الجركسية يرتدون

الأقبية البيض أو الحُمْر أو الزُّرْق ؛

وكانت ضيقة الأكمام على هيئة ملابس  
الفرنج اليوم ، إلى أن أبطل السلطان  
المنصور قلاوون لبس الكم الضيق .  
وقد كانت الأقبية تعمل بصورة عامة  
من الأطلس .

كما كانت أقبية عرب الأندلس معمولة  
من الأرجوان «الأسقلاطون» وكانت  
تشبه أقبية المسيحيين<sup>(٢)</sup> .

والذى يؤكد أن القباء كالقفطان مفتوح

الأمام ما رواه صاحب الأغانى أن عمر

ابن أبى ربيعة لما سمع غناء جميلة

عمد إلى جيب قميصه فشقه إلى

أسفل فصار قباء .

والقباء : كان نوعاً من الملابس

الملوكية ، وهو قفطان ضيق الأكمام ،

ويُقال الأقبية ؛ ويراد بها الثياب

الخارجية كعباءة المرأة أو البرنس .

والقباء : ثوب يُلبس فوق الثياب ، أو

فوق القميص ويتمنطق عليه ، ويحدثنا

المسعودى أنه كان ليزيد بن معاوية

(١) العرب للجوالبقى ٢٦٢ ، اللسان ٢٥٢٣/٥ : قبا ، التاج ٢٨٦/١٠ - ٢٨٧ : قبو ، المعجم الفارسى

الكبير ٢٠٧٠/٢ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٨٤ - ٢٩١ .

معه بمنطقة وقباء وسيف بمعاليق  
وشاشية ، وإذا كان الشتاء ركب في  
أقبية الخز وقلانس السُمُور والسروج  
المكشوفة<sup>(٥)</sup> .

وقد كان العلماء في مصر يلبسون  
تحت العمامة غطاء رأس صغير  
يطلقون عليه اسم : القباء ، أما  
الطبقات الفقيرة فكانت تلبس العمامة  
بدون غطاء رأسى .

وأطلق القباء أيضاً على جزء من الثوب  
يكون حول العنق كالياقة ، أو الرقبة ،  
أو طوق الثوب<sup>(٦)</sup> .

القَثْرَة : القَثْرَة بفتح القاف والشاء :  
قَمَاش البيت ؛ وتصغيرها : قُثَيْرَة ،  
واقتثرت الشيء : أخذته قماشاً  
ليبتى<sup>(٧)</sup> .

القَحْف : بفتح القاف وسكون الحاء ،  
هو طاقيّة طويلة كانت تصنع من

قرديكنى بأبى قيس عليه قباء من  
الحرير الأحمر والأصفر مُشَمَّر ، وعلى  
رأسه قلنسوة من الحرير ذات ألوان  
بشقائ<sup>(١)</sup> .

ويحدثنا ابن بطوطة أيضاً عن سلطان  
جاوة أنه نزع ثياب الفقهاء ثم لبس  
ثياب الملك ، وهى عبارة عن الأقبية  
المصنوعة من الحرير والقطن<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا ابن بطوطة عن أحد الشيوخ  
: فإذا شيخ عليه أقبية ضيقة داسة ،  
وعلى رأسه عمامة ، وهو مشدود  
الوسط بمنديل<sup>(٣)</sup> .

وقد كانت الأقبية في مصر في العصر  
المملوكى تُطلق أيضاً على نوع من  
القماش مصنوع من الحرير يُغطى به  
السلطان وغيره رأسه فى الصيف<sup>(٤)</sup> .

ويحدثنا المسعودى أن يحيى البرمكى  
كان إذا ركب مع المأمون فى سفر ركب

(١) مروج الذهب ٧٧/٣ . (٢) رحلة ابن بطوطة ٦٢١ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٢٨٧ .

(٤) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ، د. محمد دهمان ٢١ .

(٥) مروج الذهب ٢٢/٤ .

(٦)

Dozy Suppl. Dic. II., p. 297.

(٧) اللسان ٣٥٣٣/٥ : قثر .



وقيل : القَدُّ : النَعْلُ لم تُجَرَّدَ من الشعر فتكون أَلين له .

والقَدُّ أيضاً : سيور تُقَدُّ من الجلد فتخصف بها النعال<sup>(٢)</sup> .

القُدَيْدُ : القُدَيْدُ بالتصغير : المِسْحُ الصغير ؛ والمِسْحُ هو الكساء من شعر يكون ثوباً للراهب .

وفى الحديث : أنه ﷺ قال : « لا يُقَسَمُ من الغنيمة للعبد ولا للأجير ولا للقُدَيْدِينَ » ؛ فالقُدَيْدُونَ هم تُبَاعُ العسكر والصُّنَاع ؛ كالحداد والبيطار ، معروف فى كلام أهل الشام ؛ كأنهم لخستهم يكتسون القديد ؛ وهو مسح صغير ؛ وقيل : هو من التَقْدُّ والتَفَرُّقُ ؛ لأنهم يتفرقون فى البلاد للحاجة وتمزق ثيابهم .

والقَدِيدُ والقُدَيْدُ : المِسْحُ الصغير<sup>(٣)</sup> .  
القُدْسِيّ : القُدْسِيّ بضم فسكون : ضرب من الأقمشة القطنية الجيدة الصنع ، منسوب إلى مدينة القدس ،

الصوف أو من شعر الماعز ، كان يلبسها الفلاحون فى مصر زمن الماليك ، والجمع : قحوف .

وقد شاع لفظ القحف والقحوف فى العصر المملوكى دالاً على الطرطور أو الطاقية الطويلة ، وقد ألف يوسف بن محمد بن عبد الجواد بن خضر الشرينى كتاباً سماه ، هز القحوف فى شرح قصيدة أبى شادوف .

ولقد كان الفلاحون يلبسون فوق رؤوسهم القحف ، وكذلك كانوا يلبسون شيئاً يُقال له «الطرطور» ؛ وهو عبارة عن غطاء للرأس واسع من جهة الرأس ضيق من أعلاه ، ويكون قصيراً عن القحف ولذلك ربما لبسوا القحف فوق الطرطور<sup>(١)</sup> .

القَدُّ : القَدُّ بكسر القاف وتشديد الدال : النعل ؛ سُمِّيَتْ قَدّاً لأنها تُقَدُّ من الجلد ؛ وروى ابن الأعرابى : كَسَبَتِ اليمانى قَدَّهُ لَمْ يَجَرِّدِ .

(١) القرية المصرية فى عصر سلاطين الماليك : ٢٣٨ .

(٢) اللسان ٣٥٤٣/٥ : قدد

(٣) اللسان ٣٥٤٤/٥ : قدد .

وقد ورد ذكره في عدة نصوص من رحلة ابن بطوطة ؛ في قوله عن مقديشيو : « وأتوني بكسوة ، وكسوتهم فوطه خز يشدها الإنسان في وسطه عوض السراويل ؛ فإنهم لا يعرفونها ودراعة من المقطع المصري معلمة ، وفرجية من المقدسى مبطنة ، وعمامة مصرية معلمة »<sup>(١)</sup> .

وقول عن سلطان مقديشيو : « وكان لباسه في ذلك اليوم فرجية قدسى أخضر ، وتحتها من ثياب مصر وطروحاتها الحسان »<sup>(٢)</sup> .

وفي تركيا وجد ابن بطوطة السلطان في المسجد ؛ وكان عليه في ذلك الحين قباء قدسى أخضر ، وعلى رأسه شاشية مثله<sup>(٣)</sup> .

القِدْعَة : القِدْعَة بكسر القاف وسكون الدال وفتح العين من الثياب : دُرَاعَة قصيرة ؛ قال مُلَيِّح الهُدَلِيّ :

بَتَلَكْ عَلَقْتُ الشَّوْقَ أَيَّامَ بَكْرِهَا  
قَصِيرَ الْخَطَى فِي قِدْعَةٍ يَتَعَطَّفُ<sup>(٤)</sup>  
الْقُرْدُوحُ : الْقُرْدُوحُ بضم فسكون فضم ؛  
وقيل : الْقُرْدُوحُ بفتح فسكون ففتح :  
ضرب من البرود<sup>(٥)</sup> .

الْقُرْدُمَانِيّ : الْقُرْدُمَانِيّ بضم فسكون فضم : قباء محشو يُتخذ للحرب ،  
فارسي مُعَرَّب ، يُقال له : كَبَر  
بالرومية أو بالنبطية ، وأنشد أبو  
عبدة للبيد :

فَخَمَةٌ ذَفْرَاءُ تُرْتَى بِالْعُرَى  
قُرْدُمَانِيًّا وَتَرْكًا كَالْبَصَلِ  
وقيل : القردمانية : الدروع الغليظة  
مثل الثوب الكُرْدُمَانِيّ ، ويقال :  
القردمانى : ضرب من الدروع ؛ ويُقال :  
هو المَغْفَر ، وعن أبي عبدة : هو قباء  
محشو<sup>(٦)</sup> .

وفي شفاء الغليل : القردمانية معرب  
كردماند ؛ أى عَمِلَ وبقي : سلاح

(١) رحلة ابن بطوطة ٢٧٢ . (٢) رحلة ابن بطوطة ٢٧٢ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣٨٥ . (٤) اللسان ٣٥٥١/٥ : قَدَع .

(٥) اللسان ٣٥٧٧/٥ : قردم . (٦) المعرب ٢٥٢ - ٢٥٣ ، اللسان ٣٥٧٨/٥ : قردم .

بالأحجار الكريمة يخاط فى قمة قلنسوة مرتفعة بعض الارتفاع ، وقد يثقل وزنها بعض الشيء أحياناً ، وهو من ألبسة الرأس المتطورة فى مصر الحديثة، ويوضع هذا القرص فى بعض الأوقات على شاهد قبر المرأة المتوفاة كما توضع العمامة فى حالة ما إذا كان المتوفى رجلاً<sup>(٥)</sup> .

الْقُرَاضَة : الْقُرَاضَة بضم القاف : فُضَالَة الثوب التى يقطعها الخياط وينفيها الجَلَم<sup>(٦)</sup> .

الْقُرْطَاس : الْقُرْطَاس بكسر القاف وسكون الراء : ضرب من برود مصر، يغلب على لونه البياض<sup>(٧)</sup> .

الْقُرْطَاط : الْقُرْطَاط بضم القاف وسكون الراء: كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : كُوردين ؛ ومعناها فى الفارسية : ثوب صوفى غطاء ، كليم .

والكلمة فى العربية تُطلق على كل نوع

للأكاسرة ؛ أو الدرع الغليظة ؛ أو المغفر له بيضة ، أو قباء محشو<sup>(١)</sup> .

الْقُرْجُ : الْقُرْجُ بضم فسكون فضم : ثوب كان نساء الأعراب يلبسنه<sup>(٢)</sup> .

الْقِرْزَحْلَة : الْقِرْزَحْلَة بكسر فسكون ففتح فسكون: من خَرَز الصَّبِيان تلبسها المرأة فيرضى بها قيّمها ولا يبتغى غَيْرَهَا ؛ ولا يليق معها أحد ؛ وأنشد ابن بَرَى :

لا تتفع الْقِرْزَحْلَة العجائزا

إذا قطعنا دونها المفاوزا<sup>(٣)</sup>

الْقُرْزُل : الْقُرْزُل بضم فسكون فضم : شئ تتخذه المرأة فوق رأسها كَالْقَنْزَعَة . وَالْقُرْزُلَة كَالْقَنْزَعَة فوق رأس المرأة ؛ ويُقال : قرزلت المرأة شعرها إذا جمعتها وسط رأسها<sup>(٤)</sup> .

الْقُرْص : بضم القاف وسكون الراء لباس للرأس يشبه التاج ، وهو من أدوات الزينة له شكل الطبق، ويصنع من صفحة من الذهب مرصعة

(٢) اللسان ٣٥٨٤/٥ : قرزج .

(١) شفاء الغليل ١٥٦ .

(٤) اللسان ٣٥٨٤/٥ : قرزل .

(٣) اللسان ٣٥٨٤/٥ : قرزحل .

(٦) اللسان ٣٥٨٩/٥ : قرص .

(٥) دائرة المعارف الإسلامية ٩٢/٩ .

(٧) اللسان ٣٥٩٢/٥ : قرطس .

فضم: كلمة فارسية معربة ، وأصلها  
فى الفارسية : كرتة، ومعناها : القباء  
ذو طاق واحد. وقد دخل العربية  
واشتقوا منه؛ فقالوا: قرطقته فتقرطق  
؛ أى ألبسته القرطق فلبسه .

وفى الحديث الشريف : جاء الغلام ؛  
وعليه قرطق أبيض ، أى قباء ، وفى  
حديث الخوارج : كأنى أنظر إليه  
حبشى عليه قُرْطُقٌ<sup>(٤)</sup> .

وعند دوزى : القرطق : سترة قصيرة  
أو قميص ، وهذه السترة تُسَبَّل على  
الكتفين وتتساب حتى وسط الجسم ،  
وهذا القميص يلى الجسم مباشرة ،  
وله كمان يصلان إلى المرفقين<sup>(٥)</sup> .

والقرطق : ثوب قصير بلا كمين تلبسه  
الأطفال فوق ملابسهم .  
وفى المعرب : الْقُرْطُقُ شبيه بالقباء ،  
فارسى معرَّب ؛ وجمعه قراطق ،  
وروى الحري قال : دعا أبو الفرات

بساط وكساء منسوج من الصوف أو  
الشَعْر<sup>(١)</sup> .

الْقِرْطَعَةُ : الْقِرْطَعَةُ بكسر فسكون  
ففتح فسكون: القطعة من الثياب ،  
وقيل : الخرقة ؛ ويُقال : ما عليه  
قرطعبة ؛ أى قطعة خرقة ، وماله  
قرطعبة ؛ أى ماله شئ ، وأنشد :

فما عليه من لباسٍ طَحْرَبَةٍ  
وماله من نَشَبٍ قِرْطَعَةٍ<sup>(٢)</sup>

الْقَرْطَفُ : الْقَرْطَفُ بفتح فسكون  
ففتح والقَرْطَفَةُ : القטיפفة المخملة ،  
والجمع: قراطف ؛ قال الشاعر :

بأن كَذَبَ القراطف والقُرُوف .  
وقال الأزهري : القراطف : قُرْشُ  
مخملة . وفى حديث النجعى فى  
قوله: يا أيها المدثر ؛ إنه كان متدثراً  
فى قَرْطَفٍ ؛ هو القטיפفة التى لها  
خمل<sup>(٣)</sup> .

الْقُرْطُقُ : الْقُرْطُقُ بضم فسكون

(١) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٣١٠ ، الألفاظ الفارسية المعربة ، أدى شير ١٢٤ .

(٢) اللسان ٥/٣٥٩٣ : قرطعب .

(٣) اللسان ٥/٣٥٩٣ : قرطف ، قطف .

(٤) اللسان ٥/٣٥٩٣ : قرطق ، التاج ٧/٥٧ : قرطق .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٢ .

صدورها ورؤوسها مُحدّدة<sup>(٢)</sup>.

المُقَرَّع : المُقَرَّع بضم فسكون ففتح: هو الخُفُّ المَثْقَل ؛ بسبب ما جُعِلَ عليه من رُقَع كثيفة ؛ وتميم تقول : خُفَّان مُقَرَّعان ؛ أى مثقلان ؛ وأقرعت نعلى وخُفِّى إذا جعلت عليهما رقعة كثيفة<sup>(٤)</sup>.

القُرْقُ : فى شفاء الغليل : القُرْقُ : بضم فسكون : عند عوام المغرب والأندلس بمعنى النعل ؛ قال ابن قزمان :

بعثت قُرْقِي إلى القَرَّاق يصلحه

وقد تعذر قيراط من الثمن

فأمن على شاعر خفت مؤنته

قدر السؤال بقدر الناس والزمن<sup>(٥)</sup>

وعند ابن هشام اللخمي : فأما القُرْقُ

فليس من كلام العرب ، وإنما تعرف

العرب النعال والخفاف ؛ وهى

التساخين والواحد تسخان ، والتساخين

أيضاً المراحل ولا واحد لها من

الحسن فلما وُضع الطعام جاء الفلام وعليه قُرْطُق أبيض ، فقال : أخذت زى العجم ؟ وأصله بالفارسية : كُرْتَه<sup>(١)</sup> . وفى شفاء الغليل : القُرطُق لباس شبيه بالقباء والجمع : قراطق ، وأصله بالفارسية : كرته ، وهو لباس قصير يشبه القباطى ، تقول له العوام : شاية ، والمولدون صرّفوه فى أشعارهم كقول ابن المعتز :

ومقرطق يسعى إلى الندماء

بعقيقة فى درة بيضاء<sup>(٢)</sup>

القُرْطُمَانِيّ : القُرْطُمَانِيّ بضم فسكون فضم : الخف الذى له منقار ؛

وحكى ابن برى عن ابن خالويه : فلان خُرْطُمَانِيّ عليه خف قُرْطُمَانِيّ ،

الخرطُمَانِيّ : الكبير الأنف ،

والقرطُمَانِيّ : الخف له منقار . وفى

حديث أبى هريرة وذكر أصحاب

الرجال قال : خفافهم مخرطمة ؛ أى

ذات خراطيم وأنوف ؛ يعنى أن

(٢) شفاء الغليل ١٥٥ .

(٤) اللسان ٣٥٩٨/٥ : قرع .

(١) المغرب للجوالىقى ٢٦٤ - ٢٦٥ .

(٣) اللسان ٣٥٩٣/٥ : قرطم .

(٥) شفاء الغليل ١٥٤ .

لفظها<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : الْقُرْقُ كلمة أسبانية  
تسللت إلى عربية الأندلس ، وأصلها  
فى الأسبانية : Alcorque ؛ وهى تشير  
لدى عرب الأندلس إلى مداس للقدمين  
صُنِعَ نعله من خشب الفلين<sup>(٢)</sup> .

الْقُرْقُبَى : الْقُرْقُبَى بضم فسكون فضم :  
هو الثوب الأبيض المتخذ من الكتان ؛  
منسوب إلى قُرْقُوب ؛ اسم بلد ؛ أو  
موضع .

وفى حديث عمر رضى الله عنه :  
فأقبل شيخ عليه قميص قُرْقُبَى . قال  
ابن الأثير : وهو منسوب إلى  
قُرْقُوب ، وقيل : هى ثياب كتان  
بيضاء ؛ ويُروى بالفاء<sup>(٣)</sup> .

الْقَرَقَر : الْقَرَقَر بفتح فسكون ففتح :  
ضرب من الثياب ، ونساء أهل العراق  
يقولون : قَرَقَر<sup>(٤)</sup> .

وفى التاج : القرقر لباس المرأة ، لغة

فى الْقَرَقَل ، وقد شُبِّهت بشرة الوجه  
به<sup>(٥)</sup> .

الْقَرَقَل : الْقَرَقَل بفتح فسكون ففتح :  
ضرب من الثياب ، وقيل : هو ثوب بغير  
كُمَيْن ؛ وقال أبو تراب : الْقَرَقَل : قميص  
من قُمُص النساء بلا لِبْنَة ، وجمعه :  
قراقل ، ونساء أهل العراق يقولون :  
قَرَقَر .

وقال الأملؤى : الْقَرَقَل الذى تسميه  
النساء والعامّة الْقَرَقَر<sup>(٦)</sup> .

وفى العصر المملوكى كان يُطلق القرقل  
على نوع من الدروع يُصنع من صفائح  
الحديد المغشى بالديباج الأحمر  
والأصفر ، ليس له أكمام<sup>(٧)</sup> .

ويحدثنا القلقشندى أن القرقل إذا  
استعمل لأغراض خاصة كان يُغطى  
بأقمشة مختلفة ، فمثلاً كان لزماً على  
الجنود الذين يستعملون أسلحة نارية أن  
يرتدوا «قرقل» مكسواً بنوع من القماش

(١) المدخل إلى تقويم اللسان ١٨٨ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٢ - ٢٩٣ .

(٣) اللسان ٣٦٠٣/٥ : قرقل .

(٤) اللسان ٣٦٠٣/٥ : قرقر ، قرقل .

(٥) اللسان ٣٦٠٢/٥ : قرقب .

(٥) التاج ٤٨٩/٣ : قرق .

(٧) الملابس المملوكية ٧٣ .

الوبرى يُطلق عليه اسم «بلس»<sup>(١)</sup> .

وقد وردت لفظة القَرَقَل في نصوص تاريخية كثيرة ، ففي المنهل الصافي :  
وسار السلطان وعليه قرقل بغير أكمام .  
وفي تاريخ ابن الفرات في خروج برقوق لقتال تيمور لذك : وعليه قرقل مخمل أحمر بغير أكمام ؛ وعلى رأسه كلفته بشاش<sup>(٢)</sup> .

وقد كان القرقل من أنواع الملابس الخاصة بالنساء ، كان معروفاً في العصر المملوكي<sup>(٣)</sup> .

القَرَقَمَة : القَرَقَمَة بفتح فسكون ففتح : ثياب كتان بيض<sup>(٤)</sup> .

القِرَام : القِرَام بالكسر : ثوب من صوف ملوّن فيه ألوان من العهن ، وهو صفيق يُتخذ سترًا .

وقيل : القِرَام : السُّتْر الرقيق ؛ والجمع : قُرْم ، وهو المُقَرَمَة ؛ وقيل : المُقَرَمَة : مَحْبَس الفِرَاش ، وقَرَمه بالمقَرَمَة : حبسه بها . والقِرَام : سِتْر

فيه رَقَم ونقوش ؛ وكذلك المُقَرَم والمقَرَمَة ؛ وقال يصف دارًا :

على ظَهَرِ جَرَعَاءِ الْعَجُوزِ كَأَنَّهَا

دَوَائِرُ رَقَمٍ فِي سَرَاةِ قِرَامٍ  
وفي حديث عائشة : أن النبي ﷺ دخل عليها وعلى الباب قِرَام فيه تماثيل ، وفي رواية : وعلى الباب قِرَام سِتْر ؛ هو السُّتْر الرقيق ؛ فإذا خيط فصار كالبيت فهو كَلَّة ؛ وأنشد لبيد يصف الهودج :

مِنْ كُلِّ مَحْفُوفٍ يُظَلُّ عِصِيَّةُ

زَوْجٌ عَلَيْهِ كَلَّةٌ وَقِرَامُهَا  
قيل : القرام ثوب من صوف غليظ جدا يُفرش في الهودج ثم يُجعل في قواعد الهودج أو الغبيط ، وقيل : هو الصفيق من صوف ذي ألوان ، والإضافة فيه كقولك : ثوب قميص ؛ وقيل : القِرَام : السُّتْر الرقيق وراء السُّتْر الغليظ ؛ ولذلك أضاف<sup>(٥)</sup> .

المُقَرَّمَد : المُقَرَّمَد اسم مفعول من

(١) صبح الأعشى ١١/٤ .

(٢) الدولة المملوكية ، أنطوان ضويط ٣٨٣ .

(٣) اللسان ٣٦٠٥/٥ : قَرَم .

(٢) معجم تيمور الكبير ٩٣/٣ .

(٤) اللسان ٣٦٠٣/٥ : قرقم .

والعامّة في الوجه القبلى يقولون  
للقرمّل : عُقَص ، ويطلقونه على  
قيطان من الحرير يربط به الشعر ؛  
والعِقاص ككتاب : خيط تشد به  
أطراف الذوائب<sup>(٣)</sup> .

المَقْرُونَة : اسم مفعول من الثلاثى قَرِنَ  
عند دوزى : المَقْرُونَة تشير لى البدو  
والوهابيين فى الجزيرة العربية إلى  
الطرحه التى تضعها النساء البدويات  
على الرأس ، وتختارها الفتيات اللاتى  
لم يتزوجن حمراء اللون ؛ أما العجائز  
فتختارها سوداء اللون<sup>(٤)</sup> .

الْقَرْنُوس : الْقَرْنُوس بفتح القاف  
وضمه : الْخَرَزَة فى أعلى الْخُفّ .  
وعند الأزهرى : القرائيص بالصاد :  
خَرَز فى أعلى الخف ، واحدها :  
قُرْنُوص<sup>(٥)</sup> .

الْقَرَز : الْقَرَزُ بفتح القاف وتشديد  
الزاي : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها  
فى الفارسية : كز ؛ ومعناه : الحرير .

الفعل قَرَمَدَ : الثوب المطلىّ بالزعفران  
والطيب ، والقَرَمَد : كل ما طلى به  
للزينة كالجص والزعفران .  
وثوب مُقَرَمَد بالزعفران والطيب ؛ أى  
مطلىّ ؛ قال النابغة :

رابى المَجَسَّةِ بالعبير مُقَرَمَدٍ<sup>(١)</sup> .

الْقَرْمَل : الْقَرْمَل بفتح فسكون ففتح :  
هو ضفيرة من شَعَر أو صوف أو إبريسم  
تصل به المرأة شعرها ؛ قال الراجز :  
تخالُ فيه القَنَّةُ القنونا

أو قَرْمَلِيًا مانعًا دَفونا  
والجمع : قرامل ، وقراميل .

والقراميل : ما وصلت به الشعر من  
صوف أو شَعَر ، وفى التهذيب :  
القراميل من الشعر والصوف ما  
وصلت به المرأة شَعْرَهَا .

قال الجوهري : القرامل ما تشده المرأة  
فى شَعْرَهَا .

وفى الْحَدِيث : أَنَّهُ رَخَّص فى  
القرامل<sup>(٢)</sup> .

(٢) اللسان ٣٦٠٧/٥ : قمرل .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٣ .

(١) اللسان ٣٦٠٥/٥ : قمرمد .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢٨٠/٢ .

(٥) اللسان ٣٦١٤/٥ : قرنس .



القَزِيَّة : كلمة فارسية معربة منسوبة إلى القز ، والقز في الفارسية هو : كَز ويعنى الحرير ، والقَزِيَّة : نوع من ألبسة الرأس معروف عند العراقيين ، وهو يشبه الكوفية ، وسُمِّي القَزِيَّة لأنه يُصنع من القز «الحرير» (٤) .

القُسْبُنْد : القُسْبُنْد بضم فسكون ففتح فسكون : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها في الفارسية : كُسْبُنْد ؛ ومعناه في الفارسية : حزام ، حزام العفة . وأُطلق في العربية على المنطقة ؛ أو كل ما يُشد في الوسط (٥) .

القَسُوب : القَسُوب بفتح القاف وتشديد السين : هو الخُف ؛ وهو القفش والخفاف ، قال ابن سيده : القَسُوب الخفاف ولم أسمع بالواحد منه . قال حسان بن ثابت :

ترى فوق أذنان الروابي سواقطاً  
نعالاً وقسُوباً ورِيظاً مُعضداً (٦)  
القَسِيَّة : القَسِيَّة بفتح القاف وتشديد

والقَز في العربية هو الثوب الذي يُسَوَّى من الإبريسم ، والجمع له : قزوز (١) .

قال الجوهري : القز من الإبريسم ما قُتل منه مُعَرَّب ، وتفسيره به تفسير بالأعم ، وأهل اللغة لا يتحاشون منه .

وقال الأزهري : القز هو الذي يسوى منه الإبريسم ، مُعَرَّب ، وخالفهما ابن دريد فقال : القز الملبوس عربي معروف .

وفي المعرَّب : قال الليث : والقز معروف ، كلمة معربة ؛ قال الشاعر :

كأن خزاً فوقه وقزاً

وفُزْشاً محشوةً إوزاً

ويُطلق القز على الحرير قبل غزله ، فإذا غُزل سُمِّي : إبريسم (٢) .

وإذا ما خُلط مع الصوف يُسَمَّى : خزاً ، وإذا ما صُبِغ الإبريسم بالألوان سُمِّي عند ذلك بالحرير (٣) .

(٢) العرب للجواليقي ٢٧٣ ، شفاء الغليل ١٥٨ .

(١) اللسان ٣٦٢٠/٥ : قزز .

(٢) المنسوجات العراقية ، فريال مختار ، ص ٣٨ . (٤) الملابس الشعبية في العراق ١٤٠ .

(٥) المعجم الفارسي الكبير ٢/٢٢٢٢ ، الأنفاظ الفارسية المعربة ١٢٥ .

(٦) اللسان ٣٦٢٣/٥ : قسب .

وسُمّي هذا الثوب القسّي لبياضه الذى يشبه الصقيع

وفى حديث علي رضى الله عنه : « قيل له : ما القسيّة ؟ قال : ثياب مضلّعة فيها حرير » (١) .

والقسيّة : ثياب من كتان وحرير كانت تُصنع بمصر والشام ، مضلّعة مزينة بأمثال الأترج (٢) .

وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب عند ابن بطوطة ؛ فى قوله : « وأعطى للشيخ عز الدين ثياباً من الملف والمرعرز والقسى والكمخا » (٣) .

القسطلانيّ : القسطلانيّ بفتح فسكون ففتح : ثوب له خمل ؛ منسوب إلى بلد أو عامل ؛ وأنشد الشاعر :

كأنّ عليها القسطلانيّ مَخْمَلًا

إذا ما التقت شُقَّاته بالمناكب  
والقسطلانية : قُطْف منسوبة إلى بلد أو عامل ؛ والقسطلانيّ : قُطْف الواحدة قسطلانة (٤) .

السين والياء : ثياب مُضلّعة ؛ أى بها خطوط عريضة كالأضلاع تُتخذ من الكتان المخلوط بالحرير يُؤتى بها من مصر ، نُسبت إلى قرية مصرية قريبة من تنيس يُقال لها القسّ بفتح القاف ، وأصحاب الحديث يقولونه بكسر القاف : القسّ ؛ وأهل مصر بالفتح . وفى حديث على كرم الله وجهه : أنه ﷺ نهى عن لبس القسّي .

وقيل أصل القسّي : القزّي - بالزاي - منسوب إلى القز ؛ وهو ضرب من الإبريسم ؛ أُبدل من الزاي سين ؛ وأنشد لربيعة بن مُقروم :

جعلن عتيق أنماط خُذورًا

وأظهرن الكرادى والعهونا  
على الأحداج واستشعرن رِيْطًا

عراقياً وقسّياً مصونا  
- وقيل أصل القسّي منسوب إلى القسّ ؛ والقسّ فى اللغة هو الصقيع؛

(١) اللسان ٣٦٢٥/٥ : قسس ، التاج ٢١٧/٤ : قسس . (٢) المعجم الوسيط ٧٦٢/٢

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣١٩ . (٤) اللسان ٣٦٢٨/٥ : قسطل .

القَشَاب : بفتح القاف وتشديد الشين  
عند دوزى : القَشَاب عند أهل مراکش  
هو قميص من الصوف بلا كمين ،  
ويُلبس بدلاً من القفطان .

ويقول أحد الرِّحَالَة في كتابه : رحلة  
إلى مراکش عن الكاشوف أو القَشَاب  
الذى يرتديه الرجال والنساء من البدو  
في مراکش إنه ثوب طويل غليظ  
محروم من الصباغ يشد حول الوسط،  
وتلبسه النساء بشكل يؤلفن منه كيساً  
فوق الظهر يحملن فيه أولادهن<sup>(١)</sup> .

القَشِيب : القَشِيب بفتح القاف :  
الثوب الجديد ؛ وقيل الثوب الخلق ؛  
والقشيب من الأضداد . يُقال : ثوب  
قشيب ، وريطة قشيب أيضاً ، والجمع  
قُشُب ، قال ذو الرُّمَّة :

كأنها حُلٌّ مُوشِيَّةٌ قُشُب

وقال ثعلب : قَشُب الثوب جَدٌّ  
وَنَظْفٌ<sup>(٢)</sup> .

القُشْبَانِيَّة : القُشْبَانِيَّة بضم القاف

وسكون الشين: البُرْدَة الخلق؛ وقيل :  
البردة الجديدة، وفي الحديث الشريف :  
أنه ﷺ مرَّ وعليه قشبانتان ؛ أى  
بردتان خلقان؛ وقيل : جديدتان<sup>(٣)</sup> .

وقيل : القُشْبَانِيَّة : فارسي مُعَرَّب ؛  
وأصلها في الفارسية : كَشَه بان ؛  
ومعناها : صاحب الجل ؛ وهى تعنى  
في العربية : البُرْدَة الخلق<sup>(٤)</sup> .

القِشْرَة : القِشْرَة بكسر فسكون:  
الثوب الذى يُلبَس؛ ولباس الرجل :  
قشره ، وكل ملبوس: قِشْر ؛ وأنشد ابن  
الأعرابي:

مُيَغَتْ حَنِيْفَةٌ وَاللَّهَازِمُ مِنْكُمْ

قِشْرُ الْعِرَاقِ وَمَا يَلْدُ الْحَنْجَرُ

والجمع من ذلك كله : القشور .

وفي حديث قيلة : كنتُ إذا رأيتُ رجلاً  
ذا رِوَاءٍ أو ذا قِشْرٍ طمَحَ بِصِرِّى إِلَيْهِ ؛  
ذا قِشْرٍ ؛ أى ذا ملبس .

وفي حديث معاذ بن عفراء : أنَّ عمر  
أرسل إليه بحلَّة فباعها فاشتري بها

(١) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٣ - ٢٩٤ . (٢) اللسان ٣٦٣٤/٥ - ٣٦٣٥ : قشب

(٣) اللسان ٣٦٣٤/٥ - ٣٦٣٥ : قشب . (٤) الألفاظ الفارسية المعربة ، أدى شير ١٢٦

ذلك : قشور (٢) .

القَشْعُ : القَشْعُ بفتح القاف وسكون الشين: الفرو الخَلَقُ ؛ وفي حديث سَلَمَةَ بن الأَكْوَعِ في غزاة بنى فزارة قال : أَغْرَنَّا عليهم فإذا امرأة عليها قَشْعٌ لها فأخذتها فَقَدِمْتُ بها إلى المدينة ؛ قال ابن الأثير : أراد بالقَشْعِ الفرو الخَلَقَ ؛ وعن أبي بكر # قال : نَفَلَنِي رسول الله ﷺ جارية عليها قَشْعٌ لها (٣) .

القَصَبُ : القَصَبُ بفتح القاف والصاد: ثياب تُتَّخَذُ من كَتَّانٍ رَقَاقٍ ناعمة ؛ واحداها: قصبى؛ مثل: عَرَبٌ وعربى . ومن المجاز قولهم : مع فلان قصب صنعاء وقصب مصر ؛ أى قصب العقيق وقصب الكتان (٤) .

وقد كانت مصر مشهورة بصناعة هذا النوع من الثياب ؛ ويؤكد ذلك قول أبي حامد الغرناطى : ونذكر خصائص البلاد فى الملابس ؛ فيقال: برود اليمن، وقصب مصر ، وديباج الروم،

خمسَة أرؤس من الرقيق فأعتقهم ، ثم قال : إن رجلاً أثر قشرتين يلبسهما على عتق خمسَة أعبد لغيبين الرأى « أراد بالقشرتين الحُلَّةَ ؛ لأن الحلة ثوبان: إزار ورداء .

وإذا عُرِّى الرجل عن ثيابه فهو مُقْتَشِرٌ؛ قال أبو النجم يصف نساءً : يقلن للأهتَم منا المقتشر

ويحك ! وار إستك منا واستتر ويُقال للشيخ الكبير : مُقْتَشِرٌ ؛ لأنه حين كَبُرَ ثَقُلَتْ عليه ثيابه فألقاها عنه . وفى الحديث : أن المَلِكَ يقول للصبى المنفوش : خرجت إلى الدنيا وليس عليك قِشْرٌ ، وفى حديث ابن مسعود ليلة الجن : لا أرى عورةً ولا قِشْرًا ؛ أى لا أرى منهم عورة منكشفة ولا أرى عليهم ثياباً (١) .

ويحدثنا ابن هشام اللخمي أن أهل الأندلس كانوا يقولون لنوع معين من الثياب : قِشْرٌ ، ولكن العرب يطلقون القشِر على كل ملبوس ؛ والجمع من

(١) اللسان ٣٦٣٥/٥ - ٣٦٣٦ : قشِر . (٢) المدخل إلى تقويم اللسان ١٤٧ .

(٣) اللسان ٣٦٣٧/٥ : قشع . (٤) اللسان ٣٦٤١/٥ : قصب ، التاج ٤٣٠/١ : قصب .

وخز السوس ، وحرير الصين »<sup>(١)</sup> .

والْقَصَب : الثياب الناعمة من الكتان ، وما كان مستطيلا من الجواهر ، والمطرز بخيوط الذهب والفضة .

وفى العرب : فأما تسميتهم للدقيق من الكتان : «القصب» فإنه مؤنث ، وإن لم يكن مؤنثا فإنه من كلام أهل الشام وأهل مصر<sup>(٢)</sup> .

المُقَصَّب : المُقَصَّب اسم مفعول من الفعل قَصَّب وهو : نسيج ناعم موسى بخيوط ذهبية أو فضية أو غيرها ؛ كان يصنع بمصر . انظر : القَصَب فى هذا المعجم .

التَّقْصَار والتَّقْصَارَة : بكسر التاء : القلادة للزومها قَصْرَة العُنُق ؛ وفى الصباح : قلادة شبيهة بالخنقة ، والجمع : التقاصير ؛ قال عدى بن زيد العبادى :

ولها ظَبْيٌ يُورُّهَا

عَاقِدٌ فى الجِدِّ تَقْصَارَا<sup>(٣)</sup>

القَصَّة : القَصَّة بفتح القاف وتشديد الصاد : القُطْنة أو الخرقة البيضاء التى تحتشى بها المرأة عند الحيض ؛ وفى حديث الحائض : لا تفتسلن حتى ترين القصة البيضاء» ، أى حتى تخرج القطنة أو الخرقة التى تحتشى بها المرأة الحائض<sup>(٤)</sup> .

القَوْصَف : بفتح فسكون ففتح كجواهر : القطيفة ، وكل ثوب مُخْمَل ، ومنه الحديث : خرج النبى ﷺ على صعدة - أى على أتان - يتبعها حذاق - أى جحش - عليها قوصف لم يبق منها إلا قرقرها - أى ظهرها ، والقوصف هو القطيفة ، وقد روى بالراء : القَرْصَف<sup>(٥)</sup> .

القَصِيف : القَصِيف - بفتح القاف - من الثياب : هو الثوب الذى لا عَرْض له<sup>(٦)</sup> .

القَطَاب : القَطَاب بكسر القاف : هو تقويرة الثوب ، وقيل : هو أسفل

(٢) العرب للجوالقى ٢٦٤ .

(٤) اللسان ٣٦٥٢/٥ : قصص .

(٦) اللسان ٣٦٥٤/٥ : قصف .

(١) تحفة الألباب ٢١٠ - ٢١١ .

(٣) اللسان ٣٦٤٨/٥ : قصر .

(٥) التاج ٢٢٢/٦ : قصف .

أَيْمَن : دخلت على عائشة وعليها درع  
قطري ثمنه خمسة دراهم «(٢) .

القِطْعُ : القِطْعُ بكسر القاف وسكون  
الطاء : ضرب من الثياب الموشَّاة والجمع  
: قُطُوع والقِطْعُ : النَّمْرُقة أيضًا :  
والقِطْعُ : الطَّنْفِسَة تكون تحت الرَّحْل  
على كتفى البعير ، وفى حديث ابن  
الزبير والجنى : فجاء وهو على القِطْع  
فنفضه ؛ وقُسِّر القِطْع بالطَّنْفِسَة تحت  
الرحل على كتفى البعير «(٣) .

والقِطْعُ ورد ذكره عند القلقشندى  
يعنى : ضرب من الثياب الموشَّاة  
والجمع : أقطاع «(٤) .

المُقَطَّعُ : بضم الميم وتشديد الطاء ،  
والجمع : المقطَّعات ، بالألف والتاء  
والمقطَّعات من الثياب : شبه الجباب  
ونحوها من الخَزِّ وغيره وفى الحديث :  
أن رجلاً أتى النبى ﷺ وعليه مقطَّعات  
له ، قال ابن الأثير : أى ثياب قصار ؛  
لأنها قُطعت عن بلوغ التمام ، وقيل :

الثوب ، وقيل : هو ما يتضام من  
جانبى الجيب ، وقطاب الجيب :  
مجمعه ، قال طرفة بن العبد :

رَحِيبُ قِطَابِ الجِيبِ مِنْهَا رَقِيقَةٌ  
بَجَسٍ النَّدَامَى بَضَّةً الْمُتَجَرِّدِ  
يعنى ما يتضام من جانبى الجيب ؛  
وهى استعارة ، وكل ذلك من القِطْبِ  
الذى هو الجمع بين الشيئين ؛ قال  
الفارسي : قِطَابِ الجِيبِ : أسفله «(١) .

القِطْرِيَّةُ : القِطْرِيَّةُ بكسر القاف  
وسكون الطاء : ضرب من البرود حُمِرَ  
لها أعلام فيها بعض الخشونة منسوبة  
إلى مدينة يُقال لها قَطَرٌ بين عُمان  
والقَعير ؛ وأرجح أن تكون هى دولة قَطَرِ  
المعروفة اليوم . وأنشد أبو عمرو :

كَسَاكَ الحَنْظَلَى كِسَاءً صُوفٍ  
وَقِطْرِيًّا فَأَنْتَ بِهِ تَفِيدُ  
والقِطْرِيَّةُ ضرب من البرود ؛ وفى  
الحديث : أنه ﷺ كان متوشَّحًا بثوب  
قطري « ؛ وفى حديث عائشة : قال

(١) اللسان ٣٦٦٧/٥ : قطب .

(٢) اللسان ٣٦٦٩/٥ : قطر .

(٣) اللسان ٣٦٧٩/٥ : قطع .

(٤) صبح الأعشى ٣٥٨/٢ .

مبطنة» (٢) .

وعند المسعودى : « فأتت حرقه بنت النعمان فى حفدة من قومها وجواربها وهن فى زِيَّها ، عليهن المسوح والمقطَّعات السود مترهبات» (٣) ونفهم من هذا النص أن الراهبات كن يرتدين المقطعات فوق المسوح ؛ وكانت هذه المقطعات سوداء اللون .

وعند المسعودى أيضاً : « فأتى به سعد بن مالك وعلى البغل رجل عليه مقطَّعات ديباج وقلنسوة مُذهَّبة ؛ وإذا هو خباز الملك» (٤) .

ونفهم من هذا النص أن المقطَّعات قد تتخذ من الحرير ؛ وقد يرتديها حاشية الملك ؛ ومنهم خبازه .

القَطِيفَةُ : القَطِيفَةُ بفتح القاف : الدثار المُخَمَّل ؛ والكساء له خَمَلٌ ، والفُرُش المخملة ؛ والجمع : قطائف وقُطُف مثل صحيفة وصُحُف . وفى الحديث : « تعس

المقطَّع من الثياب كل ما يُفصَّل ويخاط من قميص وجباب وسراويلات وغيرها ، وما لا يقطَّع منها كالأردية والأزر والمطارف والرياط التى لم تقطَّع ، وإنما يتعطَّف بها مرة ويتلفع بها أخرى .

وقيل : المقطَّعات : برود عليها وشى مُقطَّع ؛ وقيل المقطعات لا واحد لها ، فلا يقال : للجبة القصيرة مقطعة ولا للقميص مقطع ؛ وإنما يُقال لجملة الثياب القصار مقطعات ، وللواحد ثوب (١) .

وقد وردت كلمة المقطَّع عند الرحالة ابن بطوطة تعنى القصير من الملابس ؛ وذلك فى أثناء حديثه عن أهل مقديشيو : وكسوتهم فوطة خز يشدها الإنسان فى وسطه عوض السراويل فإنهم لا يعرفونها ، ودراعة من المقطَّع المصرى معلمة وفرجية من المقدسى

(١) اللسان ٣٦٧٨/٥ : قطع ، التاج ٤٧٥/٥ : قطع .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٢٧٢ . (٣) مروج الذهب ١٠٢/٢ .

(٤) مروج الذهب ٣٢١ .

عبد القطيفة» هي كساء له خَمَلٌ <sup>(١)</sup> . لبيد :

والقطيفة هي القَرَطَفَة ؛ والقراطف :  
فُرُش مخملة . قال ذو الرُّمَّة يصف  
ظليماً .

هُجَّعَ رَاحَ فِى سَوْدَاءٍ مُخْمَلَةٍ

مِنَ الْقَطَائِفِ أَعْلَى ثَوْبِهِ الْهُدَبُ  
وفى التاج : القطيفة : كساء مربع  
غليظ له خَمَلٌ ووبر <sup>(٢)</sup> .

وفى المعجم الوسيط : القطيفة كساء  
له أهداب ، ودثار أو فراش ذو أهداب  
كأهداب الطنافس ، ونسيج من الحرير  
أو القطن صفيق أو بر تتخذ منه ثياب  
وفُرُش <sup>(٣)</sup> .

القَطِيلة : القَطِيلة بفتح القاف : قطعة  
كساء أو ثوب يُنَشَفُ به الماء ؛ والجمع :  
القَطَائِلُ <sup>(٤)</sup> . وهى البشكير ، أو خرقة  
المسح .

القِطْنُ : بكسر القاف : الثياب المتخذة  
من القُطْن ؛ والجمع : قُطْن ؛ قال

لبيد :

شافتك ظُفْنُ الحى يومَ تَحْمَلُوا  
فَتَكْنَسُوا قُطْنًا تَصِرُ خِيَامَهَا  
أراد بها ثياب القطن .

القِطْنِيَّة : بكسر القاف هي ثياب القطن  
أيضاً ، والقُطَانُ من يبيع القُطْن <sup>(٥)</sup> .

القِطْطَان : القِطْطَان بكسر فسكون : ما  
يُنسج من الحرير شبه الحبال ، وقد  
يتخذ من الصوف أيضاً <sup>(٦)</sup> ، وقد يتخذ  
من القطن ويستعمل كرباط للأحذية ،  
أو كحلية من حلى الثياب ، والجمع له  
قِطَاطِين .

القِطْطُون : بفتح القاف وسكون الياء :  
ما يتخذة الحجاج وغيرهم من الحبال  
مبسوطاً على الأرض يصلح زمن  
البرد <sup>(٧)</sup> .

القَعِيْدَة : القَعِيْدَة : شئ تنسجه  
النساء يُشبهه العَيِّبَة يُجلس عليه ،  
والجمع : القَعَائِد ؛ قال امرؤ القيس :

(١) اللسان ٣٦٨١/٥ قطف ، العباب الزاخر ٥١٢ ( حرف الفاء ) .

(٢) التاج ٢٢٤/٦ : قطف .

(٤) اللسان ٣٦٨١/٥ : قطل .

(٥) اللسان ٣٦٨٣/٥ : قطن ، التاج ٣١١/٩ - ٣١٣ : قطن .

(٧) التاج ٣١٣/٩ : قطن .

(٦) التاج ٣١٣/٩ : قطن .



بن سعد بن أبى وقاص الذى قتله  
الحجاج يعتمُ المَيْلَاء ؛ والميلاء هى  
العمامة التى تُلوى على الرأس وتسدل ؛  
وهى غير القفداء (٣) .

القَفَاز : القَفَاز بالضم والتشديد ؛  
لباس الكف ؛ وهو شئ يُعمل لليدين  
يُحشى بقطن ويكون له أزرار تُزَرَّر على  
الساعدين من البرد ، تلبسه المرأة فى  
يديها ، وهما قَفَازان .

والقَفَاز : ضرب من الحُلَى تتخذ المرأة  
فى يديها ورجليها ؛ ومن ذلك يُقال :  
تَقَفَّرَت المرأة بالحِئَاء : نقشت يديها  
ورجليها بالحِئَاء ؛ وأنشد :

قولا لذاتِ القَلْبِ والقَفَازِ

أما لموعودك من نجاز ؟  
وفى الحديث : « لا تتنقب المُحَرِّمة ولا  
تلبس قَفَازاً » . وفى رواية : « لا  
تتنقب المُحَرِّمة وَلَا تَبَرِّقَ وَلَا تُقَفِّرَ » ،  
وفى حديث ابن عمر رضى الله  
عنهما : « أنه كره للمُحَرِّمة لُبْس

رَفَعَنَ حَوَايا واقتعدَنَ قَعَائِدًا  
وَحَفَفَنَ مِنْ حَوَكِ الْعِرَاقِ الْمُنْمَقِ (١)  
المَقْعُط : بالكسر كمنبر والمَقْعُطَة : ما  
يُصَبَّب به الرأس ، والعمامة منه ؛  
وجاء فلان مُقْتَعِطًا إذا جاء متعمِّمًا  
طابقيًا ، وقد نُهِيَ عنها ، وأنشد  
الليث :

طَهِيَّةٌ مَقْعُوطٌ عَلَيْهَا الْعِمَائِمُ .  
وقعط عمامته : أدارها على رأسه ولم  
يتلَحَّ بها ، وفى الحديث : أنه أمر  
المتعمِّم بالتلحَّى ؛ ونهى عن الاقتعاط ؛  
وهو شدُّ العمامة من غير إدارة تحت  
الحَنَك .

قال ابن الأثير : الاقتعاط هو أن يعتمَّ  
بالعمامة ولا يجعل منها شيئًا تحت  
ذقنه (٢) .

القَفْدَاء : القَفْدَاء بفتح القاف وسكون  
الفاء : العمامة تُلوى على الرأس ولا  
تُسَدَّل ؛ قال أبو عمرو : كان مصعب  
بن الزبير يعتمُ القفداء ، وكان محمد

(٢) اللسان ٣٦٩٤/٥ : قعط .

(١) اللسان ٣٦٩٠/٥ : قعد .

(٣) اللسان ٣٦٩٩/٥ - ٣٧٠٠ : قفد .

- القَفَّازين » ، وفى حديث عائشة رضى الله عنها : أَنَّهَا رَخَّصَتْ لِلْمُحَرِّمَةِ فى القَفَّازِينَ .
- والقَفَّاز : شئ تلبسه نساء الأعراب فى أيديهن يغطى أصابعها ويدها مع الكف ، والقَفَّاز يُتخذ من القطن فيُحشى بطانة وظهارة ، ومن الجلود واللُّبُود .
- وقال خالد بن جَنْبَةَ : القَفَّازَانِ تَقْفُرُهُمَا المرأة إلى كعوب المرفقين فهو سُترة لها ، وإذا لبست برقعها وقَفَّازيها وخُفَّها ، فقد تَكْتَنَتْ ؛ ويُقال للمرأة : قَفَّازَةٌ ؛ لقلة استقرارها (١) .
- القَفْشُ : القفش بفتح القاف وسكون الفاء : كلمة فارسية معرَّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : (كفش) أو (كفج) ، ومعناها فى الفارسية : المقطوع الذى لم يحكم عمله .
- والقفش فى العربية هو الخف ؛ وفى حديث عيسى عليه السلام : أنه لم يَخْلَفْ إِلَّا قَفْشَيْنِ وَمَخْدَفَةٌ .
- وقيل : القفش : الخف القصيرة (٢) . وفى شفاء الغليل : القفش : خف قُطِعَ ولم يحكم ، معرب : كفش ، ومنه قول العامة : قفش للكلام الذى لا أصل له (٣) .
- القُفَّاصُ : بضم القاف وتشديد الفاء عند دوزى : القُفَّاصُ : هى قُفَّاز على هيئة شبكة ، قُفَّاز مشبك ، من جلد أو حديد . ربما كانت مأخوذة من القَفْص وهو التشبيك ؛ أو رُبَّما كانت تحريفًا لكلمة : قُفَّاز سُمعت من أحد الرحالين فكبتها Dozy بالصاد (٤) .
- المُقَفَّصُ : المُقَفَّص بضم الميم وفتح القاف وتشديد الفاء ، اسم مفعول : هو الثياب المنقوشة بالطول والعرض ، قال أحدهم :
- لم أنس قول الورق وهى حبيسة والعيش منها قد أقام مُنْقَصًا
- قد كنت ألبس من غصونى أخضرا فلبست منها بعد ذاك مُقَفَّصًا (٥)

(١) اللسان ٣٧٠١/٥ : قفز .

(٢) المعرب للجواليقى ٢٦٨ ، اللسان ٣٧٠٢/٥ : قفش .

(٣) شفاء الغليل ١٥٨ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٤ - ٢٩٥ . (٥) شفاء الغليل ١٩٥ .

القُفْطَان : القُفْطَان بضم القاف وسكون الفاء: كلمة فارسية تركية مُعرَّبة؛ وهي في الفارسية : خُفْتَان ؛ وفي التركية : قُفْتَان . ومعناه في الفارسية : ثوب من القطن يُلبَس فوق الدَّرْع ؛ ومعناه في التركية : جبة بيضاء قصيرة من ثياب القطن<sup>(١)</sup> .

والقفطان لفظة مُولَّدة ؛ وتعنى : ثوب فضفاض سابغ مشقوق المقدم ، يضم طرفيه حزام ؛ ويتخذ من الحرير أو القطن ، وتلبس فوقه الجُبَّة<sup>(٢)</sup> .

ونصادف هذا اللفظ : القُفْطَان عند ابن بطوطة ؛ وهو يحدثنا عن إمام الموسم وإمام المالكية بالحرَم الشريف الشيخ أبى عبد الله محمد بن الفقيه أبى زيد عبد الرحمن : وكنت أراه حين ذلك لابساً جبة بيضاء من ثياب القطن المدعوة بالقفطان ، كان يلبسها في بعض الأوقات<sup>(٣)</sup> .

وقد كان قفطان المماليك في مصر أقصر طولاً حيث يصل إلى مستوى الحزام أيضاً ، وأحياناً يرتدى المملوك اثنين من القفاطين . وكان يُصنع القفطان آنذاك من جوخ البندقية<sup>(٤)</sup> .

ثم صار القفطان في مصر واسعاً فضفاضاً يصل إلى القدمين ، ويُلبس فوق السروال والقميص والصدىرى .

القَلَائِي : القَلَائِي بفتح القاف كلمة تركية فارسية دخلت العربية في العهد العثماني؛ وأصلها في اللغتين: كلاه ؛ ومعناها فيهما : قلنسوة ، عمامة ، غطاء للرأس، تاج، قلنسوة الدرويش ، طاقيّة ، قُبَّعة .

وكلاه باراني: قلنسوة ضد المطر، وكلاه بوقى: طرطور أو غطاء للرأس على هيئة قرطاس ، وكلاه تاتارى : قلنسوة تترية، قلنسوة عسكرية، تاج ملكى<sup>(٥)</sup> . والقَلَائِي اسم ارتبط في العصر

(١) معجم Steingass, p. 980 ، الألفاظ الفارسية المعربة ٥٦ .

(٢) المعجم الوسيط ٧٨٠/٢ . (٣) رحلة ابن بطوطة ١٧٠ .

(٤) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٥٦٢/١ - ٥٦٣ .

(٥) المعجم الفارسي الكبير ٢٢٥٢/٢ .

العثماني بالقاووق ونحوه من ألبسة الرأس التي كان يرتديها كل من الصدر الأعظم ومعاونيه والباشاوات والكتّاب<sup>(١)</sup> .

والقُلَابِيَّة : بضم القاف وتشديد اللام : قميص طويل له أكمام تصل إلى الكفين ، وأطراف الأكمام مفتوحة مسبلة وقد تكون لها أزرار ، ولهذا القميص فتحة عليا يدخل اللابس رأسه منها ، وتكون هذه الفتحة مسبلة ، وقد تكون محاطة بدياجة من الإبريسم كما قد تكون الأكمام كذلك ، وقد يجعل مكانها إطار يحيط بالعنق يُسمّى «كلر» ، وقد يُجعل لهذا الكلر أذنان تتزلان على جهة الصدر .

القَالِب : القَالِب : بفتح القاف ؛ ويجوز فتح اللام وكسره ؛ هو نعل من خشب كالقبقاب ؛ قيل : إنه مُعَرَّب ، وأصله في الفارسية : كَالِب ، ومعناه : شكل ، هيئة ، قالب<sup>(٢)</sup> .

وفي الحديث : «كان نساء بنى إسرائيل يلبسن القوالب » ؛ جمع : قالب ، وفي حديث ابن مسعود : كانت المرأة تلبس القالبين تطاول بهما .

والقَالِب والقَالِب : الشيء الذي تُفَرِّغ فيه الجواهر ليكون مثلاً لما يُصاغ منها ؛ وكذلك قالب الخف ونحوه ، دخيل<sup>(٤)</sup> .

القَلْبَق : القَلْبَق بفتح فسكون ففتح : كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها في التركية : قلبق وقلباق بالباء المشربة ،

وهذا الثوب يصل ذيله إلى القدمين ، وتُجعل له جيوب توضع فيها النقود والمنديل والمفاتيح على الوركين في يمين وشمال وواحد على الصدر نحو اليسار<sup>(٢)</sup> .

(١) التشكيلات العسكرية في الدولة العثمانية ، محمود شوكت ، ص ٧١ .

(٢) الملابس والزينة في الإسلام ١١٨ . (٣) المعجم الفارسي الكبير ٢/ ٢١٧٠ .

(٤) اللسان ٢٧١٥/٥ : قلب .

ودخلت هذه الكلمة فى اللغة الفارسية بلفظها ومعناها، ودخلت أيضاً فى اللغة الفرنسية بصيغة: Calbac؛ ومعناها فى التركية والفارسية: قلنسوة الأتراك<sup>(١)</sup>، وهى تعنى فى العربية: غطاء للرأس يتخذ من الوبر أو من جلد خروف بصوفه أو بما يشبهه؛ مدبب وأسطوانى؛ ويُسمى قماشه: استراغان . والجمع : قلابق .

وكان القلبق غطاء رأس للجركس وللتتر خاصة ؛ وكذلك لبسه الإغريق والأرمن .

وكان القلبق غطاء رأس للجركس وللتتر خاصة ؛ وكذلك لبسه الإغريق والأرمن .

وقد ورد ذكره عند الجبرتى ؛ فى قوله: « وكان عبد الله الحكيم هذا نصرانيا روميًا يلبس على رأسه قلبق سمّور »<sup>(٢)</sup> .

القِلَادَة : القِلَادَة بكسر القاف: هى العِقْد الذى يوضع فى العنق ، والجمع قِلَائِد ؛ ولكن أهل الأندلس يطلقون القِلادة على الحزام الذى يُشدُّ به الوسط<sup>(٣)</sup> .

القَلَصَة : بفتح القاف وسكون اللام عند دوزى: القَلَصَة كلمة أسبانية تسلك إلى عربية الأندلس؛ وأصلها فى الأسبانية : Calcas ؛ وهى تعنى السروال أو البنطلون ؛ وجمعها : القلصات .

وكلمة قلصات لها فى مالطة نفس المعنى<sup>(٤)</sup> .

القَالِص : القَالِص من الثياب : المُشَمَّر القصير ؛ والجمع : قوالص ؛ مأخوذ من التقليص .

وقلّصت قميصى : شمّرتَه ورفعته ؛ وفى حديث عائشة : أنها رأت على سعد درعًا مُقلّصَة ؛ أى مجتمعة

(١) المعجم الفارسى الكبير ٢٠٦٦/٢ .

(٢) تاريخ الجبرتى ٢٥٨/١ ، تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ١٧٠ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ١٢٥ .

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان ٢٠٦ . (٤) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٥ .

وَقَلَنْسٌ ، وَقَلَانِيس .

كلمة لاتينية معربة ؛ وأصلها فى الإنجليزية المتوسطة: coule ، مأخوذة من الإنجليزية القديمة: cugle ، مأخوذة من اللاتينية المتأخرة : cuculla ، مأخوذة من اللاتينية : cucullus بمعنى : قبعة أو غطاء للرأس<sup>(٤)</sup> .

والقَلَنْسُوة فى العربية : غطاء للرأس مختلف الأشكال والألوان ؛ وقد ورد ذكرها فى الشعر العربى القديم ؛ قال أحدهم :

لا مَهَلَّ حتى تلحقى بَعَنَسٍ

أهل الرِياط البيض والقَلَنْسِى

وروى ثعلب للعُجَيْر السَّلُولِى :

إذا ما القَلَنْسِىُّ والعِماثُ أَجْلَهَتْ

ففيهن عن صَلَع الرجال حُسُور<sup>(٥)</sup>

وعند دوزى : القَلَنْسُوة تشير إلى الطاقية التى توضع تحت العمامة ؛

منضمة ، وأكثر ما يكون التقليس فيما يكون إلى فوق<sup>(١)</sup> .

التَّقْلِيعة : التَّقْلِيعة : هى لباس السخرية والمرح ، يرتديه الرجال والنساء فى الحفلات والأعياد ، مثل قول الإفرنج : الكرنفال<sup>(٢)</sup> .

القَلَمُون : القَلَمُون بفتح القاف واللام : مطارف كثيرة الألوان ، وقيل : هو ثوب يتراءى إذا أشرقت عليه الشمس بألوان شتى ، وقيل : أبو قلمون طائر من طير الماء يتراءى بألوان شتى فشبهه الثوب به . قال الشاعر :

بِنَفْسِي حَاضِرٌ بَبْقِيعِ حَوْضِي

وأبياتٌ على القَلَمُونِ جُون

وقيل : أبو قلمون : ضرب من ثياب الروم يتلون ألواناً للعيون<sup>(٣)</sup> .

القَلَنْسُوة : القَلَنْسُوة والقَلَنْسِيَّة والقَلْسُوة والقَلْسَاة والقَلْنِيسة والقَلَنْسَاة ، والجمع : قَلانس ، وقِلَاس ، وقَلَنْس ،

(١) اللسان ٣٧٢١/٥ : قَلص .

(٢) معجم تيمور الكبير ٣٣٢/٢ .

(٣) اللسان ٣٧٢٠/٥ : قَلَم .

(٤) Webster's: New world Dictionary, New Yourk, 1984, p. 328.

غرائب اللغة العربية ٢٧٩ .

(٥) اللسان ٣٧٢٠/٥ - ٣٧٢١ : قَلَس .

وهى شقة من البز ؛ وهى مرادفة لكلمة طربوش .

ويحدثنا ابن بطوطة أن الرهبان والراهبات فى القسطنطينية كانوا يلبسون القلانس الصوف زهداً فى الحياة، وذلك فى قوله: «وعليه مُرَقَّةٌ وقلنسوة لبد»<sup>(١)</sup>. وقوله: «وفيه كنيسة فيها نحو خمسمائة بكر عليهن المسوح، ورؤوسهن محلوقة فيها قلانيس اللبد»<sup>(٢)</sup> .

وهناك أدلة تؤكد أن بعض المسلمين كانوا يلبسون غالباً طاقيتين أو كلوتتين: طاقية وطربوش ؛ فيقول ابن بطوطة : فإذا استقر بهم المجلس نزع كل واحد قلنسوته ووضعها بين يديه ، وتبقى على رأسه قلنسوة أخرى من الزردخانى»<sup>(٣)</sup> .

وقد كان الرومانيون فى مدينة لاذق يميزون بالقلانس الطوال ؛ منها الأحمر والبيض<sup>(٤)</sup> .

وكانت قلنسوة الأتراك طويلة محددة الرأس<sup>(٥)</sup> .

وقد تُزَيَّن القلنسوة بالذهب وتطوق بالوبر الفالى ؛ فيحدثنا ابن جبير أنه رأى ببغداد الخليفة المستضى بأمر الله لابساً ثوباً أبيض شبه القباء برسوم ذهب فيه ، وعلى رأسه قلنسوة مذهبة، مطوَّقة بوبر أسود من الأوبار الغالية القيمة ، المتخذة للباس مما هو كالفنك ، وأشرف ، متمعداً بذلك زى الأتراك ، تعمية لشأنه»<sup>(٦)</sup> .

وقد كانت القلنسوة شائعة الاستعمال فى الأندلس ، على الأقل فى أيام دولة بنى أمية<sup>(٧)</sup> .

الْقَمَجُونُ : الْقَمَجُون بفتح القاف والميم كلمة تركية دخلت العربية فى العصر المملوكى ؛ وهى تعنى : قميص قصير بأكمام قصيرة ، مصنوع من الجوخ بدون بطانة ؛ أو بدون قماش يكسو وجه القميص<sup>(٨)</sup> .

(١) رحلة ابن بطوطة ٢٨١ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٣٠٣ .

(٥) تحفة الألباب للفرناطى ١٠٢ .

(٧) المعجم المفصل لدوزى ٢٩٥ - ٢٩٩ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٣٦٥ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٣٠٥ .

(٦) رحلة ابن جبير ٢٨١ - ٢٨٢ .

(٨) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٢٨ .

وحدثنا المقریزی أن الملك الناصر محمد بن قلاوون كان من المؤلف أن يزور حظائر جياده ؛ وهو يرتدى القميجون<sup>(١)</sup> .

**القُمَاش** : القُمَاش بضم القاف ، فى الأصل كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : كماش؛ ومعناها فى الفارسية: نسيج من قطن خشن وقد وافقت الكلمة الفارسية الكلمة العربية : قماش والتي تعنى الردئ من الناس .

وصارت تعنى كلمة القماش فى العربية النسيج عامة ؛ أو كل ما يُنسج من الحرير والقطن وغيرهما . والقُمَاش :

ويحدثنا المقریزی أن الملك الناصر محمد بن قلاوون كان من المؤلف أن يزور حظائر جياده ؛ وهو يرتدى القميجون<sup>(١)</sup> .

**القُمَاش** : القُمَاش بضم القاف ، فى الأصل كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : كماش؛ ومعناها فى الفارسية: نسيج من قطن خشن وقد وافقت الكلمة الفارسية الكلمة العربية : قماش والتي تعنى الردئ من الناس .

وصارت تعنى كلمة القماش فى العربية النسيج عامة ؛ أو كل ما يُنسج من الحرير والقطن وغيرهما . والقُمَاش :

من يبيع الأمتعة ، ويُقال: هو متقمَّش؛ أى لابس من فاخر القماش<sup>(٢)</sup> .

أما العصر الثانى الذى دخل فيه هذا اللفظ لغتنا فهو العصر الحديث ، وهذه المرة ليست عن طريق الشعب الرومانى بل عن طريق الفرنسيين ، فهو إذن لاتينى مُعَرَّبٌ<sup>(٤)</sup> .

ولكن Arther Jeffery يرى أن

**القَمِيص** : القَمِيص بفتح القاف: ثوب مخيط بكمين غير مفرج يُلبس تحت الثياب ، ولا يكون إلا من قطن أو

(١) الخطط المقريزية ٩٨/٢ .

(٢) اللسان ٣٧٣٨/٥ : قمش ، التاج ٣٤٠/٤ - ٣٤١ : قمش ، الدخيل فى اللغة العربية ، د. فؤاد حسنين على ٨٦ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٥٨ .

(٣) اللسان ٣٧٣٨/٥ : قمص ، التاج ٤٢٨/٤ : قمص .

(٤) معجم Webster, p. 204 ، الدخيل فى اللغة العربية ، د. فؤاد حسنين ١٨٧ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٥٨ .



الكلمة يونانية مأخوذة من الهندوأوربية ،  
ثم انتقلت من اليونانية إلى السريانية  
والحبشية بمعنى : مقوى ؛ أو حافظ  
البدن<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : يلبس الشرقيون القميص  
فوق السروال ، وليس تحت السروال ،  
كما هي عادة الأوربيين ، و قميص  
الرجال في مصر معمول من التيل أو  
من الكتان أو من القطن أو من الشاش  
الموصلى أو من الحرير ، أو من الحرير  
والقطن المخططين ؛ ولكن هذه  
القمصان جميعاً بيضاء لا تشوبها  
ألوان أخرى . أما قمصان النساء  
فمشفولة من الحرير أو من القطن  
الرفيع الخيوط للغاية أو من الكتان أو  
من الكريشة الملونة وأحياناً السوداء .  
أما قمصان الأغنياء فهي مزركشة  
الحواشي والفتحات عادة ومطرزة  
بالحرير تطريزاً يدوياً بالإبرة .

أما عن هيئة القميص ، فله كمان

واسعان للغاية ، يهبطان إلى المعصم ،  
ويتدلى إقميص إلى منتصف الساقين .  
أما قميص المغاربة فله كمان مفتوحان ،  
وكل كم من هذين الكمين يبلغ طوله  
أحياناً خمس أذرع ، ويلقان غالباً فوق  
الظهر بحيث تظل الذراعان مكشوفتين  
؛ وحول العنق يكون هذا القميص دائماً  
مطرزاً بالحرير الأصفر .

وسكان طرابلس الشرق قمصانهم لا  
ياقة لها ، وهي معمولة من القطن  
الأبيض<sup>(٢)</sup> .

القَمْطَة : بفتح القاف وسكون الميم  
عند دوزى : القَمْطَة : قطعة من  
الشاش الموصلى تلف عدة لفات حول  
طربوش النساء المصريات؛ وهي تتألف  
من جزئين ، والجزء الفوقانى منهما  
أحمر اللون أو من لون آخر ، وجماع  
العمارة يشكل حول الرأس شبه وسادة  
ناثة تزين باللالئ وتزركش بالأحجار  
الكريمة<sup>(٣)</sup> .

The Foreign Vocabulary of The Qur'an, p. 243.

(١)

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٣ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٠ - ٣٠٢ .

وعدة قنادير من حرير ملوّن بتراكيب ذهب<sup>(٣)</sup> .

القُنْدَاق : القُنْدَاق بضم القاف وسكون النون كلمة فارسية تركية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها في اللغتين : قُنْدَاق؛ مركبة من : قند بمعنى : قِمَاط ، ومن : داغ بمعنى : الطفل ؛ والمعنى الكلى : قِمَاط الوليد .

والقُنْدَاق في العربية هو القماش الذي يلف به أطراف الوليد، شاع استعماله في البلاد العربية بنفس اللفظ والمعنى، ولا يزال كذلك حتى اليوم<sup>(٤)</sup> .

القُنْدُس : القُنْدُس بضم فسكون فضم كلمة فارسية معربة، وأصله : قُنْدُز ، ومعناه في الفارسية : كلب البحر ، كلب البحر ، والقُنْدُس في العربية هو: نوع من الفرو يتخذ من حيوان برى بحرى معروف، وخصيته هي الجند يانستر ؛ يُسمَّى أيضاً القندس ، وتلبس فراءه الأروام على رؤوسها ،

القِمَاط : القِمَاط بكسر القاف : الخِرْقَة العريضة التي تُلفُّ على الصبي لضم أعضائه إلى جسده ؛ والجمع قُمُط ؛ مثل كتاب وكتُب .

وقمط الصغير بالقِمَاط قمطاً من باب قتل : شدّه عليه ، ثم أطلق على الحبل ، وقيل : قمط الأسير يقمطه قمطاً من باب قتل أيضاً ؛ إذا شدَّ يديه ورجليه بحبل ، وكذلك ما يُشدُّ به الصبي في المهد<sup>(١)</sup> .

القُنْدُورَة : بفتح القاف وسكون النون وضم الدال : كلمة شاع استعمالها في مصر في العصر المملوكي ، قال عنها صاحب التاج في مستدركاته : والقندورة من ملابس النساء<sup>(٢)</sup> . وقد وردت عند ابن إياس في بدائع الزهور؛ يقول عن شجرة الدر لما تولت السلطنة بمصر: وألبسوها خلعة السلطنة، وهي قندورة مخمل مرقومة بالذهب وجمعت عنده على قنادير:

(١) اللسان ٢٧٣٩/٥ : قمط ، المصباح المنير ١٩٧ . (٢) التاج ٥٠٨/٣ : قنذر .

(٣) بدائع الزهور ١-٢٨٦ ، ١-١١١/٢ .

(٤) المعجم الفارسي الكبير ٢/٢١١٥ ، المعجم الذهبي ٤٤٥ .

- وقد عرَّبه المتأخرون ، وهو مولد ؛  
قال ابن خطيب داريا فى قصيدة مشهورة :  
كأن بدر التَّم تحت الدجى  
جبينه الباهر فى القندس  
كأنما شحرونها راهب  
يردد الإنجيل فى البُرُسِ  
والبرنس أيضًا لباس معروف غير عربى<sup>(١)</sup> .
- والقَنْدُس حيوان قارض من الفصيلة القَنْدُسية ، كَثَّ الفروة ، له ذنب قوى مفلطح وغشاء بين أصابع رجليه يستعين به على السباحة ، يستوطن أوربة وأمريكا الشمالية ، وهو المعروف بكلب الماء<sup>(٢)</sup> .
- القَنْزَعَة : القَنْزَعَة بفتح فسكون ففتح : هى التى تتخذها المرأة على رأسها<sup>(٣)</sup> .
- والجمع : قَنَازَع . والقَنْزَعَة شبه الغطاء
- أو الطاقية توضع على الرأس .  
والقَنْزَع بضم القاف عند أهل الأندلس ما يُجعل على الرأس ليقويه حر الشمس؛ وهم يفتحون الزاى ؛  
والصواب ضمها : قَنْزَع<sup>(٤)</sup> .
- القَنْطُشُ : بضم فسكون فضم كلمة تركية معربة ، وأصلها فى التركية قونتوش Kontos وقونطايش وربما رسموها قونتوز ، وهى اسم لكرك خاص من الجوخ أو السمرور أو السنجاب أو القاقم ضيق الأكمام مطرز الحواشى يلبسه كبار رجال الدولة ، ويذكر دومينار أنه كان زى خان التتار وكبار رجال دولته . وقال فانيان : إن القنطش نوع من الدروع ، والجمع قنطاش .
- وقد ورد هذا اللفظ عند الجبرتى فى قوله : « وطلبوا الخياطين وفصلوا لهم قنطاش قصارًا من جوخ أحمر وألبسة

(١) شفاء الغليل للشهاب الخفاجى ١٦٥ ، المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢١١٦ .

(٢) المعجم الوسيط : قندس . (٣) التاج ٤٨٦/٥ : قنزع .

(٤) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٨٧ .

وعند دوزى : تشير كلمة قناع ومِقْنَع ومقنعة فى العربية إلى نوع من القماش (شال) يضعه الجنسان على الرأس. والفرق بين القناع والمقنع موجود حسب مذاهب المعاجم فى أن المقنع ليس له سعة القناع .

والقناع قطعة من الشاش الموصلى له طول ذراع أو أكثر ، يوضع شطر منه فوق الرأس ، تحت الإزار ، ويتدلى سائره من الأمام حتى الوسط ، وهو يغطى الوجه بتمامه ، ولكنه لا يحول بين النساء وبين رؤيتهن مواقع أقدامهن فى الطرقات (٢) .

وكان القناع يصنع أحياناً من الحرير ويزركش بالذهب ؛ فيحدثنا ابن بطوطة عن بلاد البلفار : وعلى رأس الوزيرة والحاجة مقنعة حرير مزركشة الحواشى بالذهب والجوهر (٤) . وقد كان القناع لباساً للرجال أيضاً ؛

من جوخ أزرق وصدریات .  
والقنطش : نوع من الثياب ، أو درع يلبسه خان التتر من الجوخ أو السمرور أو السنجاب ، ضيق الأكمام ، مطرز الحواشى ، يلبسه أيضاً كبار رجال الدولة (١) .

المِقْنَع : بكسر الميم كمنبر والمِقْنَعَة : ما تغطى به المرأة رأسها ؛ وفى الصحاح : ما تَقْنَعُ به المرأة رأسها ؛ وفى حديث عمر : أنه رأى جارية عليها قناع فضريها بالدرة ، وقال : أتشبهين بالحرائر ؟ والقناع أوسع من المِقْنَعَة ، والقناع والمِقْنَعَة : ما تَقْنَعُ به المرأة من ثوب تغطى رأسها ومحاسنها ؛ قال الأزهرى : ولا فرق عند الثقات من أهل اللغة بين القناع والمِقْنَعَة ؛ وهو مثل اللحاف والمِلْحَفَة .  
وجمع القِنَاع : أقنعة وقُنْع . وجمع المِقْنَعَة : المقانَع (٢) .

(١) انظر : عجائب الآثار ٣/٢٢٤ ، تأصيل ما ورد عند الجبرتي ص ١٧٣ - ١٧٤ ، معجم الألفاظ

التاريخية ص ١٢٦ . (٢) اللسان ٥/٣٧٥٥ : قنْع ، التاج ٩/٢١٨ : قنْع .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٣ - ٣٠٥ . (٤) رحلة ابن بطوطة ٣٤٧ .

هذا التاج إلى أنوشروان الملك ،  
ويسميه العرب بالقنقل على طريق  
التشبيه له بالمكيال الضخم ، وقيل إن  
القَنْقَل أو الكرزن عند الفرس كان  
نصف تاج مرصّع بالذهب والجواهر  
الثمينة وكان دائماً معلقاً فوق رؤوس  
الملوك ، وكانوا في بعض الأحيان  
يضعونه على رؤوسهم<sup>(٢)</sup> .

القَهْز : بفتح فسكون والقَهْز بالكسر  
والقَهْزِيُّ : كلمة فارسية معربة ، وأصلها  
في الفارسية : كِهْزَانَه ومعناه في  
الفارسية : الحرير الخام .

والقَهْز في العربية : ضرب من الثياب  
تُتخذ من صوف المِرْعَزَى ، وقال ابن  
سيده : هي ثياب صوف كالمِرْعَزَى ،  
وربما خالطها حرير ؛ وقيل هو القز  
بعينه ، وقد يشبه الشَّعَر والعِفاء به ؛  
قال رؤبة .

وَأَدْرَعَتْ مِنْ قَهْزِهَا سَرَابِلًا .

أطار عنها الخِرَقَ الرعابلا .

يصف حُمْر الوحش ، يقول : سقط

فيحدثا المسعودي أن أهل البصرة  
قدموا على الخليفة المعتضد بالله عليهم  
الطيالسة الزرق والأقناع على رؤوسهن ،  
ذوو عوارض جميلة وهيئة حسنة<sup>(١)</sup> .

القَنْقَل : بفتح فسكون ففتح ، كلمة  
فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية :  
قَنْقَل ، ومعناها : المكيال العظيم  
الضخم ، وأطلق على تاج كسرى ، لأنه  
كان كالمكيال الضخم ، وفي الخبر : كان  
تاج كسرى مثل القنقل العظيم ، وقال  
الجوهري : كان لكسرى تاج يُسمَّى  
القنقل ، أتى به عمر بن الخطاب  
وألبسه سراقه بن مالك مع  
السوارين<sup>(٢)</sup> . وأطلق العرب القَنْقَل  
على التاج المعروف عند الفرس  
بالكرزن ، وكان تاج ملوك فارس ،  
وكان ثقيلاً عظيماً حتى إن الملك لم  
يكن يقدر أن يضعه على رأسه بل كان  
يلقه فوقه بسلسلة من ذهب ، وكان  
مرصّعاً بمائة جوهرة ثمينة كل واحدة  
منها بكبر بيضة العصفور ، وانتقل

(٢) اللسان ٢٧٥٨/٥ : قنقل ، التاج ٨٩/٨ : قنقل .

(١) مروج الذهب ٢٣٨/٤ .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة لأدى شير ١٣٣ .

عنها العِفَاء ونبت تحته شعر لَيْن .  
وقال أبو عبيد : القَهْز والقَهْز بالفتح  
والكسر ثياب بيض يخالطها حرير ؛  
وأَنشد لذى الرُّمَّة يصف البُرَاة  
والصُّقُور بالبياض :

من الزُّرْق أو صُقْع كَانَ رؤُوسها  
من القَهْز والقُوْهِى بيضُ المَنَاقع  
وقال الراجز يصف حُمُر الوحش :

كَانَ لَوْنُ القَهْزِ فى خُصُورِها  
وَالقَبْطَرِىُّ البِيضِ فى تَازِيرِها  
وفى حديث على كرم الله وجهه :  
« أن رجلاً أتاه وعليه ثوب من قَهْز »  
هو من ذلك (١) .

القُبُوشَةُ : القُبُوشَةُ بضم القاف  
وسكون الواو والباء : كلمة تركية مُعَرَّبَةٌ ؛  
وأصلها فى التركية العثمانية : قوپچه ،  
وفى التركية الحديثة : Kopa .  
ومعناها : حلقة من المعدن لربط طرفى  
الثوب عند الظهر خاصة فى ملابس

النساء كالإبزيم ، والفعل من هذه  
اللفظة فى اللهجات العامية العربية :  
قوبش فهو مقوبش (٢) .

القُوج : بضم القاف عند دوزى :  
القوج أحد مقطعى الكلمة الفارسية :  
سرا غوج ، حُذِفَ منها المقطع الأول :  
سرا ، وبقي المقطع الثانى : غوج ؛  
الذى صار فى العربية : قوج ؛  
ومعناه : شبه عمارة تلبسها النساء مع  
العصابة تكون مسبلة من جهة واحدة  
على الجبين ؛ ومفطية للشعر ،  
ومتدلية حتى الكتف اليسرى (٣) .

القُوْهِىُّ : القُوْهِىُّ بضم القاف : ثياب  
بيضاء رقيقة ، منسوبة إلى قوهستان ،  
وهو بلد بكرمان ، ومنه ثوب قوهى لما  
يُنسج به ، أو كل ثوب أشبهه يقال له :  
قوهى ، وإن لم يكن من قوهستان . قال  
ذو الرمة :

من القَهْز والقُوْهِى بيض المَنَاقع .

(١) المغرب للجوالىقى ٢٦٣ - ٢٦٤ ، اللسان ٣٧٦٤/٥ - ٣٧٦٥ : قَهْز .

(٢) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ، د. أحمد فؤاد متولى ، ص ٧٣ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٦ .

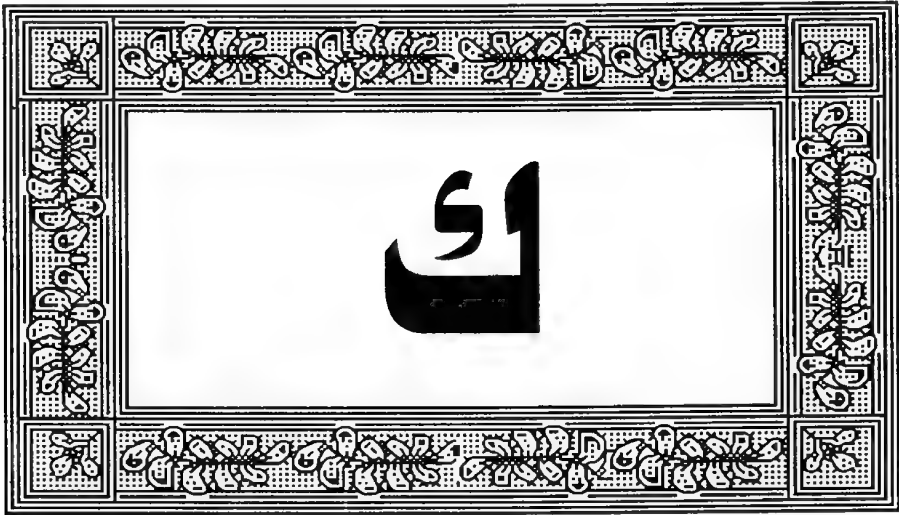
- وأنشد ابن برى لنصيب :  
 سودت فلم أملك سوادى وتحتة  
 قميص من القوهي بيض بنائقه  
 وأنشد أبو على بن الحباب التميمي  
 لنفسه لغزاً في الهدهد :  
 ولا بس حلة قوهية  
 يسحب منها فضل أردان  
 أربعة أحرفه وهى إن  
 حققتها بالعد حرفان<sup>(١)</sup>  
 والقوهي والقوهية : منسوبة إلى  
 قوهستان : ضرب من الثياب أبيض ،  
 وقيل : نوع من القميص ، وقيل : مقانع  
 بيض<sup>(٢)</sup> .  
 القيسيّة : بفتح فسكون : ضرب من  
 أكسية المرعزي العسلى غير المصبوغ ،  
 أو هو نوع من ثياب الصوف الجيدة ،  
 يُنسب إلى مدينة القيس بمصر ، وتقع  
 غرب النيل، وهى الآن قرية من قرى  
 مركز بنى مزار بمحافظة المنيا ،  
 وسميت القيس نسبة إلى قيس بن  
 الحارث الذى أرسله عمرو بن العاص  
 لفتح بلاد الصعيد<sup>(٣)</sup> .  
 ويذكر ابن الكندي فى كتابه : فضائل  
 مصر أن معاوية بن أبى سفيان لما كبر  
 كان لا يدفاً ، فأجمعوا أنه لا يدفعه إلا  
 أكسية تُعمل فى مصر من صوفها  
 المرعزى العسلى غير المصبوغ، فعُمل له  
 منها عدد فدما احتاج منها إلا إلى  
 واحد<sup>(٤)</sup> ، وهذه الثياب التى أدفأته  
 هى القيسية .

(١) التاج ٤٠٧/٩ : قوه .

(٢) المعرب للجواليقي ٢٦٤ ، شفاء الغليل ١٥٨

(٣) معجم البلدان لياقوت ١٠٨/٤ : قيس .

(٤) الحرف والصناعات فى مصر الإسلامية ص ٢٢ .



والكاب فى العربية يعنى غطاء للرأس من الصوف أو القطن أو غيره ، ويرادفه فى العربية : الطاقية . والكاب أيضاً : Cape رداء خارجى بلا كمين يُطرح على الكتفين<sup>(٢)</sup> .

الكَاَزُونِيّ : الكَاَزُونِيّ بفتح الكاف وسكون الزاى : ثياب بيضاء تُتخذ من الكتان تنسب إلى مدينة كازرون ببلاد فارس ؛ وهذه الثياب تشبه إلى حد كبير الديبقي المصنوع فى مصر فى دبيق، وجدير بالذكر أن مدينة كازرون نالت شهرة عريضة فى صناعة ثياب

الكأمان : الكأمان بفتح الكاف وسكون الهمزة: كلمة تركية دخلت العربية فى العصر المملوكى ؛ ومعناها : نوع من القمصان؛ كان قد أهداه السلطان بيبرس إلى السلطان الملك المظفر يوسف بن عمر من بنى رسول باليمن، وأهداه مع الكأمان درعًا جوشن؛ وكانا فى الأصل يرتديهما لنفسه<sup>(١)</sup> .

الكاب : الكاب : كلمة إنجليزية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها فى الإنجليزية: Cap وهى تعنى فى الانجليزية : قلنسوة ، قبعة ، غطاء للرأس .

(٢) المورد ١٤٩ - ١٥٠ ط ١٩٩٦ م .

(١) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ١٠٢ .



بدائع الزهور؛ ورد المؤنث : الكِبْرَة ،  
وقد جمع المذكر: الكِبْر على الكبور،  
والمؤنث الكِبْرَة على الكبورة ، يقول  
ابن إياس عن الأشرف شعبان: وهو  
أول من جدّد الأشرفيات البعلبكي  
الأبيض، التي تلبس فوق الكبور  
البيض<sup>(١)</sup> . والكبور جمع كِبْر، وهى  
مصدر للفعل كبر كِبْرًا ؛ لأنها كانت  
خاصة بالطبقة الرفيعة فى المجتمع  
المملوكي<sup>(٢)</sup> .

الكَبْل : الكَبْل بفتح الكاف وسكون  
الباء: الفرو الكثير الصوف الثقيل ،  
وفى حديث ابن عبد العزيز: «أنه كان  
يلبس الفرو الكَبْل» قال ابن الأثير :  
الكَبْل: فرو كبير. وقال الجوهري: فرو  
كَبْل - بالتحريك - أى قصير<sup>(٣)</sup> .

الكَبْن : الكَبْن بفتح فسكون : الثوب  
الذى تُننى إلى داخل ثم خيط، ويُقال:  
كَبْن الثوب يكبْنه : ثناه إلى داخل ثم  
خاطه .

الكتان حتى أطلق عليها : دمياط  
الأعاجم ، لأنها لم تكن تقل عن مدينة  
دمياط المصرية فى صناعة هذه  
الثياب<sup>(٤)</sup> .

الكألوش : الكألوش بفتح الكاف  
وضم اللام كلمة شائعة الاستعمال عند  
أهل العراق اليوم ؛ وتُطلق على ما  
يُغطى الحذاء؛ أو نوع من الأحذية؛  
والمرجح أن اللفظة فارسية معرّبة ؛  
وأصلها فى الفارسية كالوش ، ومعناها  
: الوعاء أو الإناء، ربما كان هذا النوع  
من الأحذية يشبه الوعاء ، أو من  
الفارسية: كُلوچه، ومعناها : سُترة أو  
غطاء<sup>(٥)</sup> .

الكِبْر : الكِبْر بكسر الكاف  
وسكون الباء : أطلقت هذه الكلمة فى  
العصر المملوكى على عباءة خشنة كانت  
فى الأغلب بيضاء اللون ، يرتديها  
رجال الدين والعسكريون على السواء .  
وقد ورد ذكرها عند ابن إياس فى

(١) الحرف والصناعات فى مصر الإسلامية ٥٦ .

(٢) انظر : المعجم الفارسى الكبير ٢/٢١٧٢ ، ٢٢٦٢ ، المجموع اللفيف ، للسامرائى ١٧٦ .

(٣) بدائع الزهور ج١، ق٢، ص ١٨٢ ، ج ٣/١٦٨ ، ٣٠٨ ، ٤٤١ . ط هيئة قصور الثقافة

(٤) الملابس المملوكية ٩٥ . (٥) اللسان ٥/٣٨١٣ : كبل .

كبابيت وهى تعنى: معطف بلا كمين، وأصل هذه الكلمة فى الأسبانية : ca-pote<sup>(٤)</sup>.

وقيل : الكبُود محرف عن كبوت Ca-pote الفرنسية ومعناه فى الفرنسية : معطف مُقْلَنَس ، معطف عسكرى ، قُبَّعة نسوية ، ويرادفه من العربى البرنس ، أو كل ثوب رأسه منه دُرَّاعة كان أوجبة أو ممطرًا، وقيل: الكبود ، جبة لها رأس . وفى التركية : قبوط أو قابوت؛ أى كبود Capote بالفرنسية؛ وهو المعطف الشتوى الكبير، ويشبهه فى عصرنا البالطو<sup>(٥)</sup>.

وقد وردت هذه اللفظة عند الجبرتى فى قوله : ولم يلبس الشعار القديم بل ركب بالتخفيفة «عمامة خفيفة» ، وعليه قبوط مجرور وخلفه النوبة التركية<sup>(٦)</sup>. وفى المغرب العربى الآن تعنى كلمة الكبُود اللباس المحدّد لجسم

وقيل: غبن الثوب يغُبُّنه غُبْنًا كَفَّهُ، وفى التهذيب: طال فثاء؛ وكذلك كَبَنه<sup>(١)</sup>.

الكَبْكُ : الكَبْكُ بفتح الكاف والباء وسكون النون: كلمة فارسية شاعت على ألسنة العامة فى العراق ؛ وأصلها فى الفارسية : كَبْكُ ؛ ومعناها فى الفارسية : معطف صوفى دون أكرام يلبسه الفقراء فى الشتاء<sup>(٢)</sup>.

وصارت هذه الكلمة تعنى فى اللهجة العراقية : عباءة من الصوف يلبسها الرعاة، واللفظ درج على ألسنة العامة منذ العصر العثمانى ، ويرجَّح أن يكون فى التركية أيضًا ؛ الكَبْكُ ؛ ويكون لفظًا مشتركًا بين الفارسية والتركية<sup>(٣)</sup>.

الكَبُوت : بفتح الكاف وتشديد الباء عند دوزى : الكبُوت كلمة أسبانية تسلت إلى لهجة عرب الأندلس ولهجة المغارية ؛ وجمعت على :

(١) اللسان ٣٨١٤/٥ : غبن ، كبن . (٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢١٨٨ .

(٣) المجموع اللفيف ٦٥ . (٤) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٦ - ٣٠٧ .

(٥) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٨ ، معجم الألفاظ التاريخية ١٢١ .

(٦) تاريخ الجبرتى ٣/٣٠٥ ، تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ١٦٥ .

الإنسان ، أو الثوب غير الفضفاض ، وعند العامة في بلاد الشام تطلق كلمة الكبُوت - بالتاء - على كساء من صوف يُلبس فوق سائر الثياب ، وقد جُمع عندهم على : كبايت<sup>(١)</sup> .

**الكَتَّان :** الكَتَّان بفتح الكاف وتشديد التاء كشدَّاد : كلمة فارسية مُعرَّبة ؛ وأصلها في الفارسية : كَتَّان بدون تضعيف ، أى بتحريك الكاف والتاء . وفى العربية : الكَتَّان : نبات زراعى من الفصيلة الكتانية ، حولى يُزرع فى المناطق المعتدلة والدفئية ، يزيد ارتفاعه على نصف متر ، زهرته زرقاء جميلة ، وثمرته علبية مدورة بها بذور بنية لامعة تُعرف باسم بزر الكتان ، يعتصر منها الزيت الحار ، ويتخذ من أليافه النسيج المعروف .

وقد يُطلق الكتان ويراد به ثيابه ، وثياب الكتان معتدلة فى الحر والبرد واليبوسة ولا تلتق بالبدن . وسُمِّي كَتَّانًا

لأنه يُخَيَّس ويُلقى بعضه على بعض حتى يكتن ، وحذف الأعشى منه الألف للضرورة وسمَّاه الكَتَّن ؛ فقال :  
هُوَ الواهبُ المُسمِّعاتِ الشُّرُوبَ  
بين الحرير وبين الكَتَّن<sup>(٢)</sup>

وقد كانت مصر من أشهر بلاد الدنيا فى صناعة ثياب الكتان ؛ وكانت الثياب الكتانية المصرية تُصدَّر إلى بلاد أفريقيا . ولما جاس ابن بطوطة خلال الديار المصرية كان من بين أقواله : « ثم سرت إلى مدينة بُوش ، وهذه المدينة أكثر بلاد مصر كتانًا ، ومنها يجلب إلى سائر الديار المصرية وإلى أفريقية ، ثم سافرت منها فوصلت إلى مدينة دلاص ، وهذه المدينة كثيرة الكتان أيضاً كمثل التى ذكرناها قبلها ، ويحمل منها إلى ديار مصر وأفريقية »<sup>(٣)</sup> .

وعن كتان مصر يقول الجاحظ : قد علم الناس أن القطن بخراسان والكتان بمصر ، ثم للناس من ذلك فى تفاريق

(١) محيط المحيط للبيستاني ٧٦٨ .

(٢) اللسان ٣٨٢٤/٥ : كتن ، التاج ٣١٨/٩ ، المعجم الوسيط ٨٠٧/٢ ، المعجم الفارسي الكبير ٢١٨٩/٢ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٦٥ .

chiton ثوب إغريقي للرجال والنساء ، وفى الإنجليزية نفس الكلام<sup>(٣)</sup> .

الكُثِيف : الكُثِيف : الثوب الثخين الغليظ ، والجمع : كُثُف . وفى حديث عائشة رضى الله عنها : «شققن أكثف مروطهن فاخترمن به» ؛ أى أسترها وأصفقها<sup>(٤)</sup> .

الكُجَّة : بضم الكاف وتشديد الجيم عند دوزى : الكُجَّة : كساء مصنوع من عدة خرق متنوعة<sup>(٥)</sup> . والمرجح أنها مأخوذة من الكُجَّة التى وردت فى المعاجم العربية : لُعبة للصبيان ؛ وهى أن يأخذ الصبى خرقة فيدورها ويجعلها كأنها كرة ثم يتقامرون بها ، وفى حديث ابن عباس : فى كل شيء قمار حتى فى لعب الصبيان بالكجة ، وتُسَمَّى هذه اللعبة فى الحَضَر باسمين : الخرقَة يُقال لها التون ، والآجَرَة يُقال لها البُكْسَة<sup>(٦)</sup> .

البلدان ما لا يبلغ بعض بلاد هذين الموضعين ؛ وربما بلغت قيمة الحمل من دق مصر الذى هو من الكتان لا غير مائة ألف ألف دينار<sup>(١)</sup> .

الْكُتُونَةُ : الكُتُونَةُ بفتح الكاف وضم وتشديد التاء : القميص يلبسه الكاهن ، سريانية ، وقيل : ثياب بيضاء تتخذ من الكتان ، كان يلبسها الحواريون ؛ وَحِوْرًا معناه أبيض ؛ ويُطلق على رسل المسيح ؛ لأنهم كانوا يلبسون كتونة بيضاء عند خدمة الأسرار .

والْكُتُونَةُ عبرانى : كُتُونِت ؛ وفى الآرامية : كوتينا ، وفى اليونانية : Chiton خيْتُن ؛ وهو القميص من كتان وغيره ، والظاهر أنها مشتقة من الكتان ؛ لأنه مادتها ، وهو نبات معروف تنسج من لحائه الثياب<sup>(٢)</sup> .

والظاهر أن هذه الكلمة نُقلت من اليونانية إلى اللاتينية ، ففى الفرنسية

(١) ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب للثعالبي ٥٣٠ . (٢) تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٣ ، ٦١ .

(٣) معجم عبد النور المفضل ٢٠٤ ، معجم المورد ١٧٤ .

(٤) اللسان ٢٨٢٩/٥ : كُثِيف .

(٥) المعجم المفضل لدوزى ٣٠٧ .

(٦) اللسان ٢٨٣٠/٥ : كجج .

الكِدْن : الكِدْن والكَدْن بكسر الكاف  
وفتحها : الثوب الذى يكون على  
الخِدر ، والجمع : كُدُون . وقيل :  
هو ما توطئ به المرأة لنفسها فى  
الهودج من الثياب ، وقيل : هو عباءة أو  
قطيفة تلقىها المرأة على ظهر بغيرها  
ثم تشدُّ هودجها عليه وتثنى طرفى  
العباءة من شَقَى البعير وتخلُّ مؤخَّر  
الكِدْن ومقدمه فيصير مثل الخُرْجين  
تلقى فيها بُرْمَتها وغيرها من متاعها  
وأداتها مما تحتاج إلى حَمَله ، والجمع :  
كدون .

قال أبو عمرو : الكُدُون التى توطئ بها  
المرأة لنفسها فى الهودج ، وقال الأحمر  
: هى الثياب التى تكون على الخدور  
واحدها كِدْن<sup>(١)</sup> .

الكَذَابَةُ : الكَذَابَةُ بفتح الكاف وتشديد  
الذال : ثوب يُصبغ بألوان يُنقش كأنه  
موشى ؛ وفى حديث المسعودى :  
رأيت فى بيت القاسم كذابتين فى  
السَّقَف « ، الكَذَابَةُ : ثوب يصوَّر

ويُلزق بسقف البيت ، سُمِّيت به لأنها  
توهم أنها فى السقف ؛ وإنما هى فى  
الثوب دونه «<sup>(٢)</sup> .

الكُرَاتَةُ : الكُرَاتَةُ بضم الكاف : كلمة  
فارسية دخلت العربية فى العصر  
العثمانى ؛ وأصلها فى اللغة الفارسية :  
قُرَات ؛ ومعناها : قطعة من  
القماش<sup>(٣)</sup> .

وأطلقت هذه اللفظة على العَدَبَةِ من  
القماش أو من الحرير بجانب العمامة  
أو من الخلف بطول ثلث ذراع تثنى  
وتوضع بين الكفوية والشاش من الجهة  
اليسرى ؛ ويزركشها بعض الأمراء  
بالذهب ، وهذه الزخرفة خاصة  
بسلاطين الدولة التركية فى مصر<sup>(٤)</sup> .  
الكِرَافَتَةُ : بفتح الكاف والراء والفاء  
وتشديد التاء : كلمة فرنسية دخلت  
العربية حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية :  
cravate وتعنى : ربطة العُنُق ،  
ويرادفها فى العربية : الأُرْبَةُ<sup>(٥)</sup> .  
الكِرْب : بكسر الكاف والراء وتشديد

(٢) اللسان ٢٨٤٤/٥ : كذب .

(١) اللسان ٢٨٣٧/٥ : كدن .

(٤) معجم الألفاظ التاريخية ١٣٠ .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٠٨١ .

(٥) معجم عبد النور المفضل ٢٧٤ ط ١٩٩٥ م

الراء : كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها في الفرنسية : crepe وهى كلمة مذكورة تعنى فى الفرنسية نوعاً من القماش الرقيق المجعد .

وكان منه نوع يجلب من الصين يُتخذ من الحرير الرقيق . ويرجح أن تكون الكلمة صينية الأصل منسوبة إلى مكان بالصين ثم نُقلت إلى الفرنسية وعرفتها العربية الحديثة من الفرنسية<sup>(١)</sup> .

والكلمة موجودة فى الإنجليزية : crepe ولها نفس المعنى<sup>(٢)</sup> .

الكِرْيَاس : الكِرْيَاس بكسر الكاف وسكون الباء : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : كِرْيَاس ؛ ومعناها فى الفارسية : الدَّمُور ، وكِرْيَاسى : من الدَّمُور ، بائع الدَّمُور<sup>(٣)</sup> .

والكِرْيَاس فى العربية : الثوب ، وبياعه : الكرابيسى ، والجمع : الكرابيس ، وفى حديث عمر رضى الله عنه : « وعليه قميص من كرابيس » ؛ هى جمع كرياس ؛ وهو القطن ؛ ومنه حديث عبد الرحمن بن عوف # : فأصبح وقد اعتمَّ بعمامة كرابيس سوداء .

والكراسة واحدة الكِرْيَاس<sup>(٤)</sup> .

وفى المُعَرَّب : الكِرْيَاس من الثياب فارسى<sup>(٥)</sup> ؛ وفى القاموس المحيط

الكرياس بالكسر ثوب من القطن الأبيض ؛ وفارسيته بالفتح : أى بفتح الكاف ، والكرابيس : كلمة معربة بمعنى الثياب الخشنة .

وقيل : الكرياس : البفتة ، نسيج رقيق من القطن ؛ وقيل : هى ثياب خشنة من الكتان تصنع فى مصر ؛ وهى الخيش .

(٢) معجم المورد ٢٣٠ ط ١٩٩٦ م .

(١) معجم عبد النور المفصل ٢٧٥ .

(٤) اللسان ٢٨٤٧/٥ - ٢٨٤٨ : كريس .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٢٢٠٢/٢ .

(٥) المغرب للجوالقى ٢٩٤ .

كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى  
الفارسية : تاج نصفى مرصَّع يضعه  
الملوك للتبرك ، تاج من الديباج ، زنبيل  
، تاج من الديباج المطعَّم بالذهب  
يسميه العرب قَنَقَل (٢) .

وأطلقت كلمة الكرزن فى العربية على  
طاقية صغيرة تشبه القلنسوة ،  
ونصادفها أول ما نصادفها عند  
المسعودى ( ت ٣٤٦ هـ ) فى مروج  
الذهب ؛ وهو يحدثنا عن زواج المعتضد  
بالله من قطر الندى بقوله : وكان  
الصداق ألف ألف درهم ، وغير ذلك  
من المتاع والطيب والطائف والصين  
والهند والعراق ، وكان مما خص به أبا  
الجيش فى نفسه وحباه به بَدْرَةٌ من  
الجوهر المثلث فيها در وياقوت وأنواع  
من الجوهر ووشاح وتاج وإكليل ؛ وقيل  
: قلنسوة وكرزن (٤) .

وعند القلقشندى جمعت كلمة : الكرزن  
على : الكرازين (٥) .

وعند أدى شير : الكرياس ضرب من  
الثياب البيضاء المتخذة من القطن أو  
الكتان؛ يونانى معرب : Carbasum  
كان يُؤْتَى به من أسبانيا؛ وقيل :  
يجلب من بلاد الشرق والهند (١) .

الْكُرْ : الكُرْ بالضم : الكساء ، والْكُرْ:  
منديل يُصَلَّى عليه ؛ والجمع: أكرار  
وْكُرور ، قال الصاغانى : وليس  
بعربى محض .

والْكُرْ بالفتح جنس من الثياب  
الغلاظ، نقله ابن الأثير عن أبى  
موسى، وبه فسَّر حديث سُهَيْل بن  
عمرو : ففرتا مزادتين وجعلتاها فى  
كَرَّين غوطيين (٢) .

والْكُرْ هو الشال أو الشد الذى كان  
يلفه الفلاح المصرى حول رأسه زمن  
الممالك ، وهو من الكتان أو من القطن  
، ويكون لونه فى الغالب أصفر مثل  
لون نوار البرسيم .

الْكُرْزَن : الكُرْزَن بفتح فسكون ففتح:

(١) الألفاظ الفارسية المعربة ١٣٣ .

(٢) اللسان ٣٨٥٢/٥ : كرر ، التاج ٥٢٠/٣ : كرر .

(٣) المعجم الفارسى الكبير ٢٢٠٦/٢ ، ٢٤٠١/٣ .

(٤) مروج الذهب ٢٣٤/٤ .

(٥) صبح الأعشى ٢٨٥/٥ ، ٢٨٦ .

الْكُرْزِيَّة : عند دوزى : الْكُرْزِيَّة : كلمة بربرية شاع استعمالها لدى عرب الأندلس والمغرب ؛ وأصلها فى البربرية : تركرزيت Terkerzit ، وهى تعنى فى البربرية : العمامة ، فإذا بترنا المقطع «تير» تبقى لدينا كلمة كيرزيت Kerzit وهى مماثلة كل المماثلة لكلمة كرزية العربية ، فإذا خلعنا على هذه الكلمة الصبغة العربية، حصلت لدينا كلمة كُرْزِيَّة ؛ وجمعها كرازى .

وفى ولاية حيخا أقصى بلدان مراكش العربية ، إنهم لا يضعون الطواقى ولا القبعات على الرأس ، ولكنهم يشدون عصائب من الصوف يسمونها كرزية Cursias وهى واسعة وطويلة، يلقون بها الرأس خمس أو ست لفات؛ باعتبارها عمامة ، وأجمل هذه العمامم مزركش بالحواشى القطنية ، وهى مصبوغة بالحنة ، ولها شرائط وقياطين مبرومة تتدلى على الجوانب بمثابة

هدبات .

وأعتقد أن هذه الكلمة لم تكن معروفة الاستعمال إلا فى أسبانيا والمغرب ، ورغم أن ابن جبير استعملها أثناء حديثه عن أمير مكة؛ فى قوله : «لابسًا ثوب بياض ، متقلداً سيفه ، مختصرًا، متعممًا بكرزية صوف بيضاء رقيقة»<sup>(١)</sup> . ولكن يستبعد أن تكون هذه الكلمة مستعملة فى بلاد العرب وإلا لكان الرحالة العربى الأندلسى قد خلع على هذا اللباس الذى رآه فى بلد آخر الاسم الذى كان يحملها فى وطنه.

وإننا نجد هذا اللفظ قد ورد عند الشريشى فى شرحه لمقامات الحريرى؛ وجمعها على : كرازى.

وقد كان أحد سفراء المغرب الذين وفدوا إلى أمستردام عام ١٦٥٩م يرتدى لباس رأس مصنوع من قماش صوفى غليظ ، ولكنه لم يكن مكورًا حول الرأس بشكل أنيق ، كما تكور

(١) رحلة ابن جبير ١١٠ .



الْكَرْشُ : الثوب عامة ؛ والجمع : أكراش .

قال ابن بُزْج : ثوب أكراش ، وثوب أكباش : وهو من برود اليمن<sup>(٣)</sup> .

الْكَرْكُ : الْكَرْكُ بفتح الكاف وكسر الراء : هو الثوب الأحمر ؛ ويُقال : ثوب كرك ؛ وخوخ كَرْك ككتف ؛ أى أحمر ؛ وأنشد أبو عمرو لأبي داود الإيادي :

كَرْك كلون التين أحوى يانع  
متراكب الأكمام غير صوادي<sup>(٤)</sup>

الْكَرْكُ والْكَرْكَةُ : بفتح الكاف وسكون الراء : كلمة تركية فارسية معربة ؛ وأصلها فى التركية : كُورْك ؛ ومعناها فى التركية : شبه فرجية ، سترة من الفراء ؛ وهى فى العثمانية : كورك ؛ وفى التركية الحديثة : kurk .

وفى الفارسية : كُرك ومعناها : شعر أو صوف ناعم يستخرج بالمشط من شعر الماعز ؛ وتصنع منه شيلان

العمامة عادة بأناقة ، وهو الطراز السائد لدى المغاربة ، وبعضهم يلبسونها معمولة من نسيج القطن الرفيع<sup>(١)</sup> ويرجح العلامة التازى أن تكون الكرزية تحريفاً عن : الكردية - بالبدال - ، وما زالت هذه الكلمة معروفة فى المغرب حتى اليوم بمعنى الحزام ، وتجمع على كرازى وكرزيات .

الْكُرْسُفُ : الْكُرْسُفُ بضم فسكون فضم : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : كُرسُف ؛ ومعناها فى الفارسية : قطن المحبرة ، خرقة الحيز . وفى العربية : الْكُرْسُفُ : القطن ؛ وهو أيضاً : الْكُرْسُوف ؛ واحدته : كُرسُفَة ؛ وفى الحديث : أنه كُفْنٌ فى ثلاثة أثواب يمانية كُرسُف ؛ وفى حديث المستحاضة : أنعتُ لك الْكُرْسُفُ<sup>(٢)</sup> .

الْكَرْشُ : الْكَرْشُ بفتح الكاف وكسر الراء : ضرب من برود اليمن ؛ وقيل :

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٧ - ٣٠٨ .

(٢) اللسان ٣٨٥٥/٥ : كرسف ، المعجم الفارسى الكبير ٢٢٠٧/٢ .

(٣) اللسان ٣٨٥٦/٥ : كرش . (٤) اللسان ٣٨٦٠/٥ : كرك ، التاج ١٧٢/٧ : كرك .

فاخرة<sup>(١)</sup> .

وَالكَرْكَةُ : سُتْرَةٌ مِنَ الْفَرَاءِ ؛ وَيرادفها

وعند دوزى : الكَرْكُ كلمة تركية

فى العربية الصادر ؛ والمجول ؛

دخلت العربية ؛ وأصلها فى التركية

والشوذر<sup>(٥)</sup> .

كرك أو كورك ؛ ومعناها : شبه

المُكْرَكَم : بضم الميم وفتح الكاف ، اسم

فرجية ، مقدودة الكمين ، تُعمل من

مفعول ، وهو الثوب المصبوغ بالكركم ،

الحرير ؛ مبطنه من الداخل بالفرو<sup>(٢)</sup> .

وهو صبغ شبيه بالورس .

وقد كان هناك فى مصر ما يُعرف

وقيل : الكركم هو الزعفران ، وفى

بكرك السَّمُور يرتديه أصحاب

الحديث : بينا هو وجبريل يتحادثان

المقامات العالية أو العلماء ؛ وهو عبارة

تغير وجه جبريل حتى عاد كأنه

عن معطف من الحرير أو الجوخ مبطن

كُرْكُمَةً ، قال الليث : هو الزعفران ،

بالسَّمُور ؛ وهو يعد من شارات الشرف

وقيل : هو نبت شبيه بالكمون ، وقيل :

ورفعة القدر ، وكان يقلد لمن يعين فى

هو العلك ، وقيل : عروق صفر

منصب هام<sup>(٣)</sup> .

معروفة<sup>(٦)</sup> .

وما زالت كلمة الكرك مستعملة فى

والثوب المصبوغ بها يُسمَّى المُكْرَكَم .

الموصل حتى اليوم للدلالة على المعطف

الكَرْنِيش : الكُرْنِيش بضم الكاف

الرجالى المصنوع كله أو بعضه من فراء

وسكون الراء : لفظة عامية شائعة

جلد الحيوانات .

الاستعمال فى مصر ؛ وجمعها :

والكرك يرادفه من العربى : الفرو<sup>(٤)</sup> .

الكرانيش ؛ ومعناها : فضول من الثوب

(١) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٠٩ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٦ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣٠٨ - ٣٠٩ .

(٣) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ، ١/٥٥٨ .

(٤) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٩٦ ، الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٤ .

(٥) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٦ .

(٦) اللسان ٥/٣٨٦٠ : كركم .

تُثى من ذيله أو غيره .

وهذه اللفظة محرفة عن الكلمة

الفصيحة : القرنوص بالصاد أو

القرنوس بالسين ؛ ومعناها : مقدم

الجبل أو أنفه ، أو الحافة فى البناء ،

أو أطراف الثوب<sup>(١)</sup> .

والكُرْنِيش يرادفه من العربية :

التطاريف ؛ ففى القاموس : وثوب

مفروز له تطاريف ؛ وأيضاً : الرفرف؛

ففى القاموس : ومن معانى الرفرف

فضول المحابس والفرش ، وكل ما

فضل فثى<sup>(٢)</sup> .

الكريبُ : الكريبُ بكسر الكاف والراء

وسكون الباء: كلمة إنجليزية دخلت

العربية حديثاً؛ وأصلها فى الإنجليزية:

Crepe ، ومعناها فى الإنجليزية:

قماش حريرى رقيق متغصنٌ ؛ أى فيه

تثن وتكسر .

وهى فى العربية بنفس معناها فى

الإنجليزية : القماش الحريرى الرقيق

المتكسر<sup>(٣)</sup> .

الكَزَاغندُ : الكَزَاغندُ بفتح الكاف

والزاي والغين وسكون النون كلمة

فارسية دخلت العربية ، وأصلها فى

الفارسية: كر آكند وهى مركبة من :

كر ومعناها : القز أو الحرير ، ومن:

آكند ومعناه : محشو ؛ والمعنى الكلى:

الثوب المحشوّ قزاً<sup>(٤)</sup> .

وأطلق لفظ الكزاغند على ثوب محشوّ

قزاً وقطناً كان يلبسه الجند تحت

الدرع؛ كما أطلق على لباس ثخين يقوم

مقام الدروع فى القتال ؛ وهذا اللفظ

الفارسى ورد ذكره فى المصادر العربية

فى نهاية العصر الإسلامى .

وقد جُمعت هذه الكلمة عند القلقشندى

على: الكزاغندات، كما أنه أكد لدينا

أن هذا النوع من الثياب كان يُتخذ من

الحرير الرقيق الأحمر ؛ انظر عنده :

(١) انظر اللسان : قرنس ، قرنس .

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٦٩ . (٣) معجم المورد ١٤٩ ط ١٩٩٦ م .

(٤) الألفاظ الفارسية المعربة ١٢٥ ، المجموع اللفيف ١١٣ .

الكزاغندات الحمر الأطلس<sup>(١)</sup> .

وقيل : الكزاغند ضرب من الملابس يشبه الخفتان أو القفطان ؛ والجَزَغَنْدَى نوع من الحمام الفزارى ، أسود مطوّق بالذهب؛ ويبدو أن هذه الملابس تشبه لون هذا الحمام ؛ ولذا سُمِّيَتْ باسمه؛ ولا خلاف على أن اللفظ فارسي مُعَرَّب .

ويحدثنا المقرئى عن الكزاغندات الفاطمية بأنها كانت مُلبسة بالديباج ومكوكبة بكواكب الفضة ، وكانت مصنوعة من قماش متين جدًا ؛ ولها أكمام طويلة وياقة عريضة ، وهى مكسوة بالمخمل الأحمر القرمزى المرصع بمسامير نحاسية صغيرة ، ولم يكن فى استطاعة سكين أن تقطعه ، ولا يمكن للنصل أن ينفذ منها ليلحق بالجسد<sup>(٢)</sup> .

الكَزْلُكُ : بضم الكاف وسكون الزاى

وضم اللام أو الكَوْزُلُج : كلمة تركية مُعَرَّبة ؛ وأصلها فى العثمانية : كوزلك ؛ وفى التركية الحديثة : goz-luk ؛ وهى تعنى النظارة ؛ وتستعمل هذه الكلمة فى حلب والموصل ، فيقال فى حلب: كزلك ؛ وفى الموصل : كوزلج<sup>(٣)</sup> .

الكُسْتِيَجُ : الكُسْتِيَجُ بضم الكاف وسكون السين: كلمة فارسية مُعَرَّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : كُسْتِيْ، ومعناها فى الفارسية: حزام المصارع ، زُنَّار المجوسى<sup>(٤)</sup> .

وأطلقت هذه الكلمة فى العربية على خيط غليظ يشده الذمى فوق ثيابه دون الزنار .

ويرادفه فى العربية كلمة : النوط ؛ وفى القاموس : الأنواط المعاليق ، والنوط : ما علق من كل شئ سُمِّيَ بالمصدر ثم جمع على أنواط<sup>(٥)</sup> .

الكِسْفُ : بكسر الكاف وسكون السين

(١) صبح الأعشى ٢٠٨/٤ . (٢) الملابس المملوكية ٧٢ - ٧٣ .

(٣) الألفاظ التركية فى اللهجات العربية ٧٤ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٢ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٣٥ .

(٥) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٧٥ .

والكِسْفَة والكِسْفِيَّة: القطعة من الثوب، والجمع: كِسَاف وكِسَف للأولى والثانية؛ وكسائف للثالثة؛ وفي حديث أبي الدرداء رضى الله عنه: رأيته وعليه كساف؛ أى قطعة ثوب؛ جمع كِسْفَة أو كِسَف. قال أبو عمرو: يُقال لخرق القميص قبل أن تؤلف: الكِسَف والكَيْف والحِذَف واحدها كِسْفَة وكيفة وحِذْفَة. والتكسيف: التقطيع؛ وكسف الشيء يكسِفُه كِسْفًا: قطعه، وخص بعضهم به الثوب والأديم<sup>(١)</sup>.

المِكْسَم: المِكْسَم بكسر فسكون ففتح كمنبر: كلمة عامية استعملت فى مصر فى القرن الماضى؛ وأطلقت على نوع من الجلابيب مُخَصَّر؛ والكلمة مأخوذة من: التركية: كَسِم ومعناها فى التركية: الزى، وأصل معناها حسن التفصيل أو القطع<sup>(٢)</sup>. وقد تكون تحريفاً للكلمة الفصيحة:

(١) اللسان ٣٨٧٧/٥: كسف.

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢٧٢/٢.

(٣) اللسان ٣٨٧٩/٥: كسا، التاج ٣١٥/١٠: كسو.

مَجَسَم كمنبر، وهى الثوب الذى يحدّد أجزاء الجسم، كالمَجَسَد، وهو الثوب الذى يلى الجسد.

الكِسَاء: الكِسَاء بالكسر: اللباس؛ والجمع أكسية، قال عمرو بن الأهم: فبات له دون الصَّبَا وهى قَرَّة

لِحافٍّ ومصقولُ الكِسَاء رقيق والكِسَاء واحد الأكسية، وأصله: كساو، لأنه من كسوت؛ إلا أن الواو لما جاءت بعد الألف هُمزت<sup>(٣)</sup>.

والكِسَاء عند العرب لا يدل على نوع من الثياب بعينه؛ وإنما هو اسم جامع لكل ما يُلبس؛ كما أنه ليس مقصوراً على ما يلبسه الإنسان؛ وإنما الكساء قد يكون للكعبة؛ أو للفرس أو للإبل أو لغير ذلك؛ وكل قماش يصنع لتغطية المائدة فهو كساء، وغطاء السرير كساء، وغطاء المقعد كساء، وكل ما يتغطى به النائم ليلاً فهو كساء، وقد تكون الأقمشة الجيدة

وهو الموضع الذى كانت تعمل فيه كسوة  
الحرمين الشريفين سابقاً ، الكسوة  
بالضم والكسر : الثوب الذى يُلبس ،  
وضم الكاف أشهر ؛ وعند العامة  
الكسر أشهر (٣) .

والكُسوة والكساء واحد ؛ كلاهما لا يدل  
على نوع بعينه من الثياب ؛ وإنما يدل  
على مطلق الثياب واللباس .

وقد تُطلق الكسوة ويراد بها كسوة  
البيت الحرام وتجهيزه فى كل سنة مع  
المحمل ، يأخذ سدنة البيت الكسوة  
التي كانت على البيت فيُهادون بها  
الملوك وأشرف الناس ، وداخل البيت  
كسوة أخرى من حرير منقوش لاتحتاج  
إلى التغيير إلا فى السنين المتطاولة  
لعدم وصول الشمس ولمس الأيدي إليها ،  
وكان البيت فى الجاهلية يُكسى  
الأنطاع ، فكساه النبي ﷺ الثياب  
اليمانية ، ثم كساه عمر وعثمان رضى  
الله عنهما القباطى المصرية (٤) .

الكَشْحُ : الكَشْحُ بفتح الكاف وسكون

الصنع كساء ؛ يقول أبو حامد  
الفرناطى : ونذكر من خصائص البلاد  
فى الملابس فيقال : برود اليمن ،  
وقصب مصر ، وديباج الروم ، وخز  
السوس ، وحرير الصين ، وأكسية  
فارس ، وحلل أصبهان (١) .

فمن هذا النص نفهم أن بلاد فارس  
كانت مشهورة بصنع أنواع متعددة من  
الثياب الجيدة .

ويؤكد العلامة التازى أن كلمة الكساء  
فى المغرب العربى تحمل معنى نوع  
معين من الثياب الخاص بالرجال يشبه  
العباءة فى مصر ، ويقابله الحايك أو  
الحيك ، وهو عباءة النساء ، فالحايك  
للنساء والكساء للرجال .

الكُسوة : بكسر الكاف وضمها ؛  
اللباس ، والجمع : كُسا بضم الكاف  
وفتح السين ؛ وكسوت فلاناً : ألبسته  
ثوباً أو ثياباً (٢) .

والكُسوة : بالضم قرية بدمشق ؛  
والمشهور على ألسنة الناس الكسر ؛

(٢) اللسان ٣٨٧٩/٥ : كسا .

(٤) صبح الأعشى ٢٧٨/٤ : ٢٧٩ .

(١) تحفة الألباب ٢١٠ - ٢١١ .

(٣) التاج ٣١٥/١٠ : كسو .

الشين: الوشاح الذى يتخذ من الودَّع،  
وقد كانت الأوشحة تُعمل من الودَّع  
الأبيض ؛ وعليه قول أبى ذؤيب:  
كأن الظباء كشوح النساء

يطفون فوق ذراه جنوحا  
الكشوح جمع كَشْح ؛ وهو الوشاح من  
الودع .

وقيل : إن الكشح أحد جانبي  
الوشاح، وسُمى الوشاح كشحاً ؛ لأنه  
يقع على الكشح ؛ كما قيل للإزار  
الحقو ، لأنه يقع عليه . والكشح من  
الإنسان ما بين الخاصرة إلى الضلع  
الخلف (١) .

الكَشْمِير : الكَشْمِير بفتح الكاف  
وسكون الشين : هى ثياب تتخذ من  
زغب معز ، تُصنع فى بلاد الكشمير  
من بلاد التبت ، وهى ولاية مشهورة  
تقع بين الهند وباكستان؛ وأحرى به أن  
يسمى : الكشميرى بياء النسب لهذا  
البلد .

وقيل: الكشمير: نسيج من الصوف فاخر  
جداً يُتخذ عمام ، ويتمنطق به .

ثم أطلق فى مصر الكشمير على نوع  
من القماش المصنوع من الصوف  
الجيد؛ سواء أكان هذا القماش  
مصنوعاً فى الكشمير أم لا . ويرادف  
الكشمير فى العربية : المرعزى ؛ وهو  
ثوب جيد النسيج يتخذ من الزغب الذى  
يكون تحت شعر العنز (٢) .

وكلمة الكشمير موجودة فى معظم  
اللغات الأوربية ، ففى الفرنسية :  
casimir قماش صوفى دقيق النسيج ،  
وفى الإنجليزية : cashmere صوف  
خراف أو ماعز ناعم ، قماش صوفى  
ناعم ، شال من الصوف الناعم (٣) .

الكَشِيدَة : بفتح الكاف وكسر الشين  
وسكون الياء وفتح الدال ، كلمة  
فارسية معربة ، شائعة الاستعمال فى  
العراق ، وأصلها فى الفارسية :  
كشیدن ، ومعناها فى الفارسية : غطاء

(١) التاج ٢١١/١ - ٢١٢ : كشح .

(٢) محيط المحيط ٢٨٧ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٧٠/٢ .

(٣) معجم عبد النور المفصل ١٧٧ ، معجم المورد ١٥٧ .

البرود، وقال اللحياني: برد مكعب : فيه وشى مُرَبَّع .

والمُكْعَبُ: الثوب المطوى الشديد الإدراج فيه ترييع ، يُقال : كَعَبْتُ الثوب تكعيباً : رَبَّعْتُهُ (٤) .

الكِفَاءُ : الكِفَاءُ بالكسر والمد ككتاب : سترة من أعلى البيت إلى أسفله من مؤخره ، أو هو الشقة التي تكون في مؤخر الخباء ، أو هو كساء يلقي على الخباء كالإزار حتى يبلغ الأرض .

وكفاء البيت مؤخره ؛ وفي حديث أم معبد : رأى شارة في كفاء البيت ؛ هو من ذلك ؛ والجمع : أكفئة (٥) .

الكَافِرُ : الكَافِرُ اسم فاعل: الثوب الذي يلبس فوق الدرع ، ويقال : كفر درعه ، أى غطاها ولبس فوقها الثوب ففشاها به ، فيُطلق على الثوب : كافر ؛ أى ساتر ومُغَطٍّ (٦) .

الكَفُّ : عند دوزى : الكفُّ : ضرب من القفا فيز يُتخذ من جلد بعض

الرأس (١) . والكشيدة فى العراق تعنى: الطربوش له ذؤابة تُلف حوله شاشية مزخرفة ، يكونان معاً الطاقية أو العمامة المسماة فى العراق بالكشيدة . والكشيدة أيضاً قطعة من القماش الحريرى الأصفر والمحلاة بنقوش ذهبية تُلف حول الكلوة لتكوّن العمامة (٢) .

المِكْعَبُ : المِكْعَبُ : بكسر الميم على وزن مَقْوَد : المداس لا يبلغ الكعبين ، ويُطلق الآن على الحذاء المكشوف ، وقيل : هو غير عربى ؛ والراجع أنه عربى مشتق من التكميع ؛ أى الترييع؛ أو أنه من الكَعْب ؛ وهو العظم الناشز فوق القدم ، لأن هذا الحذاء لا يبلغه (٣) .

المُكْعَبُ : المُكْعَبُ بضم الميم وتشديد العين : كَمُعْظَمٌ : المَوْشَى من البرود والأثواب ، على هيئة الكعاب ؛ وهى الترابيع ، وقيل : المكعبُ : المَوْشَى بصفة عامة دون تخصيص للأثواب أو

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٢٧ .

(٣) المصباح المنير ٢٠٤ ط مكتبة لبنان ، تهذيب الأنفاظ العامة ٢/ ٢٦٠ .

(٤) التاج ١/ ١١٠ : كفاً .

(٥) اللسان ٥/ ٣٩٠٠ : كفر .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٢٧ .



الحيوانات التى لها فراء ؛ ففى ألف ليلة وليلة: «وكان الملك لابس كفوف من جلد السرداق» ؛ والسرداق حيوان يتخذ منه الأفرية، فعند ابن خلدون فى كتاب: تاريخ الأندلس: وعشرة أفرية من غالى جلود الفنك الخراسانية وستة من السرداقات العراقية<sup>(١)</sup> .

**الكُفَّة** : الكُفَّة بضم الكاف وتشديد الفاء: ما استدار من الثوب حول الذيل؛ وكان الأصمعى يقول : كل ما استطال فهو كُفَّة بالضم ؛ نحو كُفَّة الثوب؛ وهى حاشيته، وكُفَّة الثوب : طُرْته التى لا هُدْب فيها ، والجمع : كُفَف وكِفاف؛ وقد كفَّ الثوب يكُفُّه : تركه بلا هُدْب .

والكِفاف : نواحى الثوب ، وكففت الثوب أى خطت حاشيته ؛ وهى الخياطة الثانية بعد الشل ، والكِفاف من الثوب : موضع الكف ، وفى الحديث : لا ألبس القميص المكفَّف بالحرير ؛ أى الذى عُمِل على ذيله

وأكمامه وجيبه كفاف من حرير ؛ وكِفاف الثوب : هى طُرْته وحواشيه وأطرافه<sup>(٢)</sup> .

**الكَفْن** : الكَفْن : لباس الميت ، والجمع : أكفان ، والكَفْن بتسكين الفاء : التغطية ، ومنه سُمِّي كَفَن الميت ؛ لأنه يستره<sup>(٣)</sup> .

وكَفَن الميت : ألبسه الكَفْن بالتحريك، وهو لباس الميت ، وفى الحديث : «إذا كَفَّن أحدكم أخاه فليحسن كفنه» .

وقد يُطلق الكفن على ما يرتديه الإنسان من الثياب ، ومن ذلك قول امرئ القيس :

على حرج كالقرَّ يحمل أكفانى .

أراد بأكفانه ثيابه التى تواريه<sup>(٤)</sup> .

ولقد كان كَفَنُ رسول الله ﷺ ثلاثة أثواب ؛ ثوبين صُحاريين وثوب حَبْرَة أدرج فيها إدراجاً<sup>(٥)</sup> .

**الكَلَا** : بضم الكاف وتخفيف اللام أو الكَلَا : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : كَلا أو كَلاه ؛ وهى

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣١٢ . (٢) اللسان ٣٩٠٣/٥ : كفف .

(٣) اللسان ٣٩٠٧/٥ : كفن . (٤) التاج ٢٢١/٩ : كفن .

(٥) مروج الذهب ٢/٢٩١ .

تعنى فى الفارسية : قلنسوة مخروطية الشكل من جلد الخراف الأسود ، قبة، قلنسوة ، عمامة، تاج ، وتُطلق عند الفرس أيضاً على غطاء للرأس يلبس وحده أو بعمامة ، وهى ما يلبسه الدراويش المولوية برؤوسهم<sup>(١)</sup>. والكلاه وردت عند ابن بطوطة تعنى : ضرب من القلانس أو شاشية شبه الأقرووف ، فى أعلاها دائرة ذهب مرصعة بالجوهر ، وريش الطواويس من فوقها ، كانت معروفة لدى الأتراك؛ يقول ابن بطوطة عن بنات سلطان الترك : وعلى رأس كل واحدة من النباتات الكلا ، وهو شبه الأقرووف، وفى أعلاها دائرة ذهب مرصعة بالجوهر ، وريش الطواويس من فوقها<sup>(٢)</sup> ، ويقول ابن بطوطة عن سلطان دهلى بالهند :

وبين يديه عمود ذهب يمسكه بيده ، وعلى رأسه كلاه من الذهب مجوهره فى أعلاها ريش الطواويس<sup>(٣)</sup> . ويقول عن السلطان محمد أوزبك التركى : ولا يكون عليه من الثياب إلا فروة من جلد الغنم ، وفى رأسه قلنسوة تناسب ذلك يسمونها الكلا<sup>(٤)</sup>.

والكلا عند أهل شيراز تعنى الشاشية التى تُلفّ حول العمامة على الرأس؛ ويؤكد ذلك قول ابن بطوطة : « فعند وصوله إليه نزع شاشيته عن رأسه وهم يسمونها الكلا »<sup>(٥)</sup> .

ونفهم من النصوص الواردة عند ابن بطوطة عن الترك والهند أن لفظة : «الكلا» من الألفاظ المشتركة بين الفارسية والتركية والهندية ، وبعض هذا ما جاء فى المعجم الفارسى

(١) معجم Steingass, P. 1039، المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٥٢، المعجم الذهبى ٤٧٢، معجم

الألفاظ التاريخية ١٣١.

(٢) رحلة ابن بطوطة ٣٤٧ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٣٤٣ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٤٦٦ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٢١٩ .

الكبير: كلاه تاتارى : تركية معناها: قلنسوة تترية ، قلنسوة عسكرية ، تاج ملكي<sup>(١)</sup> .

الكُلاب : الكُلاب بضم الكاف وتشديد اللام: كلمة فارسية مُعرَّبة ؛ وأصلها فى الفارسية : كَلابَه ؛ ومعناها فى الفارسية : حبل، خيط ، عقدة الحبل، عقال للدابة ، أو أصلها فى الفارسية : قُلاب بضم القاف وتشديد اللام ؛ ومعناها : شص ، خطاف<sup>(٢)</sup> .

وقد استعملت كلمة الكُلاب فى العصر المملوكى وجمعها الكلايب وأطلقت على الإبزيم الذى يربط الشريط المتصق بكلوثة السلطان . فقد كان السلطان المملوكى يرتدى كلوثة صفراء ، يحيط بحافتها شريط أو بند يطلق عليه اسم : تضريب ، وأبازيم يطلق عليها اسم : كالليب ؛ وتلبس دون العمامة<sup>(٣)</sup> .

الكَلَبْدُون : بفتح الكاف وسكون اللام

وفتح الباء : كلمة فارسية مُعرَّبة ، شائعة الاستعمال فى العراق ، وأصلها فى الفارسية : كلابْتُون ، ومعناها فى الفارسية : تطريز بالذهب مضفر<sup>(٤)</sup> . والكلبدون عند عامة العراقيين يُطلق على ثياب رقيقة ناعمة مصنوعة من الكتان ، وقد يُدخل البعض فى نسجها الذهب والفضة<sup>(٥)</sup> .

الكَلافي : الكلافي بفتح الكاف : كلمة فارسية مُعرَّبة ، وأصلها فى الفارسية : كلافه ، ومعناها : كرة كبيرة من الخيط الخام ، أو أصلها كُلابْتُون ، ومعناها : خيوط الذهب والفضة ، خيوط حريرية مفضضة ومذهبة ، قيطان<sup>(٦)</sup> . وقيل: مأخوذة من اللاتينية: clavi ، وهى عبارة عن شريط رأسى عريض من النسيج القرمزى يتدلى من وسط الرقبة فى القميص، الذى كان يلبسه رجل السناتو تمييزاً له عن غيره ، ثم صارت

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢١٠٢، ٢٢٤٧ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٤٧ .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٥١، ٢٤٦٢/٣ .

(١) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٥٢ .

(٣) الملابس المملوكية ٥٢ .

(٥) الملابس الشعبية فى العراق ٢٣ .

شكل قلنسوة أو غطاء ، وهو لباس رأس قديم كان مخصصاً في بداية الأمر لدراويش بعض الفرق الصوفية<sup>(٣)</sup>.

الكَلْبُوش : الكلبوش بفتح الكاف وسكون اللام : كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها في الفارسية : كَلَّةٌ پوش ، مركبة من : كَلَّةٌ ومعناها : الرأس ؛ ومن : پوش ومعناها : الغطاء ؛ والمعنى الكلى : غطاء الرأس ؛ قلنسوة ، قلنسوة ليلية ، قلنسوة مربعة الزوايا للفتيات<sup>(٤)</sup> .

والكلبوش مستعمل في العامية المصرية بمعنى الغطاء يكون للرأس ، يتخذ من القطن أو الصوف ؛ وجمعه : الكلابيش .

الكَلْسَة : الكَلْسَة بفتح الكاف وسكون اللام : كلمة لاتينية مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها في اللاتينية : calceus ، ومنها الإيطالية :

تعنى في العربية : الأشرطة التي تزين الثوب ، وصار لها مفرد في العربية وهو : الكُلْفَة<sup>(١)</sup> .

الكَلَاهِك : الكَلَاهِك بضم الكاف وكسر الهاء : كلمة فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية : كُلاهك ؛ ومعناها : خوذة صغيرة ، قلنسوة صغيرة ، ما يشبه القلنسوة ، كِمَّة ، نسيج كالقلنسوة .

والكلمة موجودة أيضاً في التركية ؛ وأصلها في التركية : كلاه كاه ، ومعناها في التركية : غطاء للرأس يلبسه الفقراء في المناسبات ، وكلاه ملك : تاج ، وكلاه مولوى : قلنسوة الدراويش<sup>(٢)</sup> .

وقد صارت الكلاهك من ألبسة الرأس التي كان يلبسها العسكرى الإنكشارى في العصر العثمانى ، وهيئتها على

(١) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٤٥ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٥٥ .

(٣) التشكيلات العسكرية في الدولة العثمانية ، محمود شوكت ، ص ٦٩ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٦٥ .

وفى القاموس: الوَثْر : ثوب كالسراويل  
لا ساقى له (٢) .

الكُلْفَتَاه : الكلفتاه بضم فسكون  
فكسر: كلمة فارسية تركية دخلت  
العربية فى العصر المملوكى ؛ وأصلها  
فى اللغتين : كلاه فينه ، ومعناها :  
الطربوش (٤) .

والكلفته لباس رأس كان شائعاً فى  
العصر المملوكى ؛ وهو مصنوع من  
القماش المزركش على هيئة طاقية  
كانت تلبس وحدها أو بعمامة ؛ وقد  
تصرفوا فيه فجمعوه على : كلفتات ،  
وكلافت (٥) .

الكِلَّة : الكِلَّة بكسر الكاف وتشديد  
اللام كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى  
الفارسية: كِلَه ، ومعناها : سقف الدار،  
أى شئ بمنزلة السقف ، ستار (٦) ،  
وقد أطلقت فى العربية على : غشاء  
من ثوب رقيق يُتَوَقَّى به من البعوض،

calza ومعناها : الخف أو المنتعل .

ثم أطلق هذا الاسم على الأخفاف  
المحبوكة بالصنارة من صوف وقطن  
وحرير ؛ كما أن الخف نقل من رجل  
الجمال إلى رجل الإنسان (١) .

الكَلْسُون : الكَلْسُون بفتح الكاف  
وسكون اللام : كلمة فرنسية دخلت  
العربية حديثاً ، وأصلها فى الفرنسية :  
calecon ؛ ومعناها فى الفرنسية :  
السروال الصغير (٢) .

والكلسون جُمِعت فى اللهجة المصرية  
على : الكلاسين ؛ وهى تعنى :  
اللباس الداخلى .

والكلسون يرادفه من العربى :  
السروال، والتَّبَّان ؛ والوَثْر ، وفى  
القاموس : التَّبَّان كرمَّان سراويل صغير  
يستر العورة المغلظة ، وفى مبادئ اللغة  
للإسكافى : والتبان سراويل إلى نصف  
الفخذ ؛ يلبسها الفرسان والمصارعون ،

(١) تفسير الألفاظ الدخيلة ٢٢ . (٢) معجم عبد النور المفصل ١٦٠ ط ١٩٩٥ م .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢/ ٢٧٠ . (٤) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٥٣ .

(٥) الناصر بن قلاوون ، د . محمد عبد العزيز مرزوق ، ص ١٩٠ .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ٢/ ٢٢٦٤ .

والكلّة: الستر الرقيق ، والكلّة : الستر الرقيق يُخاط كالبيت يُتوقّى فيه من البقّ .

والكلّة : الصوقة ؛ وهى صوفة حمراء فى رأس الهودج ، وقال أبو عبيد : الكلّة من الستور ما خيط فصار كالبيت ، وأنشد :

من كلّ محفوفٍ يُظِلّ عَصِيّه

زَوْجٌ عليه كلّةٌ وقِرامُها<sup>(١)</sup>

الإكليل : الإكليل بكسر الهمزة وسكون الكاف: شبه عصاة مُزينة بالجواهر ، توضع على الرأس والجمع: أكاليل على القياس ، ويُسمّى التاج إكليلاً ؛ وكلّله : ألبسه الإكليل. وفى حديث عائشة رضى الله عنها : دخل رسول الله ﷺ تبرق أكاليل

وجهه ؛ هى جمع إكليل ، وهو شبه عصاة مزينة بالجواهر ، فجعلت لوجهه الكريم ﷺ أكاليل على جهة

الاستعارة<sup>(٢)</sup> .

الكلوة : الكلوة بفتح الكاف وتشديد التاء: كلمة لاتينية مُعرّبة؛ أصلها فى اللاتينية: calotte ، ومعناها فى اللاتينية: قلنسوة ، طاقية، وهى فى الفرنسية: calotte، وهى فى الإنجليزية: calotte . ومعناها:

قلنسوة لرجال الدين الكاثوليك<sup>(٣)</sup> . وقيل : إنها مُعرّبة من الفارسية ؛ وأصلها فى الفارسية: كلّوتة ؛ ومعناها: البرقع؛ القلنسوة للأطفال تغطى الوجه<sup>(٤)</sup> .

والراجع أنها لاتينية معربة ؛ وقد جُمعت على : كلوتات وكللوت ؛ وهى غطاء للرأس تُلبس وحدها أو بعمامة .

وقد استحدث سلاطين الأيوبيين لبس الكلوة بمصر ، فكانوا يلبسون الكلوتات الجوخ الصفر على رؤوسهم بغير عمامة وذوائب شعورهم مرخاة

(١) اللسان ٣٩٢٠/٥ : كلل .

(٢) اللسان ٣٩٢٠/٥ : كلل .

(٣) معجم المورد ٩٤٥ ، معجم عبد النور ١٦٢ .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٦٢ .

تحتها ، وكذلك كان يفعل أمراؤهم وجندهم ومماليكهم . ولم يزل السلاطين والجند يلبسون الكلوات الصفراء بغير عمامة إلى أواسط دولة المماليك البحرية .

فلما ولى السلطان المنصور قلاوون السلطنة غيّر هذا الزي إذ أضاف لبس الشاش على الكلوة . وفى عهد ابنه الأشرف خليل رسم لجميع الأمراء أن يركبوا بين مماليكهم بالكلوات الزركش وتركت الكلوات الجوخ الصفراء لمن دونهم ، على أنها ظلت تلبس فوق ذوائب الشعر المرخاة على ما كان عليه الأمر أولاً .

فلما ملك السلطان الناصر محمد بن قلاوون استجد العمامات الناصرية وهى صفراء ، وحلق رأسه وحلق الأمراء رؤوسهم ، وتركت ذوائب الشعر ، ثم حلت الكلوات اليلبغاوية المنسوبة إلى الأمير يلبغا الخاصكى العمرى محل العمامات الناصرية ، وظل الأمر على ذلك حتى عهد السلطان الظاهر

برقوق أول سلاطين دولة المماليك الجراكسة ، فأحدث هذا السلطان الكلوات الجركسية وهى أكبر من اليلبغاوية وهى التى يُلف حولها منديل فيه انتفاخات، وقد كانت الكلوة أخف من الشريوش العادى، ولكنها لا تقل عنه مكانة من الناحية الرسمية، وأضحت الكلوة فى العصر المملوكى رمزاً للأرستقراطية العسكرية، وأطلق عليهم اسم : المكلوتون ، وكان السلطان المملوكى يرتدى كلوة صفراء ، وكانت هذه الكلوة أيضاً خاصة بالأمراء وباقى العسكريين ، يحيط بحافتها شريط أو بند يطلق عليه اسم: تضريب ، وأبازيم يُطلق عليها اسم كلاليب، وكانت تُلبس دون العمامة<sup>(١)</sup>.

الْكَمْخَاءُ : الكمخاء بفتح فسكون: كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : كمخا؛ ومعناها فى الفارسية : ثوب حريرى منقوش من لون واحد ، وقد يكون من عدة ألوان<sup>(٢)</sup> .

(١) خطط المقرئى ٩٨/٢ ، صبح الأعشى ٦/٤ ، ٣٩ ، الملابس المملوكية ٥٢ وما بعدها .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢٢٧٥/٢ .

مَوْشِيٌّ بِالذَّهَبِ كَثِيرًا ، إن لم يكن دائماً ، يُصْنَعُ مِنْهُ مَلَابِسٌ لِلْحَفَلَاتِ وَحُلِيَّاتٌ كَهَنُوتِيَّةٌ وَطَنَافُسٌ لِلْبُيُوتِ ، وَكَانَ يُصْنَعُ فِي الْأَصْلِ فِي الصِّينِ ؛ حَيْثُ كَانَتْ تَرْتَدِيهِ الشَّخْصِيَّاتُ الْكُبْرَى ، وَيَنْتَسِبُ اسْمُهُ إِلَى بَلَدٍ فِي الصِّينِ يُدْعَى : بِرُوكَارِ كَنْشَا أَوْ كَمْشَا Kimcha و Kincha وانتقل إلى فَارَسَ بِاسْمِ الْكَمْخَا : Kimkha وَكَانَ يُصْنَعُ أَيْضًا فِي هَرَاةَ وَنِيْسَابُورَ وَتَبْرِيزَ ، وَفِيْمَا بَعْدَ دَخَلَتِ الْكَمْخَا بِلَادَ الْعَرَبِ ؛ وَهَنَّاكَ نَصُوصٌ كَثِيرَةٌ تَثْبِتُ وَجُودَ مَصْنَاعٍ خَاصَّةٍ بِهَذَا النُّوعِ فِي بَغْدَادَ وَدِمَشْقَ وَالْإِسْكَانْدَرِيَّةَ ، وَمِنْ هَذِهِ النُّصُوصِ قَوْلُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ : «وَأَعْطَانِي مَمْلُوكًا رُومِيًّا خَمَاسِيًّا اسْمُهُ نَقُولَا ، وَثَوْبَيْنِ مِنَ الْكَمْخَا ، وَهِيَ ثِيَابٌ حَرِيرٌ ، وَتُصْنَعُ بِبَغْدَادَ وَتَبْرِيزَ وَنِيْسَابُورَ وَبِالصِّينِ» (٥) .

وَلَقَدْ ظَلَّ هَذَا النُّوعُ مِنَ الْقِمَاشِ غَالِيًّا

وَقَدْ انْتَقَلَتِ الْكَلِمَةُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ فِي صَوْرَتَيْنِ : صَوْرَتَهَا الْفَارَسِيَّةُ : كَمْخَا ؛ وَصَوْرَةُ عَرَبِيَّةٍ «مَمْدُودَةٌ» : الْكَمْخَاءُ ؛ وَتَعْنَى : الثِّيَابُ الْحَرِيرِيَّةُ الْمَنْقُوشَةُ الْمَرْكَشَةُ ؛ وَقَدْ كَانَتْ مَدِينَتَا نِيْسَابُورَ وَالْخَنْسَا مَشْهُورَتَيْنِ بِصِنَاعَةِ الْكَمْخَا ؛ وَفِي ذَلِكَ يَقُولُ ابْنُ بَطْوُوطَةَ : « وَيُصْنَعُ بِنِيْسَابُورَ ثِيَابُ الْحَرِيرِ مِنَ النَّخِ وَالْكَمْخَاءِ وَغَيْرِهِمَا ، وَتَحْمَلُ مِنْهَا إِلَى الْهِنْدِ » (١) ، « وَمَدِينَةُ الْخَنْسَا مَدِينَةُ عَظِيمَةِ كَبِيرَةٍ تُصْنَعُ بِهَا ثِيَابُ الْكَمْخَا وَالْأَطْلَسِ » (٢) .

وَقَدْ وَرَدَتْ الْكَمْخَا فِي نَصُوصٍ كَثِيرَةٍ مِنْ رِحْلَةِ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ؛ مِنْهَا قَوْلُهُ : « وَصَنَعْتُ رَسْنًا مَصْفَحًا بِصَفَائِحِ الْفُضَّةِ ، وَجَعَلْتُ لَهَا جُلَيْنَ مِنْ زَرْدَخَانَةِ مِبْطَنَيْنِ بِالْكَمْخَا » (٣) ، وَقَوْلُهُ :

« وَأَهْدَانِي ثِيَابًا مِنَ الْمَلْفِ وَالْمَرْعَزِ وَالْقَسَى وَالْكَمْخَا » (٤) .

وَالْكَمْخَا : قِمَاشٌ حَرِيرِيٌّ دِمَقْسِيٌّ

(٢) رِحْلَةُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ٦٣٤ .

(٤) رِحْلَةُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ٣١٩ .

(١) رِحْلَةُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ٤٠٢ .

(٣) رِحْلَةُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ٥٣١ .

(٥) رِحْلَةُ ابْنِ بَطْوُوطَةَ ٣١٩ .



الثلث حتى في العصر العثماني ؛ يقول  
النهر والى : الكمخا من أنواع القماش  
غالى الثمن ، كان معروفاً في العهد  
العثماني<sup>(١)</sup> .

**الْكَمَر** : الكَمَر بالتحريك : كلمة  
فارسية معربة؛ وأصلها في الفارسية :  
كمر؛ ومعناها في الفارسية : خَصْر ،  
حزام ، نطاق ، منطقة من شعر تشد  
على الحقوين<sup>(٢)</sup> . وهذه اللفظة  
الفارسية تسلت إلى اللسان العربي ،  
وصارت تعنى في العربية : الحزام من  
الجلد أو غيره . ويحدثنا المقرئ أن  
سلاطين المماليك كانوا يرتدون فوق  
القباء كمرين بحلق وأبزيم .

ويحدثنا Lane عن المصريين المحدثين  
أنهم كانوا يطلقون على الحزام الذى  
يحتوى على حافظة نقود اسم :  
الكمرة .

وقد وردت كلمة الكمر عند ابن بطوطة  
تعنى نوعاً من الثياب يُحتبى به فيعين

الجالس فيكون كأنه مستند ؛ والاحتباء  
بالثوب هو إدارته على الساقين والظهر  
عند الجلوس على الألية وضم  
الفخذين والساقين إلى البطن  
بالذراعين للاستناد ، وربما يلف جزء  
من هذا الثوب حول الوسط فيشبه  
الحزام ، يقول ابن بطوطة عن الشيخ  
الصالح ابن الحسن الأقصراني الرومى  
الأصل : فأضافنى وزارنى وألبسنى  
ثوباً وأعطانى كمر الصُّحبة ، وهو  
يُحتبى به فيعين الجالس فيكون كأنه  
مستند ؛ وأكثر فقراء المعجم  
يتقلدونه<sup>(٣)</sup> .

**المَكْمَرَة** : بكسر الميم وسكون الكاف  
وفتح الميم الثانية تشير إلى نفس ما  
يشير إليه الكمر ؛ وفي ألف ليلة  
وليلة: وقد أرسلت إليكم ملحفة  
ومكمرة<sup>(٤)</sup> .

والكمر : لفظ فارسى متداول فى قرى  
وبوادي الشام أيضاً ، وهو الحزام أو

(١) البرق اليماني ٤٧٦ .

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٧٦ ، المعجم الذهبى ٤٧٦ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٢٨٦ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣١٤ .

قليلة على إعلان المرسوم أخذ ممالك  
وغلمان «كمشبغا» يطوفون بالأسواق  
وشوارع القاهرة وضواحيها لتنفيذ  
المرسوم بالقوة وأخذوا يقطعون الأكمام  
المتسعة أكثر مما يلزم بالسكاكين .

وصارت النساء يرتدين الأقمصة التي  
صُنعت طبقاً لأوامر كمشبغا وأُطلق  
عليها من بعده اسم القمصان  
الكمشبغاوية وتميزت بأنها ذات أكمام  
كالتى ترتديها البدويات<sup>(٢)</sup> .

الكِمْع : الكِمْع بالكسر : القباء ، نقله  
الصاغاني في التكملة<sup>(٤)</sup> .

الْكَامِلِيَّة : الْكَامِلِيَّة : نوع من الثياب  
يشبه الجبة ، أو نوع من الملابس  
الخارجية كالعباءة يُلبس فوق سائر  
الثياب ، ضيق الأكمام مفرج الذيل من  
الخلف ، ويُلبس تحته القباء ، وهو  
منسوب إلى الملك الكامل الأيوبي؛ لأنه  
هو الذى استحدثه<sup>(٥)</sup> .

وقد ورد ذكر الكاملية عند القلقشندي

نطاق مصنوع من الجلد يكون عريضاً  
له عدة جيوب ، واللفظ متداول في  
عامية العراقيين بهذا المعنى<sup>(١)</sup> .

وفى حاشية ابن عابدين عن العيني أن  
المنطقة تسمى بالفارسية : كمر ، وفى  
القاموس : إنه كيس للنفقة يُشد فى  
الوسط ، ويرادفه النطاق ، ومنه أسماء  
ذات النطاقين ، وكذلك المعصدة ؛ وهى  
ما يشده المسافر على عضده ، ويجعل  
فيه نفقته<sup>(٢)</sup> .

الْكَمَشْبَغَاوِيَّة : بفتح فسكون ففتح  
فسكون : نوع من الأقمصة النسائية  
كان معروفاً فى العصر المملوكى ، وهو  
منسوب إلى كمشبغا الذى كان نائباً  
عن السلطان فى مصر سنة ٧٩٢هـ  
وكان هذا القميص يتميز باتساع  
الأكمام وطولها ، فأصدر كمشبغا  
مرسوماً فى القاهرة وضواحيها يحرم  
ارتداء أقمصة لها أكمام متسعة أكثر  
من اثنتى عشرة ذراعاً ، وبعد مرور أيام

(١) المعجم الذهبى ٤٧٦ .

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٧١ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ١٢٣ - ١٢٤

(٤) معجم الألفاظ التاريخية ١٢٨ .

(٥) التاج ٤٩٦/٥ : كمع .

ويروى عن عمر رضى الله عنه : أنه رأى جارية متكمة ، فسأل عنها فقالوا : أمة آل فلان، فضربها بالدرّة، وقال : يا لكعاء أتشبهين بالحرائر ؟ أرادوا متكمة فضاغفوا؛ وأصله من الكمة ؛ وهى القلنسوة فشبه قناعها بها .

قال ابن الأثير : كمت الشيء إذا أخفيتّه ، وتكلم فى ثوبه : تلفّف فيه، وقيل : أراد متكمة من الكمة ؛ وهى القلنسوة ، والجمع : كِمام وأكمة .

وفى الحديث : كانت كمام أصحاب رسول الله ﷺ بُطْحًا ، وفى رواية : أكمة ؛ وهما جمع قلة وكثرة للكمّة ؛ القلنسوة ؛ يعنى أنها كانت منبطحة غير منتصبة ؛ وإنه لحسن الكمة ؛ أى التكلم (٤) .

الْكِنْبَائِيَّةُ : الْكِنْبَائِيَّةُ بكسر الكاف

فى حديثه عن هيئة لبس الخليفة المستعين بالله عند ركوبه بالمدينة فى المواكب أو غيرها ، بقوله : وفوق ثيابه كاملية ضيقة الكم مفرجة الذيل من خلف، وتحتها قباء ضيق الكم (١) .

وقد كانت الكاملية مبطنة بفراء السمور ولها قلابات من فراء السمور أيضا ، وأحيانا تتخذ من الصوف الأزرق وتزين بفراء السمور ، وقد تتخذ من المخمل الأحمر يحيطها فراء سمور .

وقد كانت خلعة السفر للسلطان المملوكى عبارة عن كاملية ، ولذا أطلق عليها : كاملية السفر (٢) .

الْكُمُّ : الْكُمُّ بضم الكاف وتشديد الميم: مدخل اليد ومخرجها من الثوب ؛ والجمع : أكمام وكممة؛ وأكَمَّ القميص : جعل له كُمَيْن (٣) .

الْكُمَّةُ : الْكُمَّةُ بضم الكاف وتشديد الميم: القلنسوة المدوّرة تغطى الرأس ،

(١) صبح الأعشى ٣/٢٧٦ .

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ، ص ٣٦ ، ١٠٩ ، ١١١ ، ١٢١ .

(٣) اللسان ٥/٣٩٣١ : كم .

(٤) اللسان ٥/٣٩٣١ : كم .

cambux التى تشير إلى: قناع أو خمار أو نقاب يغطى الوجه .  
والكنبوش جمع فى الأندلس والمغرب على : كنايش<sup>(٣)</sup> .

والمرجَّح أن الكنبوش كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : كُنْ بوش مركبة من : كُنْ بمعنى : دُبُر ، ومن بوش بمعنى غطاء ؛ والمعنى الكلى: غطاء الدبر ؛ أو البردعة التى تُجعل تحت سرج الفرس ؛ ثم تُوسَّع فى استعماله حتى صار يُطلق فى بلاد المغرب على الغطاء أو اللثام الذى يُستعمل لتغطية الوجه من الذقن إلى الخيشوم اتقاء لبرودة هواء الصباح ورطوبته ، ثم انتقل هذا المعنى إلى عرب الأندلس ثم تُوسَّع فيه فصار يعنى : حجاب يغطى الوجه ، أو قبعة صغيرة من القطن يلبسها الأطفال ؛ أو صُدْرَةٌ يلبسها الطفل الصغير ليسيل عليها لعابه<sup>(٤)</sup> .

وسكون النون : ضرب من النعال الصرَّارة ، تتسب إلى مدينة كَنبَاية من أرض الهند .

وقد ورد ذكر هذا النوع من النعال عند المسعودى فى قوله : « ورأيت مثل ذلك ببلاد كنباية من أرض الهند ، وهى المدينة التى تضاف إليها النعال الكنبائية الصرَّارة ، وفيها تُعمل ... »<sup>(١)</sup> .

الْكُنْبَار : الْكُنْبَار بالكسر : حبل ليف النارجيل ؛ والنارجيل هو جوز الهند؛ يتخذ من لحائه حبالاً ؛ هى الكنبار ؛ تستعمل للسفن ؛ وأجوده الكنبار الصينى الأسود .  
وأُطلق الكنبار فى مصر على ثياب خشنة تصنع من الكتان ، أو من الخيش<sup>(٢)</sup> .

الْكُنْبُوش : عند دوزى : الْكُنْبُوش : صنف من الخمار تلبسه نساء الأندلس والمغرب ، مأخوذ من الكلمة الأسبانية:

(١) مروج الذهب ١١٦/١ .

(٢) التاج ٥٢٩/٣ : كبير .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣١٤ - ٣١٥ .

(٤) انظر الكنبوش فى : الألفاظ الفارسية المعربة ١٣٨ ، محيط المحيط للبستاني ، معجم الألفاظ التاريخية ١٣١ .

ثم صار أخيراً إلى المعنى الوارد عند  
دوزي : خمار المرأة ، وقد كان أهل  
الأندلس يقولون أيضاً لما تجعله المرأة  
على رأسها تحت مقنعتها من حرير  
كان أو غيره : كنبوش ، وينعى ابن  
هشام اللخمى على عرب الأندلس ذلك ؛  
ويقول : الصواب : الصُّقاع ، ويقال له  
أيضاً : الغفارة ، والوقاية ، والوقية ،  
والشُّنقة ؛ فأما الكنبوش فليس من  
كلام العرب<sup>(١)</sup> .

الكندرة : الكندرة بفتح فسكون ففتح :  
كلمة فارسية مُعرّبة ؛ وأصلها فى  
الفارسية : كندوره ؛ ومعناها فى  
الفارسية : الجلد ، غطاء جلدى  
للسفرة أو لغيرها<sup>(٢)</sup> .

وقد تغير مجال استعمالها فى العربية  
وصارت تعنى : النعل ، أو الموق ، أو  
المزد .

الكنار : الكنار بكسر الكاف وتشديد  
النون : الشُّقة من ثياب الكتان ، وفى  
حديث معاذ : نهى رسول الله ﷺ  
عن لبس الكنار ، وهو شُّقة  
الكتان<sup>(٣)</sup> .

الكن : الكن بضم الكاف وتشديد  
النون : كم القميص ؛ والجمع : كُنان ؛  
وكُنُّ القميص وقتَه : كمه ؛ والجمع كُنان  
وقُنان<sup>(٤)</sup> .

الكارة : الكارة بفتح الكاف : كلمة  
فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية :  
كاره ، ومعناها : حمل ، رِبطة<sup>(٥)</sup> ،  
وأطلقت فى العربية على : عِكم  
الثياب ، وكارة القصَّاب من ذلك ؛  
سميت فى ثوب واحد فيحملها فيكون  
بعضها على بعض .

قال الجوهري : الكارة ما يُحمل على  
الظهر من الثياب . وكوَّر المتاع : ألقى

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٢٩٤ .

(٤) اللسان ٥/٣٧٥٩ : كنن .

(١) المدخل إلى تقويم اللسان ١٨٠ .

(٣) اللسان ٥/٣٩٣٧ : كنر .

(٥) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢١٥٣ .

بعضه على بعض<sup>(١)</sup> .

الكُوبِرْتَة : بضم فسكون فكسر فسكون :  
كلمة إيطالية دخلت العربية حديثاً ،  
وأصلها فى الإيطالية : couverture  
ومعناها : لحاف ، بطانية ، غطاء ،  
والكلمة موجودة فى الفرنسية بلفظها  
ومعناها فى الإيطالية . والكوبيرتة  
معروفة فى معظم دول الوطن العربى ،  
ومعناها : نسيج غليظ يُتدثر به ، يُتخذ  
غالباً من القطن<sup>(٢)</sup> .

الكُور : الكُور بفتح الكاف وسكون  
الواو : الدور الواحد من أدوار  
العمامة ، والجمع أكوار ؛ قال النضر :  
كل دارة من العمامة كُور ، وكل دور  
كُور ، وكار العمامة على الرأس  
يكورها كُورًا ؛ لانها عليه وأدارها ؛  
قال أبو ذؤيب :

وصُرَّادُ غَيْمٍ لا يزالُ كأنَّه

مُلاءٌ بأشرفِ الجبالِ مَكُورٌ

قال الليث : الكُور : لوث العمامة ؛  
يعنى إدارتها على الرأس<sup>(٣)</sup> .  
الكُورَة : بكسر الكاف : العمامة ،  
والكُورَة : خرقة تجعلها المرأة على  
رأسها ؛ قال ابن سيده : والكُورَة :  
لُوثُ ثلثائه المرأة على رأسها بخمارها ،  
وهو ضرب من الخِمَرَة ؛ وأنشد :  
عَسْرَاءُ حينَ تردَّى من تَفَحُّشِها  
وفى كُوارِثِها من بَغِيها مَيْلٌ  
وأنشد الأصمعى لبعض الأغفال :

جافية مَعَوَى مِلاثِ الكُور .

قال ابن سيده : يجوز أن يعنى موضع  
كُورِ العمامة<sup>(٤)</sup> .  
المَكُور : والمَكُورَة بكسر الميم :  
العمامة . مأخوذ من التكوير ؛ وتكوير  
العمامة إدارتها على الرأس<sup>(٥)</sup> .

الكُورَسِيه : الكُورَسِيه بضم الكاف  
وسكون الراء : كلمة فرنسية دخلت  
اللهجة المصرية حديثاً ؛ وأصلها فى

(١) اللسان ٣٩٥٤/٥ : كور .

(٢) معجم عبد النور المفصل ٢٧٠ ، قاموس رد العامى إلى الفصيح ٥١ .

(٣) اللسان ٣٩٥٣/٥ : كور .

(٤) اللسان ٣٩٥٣/٥ : كور .

(٥) التاج ٥٣١/٥ : كور .

ينقلون الصليبيين<sup>(٣)</sup> .

والمرجح أن الكوفية منسوبة إلى مدينة الكوفة ؛ لأنها كانت تُصنع بها منذ العصر العباسي ، حيث كانت تتنافس مدينة البصرة في صناعة النسيج ، فقد ذكر أحد رجال البصرة البارزين والمعروف بأبي بكر الهذلي مفاخرأ ، بمدينة الكوفة على أهل البصرة: نحن أكثر منكم ساجاً وعاجاً وديباجاً ؛ ويحكى المؤرخون أن الصناع الكوفيين كانوا يعملون من نسيج الخز عمائم لكبار شيوخ البلد . أما عامة الشعب من الرجال فقد كانوا يلفون رؤوسهم بنوع من النسيج عُرف عندهم باسم الكوفية ، ولا تزال الكوفية تلبس في وقتنا الحاضر .

والكوفية في بلاد الشام والعراق وشبه الجزيرة العربية نسيج من القماش المصنع، يكون من الحرير أو نحوه، يُلبس على الرأس تحت العقال، أما الكوفية عند أهل مصر والسودان فتتخذ من القماش

الفرنسية: Corset وهي تعني في الفرنسية: مُخصّر أو مشدّ نسوي للخصر والردفين، مشدّ الحمل، مشدّ الظهر<sup>(١)</sup> والكورسية في لغة الاستعمال في مصر يعنى : الحزام يُشدّ به البطن منعاً للترهل .

ويرادفه في العربية المشدّ .

الكوفية : في مستدرك التاج : الكوفية ما يُلبس على الرأس ؛ سُميت بذلك لاستدارتها ؛ مأخوذة من التكويف ؛ وهو الاستدارة<sup>(٢)</sup> .

وعند دوزي : الكوفية إيطالية مُعرّبة؛ وأصلها في الإيطالية : Cuffia ؛ ومعناها في الإيطالية : غطاء الرأس ؛ ومن الإيطالية انتقلت إلى الإسبانية : Cofia وإلى الفرنسية : Coiffe وإلى البرتغالية : Coifa .

وقد استعار الشرقيون هذه الكلمة من الإيطاليين الذين كانوا يمارسون التجارة في الموانئ المصرية والسورية في القرون الوسطى ، وهم الذين كانوا

(٢) التاج ٢٤١/٦ : كوف .

(١) معجم عبد النور المفصل ٢٦٢ ط ١٩٩٥ م .

(٣) المعجم المفصل لدوزي ٣١٨ .

الجبهة ، وهناك قطعة من الصوف أو  
عمامة تلف على العموم حول  
الطرحة ، وسكان المدن يلبسون عادة  
العمامة فوق الكوفية .

والكوفية هامة للوقاية من أشعة  
الشمس ، ولحماية الوجه من الريح  
الحارة ، وتجنبيه المطر<sup>(٢)</sup> .

**الكُولُك** : كلمة تركية دخلت العربية  
فى العصر العثمانى ؛ وأطلقت على  
قبعة رأس عسكرية يرتديها العسكرى  
شبيهة بالسَّطْل<sup>(٣)</sup> .

**الكُولُوت** : بضم الكاف واللام : كلمة  
فرنسية دخلت العربية حديثاً ، وأصلها  
فى الفرنسية : culotte ومعناها:  
سروال ، أو لباس رجالى يغطى من  
الوسط إلى الركبتين ، لباس أسفل  
الجسم لدى النساء والأولاد . ونُقلت  
الكلمة من الفرنسية إلى الإنجليزية ،  
فهى فى الإنجليزية culottes  
ومعناها: ثوب نسوى يبدو كأنه تنورة  
ولكنه مفصَّل ومخيّط على شكل

نفسه، ولكنها تُلف حول الرقبة.  
وقد جُمعت كلمة الكوفية فى صبح  
الأعشى على : الكواشى<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : الكوفية منديل مربع  
يلبس فوق الرأس ، له من الطول ذراع،  
ومثله من العرض ، وهو من ألوان  
مختلفة ، من الأحمر الفامق أو الأحمر  
الضارب إلى الدكنة أو من اللون  
الأخضر الزاهى أو من الأصفر المرقط  
أحياناً ترقيطات واسعة وأحياناً ضيقة ،  
وعلى طول النهايتين المتقابلتين له  
هدابات كثيرة مؤلفة من شرائط  
وقنزعة .

وأكثر أشكال الكوفية شيوعاً ما كان  
مؤلفاً من القطن ، وهناك نوع آخر من  
القطن المخلوط بالحرير ، ونوع ثالث  
من الحرير المكفت بالذهب ، وتُطوى  
هذه الطرحة « الكوفية » بصورة  
منحرفة وتوضع فوق الطاقية ، بهيئة  
تتدلى منها على الظهر الزاويتان  
المنثيتان ، والزاويتان الأخريان على

(١) صبح الأعشى ٣٣٣/٥ .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣١٥ - ٣١٨ .

(٣) حوادث الشام ولبنان ، ميخائيل الدمشقى ، ص ٢٣ .



أسناد ، وثوب أفواف ، والأكياش من برود اليمن ؛ ويُقال : هو بالباء الموحدة : أكياش<sup>(٣)</sup> .

الكِيَفَة : الكِيَفَة بكسر الكاف : الخرقَة التي يُرَقَع بها ذيل القميص القُدَام ؛ والكِيَفَة : القطعة من الأديم .

ويقال للخرقة التي يُرَقَع بها ذيل القميص القُدَام : كِيَفَة ؛ والتي يُرَقَع بها ذِيل القميص الخَلْف : حِيَفَة<sup>(٤)</sup> .

الكِيَوَة : الكِيَوَة بكسر الكاف وسكون الياء وفتح الواو: نوع من الأحذية لها نسيج في الجزء الأعلى بدلاً من الجلد؛ وهى بهذا الاسم في العراق .

والمرجَّح أن تكون فارسية ؛ وأصلها في الفارسية : كيزر ومعناها في الفارسية : حذاء من اللباد<sup>(٥)</sup> .

بنطلون، الكلمة لاتينية الأصل، وهى فى اللاتينية: kulots وقد صارت هذه الكلمة فى العامية المصرية تعنى: اللباس الداخلى، ويرادفها فى العربية: السروال، التُّبَّان، الميثرَة<sup>(١)</sup> .

الكُومْبِينِيزُون أو الكُومْبِيلِيزُون : كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً وشاعت فى الاستعمال اللغوى المصرى، وأصلها فى الفرنسية: Combinaison ومعناها فى الفرنسية: قميص نسائي داخلى<sup>(٢)</sup> .

وهى تعنى فى مصر : قميص طويل بغير كمين تلبسه النساء تحت الثوب الخارجى ، أو قميص تحتانى .

الكِيش: الكِيش بكسر الكاف: هو الثوب الذى أُعيد غزله، مثل الخرز والصوف، وقيل: هو الثوب الرديء، وقيل: هو برد من برود اليمن؛

والجمع: أكياش .

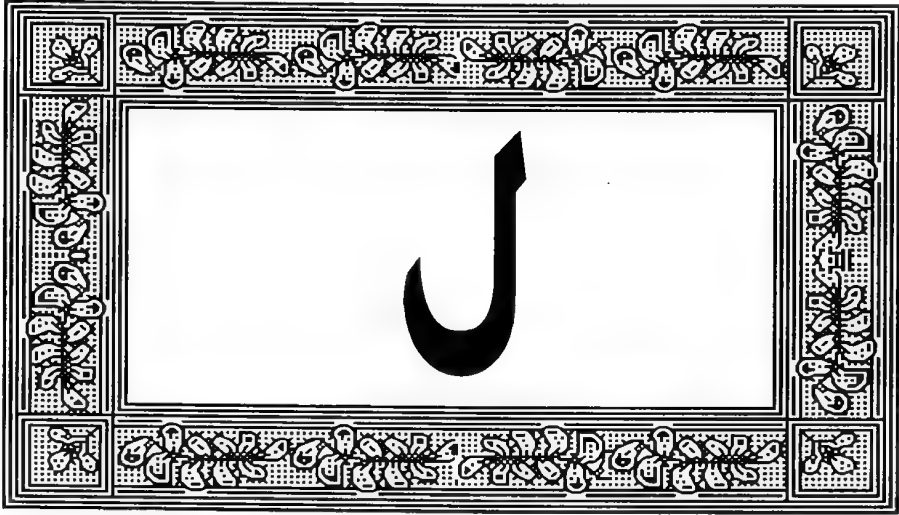
قال ابن بُزُرْج : ثوب أكياش ، وجبة

(١) معجم عبد النور المفصل ٢٨٣ ، معجم المورد ٢٢٨ .

(٢) معجم عبد النور المفصل ٢٢٦ ط ١٩٩٥ م .

(٣) اللسان ٣٩٦٧/٥ : كيش . (٤) اللسان ٣٩٦٨/٥ : كيف .

(٥) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٣٣٥ ، فوات ما فات من المغرب والدخيل ٥٠ .



الكتان<sup>(٢)</sup> .

واللاسة معروفة في معظم دول الخليج العربي ، وتطلق على قطعة من القماش المتخذ من الحرير أو القطن أو الكتان تلقى على الكتف أو تغطى الرأس .

وقد كانت اللاسة في مصر في القرن التاسع عشر عبارة عن : لفافة من حرير يلفها الفتوات من أبناء البلد على الطاقية كالعمامة ، فتكون علامة على الفتوة والشطارة ، ولكن لا يلبسونها في العادة على جلابية زرقاء بل على

اللابجين : اللابجين بفتح اللام وسكون الباء : كلمة تركية مُعرّبة ؛ وهي في العثمانية : لاپچين، وفي التركية الحديثة : Lapcin ، ومعناها في التركية : الخف .

وقد استعملت هذه الكلمة في الموصل للدلالة على الحذاء المصنوع من الجلد ذي الساق القصير<sup>(١)</sup> .

اللاسّة : كلمة فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية : لاس ومعناها : نوع من الحرير الرقيق ، قطعة قماش توضع على الكتف أو على الرأس ،

(١) الألفاظ التركية في اللهجات العربية ٧٤ .

(٢) المعجم الفارسي الكبير ٣/٢٥٦٧ .

جلاية بيضاء أو جلاية من التيل أو غزلية<sup>(١)</sup>. ولا يقتصر استخدام

اللاسَة على الفتوات ، بل ينتشر استخدامهما لدى الرجال الريفيين عموماً ، وبصفة خاصة بين المتأقنين منهم ، وقد تكون اللاسَة من الحرير أو الصوف ، وفي حالات أخرى تُصنع من النايلون ، وكان يرتديها العريس في الريف يوم زفافه ، ومن الأغاني التي اشتهرت تلك التي تقول: ادَّع يا عريس يابو لاسَة نايلون<sup>(٢)</sup>.

وتختلف اللاسَة عن اللثام الذي يخفى به البدو الجزء الأسفل من الوجه والفم ، وقد يغطى الأنف واشتهر به بعض القبائل المغربية وعُرفوا بالملثمين ، ومنهم الطوارق الذين يلبسون اللثام حتى اليوم ، وكان السيد أحمد البدوي لا يخلع اللثام ، ومن بين الأسماء التي اشتهر بها: المثلث<sup>(٣)</sup>.

واللاس : اللانس بفتح اللام والنون : كلمة فارسية مُعرَّبة ؛ وأصلها في الفارسية : لانس؛ ومعناها في الفارسية : نوع من الحرير اللطيف غالى الثمن ، موسلين<sup>(٤)</sup>.

واللاس : نوع من القماش الموصل ، معروف باسم : موصلين ، أو موسلين نسبة إلى الموصل ، وقد ورد ذكره في أزياء ملوك اليمن في العصر الإسلامي: « وعلى رؤوسهم تخافيف لانس » ؛ وقد كان هذا اللفظ من الدارج على ألسنة العوام في بلاد اليمن<sup>(٥)</sup>.

واللاس شاش من الحرير الرفيع كان معروفاً في العصر المملوكي ، فقد

وتختلف اللاسَة عن اللثام الذي يخفى به البدو الجزء الأسفل من الوجه والفم ، وقد يغطى الأنف واشتهر به بعض القبائل المغربية وعُرفوا بالملثمين ، ومنهم الطوارق الذين يلبسون اللثام حتى اليوم ، وكان السيد أحمد البدوي

واللاس شاش من الحرير الرفيع كان معروفاً في العصر المملوكي ، فقد

(١) قاموس العادات والتقاليد والتعبيرات المصرية ٤٠٤ .

(٢) السابق ٥٢٦ ( التعليقات القيمة التي قام بها د. محمد الجوهري على قاموس أحمد أمين ، تعليق رقم ٧٨ ) .

(٣) السابق ٥٢٦ ( تعليقات د. محمد الجوهري ، تعليق رقم ٧٨ ) .

(٤) المعجم الفارسي الكبير ٢٥٧٢/٣ ، ٢٥٧٦ .

(٥) المخترع من فنون الصنع ، الملك المظفر يوسف بن عمر ؛ تحقيق محمد عيسى صالحية ، مؤسسة الشراع العربي ، الكويت ، ١٩٨٩ ، ص ١٧٥ .

جعل ثيابه في عنقه وصدره في  
الخصومة ثم قبضه وجره ، وأخذ  
بتليبيه وتلايبيه<sup>(٢)</sup> .

اللَّبِيْبَةُ : اللَّبِيْبَةُ كعظيمة : ثوب  
كالبقيرة ، مشقوق الأمام ويُلبس بلا  
كمين ولا جيب ، وقد تلقى المرأة في  
عنقها ، وقيل : اللبيبة : قميص لا  
كمين له تلبسه النساء<sup>(٣)</sup> .

اللُّبْدُ : اللُّبْدُ بكسر اللام وسكون الباء :  
كل شَعَر أو صوف متلبَّد بعضه على  
بعض ؛ أى تداخل ولزق ؛ والجمع :  
ألباد ولُّبود . وفي حديث ابن ثور :

وَيَنْ نَسْعِيْهِ خِدْبًا مُّلبِّدًا

أى عليه لبدة من الوبر .

وتلبَّد الشعر والصوف والوبر والتَّبْدُ :  
تداخل ولزق ، وكل شعر أو صوف  
ملتبد بعضه على بعض فهو لبَّد ولبَّدة  
ولبَّدة ؛ ولبَّد الصوف : نفشه بماء ثم  
خَاطه وجعله في رأس العمدة ليكون  
وقاية للبداد أن يخرقه ، واللُّبْد من  
البُسْطُ معروف ، وكذلك لبَّد السرج ،

كانت خلع أرباب السيوف كلوتة زركش  
بذهب وكلاليب ذهب وشاش لانس  
رفيع Fine musline موصول به في  
طرفيه حرير أبيض مرقوم بألقاب  
السلطان<sup>(١)</sup> .

اللَّبَابَةُ : اللَّبَابَةُ بفتح اللام والباء :  
الحزام ، وتلبَّب الرجل : تحزَّم ، والمتلبَّب  
: المتحزم بالسلاح وغيره ، وكل مجمَّع  
ثيابه متلبَّب ؛ قال عنتره :  
إِنِّى أَحَاذِرُ أَنْ تَقُوْلَ حَلِيْلَتِى

هَذَا غِبَارٌ سَاطِعٌ مَتَلَبَّبٌ

واسم ما يُتَلَبَّب : اللَّبَابَةُ ، قال الشاعر :

وَلَقَدْ شَهِدْتُ الْخَيْلَ يَوْمَ طَرَادِهَا

فَطَعَنْتُ تَحْتَ لَبَابَةِ الْمَتَمَطَّرِ

وتلبَّب المرأة بمنطقتها : أن تضع أحد  
طرفيها على منكبيها الأيسر وتُخْرِج  
وسطها من تحت يدها اليمنى فتغطى  
به صدرها وتردُّ الطرف الآخر على  
منكبيها الأيسر .

والتلييب من الإنسان : ما فى موضع  
اللَّبَب من ثيابه ، ولَبَّب الرجل :

(١) الملابس المملوكية ١٠٥ .

(٢) اللسان ٣٩٨١/٥ : لبب .

(٣) اللسان ٣٩٨٢/٥ : لبب ، بقر .

وألبد السرج : عمل له لبداً ، واللبد واحد اللبود<sup>(١)</sup> .

اللَّبْدَةُ : اللبدة بالكسر : الخرقة التي يُرَقَّع بها صدر القميص ؛ قال أبو عمرو : يُقال للخرقة التي يرقع بها قب القميص القبيلة ؛ والتي يُرَقَّع بها صدر القميص اللبدة . وفي الحديث : أن عائشة رضى الله عنها أخرجت إلى النبي ﷺ كساءً مُلبداً ؛ أى مُرَقَّعا<sup>(٢)</sup> .

واللبدة تشير فى مصر إلى طاقية من اللباد الأبيض أو الأسمر التي يلبسها الرجال فى القاهرة تحت الطاقية الأعظم المسماة بالطريوش ، وقد كان فى القاهرة أناس فقراء لا يلبسون طريوشاً ولا عمامة وإنما يكتفون باللبدة وحدها ؛ وهى نوع من الطريوش الأبيض أو الأسمر ، مصنوع من الصوف<sup>(٣)</sup> .

اللَّبَادَةُ : اللبادة بضم اللام وتشديد الباء : لباس من لبود ، واللبد واحد

اللبود ؛ واللبدة أخص منه .  
واللبادة : قباء من لبود ، وقيل : اللبادة : ما يلبس منها للمطر<sup>(٤)</sup> .

اللباس : اللباس بالكسر : ما يلبس ؛ وكذلك الملبس واللبس بالكسر مثله ، والجمع لبس ، ولباس النور : أكمته ، ولباس كل شيء : غشاؤه ، ولباس الرجل : امرأته ، وزوجها لباسها ؛ وقوله تعالى : ﴿ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ ﴾ ؛ أى مثل اللباس .

واللباس لفظ يُطلق على مطلق الثياب ، وكل ما يستر الجسم يُسمى لباساً<sup>(٥)</sup> .  
وقد كان لباس الرأس للعلماء وفقهاء الدين فى الدولة الفاطمية عبارة عن طيلسان وعمامة ذات ذؤابة مرخاة يطلق عليها العذبة<sup>(٦)</sup> .

ولباس الرأس للمرأة المصرية فى القرن التاسع عشر كان عبارة عن طاقية حمراء حولها منديل أو أكثر ويثبت فى مقدمتها قطعة صغيرة من الصفيح يبلغ

(١) اللسان ٣٩٨٤/٥ - ٣٩٨٥ : لبد .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣١٩ .

(٥) اللسان ٣٩٨٦/٥ : لبس .

(٢) اللسان ٣٩٨٥/٥ : لبد .

(٣) اللسان ٣٩٨٥/٥ : لبد .

(٦) خطط المقرئى ٣٠٤/٢ - ٣٠٥ .

اللباس. وهناك المثل الذى شاع فى مصر فى العصر العثمانى : إذا كانت العمائم تشتكى الفسه إيش يكون حال الألبسة .

والألبسة جمع لباس ، وهو السروال الذى يلبس تحت السروال الأكبر<sup>(٤)</sup> .

اللَّبُوس : اللَّبُوس بفتح اللام وضم الميم: كل ما يُلبَس ، واللَّبُوس : الثياب والسلاح مذكَّر ، فإن ذهبت به إلى الدرع أنثت .

وأنشد ابن السكيت لبهس الفزارى :  
البَسْ لكلِّ حالةٍ لبُوسَهَا

إِمَّا نعيمَهَا وإِمَّا بُوسَهَا  
وقال تعالى: ﴿وَعَلَّمَآه صِنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ﴾؛ قالوا: هى الدرع تُلبس فى الحروب<sup>(٥)</sup> .

اللَّبِنَةُ : اللَّبِنَةُ بفتح اللام وكسر الباء: الرقعة التى تُعمل موضع جيب القميص والجُبَّة ؛ ولبنة القميص : جربانه بكسر الجيم والراء وتضعيف

طولها ثلاثة إبهامات وأحياناً ترصع بالذهب أو الأحجار الكريمة<sup>(١)</sup> .

واللباس يعنى عند المصريين المحدثين: التبان ، أو السروال ، أو الملابس الداخلية القصيرة .

ويبدو أن إطلاق كلمة : اللباس على السروال كان شائعاً فى العصر المملوكى فيحدثنا ماير فى كتابه القيم: الملابس المملوكية أن أمراء الممالك كانوا يرتدون فوق القميص واللباس الأقبية التترية ومن فوقها التكلوات ثم يرتدون فوقها الأقبية الإسلامية<sup>(٢)</sup> .

كما أننا نجد فى بعض الفترات المتأخرة خلال العصر الشركسى كانت الكلمة الدارجة التى تُطلق على السراويل هى كلمة «لباس»<sup>(٣)</sup> .

فنحن نجد فى تاريخ مصر لابن إياس فى حوادث سنة ٨١٥ هـ : ألقوه على مزيلة خارج المدينة وهو عريان مكشوف الرأس ليس عليه غير

(١) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٦٠٧/١ .

(٢) الملابس المملوكية ، ماير ص ٣٩ - ٤٠ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣١٩ - ٣٢٢ .

(٣) السابق ١٢٥ .

(٥) اللسان ٣٩٨٦/٥ : لبس .

الباء أو بضم الجيم والراء وتضعيف الباء، وفي الحديث: «ولبنتها ديباج». .

قال ابن سيده: وَلَبَنَةُ القميص وَلَبْنَتُهُ: بنيقته .

والجمع: لَبَن كنبقة وَنَبِق، وَلَبَان<sup>(١)</sup>.

وَاللَّبَنَةُ بكسر اللام وسكون الباء وفتح

النون هي بنيقة الثوب؛ وهي

الدخريص؛ قال أبو منصور: سمعت

غير واحد من اللغويين يقول:

الدخريص مُعَرَّبٌ أصله فارسي، وهو

عند العرب البنيقة واللَّبَنَةُ والسُّبُجَة

والسُّعَيْدَة<sup>(٢)</sup>.

الَّتَب: بفتح اللام وسكون التاء:

اللُّبْس؛ ولتب عليه ثوبه والتتب: لبسه

كأنه لا يريد أن يخلعه.

المِلَّتَب: بكسر الميم كالمنبر الجبة

الْخَلَق؛ والمِلاتب: الجباب الْخُلُقَان<sup>(٣)</sup>.

اللَّثَام: اللَّثَام بالكسر: ما كان على

الضم من النقاب، وقيل: اللثام: ما

كان على الأرنبة، واللثام: ردُّ المرأة

قناعها على أنفها، ورد الرجل عمامته على أنفه<sup>(٤)</sup>.

وعند دوزي: اللثام هو قطعة من بز

يغطى بها البدو في معظم الأحيان

الجزء الأسفل من الوجه، واللثام

وسيلة للتكرار لا يستعملها عادة إلا

العرب الذين يقطنون الصحراء.

وإن سلالة المرابطين في المغرب قد

استعارت اسمها من المثلثين ومن أولاد

المثلثة، من العادة التي درج عليها

المرابطون بوضع اللثام تحت النقاب،

وما تزال هذه العادة باقية لدى

الطوارق والطيبو<sup>(٥)</sup>.

اللَّجَام: اللَّجَام بكسر اللام: عصابة

تشدها المرأة الحائض على موضع

خروج الدم لتمنع نزوله، وسُمِّيت

لجَامًا تشبيهًا بوضع اللجام في فم

الدابة. وفي حديث المستحاضة:

تَلْجَمِي، أي شدِّي لجَامًا؛ وهو شبيه

بقوله ﷺ: استتفري؛ أي اجعلي في

(٢) اللسان ١٣٤٠/٢: دخريص .

(٤) اللسان ٣٩٩٦/٥: لثم .

(١) اللسان ٣٩٩١/٥: لبَن .

(٣) اللسان ٣٩٩٣/٥: لتب .

(٥) المعجم المفصل لدوزي ٢٢٢ - ٢٢٣ .

موضع خروج الدم عصابة تمنع الدم<sup>(١)</sup>.

اللُّجْمَةُ : اللُّجْمَةُ بضم اللام وسكون الجيم: هى الخرقة التى تشدها المرأة من أسفلها إلى سُرَّتِهَا ، قال أبو زيد: اللُّجْمَةُ : الغِرَامَةُ التى تحملها المرأة فى فرجها<sup>(٢)</sup>.

اللُّحَافُ : اللُّحَافُ بالكسر والمِلْحَفُ والمِلْحَفَةُ : اللباس الذى فوق سائر اللباس من دثار البرد ونحوه ، وكل شئ تغطيت به فقد التحفت به .

واللُّحَافُ اسم ما يُلْتَحَفُ به ، وروى عن عائشة أنها قالت : كان النبى ﷺ لا يُصَلِّى فى شُعُرنا ولا لُحُفنا « اللُّحَفُ جمع لِحَاف .

قال أبو عبيد : اللُّحَافُ : كل ما تغطيت به ، وقال الأزهري : ويُقال لذلك الثوب لِحَافٍ ومِلْحَفٍ بمعنى واحد كما يُقال : إزار ومئزر ، وقِرَامٍ ومِقْرَامٍ ، قال : وقد يُقال : مِلْحَفَةٌ ومِقْرَمَةٌ ، وسواء أكان الثوب سِمْطًا أم

مُبْطِنًا ، ويُقال له لِحَاف .

المِلْحَفَةُ : بكسر الميم وسكون اللام وفتح الحاء كمكتسة : عند العرب هى الملاءة السَّمْطُ ، فإذا بَطُنَتْ ببطانة أو حُشِيت فهى عند العوام مِلْحَفَةٌ ، والعرب لا تعرف ذلك.

وعند الجوهري : المِلْحَفَةُ واحدة الملاحف، وتُلْحَفُ بالمِلْحَفَةِ واللحاف، والتحف ولحف بهما، تغطى بهما<sup>(٣)</sup>.

واللحاف : غطاء ودثار معروف ، قال الثعالبي : قال البديهي :

لما وقفت بباب دارك زائرًا

خرج للحاف وقال إنك نائم<sup>(٤)</sup>

ويحدثنا المسعودى أن الخليفة العباسى المعتز بالله قبض على ولى عهده المؤيد وأدرج فى لحاف مسموم وشد طرفاه حتى مات فيه<sup>(٥)</sup>.

وأهل الأندلس يقولون : لحاف للذى يكون على الأسرة ، ولكن اللحاف عند العرب كل ما التحف به من ثوب أو رداء أو كساء فى قيام أو قعود أو

(٢) اللسان ٣٤٠٤/٥ ، ٤٠٠٢ : لجم ، فرم

(٤) شفاء الغليل ١٧٦ .

(١) اللسان ٤٠٠٢/٥ : لجم .

(٣) اللسان ٤٠٠٨/٥ : لحف .

(٥) مروج الذهب ١٧٦/٤ .



اضطجاع<sup>(١)</sup> .

- أما الملحفة عند الأندلسيين لا تكون إلا من قطن ، ولكنها عند العرب كل ما التحف به فهو ملحفة ولحاف<sup>(٢)</sup> .

والملاحف عند اليمنيين كساء واسع كانت ترتديه المرأة باليمن في العصور الوسطى ، له عدة أسماء منها : صندات أو صتيان ، وأشهرها الملاحف الحجية<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزى : تشير كلمة لحاف إلى كساء واسع للمرأة ، ويقرر ابن جبير أن النساء الصقلييات التحفن اللحف الرائقة وقد احتفظن أيام الدولة النورماندية بالزى الإسلامى .

وقد كان الطوارق ببلاد المغرب يلفون رؤوسهم بخُمُر زُرُق يسمونها اللحاف .

وتشير كلمة ملحفة في التقديم إلى إزار رجل ، وفي عيون الأثر أن النبى ﷺ ترك فيما ترك وهو يجود بنفسه ملحفة مورسة ؛ أى مصبوغة بالورس .

ويحدثنا ابن بطوطة عن أهل السودان بقوله : وهم سود الألوان يلتحفون ملاحف صفر . والملحف يرادف الإزار ؛ ويقول أيضاً عن نساء شيراز : ويخرجن ملتحفان متبرقععات فلا يظهر منهن شئ .

ولكن كلمة ملحفة كانت تستعمل في المغرب والأندلس للإشارة إلى الخمار الكبير أو الإزار الذى تتحجب به النساء في الشرق حينما يبرزن من منازلهن<sup>(٤)</sup> .

والملحفة هى ما يُعرف الآن بالجونلة أو التنورة ، وفي شعر عمر بن أبى ربيعة :

أسيلاتُ أبدانٍ دِقاقُ خُصُورُها

وثيراتُ ما التفت عليه الملاحفُ

اللُّحْمَةُ : اللُّحْمَةُ واللُّحْمَةُ بضم اللام

وفتحها والضم أعلى : خيوط النسج

العَرْضِيَّة يُلْحَمُ بها السَّدَى في الثوب .

فالخيوط الطولية في الثوب تُسمَّى

(٢) السابق ١٤٨ .

(١) المدخل إلى تقويم اللسان ١٧٥ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣٢٣ - ٣٢٥ .

(٣) المخترع ليوسف بن عمر ١٧٦ .

السَّدَى ، والخيوط العرضية تُسمَّى  
اللُّحمة ؛ والجمع : لُحَم . وأنشد ابن  
برى :

سَدَاهُ قَزَّ وحريرٌ لُحْمَتُهُ (١) .

الملحم : الملحم بضم الميم وسكون  
اللام وفتح الحاء ، اسم مفعول ، وهو:  
جنس من الثياب ؛ يختلف نوع سداه  
ونوع لُحْمته كالصوف والقطن ؛ أو  
الحرير والقطن (٢) .

والمُلْحَم : نسيج خليط من القطن  
والحرير ، وعُرف بالملحم لأن لُحْمته  
من الحرير ؛ وعند المسعودى أبيات ورد  
فيها ذكر الملحم ، وذلك فى قوله :

وأحرزت عن قصبات الرهان  
رغائب أنقالتها تُقَسِّمُ  
برود من القصَبِ مَوْشِيَّةً

وأكسية الخَزِّ والملحم (٣)  
ومن أشهر البلاد التى كانت تصنع  
الملحم بلدة مرو ؛ وفى ذلك يقول أبو  
حامد الغرناطى : ونذكر خصائص

البلاد فى الملابس فيقال : برود اليمن،  
وقصب مصر ، وديباج الروم، وخز  
السوس ، وحرير الصين، وأكسية  
فارس ، وحلل أصبهان ، وسقلاطون  
بغداد ، وعمائم الأبله ، ومنير الرى ،  
ومُلْحَم مرو (٤) .

المُلْدَس : المُلدَس بضم الميم وفتح اللام  
وتشديد الدال ، اسم مفعول ، وهو:  
الخف المثقل المُرَقَّع، ويُقال : لَدَسْتُ  
الخف تلديساً إذا ثقلته ورقعته، يُقال :  
خف مُلدَس كما يُقال ثوب مُلدَم  
ومردَم ، وَلَدَسْتُ فِرْسَن البعير تلديسا  
إذا أنعلته ؛ وقال الراجز :

حَرَفٌ عِلَالَةٌ ذاتُ خُفٍّ مِرْدَسٍ

دامى الأظْلُ مُنْعَلٍ مُلدَسٍ (٥)  
اللدِيم : اللدِيم ككريم : الثوب  
الخلق ، وثوب لديم ومُلْدَم : خَلَقَ ،  
وَلَدَمَه : رَقَعَه ، قال الأصمعى :  
المُلْدَم والمُرْدَم . من الثياب المُرَقَّع ؛ وهو  
اللدِيم .

(١) اللسان ٤٠١٢/٥ : لحم ، المعجم الوسيط / ٨٥٢ .

(٢) اللسان ٤٠١٣/٥ : لحم ، المعجم الوسيط / ٨٥٢ .

(٣) مروج الذهب ٣٥١/٤ . (٤) تحفة الألباب ٢١٠ - ٢١١ .

(٥) اللسان ٤٠٢٠/٥ : لدس .

الصَّبِي (٣) .

اللُّفَاع : بكسر اللام والمِلْفَعَة : ما تُلْفَعُ به من رداء أو لحاف أو قناع ، قال الأزهرى : اللُّفَاع والمِلْفَعَة : ما يُجَلَّلُ به الجسد كله كساءً كان أو غيره، وفى حديث على وفاطمة رضوان الله عليهما : وقد دخلنا فى لِفَاعنا ؛ أى لحافنا ، ومنه حديث أَبِيّ: كانت تُرَجِّلُنِي ولم يكن عليها إلا لِفَاع « يعنى امرأته ، ومنه قول أبى كبير يصف ريش النُّصْل :

نُجِفُ بَذَلْتُ لَهَا خَوَافِي نَاهِضٍ  
حَشَرَ الْقَوَادِمِ كَاللُّفَاعِ الْأَطْحَلِ

أراد : كالثوب الأسود ؛ وقال جرير:

لَمْ تَتَلَفَّعْ بِفَضْلِ مِئْزَرِهَا  
دَعْدُ وَلَمْ تُغَدِّ دَعْدُ بِالْعَلْبِ  
وفى الحديث : كُنَّ نِسَاءُ الْمُؤْمِنِينَ يشهدن مع النبى ﷺ الصبح ثم يرجعن متلفعات بمروطهن، ما يُعَرَفَنَّ من الغَلَس؛ أى متجللات بأكسيتهن، والمرط كساء أو مطرف يُشْتَمَلُ به

ويُقَال : لِدَمْتُ الثوب لِدْمًا ، وَلِدَمْتُهُ تَلْدِيمًا ، أى رَفَعْتُهُ ، فهو مُلْدَمٌ ولديم؛ أى مُرَفَّعٌ مُصْلَحٌ .  
واللُّدَام : مثل الرقاع يُلْدَمُ به الخف وغيره (١) .

المُلسِّن : بضم الميم وفتح اللام وتشديد السين ، اسم مفعول من لُسِّنَ : والمُلسِّن من النعال الذى فيه طول ولطافة على هيئة اللسان ؛ قال كثيِّر :

لَهُمْ أَزْرٌ حُمَرُ الْحَوَاشَى يَطْوُونَهَا

بأقدامهم فى الحَضَرَمَى المُلسِّن  
ولسِّن النُّعْل : حَرَطَ صدرها ودَقَّقَهَا من أعلاها ، ونعل مُلْسَنَةٌ إذا جُعِل طَرَفُ مَقْدَمِهَا كطرف اللسان ، وكذلك امرأة مُلْسَنَةٌ القدمين ، وفى الحديث : «إن نعله كانت مُلْسَنَةً» أى كانت دقيقة على شكل اللسان ، وقيل : هى التى جُعِلَ لَهَا لِسَانٌ ، ولسانها الهَتَّةُ الناتئة فى مُقْدَمِهَا (٢) .

المِلْعَبَة : المِلْعَبَة بكسر الميم ويجوز فتحها : ثوب لا كُمَّ لَهُ ، يلعب فيه

(٢) اللسان ٥/٤٠٣ : لسن .

(١) اللسان ٥/٤٠٢١ : لدم .

(٣) اللسان ٥/٤٠٤٠ : لعب .

- كالملحفة<sup>(١)</sup> .
- اللِّفَّةُ** : اللِّفَّةُ بفتح اللام وتشديد الفاء : هى شاش يُلفُّ على الطربوش ليكون شعاراً للعلماء من المسلمين ؛ وهى باللون الأبيض ، وبعضهم باللون الأصفر ؛ ويقال لها (لافة) ؛ وقد كان الفرس يلبسون عمام سوداء ضخمة ، وقد كان موظفو الدولة يلبسون عمام مزينة بالجواهر والأحجار الكريمة فى العصر المملوكى<sup>(٢)</sup> .
- المِلْفَةُ** : بكسر الميم وفتح اللام وتشديد الفاء عند دوزى : المِلْفَةُ : قطعة من البز تضعها النساء على الوجه توقيا للخمّار من الدهن الذى يدهن به شعورهن ؛ وهى أيضاً الففارة ، والففار ، والصقاع ؛ والمِلْفَةُ : كل ما توقى به المرأة الخمار من الدهن<sup>(٣)</sup> .
- اللِّفَافَةُ** : اللِّفَافَةُ بالكسر : ما يُلفُّ على الرِّجُل وغيرها ، والجمع لفائف .
- وَأَلَفَ الرَّجُلُ رَأْسَهُ إِذَا جَعَلَهُ تَحْتَ ثَوْبِهِ ، وَتَلَفَّفَ فُلَانٌ فِي ثَوْبِهِ وَالتَّفَّ بِهِ وَتَلَفَّلَفَ بِهِ ، وَفِي حَدِيثِ أُمِّ زَرْعَ : وَإِنْ رَقِدَ التَّفَّ ؛ أَى إِذَا نَامَ تَلَفَّفَ فِي ثَوْبٍ وَنَامَ نَاحِيَةً عَنْهُ<sup>(٤)</sup> .
- وَاللِّفَافَةُ وَجْمَعُهَا اللَّفَافُ كَانَتْ تُطْلَقُ فِي الْأَنْدَلُسِ عَلَى مَا يُحْزَمُ بِهِ الصَّبِيِّ<sup>(٥)</sup> ، وَهِيَ الَّتِي تُعْرَفُ فِي مِصْرَ الْآنَ بِاللِّفَّةِ .
- اللِّفَاقُ** : اللِّفَاقُ بالكسر : ثوبان يُلْفَقُ أحدهما بالآخر ، واللِّفَاقُ أَيْضاً الشُّقَّةُ مِنَ الثَّوْبِ تُضَمُّ إِلَى الْأُخْرَى ، ثُمَّ يُخَاطُ الْاِثْنَانِ مَعًا ؛ وَيُقَالُ : لَفَقْتُ الثَّوْبَ لَفَقًا وَهُوَ أَنْ تَضُمَّ شُقَّةً إِلَى أُخْرَى فَتَخِيطُهُمَا ؛ وَلَفَقَ الشُّقَّتَيْنِ : ضَمَّ إِحْدَاهُمَا إِلَى الْأُخْرَى فَخَاطَهُمَا ؛ وَهَمَا لِفَقَانِ مَا دَامَتَا مَضْمُومَتَيْنِ ، فَإِذَا تَبَايَنَتَا بَعْدَ التَّلْفِيقِ قُلَّ : انْفَتَقَ لَفَقُهُمَا ، وَلَا يَلِزِمُهُ اسْمُ اللَّفَقِ قَبْلَ الْخِيَاطِ ،

(١) اللسان ٤٠٥٤/٥ : لفح . (٢) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ١٣٣

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٢٥ . (٤) اللسان ٤٠٥٥/٥ : لفف .

(٥) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٩٦ .

وقيل : اللِّفَق مفرد والجمع : لِفَاق .  
وأُنشد الشاعر :

وَيَارُبَّ نَاعِيَةٍ مِنْهُمْ

تَشُدُّ اللَّفَاقَ عَلَيْهِمَا إِزَارًا  
أى من عظم عجيزتها تحتاج إلى أن  
تلفق إزارًا إلى إزار . واللِّفَق بالكسر:  
أحد لِفَقَى الملاءة<sup>(١)</sup> .

اللِّفَامُ : اللِّفَام بالكسر: النقاب على  
طرف الأنف ، والجمع : لُفُوم ،  
كتاب وكُتُب .

وفى مجال التفرقة بين اللثام بالثاء  
واللِّفَام بالفاء يقول الفراء : اللثام ما  
كان على الفم من النقاب ، واللِّفَام ما  
كان على أرنبة الأنف ؛ وإن كان  
الأصمعى يرى أن اللثام بالثاء واللِّفَام  
بالفاء النقاب على الفم . قال الشاعر :

يُضِيءُ لَنَا كَالْبَدْرِ تَحْتَ غَمَامَةٍ  
وقد زَلَّ عَنْ غُرِّ الثَّيَابِ لِفَامُهَا

وقال أبو زيد : تَلَفَّمتُ تَلَفُّمًا إذا  
أخذت عمامة فجعلتها على فيك شبه  
النقاب ولم تبلغ بها أرنبة الأنف ولا

مارنه ، وبنو تميم تقول فى هذا المعنى:  
تَلَثَّمْتُ تَلَثُّمًا ؛ وإذا انتهى إلى الأنف  
فغشيه أو بعضه فهو النقاب<sup>(٢)</sup> .

اللَّقِيْطُ : اللَّقِيْط ككريم : الثوب المُرْفَأُ  
رَفَأً مُتَقَارِبًا ، مأخوذ من اللَقَط وهو  
الرَّقْو المتقارب ، يُقال : ثوب لقيط ،  
ويقال : اللَقَط ثوبك ؛ أى ارفأه ،  
وكذلك نَمَلُ ثوبك<sup>(٣)</sup> .

اللَّقَاعُ : اللَّقَاع بالقاف : الكساء  
الفليظ؛ حكاه الأزهري عن الليث؛  
وقال: هذا تصحيف، والذي أراه اللِّفَاعُ؛  
بالفاء، وهو كساء يُتَلَفَّعُ به؛ أى يشتمل  
به، ومنه قول الهذليّ يصف ريش  
النصل :

حَشَرَ الْقَوَادِمِ كَاللِّفَاعِ الْأَطْحَلِ<sup>(٤)</sup>

اللَّقَى : اللَّقَى : هو ثوب المُحَرَّم يليقه  
إذا طاف بالبيت فى الجاهلية ؛  
وجمعته : ألقاء ، مأخوذ من اللَّقَى ؛ وهو  
الإلقاء على الأرض ؛ وفى حديث حكيم  
بن حزام :

« وَأُخِذَتْ ثِيَابُهَا فَجُعِلَتْ لَقَى » ؛ أى

(٢) اللسان ٤٠٥٦/٥ : لفم .

(٤) اللسان ٤٠٦١/٥ : لقع .

(١) اللسان ٤٠٥٦/٥ : لفق ، التاج ٦٢/٧ : لفق .

(٣) اللسان ٤٠٦١/٥ : لقط .

النسبة منسوب إلى بيع اللوالك التي تلبس في الأرجل على خلاف القياس<sup>(٣)</sup>.

واللُّكْلُوك كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها في الفارسية : لَالَكَه ؛ ومعناها في الفارسية : الحذاء<sup>(٤)</sup>.

نحن إذن أمام صيغتين موجودتين في الاستعمال العربى لهذا الأصل الفارسى: اللُّوْلُوك واللُّكْلُوك؛ وجمع الأولى : اللوالك ، وجمع الثانية اللكاليك ؛ وكلا الصيغتين تدل على نوع من أنواع النعال ؛ وفى بعض البلدان العربية يُطلق على الجوارب اسم لكالك<sup>(٥)</sup>.

اللَّكَّام : اللَّكَّام بفتح اللام وتشديد الكاف: هو الخف الصلب الشديد يكسر الحجارة ، ويقال : خُفَّ مَلِكَم ومُلْكَم ولَكَّام : صلب شديد يكسر الحجارة ؛ وأنشد ثعلب :

ستأتيك منها إن عَمَرْتَ عِصَابَةً

مُرْمَاةٌ مُلْقَاةٌ ؛ قال ابن الأثير : قيل أصل اللقى أن العرب فى الجاهلية كانوا إذا طافوا خلعوا ثيابهم ؛ وقالوا : لا نطوف فى ثياب عصينا الله فيها ، فيلقونها عنهم ، ويسمون ذلك الثوب لَقَى ، فإذا قضوا نُسكهم لم يأخذوها وتركوها بحالها مُلْقَاة<sup>(١)</sup>.

اللَّكَّاء : اللَّكَّاء بفتح اللام وتشديد الكاف : الجلود المصبوغة باللُّك ، وهى اسم للجمع كالشَّجَرَاء ، واللُّكَّ بفتح اللام وضمها صَبَغَ أحمر يُصْبَغ به جلود المعزى للخفاف وغيرها ، وجلد ملكوك : مصبوغ باللُّكَّ.

واللُّكُّ أيضاً ما يُنَحَت من الجلود الملوكة فتشدُّ به نُضْبٌ للسكاكين، قال الراعى يصف رَقَمَ هِوَادَجِ الأعراب:

بأحمر من لُكِّ العراقِ وأصفرا<sup>(٢)</sup>

اللُّكْلُوكُ : اللُّكْلُوك بالضم : هو اللولك الذى يُلبس فى الرَّجُلِ عامية ، واللالكائى بهمزة فى آخره بعدها ياء

(١) اللسان ٤٠٦٦/٥ : لقا .

(٢) اللسان ٤٠٦٩/٥ - ٤٠٧٠ : لكك .

(٣) التاج ١٧٤/٧ : لكك .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٢٥٧٢/٣ .

(٥) المجموع اللفيف ٨٢ .

ولا مُوهة<sup>(٤)</sup> .

اللَّهُلَّة : اللَّهُلَّة بالفتح : الثوب الرديء  
النسج، وقيل : اللهله : الثوب الرقيق  
النسج ؛ ويُقال : لهله النسَّاج الثوب ؛ أى  
لهله ؛ وهو مقلوب منه .

وقال الأحمر : النهه واللهله : الثوب  
الرقيق النَّسَّج<sup>(٥)</sup> .  
اللَّوْث : اللَّوْث بفتح اللام وسكون  
الواو : اللَّفَّة من العمامة ؛ يُقال :  
لاث العمامة على رأسه يلوثها لَوْثًا ؛  
أى عصبًا ؛ وفى الحديث : فحللت  
من عمامتى لَوْثًا أو لَوْثين « ؛ أى لفَّة  
أو لَفْتين .

اللَّوْث : وهو إدارة العمامة .  
قال ابن قتيبة : أصل اللوث الطيُّ لُثُّ  
العمامة ألوثها لَوْثًا<sup>(٦)</sup> .  
اللاذ : اللاذ : ثياب حرير تسج  
بالصين واحدها : لاذة ، وهو  
بالعجمية سواء ؛ أى تسميه العرب  
والعجم : اللاذة .

وَحُفَّانٍ لَكَامَانٍ لِلْقَلْعِ الْكُبْدِ  
ويقال : جاءنا فلان فى نخافين  
ملكَّمين ؛ أى فى خفين مَرَقَّمين ،  
والملكَّم من الخفاف الذى فى جانبه  
رقاع يلکم بها الأرض<sup>(١)</sup> .

الملموس : الملموس اسم مفعول : هو  
الإكاف الذى لُمِسَ بالأيدى حتى  
يستوى ؛ وفى التهذيب : هو الذى قد  
أُمِرَّ عليه اليد ونُحِتَ ما كان فيه من  
ارتفاع وأود .

والإكاف هو كساء الفرس أو هو بردعة  
الحمار ، أو كل ما تجلَّل به الدابة  
للكوب عليها .

ويقال : إكاف ملموس الأحناء ؛ إذا  
لُمِسَتْ بالأيدى حتى تستوى<sup>(٢)</sup> .

اللُّهَابَة : اللُّهَابَة بضم اللام : كساء  
يوضع فيه حَجَرٌ فَيُرْجَحُ به أحد  
جوانب الهودج أو الحمل<sup>(٣)</sup> .

اللُّهَق : اللُّهَق بفتح اللام وكسر الهاء ؛  
الثوب الأبيض الذى ليس بذى بريق

(١) اللسان ٤٠٧٣/٥ : لمس .

(٢) اللسان ٤٠٨٣/٥ : لهب .

(٥) اللسان ٤٠٨٨/٥ : لهله ، نهنه .

(٢) اللسان ٤٠٧٠/٥ : لکم .

(٤) اللسان ٤٠٨٧/٥ : لهق .

(٦) اللسان ٤٠٩٤/٥ : لوث .

- والملاوذ : المآزر عن ثعلب<sup>(١)</sup> .  
 وقيل : اللاذ واللاذة : ثوب حرير أحمر ،  
 فارسيته : لاد ؛ بالبدال<sup>(٢)</sup> .  
 وفي المعجم الفارسي الكبير : لادن  
 مُعَرَّب : لاذن بالذال، نوع من  
 الديباج<sup>(٣)</sup> .
- اللُّوط : اللُّوط بفتح اللام وسكون  
 الواو: الرداء ، يُقال : انْتُقَ لَوَطُكَ في  
 الغزاة حتى يجفَّ ؛ وَلَوَطُهُ : رداؤه،  
 ونتقه : بسطه ، والغزاة : الشمس ؛  
 ويُقال : لبسَ لَوَطِيَّه<sup>(٤)</sup> .

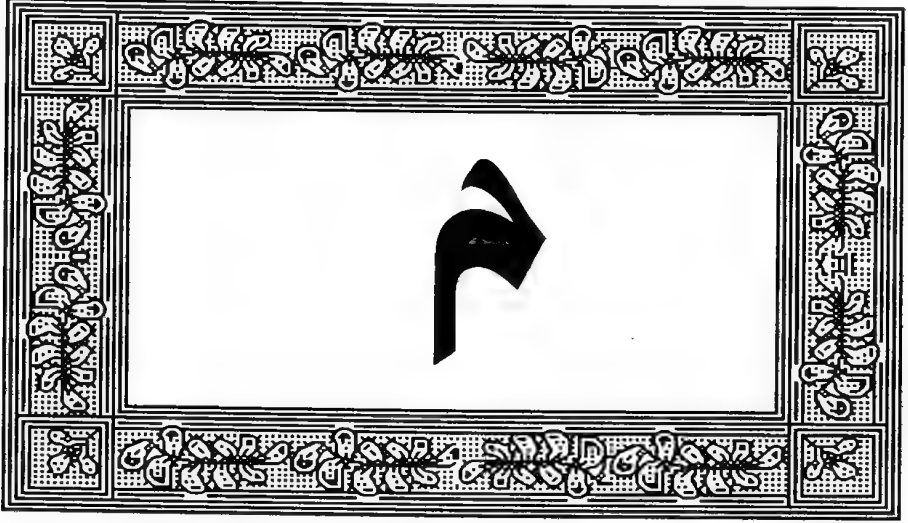
(١) اللسان ٤٠٩٤/٥ : لوذ .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة ١٤٢ .

(٣) المعجم الفارسي الكبير ٢٥٦٦/٣ .

(٤) اللسان ٤٠٩٩/٥ : لوط .





مُتَعَةُ الْمَرْأَةِ : تركيب إضافي معناه : ما  
وُصِلَتْ بِهِ بَعْدَ الطَّلَاقِ مِنْ نَحْوِ :  
القَمِيصِ وَالْإِزَارِ وَالْمَلْحَفَةِ ؛ وَهِيَ مَتْعَةُ  
الطَّلَاقِ ، وَاخْتَلَفَ الْعُلَمَاءُ فِي كَوْنِهَا  
وَاجِبَةً أَوْ مُسْتَحَبَّةً ، وَكَذَلِكَ فِي  
مَقْدَارِهَا (١) .

الْمِثَالُ : الْمِثَالُ بِكَسْرِ الْمِيمِ : الْفِرَاشُ ،  
وَجَمْعُهُ مُثُلٌ ، وَإِنْ شِئْتَ خَفَّفْتَ :  
مُثْلٌ ، وَفِي الْحَدِيثِ : « أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى  
سَعْدٍ وَفِي الْبَيْتِ مِثَالٌ رِثٌ » ؛ أَيْ  
فِرَاشٌ خَلَقَ ، وَفِي الْحَدِيثِ عَنْ جَرِيرٍ  
عَنْ مَغِيرَةَ عَنْ أُمِّ مُوسَى أُمِّ وَلَدِ الْحُسَيْنِ

بْنِ عَلِيٍّ قَالَتْ : زَوَّجَ عَلِيٌّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ  
شَابِينَ ، وَابْنِي مِنْهُمَا ، فَاشْتَرَى لِكُلِّ  
وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِثَالِينَ » ، قَالَ جَرِيرٌ :  
قُلْتُ لِمَغِيرَةَ : مَا مِثَالَانِ ؟ قَالَ : نَمْطَانِ  
، وَالنَّمْطُ مَا يُفْتَرَشُ مِنْ مَفَارِشِ  
الصُّوفِ الْمَلُونَةِ ؛ وَقَوْلُهُ : وَفِي الْبَيْتِ  
مِثَالٌ رِثٌ ؛ أَيْ فِرَاشٌ خَلَقَ ؛ قَالَ  
الْأَعَشَى :

بِكُلِّ طُؤَالٍ السَّاعِدَيْنِ كَأَنَّمَا

يَرَى بِسُرَى اللَّيْلِ الْمِثَالَ الْمَهْدَا  
وَفِي حَدِيثِ عِكْرَمَةَ : أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ  
الْجَنَّةِ كَانَ مُسْتَلْقِيَا عَلَى مِثْلِهِ ؛ هِيَ

(١) تاج العروس ٥٠٨/٥ : متع ، محيط المحيط ٨٢٧ .

جمع مثال ، وهو الفراش<sup>(١)</sup> .

**المَجَوَّزَةُ** : المَجَوَّزَةُ : بضم الميم وفتح الجيم وتشديد الواو : كلمة عامية مصرية شاعت فى مصر فى العهد التركى؛ وأطلقت على عمامة كبيرة يُلف شاشها مرتين ، وهى تشبه فى حجمها وشكلها الجوزة ، ولذا سُمِّيت المَجَوَّزَةُ، وكان يلبسها أغات الإنكشارية وقد ورد ذكرها عند الجبرتى فى قوله: «ثم نزلوا وركبوا وصحبتهم أغات الينكجيرية بهيئة الموكب، وعلى رأسه المَجَوَّزَةُ الكبيرة»<sup>(٢)</sup> .

**المَاجِشُونَ** : المَاجِشُونَ : بضم الجيم وكسرهما وإعجام الشين : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى الفارسية : ماه كون ؛ ومعناها فى الفارسية : لون القمر ؛ شبه القمر . والمَاجِشُونَ فى العربية تعنى الثياب

المصبغة ؛ وسُمِّيت بهذا الاسم لحسنها وجمالها<sup>(٣)</sup> .

**المَمَجُونُ** : اسم مفعول من من الفعل مُجِنَ : عند دوزى : المَمَجُونُ : ثوب له كمان وهيكل قصار ، وهو مفصل من الجوخ ، دون بطانة داخلية، ولا بطانة خارجية . ويرجح أن يكون مشتقاً من الفعل مَجَنَ بمعنى ستر<sup>(٤)</sup> .

**المَحَّ** : المَحَّ بفتح الميم وتشديد الحاء: الثوب الخَلَقُ البالى ، وفى حديث المنعمة: «وثوبى محٌّ»؛ أى خَلَقَ بال.

وثوب ماحٍ ؛ وفى الحديث : فلن تأتيك حُجَّةٌ إلا دحضت ، ولا كتاب زُخْرَفٌ إلا ذهب نوره ومحٌّ لونه « ؛ محَّ الكتاب وأمحَّ ؛ أى درس ؛ وثوب محٌّ : خَلَقَ<sup>(٥)</sup> .

**المَحْشَى** : على وزن : فَعْلَى من الفعل : مَحَشَ : هو الثوب يُلبس تحت الثياب ، ويُحْتَشَى به<sup>(٦)</sup> .

(١) اللسان ٤١٣٦/٦ : مثل .

(٢) تاريخ الجبرتى ١٧٥/٤ ، تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ٧٢ ، معجم الألفاظ التاريخية ١٣٥ .

(٣) التاج ٣٤١/٩ : مجشن ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٤٣ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣٢٦ . (٥) اللسان ٤١٤٣/٦ : محج .

(٦) اللسان ٤١٤٤/٦ : محش .

أَمَّا المِحْشَى بالكسر: العُظَامَةُ التي تعظمُ بها المرأةُ عجيزتها. وفي الحديث: «إياكم وإتيان النساء في محاشيهن». وفي حديث آخر: «محاشى النساء حرام»؛ والمحاشى جمع مِحْشَى بالكسر؛ وهى العظامَةُ التي تعظمُ بها المرأةُ عجيزتها، فكُنَى بها عن الأدبار<sup>(١)</sup>.

المَحْنُ : المَحْنُ بفتح الميم وسكون الحاء: الثوب المُفضَّلُ؛ وقيل: هو الثوب الخَلَقُ، ومَحَنْتُ الثوبَ مَحْنًا إذا لبسته حتى تخلقه.

والمَصْحُونُ : الثوب الذى خَلَقَ بطول اللبس<sup>(٢)</sup>.

المُمْخَرَقُ : المُمْخَرَقُ اسم مفعول من مَخَرَقَ: المُمْوَةُ، هى المَخَرَقَةُ، مأخوذة من مخاريق الصبيان.

ومخاريق الصبيان واحدها مخراق وهى: ما تلعب به الصبيان من الخرق المفتولة ٩ قال عمرو بن كلثوم:

كَأَن سِيوفَنَا مِنَّا وَمِنْهُمْ

مخاريق بأيدي لاعبينَا

قال ابن سيده: المخراق منديل أو نحوه يُلَوَّى فيُضْرَبُ به أو يُلَفُّ فيُفَرِّغُ به، وهو لعبة يلعب بها الصبيان، قال:

أَجَالِدُهُمْ يَوْمَ الْحَدِيقَةِ حَاسِرًا

كَأَن يَدَى بِالسَّيْفِ مَخْرَاقَ لَاعِبِ  
والمخراق فى الأصل عند العرب ثوب يُلَفُّ ويضرب به الصبيان بعضهم بعضاً.

وفى الحديث: أن أيمن وفتيةً مع حلوا أزرهم وجعلوها مخاريق واجتلدوا بها، فرأهم النبى ﷺ فقال: لا من الله استحيوا، ولا من رسول استتروا، وأم أيمن تقول: استغفر لهم<sup>(٣)</sup>.

المِرْجَلُ : المِرْجَلُ بالكسر كمئبر والجمع مَراجِلُ : ضرب من برود اليمن؛ وأنشد الليث:

وَأَبْصَرْتُ سَلْمَى بَيْنَ بُرْدَى مَراجِلٍ  
وَأَخْيَاشٍ عَصَبٍ مِنْ مُهْلَهْلَةِ الْيَمَنِ  
وأنشد برى لشاعر:

يُسَائِلُنَّ مَنْ هَذَا الصَّرِيعُ الَّذِى نَرَى  
وَيَنْظُرْنَ خَلْسًا مِنْ خِلَالِ الْمَراجِلِ

(١) اللسان ٢/٨٩٠: حشا. (٢) اللسان ٦/٤١٥٠: محن، التاج ٩/٣٤٢: محن.

(٣) اللسان ٦/٤١٥٣: مخرق، ٢/١١٤٣: خرق.

وثوب مُمَرَّجَل : على صنعة المراحل  
من البرود ، وفى الحديث : « وعليها  
ثياب مراحل » يروى بالجيم والحاء ،  
فالجيم معناه أن عليها نقوشاً تمثال  
الرجال ، والحاء معناه أن عليها صور  
الرجال وهى الإبل بأكوارها ، ومنه :  
ثوب مُرَحَّل . والروايتان معاً من باب  
الراء ، والميم فيهما زائدة .

وفى الحديث : « فبعث معهما ببرد  
مراحل » هو ضرب من برود اليمن ،  
وهذا التفسير يشبه أن تكون الميم  
أصلية . والممرجل : ضرب من ثياب  
الوشى ، قال العجاج :  
بشبة كشبة الممرجل .

قال سيبويه : مراحل ميمها من نفس  
الحرف - أصلية - ، وهى ثياب  
الوشى (١) .

المَرْمَر : المَرْمَر بفتح فسكون ففتح :  
ضرب من تقطيع ثياب النساء .

والمريرة والمرّة : طاقة الجبل ، وكل قوة  
من قوى الحبل مرّة وجمعها مرر ،  
والمرائر هى الحبال المفتولة على أكثر

من طاق واحدھا مرير ومريرة ، وقيل  
هى الحبال الشديدة الفتل ، أو الحبال  
الطويلة الدقيقة ، ومنه حديث على :  
أن الله جعل الموت قاطعاً لمرائر  
أقرانها (٢) .

المَرْط : المَرْط بفتح فسكون : كل ثوب  
غير مخيط ، وقيل : المَرْط : كساء أو  
مُطَرَف يشتمل به كالمحففة ؛ والجمع :  
مَرْط ومُرُوط . والمَرْط : كساء من خز  
أو صوف أو كتان ، وقيل : هو الثوب  
الأخضر ، وجمعه : مروط .

وفى الحديث : أنه ﷺ كان يصلّى فى  
مروط نسائه ، أى أكسيتهن ، الواحد  
مَرْط يكون من صوف ، وربما كان من  
خز أو غيره يؤتزر به ، وفى الحديث :  
أن النبى ﷺ كان يُغْلَس بالفجر  
فينصرف النساء متلفعات بمروطهن ما  
يعرفن من الغلَس ؛ وقال الحكم  
الخضرى :

تَسَاهَمَ ثوبها فى الدرعِ رَادَّةً  
وفى المَرْطِ لَفَافٍ رَدْفُهُمَا عَبَلٌ  
قوله : تساهم أى تقارع ، والمرط : كل

(١) اللسان ٦/٤١٧٠ : مرجل .

(٢) اللسان ٦/٤١٧٧ : مرر ، التاج ٣/٥٣٨ - ٥٣٩ : مرر .

ثوب غير مخيط<sup>(١)</sup> .

إليها من الصوف المعروف بالمرعز<sup>(٤)</sup> .

المِرْعَزِيُّ : بكسر الميم وسكون الراء

وعند ابن بطوطة أيضاً : « وأهدانى

وكسر العين وتشديد الزاى

ثياباً من الملف والمرعز والقسي

والمِرْعَزِيُّ والمِرْعِزَاء : كلمة آرامية

والكمخا<sup>(٥)</sup> وعنده أيضاً : «

مُعَرَّة؛ وأصلها فى الآرامية :

وأعطانى خلعة من المرعز<sup>(٦)</sup> »

مريزى؛ وفى ذلك يقول السيوطى: ومما

والمِرْعَزِيُّ نوع من الثياب المتخذة من

أخذه العرب من النبطية - أى الآرامية

شعر العنز ، وكانت تُصنع فى مدينة

- المِرْعَزِيُّ والمِرْعِزَاء ، وأصله:

ماردين .

مريزى<sup>(٣)</sup> .

وفى المعرَّب : المِرْعَزِيُّ والمِرْعِزَاء بكسر

والمِرْعَزِيُّ هو اللين من الصوف ؛ وحكى

الميم ، إذا خَفَّفَت مددت وإذا شَدَّدَت

الأزهري : المرعزى كالصوف يخلص

قصرت ، وهو بالنبطية : مِرْنَزًا ، وقد

من بين شعر العنز ؛ وقال الجوهري :

تكلموا به ، قال جرير فى قصيدة يهجو

المرعزى : الزغب الذى تحت شعر

بها التيم :

العنز ؛ وهو على وزن مِفْعَلَى ، لأن

كساك الحنظلى كساء صوف

فَعَلَّى لم يجئ .

ومِرْعَزِيُّ فأنت بها تفيد<sup>(٧)</sup>

وعند دوزى : كلمة مرعز تشير إلى نوع

ويحدثنا المقرئ فى نفع الطيب من

من النسيج المتخذ من الصوف لأننا

حكايات النصرارى واليهود فى بلاد

نقرأ عند ابن بطوطة مقاله عن بلدة

الأندلس أن أحد النصرارى كان اسمه

ماردين : « وبها تُصنع الثياب المنسوبة

ابن المِرْعَزِيُّ ظهر فى دولة المعتمد بن

(١) اللسان ٤١٨٣/٦ : مرط .

(٢) اللسان ١٦٧٠/٣ : رعز .

(٣) المزهر ، للسيوطى ٢٨٣/١ ط دار التراث .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٢٥٢ .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٣١٩ .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٥١٧ .

(٧) المغرب للجوالقى ٣٠٧ - ٣٠٨ ، شفاء الغليل ١٨١ .

وقال الجوهري : المَرْنُ الفراء فى قول

النمر : كأن جلودهن ثياب مَرْن .

وفى التاج : المَرْنُ : ثياب بيضاء رقيقة

تتخذ من الكتان ، والمَرْنُ : الأديم

الملين المدلوك ؛ والمرن : الكسوة

والعطاء<sup>(٤)</sup> .

المَرَوِىّ : المَرَوِىّ بفتح فسكون فكسر:

ضرب من الثياب الجيدة المنسوبة إلى

مدينة مرو بفارس؛ ويُقال للرجل :

مَرَوِىّ؛ على غير قياس ؛ وللثوب :

مَرَوِىّ على القياس<sup>(٥)</sup> .

المارِى : المارِى اسم فاعل : هو الثوب

الخلق ؛ وأنشد ابن بُزُج :

قُولا لذاتِ الخَلْقِ المارِى<sup>(٦)</sup>

والمارِى : كساء صفير له خطوط

مرسلة ، وأيضًا : إزار الساقى من

الصوف المخطط .

والمارِية : ثوب خلق إلى المأكمتين ،

وفى التهذيب : قال ابن بُزُج :

عباد ، وكان من مدّاحه<sup>(١)</sup> .

المُمرَّق : المُمرَّق بضم الميم وتشديد

الراء، اسم مفعول من مُرَّق : هو الثوب

المصبوغ بالمُرِّيق ، والمُرِّيق هو حب

العُصْفَرُ ؛ وتَمَرَّق الثوب : صُبغ بالمُرِّيق ،

وأنشد الباهليّ :

يا لِيَتَنى لكَ مِثْرَزٌ مَتمَرَّقٌ

بالزَعْفَرانِ لِبِسَتِهِ أَيامًا

قوله مَتمَرَّق : أى مصبوغ بالمُرِّيق<sup>(٢)</sup> .

وفى التاج : المَتمَرَّق بفتح الراء الثوب

المصبوغ بالعصفر أو بالزعفران ؛

وكذلك ثوب مُمَرَّق كمعظم مصبوغ

بالمُرِّيق كقُبَيْط ؛ وهو العُصْفَر<sup>(٣)</sup> .

المَرْنُ : المَرْنُ بفتح الميم وسكون الراء:

الفراء ؛ وقيل : ضرب من الثياب ،

وقال ابن الأعرابي: هى ثياب قُوْهيّة ؛

وأنشد للنمر :

خَفِيفاتُ الشُّخُوصِ وهُنَّ حُوصٌ

كأنَّ جلودهنَّ ثيابَ مَرْنٍ

(١) نفح الطيب ٦٧/٥ .

(٢) التاج ٦٨/٧ - ٦٩ : مرق .

(٤) اللسان ٤١٨٦/٦ : مرن ، التاج ٢٤٢/٩ : مرن .

(٥) اللسان ٤١٨٨/٦ : مرو .

(٦) اللسان ٤١٩٠/٦ : مرا .

(٢) اللسان ٤١٨٦/٦ : مرق .

المارَى الثوب الخَلَق<sup>(١)</sup> .

**المَزَاجى** : بكسر الميم : كلمة شاع استعمالها فى مصر فى القرن التاسع عشر ، يقول عنها Lane : **المَزَاجى** حلية نسائية كثيرة الاستعمال فى مصر فى القرن التاسع عشر، وهى تتكون من شريط من الحرير الموصلى الأسود أو الوردى اللون، تطوى جملة طيات ، بحيث تكون رباطاً ضيقاً بعرض الإصبع أو أقل ، وطولها خمس أقدام تقريباً ويزين وسطها باتساع حوالى اثنتى عشرة بوصة أو ثلاث عشرة صفائح تُوضع متلاصقة أو على شكل معين ... إلخ .

ويزين طرفاه بالاتساع نفسه تقريباً ببعض صفائح أخرى ، ويحدّ كلاّ منهما حاشية وشراريب صغيرة من الحرير المختلف الألوان . وقد يوجد أيضاً حاشية مماثلة يعلق بها صفائح بطول الحافة الدنيا من القسم الأوسط المزيّن .

ويُرِبط المزاجى حول الرأس ، فيعلو القسم المتوسط المزين الجبهة فوق حافة الربطة على العموم ، ويشد خلفاً عند أعلى الربطة ( ما يُلف حول القلنسوة) ويتدلّى طرفاه المزينان إلى الأمام فوق الصدر<sup>(٢)</sup> .

**المُمَزَج** : المُمَزَج بضم الميم الأولى وفتح الثانية وتشديد الزاى ، اسم مفعول : نوع من الثياب المنسوجة بخيوط الذهب؛ وهى السقلاطون<sup>(٣)</sup> .

**المَزْد** : المَزْد بفتح فسكون : هو النعل أو الحذاء ، وقيل : خف الرجل يُسمّى المزد ، والمزد : نوع من الأحذية المصنوعة من الجلد الأصفر ؛ وهو ما يُعرف فى مصر بالمركوب .

ويحدثا كلوت بك : أن المزد نوع من الأحذية المصنوعة من الجلد الأصفر، كان المصريون يسمونه المركوب . أما

(١) التاج ٣٤١/١٠ : مرى .

(٢) المصريون المحدثون ، إدوارد لين ٢٢٦/٢ - ٢٢٧ ط ١٩٩٨ م .

(٣) معجم تيمور الكبير ٢٢١/٣ .

الخارجى وحده عند الدوس على البسط، وهم يسمونه المز أو بصورة أصح : المزد ، وهو تحريف للكلمة التركية : المست<sup>(٤)</sup> .

المِرْزَة : المِرْزَة بضم الميم وفتح الزاى والراء: كلمة فارسية معربة ؛ وأصلها فى الفارسية : مُزْرِيف ؛ وهى صيغة عربية مأخوذة من: زَرَفَت الفارسية؛ ومعناها : الثوب المنسوج بخيوط الذهب<sup>(٥)</sup> .

والمِرْزَة فوطة من قماش مخرز ببطانة عليها علامة السلطان ، فى العصر المملوكى توضع فيها الأوراق التى يراد تبليغها من يريد ، أو أوامر السلطان الموجهة إلى عماله أو رعيته<sup>(٦)</sup> .

المِرْزَة : المِرْزَة بالكسر : القطعة من الريش والقطن ، مثل : المِرْزَة من الخرق ، والجمع : مِرْزَع . ومِرْزَع القطن يَمِرْزَعُهُ مِرْزَعًا : نقشه ،

بالنسبة للمرأة المصرية فقد كان المزد من الجلد الأصفر المشغول بالحرير أو القصب ليس له حافة من الخلف ، ولذلك يُرى الكعبان ظاهرين للعيان، وهذا المزد يقوم مقام الجورب<sup>(١)</sup> .

وفى رحلة بيرتون : الميز أو الميزة وبالعامية العربية : مسد هو أخفاف داخلية تثبت بإحكام من جلد قرطبى ناعم ، وتعد بمثابة جورب يُلبس تحت الخف الملامس للأرض . فالميز هو الجورب الجلدى الداخلى<sup>(٢)</sup> .

وعند دوزى : المِرْز أو المِرْز تحريف للكلمة التركية: مست ، وهو نوع من الجوارب المعمولة من السختيان (الجلد المراكشى، الذى يغطى القدم بتمامها)<sup>(٣)</sup> .

وعند Lane فى كتابه : المصريون المحدثون : وبعض المصريين ينتعل حذاء داخليًا من الجلد المراكشى الأصفر الناعم ، وهو حذاء ذو نعل من نفس الجلد ، فيخلع الحذاء

(١) لمحة عامة عن مصر ، كلوت بك ٤٢٦/١ ، ٥٦٩ . خلف .

(٢) رحلة بيرتون ١٥/٢ . (٣) المعجم المفصل لدوزى ٢٢٧ .

(٤) المصريون المحدثون ٥٤/١ . (٥) المعجم الفارسى الكبير ٢٧٤٤/٢ .

(٦) نظم دولة سلاطين المماليك ، د. عبد المنعم ماجد ٦٥/١ .



ومَرْعَت المرأة القطن بيدها إذا زِيدَتْه وقَطَعَتْه ثم أَلْفَتْه فجَوَّدَتْه بذلك<sup>(١)</sup> .

المَرْق : المَرْق بفتح فسكون : الثياب ونحوها ، والمِرْزَقَة : القطعة من الثوب الممزوق ؛ والجمع مِرْق .

وثوب مزريق ومَرْق ، الأخيرة على النسب ، وحكى اللحياني : ثوب أمزاق ومِرْق<sup>(٢)</sup> .

المِسْت : المِسْت : كلمة تركية فارسية معربة ؛ وأصلها في اللغتين : مست ومعناها : الخف<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزي : إن حذاء المصريين يتألف بادئ ذي بدء من المست Mest ، وهو نوع من الجوارب معمولة من السختيان المراكشي ، الذي يغطى القدم بتمامها .

والمست كلمة تركية الأصل<sup>(٤)</sup> .

المُسْتَقَّة : المُسْتَقَّة بضم فسكون فضم : كلمة فارسية معربة ، وأصلها في الفارسية : مُشْتَتَة ؛ ومعناها في

الفارسية : أداة يضعها النساجون والحلاجون والندافون في أيديهم عند العمل ، معرب : مستق ، أو أصلها في الفارسية : مِشْتَي ومعناها : نوع من الحرير الرقيق<sup>(٥)</sup> .

والمُسْتَقَّة في العربية تعني : فراء طوال الأكمام ، رُوى عن عمر رضى الله عنه أنه كان يصلى ويداه في مُسْتَقَّة ، وفي رواية : صُلَّى بالناس ويداه في مُسْتَقَّة ؛ قال أبو عبيد :

المسائق فراء طوال الأكمام ، واحداها مُسْتَقَّة .

وروى عن أنس أن ملك الروم أهدى إلى رسول الله ﷺ مستقة من سندس فلبسها رسول الله ﷺ ، فكانى أنظر إلى يديها تُدْبَذَبَان ، فبعث بها إلى جعفر وقال : ابعث بها إلى أخيك النجاشي ؛ هي بضم التاء وفتحها فرو طويل الكمين ، وقوله : من سندس يشبه أنها كانت مكشوفة بالسندس ،

(١) اللسان ٤١٩٣/٦ : مزع .

(٢) الألفاظ الفارسية المعربة ١٤٦ .

(٣) المعجم الفارسي الكبير ٢٧٥٨/٣ - ٢٧٥٩ .

(٤) اللسان ٤١٩٣/٦ : مزق .

(٥) المعجم المفصل لدوزي ٣٢٧ .

الشعر غليظ ، وبه سُمِّي المسيح الدجَّال لذلّه وهوانه وابتذاله كالْمسح الذي يُقَرش في البيت ، قيل وبه سُمِّي كلمة الله عيسى عليه السلام للْبسه البلاس الأسود تقشفاً فهما وجهان<sup>(٣)</sup>.

وإطلاق المسح على ثوب الراهب استعمال مولّد كما في المعجم الوسيط<sup>(٤)</sup>.

وعند دوزي : تشير هذه الكلمة إلى قماش من شعر الماعز أو من شعر الحمير يُستعمل لحياكة العباء ، وهذا اللباس ضيق لا أكمام له وقصير لا يصل إلى الركبتين ، وهو يختلف عن بعضه ، والفاخر منه مشغول برقّة خصوصاً المعمول بصورة مخططة بخطوط سوداء أو بيضاء .

ويقول دوزي إن المسوح في أسبانيا كان يرتديها العبيد النصارى ، وكذلك كان المسح لباساً للحداد<sup>(٥)</sup>.

وارتبط لفظ المسح عند ابن بطوطة

وهو الرفيع من الحرير والديباج ، لأن نفس الفرو لا يكون سندساً ، وجمعها : مساتق ، وفي الحديث : أنه كان يلبس البرانس والمساتق ويصلّي فيها؛ وأنشد شمر :

إذا لبست مساتقها غنى

فياويح المساتق ما لقينا

قال ابن الأعرابي : هو فرو طويل الكم ، وكذلك قال الأصمعي وابن شميل هي الجبة الواسعة<sup>(١)</sup>.

المِسْح : المِسْح بكسر الميم وسكون السين: البلاس؛ وهو ثوب من الشعر الغليظ، والمسح: الكساء من الشَّعر؛ والجمع القليل : أمساح؛ قال أبو ذؤيب :

نُفٍّ شَرِبْنَ بَنِيْطٍ وَالْجَمَالَ كَأَنَّ

الرَّشْحَ مِنْهُنَّ بِالْأَبَاطِ أَمْسَاحُ

والجمع الكثير : المُسوح<sup>(٢)</sup>.

وزاد في التاج : والمِسْح : ثوب من

(١) المعرب ٣٠٨ - ٣٠٩ ، اللسان ٦/٤١٩٥ - ٤١٩٦ : مستق ، شفاء الغليل ١٨١ ، التاج

(٢) اللسان ٦/٤١٩٨ : مسح .

٧٠/٧ : مستق .

(٤) المعجم الوسيط ٢/٩٠٣ .

(٣) التاج ٢/٢٢٤ : مسح .

(٥) المعجم المفصل لدوزي ٣٢٧ - ٣٢٩ .

ويحدثنا المسعودي أن أبا العتاهية الشاعر أهدى إلى الخليفة العباسي المهدي في يوم نوروز أو مهرجان برنية صينية فيها ثوب مُمَسَّك<sup>(٦)</sup>.

والمَسَكَة : القطعة من القطن أو الصوف مطيّبة بالمسك ، وعن أبي العباس أن النبي ﷺ قال : « خُذِي فِرْصَةَ مُمَسَكَةٍ فَتَطِيبِي بِهَا » ؛ الفِرْصَةُ القطعة يريد قطعة من المسك<sup>(٧)</sup>.

المِيسَانِيّ : المِيسَانِيّ بفتح فسكون ففتح : ضرب من القماش المصنوع من الحرير ، يتميز بأنه دقيق شفاف ، تتخذ منه النساء الثياب والخُمُر ، يُنسب إلى ميسان إحدى كور دجلة في جنوب العراق ، وقد ورد ذكر هذا النسيج على ألسنة الشعراء العرب ؛ ومنه قول أحدهم :  
جاءت يهْزُ المِيسَانِيّ مشيهاً

بثياب الرهبان المتخذة من الشعر ؛ وذلك في قوله : « وأكثر هؤلاء الملوك الأتراك إذا بلغ الستين أو السبعين بنى مانستار «كنيسة» ولبس المسوح ؛ وهي ثياب الشعر<sup>(١)</sup> . وفي قوله : « وفيه كنيسة فيها نحو خمسمائة بكر عليهن المسوح<sup>(٢)</sup> » .

والمِسْحُ والجمع مسوح فرجية الراهب ، وقيل : هو الروب أو الكساء المخطط ، ومنهم من عرفه بأنه كساء من شعر كثوب الرهبان<sup>(٣)</sup> .

وعند المسعودي الرحالة : « وكان ترهَّب ، ولبس المسوح ، وهجر الأوثان ، وكان سيداً قد ترهَّب في الجاهلية ، ولبس المسوح<sup>(٤)</sup> » .

المُـمَسَّكُ : المُـمَسَّكُ بضم الميم الأولى وفتح الثانية وتشديد السين : هو الثوب المصبوغ بالمسك<sup>(٥)</sup> . كما يقال : ثوب مُعْفَص ؛ أي مصبوغ بالعفص .

(١) رحلة ابن بطوطة ٣٦٤ .

(٢) الأغاني ٣٩/٤ ، تهذيب الألفاظ العامية ٢٦٧/٢ .

(٥) اللسان ٤٢٠٣/٦ : عفص ، مسك .

(٧) اللسان ٤٢٠٣/٦ : مسك .

(٢) السابق ٣٦٥ .

(٤) مروج الذهب ٧٤/١ .

(٦) مروج الذهب ٣٢٦/٣ .

أَمْشَاجُ غُزُولٍ ؛ أَى دَاخِلَةٌ بَعْضُهَا فِى  
بَعْضٍ .

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ : أَمْشَاجٌ وَأَوْشَاجٌ غُزُولٌ  
دَاخِلٌ بَعْضُهَا فِى بَعْضٍ (٤) .

الْمَشْرَّةُ : الْمَشْرَّةُ بِفَتْحِ الْمِيمِ وَسُكُونِ  
الشَّيْنِ : الْكِسْوَةُ : وَتَمْشُرٌ لِأَهْلِهِ :  
اشْتَرَى لَهُمْ مَشْرَةً ، وَتَمْشُرُ الْقَوْمِ :  
لَبَسُوا الثِّيَابَ ، وَتَمْشُرُ الرَّجُلَ : اسْتَفْنَى ،  
وَفِى الْمَحْكَمِ : رُئِيَ عَلَيْهِ أَثَرُ غِنَى ، قَالَ  
الشَّاعِرُ :

وَلَوْ قَدْ أَتَانَا بُرْنَا وَدَقِيقْنَا

تَمْشُرُ مِنْكُمْ مِنْ رَأْيَانَاهِ مُعْدِمًا  
وَمَشْرَهُ هُوَ : أَعْطَاهُ وَكَسَاهُ ؛ عَنْ ابْنِ  
الْأَعْرَابِيِّ ، وَقَالَ ثَعْلَبٌ : إِنَّمَا هُوَ مَشْرُهُ  
بِالتَّخْفِيفِ (٥) .

الْمَشْوَشُ : الْمَشْوَشُ بِفَتْحِ الْمِيمِ وَضَمِ  
الشَّيْنِ كَصَبُورٍ : الْمَنْدِيلُ الْخَشَنُ الَّذِى  
يُمَسَّحُ بِهِ الْيَدُ بَعْدَ الطَّعَامِ ؛ وَمَشَّ يَدَهُ

كَهَزَّ الصَّبَا غُصْنَ الْكَثِيبِ الْمُرْهَمًا  
وَيَرْجَحُ أَنْ يَكُونَ هُوَ نَفْسُهُ الْمِيسَنَانِيَّ  
الْمَنْسُوبَ إِلَى مِيسَنَانَ (١) .

الْمِيسَنَانِيُّ : الْمِيسَنَانِيُّ بِفَتْحِ فَسْكَوْنِ  
هَفْطِ : ضَرْبٌ مِنَ الثِّيَابِ مَنْسُوبٌ إِلَى  
مِيسَنَانَ ؛ وَهِيَ بَلَدَةٌ بِقَهْصَتَانَ كَانَتْ  
تُصْنَعُ بِهَا هَذِهِ الثِّيَابُ ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ :  
وَيُصَنَّ الْوُجُوهَ فِى الْمِيسَنَانِيَّ

كَمَا صَانَ قَرْنَ الشَّمْسِ غَمَامٌ (٢)  
الْمَسُومَى : بِفَتْحِ الْمِيمِ عِنْدَ دَوزَى :  
الْمَسُومَى نَوْعٌ مِنَ الْأَزْرِ النَّاعِمَةِ الرَّقِيقَةِ  
بِإِفْرَاطٍ مِنَ الْعِبَاءَاتِ الْخَفِيفَةِ الْهَفْهَفَةِ  
الْمَشْغُولَةِ مِنَ الصُّوفِ الْأَبْيَضِ ، الْمَعْمُولَةِ  
فِى بَغْدَادَ ، كَانَ يَسْتَعْمَلُهُ الْبِدُو  
وَالْوَهَابِيُّونَ فِى شِبْهِ الْجَزِيرَةِ الْعَرَبِيَّةِ (٣) .

الْمِشْجُ : الْمِشْجُ بِكَسْرِ الْمِيمِ وَسُكُونِ  
الشَّيْنِ : ضَرْبٌ مِنَ الْبُرُودِ فِيهَا أَلْوَانُ  
الْغَزُولِ ، وَالْجَمْعُ أَمْشَاجٌ ؛ وَيُقَالُ : عَلَيْهِ

(١) الْأَنْسَجَةُ فِى الْقَرْنَيْنِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي ، د. صَالِحُ الْعَلَى ، مُسْتَلٌّ مِنْ مَجَلَّةِ الْأَبْحَاثِ الْأَمْرِيكِيَّةِ ، الْعِدَدُ  
الرَّابِعُ ، بِيْرُوتَ ، ١٩٦١ م .

(٢) اللِّسَانُ ٤٢٥/٦ : مَسْنٌ ، التَّاجُ ٣٤٦/٩ : مَسْنٌ .

(٣) الْمَعْجَمُ الْمُفَصَّلُ لِدَوزَى ٣٢٩ . (٤) اللِّسَانُ ٤٢٠٧/٦ : مَشْجٌ .

(٥) اللِّسَانُ ٤٢٠٧/٦ : مَشْرٌ .

بالمِشْغ ؛ قال الأزهرى: أراد بالمِشْغ :  
المشَق ؛ وهو الطين الأحمر (٣) .

المِشْقَة : المِشْقَة بكسر فسكون : الثوب  
الخالق ، والجمع : مِشَق ، ويُقال : ثوب  
مِشَق وأمِشاق : مُمَشَّق (٤) .

وفى التاج : المِشْقَة : القطعة من  
القطن ؛ والجمع مِشَق كعِنب (٥) .

المُشَقَّ : المُشَقَّ بضم الميم الأولى  
وفتح الثانية وتشديد الشين: هو الثوب  
المصبوغ بالمِشَق ؛ والمِشَق والمِشَق :  
المُشَقَّ : هو الثوب المصبوغ بالمِشَق ؛  
والمِشَق والمِشَق : المَغْرَة ؛ وهو صبغ  
أحمر ، وقال الليث : المِشَق أو المِشَق  
بكسر الميم وفتحها : طين أحمر يصبغ  
به الثوب ، وأنشد ابن برى لأبى  
وَجَرَة :

قد شَقَّها خُلُقٌ منه وقد قَفَلَتْ

على مِلاحِ كلونِ المِشَقِ أَمْشاج  
وفى حديث عمر رضى الله عنه : رأى  
على طلحة ثوبين مصبوغين وهو مُحَرَّم

يُمَشُّها: مسحها بشيء، وفى المحكم :  
مسحها بالشئ الخشن ليذهب به  
غمرها وينظفها ؛ قال امرؤ القيس :  
نَمَشُّ بأعرافِ الجيادِ أَكْفَنَّا

إذا نحن قُمْنَا عن شِوَاءٍ مُضَهَّبٍ  
ويُقال : امشش مخاطك ؛ أى امسحه ،  
ويقولون : أعطنى مشوشاً أمش به  
يدى ، يريد مندبلاً أو شيئاً يمسح به  
يده . والمش : مسح اليدين بالمشوش ،  
وهو المندبل الخشن .

قال الأصمعى : المش : مسح اليد  
بالشئ الخشن ليقلع الدَّسَم (١) .

المِشْغَة : المِشْغَة بكسر فسكون: هى  
القطعة من الثوب ؛ وقيل : هى الكساء  
الخالق ؛ وأنشد أبو عمرو لأبى بدر  
السُّلَمى :

كأنه مِشْغَة شيخ مُلقاة .

والمشعة بالعين والمشيعة : القطعة من  
القطن (٢) .

المُشَغَّ : المُشَغَّ : هو الثوب المصبوغ

(١) اللسان ٤٢٠٨/٦ : مشش .

(٢) اللسان ٤٢١٠/٦ : مشغ .

(٣) اللسان ٤٢١٠/٦ : مشغ .

(٤) التاج ٧١/٧ : مشق .

(٥) اللسان ٤٢١١/٦ : مشق .

نبات أحمر طيب الرائحة تستعمله  
العرائس ، وأنشد :

مُخْتَلِطًا عِشْرُقُهُ وَكُرْكُمُهُ .

قال أبو عبيد : الثياب المَصْرَّة التي  
فيها شيء من صُفْرَة ليست بالكثيرة ،  
وقال شمر : المَصْر من الثياب ، ما  
كان مصبوغًا فُقُسل ؛ وقال أبو سعيد :

التمصير في الصبغ أن يخرج المصبوغ  
مبقعًا لم يستحكم صبغه ، والتمصير  
في الثياب : أن تتمشّق تخرقًا من غير  
بلى . وفي حديث عيسى - عليه  
السلام - : « ينزل بين مُمَصَّرَتَيْن » ؛  
المَصْرَة من الثياب : التي فيها صُفْرَة  
خفيفة ؛ ومنه الحديث : « أتى على  
طلحة - رضى الله عنه - وعليه ثوبان  
مُمَصَّرَان » (٤) .

المِطَر : بالكسر كمنبر والمِطْرَة :  
ثوب من صوف يُلبس في المطر يُتَوَقَّى  
به من المطر ، واستمطر الرجل ثوبه :  
لبسه في المطر ؛ واستمطر الرجل : أى  
استكنَّ من المطر ؛ وإنما سُمِّي المِطَر

؛ فقال : ما هذا ؟ قال : إنما هو مِشَقٌ ؛  
وهو المغرة ، وفي حديث أبي هريرة  
رضى الله عنه : « وعليه ثوبان  
مُمَشَّقَان » وفي حديث جابر : وكنا  
نلبس المُمَشَّق في الإحرام » (١) .

المَشِيق : المَشِيق ككريم : الثوب  
اللبيس ؛ أى البالى من كثرة اللبس .

وثوب مِشَقٌ وأمَشاق : مُمَشَّق ؛  
(الأخيرة عن اللحياني) والمِشَق أخلاق  
الثياب ؛ واحدها مِشَقَة (٢) .

المُصَح : المُصَح بضم الميم وسكون  
الصاد : الثوب الخلق الدارس ؛  
ويقال : مَصَح الثوبُ : أخلق ودرس ،  
ومَصَح الكتاب يمَصَح مُصَوِّحًا : درس  
أو قارب ذلك ، ومَصَحَتِ الدار :  
عَفَّت (٣) .

المُصَرَّ : المُصَرَّ بضم الميم وتشديد  
الصاد ، اسم مفعول : الثوب المصبوغ  
بحمرة خفيفة ، أو المصبوغ بالطين  
الأحمر ؛ وفي التهذيب : الثوب المُصَرَّ  
هو المصبوغ بالعِشْرِق ؛ والعِشْرِق هو

(٢) اللسان ٤٢١١/٦ : مشق .

(٤) اللسان ٤٢١٦/٦ : مصر .

(١) اللسان ٤٢١١/٦ : مشق ، التاج ٧٠/٧ : مشق .

(٣) اللسان ٤٢١٣/٦ : مصح .

لأنه يُسْتَظَلُّ به الرَّجُلُ؛ وأنشد :  
 أَكَلَّ يَوْمَ خَلَقَى كَالْمِطَرِ  
 اليومَ أَضْحَى وغداً أَظْلَلُ<sup>(١)</sup>  
 المَغَرَّ : المَغَرَّ اسم مفعول من الفعل  
 مُغِرَّ ، وهو : الثوب المصبوغ بالمَغَرَّة -  
 يسكون الغين وفتحها - ؛ والمَغَرَّة أو  
 المَغَرَّة : طين أحمر يُصبغ به .  
 وبُسْرُ مَغَرَّ : لونه كلون المغرة ، والمَغَرَّ  
 والمَغَرَّة : لون إلى الحمرة ، والأمغر من  
 الإبل الذى على لون المغرة ، وقيل هو  
 الذى ليس بناصر الحمرة ، وهو نحو  
 من الأشقر .  
 وفى الحديث : أن أعرابيا قدم على  
 النبى ﷺ ، فرآه مع أصحابه فقال :  
 أيكم ابن عبد المطلب ؟ فقالوا : هو  
 الأمغر المرتفق » ، أرادوا بالأمغر  
 الأبيض الوجه ، وكذلك الأحمر هو  
 الأبيض<sup>(٢)</sup> .  
 المَقْدِيَّ : المَقْدِيَّ بفتح الميم والقاف :  
 ضرب من الثياب ، منسوب إلى قرية

بالشام من عمل الأردن؛ تُسَمَّى مَقَدَ ،  
 وقيل : هى قرية بدمشق فى الجبل  
 المشرف على الغور<sup>(٣)</sup> .  
 المَقْلَّةُ : بضم الميم وسكون القاف كلمة  
 عامية شاعت فى مصر والشام فى  
 العهد المملوكى ؛ وأطلقت على نوع من  
 العمائم ؛ وهى تحريف : مُكَلَّا ؛ ومُكَلَّا  
 صيغة عربية مشتقة من الكلمة  
 الفارسية : كلاه ومعناها : القلنسوة<sup>(٤)</sup> .  
 أو هى من المقلّة العربية التى بمعنى  
 الشمس، لأنها تقى صاحبها من حر  
 الشمس، كالشمسية، التى تقى من  
 الشمس، والناموسية التى تقى من  
 الناموس .  
 ويحدثنا Lane فى كتابه : المصريون  
 المحدثون أن العلماء ورجال الدين  
 والأدب كانوا يلبسون العمائم الواسعة  
 الكبيرة ، ويسمونها : مقلّة<sup>(٥)</sup> .  
 وهى غاية فى السعة وعلى هيئات  
 مختلفة، وبعض العلماء ما يبرحون

(١) اللسان ٤٢٢٣/٦ : مطر .

(٢) اللسان ٤٢٤٢/٦ : مقَد .

(٥) المصريون المحدثون ٥٧/١ .

(٢) اللسان ٤٢٤٠/٦ : مفر .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٣/٢٧٨٩ .

يلبسونها<sup>(١)</sup> .

المُتَكَرَّر : المُتَكَرَّر اسم مفعول من الفعل  
أَمْتَكَّرَ : الثوب المصبوغ بالْمَكَّر ؛ والمَكَّر  
هو الْمَفْرَة ، وثوب ممكور ومُتَمَتَّكَر :  
مصبوغ بالمكر ، وقد مكره فامتكر ؛ أى  
خضبه فاخضب .

قال القطامي :

بضَرْبٍ تَهْلِكُ الأبطالُ منه

وتمتَكَّرُ اللَّحَى منه امتكارا

أى تخضب؛ شبه حمرة الدم بالمفرة<sup>(٢)</sup> .

المَكْسَى : المَكْسَى بفتح الميم وسكون  
الكاف: كلمة إنجليزية دخلت العربية  
حديثاً ، وأصلها فى الإنجليزية :  
Maxi ، ومعناها فى الإنجليزية :  
الطويل ، الثوب الطويل<sup>(٣)</sup> .

وربما كانت الكلمة عربية الأصل  
دخلت الإنجليزية ، وأصلها فى العربية  
من الفعل : كسا ، واسم المفعول :  
مكسو ، وقلبت الواو ياءً : مكسى ثم  
خُفَّف التشديد ونُقلت إلى الإنجليزية  
فى صورتها العامية زمن الاحتلال .

والمكسى أطلق فى مصر على ثوب  
نسائى ينسدل إلى ما تحت الركبة .  
المُلَاءَة : المُلَاءَة : بالضم والمد : الرِيْطَة ؛  
وهى الملحفة ، والجمع مُلَاء ، وفى  
حديث الاستسقاء : « فرأيت السحاب  
يتمزق كأنه الملاء حين تُطوى » .

والمُلَاء بالضم والمد : جمع مُلَاء وهى  
الإزار والريطة .

شَبَّه تَصَرَّقُ الغيم واجتماع بعضه إلى  
بعض فى أطراف السماء بالإزار إذا  
جُمعت أطرافه وطُوى ، ومنه حديث  
قَيْلَة : « وعليه أسمال مُلَيَّتَيْن » هو  
تصغير مُلَاء مُثَاة المخففة الهمز ،  
ومنه قول أبى خراش :

كَأَنَّ المُلَاءَ المَحْضَ خَلَفَ ذِراعَه

صُرَاحِيَّةٌ والآخِنِيُّ المُتَحَمُّ

عنى بالمحض هنا القبار الخالص ،  
شبهه بالملء من الثياب<sup>(٤)</sup> .

وزاد فى التاج : المُلَاءَة والريطة  
مترادفتان ، وقيل : الملاءة هى الملحفة  
ذات اللفقين ، فإن لم تكن ذات لفين

(٢) اللسان ٦/٤٢٤٧ : مكر .

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣٢٩ .

(٤) اللسان ٦/٤٢٥٣ : ملأ .

(٣) معجم المورد ٥٦٥ .



هي رِبْطَة<sup>(١)</sup> .

حول البدن<sup>(٢)</sup> .

وأهل الأندلس كانوا يقولون لبعض أودية الحرير ملاءة ، وإنما الملاءة الملحفة ، قال الأصمعي : الرِبْطَة كل ملاءة لم تكن لفقيّن ، وقال ابن قتيبة : إذا كانت الملاءة واحدة فهي رِبْطَة ، وإذا كانت نصفاً فهي شَقَّة ، والعامّة تستعمل الشقة مكان المَلْحَفَة<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزي : وقديماً كان هذا النوع من المعاطف لا يلبسه إلا الرجال ، ففى الأغاني لأبى الفرج أن المغنية الشهيرة عزة الميلاء كانت قد اكتسبت لقبها الميلاء ، على رأى بعضهم ؛ لأنها كانت تلبس الملاء وتتشبه بالرجال .

وعند Lane فى كتابه : المصريون المحدثون : إن هذا الثوب نوع من المعطف الأزرق والأبيض ، ويُدعى «ملاية» ، ويلبس هذه الملاية كذلك بعض الرجال ، وأغلب النساء ، ويتشع بها الرجال فوق الكتفين أو

وهم يغطون الذراع اليسرى بإحدى الزوايا ، ويطرحون الثوب إلى الوراء ، ويجعلونه يمر تحت الذراع اليمنى ثم فوق الصدر وعلى الجسم ويرمى سائره على الذراع اليسرى ، بحيث يجعلونه يتدلى على الظهر ، والذراع اليمنى تبقى مكشوفة بغية استعمالها بحرية .

أما ملاية المرأة فهي نوع من المعاطف يشبه من ناحية الشكل الحبرة ، ويتألف من شقتى قطن منسوجتين تريبعات زرقاء وبيضاء ، أو على هيئة خطوط مائلة منحرفة ، مشوبة باللون الأحمر ، تستر بها النساء الجسم كله<sup>(٤)</sup> .

المَلْس : المَلْس بفتح الميم واللام : ثوب فضفاض من الحرير الأسود يلبسه نساء الريف فى مصر ، وهو لفظ مولد<sup>(٥)</sup> . والمَلْس مأخوذ من المَلْس ؛ وهو اللين ؛ يقال : ثوب أملس ؛ وثياب مُلْس لينة رقيقة .

(٢) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام ٢١٧ .

(١) التاج ١٢٠/١ : ملاء .

(٣) المصريون المحدثون ٥٦/١ « هامش » . (٤) المعجم المفصل لدوزي ٣٣٠ - ٣٣٢ .

(٥) المعجم الوسيط ٩٢٠/٢ .

مزرة ومعها تخفيف صغيرة ، كما كان يرتديها قانصوة الغورى حينما نودى به سلطاناً ، وكذلك لبسها الأمير أزدمر الدويدار حينما ركب إلى القلعة ، أما المماليك العاديون فكانوا يرتدون أثناء الاحتفالات الكواضى القندس والملايط ، وفى نهاية العصر الشركسى كان من الممكن بسهولة التعرف على جنود المماليك بواسطة الزمط الأحمر والملوطة ، فقد أجبرهم السلطان سليم الأول بعد فتح مصر على عدم ارتداء الزى العثمانى ، حتى لا يقدموا على ارتكاب جرائم السلب والنهب ضد الوطنيين فيُظن أنهم أتراك.

ومجمل القول إن الزى المميز لعامة الشعب كان يتكون من عمامة وملوطة ، وفى مقابل التخفيف والسلازى عند المماليك . وفى العصر العثمانى لبس المماليك

والمَلَس : اللين من كل شئ ؛ وسُمى هذا الثوب بذلك لأنه رقيق لين<sup>(١)</sup> .

الملوطة : بفتح الميم وتشديد اللام فى التاج : ومما يستدرك عليه : الملوطة كسفودة قباء واسع الكمين ، عامية ، والجمع : ملايط<sup>(٢)</sup> .

والملوطة كلمة يونانية تسربت إلى العربية عن طريق اللغة القبطية ، ومعناها : الثوب الواسع يلبس فوق سائر الثياب ، أو ملبوس واسع الأكمام كالقباء .

وكانت الملوطة من ملابس المماليك فى مصر ؛ والجمع : ملايط وملوطات<sup>(٣)</sup> .

ويحدثنا mayer أنه كانت العباءة العادية الخاصة بأمير عظيم فى العصر المملوكى الشركسى المتأخر هى الملوطة ، وهى عبارة عن رداء فوقانى له ياقة ، وفى سنة ٩٠٠ هـ كان يرتديها أزيك عندما كان مغضوباً عليه ، وهى غير

(١) انظر : ملس فى التاج ٢٥٠/٤ .

(٢) تاج المروس ٢٢٨/٥ : ملط .

(٣) معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ١٤٤ .

يلفظها اللافظون : مَلَف - بسكون اللام - ، ولكن التى تُلَفَّظ اليوم : مَلَف - بفتح الميم واللام - تشير فى أسبانيا إلى الجوخ ، وحتى فى أيامنا هذه ما زالت تشير فى بلاد المغرب إلى نفس النوع من هذا القماش ، ويقول هوست فى كتابه : أخبار من مراكش: ملف انجليس ( الجوخ الإنجليزى ) وملف فلمينك ( الجوخ الفلمنكى أو الهولندى ) ؛ وعند ابن بطوطة تعنى هذه الكلمة : الجوخ ، واليوم تشير كلمة ملف Meleff فى مالطة إلى رداء قرمزي للأطفال<sup>(٤)</sup> .

وفى تكملة المعاجم العربية للمؤلف نفسه وردت لفظة : مَلَف وضُبُطت الميم بالفتح والكسر وفسرها بأنها الجوخ المغربى<sup>(٥)</sup> .

وقد وردت اللفظة عند ابن بطوطة فى مواضع عدة هى :

« وثياباً من الملف والمرعز والقسى

الزمط الأحمر والملوطة كعامة الشعب<sup>(١)</sup> .

وقد كانت المَلُوطَة معروفة فى العصر العباسى ؛ وكانت عبارة عن رداء واسع طويل يُصنع من الحرير أو الكتان الرقيق ، مثل العباءة ، وغالباً ما تكون غير مزررة ، كان يلبسها الرجال والنساء على حد سواء فى العصر العباسى ، غير أن النساء يخترن الألوان البيضاء أو السوداء ذات البطانة<sup>(٢)</sup> .

والمלוطة تُسمى فى عصرنا : روب دى شمير ؛ أى الثوب الملتف .

وهذا الثوب كان شائع الاستعمال أيضاً فى أسبانيا ، وهو يشبه الجبة ، وهو مصنوع من الحرير ومطرز بالذهب ، وما برحت كلمة: مرلوطة: Marlota مستعملة فى أسبانيا<sup>(٣)</sup> .

الملف : عند دوزى : إن كلمة مَلَف بكسر الميم وفتح اللام التى ربما كان

(٢) المخترع ، ليوسف بن عمر ، ص ٢٠٨ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٩٤ - ٩٥ .

(١) الملابس الملوكية ٤٥ ، ٤٦ ، ٩٩ .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٢٣ - ٣٢٤ .

(٥) تكملة المعاجم العربية ٦٢١/٢ .

والمِلاح : سنان الرمح ، والمِلاح :  
الرُّمَح (٥) .

الْمَنْبَجَانِيُّ : بفتح فسكون ففتح  
والمَنْبَجَانِيَّةُ : كساء يُتخذ من الصوف  
وله خَمَلٌ ولا عَمَلٌ له ، وهى من أدون  
الثياب الغليظة .

وهذا الكساء منسوب إلى بلدة مَنَبَج ،  
وأول من بناها كسرى لما غلب على  
الشام ، وسمّاها : « مَنَبَج » ؛ أى أنا  
أجود فعريت ؛ وقد يُقال لهذا الثوب  
أيضاً : الأنبجاني نسبة إلى منبج على  
غير قياس، وقيل: الأنبجاني نسبة إلى  
موضع اسمه : أنبجان (٦) .

الْمَنْتَوَفَلِي : الْمَنْتَوَفَلِي بفتح فسكون:  
كلمة فرنسية دخلت العربية حديثاً ؛  
وأصلها فى الفرنسية : Pantoufle  
ومعناها فى الفرنسية : البابوج ،  
الخف (٧) .

وصارت هذه الكلمة تعنى فى العامية

والكمخا (١) ، وفى قوله :  
« ويجعل على العربة شبه قبة من  
قضبان خشب مربوط بعضها بسيور  
جلد رقيق وهى خفيفة الحمل ،  
وتكسى باللبد أو بالملف » (٢) . وقوله:  
« رأيت عربة له ، وكلها مجللة بالملف  
الأزرق الطيب » (٣) . وقوله : «  
فرايت شيخاً حسن الوجه واللّمة ،  
عليه لباس الرهبان ؛ وهو الملف  
الأسود » (٤) ونفهم من النصوص  
الواردة عند ابن بطوطة أن الملف قد  
يكون ثوباً يُلبَس ؛ وقد يكون ثوباً  
للرهبان أسود اللون ، وقد يتخذه  
الأتراك يجللون به العربات التى تجرها  
الخيول وتمشى على الثلوج المتكاثفة .  
المِلاح : المِلاح بكسر الميم : السُّترة ؛  
وقيل : المِخلّاة بلغة هذيل ، وجاء فى  
الحديث: « أن المختار لما قتل عمر بن  
سعد جعل رأسه فى مِلاح وعلقه » .

(١) رحلة ابن بطوطة ٣١٩ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣٤٣ .

(٥) اللسان ٤٢٥٧/٦ : ملح .

(٧) معجم عبد النور المفصل ٧٤٩ .

(٢) رحلة ابن بطوطة ٣٣٨ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٣٦٦ .

(٦) اللسان ٤٣١٩/٦ - ٤٣٢٠ : أنبج ، نبج .

المصرية : الشبشب أو نوعاً من النعال  
المكشوفة المقصورة على الاستعمال  
المنزلى فقط .

الْمَنْدِيلُ : الْمَنْدِيلُ بكسر الميم وسكون  
النون : كلمة لاتينية مُعَرَّبَةٌ ؛ وأصلها فى  
اللاتينية : Mantele منتيل :  
واللفظ مركب منـ : Manus  
مانوس : أى يد ، ومنـ : Tela  
تيلا : أى نسيج ؛ ومعناها كاملاً قطعة  
النسيج التى كانت تستخدم لتجفيف  
اليدين بعد الأكل أو توضع على  
الصدر عند الجلوس على مائدة  
الطعام .

ولعل اللغات السامية هى الوحيدة التى  
استخدمت هذه الكلمة فى معنى يقرب  
من معناها الأصلى ؛ وذلك لأن كثيراً  
من اللغات الهندوأوروبية التى استعارتها  
أطلقتها على المعطف ، كما فى الألمانية  
Mantel منتل ، والإنجليزية  
Mantle والفرنسية Manteau منتو

، كما تستعمله الأسبانية للدلالة على  
غطاء الرأس عند النساء : Mantilla  
منتيلا كما هو الحال فى العربية  
المصرية<sup>(١)</sup> .

ويؤكد الأصل اللاتينى للكلمة معجم  
Oxford ومعجم Webster فأصلها  
فى اللاتينية عندهما : Man-tel-et  
وتعنى : نسيج يُمسح به العرق ،  
منشفة ، غطاء ، واقى ، قماش  
متحرك أو غير متحرك ، ستار<sup>(٢)</sup> .

والمَنْدِيلُ فى المعاجم العربية هو : الذى  
يُتمسَّح به من أثر الوضوء أو الطهور؛  
وقالوا إن اشتقاقه من النَّدْل الذى هو  
الوسخ ، أو من النَّدْل الذى هو  
التناول؛ ووزنه عندهم : مِفْعِيل ؛  
الميم فيه زائدة ، والجمع : المناديل .  
واشتقوا منه أفعالاً فقالوا : تندلُ  
وتمندل أى تمسَّح من أثر الوضوء  
والطهور<sup>(٣)</sup> .

والمنديل : نسيج من قطن أو حرير أو

(١) الدخيل فى اللغة العربية ، د. فؤاد حسنين على ١١٣ .

The Oxford English Dic. 6/137.

(٢) معجم Webster, p. 863

(٣) اللسان ٤٢٨٤/٦ : ندل ، التاج ١٣٢/٨ : ندل .

إلى غير ذلك من الفاكهة»<sup>(٢)</sup> . وعند ابن بطوطة : « وصنعت أحد عشر

طيفوراً وملأتها بالحلواء ، وغطت كل طيفور بمنديل حرير »<sup>(٤)</sup> .

وقد يُستعمل المنديل لتتشيف الجسد بعد الاستحمام ؛ فعند المسعودى : ويكنيسة الرها منديل يعظمه النصارى ، وذلك أن يسوع الناصرى حين أخرج من ماء المعمودية تشف به ، فلم يزل هذا المنديل يتداول إلى أن قرر بكنيسة الرها »<sup>(٥)</sup> .

وعند ابن بطوطة : « ففارت لذلك وسَمَّته فى منديل مسحته به بعد الجماع ، فمات وانقرض عقبه »<sup>(٦)</sup> .

وقد يُشد المنديل على الوسط فوق الثياب فيكون بديلاً للحزام أو المنطقة؛ فعند ابن بطوطة : « عليهم الثياب الفاخرة ، وأوساطهم مشدودة بمناديل الحرير » . وعنده أيضاً : « وهو

نحوهما مربع الشكل يُمسح به العرق أو الماء »<sup>(١)</sup> .

وللمنديل استعمالات كثيرة وردت من خلال النصوص الموثقة ، فالمنديل اسم لما يُتمسح به ، ورد فى صحيح البخارى : عن البراء رضى الله عنه قال : أهدى للنبي ﷺ ثوب حرير فجعلنا نلمسه ونتعجب منه فقال النبي ﷺ : أتعجبون من هذا ؟ قلنا : نعم ، قال : مناديل سعد بن معاذ فى الجنة خير من هذا »<sup>(٢)</sup> .

وقد خصَّ المناديل بالذكر لكونها تمتهن فيكون ما فوقها أعلى منها بطريق الأولى .

وقد يكون المنديل قطعة من القماش المزركش يغطى بها أطباق الحلوى والفاكهة ؛ فعند المسعودى : ثم كشف المنديل فإذا أطباق بعضها فوق بعض ، فى أحدها فستق ، وفى الآخر بندق ،

(١) المعجم الوسيط ٩٤٨/٢ .

(٢) صحيح البخارى ، الحديث رقم ٥٨٣٦ باب اللباس .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٥٣١ .

(٣) مروج الذهب ٣ / ٣٧٤ .

(٦) الرحلة ٢٤٣ .

(٥) المروج ١ / ٣٢٦ .

مشدود بمنديل»<sup>(١)</sup> .

وقد يكون المنديل عوضاً عن العمامة يُلف به الرأس ؛ فعند المسعودى : « فَأُتِيَ بِالْمَعْتَزِ وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ مَدْنُسٌ ، وَعَلَى رَأْسِهِ مَنْدِيلٌ »<sup>(٢)</sup> وعند ابن بطوطة : « وبعضهم يجعل عمامة ، وبعضهم يجعل منديلاً صغيراً عوضاً منها »<sup>(٣)</sup> . وعنده أيضاً : ولم يكشفوا رؤوسهم ، وجعلوا عليها مناديل من الصوف الأسود عوضاً عن العمام »<sup>(٤)</sup> .

وقد يتخذ المنديل كمنسحة يُمسح به الوجه من العرق أو عند البكاء ؛ فعند ابن بطوطة : « ويكت ومسحت وجهها بمنديل كان بين يديها رقة منها وشفقة »<sup>(٥)</sup> .

وقد يُطلق المنديل على نسيج من القطن المصرى الموشى والمنقوش والمخطط يتخذه السلطان شارة أو علامة على أمر موجّه للرعية ؛ كما عند ابن

بطوطة : « فإذا جلس أخرج من شباك إحدى الطاقات شرابة حرير قد ربط فيها منديل مصرى مرقوم ، فإذا رأى الناس المنديل ضربت الأطباء والأبواق »<sup>(٦)</sup> .

وقد يُعصب بالمنديل العينان قبل توقيع عقوبة القتل ، فيحكى المسعودى أن جعفر البرمكى قبل أن يُقتل أخرج من كفه منديلاً صغيراً فعصب به عينيه ، ومد رقبته فضربها ياسر وأدخل رأسه إلى الرشيد »<sup>(٧)</sup> .

والمنديل - كما يقول القلقشندي - من شارات الخلافة والملك فى العصر الإسلامى ، وهو بكسر الميم لا كما تلفظه العامة بالفتح ، يُجعل فى المنطقة المشدودة من الوسط ، ولبعض الخلفاء فى العصر الفاطمى منديل لكل بدلة من لونها .

وقد جرى الاصطلاح فى بعث المنديل مع الخاتم لتأمين الخائف<sup>(٨)</sup> .

(١) الرحلة ٢٤٧ ، ٢٨٧ .

(٢) الرحلة ٥٨١ .

(٣) الرحلة ٣٤٨ .

(٤) مروج الذهب ٣/ ٣٨٨ - ٣٨٩ .

(٥) مروج الذهب ٤/ ١٧٨ .

(٦) الرحلة ٣٣٢ .

(٧) الرحلة ٦٩٢ .

(٨) صبح الأعشى ٢/ ١٣٢ .

« وعليها ثياب حريرمرصعة بالجواهر  
شبه المنوت التى يلبسها الروم »<sup>(٢)</sup>  
وجملة : التى يلبسها الروم تدل على  
أن المنوت زى رومانى قديم.

**الْمَمُوج :** بضم الميم الأولى وفتح الثانية  
وتشديد الواو ، اسم مفعول من مُوجَّ ،  
والمَمُوج هو حرير إسكندرانى منسوج  
بخيوط الذهب ، وقد كان هذا النوع  
من القماش مستعملاً طوال عصر  
المماليك كله ، ففى سنة ٨٥٧ هـ فى  
حفل تتويج عثمان بن جمقق خلع على  
الخليفة رداء من الحرير الأطلس  
المبرقش بزخارف من الخطوط  
المتوجة يُطلق عليه اسم أطلس متمرَّ ،  
وخلع فى الوقت نفسه على الأتابك  
ثوباً للتشريف مماثلاً ، وكذلك حدث  
نفس الشيء فى مناسبات مختلفة  
لبعض الشخصيات الرسمية الأخرى  
من الطبقة العسكرية الرفيعة .

وقد كان المَمُوج من الأقمشة الثمينة

وفى الصين مناديل تُسمَّى مناديل  
الغمر - كما فى رحلة الغرناطى -

وهذه المناديل إذا اتسخت ألقيت فى  
النار فتُتَقَّى ولا تحترق<sup>(١)</sup> ، والغَمَر فى  
اللغة : الواسع الساتر ، أو الزعفران ،  
أو طلاء يُتخذ من الزعفران أو الكركم ،  
فتكون هذه المناديل ، واسعة ، أو  
مطلية بالزعفران أو مطلية بالكُرْكُم ،  
ولذا سُمِّيت : منادل الغمر .

**الْمَنُوت :** الْمَنُوت : كلمة لاتينية مُعَرَّبة ،  
وأصلها فى اللاتينية : Manto  
ومعناها : المعطف ؛ العباءة ، الثوب  
الفضفاض ، والكلمة فى الإيطالية :  
Manto المعطف ، وفى الإنجليزية :  
Manta عباءة ، وفى الفرنسية :  
Manteau : معطف أو ثوب  
فضفاض<sup>(٢)</sup> .

وقد وردت لفظة : الْمَنُوت عند ابن  
بطوطة تحمل مدلول : ثياب حرير  
مُرَصَّعة يلبسها الروم ؛ وذلك فى قوله:

(١) تحفة الألباب ٢٠٢ .

(٢) الدخيل فى اللغة العربية ١١٢ ، معجم المورد للبلعبي ٥٥٧ ، المعجم الفارسى الكبير

(٣) رحلة ابن بطوطة ٣٤٧ .

٢٦٧١/٣ .



لغتان فيه<sup>(٣)</sup>.

الموسلين : بضم الميم وسكون السين أو الموسلينى أو الموصلى : قماش شاش يوضع للعمامة؛ أو ضرب من الثياب نسبة لمدينة الموصل العراقية ، والموسلين كلمة لاتينية أصلها موصلى فأعجمها الإفرنج كما فى المعاجم الأوربية ، وهى نسبة إلى الموصل المشهورة بالعراق<sup>(٤)</sup> .

والموسلين يُعرف فى الفرنسية ب: Muslin وفى الإيطالية Mousseline وفى الانجليزية ب: Mousili والموسلين كان ينسج من الحرير الخالص أو من الحرير والقطن ، ويُتخذ له الحواشى المقصبة ، ويطرز بالأشرطة الكتابية المختلفة ، بالإضافة إلى رسوم أوراق وأغصان الأشجار المختلفة ورسوم الحيوانات والطيور ، وكان يتم تنفيذ الزخرفة على نسيج الموسلين من الفضة

الغالية الثمن ، كما كان يستخدم من أجل ثياب التشريفات الخاصة بالطبقة الرفيعة فى العصر المملوكى<sup>(١)</sup> .

المَوْزَج : المَوْزَج بفتح الميم وسكون الواو وفتح الزاى : كلمة فارسية مُعرَّبة؛ وأصلها فى الفارسية: مُوزَه ، ومعناها فى الفارسية : الخف . وقد صارت كلمة الموزج فى العربية تعنى: الخف ؛ حذاء طويل للساق ، نوع من النعال كالخف ، والجمع : الموازجة كالجورب والجواربة ؛ وألحقوا الهاء للجمعة .

وفى الحديث : أن امرأة نزعت خفها أو مَوْزَجها فسقت به كلباً<sup>(٢)</sup> .

وفى المُعرَّب : والمَوْزَج : الخف ، فارسى معرب ، وأصله : مُوزَه ؛ وفى الحديث عن رجل من أخوال أبى المحرَّر : أنه أبصر أبا هريرة يبول وعليه مَوْزَجَان ، ويجمع على موازجة بالهاء ، والموق والموقان

(١) صبح الأعشى ٥٣/٤ ، الملابس المملوكية ٢٧ . (٢) اللسان ٤١٩١/٦ : مزج .

(٣) العرب للجوالقي ٣١١ ، شفاء الغليل ١٨١ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٤٥ .

(٤) تهذيب الألفاظ العامية ٢٧٢/٢ ، معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ١٤٧ .

والذهب<sup>(١)</sup> .

بعيره ونزع موقيه وخاض الماء .

المُهْو : المُهْو بفتح الميم وسكون الهاء :

وقال النمر بن تولب :

الثوب الرقيق ، شبه بالماء ، عن ابن

فترى النَّعَاجَ بها تَمْشَى خَلْفَهُ

الأعرابي ، وأنشد لأبي عطاء :

مَشَى الْعَبَادِيُّنَ فِي الْأَمْوَاقِ<sup>(٢)</sup>

قميص من القوهى مَهْوٌ بنائقه ،

المِينَى جِيبٌ : المِينَى جِيبٌ : كلمة

فرنسية دخلت العامية المصرية :

وأصلها فى الفرنسية : Mini Jupe

المُوق : بضم الميم كلمة فارسية

مُعَرَّبَةٌ ، أصلها فى الفارسية : موزه

مركبة من : Mini بمعنى الحاسر أو

وقيل : موكه ، وهى تعنى : خف

القصير ، ومن : Jupe بمعنى ثوب أو

غليظ يلبس فوق الخف ، وقال ابن

تتورة .

سيده : الموق ضرب من الخفاف ،

والمعنى الكلى : ثوب نسائي قصير

والجمع أمواق ، وفى الحديث أن امرأة

يكون من الخصر إلى ما فوق

رأت كلبا فى يوم حار فنزعت له

الركبتين<sup>(٤)</sup> .

بموقها فسقته فغفر لها ، وفى حديث

والبعض يُرجع كلمة Jupe الفرنسية

آخر أنه توضأ ومسح على موقيه ،

إلى الأصل العربى : الجُبَّة .

وروى أن عمر رضى الله عنه لما قدم

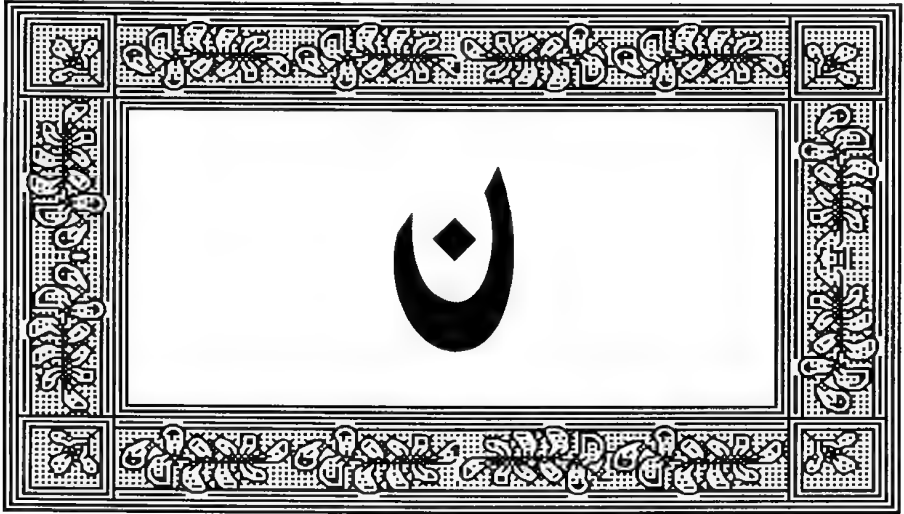
الشام عرضت له مخاضة نزل عن

(١) صناعة الموصل ، سعيد الديوجى ، مجلة سومر ، مجلد ٧ ، ص ٩٥ .

(٢) اللسان ٤٢٩١/٦ : مها .

(٣) اللسان ٤٣٠٠/٦ : موق ، التاج ٧٣/٧ : موق ، المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٨١٥ .

(٤) معجم عبد النور المفصل ٥٨٩ ، ٦٧٨ .



النُّجُود : النُّجُود جمع نَجْد : هى  
التياب التى تَجْدُّ بها البيوت فتلبس  
حيطانها وتبسط ، ويُقال : نجدتُ  
البيت : بسطته بتياب موشية .  
وبيت مُنَجَّد إذا كان مزِينًا بالتياب  
والفراش . والتجديد : التزيين ، ونجود  
البيت ستوره التى تُعلَّق على حيطانه  
يُزَيَّن بها ، وفى حديث قُصٍّ : زُخرف  
ونُجِّد ؛ أى زَيَّن .  
والنَّجَاد الذى يعالج الفَرَش والوساد  
ويخيطها .  
والنَّجْد : ما يُنَضَّد به البيت من البسط

والوسائد والفُرَش ، وقيل : ما يُنَجَّد به  
البيت من المتاع ؛ أى يُزَيَّن ؛ والجمع :  
نُجُود ونَجَاد (١) .  
النَّجَاف : النَّجَاف بالكسر : المدْرَعَة ،  
قال الفراء : نجاف الإنسان مدرعته (٢) .  
وقال ابن سيده : النجاف : كساء يُشَدُّ  
على بطن العتود ( من أولاد المعزى )  
لئلا ينزو ، وقال الليث : النجاف  
جلد أو خرقة يشد بين بطن التيس  
وقضيبه فلا يقدر على السفاد ، ومنه  
المثل : لا تخونك اليمانية ما أقام  
نجافها (٣) .

(١) اللسان ٤٢٤٧/٦ : نجد .

(٢) اللسان ٤٢٥٤/٦ : نجف .

(٣) التاج ٢٥١/٦ : نجف .

النَّحِيْزَةُ : النَّحِيْزَةُ بفتح النون : شئ يُنْسَجَ أعرَض من الحزام يُخاط على طَرَف شُقَّة البيت، والجمع: النَحَائِز .  
والنَحَائِز : طِبَب كَالخِرْق والأديم إذا قُطِّعَتْ شُرُكًا طَوَالًا . والنحيزة : طُرَّة تُسَج ثم تُخاط على شُقَّة الشُقَّة من شُقُق الخباء ، وهى الخرقَة أيضًا .

والنحيزة من الشَّعَر : هنة عرضها شبر، وعُظْمُه ذراع طويلة ، يعلقونها على الهودج يزينونه بها ، وربما رَقَموها بالعُهن ، وقيل : هى مثل الحزام بيضاء ، وقال أبو عمرو : النحيزة النسيجة شبه الحزام تكون على الفساطيط والبيوت تُسَج وحدها (١) .

النَّخُّ : بضم النون وتشديد الخاء : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى الفارسية : نَخ ، ومعناها فى الفارسية : خيط ، طنفسة ، نوع من الحرير المذهب ، بساط طويل يضع عليه نَسَاجو العباءات والصباغون أقمشتهم

لتفضيها (٢) .

وفى اللسان : النَّخُّ بضم النون : بساط طوله أكثر من عرضه ، وهو فارسي معرب ، وجمعه نُخَاخ (٣) .

وقد وردت كلمة : النَّخُّ عند ابن بطوطة الرحالة تعنى : الثوب المصنوع من الحرير المذهب؛ وذلك فى قوله عن أمير مدينة أيا سُلُوك «سلجوك» : ولم يبعث إلا ثوبًا واحدًا من الحرير المذهب يسمونه : النخ .. « (٤) » .

وقد كانت ثياب النخ تصنع فى نيسابور وسلجوك، وقد شهد ابن بطوطة وهو فى نيسابور صناعة النخ من الحرير المقصَّب بالذهب؛ وذلك فى قوله: «ويُصنع بنيسابور ثياب الحرير من النخ والكمخاء وغيرهما ، وتحمل منها إلى الهند» (٥) .

وقد كانت ثياب النخ معروفة لدى الأتراك أيضًا ، فيحدثنا ابن بطوطة عن خاتون من خواتين سلطان الترك:

(٢) المعجم الفارسى الكبير ٢/٢٩٤٨ ، المعجم الذهبى ٥٦٤ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٣١٨ .

(١) اللسان ٦/٤٣٦٦ : نحز .

(٣) اللسان ٦/٤٣٧٥ : نخج .

(٥) رحلة ابن بطوطة ٤٠٢ .

- وريش الطواويس من فوقها ، وعلى كل واحدة ثوب من الحرير مذهب يُسمَّى النخ «<sup>(١)</sup> .
- والمرجَّح أن اللفظة موجودة أيضاً فى التركية ، وأنها من الألفاظ المشتركة بين الفارسية والتركية .
- النُّخَاف : النُّخَاف بالكسر : الخُفّ ، والجمع : أنخفة ، ومنه قول ابن الأعرابى : جاءنا فلان فى نخامين منظمّين ، وفى التهذيب : ملكّمين ؛ أى فى خفين مرقّعين<sup>(٢)</sup> .
- الْمَنْدَل : الْمَنْدَل بفتح فسكون هفتح والمنقَل : الخف ، عن ابن الأعرابى ، يجوز أن يكون من الندل الذى هو الوَسَخ ؛ لأنه يقى رجل لابسه الوَسَخ ، ويجوز أن يكون من النَدَل الذى هو التناول ؛ لأنه يُتناول للُبس<sup>(٣)</sup> .
- النَّرْسِيَّة : النَّرْسِيَّة بفتح النون وسكون الراء : ضرب من الثياب المنسوبة إلى قرية فى سواد العراق ؛ يُقال لها : نَرَس<sup>(٤)</sup> .
- وعند السعوى : ونهر النرس ، وإليه تضاف الثياب النرسية «<sup>(٥)</sup> .
- النَّرْق : النَّرْق بفتح فسكون : كلمة فارسية معربة ، وقعت فى كلام القدماء ؛ ومعناها : الجيد من الثياب البيض<sup>(٦)</sup> . ربما كانت تحريفاً لكلمة : النرمق .
- النَّرْمَق : النَّرْمَق بفتح فسكون ففتح : الثوب الأبيض اللين الناعم ، فارسى معرب ، وأصله فى الفارسية : نَرْمَه .
- وأنشده رؤبة يصف شبابه :  
أَجْرُ خَرّاً خَطِلاً وَنَرْمَقاً  
إِنَّ لِرِيْعَانِ الشَّبَابِ عَيْهَقاً  
ويُروى أيضاً :  
أَعْدَأُ أَخْطَالاً لَهُ وَنَرْمَقاً .  
وفى رجز الزَّهَّيَّان :  
سَمَّهَدَّرَ يَكْسُوهُ آلُ أَبْهَقْ  
كأنما نُشِّرُ فيه النَّرْمَقُ<sup>(٧)</sup>

(١) رحلة ابن بطوطة ٣٤٧ .

(٢) اللسان ٤٣٧٨/٦ : نخف .

(٣) اللسان ٤٣٨٧/٦ : ندل ، نقل .

(٤) المغرب ٣٣٧ ، اللسان ٤٣٩٢/٦ : نرس .

(٥) مروج الذهب ٢٢٤/١ .

(٦) شفاء الغليل ٢٠٠ .

(٧) المغرب للجوالقي ٣٣٣ - ٣٣٤ ، اللسان ٤٣٩٢/٦ - ٤٣٩٣ : نرمق ، التاج ٥٧/٧ : نرمق .

**النَّسَاجَة** : النَّسَاجَة بالكسر؛ ضرب من الملاحف منسوجة ، كأنها سُمِّيت بالمصدر ، وفى حديث جابر : « فقام فى نساجة ملتحمًا بها » .

ونسج الحائك الثوب ينسجه وينسجه نسجًا : ضمَّ السَّدى إلى اللُّحمة ، وهو النَّسَاج ، وحرفته : النَّسَاجَة ، ورئيما سُمِّي الدَّرَاع نسَاجًا .

وقال ابن الأعرابى : النَّسُج : السَّجَّادات (١) .

**النَّسِيج** : النَّسِيج اسم مفعول سماعى بمعنى: المنسوج ؛ وهو فعيل بمعنى مفعول ، والنَّسُج : ضم الشيء إلى الشيء ، هذا هو الأصل ، ونَسَج الحائك الثوب ، من ذلك لأنه ضمَّ السَّدى إلى اللُّحمة ، وفلان نسِجٌ وحده : أى لا نظير له فى علم وغيره ، والجمع : نُسُج (٢) .

وقد وردت كلمة : نسِج مضافة إلى كلمة كتان عند الرحالة الأندلسى ابن

جبير تعنى: الثياب المتخذة من الكتان؛ وذلك فى قوله : « وذلك أنه أحدق به سراق كالسور ، نسِج كتان كأنه حديقة بستان ، أو زخرفة بنيان » (٣) .

ويحدثنا ابن بطوطة أن الأتراك كانوا يطلقون على نوع من الثياب الحريرية المذهبة اسم : النسِج ؛ وذلك فى قوله : « وعلى الخاتون حلة يقال لها النخ ، ويُقال لها أيضًا النسِج ، مرصعة بالجوهر » (٤) .

ولقد كان النسِج يرد إلى أوروبا من الشرق منذ البداية وترك فيها أثرًا لا يمضى ، ويكفى لتبيُّن هذه الحقيقة أن ننظر فى المصطلحات الكثيرة المشتقة من ألفاظ أو أسماء أماكن إسلامية مثل: قطن cotton ، وصوف sofa ، والدمشقى Damask ، والموصلى Muslin ، والبغدady-Balda chin (٥) .

**النَّسْع** : النَّسْع بكسر النون وسكون

(١) اللسان ٤٤٠٦/٦ : نسج . (٢) اللسان ٤٤٠٦/٦ : نسج ، التاج ١٠٦/٢ : نسج

(٣) رحلة ابن جبیر ٢١١ . (٤) رحلة ابن بطوطة ٢٥٨ .

(٥) تراث الإسلام ، شاخت وبوز ورت ، ترجمة زهير السمهورى ، عالم المعرفة ، الكويت ، ط الثالثة ، ٣٩٠/١ .

السين : سير يُضَفَّر على هيئة أعنة  
النَّعال تُشدُّ به الرِّحال ؛ والجمع :  
أنساع ونُسُوع ونُسَع ، والقطعة منه :  
نسعة .

وقيل : النسعة التي تُتَسَج عريضاً  
للتصدير أى لصدر النعل ، وفى  
الحديث : يجرُّ نِسْعَةً فى عنقه ، قال  
ابن الأثير : هو سير مضمفور يُجعل  
زماماً للبعير وغيره ، وقد تُتَسَج  
عريضة تُجعل على صدر البعير ؛ قال  
عبد يغوث :

أقول وقد شدوا لسانى بنسعةٍ .  
والأنساع : الحبال ، واحدها نسع .

قال ابن السكيت : يُقال للبطان  
والْحَقَب هما النُّسَعان<sup>(١)</sup> .

النَّشِير : النَّشِير اسم مفعول سماعى  
بمعنى المنشور ، وهو : الإزار أو  
المُتَزَر ، وفى الحديث : « إذا دخل  
أحدكم الحمام فعليه بالنشير ولا  
يخصف » النشير هو المتزر ؛ سُمِّيَ  
بذلك لأنه يُنشر ليؤتزَر به ، من نشر

الثوب وبسطه<sup>(٢)</sup> .

النَّشَافَةُ : النَّشَافَةُ بفتح النون وتشديد  
الشين : القطعة من النسيج يُنَشَفُ بها  
الوجه بعد الضوء ، والنشافة التي  
يُنَشَف بها الماء ، وفى الحديث : كان  
لرسول الله ﷺ نشافة يُنَشَفُ بها  
غُسالَة وجهه ، يعنى منديلاً يمسح به  
وضوءه .

وفى حديث أبى أيوب : فقمْتُ أنا وأم  
أيوب بقطيفة ما لنا غيرها ننشَفُ بها  
الماء .

النَّشَفَةُ : بفتح النون وسكون الشين :  
الصُّوفَة التي يُنَشَفُ بها الماء من  
الأرض ، وقيل التي يُنَقَّى بها الوسخ  
فى الحمامات ، سُمِّيَتْ نَشَفَةً لتشفها  
الماء ، وقيل : لا نتشافها الوسخ عن  
مواضعه<sup>(٣)</sup> .

الْمِنْشَفُ : بكسر الميم كالمنبر : عند  
دوزى : وفى أسبانيا كانت تشير صيفة  
المذكر : منشف إلى نوع من عمرة  
الرأس ، ذلك لأن بيدر دى ألكالا فى

(٢) اللسان ٤٤٢٤/٦ : نشر .

(١) اللسان ٤٤١٠/٦ : نسع .

(٣) اللسان ٤٤٣١/٦ : نشف .

كتابه : مفردات أسبانية عربية يفسر كلمة الميزر بكلمة المنشف ، وجمعه مناشف<sup>(١)</sup> .

الْمِنْشَفَةُ : بكسر الميم كالمِكْنَسَةِ : فوطة ينشَفُ بها الوجه واليدان ونحوهما ، وكل ما يُنَشَفُ به الماء فهو منشفة<sup>(٢)</sup> .

الْمَنْصُوح : المنصوح اسم مفعول : هو القميص المخيط ، ونصح الثوب والقميص ينصحُه نصْحًا وتنصحُه : خاطه .

ورجل ناصح وناصحى ونصّاح : خاثل . والنصّاح : الخيط ، وبه سُمِّيَ الرجل نصّاحًا .

والمِنْصَحَةُ : المَخِيطة ، والمِنْصَح : المَخِيطة ، وفي ثوبه مُنْتَصَحٌ لم يصلحه ؛ أى موضع إصلاح وخياطة ، كما يُقال : إن فيه مترقّعًا ؛ قال ابن مقبل :

وَيُرْعِدُ إِرْعَادَ الْهَجِينِ أَضَاعَهُ  
غَدَاةَ الشَّمَالِ الشَّمْرُجُ الْمُتَنَصِّحُ

قال أبو عمرو : الْمُتَنَصِّحُ : المَخِيطة<sup>(٣)</sup> .  
النَّاصِرِيَّةُ : الناصرية : نوع من العمام الصغيرة كان معروفًا فى العصر المملوكى ، نسبة إلى الملك الناصر حسن بن قلاوون ، لأنه أول من لبسها .

ويحدثنا mayer أنه فى عصر يلبغا الخاصكى نائب السلطنة فى أيام الأشرف شعبان صارت الكلوة والمنديل الذى يُلف حولها أكبر حجمًا ، وسميت فى ذلك الحين : طرخانية ، وذلك للتمييز بينها وبين الموضة القديمة من الكلوة الصغيرة التى أُطلق عليها اسم الناصرية<sup>(٤)</sup> .

الْمَنْصُورِيُّ : المنصورى : ضرب من الثياب الخزبة ، التى تكون فيها السِّدَى من الحرير واللحمت من الصوف ، وهو منسوب إلى الخليفة العباسى أبى جعفر المنصور ، لأنه ظهر فى بغداد فى أيامه .

وأحيانًا كان النسّاج يستخدم فراء

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣٣٩ . (٢) المعجم الوسيط ٩٦٠ .

(٣) اللسان ٤٤٣٩/٦ : نصح . (٤) خطط المقرئى ٩٩/٢ ، الملابس المملوكية لماير ٥٤ .



الأرانب عوضاً عن الصوف في نسجه<sup>(١)</sup>.

وقد توهم دوزي فكتبها : الْمُسْرِيَّة<sup>(٢)</sup>.

الْمِنْصَّةُ : الْمِنْصَّةُ بكسر الميم وفتح النون وتشديد الصاد : الثياب المُرْفَعَةُ

والفُرْشُ الموطأة . مأخوذ من الفعل :

نَصَّ ، من قولهم : نصصتُ المتاع إذا

جعلتُ بعضه على بعض ، وكل شيء

أظهرته فقد نصصته<sup>(٣)</sup>.

النص راس : عند دوزي : النص راس

تركيب يعنى : طاقية يستعملها

الملاحون ، وكلمة نص تحريف للكلمة

الفصيحة : نصف ، فإن الناس في

المغرب ومصر ينطقون كلمة النصف :

النص ، إذن : نص راس تعنيان

بالحرف الواحد : نصف الرأس<sup>(٤)</sup>.

وهي طاقية تغطى نصف الرأس ، ولذا

سميت بذلك .

النَّصْعُ : النَّصْعُ بكسر فسكون: ضرب

من الثياب شديد البياض ، قال

الشاعر:

يَرعى الخَزامى بذى قارٍ فقد خَضِبَتْ

منه الجَحَافِلُ والأَطرافَ والزَّمْعَا

مُجْتَابُ نَصْعِ يَمَانٍ فَوْقَ نُقْبَتِهِ

وبالأَكَارِعِ مِنْ دِيَّاجِهِ قِطْعَا

وعمَّ بعضهم به كل جلد أبيض أو ثوب

أبيض ، قال يصف بقر الوحش:

كَأَنَّ تَحْتَى نَاشِطًا مُوَلَّعًا

بِالشَّامِ حَتَّى خَلَّتْهُ مُبَرَّقَعَا

بَنِيْقَةٍ مِنْ مَرِحْلَى أَسْفَعَا

تَخَالُ نِصْعًا فَوْقَهَا مُقْطَعَا

يُخَالِطُ التَّقْلِيصَ إِذَا تَدَرَّعَا

أى : كأن عليه نصعًا مقلصًا عنه ،

يقول : تخال أنه لبس ثوبًا أبيض

مقلصًا عنه لم يبلغ كروعه التى ليست

على لونه<sup>(٥)</sup>.

النَّصِيفُ : النَّصِيفُ على وزن فعيل :

الخمار وقد نصفت المرأة رأسها

بالخمار ؛ أى اختمرت ، وفى الحديث

فى صفة الحور العين : « ولنصيف

(١) عيون الأنباء لابن أبى أصيبعة ١٢٦ ، المنسوجات العراقية الإسلامية ٦٠ .

(٢) المعجم المفصل لدوزي ٣٣٨ . (٣) اللسان ٤٤٤١/٦ : نصص .

(٤) المعجم المفصل لدوزي ٣٣٩ - ٣٤٠ . (٥) اللسان ٤٤٤٣/٦ : نصع .

ويحدثنا mayer أنه في فصل الصيف كانت جميع الملابس فوقانية للممالك بيضاء ، وتُصنع من قماش رخو لين يُطلق عليه اسم «نصافي» أو ما يماثله من أقمشة أخرى<sup>(٣)</sup> .

النُّضُو : النُّضُو بكسر فسكون : الثوب الخلق ، والجمع : أنضاء ، وأنضيت الثوب وانتضيته : أخلقته وأبليتته<sup>(٤)</sup> .

النُّطَّار : النُّطَّار بضم النون وتشديد الطاء : كساء أسود يُنصب على عمود بين الزرع ، يُخَيَّل به للطير والبهائم فتظنه إنساناً ، جمع ناطر ، والكلمة آرامية مُعَرَّبَةٌ ، لأن الطاء في العربية يقابلها الطاء في الآرامية ، والكلمة بالطاء : الناطر وليست بالطاء<sup>(٥)</sup> .

النُّطْع : النُّطْع : بكسر النون وفتحها : نوع من الأدم معروف ، والنُّطْع : ضرب من الأكسية ، والجمع : أنطاع . قال التيمي :

يَضْرِبْنَ بِالْأَزْمَةِ الْخُدُودَا

إحداهنّ على رأسها خير من الدنيا وما فيها ، وهو الخمار ، وقيل : المعجر ، ومنه قول النابغة يصف امرأة : سَقَطَ النَّصِيفُ وَلَمْ يُرِدْ إِسْقَاطَهُ فَتَسَاوَلَتْهُ وَاتَّقَتَا بِالْيَدِ

قال أبو سعيد : النصيف ثوب تتجلل به المرأة فوق ثيابها كلها ، سُمِّي نصيفاً لأنه نصف بين الناس وبينها فحجز أبصارهم عنها ، والدليل على صحة ما قاله قول النابغة : سقط النصيف ، إن النصيف إذا جُعل خماراً فسقط فليس لسترها وجهها مع كشفها شعرها معنى .

وقيل : نصيف المرأة مِعْجَرها ، والجمع : أنصفة<sup>(١)</sup> .

النَّصْفِيَّة : بكسر فسكون منسوبة إلى النَّصْف وجمعها النصافي : نوع من الأقمشة الرقيقة المنسوجة من الحرير أو الكتان ، كان معروفاً في العصر المملوكي<sup>(٢)</sup> .

(١) اللسان ٤٤٤٤/٦ : نصف . (٢) الدولة المملوكية ، ضومط ٣٨٤ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ٤٦ . (٤) اللسان ٤٤٥٧/٦ : نضو .

(٥) اللسان ٤٤٥٩/٦ - ٤٤٦٠ : نطر ، المعجم الوسيط ٩٦٧/٢ .

ضَرَبَ الرِّيحَ النَّطْعَ الْمَنْدُودًا<sup>(١)</sup>

والأنطاع : من أكسية الكعبة<sup>(٢)</sup> .

والنَّطْعُ ضرب من الفُرْشِ المتخذة من الجلود الثمينة ، وارتبط اسمه بالسيف فى كثير من المواقف التاريخية ، فكل من كان يُحكم عليه بالإعدام يُستعمل له السيف لضرب عنقه والنطع يُدرج فيه بعد القتل ، وكثيراً ما ردَّد الحجاج بن يوسف الثقفى عبارة : يا غلام ، علىَّ بالسيف والنطع .

الْمِنْطَقُ : والمنطقة - بكسر الميم - والنطاق - بكسر النون - : كل ما شد به الإنسان وسطه ، ونَطَّقْتُ الرَّجُلَ تنطيقاً فتتطق؛ أى شد المنطقة فى وسطه ، وقد انتطق بالنطاق والمنطقة وتنطق وتنطق .

والمنطق قد يُطلق على الإزار ؛ كما فى قول الراعى :

كَأَنَّ مِنْطَقَهَا لِيَثَّتَ مَعَاكِدَهُ

بواضح من ذرى الأنقاء بَجَبَاجٍ

منطقها : إزارها ، يقول : كأنَّ إزارها

دير على نقا رَمَلٍ ، وهو الكثيب ، ورمل بججاج مُجتمع ضخم .

والنَّطَاقُ : شبه إزار فيه تكة كانت المرأة تنتطق به ، وفى حديث أم إسماعيل : « أول ما اتخذ النساء المنطق من قِبَلِ أم إسماعيل اتخذت مِنْطَقًا » وهو النطاق ؛ وجمعه : مناطق . وهو أن تلبس المرأة ثوبها ثم تشد وسطها بشيء وترفع وسط ثوبها وترسله على الأسفل عند معاناة الأشغال لئلا تعثر فى ذيلها .

وفى المحكم : النطاق شُقة أو ثوب تلبسه المرأة ثم تشدَّ وسطها بحبل ثم ترسل الأعلى علىَّ الأسفل إلى الركبة ، فالأسفل ينجر على الأرض ، وليس لها حجة ولا نيفق ولا ساقان ، والجمع : نَطُق .

وقال بعضهم : النطاق والإزار الذى يُثَى والمنطق ما دخل فيه مِن خيط أو غيره .

وانتطق الرجل : أى لبس الْمِنْطَقُ ،

جراب، فقطعت أسماء بنت أبي بكر رضى الله عنهما من نطاقها وأوكت به الجراب، لذلك كانت تسمى ذات النطاقين<sup>(١)</sup>.

والمناطق جمع منطقة، وهى حزام يُشدُّ على الوسط، ويعبر عنها بالحياسة، ويُلبسها الملك للأمراء عند لباسهم الخلع.

ويحدثنا المسعودى أن المعتز بالله كان أول خليفة أظهر الركوب بحلية الذهب وكان من سلف قبله من خلفاء بنى العباس وكذلك جماعة من بنى أمية يركبون بالحلية الخفيفة من الفضة والمناطق وأنجاد السيوف والسروج واللُّجم، فلما ركب المعتز بحلية الذهب اتبعه الناس فى فعل ذلك<sup>(٢)</sup>.

وعند دوزى: تشير كلمتا : الْمِنْطَقُ وَالْمِنْطَقَةُ إلى الحزام، ولكنه دائماً حزام من الذهب أو الفضة، ولن نقرأ أبداً منطق أو منطقة من الجلد أو من القماش، أيا كان نوع القماش، وبالرغم من تحريم التحلى بالذهب أو

وهو كل ما شددت به وسطك، وقالت عائشة فى نساء الأنصار: فعمدنا إلى حُجَز أو حُجُوز مناطقهن فشققناها وسوَّينَ منها خُمراً واختمرن بها حين أنزل الله تعالى: ﴿وَلِيُضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ﴾. والمناطق: واحدها مَنَطق، وهو النطاق. يُقال: مَنَطق ونِطاق بمعنى واحد، كما يقال مئزر وإزار؛ وملحف ولحاف، ومِسْرَد وسِرَاد.

وكان يُقال لأسماء بنت أبي بكر رضى الله عنهما ذات النطاقين لأنها كانت تطارق نطاقاً على نطاق، وقيل: إنه كان لها نطاقان تلبس أحدهما وتحمل فى الآخر الزاد إلى سيدنا رسول الله ﷺ وأبى بكر رضى الله عنه، وهما فى الغار، وقيل: إنها شقت نطاقها نصفين فاستعملت أحدهما وجعلت الآخر شداًداً لزادهما.

وروى عن عائشة رضى الله عنها: أن النبى ﷺ لما خرج مع أبى بكر مهاجرين صنعنا لهما سَفْرة فى

(١) اللسان ٤٤٦٢/٦ - ٤٤٦٣: نطق.

(٢) مروج الذهب ٤/١٨٠.

الفضة على الرجال ، فإن الشريعة قد أحلت التمنطق بمنطقة من الفضة أو الذهب ، فقد روى فى متلقى الأبحر: ويجوز للنساء التحلى بالذهب والفضة ولا يجوز للرجال إلا الخاتم والمنطقة وحلية السيف<sup>(١)</sup> .

والذى يؤكد أن المناطق كانت تتخذ من ذهب ما ورد عند الرحالة ابن بطوطة فى قوله : وكل واحد منهم تكون على رأسه شاشية ذهب ، وعلى وسطه منطقة ذهب ، وبعضهم يرصعها بالجوهر<sup>(٢)</sup> .

ويحدثنا mayer أن حزام العسكريين المماليك الذى يُسمَّى منطقة ، وأطلق عليه فيما بعد اسم حياصة كان يُصنع من معدن ثمين ، أفخمها ما كان من الفضة المطلية بالذهب ، كما صنعت أحياناً من الذهب الخالص المرصع بحجر اليشم . وكان السلطان هو صاحب الحق الوحيد فى منح المناطق

إلى الأمراء العظماء كجزء من ثياب التشريف ، وكان من المؤلف أن ترصع بالأحجار الكريمة<sup>(٣)</sup> .

وتختلف المنطقة باختلاف أقدار الأمراء ، فأعلى المناطق ما عُمِل بين عمدها يواكر وسطى ومجنبتان بالبلخش والزمرد واللؤلؤ ، ثم ما كان ببيكارية واحدة مرصعة ، ثم ما كان ببيكارية واحدة غير مرصعة<sup>(٤)</sup> .

النَّاعُورَةُ : الناعورة : الدولاب ، والناعور : دلو يُستقى به ، والناعور : واحد النواعير التى يُستقى بها يديرها الماء ولها صوت<sup>(٥)</sup> .

والناعورة اسم للساقية عند أهل الشام، وتُعرف به كثيراً فى منطقة حماة .

وقد أطلقت كلمة الناعورة فى العصر المملوكى على العمامة الكبيرة الضخمة التى كان يرتديها السلطان المملوكى ؛ وأطلق عليها الشعب المصرى اسم : الناعورة ، وذلك لكبر حجمها ولكونها

(١) المعجم المفصل لدوزى ٢٤٠ . (٢) رحلة ابن بطوطة ٤٦٩ .

(٣) الملابس المملوكية ، ماير ، ٤٧ - ٤٨ . (٤) الملابس المملوكية ، ١٠٥ .

(٥) اللسان ٤٤٧٣/٦ : نمر .

مسننة كترس الآلة .

وعند mayer : وفى مناسبات خاصة كانت العادة أن يرتدى السلطان عمامة تسمى « التخفيفة الكبيرة » أطلق عليها الشعب اسم الناعورة ، وهى تستخدم « فى مقام التاج » عند السلاطين المماليك ، وكانت التيجان يلبسها ملوك فارس ، ولذا أصبحت « الناعورة » ذات القرون الطويلة هى التاج الخاص بالسلاطين المصريين كالتاج الذى اختص به الفرس . وكانت الناعورة أو التخفيفة الكبيرة بقرونها الطويلة نوعاً من أغطية الرأس الثقيلة ، وكان السلطان وحده هو الذى يلبسها ، وقد كان يخلعها السلطان على أمير كجزء من ثياب التشريف ، فقد حدث فى ٢٣ من ربيع الأول سنة ٩٢٠ هـ ( ١١ نوفمبر من عام ١٥٢٥ ميلادية ) أن خلع قانصوه الغورى واحدة من هذه النواعير على الأمير أركماس بن طراباي ، وخلع واحدة أخرى على

أزبك المكحل الذى كان فى الغالب « طرخاناً » ثم أُقيل من رئاسة الفرقة الموسيقية « طبلخاناه » وارتدى تخفيفة صغيرة ، وخُلعت عنه الناعورة (١) .

**النَّعْفَةُ** : النَّعْفَةُ بفتح فسكون : ذُوَابَةُ النَّعْلِ ، والنَّعْفَةُ فى النَّعْلِ : السَّيْرُ الذى يضرب ظَهر القدم من قِبَل وحشيتها . والنَّعْفَةُ : أَدَمُ يضرب خلف شَرخ الرَّحْلِ ، وقيل : هى أَدَمَةُ تضطرب خَلْفَ آخِرَةِ الرَّحْلِ من أعلاه ، وهى العَذْبَةُ والذُّوَابَةُ .

وفى حديث عطاء : « رأيت الأسود بن يزيد قد تَلَفَّفَ فى قطيفة ثم عقد هُدْبَةَ القُطَيْفَةِ بنعفة الرَّحْلِ » .

قال ابن الأثير : النَّعْفَةُ بالتحريك ، جلدة أو سير يُشَدُّ فى آخره الرجل يُعَلَّقُ فيه الشَّيْءُ يكون مع الراكب . وقيل : هى فَضْلَةٌ من غشاء الرجل ، تُشَقَّقُ سيوراً وتكون على آخرته (٢) .

**النَّعْلُ** : بفتح فسكون والنَّعْلَةُ : ما وقيت به القدم من الأرض ، مؤنثة والجمع نعال ، وفى الحديث : أن رجلاً

(٢) اللسان ٤٤٧٦/٦ : نعف .

(١) الملابس المملوكية ، ماير ، ٣١ ، ٣٣ ، ٥٥ .

شكا إليه رجلاً من الأنصار ، فقال : يا خير من يمشى بنعل فرد .

قال ابن الأثير : النعل مؤنثة ، وهى التى تلبس فى المشى تسمى الآن تاسومة ، ووصفها بالفرد وهو مذكر؛ لأن تأنيثها غير حقيقى ، والفرد : هى النعل التى لم تُخصف ولم تُطارق وإنما هى طاق واحد .

وقال الجوهري : النعل الحذاء مؤنثة ، وتصغيرها : نُعَيْلَة<sup>(١)</sup> .

وقد كانت النعال العربية تتخذ من جلود الإبل ، يقول المسعودى : فى أرجلهم نعال عربية من جلود الإبل ، وفى أوساطهم الحبل<sup>(٢)</sup> .

وفى صبح الأعشى : النعال الصَّراة المروانى ، وهى النعال التى لها صوت عند السير بها لقوتها وجدتها ، وكان يلبسها بنو مروان فى العصر الأموى<sup>(٣)</sup> .

وعند دوزى : كلمة نعل تعنى عند

العرب الصندل أو الخف ، وليس أنواعاً أخرى من الأحذية ، وبدو صحراء مصر يلبسون النعال المصنوعة من جلود الجمال الفجة ، وهم يربطونها بشراكين يمر الأول منهما على وسط القدم ، والآخر بين الإبهام والسبابة من القدم .

ويظهر أن نعل رسول الله ﷺ : أى خفه أو صندله كان من أنفس المخلفات المباركة ، وفى تاريخ النويرى : أخرج الخطيب جمال الدين القزوينى المصحف الكريم العثمانى ونعل النبى ﷺ<sup>(٤)</sup> .

النَّفَاجَة : النَّفَاجَة بالكسر : رُقْعَة مُرَبَّعة تحت كُمِّ الثوب . والتنافيج : دخاريص الثوب ، وتُسمى الدخاريص التنافيج لأنها تنفج الثوب فتوسعه<sup>(٥)</sup> .

المنفج : بالكسر كالمنبر والمنفجة : هو كل ما تعظم به المرأة عجيزتها أو

(١) اللسان ٤٤٧٧/٦ : نعل .

(٢) صبح الأعشى ٤٢٨/١ .

(٣) اللسان ٤٤٩٢/٦ : نفج .

(٤) مروج الذهب ١٤٤/١ .

(٥) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٠ - ٣٤٢ .

ثدييها، والجمع : منافج ، وهى أيضاً الحشية ، والعظامه .

ويُقال : امرأة نفج الحقيبة بضمّتين إذا كانت ضخمة الأرداف والمآكم، وأنشد: نفج الحقيبة بضه المتجرد . وفى الحديث فى صفة الزبير بن العوام: إنه كان نَفَجَ الحقيبة ؛ أى عظيم العجز<sup>(١)</sup>.

النَّفَس : النَّفْس بفتح النون والفاء: الثوب القوى الصفيق النَّسَج ، وقال أعرابى : أريد ثوباً له أَكَلٌ ؛ أى نَفَس وقوّة . وثوب ذو نَفَس : أى أَكَل وقوّة<sup>(٢)</sup> .

ويُقال : هذا الثوب أنفس من هذا ، أى أعرض وأطول وأمثل ، وهذا الثوب أنفس الثوبين ؛ أى أطولهما أو أعرضهما أو أمثلهما<sup>(٣)</sup> .

النَّفَاض : النَّفَاض بالكسر : إزار من أزر الصبيان ، قال الشاعر :

جارية بيضاء فى نِفاض

تتهضّ فيه أيّما انتِهاض

وقيل : النفاض : الثوب عامة ، فيقال: وما عليه نفاض : أى ثوب<sup>(٤)</sup>.

الْمِنْفَض : بالكسر كالمنبر والمنْفَاض: هو ثوب أو كساء يقع عليه النَفْض<sup>(٥)</sup>.

النِّفَق : بفتح فسكون ففتح ، (بالفاء) والنبيق (بالباء): كلمة فارسية مُعرّبة ، وأصلها فى الفارسية: نِفَه ، ومعناها: موضع التكة من السروال ، تكة السروال<sup>(٦)</sup> . والنبيق بالباء أو النيفق بالفاء فى العربية : الموضع المتسع من القميص والسراويل، والعامة تقول : نيفق بكسر النون<sup>(٧)</sup> .

النَّقَاب : النَّقَاب بالكسر : القناع على مارن الأنف ، والجمع : نُقُب ، قال ابن الأعرابى : فلان ميمون النقيبة والنقيمة أى اللون ، ومنه سُمّي نقاب المرأة ؛ لأنه يستر نقابها أى لونها بلون

(١) التاج ١٠٨/٢ : نفج ، المعجم الوسيط ٩٧٥/٢ . (٢) اللسان ٤٥٠١/٦ : أكل ، نفس

(٣) اللسان ٤٥٠٢/٦ : نفس . (٤) اللسان ٤٥٠٦/٦ : نفض .

(٥) اللسان ٤٥٠٥/٦ : نفض ، المعجم الوسيط ٩٧٨/٢ .

(٦) المعجم الفارسى الكبير ٣٠٥٦/٣ . (٧) اللسان ٤٥٠٩/٦ : نفق ، نفق .



النقاب .

والنقاب على وجوه ؛ فإذا أدنت المرأة نقابها إلى عينها فتلك الوصوصة ؛ فإن أنزلته دون ذلك إلى المَحْجَر فهو النقاب ، فإن كان على طرف الأنف فهو اللفام .

وفى حديث ابن سيرين : « النقاب مُحَدَّث » ؛ أى أن النقاب عند العرب هو الذى يبدو منه محجر العين ، ومعناه أن إبداءهن المحاجر محدث ، إنما كان النقاب لاحقاً بالعين ، وكانت تبدو إحدى العينين والأخرى مستورة ، والنقاب لا يبدو منه إلا العينان ، وكان اسمه عندهم الوصوصة والبرقع ، وكان من لباس النساء ، ثم أحدثن النقاب بعد ، وقوله أنشدته سيبويه :

بِأَعْيُنٍ مِنْهَا مَلِيحَاتِ النَّقَبِ

شَكَلَ التُّجَّارَ وَحَلَالَ الْمُكْتَسَبِ  
يُرَوِّى النَّقَبَ بَضْمَ النَّوْنِ وَالنَّقَبَ بِكْسَرِ  
النَّوْنِ ، رَوَى الْأَوَّلَى سَيْبَوِيه ، وَرَوَى  
الثَّانِيَةَ الرِّيَاشِي ، فَمَنْ قَالَ النَّقَبَ عَنْ

دوائر الوجوه ، ومن قال النَّقَبَ أراد جمع نَقَبَةٍ من الانتقاب بالنقاب<sup>(١)</sup> .

وعند دوزى : والنقاب أن تعمد المرأة إلى برقع فتتقب منه موضع العين ، وهذا النوع من النقاب كانت ترتديه نساء البدو فى مصر أيضاً ؛ فإنهن يبرقعن وجوههن بقطعة من القماش المفتوح فيها ثقبان ليستطعن رؤية مواقع أقدامهن<sup>(٢)</sup> .

ويخبرنا الرحالة الأندلسى ابن جبير أن زى النساء الصقلييات النصرانيات فى صقلية هو نفسه زى نساء المسلمين: فصيحات الألسن ، ملتحفات ، منقبات ، خرجن فى هذا العيد المذكور ، وقد لبسن ثياب الحرير المذهب ، والتحفن اللُحف الرائقة ، وانتقبن النقب الملونة ، وانتعلن الأخفاف المذهبة<sup>(٣)</sup> .

وكان المرابطون يضعون النقاب فوق اللثام ، بحيث لا يستطيع الناظر إليهم أن يرى منهم إلا محاجر عيونهم<sup>(٤)</sup> .

(١) اللسان ٤٥١٤/٦ : نقب .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٢ - ٣٤٤ .

(٣) رحلة ابن جبير بتحقيق د. حسين نصار ٤٢٥ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٤ .

وعند دوزى : النُّقْبَةُ شبه سراويل المرأة أو تبانها ، وهى مزودة بمجرى لإمرار القيطان فيه ، وهذا اللباس ليس له هيئة التبان ، ولا تُغَطَّى به الأفخاذ<sup>(٢)</sup>.  
النَّقْرِيس : النَّقْرِيس بكسر النون وسكون القاف : شئء تتخذه المرأة على صيغة الورد تفرسه فى رأسها ، والجمع النقاريس .

وأنشد الليث :  
فَحُلِّيتِ مِنْ خَزٍّ وَبَزٍّ وَقِرْمَزٍ  
وَمِنْ صَنْعَةِ الدُّنْيَا عَلَيْكَ النَّقَارِيسُ  
واحدها : نِقْرِيس . وفى الحديث :  
وعليه نقارس الزبرجد والحلى ؛  
والنقارس من زينة النساء ، حكاه ابن الأثير عن أبى موسى<sup>(٣)</sup> .

النَّقْضُ : النَّقْضُ بكسر النون وسكون القاف : كل ما نُكِّث من الأخبية والأكسية فغُزل ثانية ، والانتقاض : الانتكاث ، والْتُقَاضَة : ما نُقِضَ من ذلك .

والنَّقْضُ : المنقوض مثل النُّكْث ،

النُّقْبَةُ : النَّقْبَةُ بضم النون وسكون القاف : خِرْقَةٌ يُجْعَلُ أَعْلَاهَا كَالسَّرَاوِيلِ وَأَسْفَلُهَا كَالْإِزَارِ ، وَقِيلَ : النَّقْبَةُ مِثْلُ النَّطَاقِ إِلَّا أَنَّهُ مَخِيطُ الْحُزَّةِ نَحْوَ السَّرَاوِيلِ ، وَقِيلَ : النَّقْبَةُ : هِىَ سَرَاوِيلٌ بِغَيْرِ سَاقَيْنِ .

قال الجوهري : النقبه ثوب كالإزار تجعل له حُجْزة مخيطة من غير نيفق ويشدّ كما يشدّ السراويل ، ونَقَبَ الثوب ينقُبه جعله نُقْبَةً ، وفى الحديث : « ألبستنا أمنا نُقْبَتَهَا » هِىَ السراويل التى تكون لها حُجْزة من غير نيفق ، فإذا كان لها نيفق فهى سراويل .

وقيل : النَّقْبَةُ : أن تؤخذ القطعة من الثوب قَدَرُ السراويل فتجعل لها حُجْزة مخيطة من غير نيفق ، وتشد كما تشد حُجْزة السراويل ، فإذا كان لها نيفق وساقان فهى سراويل ، فإذا لم يكن لها نيفق ولا ساقان ولا حُجْزة فهو النَّطَاقُ<sup>(١)</sup> .

(١) اللسان ٤٥١٣/٦ : نقب .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٤ .

(٣) اللسان ٤٥٢١/٦ : نقرس .

قد يُسْت من البعولة فهي في مَنْقَلِهَا؛  
قال الأموي : هو الخف<sup>(٢)</sup> .

الْمِنْقَل : بفتح النون وكسرهما ،  
وبتحريك القاف وتسكينها : النعل  
الْخَلَق أو الخف ؛ والجمع أنقال  
ونقال ؛ قال :

فصَبَحَتْ أَرْعَلَ كَالنَّقَالِ .

يعنى نباتاً متهدلاً من نَعْمته ، شَبَّهه  
في تَهْدُّله بالنعل الخلق التي يجرها  
لابسها .

الْمُنْقَلَة : بفتح فسكون ففتح كالنَّقَل ،  
والنقائل : رقاع النعل والخف ؛  
واحدتها نقيلة .

ويُقال : نقل الخف والنعل ونقله وأنقله  
: أصلحه .

قال الأصمعي : فإن كانت النعل خَلَقًا  
قيل نَقْل ، وجمعه أنقال .

وقال الفرّاء : نعل مُنْقَلَة مُطَرِّقَة ،  
فَالْمُنْقَلَة المرقوعة ، والمُطَرِّقَة التي أُطْبِقَ  
عليها أخرى<sup>(٣)</sup> .

النَّقِيَّة : بفتح النون وكسر القاف

والجمع أنقاض ونقوض . والنقّاض :  
الذي ينقض الدُّمَقس ، وحرفته  
النَّقَاضَة ، وهو النكّاث<sup>(١)</sup> .

وفي القرآن الكريم : «كالتى نقضت  
غزلها من بعد قوة أنكاثاً» .

الْمِنْقَل : الْمِنْقَل بكسر الميم وُروى بفتح  
الميم أيضاً : الْخَفُّ ، قال ابن الأعرابي :  
يُقال للخف الْمَنْدَل وَالْمِنْقَل ، بكسر الميم ،  
وقال الأموي : الْمَنْقَل بفتح الميم الخف  
وأنشد للكميت .

وكان الأباطحُ مِثْلَ الْأَرِينِ

وشبّه بِالْحِفْوَةِ الْمَنْقَلِ

أى يصيب صاحب الخف ما يصيب  
الحافى من الرمضاء ، قال أبو عبيد :  
ولولا أن الرواية في الحديث والشعر  
اتفقا على فتح الميم ما كان وجه الكلام  
في المنقل إلا كسر الميم .

قال ابن بُرْزَج : يُقال للخفين الْمَنْقَلَانِ ،  
وللنعلين المنقلان وفي حديث ابن  
مسعود : ما من مصلّى لامرأة أفضل  
من أشد مكاناً في بيتها ظُلْمَة إلا امرأة

(٢) اللسان ٦/٤٥٢٠ : نقل .

(١) اللسان ٦/٤٥٢٤ : نقض .

(٣) اللسان ٦/٤٥٢٠ : نقل .

وتشديد الياء عند دوزى : النَّقِيَّةُ :  
خمار ملوّن بلون غامق ، تغطى به  
النساء لدى البدو نصف الوجه ، وهو  
يشدّ بصورة يغطى معها الذقن  
والفم<sup>(١)</sup>.

النَّكْتُ : بالكسر أنْ تُنْقَضَ أخلاق  
الأخبية والأكسية البالية فتُغزل ثانية ،  
والاسم من ذلك كله النكيثة ، ونكث  
العهد والحبل فانكث ، أى نقضه  
فانتقض ، وفى التزليل العزيز : « ولا  
تكونوا كالتى نقضت غزلها من بعد  
قوة أنكاثا » ، واحد الأنكاث نِكْث ،  
وهو الغَزْل من الصوف أو الشعر تُبْرَم  
وتُنسج ، فإذا خَلَقَتْ - أى بليت -  
النسيجة قُطِّمَتْ قطعاً صغاراً ونُكِّت  
خيوطها المبرومة وخُلِطت بالصوف  
الجديد ونشبت به ثم ضُرِبَ بالمطارق  
وغُزِلت ثانية واستعملت ، والذى  
ينكثها يُقال له : نَكَث ؛ ومن هذا  
نكث العهد ، وهو نقضه بعد  
إحكامه ، كما تُنكث خيوط الصوف  
المغزول بعد إبرامه . قال ابن

السكيت : النَّكْتُ : المصدر ، وفى  
حديث عمر : أنه كان يأخذ النَّكْتُ  
والنوى من الطريق فإن مرَّ بدار قوم  
رمى بهما فيها وقال : انتفعوا بهذا  
النكث .

والنَّكْتُ بالكسر : الخيط الخَلَق من  
صوف أو شعر أو وبر ، سُمِّيَ به لأنه  
ينقض ، ثم يُعاد قتله<sup>(٢)</sup> .

النَّمِرَةُ : النَّمِرَةُ بفتح النون وكسر الميم :  
بُرْدَةٌ من صوف يلبسها الأعراب ،  
والجمع : نِمَار ؛ وفى الحديث :  
« فجاء قوم مجتابى النمار » ، وكل  
شملة مخططة من مآزر الأعراب فهى  
نمرة ، وجمعها نمار ، كأنها أُخِذَتْ من  
لون النمر لما فيها من السواد والبياض ،  
وهى من الصفات الغالبة ، أراد : أنه  
جاء قوم لابسى أزرًا مخططة من  
صوف ، وفى حديث مُصْعَب بن  
عمير رضى الله عنه : « أقبل النبى  
ﷺ وعليه نَمِرَةٌ » ؛ وفى حديث  
خبَّاب : لكنَّ حمزة لم يترك له إلا  
نمرة ملحاء » ، وفى حديث سعد :

(٢) اللسان ٤٥٣٦/٦ : نكث .

(١) المعجم المفصّل لدوزى ٣٤٤ .

« نَبْطَى فِي حُبُوتِهِ ، أَعْرَابِي فِي نَمْرَتِهِ ،  
أَسَدٌ فِي تَامُورَتِهِ » (١) .

وَالنَّمْرَةُ هِيَ شَمْلَةٌ مَخْطُوطَةٌ مِنْ صُوفٍ ،  
وَقِيلَ فِيهَا مِثَالُ الْأَهْلَةِ ، وَفِي الْمَحْكَمِ :

النَّمْرَةُ النَّكْتَةُ مِنْ أَى لَوْنٍ كَانَ ، وَالْأَنْمَرُ  
الَّذِي فِيهِ غَرَّةٌ بَيَضَاءٌ وَأُخْرَى سُودَاءٌ ،  
وَالنَّمْرَةُ شَمْلَةٌ فِيهَا خُطُوطٌ بَيَضٌ  
وَسُودٌ ، قَالَ ابْنُ جَمَاعَةَ فِي مُخْتَصَرِ  
السَّيْرِ لَهُ : وَكَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَايَةٌ  
سُودَاءٌ مَرِيعةٌ ، وَنَمْرَةٌ مَجْمَلَةٌ يُقَالُ لَهَا  
الْعُقَابُ » (٢) .

وَفِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : « يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ  
أُمْتَى زُمْرَةٌ هِيَ سَبْعُونَ أَلْفًا تَضِيئُ  
وُجُوهَهُمْ إِضَاءَةُ الْقَمَرِ . فَقَامَ عُكَّاشَةُ  
بْنُ مِحْصَنٍ الْأَسَدِيُّ يَرْفَعُ نَمْرَةً عَلَيْهِ  
قَالَ : ادْعِ اللَّهَ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْ  
يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ

مِنْهُمْ ، ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ :  
يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعِ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ  
، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : سَبِّحْكَ  
عُكَّاشَةُ (٣) .

النَّمُوسِيَّةُ : النَّامُوسِيَّةُ مَنْسُوبَةٌ إِلَى  
النَّمُوسِ هِيَ : كِلَّةٌ رَقِيقَةٌ ذَاتُ خُرُوقٍ  
صَغِيرَةٍ تَتَخَذُ لِلْوَقَايَةِ مِنَ النَّامُوسِ  
(مَجْمُوعِيَّةٌ) (٤) ؛ أَى أَنَّهَا مِنَ الْأَلْفَافِ  
الَّتِي أَقْرَأَهَا مَجْمَعُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ،  
وَالْكَلِمَةُ مَوْجُودَةٌ فِي شِفَاءِ الْغَلِيلِ :  
نَامُوسٌ بِمَعْنَى بَعُوضٌ بَلْفَةٌ أَهْلُ مِصْرَ ،  
وَمِنْهُ النَّامُوسِيَّةُ ... وَكُنْتُ أَظُنُّهُ مِنْ  
كَلَامِ الْعَوَامِ حَتَّى رَأَيْتُ الْجَرْمِيَّ ذَكَرَهُ  
فِي كِتَابِ الْأَبْنِيَّةِ (٥) .

النَّمَشُ : النَّمَشُ بِفَتْحِ النُّونِ وَالْمِيمِ :  
خُطُوطُ النِّقُوشِ مِنَ الْوَشْيِ وَغَيْرِهِ .  
وَأَنْشُدُ :

أَذَاكَ أَمْ نَمَشٌ بِالْوَشْيِ أَكْرَعُهُ  
مُسْفَعُ الْخَدِّ عَادٍ نَاشِطٌ سَبَبُ؟  
وَالنَّمَشُ بِالتَّحْرِيكِ : نُقْطٌ بَيَضٌ

(١) اللسان ٤٥٤٦/٦ : نمر .

(٢) نظام الحكومة النبوية أو التراتيب الإدارية لمعبد الحى الكتانى ١/٣٢٢ .

(٣) صحيح البخارى الحديث رقم ٥٨١١ ، باب اللباس .

(٤) المعجم الوسيط ٢/٩٩٢ .

(٥) شفاء الغليل ١٩٨ .

وسود، ومنه ثور نمش بكسر الميم ، وهو الثور الوحشى الذى فيه نقط<sup>(١)</sup> .

وَالنَّمَشُّ هو الثوب الذى فيه خطوط النقوش من الوشى كالثور الوحشى .

النَّمَشْك : النَّمَشْك بفتح النون والميم وسكون الشين : النعل ، مـوَلَّد ،

وقيل : بالتاء: تَمَشْك ، وقد ورد ذكره بالنون فى قصيدة هزلية للشيخ

أبى الفتوح أحمد بن محمد بن السرى المشهور بالصلاح كتبها إلى بعض أصحابه منها :

أتى بنمشك ضيق الصدر أحنف

بكعب غدا حتفا على الكعب والرجل

وبشتيكه بشتيك سوء مقارب

أضيف إلى نعل شبيه به فسل<sup>(٢)</sup>

النَّمَط : بفتحتين : ثوب من صوف ذو لون من الألوان ، ولا يقال للأبيض .

وَالنَّمَط : ضرب من الثياب المصبغة ، قال أبو منصور : والنمط عند العرب

والزوج ، ضروب من الثياب المصبغة ، ولا يكادون يقولون نمط ولا زوج إلا لما

كان ذا لون من حُمْرة أو خُضرة أو صُفرة ، فأما البياض فلا يُقال له

نَمَط ، ويجمع على : أنماط . والنمط : ضرب من البُسُط ، والجمع أنماط ،

مثل : سبب وأسباب ، قال ابن برى : يُقال له نَمَط وأنماط ونِماط ، قال

المتنخل :

علامات كتخمير النماط .

وفى حديث ابن عمر : « أنه كان يُجلُّ بُدنه الأنماط » . والبُدْن جمع بَدَنَة .

قال ابن الأثير : الأنماط هى ضرب من البُسُط له خَمَلٌ رقيقٌ ، واحدها

نَمَط<sup>(٣)</sup> .

النَّمَق : النَّمَق بفتح النون والميم : نوع

من الخفاف التى تلبس فى القدمين ، كان مستعملاً فى بلاد المغرب ،

والجمع : أنماق ، وأنمقة . ويبدو أنها مأخوذة من التنيق وهو النقش

والتزيين ، يُقال : نمق الجلد تميماً : نقشه وزينه بالكتابة ، وثوب نميق

(١) اللسان ٤٥٤٨/٦ : نمش .

(٢) اللسان ٤٥٤٩/٦ : نمط ، المصباح المنير ٢٣٩ .

(٣) معجم تيمور الكبير ١٨٠/٢ - ١٨١ .

وَمُنْمَقٌ : منقوش<sup>(١)</sup> .

حتى آذن الجِسْمَ بالنَّهَجِ .

الْمُنْمَقُ : الْمُنْمَقُ اسم مفعول من نَمَقَ :

وقد نهج الثوب والجسم إذا بلى ؛

هو الثوب المنقوش ، يُقال : ثوب نَمِيق

وأنهجه البلى إذا أخلقه .

وَمُنْمَقٌ : منقوش .

وَنَهَجَ الثوب : بلى ولم يتشقق ، وقال

ونَمَقَ الجلدَ ونَبَّقَه : نَقَّشه وزَيَّنَه

ابن الأعرابي : أنهج فيه البلى :

بالكتابة . قال النابغة الذبياني :

استطار ؛ وأنشد :

كَأَنَّ مَجَرَّ الرَّامِسَاتِ ذُبُولَهَا

كالثوبِ أَنهَجَ فِيهِ الْبَلَى

عَلَيْهِ قَضِيمٌ نَمَقَّتُهُ الصَّوَانِعُ<sup>(٢)</sup>

أعيا على ذى الحيلة الصَّانِعُ<sup>(٤)</sup>

الْمُنْمَمُ : الْمُنْمَمُ اسم مفعول من الفعل

النَّهَنَ : النَّهَنَ بفتح فسكون ففتح :

نُمِمَ : هو الثوب المرقوم المُوَشَّى ، وثوب

الثوب الرقيق النسج ، واللَّهْلَهْ مثله .

منمم : مرقوم مُوَشَّى .

وثوب نهنه : رقيق النسج ، قال

وكتاب مُنْمَمٌ : مُنْقَشٌ ، ومنمم الشيء

الأحمر : النهنه واللَّهْلَهْ الثوب الرقيق

نَمَمَةً أَى رَقَّشَه وزخرفه<sup>(٣)</sup> .

النسج<sup>(٥)</sup> .

الْمُنْهَجُ : الْمُنْهَجُ اسم مفعول من الفعل

وفى التاج : النهنه الثوب الرقيق النسج

أَنهَجَ : الثوب الذى أسرع فيه البلى ،

كالهلل ، وكذلك النهنه والهلله

قال الجوهري : أنهج الثوب إذا أخذ

واللهله والهلله<sup>(٦)</sup> .

فى البلى ، قال عبد بنى الحساس :

النُّوزِيّ : النُّوزِيّ بضم النون : قماش

فما زال بُرْدِي طَيِّبًا مِنْ ثِيَابِهَا

حريرى جيد النسج منسوب إلى مدينة

إلى الحَوْلِ حتى أَنهَجَ الْبُرْدُ بِأَلْيَا

نوزى فى شمال العراق<sup>(٧)</sup> .

وفى شعر مازن :

النُّوفُ : النَّوْفُ بفتح النون وسكون

(١) اللسان ٤٥٤٩/٦ : نَمَقَ ، صبح الأعشى ٢٠٣/٥ ، ٢٠٤ ، التاج ٨١/٧ : نَمَقَ .

(٢) اللسان ٤٥٤٩/٦ : نَمَقَ . (٣) اللسان ٤٥٥١/٦ : نَمَمَ .

(٤) اللسان ٤٥٥٥/٦ : نَهَجَ . (٥) اللسان ٤٥٦٤/٦ : نَهَنَه .

(٦) التاج ٤١٨/٦ : نَهَنَه . (٧) الملابس الشعبية فى العراق ١٥ .

الواو: أسفل ذيل الثوب ، لزيادته وطوله ، والجمع نياف<sup>(١)</sup> .

الْمَنَامَةُ : المَنَامَةُ بفتح الميم : ثوب يُنام فيه ، وهو القطيفة ، قال الكميت :

عليه المَنَامَةُ ذاتُ الفُضُولِ  
من القَهْزِ والقَرْطَفِ المُخْمَلِ  
وقال آخر : لكلِّ مَنَامَةٍ هُدْبٌ أَصِيرُ .

أى متقارب ، وفى حديث على : دخل علىَّ رسول الله ﷺ وأنا على المَنَامَةِ .

والمَنَامَةُ : القطيفة ، وهى النِّيمُ ، وقول تأبط شراً :

نِيافُ القَرْطِ غِراءُ الشَّيا  
تَعَرَّضُ للشَّبابِ ، ونِعَمَ نِيمُ  
قيل عنى بالنِّيمِ : القطيفة<sup>(٢)</sup> .

النَّيِّرُ : النَّيِّرُ بفتح النون وسكون الياء: القصب والخيوط إذا اجتمعت ، والجمع : أنيار ، والنَّيِّرُ: العَلَمُ ، وفى الصحاح : عَلَمُ الثوب ولُحْمَتُهُ أَيْضًا ؛ قال ابن سيده : نير الثوب علمه ، والجمع : أنيار ، ونِرتُ الثوب : جعلت

له عَلَمًا .

وفى حديث عمر رضى الله عنه : «أنه كره النير» وهو العلم فى الثوب ، ورؤى عن ابن عمر رضى الله عنهما أنه قال : لولا أن عمر نهى عن النير لم نر بالعلم بأسًا، ولكنه نهى عن النير .

والاسم : النيرة ، وهى الخيوطه والقَصَبَةُ إذا اجتمعتا ، فإذا تفرقتا سُمِّيتِ الخيوطه خيوطه والقصبه قصبه، وإن كانت عصا فعصا ، وعلم الثوب نير والجمع أنيار ، ونيرت الثوب تتييرًا ، والاسم النير ، ويُقال لِلْحِمَةِ الثوب نير ، قال ابن الأعرابى: يُقال للرجل : « نِرْنِر » إذا أمرته بعمل علم للمنديل .

وثوب مُنَيَّرٌ : منسوج على نيرين ، ونير الثوب : هُدْبُهُ قال امرؤ القيس :

فَقُمْتُ بِهَا تَمْشَى تَجِرُّ وَرَاءَنَا  
على أَثَرَيْنَا نَيْرَ مِرْطٍ مُرْجَلٍ<sup>(٣)</sup>  
الْمُنَيَّرُ : الْمُتَيَّرُ بضم الميم وتشديد الياء:

(١) اللسان ٦/ ٤٥٨٠ : نوف .

(٢) اللسان ٦/ ٤٥٨٤ : نوم .

(٣) اللسان ٦/ ٤٥٩٢ - ٤٥٩٣ : نير .



الثوب المنسوج على نَيْرين ، وقولهم: ثوب ذو نيرين إذا نُسج على خيطين ، وهو الذى يُقال له ديابوذ ، وهو بالفارسية : دوباف ، ويُقال له فى النسج : المُتَاءمة ، وهو أن يُنار خيطان معاً ويوضع على الحفّة خيطان، وأما ما نير خيطاً واحداً فهو السَّحْل ، فإذا كان خيط أبيض وخيط أسود فهو المقاناة ، وإذا نُسج على نيرين كان أصفق وأبقى<sup>(١)</sup> .

والمنيرة : ثوب مخطط منسوج على نيرين ليكون غليظاً متيناً ، ورد ذكره عند ابن بطوطة فى قوله : فأخذت الجبة التى كانت على فأعطيته إياها ، وأعطانى منيرة بالية عنده<sup>(٢)</sup> . ويرجّح العلامة التازى أن تكون الكلمة الحقيقية هى: مُقَيَّرَة ، وليست مُنَيَّرَة ، والمقَيَّرَة هى الثياب المتسخة التى تبدو وكأنها مصبوعة بالقار «الزَّقَت» . والمنيرة والمنير تعنى فيما تعنيه ما هو

غليظ ، ولذا فهى تشير إلى نوع من الكساء الغليظ<sup>(٣)</sup> . وفى رحلة الفرناطى: «ونذكر خصائص البلاد فى الملابس، فيُقال برود اليمن ، وقصب مصر ، وديباج الروم ، وخز السوس، وحرير الصين، وأكسية فارس، وحلل أصبهان ، وسقلاطون بغداد، وعمائم الأبلّة ، ومُنَيَّر الرى ، وملحم مرو<sup>(٤)</sup> .

وهذا النص يشير إلى أن مدينة الرى كانت مشهورة بصناعة الثوب المعروف بالمنير .

النَّيْرَجُ : النَّيْرَجُ بفتح فسكون ففتح: كلمة فارسية معربة، وأصلها فى الفارسية: نَيْرَنَك، ومعناها فى الفرسية: طلسم، لئن يستخدمه النقّاش .

والنيرج فى العربية تعنى : ضرب من الوشى ، وقد وردت فى الشعر العربى القديم ، ومنه قول دُكَيْن بن رجاء .

رُكَاةٌ لِلنَّيْرِجِ الْمُوفُورِ<sup>(٥)</sup> .

(١) اللسان ٤٥٩٣/٦ : نير .

(٢) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٥ .

(٣) تحفة الألباب ٢١٠ - ٢١١ .

(٤) المغرب للجواليقى ٢٣٦ ، شفاء الغليل ٢٠١ ، المعجم الفارسى الكبير ٣٠٤٩/٢ .

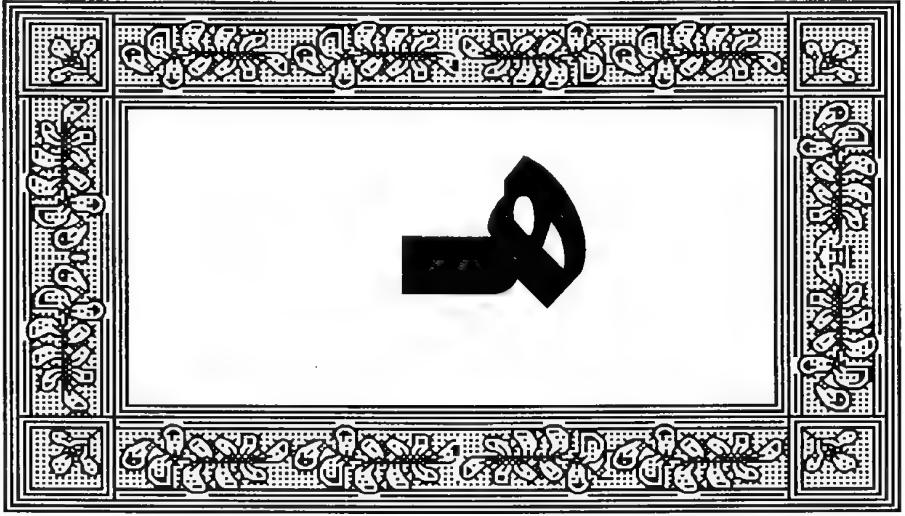
(٥) رحلة ابن بطوطة ٥٤٨ .

- النِّيشَان : النِّيشَان بكسر فسكون : كلمة فارسية مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى الفارسية : نِشان ، ومعناها فى الفارسية : العلامة أو الإشارة ، أو الوسام<sup>(١)</sup> .
- والنِيشَان بكسر النون دخلت التركية من الفارسية بلفظها ومعناها ، وتُطلق فى العربية المتأخرة على الشارة والشعار ، وجُمِعت على : النِياشين<sup>(٢)</sup> .
- النِّيمُ : النِّيم بالكسر : كلمة فارسية معربة ، وأصلها فى الفارسية : نِيم ومعناها فى الفارسية : نصف فرو . وفى العربية : النِّيم : القطيفة ، قال تأبط شراً :
- نِيافُ القُرْطِ غِراءُ الثَّنايا  
تَعَرَّضُ للشِّبابِ ونِعمَ نِيمُ  
والنِيم : الفُرو ، وقيل : الفُرو القصير
- إلى الصدر .
- وقيل له نِيم ؛ أى نصف فرو بالفارسية ، قال رؤبة :
- وقد أرى ذاك قلن يدوما
- يُكْسَيْنَ من لِينِ الشِّبابِ نما  
وفُسِّرَ : أنه الفُرو ، وقيل : النِيم : فرو يُسوَّى من جلود الأرنب وهو غالى الثمن .
- وفى الصحاح ، النِيم الفُرو الخلق ، والنِّيم : كل لِين من ثوب أو عيش .
- وقال جرير يهجو الأخطل :
- لَبِئْسَ الفحلُ ليلةً أشعَرته  
عباءَتها مُرَقَّعةٌ بنِيم  
أى بالقطيفة<sup>(٣)</sup> .

(١) المعجم الفارسى الكبير ٢٩٧١/٣ ، المعجم الذهبى ٥٦٧ .

(٢) تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ١٩٠ - ١٩١ .

(٣) المغرب ٣٣٩ ، اللسان ٤٥٨٦/٦ : نوم ، شفاء الغليل ٢٠١ ، المعجم الفارسى الكبير ٣٠٦٢/٣ .



الهبة : بالكسر والتشديد القطعة من الثوب ، والهبة : الخرقة ، والجمع : هَبَبٌ مثل عَنَبٍ ، ويُقال لقطع الثوب : هَبَب ، قال أبو زيد :

غَذَا هُمَا بِدِمَاءِ الْقَوْمِ إِذَا شَدْنَا

فَمَا يَزَالُ لِيُوصَلَّى رَاكِبٌ يَضَعُ

عَلَى جَنَاحِهِ مِنْ ثَوْبِهِ هَبَبٌ

وفيه من صَائِكَ مُسْتَكْرَهٍ دُفِعُ

وثوب هباب وخباب بلا همز فيهما ،

إذا كان متقطعاً ، وتهبَّب الثوب بلى ،

وثوب هَبَبٍ وأهباب : مُخَرَّقٌ ، وقد

تهبَّب وهبَّبه : خرقه ، وأنشد ابن

الأعرابي :

كَأَنَّ فِي قَمِيصِهِ الْمُهَبَّبِ

أَشْهَبَ مِنْ مَاءِ الْحَدِيدِ الْأَشْهَبِ<sup>(١)</sup>

الهبر : الهبر بضم الهاء وسكون الباء :

مُشَاقَّةُ الْكَتَّانِ ، يمانية ، قال

الشاعر :

كَالْهَبْرِ تَحْتَ الظُّلَّةِ الْمَرْشُوشِ

والهبرية : ماطر من الزغب الرقيق

من القطن ؛ قال :

فِي هَبْرِيَاتِ الْكُرْسُفِ الْمَنْقُوشِ

وهوبرت أذنه : احتشى جوفها وبراً

وفيها شَعَرٌ واكتست أطرافها وطررها ،

وربما اكتسى أصول الشعر من أعالي

الأذنين<sup>(٢)</sup> .

(١) اللسان ٤٦٠١/٦ : هبب .

(٢) اللسان ٤٦٠٣/٦ : هبر .

الهَبْرَج : الهَبْرَج بفتح فسكون ففتح :  
الموشى من الثياب ، قال العجاج :  
يتبعن ذِيلاً مُوشًى هَبْرَجًا  
الهَبْرَج والمُوشى واحد (١) .

الهَبْرِزِيّ : الهَبْرِزِيّ بكسر فسكون  
فكسر : الخف الجيد ، لغة يمانية ، وكل  
جميل وسيم عند العرب : هَبْرِزِيٌّ مثل  
هَبْرِقِي (٢) .

الْمُتَهَتَأ : الْمُتَهَتَأ بضم الميم وفتح التاء  
والهاء وتشديد التاء الثانية : الثوب  
المتقطع البالى ، يقال : تهتأ الثوب :  
تَقَطَّعَ وبلى ، وكذلك تهماً ، بالميم ،  
وتفسأ أيضاً مثله (٣) .

الهِتَك : الهِتَك بفتح الهاء وكسر  
التاء : الثوب المتقطع ، قال مزاحم :  
جَلَا هِتَكًا كَالرَّيْطِ عَنْهُ فَيَبُتَّتْ

مَشَابَهُهُ حُدْبُ الْعِظَامِ كَوَاسِيَا  
أى استبانته مشابه أبيه فيه .  
وهتَكَ السُّتْرَ والثوب هِتَكًا : جذبته  
فقطعه من موضعه ، أو شق منه جزءاً  
فبدأ ما وراءه ، فهو مهتوك (٤) .

الهُدْب : الهُدْب بضم الهاء وسكون  
الدال : طرف الثوب مما يلي طرَّته ،  
والهُدْب : خَمَل الثوب ، والجمع :  
أهداب .

وفي الحديث : «كأنى أنظر إلى  
هُدْبِهَا» ، هُدْب الثوب وهُدْبته وهُدْبته :  
طرفه مما يلي الطرَّة ، وفى حديث  
امرأة رفاعه : أن ما معه مثل هُدْبِ  
الثوب ، أرادت متاعه وأنه رخو مثل  
طَرَف الثوب لا يغنى عنها شيئاً .

قال الجوهري : والهُدْبَةُ الخَمْلَةُ ،  
والهَيْدَب والهَيْدَبَةُ : الخمل ، والهَيْدَبُ :  
السحاب الذى يتدلى ويدنو مثل هُدْبِ  
القطيفة .

والهَيْدَب : الذى عليه أهداب تَذْبَذَبُ  
من بجاد وغيره ، كأنها هيدب من  
سحاب (٥) .

الهَدْم : الهَدْم بالكسر : الثوب الخَلَقُ  
الْمُرْقَع ، وقيل : هو الكساء الذى  
ضوغفت رقاعه ، وخص ابن الأعرابى  
به الكساء البالى من الصوف دون

(١) اللسان ٦/٤٦٠٤ : هبرج .

(٢) اللسان ٦/٤٦١٠ : هتا .

(٣) اللسان ٦/٤٦٢٨-٤٦٢٩ : هذب .

(٤) اللسان ٦/٤٦٠٤ : هبرز .

(٥) اللسان ٦/٤٦١٢ : هتك .

الثوب ، والجمع : أهdam وهدم ، وقال  
أوس بن حجر :

وذاثِ هِدْمٍ عَارِ نَواشِرُها

تَصَمَّتْ بِالْماءِ تَوَلَّبا جَدِعا

وأنشد ابن بري لأبى داود :

هَرَقْتُ فِي صُفْنِهِ ماءً لِيَشْرَبَهُ

فِي دائِرِ خَلْقِ الأَعْضاءِ أَهْدَامِ

وفي حديث عمر : «وقفت عليه عجوز  
عشمة بأهدام» .

الأهدام : الأخلاق من الثياب ،  
وهدمت الثوب : إذا رقعته . قال ابن  
بري ومثله للمخبل :

كَرْبِكَ الأَدْحَى أَدْفَاهَا

قَرَدٌ كَانَ جَنَاحَهُ هِدْمٌ

والهدم : كساء خلق .

والهدم : الخف العتيق ، وكساء  
الصوف المرقع ، والجمع : أهdam  
وهدام .

الهدمة : بكسر الهاء وسكون الدال :  
هى الثوب الخلق ، والجمع هُدوم<sup>(٢)</sup> .

وقد أطلقت الهدمة والجمع الهدوم في  
العامية المصرية على الثوب بصفة عامة

سواء أكانت خَلَقاً أم جديداً .

فيقال : لبس فلان هِدْمَتَهُ ؛ أى ثوبه ،  
ووضع هُدومَه فى الدولاب ؛ أى  
ملابسه .

الهدمل : الهدمل بكسر الهاء وسكون  
الدال وكسر الميم : الثوب الخلق ، قال  
تأبط شراً<sup>(٣)</sup> :

وَمَرْقَبَةٍ يَا أُمَّ عمرو طِمِرَّةٍ

مُدْبَذَةٍ فَوْقَ المَراقِبِ عَيْطَلٍ

نهضت إليها من جُثوم كأنها

عجوزٌ عليها هِدْمَلٍ ذاتِ خَيْعَلٍ

الهدون : بفتح الهاء وتشديد الدال

عند دوزى : الهدون : كساء من الصوف ،

كان مستعملاً فى بلاد المغرب<sup>(٤)</sup> .

المهرود : المهروود اسم مفعول من

الفعل هُرِدَ : هو الثوب المصبوغ بالهرد ،

والهرد : العروق التى يُصبغ بها ، وقيل

: هو الكركم .

وثوب مهرود : مصبوغ أصفر بالهرد ،

وفى الحديث «ينزل عيسى بن مريم

عليه السلام فى ثوبين مهرودين» ورؤى

«عليه ثوبان مهرودان» .

(٢) المعجم الوسيط ١٠١٧/٢ .

(٤) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٥ .

(١) اللسان ٤٦٣٦-٤٦٣٧ : هدم .

(٣) اللسان ٤٦٣٧/٦ : همل .

الهِرْشَفَةُ : الهِرْشَفَةُ بكسر الهاء  
وسكون الراء وفتح الشين وتشديد  
الفاء : قطعة خرقة يحمل بها الماء أو  
قطعة كساء أو نحوه يُنَشَفُ بها ماء  
المطر من الأرض ثم تُعَصَّرُ في الجُفِّ  
وذلك من قلة الماء، ويُقال لصوفة  
الدواة إذا يبست هِرْشَفَةٌ.

والهِرْشَفَةُ : خرقة يُنَشَفُ بها الماء ،  
قال الشاعر :

كُلُّ عَجُوزٍ رَأْسُهَا كَالْكَفَّةِ

تَسْعَى بَجَفٍّ مَعَهَا هِرْشَفَةٌ  
والهِرْشَفَةُ : صوفة الدواة ، وهي أيضاً  
صوفة أو خرقة ينشف بها الماء، وفي  
نسخة : ماء المطر من الأرض ، ثم  
تعصر في الإناء ، وإنما يفعل ذلك إذا  
قلَّ الماء ، قال الراجز :

طُوبَى لِمَنْ كَانَتْ لَهُ هِرْشَفَةٌ

وَنَشَفَةٌ يَمْلَأُ مِنْهَا كَفَّهُ<sup>(٣)</sup>

المَهْرُؤُوس : المَهْرُؤُوس اسم مفعول من  
الفعل هَرَضَ : الثوب المُمَزَّقُ ، وهَرَضَ  
الثوب يهرضه هَرَضاً : مَزَّقَهُ<sup>(٤)</sup> .

الهِرْقُ : الهَرَقُ بكسر الهاء وسكون

قال الأزهرى : أخبرنى العالم من  
أعراب باهلة أن الثوب المهرود الذى  
يُصبغ بالوَرْتِ ثم بالزعفران فيجىء  
لونه مثل لون زهرة الحوذانة ، فذلك  
الثوب المهرود .

وفى الحديث : ينزل بين مهرودتين ؛  
أى بين مُمَصَّرَتَيْنِ ، والمُصَّرة من  
التياب : التى فيها صُفرة خفيفة ،  
وقيل المهرود الثوب الذى يُصبغ بعروق  
يُقال لها . الهُرْدُ .

والمهرود أيضاً : الثوب المُمَزَّقُ المُخَرَّقُ ؛  
ويُقال : هرد الثوب هَرْدًا : مَزَّقَهُ ،  
وهَرَدَ : شَقَّقَهُ ، وهَرَدَ القصار الثوب :  
مَزَّقَهُ وخرقه وضربه<sup>(١)</sup> .

الهِرْسُ : الهَرَسُ بفتح الهاء وكسر  
الراء : الثوب الخَلَقُ ، قال ساعدة بن  
جُوَيْة :

صِفْرِ الْمَبَاءَةِ ذَى هِرْسَيْنِ مُنْعَجِفٍ

إذا نَظَرْتُ إِلَيْهِ قَالَتْ : قَدْ فَرَجَا

والهِرْسُ بكسر فسكون أيضاً الثوب  
الْخَلَقُ<sup>(٢)</sup> .

(١) اللسان ٤٦٤٩/٦ : هرد .

(٢) اللسان ٤٦٥٣/٦ : هershف ، التاج ٢٧٤/٦ : هershف .

(٤) اللسان ٤٦٥٣/٦ : هershض .

القميص ودندان القميص ، والجمع :  
الهراويل .

والرُعْبُولَة هي القطعة من الثوب ،  
فالهرمولة هي قطعة من الثوب تنشق  
من أسفل القميص ، أو هي البالي من  
الثياب (٣) .

الهِرَوِيَّة : الهَرَوِيَّة بالتحريك : العمام  
المصبوغة بالصُفْرَة ، منسوبة إلى هَرَاة  
ببلاد فارس ، وكانت سادات العرب  
تلبس العمام الصفرة ، وكانت تُحْمَل  
من هَرَاة مصبوغة ، فقل لمن يلبس  
عمامة صفراء : قد هَرَى عمامته ،  
يريد أن السيد هو الذي يتعمم  
بالعمامة الصفراء دون غيره ، وقال  
ابن قتيبة : هَرَيْتَ العِمَامَةَ لبستها  
صفراء ، وهَرَى فلان عمامته تهريه إذا  
صفَّرَها ، وأنشد ابن الأعرابي :

رَأَيْتُكَ هَرَيْتَ الْعِمَامَةَ بَعْدَمَا  
أَرَاكَ زَمَانًا فَاصِعًا لَا تَعَصَّبُ

وفى التهذيب :

أَرَاكَ زَمَانًا حَاسِرًا لَا تَعَصَّبُ .

الراء : الثوب الخَلَق ، والجمع :  
أهراق ، والمُهْرَقِل : المُنْخَل ، وثياب  
هَرَقْلِيَّة : خَلَقَة ، تشبه المنخل في  
تباين النسج وضعفه (١) .

المُهْرَق : المُهْرَق بضم الميم وسكون  
الهاء وفتح الراء : كلمة فارسية  
مُعَرَّبَة ، وأصلها في الفارسية : مُهَر  
كَرْد ، وقيل : مَهَرَه ، ومعناها :  
الخزفة التي يُصَقِّلُ بها الثوب .

والمُهْرَق في العربية : ثوب حرير أبيض  
يُسْقَى الصمغ ويُصَقَّلُ ثم يكتب فيه ،  
والجمع : مهارق .  
وقد تكلم العرب به قديماً ، قال :

حسان :

كَمْ لِلْمَنَازِلِ مِنْ شَهَرٍ وَأَحْوَالٍ  
كَمَا تَقْدَامُ عَهْدُ الْمُهْرَقِ الْبَالِي (٢)  
وقيل هو عربي مشتق من الفعل أَهْرَقَ ،  
وأهرق الماء أسالته ، وشبَّه هذا الثوب  
بالماء المُهْرَق في لمعانه ورقته .

الهِرْمُؤَلَة : الهَرْمُؤَلَة بضم فسكون  
فضم : مثل الرُعْبُولَة تنشق من أسفل

(١) التاج ٩٥/٧ : هرق .

(٢) اللسان ٤٦٥٦/٦ : هرق ، التاج ٩٥/٧ : هرق .

(٣) اللسان ٤٦٥٨/٦ : هرمل - رعبل .

وهذا الثوب كان معروفاً عند أهل مدينة أصفهان ، وهو يعنى عندهم : جبة بيضاء مبطنة تُتخذ من الصوف يلبسها المتصوفة والزهاد ؛ فنحن نجد فى رحلة ابن بطوطة : «وكانت ثيابه - هذا المتصوف - قد غُسلت فى ذلك اليوم، ونشرت فى البستان ، ورأيت فى جملتها جبة بيضاء مبطنة تدعى عندهم هزرميخى ، فأعجبتني ... وقال لبعض خدامه : ائتني بذلك الثوب الهزرميخى ، فأتوا به فكساني إياه»<sup>(٦)</sup>.

الهَاشِمِيّ : الهَاشِمِيّ منسوب إلى بنى هاشم: زى نسائي شائع بصورة خاصة فى جنوب العراق - البصرة - وهو عبارة عن ثوب من قماش رقيق جداً واسع الأكمام والأطراف يرتدى فوق الزيون ، واللون الغالب فيه هو الأسود ، ويَحُلَّى بوحداث زخرفية تعمل من خيوط الذهب وبتشكيلات مُستلهمة من عناصر نباتية فى

معناه : جعلتها هروية ، وقيل : صبغتها وصفرتها ، ولم يُسمع ذلك إلا فى الشعر<sup>(١)</sup>.

المَهْرَى : المَهْرَى بضم الميم وفتح الهاء وتشديد الراء : الثوب المصبوغ بالصَّبِيب ، وهو ماء ورق السمسم ، والمَهْرَى أيضاً : الثوب المصبوغ بلون كلون الشمس والسمسم .

وفى الحديث : «ينزل بين مهرؤتين» أى صفراوين ، يُقال : هرَّيت العمامة إذا لبستها صفراء ، وعمامة مُهرَّاة مصبوغة بالكركم<sup>(٢)</sup>.

الهَزْرَمِيخَى : الهَزْرَمِيخَى بفتح الهاء وسكون الزاى وفتح الراء: كلمة فارسية معربة ، ففى معجم Steingass ، هزار ميخ : ثوب خَلَقَ<sup>(٣)</sup> ، وفى المعجم الفارسى الكبير: هزار ميخى : خرقعة للدراويش ذات رقع وغرز كثيرة<sup>(٤)</sup> ، وفى المعجم الذهبى : هزار ميخ : الثياب الخشنة، أو المرقعة الخاصة بالدراويش<sup>(٥)</sup>.

(٢) اللسان ٤٦٥٩/٦ : هرا .

(٤) المعجم الفارسى الكبير ٣/٣١٧٦ .

(٦) رحلة ابن بطوطة ٢١٥ .

(١) اللسان ٤٦٥٩/٦ : هرا .

(٣) Persian English Dic. P. 1498.

(٥) المعجم الذهبى ٦٠٣ .



الغالب، والمادة الأولى فى نسيج هذا الرداء تكون من الحرير الطبيعى .

وترتديه النساء فى مناسبات الأعياد والاحتفالات ، ويُقال إنه كان من ثياب نسوة بنى هاشم خاصة ولذا نسب إليهن ، ثم شاع استعماله بعد ذلك ، ويُقال إنه من أصل هندى جاء إلى العراق عن طريق الكويت<sup>(١)</sup> .

**المُهاَصِرِيُّ** : المُهاَصِرِيُّ بضم الميم وفتح الهاء وكسر الصاد والراء : ضرب من البرود المصنوعة فى اليمن<sup>(٢)</sup> . وفى التاج : المُهاَصِرِيُّ : بُرد يُمنى ، وفى المحكم : ضرب من البرود ، وفى التهذيب ضرب من برود اليمن<sup>(٣)</sup> .

**الهَفَافُ** : الهَفَافُ بفتح الهاء وتشديد الفاء ككتان : الثوب الدقيق الشَفَاف الذى يخفُّ مع الريح . ويُقال ثوب هَفَاف وهَفَاف : يخف مع الريح<sup>(٤)</sup> .

**الهَلْدَمُ** : الهَلْدَمُ بكسر الهاء وسكون اللام وفتح الدال : اللَّبْد الغليظ

الجافى ، قال الشاعر :

فجاء عود خندفى قشعمه

عليه من لبْد الزمان هَلْدَمِه

لبْد الزمان : يعنى الشيب ، والهَلْدَمُ : المعجوز<sup>(٥)</sup> .

**الهَلُّ** : الهَلُّ بفتح الهاء وتشديد اللام : الرقيق من الثياب ، ويُقال : امرأة هَلٌّ بالكسر : متفضلة فى ثوب واحد<sup>(٦)</sup> .

**الهَلَالِيُّ** : الهَلَالِيُّ بكسر الهاء ، منسوب إلى الهلال ؛ وهو القمر : نسيج قطنى مخطط بشرائط من حرير أبيض ، وفيه نقوش وزخارف على شكل الهلال ، ولذا نسب إليه ، وهذا القماش مفضل لدى عرب المدينة المنورة ، وفى استانبول كان يباع أفضل أنواعه . ويحدثنا بيرتون فى رحلته إلى مصر والحجاز والتي قام بها فى أواخر القرن التاسع عشر أن هذا النوع من النسيج كان يبلغ سعر القطعة التى تكفى لحياكة قميصين منه حوالى ثلاثين شلناً<sup>(٧)</sup> .

(١) الملابس الشعبية فى العراق ٨٠ .

(٢) التاج ٦٢١/٣ : هصر .

(٣) اللسان ٤٦٨٤/٦ : هلدَم .

(٤) اللسان ٤٦٧٠/٦ : هصر .

(٥) اللسان ٤٦٧٦/٦ : هفف .

(٦) التاج ١٧٢/٨ : هَل .

(٧) رحلة بيرتون إلى مصر والحجاز ، ترجمة د. عبد الرحمن عبد الله الشيخ ، الهيئة العامة

للكتاب ، ١٩٩٥م ، ١٥/٢ .

مؤخرة خُف الرائض، والجمع : مهمز. ومهاميز<sup>(٣)</sup>.

وقد تُطلق كلمة المَهْمَاز ويراد بها الحذاء الذى فى مؤخرته حديدة يلبسه الفارس، فنحن نقرأ لدى ابن بطوطة: ويقف دوغا الترجمان على باب المشور، وعليه الثياب الفاخرة من الزرد خانة وغيرها، وعلى رأسه عمامة ذات حواشٍ لهم فى تعميمها صنعة بديعة، وهو متقلد سيفاً غمده من الذهب، وفى رجليه الخف والمهاميز، ولا يلبس أحد ذلك اليوم خُفّاً غيره<sup>(٤)</sup>.

والمَهْمَاز آلة من الحديد تكون فى رجل الفارس فوق كعبه وفوق الخف، ومؤخرة إصبع محدد الرأس إذا أصاب جانب الفرس تحركت وأسرعت فى المشى أو جدّت فى العدو، وهو تارة يكون من ذهب خالص، وتارة يكون من فضة، وتارة يكون من حديد مطلقاً

المُهْلَل : المُهْلَل اسم مفعول من الفعل هُلِّلَ: الثوب الرقيق السخيف النسيج، وقد هليل النساج الثوب إذا أرقّ نسجه وخففه، والهَلْهَلَة : سُخْف النسيج، وثوب هَلْهَل : ردىء النسيج، قال النابغة الذبياني :

أتاك يقول هَلْهَلِ النَّسَجِ كاذِبٍ

ولم يأتِ بالحقِّ الذى هو ناصعٌ والمُهْلَهْلَة من الدروع : أردوها نَسَجًا . والهَلُّ والهَلْلُ والهَلْهَلُ والهَلْهَالُ والهَلْاهِلُ والمُهْلَلُ والمُهْلَهْلَة والمُنْهَنْهَة : كلها بمعنى واحد : الثوب الرقيق السخيف النسيج<sup>(١)</sup>.

الهِمَمُ : الهِمَم بكسر الهاء وسكون الميم: الثوب الخلق، والجمع : أهماء، وهما الثوبُ يَهْمَوْهُ هَمًّا : جذبه فانخرق، وانهما ثوبه وتهماً : انقطع من البلى، وربما قالوا: تهتأ<sup>(٢)</sup>.

المُهْمَز : بكسر الميم كمنبر المِهْمَز والمِهْمَاز كالمفتاح: حديدة تكون فى

(١) اللسان ٤٦٩١/٦ : هليل .

(٢) اللسان ٤٦٩٦/٦ : همأ ، التاج ١٣٩/١ : همأ

(٣) اللسان ٤٦٩٨/٦ : همز ، التاج ٩٤/٤ : همز .

(٤) رحلة ابن بطوطة ٦٩٣ .

مصنوعة من الجلد الطائفي ، بدون  
مهاميز<sup>(٤)</sup> .

كما كان محتسبو مصر في العصر  
الفاطمي يلبسون في أقدامهم الخفاف  
(الأحذية) من الأديم الطائي بغير  
مهاميز<sup>(٥)</sup> .

الهَمْلُ : الهَمْلُ : بالكسر : البُرْجُد من  
براجد الأعراب ، وأيضاً : الثوب المُرَقَّع  
، وأيضاً : البيت الخَلَق من الشَّعَر ،  
وكساء هَمْل أى خَلَق ، والهَمْل  
بالتحريك الليف المنزوع واحدته  
هَمْلَة<sup>(٦)</sup> .

الهَمْلُ : الهَمْلُ : بكسر الهاء والميم  
وتضعيف اللام : الكساء الخَلَق ، وثوب  
هماميل : مُخَرَّق ، وكساء هَمْلُ :  
خَلَق<sup>(٧)</sup> .

وفى التاج : والهَمَالِيل : المُخَرَّق من  
الثياب ، والهَمْلُ كَطِمِرَ البيت الصغير  
عن أبى عمرو<sup>(٨)</sup> .

الهَمِيَّان : الهَمِيَّان بكسر الهاء وسكون

بالذهب أو الفضة ، وكان لا يشد  
المهماز المكفت بالذهب إلا من له  
إقطاع في الحلقة<sup>(١)</sup> .

ويحدثا mayer أن السلطان قانصوه  
الغورى خلع ملابسه الصوفية وذهب  
إلى الصلاة ، وهو يرتدى عباءة من  
الحرير الأبيض ، وحذاء أبيض برقبة  
«خف» ، وكانت نعاله مصنوعة من  
الجلد البلغارى الأبيض ، ومعدة  
بمهاميز مكفتة بالفضة<sup>(٢)</sup> .

وكان الأمراء من أجناد الحلقة الذين  
يتمتعون بأقطاع يخول لهم استعمال  
المهاميز الذهبية ، إلا أن هذا كان  
سارياً فقط في عصر المماليك  
البحرية ، وقد حدث في عصر المقریزی  
أنه لما شملت الفاقة البلاد غدا من  
المستحيل التمداد في هذا البذخ ، مع  
استثناء قلة من الطبقة الرفيعة<sup>(٣)</sup> .  
وقد جرت العادة أن يرتدى العلماء في  
هذا العصر أحذية من نوع «الأخفاف»

(٢) الملابس الملوكية ٣٤ .

(٤) السابق ٩١ .

(٦) التاج ١٧٤/٨ : همل .

(٨) التاج ٨ / ١٧٤ : همل .

(١) صبح الأعشى ١٣٦/٢ ، ٤١/٤ .

(٣) الملابس الملوكية ٦٤ .

(٥) الحسبة في مصر الإسلامية ١١٧ .

(٧) اللسان ٤٧٠٢/٦ : همل .

المنطقة والتكة، والأحقى جمع حقو،  
وهى موضع شد الإزار .

وأنشد أبو الهيثم للجعدى :

مِثْلُ هَمِيَّانِ الْعَذَارَى بَطْنُهُ

يَلْهَزُ الرُّوضَ بِنُقَعَانَ النَّفْلِ .

الهَمِيَّان : المِنَاطِقَةُ ، وخصَّ العذارى  
دون الثيب ؛ لأن الثيب إذا ولدت مرَّةً  
عظم بطنها ، والهَمِيَّان : المنطقة كن  
يشددن به أحقيهنَّ ، إما تكة وإما  
خيطة (٢) .

والذى يؤكد أن العرب تكلموا به قديماً  
ما ألفه الصلاح بن أبيك الصفدى من  
كتاب سمَّاه : نَكْتُ الهَمِيَّان فى نُكْتُ  
العميان ، وما سُمِّيَ به الشاعر الأموى:  
هَمِيَّان بن قحافة .

وعند دوزى : يبدو أن هذه الكلمة لا  
تستعمل إلا فى معرض الحديث عن  
منطقة تتخذ لصر النقود ؛ وربما كان  
هذا الهَمِيَّان من الجلد ؛ ففى كتاب  
ألف ليلة وليلة : وجلس أخى وهو طائر  
من الفرح بالدنانير ثم صرَّها فى  
الهَمِيَّان (٣) .

الميم وفتح الياء : كلمة فارسية معربة ،  
وأصلها فى الفارسية هَمِيَّان ، ومعناها  
فى الفارسية : كيس طويل يُربط فى  
الوسط ، صُرَّة (١) .

والهَمِيَّان : بكسر الهاء فى العربية :  
كيس تُجعل فيه النفقة ، والهَمِيَّان :  
شداد السراويل ، والجمع : هماين  
وهمايين ، قال ابن دريد : أحسبه  
فارسيًا معربًا .

والهَمِيَّان : التكة ، وقيل للمنطقة  
هميان ، ويقال للذى يُجعل فيه النفقة  
ويُشدُّ على الوسط: هَمِيَّان؛ والهَمِيَّان :  
دخيل معرب ، والعرب تكلموا به  
قديماً فأعربوه ، وفى حديث النعمان  
بن مقرن يوم نهاوند : ألا إنى هازٌّ  
لكم الراية الثانية فليثب الرُّجال  
وليشدوا هما ينهم على أحقائهم ،  
يعنى مناطقهم ليستعدوا على الحملة ،  
وفى النهاية : فى حديث النعمان يوم  
نهاوند : تعاهدوا هماينكم فى  
أحقيكم، وأشساعكم فى نعالكم ،  
قال : الهماين جمع هَمِيَّان ، وهى

(١) المعجم الفارسى الكبير ٣/٢٢١٨ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٥٨ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٧٥ ،  
معجم الألفاظ التاريخية ١٥٣ .

(٢) اللسان ٦/٤٧٠٥-٤٧٠٦ ، همن ، همى ، التاج ٩/٣٦٧-٣٦٨ : همن .

(٣) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٥-٣٤٦ ،

التَّهْوِيل : التَّهْوِيل مصدر للفعل هَوَّل وهو : زينة التصاوير والنقوش والوشى والسلاح والثياب والحَلَى ، والجمع : تهاويل .

والتهاوليل: الألوان المختلفة من الأصفر والأحمر ، وهَوَّلَتِ المرأة : تزينت بزينة اللباس والحَلَى ، قال الشاعر :

وهَوَّلَت من رِيْطها تهاولا

والتهاوليل : ما على الهوادج من الصوف الأحمر والأخضر والأصفر ، ويُقال للرياض إذا تزينت بنورها وأزاهيرها من بين أصفر وأحمر وأبيض وأخضر . قد علاها تهويلها وعن ابن مسعود قال : قال رسول الله ﷺ : رأيت لجبريل ، عليه الصلاة والسلام ، ستمائة جناح ينتثر من ريشه التهاويل والدر والياقوت ؛ أى الأشياء المختلفة الألوان ، أراد بالتهاوليل تزيين ريشه وما فيه من صُفْرة وحُمْرة وبياض وخُضْرة مثل تهاويل الرياض (٦) .

ونحن نقرأ لدى الرحالة الأندلسي الفرناطى قوله : « فلما كان العشى رفعوا دقل السفينة ووجدوا ذلك الهَمَّيان بذهبه ملفوفاً على رجل السفينة فأخذه صاحبه وفرح به (١) .

ونقرأ لدى ابن بطوطة : « وكان على وسطه همَّيان فيه ذهب ، فسلمه إليه » (٢) .

والهمَّيان : جمعه هماين وهمايين ، وأهل الأندلس يقولون لجمعه همايا ، وهو خطأ ، وكان ينبغي أن يقاس على سِرْحان وسراحين (٣) .

الهَنْبُع : الهَنْبُع بضم فسكون فضم : شبه مِقْنَعَة قد خيط ، تلبسه الجوارى ، والجمع : هناع ، والهَنْبُع ما صغر منها ، والخَنْبُع ما اتسع منها حتى يبلغ اليدين ويغطيهما .

والعرب تقول : ما له هَنْبُع ولا خَنْبُع (٤) .

والهَنْبُع : شبه غطاء للرأس تلبسه الجوارى ، قد خيط مُقَدَّمه (٥) .

(٢) رحلة ابن بطوطة ١٤٣

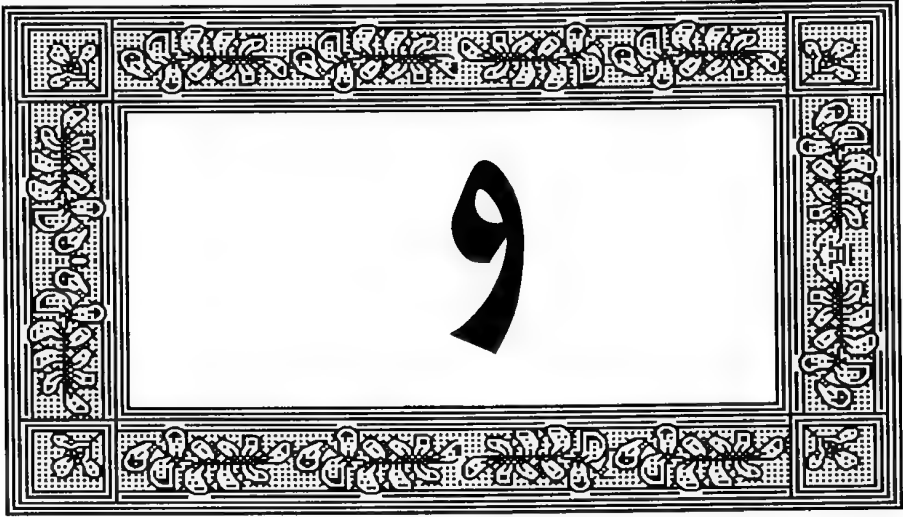
(٤) اللسان ٦/٤٧٠٩ : هنبع

(٦) اللسان ٦/٤٧٢٢-٤٧٢٣ : هول .

(١) تحفة الألباب ١٣٩ .

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٩٣

(٥) المعجم الوسيط ٢/١٠٣٧ .



الْوَيْد : بفتح الواو وكسر الباء : الثوب  
الْخَلْق ، ويُقال: وَبَدَ الثوب وَبَدَأَ :  
أَخْلَقَ (١) .

وفى التاج : الوَيْد : بلى الثوب  
وأخلاقه (٢) .

الْوَيْر : الوَيْر بالتحريك : صوف الإبل  
والأرانب والسَّمُور والثعالب والفنك ،  
والواحدة: وَيرَة ، والجمع : أوبار ،  
وتُطلق مجازاً على كل ثوب اتُخذ من  
الْوَيْر ، فيقال : فلان يلبس الوَيْر ،  
كما يُقال يَلْبَسُ الكتان ، أى الثوب  
المتخذ منه .

وفى الحديث : «أحبُّ إلىَّ من أهل  
الْوَيْر والمَدَر» ؛ أى أهل البوادي وأهل  
المدن والقرى ، وهو من وبر الإبل لأن  
بيوتهم يتخذونها منه ، والمَدَر جمع  
مَدَرَة ؛ وهى البَنِيَّة (٣) .

ويحدثنا ابن جبير الرحالة الأندلسي  
أنه رأى الخليفة أبا العباس أحمد بن  
الناصر لدين الله بن المستضيء بنور  
الله ، الذى يتصل نسبه إلى أبى  
الفضل جعفر المقتدر بالله لابسا ثوباً  
أبيض شبه القباء برسوم ذهب فيه ،  
وعلى رأسه قلنسوة مذهبة ، مطوَّقة

(٢) التاج ٥٢١/٢ : ويد .

(١) اللسان ٤٧٥٢/٦ : ويد .

(٣) اللسان ٤٧٥٢/٦ : وير .

باهلي، والذي فى الأساس : ومن المجاز : ثوب وثيج محكم النسج<sup>(٤)</sup>.

الْوَثْر : الوَثْر بفتح فسكون : جلد يُقَدُّ سيورًا عَرَضَ السير منها أربع أصابع أو شبر تلبسه الجارية الصغيرة قبل أن

تدرك ، وأنشد ابن الأعرابي :

عَلَقْتُهَا وَهَى عَلَيْهَا وَثِرٌ

حتى إذا ما جُعِلَتْ فى الخَدِرِ

وَأَلْتَعَتْ بِمَثَلِ جِيدِ الْوَبَرِ

وقال مَرَّةً : الوثر جلد يقدُّ سيورًا

تلبسه المرأة وهى حائض .

وقيل : الوَثْر : النُقْبَة التى تلبس ،

والمعنيان متقاربان ، قال : وهو الرِّيط

أيضاً<sup>(٥)</sup> .

وفى التاج : الوَثْر : ثوب كالسراويل لا

ساقى له ، وقيل : هو شبه صدر ، نقله

الصاغاني ، وهو الرهط أيضاً<sup>(٦)</sup>.

المَيْثَرَة : المَيْثَرَة بفتح فسكون ففتح :

الثوب الذى تُجَلَّلُ به الثياب فيعلوها ،

والجمع . مياثر ومواثر .

والميثرة : هنة كهيئة المرفقة تُتخذ

بَوَبَرٍ أسود من الأوبار الغالية القيمة ، المتخذة للنَّاسِ مما هو كالفنك وأشرف ، متعمداً بذلك زى الأتراك ، تعمية لشأنه ، لكن الشمس لا تخفى وإن سُبِّرَتْ<sup>(١)</sup> .

والبَوَبَرُ أيضاً زَعَبُ الثوب ، ومن المجاز :

وبر رأل النعام توييرا ازغسبً ،

والثوب المَوْبَرُ ، أى الذى عليه زَعَبٌ

وله أهداب أو خمل .

ويحدثا mayer أنه فى العصر

الملوكى جرت العادة أن يرتدى علماء

الدين من الطبقتين الرفيعة والدنيا

عباءات من قماش سميك له وَبَرٌ ،

يطلق عليها اسم الجوخة<sup>(٢)</sup> .

المَوْثُوج : المَوْثُوج اسم مفعول من

الفضل وَثَجَ : الثوب الرخو الغزل

والنسج ، والوثيج من كل شئ :

الكثيف ، وقد وَثَجَ وَثَاجَةً : كثف

وغلظ<sup>(٣)</sup> .

وفى التاج : الثياب الموثوجة الرخوة

الغزل والنسج ، رواء شمر عن

(٢) الملابس الملوكية ٩٥-٩٦ .

(٤) التاج ١١٠/٢ : وثج .

(٦) التاج ٥٩٩/٣ : وثر .

(١) رحلة ابن جبیر ٢٨١-٢٨٢ .

(٣) اللسان ٤٧٦٣/٦ : وثج .

(٥) اللسان ٤٧٦٣-٤٧٦٤ : وثر .

للسرج كالصُّفَّة ؛ وفى الحديث : «أنه نهى عن ميثرة الأرجوان» ؛ هى وطاء محشو يترك على رحل البعير تحت الراكب يُتخذ من الديباج أو الحرير ، والأرجوان صبغ أحمر يُتخذ كالفراس الصفير ، ويُحشى بقطن أو صوف يجعلها الراكب تحته على الرحال فوق الجمال<sup>(١)</sup> .

والمياثر جلود السباع ، أما المياثر الحمر التى جاء فيها النهى فإنها من مراكب المعجم كانت تتخذ من الحرير والديباج<sup>(٢)</sup> .

المُوجَح : المُوجَح بضم الميم وسكون الواو وفتح الجيم : الثوب الكثيف الغليظ المتين ، قال ساعدة بن جؤثّة الهذليّ :

وقد أشهد البيتَ المُحَجَّبَ زانه

فِرَاشٌ وخَدَرٌ مُوجَحٌ ولطائِمٌ

وأوج البيت : سَتَره ، وثوب مُوجَح : كثير الغزل كثيف ، وثوب وجيح ومُوجَح : قوى ؛ وقيل :

ضيق متين<sup>(٣)</sup> .

وفى التاج : الوجاح بالكسر : الستر ، يُقال : ليس دونه وجاح ، والمُوجَح بفتح الجيم الجلد الأملس ، والصفيق من الثياب الكثيف الغليظ كالوجيح ، وثوب وجيح ومُوجَح : قوى ، وقيل : ضيق متين<sup>(٤)</sup> .

المُوجَّه : المُوجَّه بضم الميم وفتح الواو وتشديد الجيم : الكساء ذو الوجهين<sup>(٥)</sup> .

وفى التاج : الموجَّه من الأكسية ذو الوجهين كالوجيّه ، والثوب ذو الوجهين هو الذى يُلبس على الوجهين ، أى يُلبس من الظهارة أو من البطانة<sup>(٦)</sup> .

الْوَجِيه : الوَجِيه بفتح الواو كالعظيم : خُرْزة مُعَرَّفة ؛ أى مُعْطَرَة ، من العَرَف ، حمراء أو عسليه لها وجهان يتراءى فيها الوجه كالمرآة يمسح بها الرجل وجهه إذا أراد الدخول عند السلطان كالوجيّه<sup>(٧)</sup> .

المِيْدَع : المِيْدَع بكسر الميم كالمنبر :

(١) اللسان ٤٧٦٣/٦ : وثر .

(٢) اللسان ٤٧٦٩/٦ : وجح . .

(٥) اللسان ٤٧٧٦/٦ : وجه .

(٧) التاج ٤١٩/٩ : وجه .

(٢) التاج ٥٩٩/٣ : وثر .

(٤) التاج ٢٤٤/٢ : وجح .

(٦) التاج ٤١٩/٩ : وجه .



الثوب الذى تبتذله المرأة فى بيتها ،  
وقال أبو زيد : المِيدَع كل ثوب جعلته  
مِيدَعًا لثوب جديد تودّعه به ؛ أى  
تصونه به . .

وقال الأصمعى : المِيدَع : الثوب الذى  
تبتذله وتودع به ثياب الحقوق ليوم  
الحفل ، وإنما يُتخذ الميدع ليودع به  
المصون .

ويُقال : هذا ميدع المرأة ومبذلها ،  
وميدعتها : التى تودّع بها ثيابها ،  
ويُقال للثوب الذى يُبتذل : مِبْذَل ومِيدَع  
ومِعْوز ومِفْضَل .

والميدع والميدعة : الثوب الخلق ،  
وأنشد ابن أبى عدنان :

فى الكَفِّ منى مَجَلَاتٍ أربُعُ  
مُبْتَذَلَاتٍ ما لهن مِيدَعُ

والمِيدَعَة لواحدة الموادع ؛ وهى الثياب  
والخُلُقَان ، وكذلك المبازل ، وهى  
الثياب التى تبتذل فى الثياب ، ،  
ومبذل الرجل وميدعه ومِعْوزه :  
الثوب الذى يبتذله ويلبسه .

قال ذو الرُّمَّة :

هى الشمسُ إشراقاً إذا ما تزيّنتْ  
وشبّه النّقا مُقْتَرَةً فى الموادعِ  
والموادع جمع مِيدَع ، وأصله الواو ،  
لأنه من ودّع ووَدّع ، والتوديع أن  
يجعل الرجل أو المرأة ثوباً وقاية ثوب  
آخر .

قال الضَّبِّي :

أَقْدَمُهُ قُدَّامَ نَفْسِي وَأَتَقَى  
به الموتُ إِنِّ الصُّوفَ لِلخَزِّ مِيدَعُ<sup>(١)</sup>  
والمِيدَعَة هى المريلة الكبيرة فى العامية  
المصرية<sup>(٢)</sup> .

المُورَد : المورَد اسم مفعول من الفعل  
وُرِدَ ، وهو : الثوب الذى صُبغ على  
لون الورد ، وهو دون المضَرَج ،  
ويُقال : ورَدَ الثوب : جعله ورداً ؛  
أى جعل لونه أحمر يضرب إلى  
الصُّفْرَة<sup>(٣)</sup> .

والورْد من كل شجرة نورها ، وقد غلب  
على نوع الحوجم ، وهو الأحمر  
المعروف الذى يشمّ واحدته وردة .

(٢) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٧٣ .

(١) اللسان ٦/٤٧٩٦ : ودع .

(٣) اللسان ٦/٤٨١٠ : ورد .

وقيل الورد هو الزعفران ، ومنه ثوب مُورَد ، أى مُزَعَفَر ، وقميص مُورَد : صُبِغَ على لون الورد ، وهو دون المضَرَج<sup>(١)</sup> .

وأكثر ما يكون الورك من الحَبَرَة ، والجمع وُرُك وأنشد الشاعر :

إلا القُتُودَ على الأُوراك والوُرُك ،  
والوراك : ثوب يُنسج وحده يزِن به  
الرَّحْل ، وقيل : هو النَّمْرَقَة التى تُلْبَس  
مُقَدِّمَ الرَّحْل ثم تشى تحته ، وفى  
حديث عمر رضى الله عنه أنه كان  
ينهى أن يجعلَ فى وراكٍ صليبٌ .

قال أبو عبيدة : الورك رَقْمٌ يُعَلَى  
المُورِكَة ولها ذؤابة عُهُون ، وقال أبو زيد  
: الورك خِرْقَة مزينة صغيرة تغطى  
المُورِكَة ، والجمع : وُرُك ، قال زهير :

مُقَوَّرَةٌ تَتَبَارَى لا شَوَارٍ لَهَا

إلا القُطُوعُ على الأجوازِ والوُرُك<sup>(٤)</sup>

المُورِك : بفتح فسكون فكسر والمُورِكَة :

النعل المتخذة من وِرِك الإبل ، يُقال :

نَعْلٌ مَوْرِكٌ ومَوْرِكَة بتسكين الواو من

وقيل الورد هو الزعفران ، ومنه ثوب مُورَد ، أى مُزَعَفَر ، وقميص مُورَد : صُبِغَ على لون الورد ، وهو دون المضَرَج<sup>(١)</sup> .

المُورَس : المُورَس بضم الميم وفتح الواو  
وتشديد الراء ، اسم مفعول من وُرِسَ :  
الثوب المصبوغ بالوَرَس ، وملحفة  
وَرَسِيَّة : صُبِغَتْ بالوَرَس ، وفى  
الحديث «وعلى ملحفة ورسية» ،  
والورسية المصبوغة بالورس ، وثوب  
وَرَسٍ ووارس ومورس ووريس مصبوغ  
بالوَرَس<sup>(٢)</sup> .

والوَرَس : نبت من الفصيلة القرنية  
(الفراشية) ينبت فى بلاد العرب  
والحبشة والهند ، وثمرتها قَرْنٌ مغطى  
عند نضجه بَقْدٍ حمراء ، كما يوجد  
عليه زَغَبٌ قليل ؛ يُستعمل لتلوين  
الملابس الحريرية ، لاحتوائه على مادة  
حمراء ، وعلى راتينج<sup>(٣)</sup> .

الوَرَاك : الورك بالكسر ككتاب : ثوب

(٢) اللسان ٤٨١٢/٦ : ورس .

(١) التاج ٥٣١/٢ : ورد .

(٣) المعجم الوسيط ١٠٦٧/٢ .

(٤) اللسان ٤٨١٩/٦ : ورك ، التاج ١٩٠/٧ : ورك .

حيال الْوَرِك .

وفى الصّحاح : الْمَوْرِك إذا كانت من الْوَرِك، يعنى نَعَلَ الخف .

وَالْمَوْرِك : المِرْفَقَة التى تكون عند قادمة الرَّحْل يضع الراكب رِجْلَه عليها ليستريح من وضع رِجْلَه فى الرُّكَّاب وفى الحديث : «حتى إن رأس ناقته لَيُصِيب مَوْرِك رَحْلَه»<sup>(١)</sup> .

الْوَزْرَة : الْوَزْرَة بكسر الواو وسكون الزاى : كساء صغير ، والجمع وَزْرَات على لفظ المفرد ، وجاز الكسر للإتباع، واتزر الرجل لبس الوزرة ، واتزر بثوبه لبسه كما يلبس الوزرة<sup>(٢)</sup> .

الْوَسْطَانِيَّة : الْوَسْطَانِيَّة منسوبة إلى الوسط ، وهى : ثوب يقع فى الوسط بين الثياب التحتانية والثياب الفوقانية، وقد ورد ذكر هذا النوع من الثياب عند الرحالة ابن بطوطة فى قوله : «وأخرج من البقشة ثلاث فوط؛ إحداها من خالص الحرير ، والأخرى حرير وقطن ، والأخرى حرير وكتان،

وأخرج ثلاثة أثواب يسمونها التحتانيات من جنس الفوط، وأخرج ثلاثة من الثياب مختلفة الأجناس تسمى الوسطانيات<sup>(٣)</sup> .

الْوَشَّاح : الْوَشَّاح بكسر الواو: نسيج من أديم عريض يُرْصَع بالجواهر وتشده المرأة بين عاتقيها وكشحيها ، والوشاح والإشاح على البدل : حَلَى النساء ، وهو كِرْسَان من لؤلؤ وجوهر منظومان مخالف بينهما معطوف أحدهما على الآخر، تتوشَّح المرأة به ، والجمع : أوشحة ووُشَح ووَشَائِح ، قال كثير عزة :

كَأَن قَنَا الْمُرَّانِ تَحْتَ خُدُودِهَا

ظباء الملا نيطت عليها الوشائحُ  
قال ابن سيده: والتوشَّح أن يتشَّح بالثوب، ثم يخرج طرفه الذى ألقاه على عاتقه الأيسر من تحت يده اليمنى، ثم يعقد طرفيهما على صدره.

وقال أبو منصور : التوشح بالرداء : مثل التائبُط والاضطباع ، وهو أن

(١) اللسان ٤٨١٩/٦ : ورك .

(٢) المصباح المنير ٢٥٢ .

(٣) رحلة ابن بطوطة ٦٢٠ .

الوشاشى : الوشاشى بفتح الواو :  
الثوب الكبير الوشى ، أى كثير الألوان ،  
وقيل الحرير المنقوط ، ويقول دوزى إن  
الكلمة مأخوذة من وشاد بمعنى الجلد  
المنقوط .

وقد يكون الكلمة جمعاً غير قياسى  
للوشى (٥) .

الْوَشِيع : الوَشِيع بفتح الواو كالعظيم :  
عَلَم الثوب ، ووشَّع الثوبَ : رقمه بعلم  
ونحوه ، والوشيعه : الطريقة فى البُرْد ،  
والجمع ، وشائع ووشيع .

والوشيعه : خشبة أو قصبه يُلف عليها  
الغزل ، وقيل : قصبه يجعل فيها  
الحائك لحمة الثوب للنسج ، قال ذو  
الرُّمَّة :

به مَلْعَبٌ من مُعْصِفَاتٍ نَسَجَتْه

كَتَسَجِ الْيَمَانِي بُرْدَه بِالْوَشَائِعِ (٦)

الْوَشَق : فى التاج : الوَشَق محرَّكة : دابة  
تتخذ منها الفراء الجيدة استدركه المحب

يُدخل الثوب من تحت يده اليمنى  
فيلقيه على منكبه الأيسر كما يفعل  
المُحَرَّم .

وفى الحديث : «أنه كان يتوشح  
بثوبه» ، أى يتغشَّى به ، والأصل فيه  
من الوشاح (١) .

والوشاح معروف فى مصر وهو عبارة  
عن نسيج عريض ملوَّن يشده القاضى أو  
النائب بين عاتقه وكشحه فى المحكمة (٢) .

ويحدثنا المسعودى عن هدايا عمرو بن  
الليث الصفار إلى المعتضد بالله ، فكان  
منها وشاحان من فضة مرصَّعان  
بالجوهر الأحمر والأبيض (٣) .

المَوْشَح : المَوْشَح بضم الميم وفتح الواو  
وتشديد الشين : الثوب المَوْشَى ، أو ما  
كان فيه نقوش على هيئة الوشاح .

وثوب مُوشَّح ، وذلك لوشى فيه ،  
وديك مُوشَّح إذا كان له خطتان  
كالوشاح (٤) .

(٢) المعجم الوسيط ١٠٧٥/٢ - ١٠٧٦ .

(١) اللسان ٤٨٤١/٦ : وشح .

(٣) مروج الذهب ٢٣٧/٤ .

(٤) اللسان ٤٨٤٢/٦ : وشح ، التاج ٢٤٦/٢ : وشح .

(٦) اللسان ٤٨٤٢/٦ : وشح .

(٥) النسيج الإسلامى ، د. سعاد ماهر ، ص ٩٤ .

ابن الشحنة فى هامش قاموسه<sup>(١)</sup> .  
 وفى المعجم الوسيط : الوَشَق : حيوان  
 من فصيلة القط ، ورتبة اللواحم ، من  
 الثدييات ، وهو بين القط والنمر ،  
 رأسه كبير ، وعلى طرفى كل من أذنيه  
 خُصلة من الشعر ، وذيله قصير ، يقطن  
 الغابات كما يوجد فى الصحارى  
 والمناطق الزراعية<sup>(٢)</sup> .  
 وقد كانوا يتخذون من فرائه ثياباً  
 جيدة ، ويحدثنا mayer أن أمراء  
 الممالك العظام ذوى المكانة كانوا  
 يلبسون فراء السَّمور والوَشَق والقاقم  
 والفنك والسنجاب والقنفس ، كما  
 كان فراء الوشق من بين الخلع التى  
 يخلعها السلطان على كبار رجال  
 الدولة<sup>(٣)</sup> .  
 الوَشَى : الوَشَى بفتح الواو وسكون  
 الشين : النسج ، والنقش ، والنممة ،  
 والوَشَى : الثوب المَوْشَى ، والجمع :  
 وِشَاء .

وَوَشَى الحائك الثوب : نسجه وألّفه ،  
 ووَشَّاه : نممه ونقشه وحسّنه<sup>(٤)</sup> .  
 والوَشَى : نوع من الثياب الموشية ،  
 تسمية بالمصدر<sup>(٥)</sup> .  
 وقيل : هى ثياب مرقومة بألوان شتى  
 من الحرير .  
 ويحدثنا المسعودى الرحّالة أن أم جعفر  
 زبيدة بنت جعفر بن المنصور أول من  
 صنع لها الرفيع من الوشى ، حتى بلغ  
 الثوب من الوشى الذى اتخذ لها  
 خمسين ألف دينار ، وهى أول من  
 اتخذ القباب من الفضة والأبنوس  
 والصندل وكلاليبها من الذهب والفضة  
 ملبسة بالوشى والسَّمُور والديباج  
 وأنواع الحرير<sup>(٦)</sup> .  
 والوَشَى هو نسيج من الحرير المطرز  
 برسوم الأشخاص والحيوان وأغصان  
 النبات المتوّجة والمزينة بخيوط الذهب ،  
 وقد كان نسيج الوشى من أكثر  
 المنسوجات المفضلة لدى الخلفاء

(١) التاج ٩٠/٧ : وشق .

(٢) الملابس المملوكية ٤٦-٤٧ .

(٣) المصباح المنير ٢٥٣ .

(٤) المعجم الوسيط ١٠٧٧/٢ .

(٥) اللسان ٤٨٤٦/٦ : وشى .

(٦) مروج الذهب ٣١٧/٤-٣١٨ .

والمنقوط<sup>(٤)</sup> .

والوشى نوع من الثياب المنسوجة من الإبريسم ، ولقد عشق الخلفاء الأمويون والعباسيون لبس الثياب الموشاة ، وعرفت الكوفة بعمل أجود أنواع الوشى ، وعُرفت أيضاً ثياب الوشى المثقلة وهى المنسوجة بالذهب ، ومن أنواع الوشى وأوصافه : المُضَرَّس والمضَلَع والمخلَّب ، ويقال للصانع الذى يشى الثوب ألواناً : المثلج ، ويقال لصانع الوشى وبائعته عمومًا الوشَاء<sup>(٥)</sup> .

المَوْصُوءُ : المَوْصُوء اسم مفعول من الفعل وُصِيَ ، وهو : الثوب المُتَّسِخ ، يُقال : وصىء الثوبُ : اتَّسَخ<sup>(٦)</sup> .

الْوَصْدَةُ : الوَصْدَةُ بفتح الواو وسكون الصاد : حُبْنَةُ السراويل ، وهى مَعْقِد السراويل وحُجَزَتِه ، وأنشد يعقوب :  
ومُرْهَقٍ سَالٍ إِمْتَاعًا بَوَصْدَتِهِ

العباسيين وكبار رجال الدولة ، فقد جاء فى الأغانى أن الرشيد هب من نومه يومًا فركب حماراً وخرج فى دراعة وشى مثلثاً بعمامة وشى وملتحفاً بإزار وشى<sup>(١)</sup> .

ومن قبل الخلفاء العباسيين كان الخليفة الأموى سليمان بن عبد الملك يلبس ثياب الوشى ، وفى أيامه عُمِل الوشى الجيد باليمن والكوفة والإسكندرية ، ولبس الناس جميعاً الوشى جباباً وأردية وسراويل وعمائم وقلائس ، وكان لا يدخل عليه رجل من أهل بيته إلا فى الوشى ... وأمر أن يكتَنَ فى الوشى<sup>(٢)</sup> .

ولقد كان أهل الأندلس يقولون لثوب من الحرير الوَشْي بفتح الواو وكسر الشين ، وصوابه : الوَشْيُ بإسكان الشين<sup>(٣)</sup> .

والوشى المُعَلَّم : أى النسيج المخطط

(٢) مروج الذهب ٣/ ١٨٥ .

(١) الأغانى لأبى الفرج الأصفهاني ٢١٨/٥ .

(٤) النسيج الإسلامى ٩٤ .

(٣) المدخل إلى تقويم اللسان لابن هشام اللخمي ١٩٣ .

(٦) اللسان ٦/ ٤٨٤٨ : وصاً .

(٥) الملابس الشعبية فى العراق ، وليد الجادر ، ص ١١ .

- لم يَسْتَعِنَ وحوامى الموتِ تغشاه  
 الوَصَّدة : خبنة سراويله ، ولم يستعن : أى لم يحلق عانته .
- وبرقع وصواص : ضيق ، والوصاوص : خروق البراقع<sup>(٢)</sup> .
- الوصَّيل : بفتح الواو كالكريم برود اليمن ، الواحدة وصيلة ، وفى الحديث : إن أول من كسا الكعبة كسوة كاملة تُبَّع ، كساها الأنطاع ثم كساها الوصائل « ، أى حبرَ اليمن ، وفى حديث عمرو : قال لمعاوية ما زلتُ أُرْمُ أَمْرُك بوذائله ، وأصله بوصائله » .
- قال القُتَيْبِيُّ : الوصائل ثياب يمانية ، وقيل : ثياب حمر مخططة يمانية .
- والوصِّل : وصِّل الثوب والخف أى العطاء : أن يملك بالثوب والخف<sup>(٣)</sup> .
- ويحدثنا المسعودى أنه لما استتمت قريش بناء الكعبة كستها أردية الزعماء ، وهى الوصائل<sup>(٤)</sup> .
- الوصَّنة : الوصَّنة بفتح الواو وسكون الصاد : الخِرقة الصغيرة ، والصنَّوة الفسيلة ، والصنَّوة العتيدة<sup>(٥)</sup> .
- يا ليتها قد لبست وصواصًا .
- والجمع : وصاوص ، قال المثقَّب العبدى :
- ظَهَرْنَ بِكَلَّةٍ وَسَدَلْنَ رَقَمًا  
 وَتَقَبَّنَ الْوَصَاوِصَ لِلْعُيُونِ
- والوصَّوَص : النقاب على مارن الأنف ، ويقال : وصوصت الجارية إذا لم يُر من قناعها إلا عيناها ، وهو التوصيص والترصيص ، وقال الجوهري : التوصيص فى الانتقاب مثل الترصيص .
- وقال الفراء : إذا أدنت المرأة نقابها إلى

(٢) اللسان ٤٨٤٩/٦ : وصص .

(٤) مروج الذهب ٢٧٩/٢ .

(١) اللسان ٤٨٤٨/٦ - ٤٨٤٩ : وصد .

(٣) اللسان ٤٨٥١/٦ - ٤٨٥٢ : وصل .

(٥) اللسان ٤٨٥٣/٦ : وصن ، التاج ٣٦٢/٩ : وصن .

المَوْضُون : اسم مفعول من الفعل وَضِنَ ، والوَضْنُ : نسج السرير وأشباهه بالجوهر والثياب ، وهو موضون ، والموضونة : الدرع المنسوجة ، وقيل : هى المقاربة فى النسج ، أو مداخلة الحلق بعضها فى بعض ، والوَضْنُ : النَّضْدُ ، وسرير موضون : مضاعف النسج ، وفى التنزيل العزيز : ﴿على سُرُرٍ موضونة﴾ .

الموضونة : المنسوجة أى منسوجة بالدر والجوهر ، بعضها مداخل فى بعض ، ودرع موضونة : مضاعفة النسج ، قال الأعشى :

ومن نسج داود موضونة

يساق بها الحى عيراً فغيرا  
الموضونة : المنسوجة الجوهر توضع حلق الدرع بعضها فى بعض مضاعفة .  
والوُضْنَةُ : الكرسي المنسوج .

الوضين : بفتح الواو كعظيم بطن عريض منسوج من سيور أو شَعَر ، والجمع وَضْنٌ . وفى حديث على ،

عليه السلام : إنك لقلق الوضين ، الوضين بطن منسوج بعضه على بعض يُشد به الرجل على البعير ، أراد أنه سريع الحركة ، يصفه بالخفة وقلة الثبات كالحزام إذا كان رخواً ولا يكون الوضين إلا من جلد ، وإن لم يكن من جلد فهو غُرَضَةٌ (١) .

الوَطَاء : الوطاء بكسر الواو ككتاب : لفظ متداول عند عامة الناس فى العصر المملوكى بمعنى الحذاء (٢) ، مأخوذ من الوطاء : وهو السير والمشى ، والمَوْطِئُ : موضع القدم ، والوطاء الحذاء لأنه يطاء الأرض .

ولقد كان الفلاح المصرى فى العصر المملوكى يرتدى نوعاً من الأحذية فى المناسبات كالأعياد وغيرها ، يُطلق عليه : الوَطَا ، بفتح الواو والطاء بدون همز (٣) .

الْوَعْلَةُ : الوَعْلَةُ بفتح الواو وسكون العين : هى عروة القميص ، ويُقال :

(١) اللسان ٤٨٦١/٦ - ٤٨٦٢ : وضن ، التاج ٣٦٢/٩ : وضن .

(٢) الدولة المملوكية ، ضومط ٣٨٥ .

(٣) القرية المصرية فى عهد سلاطين المماليك ٢٣٩ .



لعروة القميص الوَعْلَة ، ولزرّه الزَّير<sup>(١)</sup> .

الْوَفِيعَة : الوَفِيعَة بفتح الواو وكسر الفاء : خرقَة الحائض ، والخِرْقَة التي يمسح بها الكاتب قلمه من المداد ، قال ابن الأعرابي : الرِّبْدَة والوفيعَة والطلْيَة صوفة تُطلى بها الإبل الجري<sup>(٢)</sup> .

الْوَقَايَة : الوقَايَة بالكسر : شبه طاقيّة تكون على رأس المرأة تحت المقنعة أو تحت الخمار تقيه من الدهن .

وَسُمِّيَتْ وقاية لأنها تقى الخمار أو المقنعة من عرق الرأس .

وتتخذ الوقاية من القطن الخالص ليحف بها عرق الرأس ، وقد يتخذها الرجال أيضاً تحت الطاقية أو العمامة ، وتُسَمَّى العَرَقِيّة ، وهى أيضاً السيدارة<sup>(٣)</sup> .

الْوِكَاة والإِكَاة : بالكسر كالكتاب : السيور التي يُشد بها القَرَبُوس والجمع : الوكائد والأكايد .

قال ابن دريد : الوكائد السيور التي يُشد بها القَرَبُوس إلى دَفَتِي السَّرَج<sup>(٤)</sup> . والقَرَبُوس هو حِنو السَّرَج .

الْوَكِيع : الوكيع كعظيم من الثياب : الغليط المتين ، وفرو وكيع : متين<sup>(٥)</sup> .

الْمُتَوَكِّلِيَّةُ : بضم الميم وفتح التاء والواو وتشديد الكاف ، منسوبة إلى الخليفة

العباسي المتوكل ، وهى نوع من ثياب المَلْحَم يكون فيه اللُّحْمَة من القطن أو الصوف أو الكتّان ، ويكون السَّدَى

غالباً من الحرير ، وهو نهاية فى الحسن والصبغ وجودة الصنع ،

وتُتَسَب هذه الثياب إلى الخليفة العباسي المتوكل ، الذى أظهر لباس

ثياب الملحمة ، وفضل ذلك على سائر الثياب ، واتبعه فى داره على لبس

ذلك ، وشمل الناس لبسه ، وبالفوا فى ثمنه اهتماماً بعمله ، واصطنع

الجيد منها ، لمبالغة الناس فيها ، وميل الراعى والرعية إليها ، فالباقى فى

(١) اللسان ٤٨٧٦/٦ : وعل .

(٢) التاج ٢٦٢/٣ : سدر ، المعجم المفصل لدوزى ٣٤٧٠ .

(٤) اللسان ٤٩٠٥/٦ : وكد .

(٢) اللسان ٤٨٨٤/٦ : وقع .

(٥) اللسان ٤٩٠٧/٦ : وكع .

أيدى الناس إلى هذه الغاية من تلك  
 الثياب يُعرف بالمتوكلية<sup>(١)</sup> .

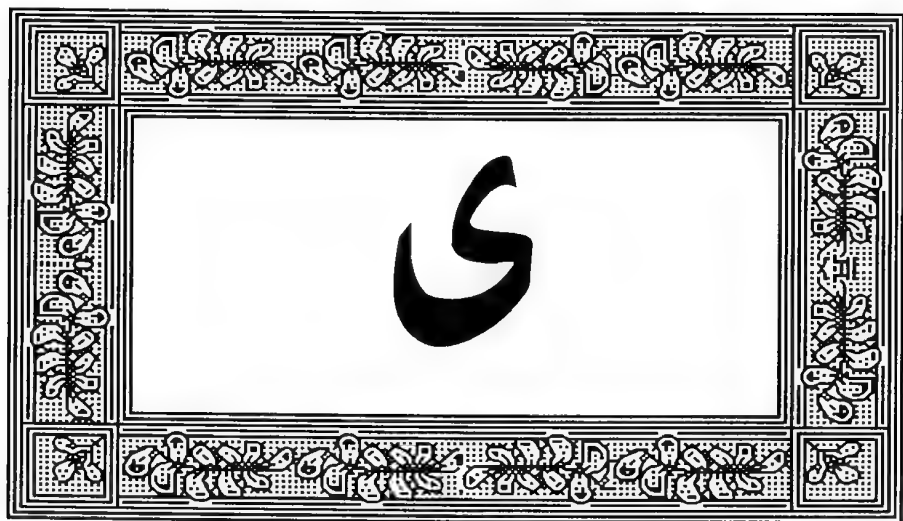
المُولَوِيَّة : المُولَوِيَّة بفتح فسكون ففتح ،  
 منسوبة إلى المُولَى هى : قلنسوة من  
 الصوف مستطيلة أسطوانية على شكل  
 وسادة يلبسها المولوى ، والمولوى نسبة  
 إلى المولى وهو الزاهد أو الصوفى ،  
 والمولوية جماعة صوفية منسوبة إلى

المولى جلال الدين الرومى، كانوا  
 يلبسون هذا النوع من القلانس التى  
 سُمِّيت باسمهم .

وبعض العامة يقول : المالى  
 والمالويَّة<sup>(٢)</sup> .

(١) مروج الذهب للمسعودى ٨٦/٤ ، المنسوجات العراقية الإسلامية لفرéal المختار ١٠٣ .

(٢) محيط المحيط، ٩٨٦ ، معجم الفرق الإسلامية ، د. شريف الأمين ، ص ٢٤٠ ، المعجم الفارسى الكبير ٢٨٢١/٣ .



**الياقة :** الياقة بالفتح كلمة موجودة في التركية والفارسية ، فهي في العثمانية: ياقة، وفي التركية الحديثة : Yaka ، وهي في اللغة الفارسية : ياقه ، وفي كلتا اللغتين معناها : جيب القميص ، وقد عرفتھا العربية من التركية في العصر العثماني<sup>(١)</sup> .

وقد كانت ياقة الثوب من أجزاء الثياب التي نالت اهتماماً كبيراً في العصر المملوكي ؛ فأحياناً تتخذ الياقة من الذهب ، وأحياناً تكون عريضة من

الحرير الرقيق ، ويحدثا mayer أن ملابس تتويج السلطان بيبرس الأول التي أرسلها إليه الخليفة العباسي كانت تتكون من عمامة سوداء منسوجة بخيوط الذهب ، ودُرّاعة ، أو فرجية بنفسجية ، وياقة مُذهَّبة ، وسلسلة ذهبية في قدميه ، وسيوف عديدة<sup>(٢)</sup> .

كما يحدثا أيضاً أن بعض أقمصّة الزرد الشركسية المتأخرة ، كانت لها ياقات عريضة تغطي الرقبة<sup>(٣)</sup> .

إذن الياقة كلمة تركية فارسية يرادفها

(١) المعجم الفارسي الكبير ٣/٢٢٥٢ ، الألفاظ التركية في اللهجات العربية ٧٣ .

(٢) السابق ٦٧ .

(٣) الملابس المملوكية ٣٠ .

والأَيْدَع : الزعفران ، وخشب البُقَم ،  
ودم الأخوين ، وصمغ أحمر يُجلب من  
سُقْطَرى تداوى به الجراحات ، وشجر  
تُصْبغ به الثياب ، أو ضرب من  
الحنَّاء (٣) .

اليَارِق : اليارق بفتح الياء وفتح الراء :  
كلمة فارسية مُعرَّبة ، وأصلها فى  
الفارسية : ياره ، ومعناها فى  
الفارسية : السوار ، وفى شفاء الغليل :  
سوار معرب ياره فارسى ، كذا  
فى شرح الحماسة ، وفى  
القاموس : يارق كهاجر الدستبند  
العريض (٤) .

وفى التاج : واليارق كهاجر ضرب من  
الأسورة ، وقال الجوهري هو الدستبند  
العريض ، فارسى معرب ، قال شبرمة  
بن الطفيل :

لَعَمْرِي لِطَبِّيْ عِنْدَ بَابِ ابْنِ مَحْرَزٍ  
أَغْنَى عَلَيْهِ الْيَارِقَانِ مَشُوفٍ (٥)  
الْيَرْمَغَان : اليرمغان بفتح فسكون

من العربية : الزيق أو اللبنة ، وفى  
القاموس المحيط : زيق القميص  
بالكسر : ما أحاط بالعنق منه ، وفى  
اللسان : اللبنة : رُقعة تعمل موضع  
جيب القميص والجبّة (١) .

اليَدُ : اليَدُ بفتح فضم : ما فَضِلَ من  
الثوب إذا تَعَطَّفَت والتحفّت . يُقال :  
ثوب قصير اليد يَقْصُرُ عن أن يُلْتَحَفَ  
به ، وثوب يدى وأدى : واسع ، وأنشد  
العجّاج :

بِالدَّارِ إِذْ ثَوْبُ الصَّبَا يَدِيْ  
وَإِذْ زَمَانُ النَّاسِ دَغْفَلِيْ  
وقميص قصير اليدين : أى قصير  
الكمين .

قال التَّوْزِيْ : ثوب يَدِيْ واسع الكم  
وضيقه من الأضداد (٢) .

المُيْدَع : المَيْدَع بضم الميم وفتح الياء  
وتشديد الدال ، اسم مفعول من يُدِّعُ :  
هو الثوب المصبوغ بالأيدع ، يُقال : يدِّعُ  
الثوب تيديعاً صبغه بالأيدع .

(٢) اللسان ٤٩٥٤/٦ : يدى .

(٤) شفاء الغليل ٢١٥ .

(١) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٧٤ .

(٣) محيط المحيط ٩٩١ .

(٥) تاج العروس ٩٧/٧ : يرق .

ففتح: كلمة فارسية مُعرَّبة ، وأصلها في الفارسية : آرمغان ، ومعناها في الفارسية : هدية.

والكلمة في العربية تعنى : نسيج رفيع من الحرير ، وربما سُمِّيَ به لأنه مما يُهدى ، والمشهور على ألسنة العوام آرمغان<sup>(١)</sup>.

واليرْمَغَان فارسيته آرمغان ، ويُطلق على الذهب والفضة والهدية ، ومنه ارمغان بالتركية والكردية<sup>(٢)</sup>.

اليرْمَق : بفتح فسكون ففتح : فى اللسان: اليرْمَق القباء بالفارسية، وفى حديث خالد بن صفوان : « الدرهم يُطعم الدرْمَق ويكسو اليرْمَق » .

هكذا جاء فى رواية ، وفُسِّر اليرْمَق بأنه القباء بالفارسية ، والمعروف فى القباء أنه اليلمق باللام وأنه مُعرَّب . فأما اليرمق فهو الدرهم بالتركية ، ورؤى بالنون<sup>(٣)</sup>.

اليرَنْدَج : اليرَنْدَج بفتح الياء والراء

وسكون النون وفتح الدال : كلمة فارسية مُعرَّبة ، وأصلها فى الفارسية : رنده، ومعناها فى الفارسية : الجلد الأسود.

ودخلت هذه الكلمة العربية قديماً ، واستعملها شعراء العربية القدامى مرة بالياء : اليرندج ومرة أخرى بالهمزة: الأرندج ، وهى تعنى فى العربية : نوع من الثياب يتخذ من الجلد الأسود، وأنشد الأعشى :

عليه ديابودٌ تسربلَ تحته  
أَرَنْدَجُ إسْكَافٍ يخالط عِظْلَمًا  
وقال ابن دريد : اليرندج هى الجلود التى تدبغ بالعفص حتى تسود ، وأنشد العجاج :

كأنه مُسَرَّوْلٌ أَرَنْدَجًا<sup>(٤)</sup>.

اليزْدِي : اليزْدِي بفتح فسكون : ضرب من القماش الخفيف الشفَّاف ينسب إلى مدينة يزد، وهى مدينة من كورة إصطخر ، وموقعها حاليًا فى جنوب

(١) محيط المحيط ٩٩١ . (٢) الألفاظ الفارسية المعربة ١٦٠ .

(٣) اللسان ٤٩٥٦/٦ : يرمق .

(٤) المغرب للجوالقي ١٦ ، ٣٥٥ ، شفاء الغليل ٢١٥ ، الألفاظ الفارسية المعربة ١٦٠ .

إيران .

وقيل : اليزدى ضرب من الثياب<sup>(١)</sup> .

الْيَسْتَعُور : الْيَسْتَعُور : بفتح فسكون  
ففتح فضم : الكساء يُجعل على عجز

البعير ، قال المبرد : والياء من نفس  
الكلمة بمنزلة عين عضر فوط<sup>(٢)</sup> .

الْيَشْمَاغ : اليشماغ بفتح فسكون ففتح  
كلمة فارسية شاع استعمالها في  
العراق ، وأطلقت على الكوفية  
المنسوجة من القطن أو الحرير ومزينة  
بوحدات هندسية متعددة<sup>(٣)</sup> .

الْيَشْمَك : الْيَشْمَك بفتح فسكون  
ففتح : كلمة تركية مُعرَّبة ، وأصلها في  
العثمانية : ياشمق ، وفي التركية  
الحديثة : Yasmak ومعناها في  
التركية : اللثام .

وقد كثر استعمال هذه الكلمة في مصر  
في القرن التاسع عشر وأصبحت تعنى  
حجاب المرأة تغطى به رأسها ووجهها  
إلا عينيها ، ويرادفه في العربية :

النقاب ، اللثام ، الحجاب ، البرقع .  
ففى فقه اللغة وسر العربية للثعالبي :  
فإذا كان - أى النقاب - على طرف  
الشفة فهو اللثام<sup>(٤)</sup> .

الْيَلْب : الْيَلْب بفتح الياء واللام :  
جلود يخرز بعضها إلى بعض تلبس  
على الرؤوس خاصة وليست على  
الأجساد ، وقيل : هى البيض تصنع  
من جلود الإبل ، وهى تُسوع كانت  
تُتخذ وتُنسج وتجعل على الرؤوس  
مكان البيض ، واليلب : الدروع ،  
يمانية ، قال ابن سيده : اليلب الترسه ،  
وقيل : الدرق ، وقيل : هى جلود تعمل  
منها دروع ، وهو اسم جنس الواحد من  
كل ذلك : يلبة<sup>(٥)</sup> .

الْيَلْك : الْيَلْك بفتح الياء واللام :  
كلمة تركية مُعرَّبة ، وأصلها في  
التركية : يل ، ومعناها الريح ،  
والكلمة موجودة في الفارسية أيضاً ،  
وهى في الفارسية : يل ، ومعناها :

(١) صبح الأعشى ٣٤٧/٤ .

(٢) الملابس الشعبية في العراق ١٤٠ .

(٣) تهذيب الألفاظ العامية ٢/٢٧٤ ، الألفاظ التركية في اللهجات العربية ٧٣ .

(٤) اللسان ٤٩٦٥/٦ : يلب .

(٥) محيط المحيط ٩٩٢ .

واليك كما وصفه كلوت بك يصل من  
الكتفين إلى القدمين ومفتوح عند  
النحر ، وله كمان يتسعان ناحية  
الرسخين وملئ بأزرار تتلو بعضها  
البعض<sup>(٥)</sup> .

واليك الكُم الطويل تركية استعملتها  
العامة<sup>(٦)</sup> وعند دوزى : اليك : مشدّ  
آخر ، أو صدرية أخرى للممالك ،  
وهو واسع ، قصير ، وله كُمان في غاية  
الطول والفضضة ، فهو دون أدنى ريب  
الصدارى القصير ذو الكمين .

واليك يلبسه كذلك سكان بلاد البربر  
في طرابلس الغرب ، فقد كان الوزير  
الأول يرتدى يلكاً أو سترة من الأطلس  
القرمزي المطرز بالذهب من جانب  
الصدر ، وهذا الثوب بمثابة صدرية ،  
شائلة من الأمام والوراء ، وهو يُرتدى  
بإدخال الرأس في فتحة تقور من  
الجهة العلوية . واليك من أزياء النساء

لباس نسوى يشبه السُترة<sup>(١)</sup> ، وفى  
العربية : اليك لباس بلا أكمام يُلبس  
على الصدر فيدفع عنه الهواء ،  
ويرادفه فى العربية : الصدرية أو  
الصدار ، والجمع له : يلكات<sup>(٢)</sup> .  
واللفظ كان معروفاً ومتداولاً فى  
العصر المملوكى<sup>(٣)</sup> .

وقد ورد ذكره فى تاريخ الجبرتى ،  
وذلك فى قوله : « وطفق كلما  
أعطاهم شيئاً حسبه عليهم من  
الوصية حتى إذا أعطى اليك والبنش  
لنعمان بيك مثلاً يعطيه له أنقص  
من بنش أمين بيك » . وفى قوله :  
« وألبسهم شبه لبس الممالك المصرية  
وعمائم شبه عمائم البحرية الأروام  
ويلكات وسراويل » ، وفى قوله : « وكان  
يرسل اليكات والكساوى فى شهر  
رمضان لجميع الأمراء والأعيان  
والوجاقات »<sup>(٤)</sup> .

(١) المعجم الفارسى الكبير ٣/٣٢٧٦ .

(٢) تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ٢٠٣ .

(٣) معجم الألفاظ التاريخية ١٥٧ .

(٤) انظر تاريخ الجبرتى ١/١٤٦ ، ٣/٢٣٤ ، ٤/١٢٤ .

(٥) محيط المحيط ٩٩٣ .

(٦) لمحة عامة عن مصر ١/٦٠٧ .

، وهو عبارة عن ثوب يُلبس فوق القميص ، وهو مفتوح من الأمام ، وله كُمَّان ضيقان<sup>(١)</sup> .

وعند Lane في كتابه : المصريون المحدثون : ونساء مصر يرتدين فوق القميص والشنتيان سترة طويلة تسمى اليلك ، مصنوعة من أنفاس أقمشة الشنتيان ، وهى تكاد تشبه قفاطين الرجال ، ولكنها تضغط الجسم والذراعين ضغطاً أشد ، وكذلك فإن كُمَّي اليلك أطول ، وهو مفصل بشكل يسهل تزييره من الجهة الأمامية من الصدر حتى الحزام ، أو إلى أسفل من ذلك ، فى حين أن القفطان يصلب على الصدر ، وهو كذلك مفتوح من الجانبين من الخصرين إلى أسفل ، وعلى العموم فإن اليلك مفصل بشكل يسمح بكشف نصف الصدر ، ولكن نصف الصدر هذا مغطى بالقميص ، ومع ذلك فإن كثيراً

من السيدات يلبسنه أوسع فى هذا الجزء من الجسم ، وقد كان طوله كافياً للامساك الأرض<sup>(٢)</sup> .

اليَلَمَقُ : اليَلَمَقُ بفتح فسكون ففتح : كلمة تركية فارسية مُعَرَّبَةٌ ، وأصلها فى اللغتين : يلمه ، ومعناها : قباء الحرب . واليلمق فى العربية : القباء المحشو ، قال ذو الرمة يصف الثور الوحشى :

تَجَلَوِ الْبَوَارِقِ عَنْ مُجَرَّنَتِهِ لَهَقِ  
كَأَنَّهُ مُتَقَبِّى يَلَمَقٍ عَزَبِ

وجمع اليلمق: اليلامق ، قال عماره:

كَأَنَّمَا يَمْشِيْنَ فِي الْيَلَامِقِ .

واليلمق : القباء الأبيض ، وقيل هو القباء السمط غير المبطن<sup>(٣)</sup> .

والقباء ثوب يلبس فوق الثياب أو فوق القميص ويُتَمَنَّقُ عليه .

الْيُمْنَةُ : الْيُمْنَةُ وَالْيُمْنَةُ بضم الياء وفتحها : ضرب من برود اليمن ، وفى الحديث : أنه عليه الصلاة

(١) المعجم المفصل لدوزى ٣٤٧ - ٣٤٨ .

(٢) المصريون المحدثون ٦٣/١ ، المعجم المفصل لدوزى ٣٤٨ .

(٣) المعرَّب ٣٥٥ ، اللسان ٤٩٦٦/٦ : يلمق ، شفاء الغليل ٢١٥ ، المعجم الفارسى الكبير ٣/٣٢٧٧ ،

الألفاظ الفارسية المعربة ١٩٦ ، تفسير الألفاظ الدخيلة ٧٧ .



والسلام كُفِّنَ فِي يُمْنَةٍ « ، وَهِيَ بَضْمُ  
الْيَاءِ : ضَرْبٌ مِنْ بَرُودِ الْيَمَنِ ، مُعْصَبٌ ؛  
أَيُّ مُخَطَّطٍ ، وَأَنْشَدَ ابْنُ بَرِيٍّ لِأَبِي  
قُرْدُودَةَ يَرِثِي ابْنَ عِمَارٍ :  
يَا جَفْنَةً كِإِزَاءِ الْحَوْضِ قَدْ كَفَأُوا  
وَمَنْطِقًا مِثْلَ وَشَى الْيُمْنَةِ الْحَبْرَةِ  
وَقَالَ رَبِيعَةُ الْأَسَدِيُّ :

إِنَّ الْمَوَدَّةَ وَالْهَوَادَّةَ بَيْنَنَا  
خَلَقَ كَسَحَقِ الْيُمْنَةِ الْمُنْجَابِ  
وَفِي حَدِيثِ مُصْعَبِ بْنِ عَمِيرٍ : « كَانَ  
مَتْرَفًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ يَدَّهْنَ بِالْعَبِيرِ  
وَيُذِيلُ يُمْنَةَ الْيَمَنِ » ، أَيْ يُطِيلُ ذِيلَهَا ،  
فَالْيُمْنَةُ إِذْنٌ هِيَ : ضَرْبٌ مِنْ بَرُودِ  
الْيَمَنِ <sup>(١)</sup> .

(١) اللسان ٤٩٧٠/٦ : يَمَن ، التاج ٣٧٢/٩ : يَمَن .

## أهم المصادر والمراجع

- ١ - القرآن الكريم :
- ٢ - آدم متز :
- الحضارة الإسلامية فى القرن الرابع الهجرى ، ترجمة محمد عبد الهادى أبو ريذة ، دار الكاتب العربى ، بيروت ، ١٩٦٧ م .
- ٣ - آرنولد : تراث الإسلام ، ترجمة زكى محمد حسن ، القاهرة ، دت .
- ٤ - إبراهيم الدسوقى شتا :
- المعجم الفارسى الكبير ، مكتبة مدبولى ، القاهرة ، ١٩٩٢ م .
- ٥ - إبراهيم زكى خورشيد وآخرون :
- دائرة المعارف الإسلامية ، دار الشعب ، القاهرة ، الطبعة الثانية ، ١٩٣٤ م .
- ٦ - إبراهيم السامرائى :
- المجموع اللفيظ ، دار عمار ، الأردن ، ١٩٨٧ م .
- فوات ما فات من المعرّب والدخيل ، بغداد ، ١٩٨٦ .
- فى التعريب والمعرّب ، وهو المعروف بحاشية ابن برى على كتاب المعرّب ، مؤسسة الرسالة ، بيروت الطبعة الأولى ، ١٩٨٥ م .
- التطور اللغوى التاريخى ، دار الأندلس ، بيروت ، ط الثالثة ، ١٩٨٣ م .
- ٧ - ابن الأثير :
- الكامل فى التاريخ ، المطبعة المنيرية ، القاهرة ، الطبعة الأولى ، ١٣٤٨ هـ .
- ٨ - ابن الأجدابى :
- كفاية المتحفّظ فى اللغة ، تحقيق وتعليق السائح على حسين ، دار اقرأ للطباعة والنشر ، ليبيا ، ١٩٨٩ م .

٩ - ابن إياس :

- بدائع الزهور ووقائع الدهور ، الهيئة العامة لقصور الثقافة ، القاهرة ، ط ١٩٩٨ م .

١٠ - ابن بطوطة :

- رحلة ابن بطوطة المسمّاة تحفة النُّظَّار فى غرائب الأمصار ، تحقيق على المنتصر الكتانى ، مؤسسة الرسالة ، بيروت ، ١٩٨٥ م .
- رحلة ابن بطوطة ، تحقيق د. طلال حرب ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٩٩٢ م .

١١ - ابن تغرى بردى :

- المنهل الصافى والمستوفى بعد الوافى ، تحقيق د. محمد محمد أمين ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٤ - ١٩٨٥ م .
- النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة ، مطبعة دار الكتب ، وزارة الثقافة والإرشاد ، القاهرة ، ١٩٥٦ م .

١٢ - ابن جُبَيْر :

- رحلة ابن جُبَيْر ، تحقيق د. حسين نصار ، مكتبة مصر ، القاهرة ، ١٩٩٢ م .

١٣ - ابن خلدون :

- المقدمة ، تحقيق على عبد الواحد وافى ، دار نهضة مصر ، القاهرة ، الطبعة الثالثة ، ١٩٨١ م .

١٤ - ابن سعد :

- الطبقات الكبرى ، القاهرة ، د. ت .

١٥ - ابن سيده :

- المخصص ، دار الكتاب الإسلامى ، القاهرة ، د. ت .

١٦ - ابن عبد ربه :

- العقد الفريد ، تحقيق أحمد أمين ، وأحمد الزين ، وإبراهيم

- الإبيارى، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة ، ١٩٥٦ م .
- ١٧ - ابن قتيبة : عيون الأخبار ، دار الكتب المصرية ، القاهرة ، ١٩٢٥ م .
- ١٨ - ابن كنان : حداثق الياسمين فى ذكر قوانين الخلفاء والسلاطين ، تحقيق عباس صباغ .
- ١٩ - ابن مكى الصقلى :
- تثقيف اللسان وتلقيح الجنان ، تحقيق د. مصطفى عبد القادر عطا ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٩٩٠ م .
- تثقيف اللسان وتلقيح الجنان ، تحقيق د. عبد العزيز مطر ، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ، القاهرة ، ١٩٩٠ م .
- ٢٠ - ابن منظور :
- لسان العرب ، دار المعارف ، القاهرة ، د.ت .
- ٢١ - أبو بكر عبد الكافى :
- العمامة ، تأريخها وتقاليد لبسها عند العرب ، مجلة الفكر التونسية ، العدد الخامس ، سنة ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م .
- ٢٢ - أحمد تيمور :
- معجم تيمور الكبير ، تحقيق د. حسين نصار ، الهيئة العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩٣ م - ١٩٩٤ م .
- ٢٣ - أحمد رضا العاملى :
- قاموس رد العامى إلى الفصيح ، دار الرائد العربى ، بيروت ، الطبعة الثانية ، ١٩٨١ م .
- ٢٤ - أحمد السعيد سليمان :
- تأصيل ما ورد فى تاريخ الجبرتى من الدخيل ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٧٩ م .

٢٥ - أحمد صالح العلى :

- الأنسجة فى القرنين الأول والثانى ، مستل من مجلة الأبحاث اللبنانية، العدد الرابع ، بيروت ، ١٩٦١ م .
- الألبسة العربية فى القرن الأول للهجرة ، مجلة المجمع العلمى العراقى، بغداد ، ١٩٦٦ م ، المجلد الثالث عشر .

٢٦ - أحمد عطية الله :

- القاموس الإسلامى ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ، الطبعة الأولى، ١٩٧٠ م .

٢٧ - أحمد عيسى بك : المحكم فى أصول الكلمات العامية ، البابى الحلبي ، ط الأولى ، ١٩٣٩ م .

٢٨ - أحمد فؤاد متولى :

- الألفاظ التركية فى اللهجات العربية وفى لغة الكتابة ، دار الثقافة للطباعة والنشر ، القاهرة ، ١٩٩٥ م .

٢٩ - أحمد مطلوب :

- معجم الملابس فى « لسان العرب » ، مكتبة لبنان ، بيروت ، الطبعة الأولى ، ١٩٩٥ م .

٣٠ - إدوارد لين :

- المصريون المحدثون ، ترجمة عدلى طاهر نور ، طبعة الهيئة العامة لقصور الثقافة ، القاهرة ، الطبعة الثالثة ، ١٩٩٨ م .

٣١ - أدى شير :

- الألفاظ الفارسية المعربة ، دار العرب للبستانى ، القاهرة ، الطبعة الثانية ، ١٩٨٨ م .

٣٢ - الأصفهانى : أبو الفرج :

- الأغانى ، طبعة دار الكتب ، القاهرة ، ١٩٢٧ م .

٣٣ - أنستاس مارى الكرملى :

- الحياكة فى العراق، مجلة غرفة تجارة بغداد ، العدد الأول ، ١٩٤١ م .
- شرح بعض المصطلحات فى الحياكة، مجلة غرفة تجارة بغداد، ١٩٤١م.

٣٤ - البخارى :

- الجامع الصحيح ، المشهور بصحيح البخارى ، تحقيق طه عبد الرؤوف سعد ، دار الحرم للتراث ، القاهرة ، ٢٠٠٠ م .

٣٥ - بدرى محمد فهد :

- كتاب العمامة ، بغداد ، ١٩٦٨ م .

٣٦ - برجشتراسر :

- التطور النحوى للغة العربية ، قراءة وتعليق د. رمضان عبد التواب ، مكتبة الخانجى ، القاهرة ، الطبعة الثانية، ١٩٩٤ م .

٣٧ - البستانى : بطرس

- محيط المحيط ، مكتبة لبنان ، بيروت ، ١٩٩٣ م .

٣٨ - البعلبكى : منير

- المورد ، قاموس إنجليزى - عربى ، دار العلم للملايين ، بيروت ، ١٩٩٦ م .

٣٩ - بيرتون :

- رحلة بيرتون إلى مصر والحجاز ، ترجمة د. عبد الرحمن عبد الله الشيخ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٤ م - ١٩٩٥ م. ٣ أجزاء .

٤٠ - تحية كامل حسين :

- تاريخ الأزياء وتطورها ، مكتبة نهضة مصر ، القاهرة ، ١٩٦٤م .

٤١ - التونجى : محمد

- المعجم الذهبى ( فرهنك طلائى ) ، دار العلم للملايين ، بيروت ، ١٩٦٩ م .

٤٢ - الثعالبي :

- ثمار القلوب فى المضاف والمنسوب ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف ، القاهرة ، د. ت .
- لطائف المعارف ، القاهرة ، د. ت .
- فقه اللغة وسر العربية، نشر الأب لويس شيخو ، بيروت ، ١٩٣٨ م .

٤٣ - الجاحظ :

- البيان والبيان ، تحقيق عبد السلام هارون ، مكتبة الخانجي ، الطبعة الخامسة ، القاهرة .
- كتاب التبصر بالتجارة، نشر وتعليق وتصحيح حسن حسنى عبد الوهاب التونسى ، مكتبة الخانجي ، القاهرة ، الطبعة الثالثة ، ١٩٩٤ م .

٤٤ - الجبرتي :

- عجائب الآثار فى التراجم والأخبار ، المعروف بتاريخ الجبرتي ، مطبعة بولاق ، القاهرة ، ١٢٩٧ هـ فى أربعة مجلدات .
- مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسييس ، بالاشتراك مع الشيخ حسن العطار ، بعناية أحمد عبده على، مكتبة الآداب، القاهرة ، ١٩٩٨ م .

٤٥ - الجرجاني : الشريف :

- التعريفات ، مطبعة البابى الحلبي ، القاهرة ، د. ت .

٤٦ - الجوالقي :

- العرب من الكلام الأعجمى على حروف المعجم ، مطبعة دار الكتب المصرية ، القاهرة ، الطبعة الثالثة ، ١٩٩٥ م .

- ٤٧ - جورجى زيدان : تاريخ التمدن الإسلامى ، مراجعة وتعليق د. حسين مؤنس ، دار الهلال ، القاهرة ، ١٩٥٨ م .

٤٨ - حازم البكرى :

- الألفاظ العامية فى الموصل ، بغداد ، ١٩٧٢ م .

- ٤٩ - حسن الهوارى :
- المنسوجات الأموية والعباسية ، مجلة الهلال ، ١٩٦٥ م .
- ٥٠ - حسين خليفة :
- تأريخ المنسوجات العراقية الإسلامية ، القاهرة ، ١٩٦١ م .
- ٥١ - حسين مؤنس :
- ابن بطوطة ورحلاته ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٨٠ م .
- ٥٢ - الخليل بن أحمد :
- معجم العين ، تحقيق د. مهدى المخزومي ، ود. إبراهيم السامرائي ،  
وزارة الثقافة والإرشاد ، بغداد ، ١٩٨٠ .
- ٥٣ - خولة تقى الدين الهلالى :
- دراسة لغوية فى أراجيز رؤية والعجاج ، دار الرشيد للنشر ، بغداد ،  
١٩٨٢ م .
- ٥٤ - الدسوقي : محمد على :
- تهذيب الألفاظ العامية ، المطبعة الرحمانية ، القاهرة ، ١٩٢٣ م .
- ٥٥ - الدمشقى : محمد بن طولون :
- إعلام الورى بمن ولى نائباً من الأتراك بدمشق الشام الكبرى ، تحقيق  
محمد أحمد دهمان ، دار الفكر ، دمشق ، ١٩٨٤ م .
- ٥٦ - دوزى : رينهارت :
- المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ، ترجمة د. أكرم فاضل ،  
وزارة الإعلام ، بغداد ، ١٩٧١ م .
- تكملة المعاجم العربية ، ترجمة د. محمد سليم النعيمى ، دار الرشيد  
للنشر ، بغداد ، ١٩٨١ م ، ٥ أجزاء .
- ٥٧ - رشيد عطية :
- الدليل إلى مرادف العامى والدخيل ، بيروت ، ١٩٨٠ م .



٥٨ - رفائيل نخلة اليسوعى :

- غرائب اللغة العربية ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ، ١٩٦٠ م .

٥٩ - رُدولف :

- رحلة الأمير ردولف إلى الشرق ، ترجمة ودراسة د. عبد الرحمن عبد

الله الشيخ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩٥ -

١٩٩٦ م .

٦٠ - الزبيدى : مرتضى :

- تاج العروس من جواهر القاموس ، المطبعة الخيرية ، القاهرة ، الطبعة

الأولى ، ١٣٠٦ هـ .

- التكملة والذيل والصلة ، تحقيق د. مصطفى حجازى ، مراجعة

د. مهدي علام ، المطبعة الأميرية ، الطبعة الأولى ، القاهرة ،

١٩٨٦ م .

٦١ - زكى محمد حسن :

- فنون الإسلام ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة ، ١٩٤٨ م .

- أطلس الفنون الزخرفية والتصاوير الإسلامية ، القاهرة ، ١٩٥٦ م .

٦٢ - الزمخشري :

- الكشف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل فى وجوه

التأويل، دار الكتاب العربى ، بيروت ، ١٤٠٦ هـ / ١٩٨٦ م .

٦٣ - سعاد ماهر :

- النسيج الإسلامى ، الجهاز المركزى لطبع الكتب والوسائل التعليمية ،

القاهرة ، ١٩٧١ م .

- منسوجات المتحف القبطى ، المطبعة الأميرية ، القاهرة ، ١٩٥٧ م .

٦٤ - سعد الخادم :

- الأزياء الشعبية ، المكتبة الثقافية ، دار القلم ، القاهرة ، العدد ٤٩ ،

١٩٦١ م .

- ٦٥ - سعيد الديوجى :
- صناعة الموصل وتجارتها فى القرون الوسطى ، مجلة سومر ، بغداد ، المجلد السابع ، ١٩٥١ م .
- ٦٦ - سمير عمر إبراهيم :
- الحياة الاجتماعية فى مدينة القاهرة خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٩٢ م .
- ٦٧ - سناء مصطفى :
- المغرب ، المجلس الأعلى لرعاية الآداب والفنون ، القاهرة ، د.ت .
- ٦٨ - السيوطى : جلال الدين :
- المَهْدَبُ فيما وقع فى القرآن من المغرب ، شرح وتعليق سمير حسين حلبى ، دار الكتب العلمية ، بيروت ط الأولى ، ١٩٨٨ م .
- المزهرفى علوم اللغة وأنواعها ، تحقيق محمد أحمد جاد المولى وآخرين ، دار التراث ، القاهرة ، الطبعة الثالثة ، د.ت .
- تاريخ الخلفاء ، دار الفكر ، بيروت ، د.ت .
- ٦٩ - السيد طه أبو سديرة :
- الحرف والصناعات فى مصر الإسلامية منذ الفتح حتى نهاية العصر الفاطمى ٢٠ هـ - ٥٦٧ هـ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩١ م .
- ٧٠ - سيد خليفة :
- تاريخ المنسوجات ، مطبعة دار نهضة مصر ، ١٩٦١ م .
- ٧١ - الشريشى :
- شرح مقامات الحريري ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، مطبعة المؤسسة العربية الحديثة ، القاهرة ، ١٩٦٩ م .

٧٢ - الشهاب الخفاجى :

- شفاء الغليل فيما فى كلام العرب من الدخيل ، عنى بتصحيحه السيد محمد بدر الدين النعسانى ، مطبعة السعادة ، الطبعة الأولى ، القاهرة ، ١٣٢٥ هـ .

٧٣ - الصابئ : أبو الحسن الهلال بن المحسن :

- رسوم دار الخلافة ، تحقيق ميخائيل عواد ، مطبعة العانى ، بغداد ، ١٩٦٤ م .

٧٤ - الصفانى :

- العباب الزاخر واللباب الفاخر ، تحقيق محمد حسين آل ياسين ، دار الرشيد للنشر ، بغداد ، ١٩٨١ م .

٧٥ - صلاح العبيدى :

- الملابس العربية الإسلامية فى العصر العباسى الثانى ، بغداد ، ١٩٨٠ م .

٧٦ - طوبيا العيسى :

- تفسير الألفاظ الدخيلة فى اللغة العربية مع ذكر أصلها بحروفه ، دار العرب للبستانى ، القاهرة ، ١٩٦٤ م .

٧٧ - عاصم محمد رزق :

- مراكز الصناعة فى مصر الإسلامية من الفتح العربى حتى الحملة الفرنسية ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٨٩ م .

٧٨ - عبد العال : عبد المنعم سيد :

- معجم الألفاظ العامية المصرية ذات الأصول العربية ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ، ١٩٧١ م .

٧٩ - عبد العزيز بن عبد الله :

- نحو تفصيح العامية فى الوطن العربى ، مجلة اللسان العربى ، المجلد التاسع ، الجزء الثانى ، الرياض .

- ٨٠ - عبد العزيز مطر :
- ظواهر نادرة فى لهجات الخليج العربى ، قطر ، ١٩٨٧ م .
- الأصالة العربية فى لهجات الخليج ، الرياض ، ١٩٨٥ .
- ٨١ - عبد الغنى أبو العينين :
- أزيأونا الشعبية بين القديم والحديث ، مجلة الفنون الشعبية ، العدد الثالث ، يوليو ، ١٩٦٥ م .
- ٨٢ - عبد الملك مرتاض :
- العُرفاء جوقة فولكلورية ، مجلة التراث الشعبى ، بغداد ، العدد الثامن ، ١٩٨٧ م .
- ٨٣ - عبد المنعم ماجد :
- تاريخ الحضارة الإسلامية فى العصور الوسطى ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٨٦ م .
- نظم الفاطميين ورسومهم فى مصر ، الطبعة الثالثة ، القاهرة ، ١٩٧٨ م .
- ٨٤ - عبد النور :
- معجم عبد النور المفصّل ( فرنسى - عربى ) ، دار العلم للملايين ، بيروت ، ١٩٩٥ م .
- ٨٥ - عثمان خيرت :
- الزى والزينة ، مجلة الفنون الشعبية ، العدد الثانى ، إبريل ، ١٩٦٥ م .
- ٨٦ - العسكرى : الحسن بن عبد الله بن سعيد :
- شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف ، عبد العزيز أحمد ، مطبعة البابى الحلبي ، القاهرة ، الطبعة الأولى ، ١٩٦٣ م .

٨٧ - العلائى :

- جامع التعريب بالطريق القريب ، تحقيق نصوحى أونال ، مطبوعات مركز الدراسات الشرقية بجامعة القاهرة ، ١٩٩٥ م .

٨٨ - الفرناطى : أبو حامد :

- تحفة الألباب ، نشر وتحقيق جبريال فران ، المكتبة الأهلية ، باريس ، ١٩٢٥ م .

- تحفة الألباب ونخبة الأعجاب ، تحقيق د. إسماعيل العربى ، دار الجيل ، بيروت ، الطبعة الثانية ، ١٩٩٣ م .

٨٩ - فارتىما : الحاج يونس المصرى :

- رحلات فارتىما ( الحاج يونس المصرى ) ، ترجمة وتعليق د. عبد العزيز عبد الله الشيخ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩٤ م .

٩٠ - فاطمة مصطفى عامر :

- تاريخ أهل الذمة فى مصر الإسلامية من الفتح العربى إلى نهاية العصر الفاطمى ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ٢٠٠٠ م .

٩١ - فؤاد حسنين على :

- الدخيل فى اللغة العربية ، فصلة من مجلة كلية الآداب جامعة القاهرة ، المجلد الثانى عشر ، الجزء الأول ، مطبعة جامعة فؤاد الأول ، مايو ، ١٩٥٠ م .

٩٢ - فريال داود المختار :

- المنسوجات العراقية الإسلامية من الفتح إلى سقوط الخلافة ببغداد ، وزارة الإعلام ، بغداد ، ١٩٧٦ م .

٩٣ - الفيروزآبادى :

- القاموس المحيط ، نسخة مصورة عن الطبعة الثالثة للمطبعة الأميرية ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٧٧ م .

- ٩٤ - الفيومى :
- المصباح المنير ، مكتبة لبنان ، بيروت ، ١٩٨٧ م .
- ٩٥ - القلقشندى :
- صبح الأعشى فى صناعة الإنشا ، المطبعة الأميرية ، القاهرة ، ١٩١٩ م .
- ٩٦ - كلوت بك :
- لمحة عامة عن مصر ، تعريب محمد مسعود ، دار أبو الهول بمصر ، د.ت.
- ٩٧ - الكنانى الحسنى :
- الدعامة فى أحكام سنة العمامة ، دمشق ، ١٣٤٢ هـ / ١٩٢٥ م .
- ٩٨ - كورينطى ف :
- قاموس كورينطى ( أسباني - عربى ) ، مدريد ، ١٩٨٨ م .
- ٩٩ - اللخمى : ابن هشام :
- المدخل إلى تقويم اللسان وتعليم البيان ، دراسة وتحقيق مأمون بن محيى الدين الجنان ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، الطبعة الأولى ، ١٩٩٥ م .
- ١٠٠ - ماير : ل . أ . :
- الملابس المملوكية ، ترجمة صلاح الشيتى ، مراجعة وتقديم د. عبد الرحمن فهمى محمد ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٧٢ م .
- ١٠١ - المجمع العلمى العربى :
- مجلة المجمع العلمى العربى بدمشق ، الجزء الثانى .
- ١٠٢ - مجمع اللغة العربية :
- المعجم الكبير ، ج ١ ، ج ٢ ، ج ٣ ، ج ٤ ، ج ٥ .
- المعجم الوسيط ، الطبعة الثالثة ، ١٩٨٣ م .

- معجم ألفاظ الحضارة ومصطلحات الفنون .
- ١٠٣ - محمد أحمد دهمان :  
- معجم الألفاظ التاريخية فى العصر المملوكى ، دار الفكر ، دمشق ،  
المطبعة الأولى ، ١٩٩٠ .
- ١٠٤ - محمد عبد العزيز عمرو :  
- اللباس والزينة فى الشريعة الإسلامية ، بيروت ، ١٩٨٣ م .
- ١٠٥ - محمد عبد العزيز مرزوق :  
- الزخرفة المنسوجة فى الأقمشة الفاطمية ، مطبعة دار الكتب المصرية ،  
القاهرة ، ١٩٤٢ م .
- ١٠٦ - محمد عبد الغنى حسن :  
- مصر الشاعرة فى العصر الفاطمى ، الهيئة العامة للكتاب ، القاهرة ،  
١٩٨٠ م .
- ١٠٧ - محمد قنديل البقل :  
- التعريف بمصطلحات صبح الأعشى ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ،  
القاهرة ، ١٩٨٣ م .
- ١٠٨ - محمود شوكت :  
- التشكيلات والأزياء العسكرية العثمانية ، ترجمة نفيسة عامر ، دار  
طلاس ، دمشق ، الطبعة الأولى ، ١٩٨٨ م .
- ١٠٩ - المسعودى :  
- مروج الذهب ومعادن الجوهر، تحقيق محمد محيى الدين عبد  
الحميد، المكتبة العصرية ، بيروت ، ١٩٨٧ م .
- ١١٠ - مصطفى المدنى :  
- المعرب والدخيل ، القاهرة ، د.ت .

- ١١١ - المطرزي :
- المَعْرَبُ في ترتيب المَعْرَبِ ، دار الكتاب العربي ، بيروت ، د . ت .
- ١١٢ - المفضل بن أبي سلمة :
- الفاخر ، تحقيق عبد العليم الطحاوي ، مطبعة البابي الحلبي ، القاهرة ، د . ت .
- ١١٣ - المقرئ :
- نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، تحقيق مريم يوسف طويل ، ويوسف طويل ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٩٩٩ م .
- وصف نعال النبي ﷺ المسمى بفتح المتعال في مدح النعال ، تحقيق على عبد الوهاب وعبد المنعم فرج درويش ، دار القاضي عياض للتراث ، القاهرة ، الطبعة الأولى ، ١٩٩٧ م .
- ١١٤ - المقرئ :
- السلوك لمعرفة الدول والملوك ، تحقيق محمد مصطفى زيادة ، ود . سعيد عاشور ، القاهرة ، ١٩٧٣ م .
- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ، مطبعة بولاق ، القاهرة ، ١٩٢٧ م .
- ١١٥ - منير العمادى :
- ثياب المرأة العربية ، مجلة المعرفة السورية ، العدد ٢٨ ، حزيران ، ١٩٦٤ م .
- ١١٦ - ميخائيل الدمشقي :
- حوادث الشام ولبنان ، بيروت ، ١٩٨٢ م .
- ١١٧ - ميخائيل عواد :
- نزع العمائم في دور الخلفاء والأمراء والسلاطين ، وبحضرتهم ، مجلة الرسالة ، العدد ٤٥٣ ، القاهرة ، ١٩٤٢ م .



- العمائم ، رسوم لبسها ونزعها ، مجلة الثقافة ، العدد ٢٨٥ ، القاهرة ، ١٩٤٤ م .
- ١١٨ - النهر والى المكي :
- البرق اليماني فى الفتح العثماني ، مطبعة دار اليمامة ، الرياض ، ١٩٦٧ م .
- ١١٩ - النويرى : شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب :
- نهاية الأرب فى فنون الأدب ، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب ، وزارة الثقافة والإرشاد القومي ، القاهرة ، د . ت .
- ١٢٠ - هايد . ف :
- تاريخ التجارة فى الشرق الأدنى فى العصور الوسطى ، تعريب أحمد رضا محمد رضا ، مراجعة د . عز الدين فودة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٩٤ م .
- ١٢١ - وارنر هوفميتر :
- رحلة إلى مصر فى عهد محمد على ، ترجمة محمد رضا ، القاهرة ، ١٩٤٧ م .
- ١٢٢ - الوشاء : أبو الطيب محمد بن إسحاق بن يحيى :
- الظرف والظرفاء ، عالم الكتب ، بيروت ، ط الثالثة ، ١٩٨٣ م .
- ١٢٣ - وليد الجادر :
- الملابس الشعبية فى العراق ، السلسلة الفنية (٢) ، د . ت .
- ١٢٤ - ياقوت الحموى :
- معجم البلدان ، دار إحياء التراث العربى ، بيروت ، د . ت .
- ١٢٥ - يوسف بن عمر : الملك المظفر :
- المخترع من الفنون والصنع ، تحقيق محمد عيسى صالحية ، مؤسسة الشراع العربى ، الكويت ، ١٩٨٩ م .

١٢٦- يوسف بن محمد الشربيني :

- هز القحوف في شرح قصيدة أبي شادوف، إعداد محمد قنديل البقلی ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ١٩٦٣ م .

١٢٧ - يحيى الجبوري :

- الزينة في الشعر الجاهلي ، بغداد ، ١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤ م .
- الملابس العربية في الشعر الجاهلي ، بغداد ، ١٩٨٩ م .

١٢٨ - \_\_\_\_\_ :

- ألف ليلة وليلة ، المطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين ، بيروت ، ١٨٨٩ م .



292 - ٢٩٢	حرف (ض)	3 - ٣	تقديم
297 - ٢٩٧	حرف (ط)	5 - ٥	مقدمة
314 - ٣١٤	حرف (ظ)	25 - ٢٥	حرف (أ)
316 - ٣١٦	حرف (ع)	42 - ٤٢	حرف (ب)
340 - ٣٤٠	حرف (غ)	87 - ٨٧	حرف (ت)
349 - ٣٤٩	حرف (ف)	99 - ٩٩	حرف (ث)
371 - ٣٧١	حرف (ق)	104 - ١٠٤	حرف (ج)
412 - ٤١٢	حرف (ك)	123 - ١٢٣	حرف (ح)
446 - ٤٤٦	حرف (ل)	144 - ١٤٤	حرف (خ)
461 - ٤٦١	حرف (م)	166 - ١٦٦	حرف (د)
487 - ٤٨٧	حرف (ن)	185 - ١٨٥	حرف (ذ)
512 - ٥١٢	حرف (هـ)	188 - ١٨٨	حرف (ر)
522 - ٥٢٢	حرف (و)	204 - ٢٠٤	حرف (ز)
535 - ٥٣٥	حرف (ى)	219 - ٢١٩	حرف (س)
	أهم المصادر	251 - ٢٥١	حرف (ش)
542 - ٥٤٢	والمراجع	280 - ٢٨٠	حرف (ص)